



Società Italiana di  
Didattica delle Lingue e  
Linguistica Educativa

Centro di Ricerca sulla  
Didattica delle Lingue  
Ca' Foscari



# BIBLIOGRAFIA DELL'EDUCAZIONE LINGUISTICA IN ITALIA BELI

## PARTE II: 2000-2018

Versione Marzo 2019

**Questo repertorio è un work in progress  
in continua integrazione e correzione**

A cura di Paolo E. Balboni

### Indice

#### **1. Un repertorio bibliografico come componente di un progetto epistemologico**

#### **2. Criteri di selezione dei volumi e dei saggi**

*Primo criterio, sovraordinato a tutti: Supporto*

*Secondo criterio, sovraordinato ai successivi: Dimensioni*

*Terzo criterio, sovraordinato ai successivi: Glottodidattica "italiana"*

*Quarto criterio, sovraordinato ai successivi: Ricerca, esperienze, buone pratiche*

*Quinto criterio: Scienza dell'educazione linguistica e altre scienze limitrofe*

#### **3. Organizzazione del repertorio e segnalazione delle omonimie**

## 1. Un repertorio bibliografico come componente di un progetto epistemologico

La scienza che studia l'educazione linguistica (scienza che in Italia chiamiamo 'glottodidattica' o 'linguistica educativa', pur nella consapevolezza dei limiti di entrambe le scelte) ha cominciato negli anni Sessanta a concepirsi come autonoma dalla pedagogia linguistica (nome che ancora nel 1975 viene usato nelle *Dieci tesi per un'educazione linguistica democratica*) e dalla linguistica applicata (nome ancora usato in inglese, *applied linguistics*, anche se in alternativa con *educational linguistics* e con *language teaching research*, e in francese, *linguistique appliquée*, in alternativa soprattutto con *didactologie des langues-cultures*).

Anziché curarci dell'etichetta conviene quindi definire l'area di ricerca repertorizzata in questo documento sulla base di cinque elementi epistemologici:

### a. La definizione dell'oggetto di studio, cioè di 'educazione linguistica'

Nella tradizione italiana 'educazione linguistica' significava 'insegnamento dell'italiano', ma a partire dai *Nuovi programmi per la scuola media* del 1979 indica il complesso delle azioni educative nell'ambito delle lingue (materna, seconda, straniera, classica, d'origine, ecc.). Definire 'educazione linguistica' è fondamentale perché dal modo in cui la si intende dipende la scelta dei volumi da inserire nella bibliografia e, soprattutto, dei saggi in volumi collettanei e in riviste scientifiche, laddove spesso si affiancano studi di sociolinguistica, linguistica comparativa e acquisizionale, e così via, ai saggi il cui focus specifico è l'educazione linguistica (magari vista Per definire il costrutto 'educazione linguistica' esso va riportato all'etimo *e ducere*, cioè 'rendere attuale quel che è potenziale'; e quel che è in potenza è quella facoltà di linguaggio che caratterizza l'essere umano, l'*homo loquens*).

L'oggetto di studio della glottodidattica (e quindi quello che caratterizza i volumi e i saggi da includere in questa bibliografia) può quindi essere definito come il

{ [(atto) di (aiutare) l'(attivazione)] [della (facoltà) di (linguaggio)] }

con due concetti legati in una relazione paritetica, espressi come blocchi logici, compresi tra parentesi quadre, non con categorie linguistiche gerarchiche come sostantivo ('educazione') e attributo ('linguistica').

Il primo nucleo, [(atto) di (aiutare) l'(attivazione)], è l'analisi dei componenti del concetto di 'educazione':

- (atto) richiama l'intenzionalità, che è una caratteristica costitutiva della nozione di educazione: se non ci sono un progetto e una conseguente azione non c'è 'educazione', c'è apprendimento spontaneo, che ha una forma logica diversa e costituisce l'acquisizione del linguaggio ed è l'oggetto della *Language Acquisition Research*; questo primo elemento porta all'esclusione dalla bibliografia delle ricerche che descrivono l'acquisizione spontanea, anche se risultati come le sequenze interlinguistiche hanno ricadute fondamentali in glottodidattica;
- (aiutare) richiama un altro fattore dei processi educativi condensato nella formula 'il soggetto dell'educazione è l'allievo': l'educatore aiuta, non in-segna, non iscrive tracce (mnestiche) su una *tabula rasa*; secondo il paradigma costruttivistico oggi assai diffuso, l'insegnante fornisce lo *scaffolding*, l'impalcatura;
- (attivazione) è l'oggetto dell'aiuto: la facoltà di linguaggio è innata nell'*homo loquens* ma deve emergere: lo fa spontaneamente nell'acquisizione delle lingue materne (dove l'aiuto dell'insegnante starà nello stimolare processi di perfezionamento e arricchimento, per cui sono questi i temi dei saggi relativi all'italiano L1 inclusi nel repertorio) e nella situazione di

L2 (la guida di un insegnante può rendere più rapido il processo ed evitare vicoli ciechi, ipotesi sbagliate dovute all'interferenza, ecc.); emerge con più difficoltà nelle lingue straniere e classiche, dove l'input e l'azione dell'insegnante rappresentano in toto quella 'pressione dell'ambiente' che, secondo Vygostky, fa emergere le facoltà geneticamente presenti nell'uomo;

Il secondo nucleo viene espresso nelle sue due componenti, quella genetica di 'facoltà' e quella specifica relativa alla lingua, ma ai nostri fini può considerarlo come unitario, *facoltà di linguaggio*; quel che l'educatore intenzionalmente aiuta ad emergere è la facoltà di

- acquisire lingue, native e non (*knowing*, in termini chomskyani; *acquiring* nella maggior parte della ricerca odierna),
- apprendere a riflettere metalinguisticamente (*cognising* secondo Chomsky, *learning* secondo Krashen) sia sulla lingua materna, già acquisita quando inizia l'educazione formale, sia sulle lingue acquisite successivamente.

Entrano in questo repertorio le opere che studiano il processo per cui una persona, geneticamente preordinata all'acquisizione linguistica, dopo aver acquisito spontaneamente la lingua materna nella sua dimensione orale (ed altre eventuali lingue 'quasi materne' presenti nell'ambiente), entra in un sistema formativo, in cui inizia l'approfondimento della competenza nella lingua materna, includendovi le abilità scritte e manipolative e la dimensione metalinguistica e dove altre lingue vengono acquisite sotto la guida di adulti specializzati nel loro insegnamento.

#### b. *La definizione delle fonti di conoscenza*

La glottodidattica / linguistica educativa è

- una scienza *teorico-pratica*, cioè la sua natura telica non è né la conoscenza fine a se stessa, come nella linguistica teorica, né la conoscenza pratica finalizzata alla soluzione di problemi, come nella metodologia didattica, ma integra le due dimensioni, come la politica di Aristotele, come la giurisprudenza, come la medicina; rimarranno escluse dalla bibliografia, quindi, le opere che hanno solo fine di conoscenza di base e quelle che descrivono l'operare pratico, senza una riflessione teorica di supporto o di esito;
- *transdisciplinare*, che trae conoscenze da quattro aree esterne al suo specifico disciplinare: scienze del linguaggio, scienze della cultura e della società, scienze del cervello e della mente, scienze dell'educazione. Questa cornice epistemologica è stata fondamentale per la scelta delle opere da includere nella bibliografia e, soprattutto, per la selezione dei saggi da indicare negli spogli dei volumi collettanei o negli indici delle riviste, come vedremo meglio sotto.

Sulla base di queste coordinate epistemologiche è stata effettuata la selezione delle opere inserite nella bibliografia.

#### c. *Un quadro etico di riferimento*

Una scienza teorica non ha dimensioni etiche, ma nel momento in cui essa vuole anche agire nel mondo reale, uscendo dalla pura speculazione finalizzata al conoscere, diviene *politica*, nel senso aristotelico del termine che abbiamo richiamato sopra: quindi abbiamo inserito nella bibliografia anche opere di politica dell'educazione linguistica. Naturalmente un'azione politica così come la riflessione scientifica che la analizza hanno bisogno di un quadro etico di riferimento. In estrema sintesi (ma nel paragrafo 2 diamo coordinate per l'approfondimento) possiamo dire che è *bene* una politica dell'educazione linguistica che aiuta l'emergere massimo della facoltà di linguaggio – ed abbiamo inserito nella bibliografia le opere di politica dell'educazione linguistica che non si limitano a descrivere uno *status quo* (come molte descrizioni della diffusione dell'italiano in questo o quel paese in un dato momento storico), ma che lo analizzano (e talvolta lo valutano) sulla base di un'idea di ciò che è bene o male in quella politica.

*d. Una banca terminologica di riferimento per quanto possibile condivisa*

Questo aspetto è lungi dall'essere condiviso, a cominciare dalla denominazione della scienza dell'educazione linguistica, come abbiamo visto.

La scelta delle opere da includere nel repertorio è indipendente dalla denominazione utilizzata.

*e. Un quadro storico*

Nel 1988 e poi nel 2009 abbiamo pubblicato due storie dell'educazione linguistica in Italia, per cercare di capire come siamo giunti al momento della rivoluzione copernicana degli anni Settanta. Il presente contributo bibliografico completa, almeno per quanto ci riguarda, questo sforzo di ricostruzione storica dell'educazione linguistica e della scienza che la studia.

## **2. Criteri di selezione dei volumi e dei saggi**

Si raccolgono in questa bibliografia monografie, saggi, articoli relativi alle' educazione linguistica (italiano, lingue seconde, straniere e classiche), secondo i seguenti criteri:

*Primo criterio, sovraordinato a tutti: Supporto*

La ricerca viene documentata oggi non solo su carta, ma anche su supporti elettronici fisici (quali i CD) e telematici (riviste di glottodidattica online, siti, ecc.).

Fino al 2010 abbiamo inserito le ricerche edite su carta ma non quelle online, perché tale supporto era ancora labile, facendo un'eccezione per una rivista, *Studi di glottodidattica*, edita da un'università e quindi con garanzia di continuità negli indirizzi URL; dal 2011 abbiamo incluso le riviste e gli editori on line.

Abbiamo inserito, negli anni in cui erano diffuse, le pubblicazioni su CD e DVD, pur consapevoli che in alcuni casi l'evoluzione tecnologica può oggi rendere difficile l'accesso a materiali che rapidamente divengono obsoleti (si pensi a dizionari e pubblicazioni su floppy, che oggi possono essere letti solo con periferiche speciali; le biblioteche universitarie di solito conservano attrezzature in grado di leggere file tecnologicamente obsoleti – anche se magari hanno solo dieci anni di età).

*Secondo criterio, sovraordinato ai successivi: Dimensioni*

Molte riviste di glottodidattica e molti atti di convegni presentano, accanto a saggi di ricerca, sia brevi riflessioni "giornalistiche" più che scientifiche, sia brevi esperienze sul campo. Non abbiamo ritenuto di riportarle.

Ci siamo dati un limite minimo di 4-5 pagine per le Riviste di glottodidattica di grande formato, 6-7 per le Riviste di glottodidattica ed i volumi di formato medio. In alcuni casi abbiamo trasgredito a questo criterio di selezione in considerazione del valore storico o del contenuto: anche se il numero delle pagine è ridotto, le "Dieci tesi" di Titone e quelle del GISCEL sono state inserite.

*Terzo criterio, sovraordinato ai successivi: Glottodidattica "italiana"*

Sono stati inclusi saggi in italiano e in lingue straniere purché prodotti da autori italiani o da stranieri che stabilmente o per un lungo periodo hanno contribuito alla ricerca sull'educazione linguistica in Italia.

*Quarto criterio, sovraordinato ai successivi: Ricerca, esperienze, buone pratiche*

Sono inseriti tutti gli studi di teoria dell'educazione linguistica nonché quelli in cui l'applicazione a specifici contesti è finalizzata alla riflessione scientifica; in questa categoria sono rientrati anche alcuni studi di caso significativi; non sono inserite invece le relazioni su esperienze didattiche locali, le "buone pratiche", le analisi di situazioni di una città, provincia, regione, a meno che non siano tali da contribuire alla riflessione generale.

*Quinto criterio: Scienza dell'educazione linguistica e scienze limitrofe*

Si tratta di un criterio marcato da una certa arbitrarietà, di cui ci assumiamo la responsabilità. Abbiamo inserito gli studi di “glottodidattica” e quelli a cavallo tra educazione linguistica e linguistica generale, psico-, socio-, pragma-, etno-linguistica, se orientati verso l'educazione linguistica (ad esempio, sono stati tralasciati i saggi di Francesco Sabatini sulla linguistica valenziale di Tenières, ma è stato inserito il suo saggio sulla dimensione valenziale nell'insegnamento dell'italiano).

Considerando alcune caratteristiche specifiche dell'educazione linguistica in Italia, abbiamo inserito anche opere sull'educazione letteraria, che è condotta dallo stesso docente che si cura di educazione linguistica, limitandoci alle opere che si occupano dell'insegnamento della lettura di testi letterari, dove educazione letteraria e educazione linguistica coincidono, e tralasciando le riflessioni sulla dimensione storico-culturale dell'educazione letteraria.

Infine, considerando la specificità dell'insegnamento delle lingue straniere (e in parte anche di quelle seconde ed etniche), sono stati inseriti gli studi sulla comunicazione interculturale e sulla dimensione culturale nell'educazione linguistica (ma non quelli di *pedagogia* interculturale).

Un cenno specifico alle riviste.

Se un numero della rivista non è segnalato, significa che nessuno degli articoli ivi contenuti rientrava nei parametri visti sopra; se invece il numero è marcato da un asterisco, significa che è risultato impossibile reperirlo e schedarlo.

### **3. Organizzazione delle bibliografia e segnalazione delle omonimie**

Gli scritti sono ordinati alfabeticamente con questi tre vincoli:

- quale che sia l'ordine con cui i nomi compaiono in frontespizio, qui è stato seguito l'ordine alfabetico;
- saggi inclusi in volumi collettanei o in riviste: sono in ordine alfabetico indipendentemente dall'ordine in cui i saggi compaiono nel volume o nella rivista;
- alcune autrici hanno accompagnato, soprattutto negli anni Sessanta-Settanta, il proprio cognome a quello del marito, prassi che è caduta dagli anni Ottanta in poi; in altri casi hanno usato direttamente il cognome acquisito abbandonando il proprio: abbiamo sempre catalogato sulla base del cognome proprio dell'autrice, tranne nei casi in cui lei stessa ha costantemente privilegiato il cognome del marito.

Si sono riscontrate molte quasi-omonimie, che segnaliamo perché non vengano credute errori di battitura e quindi “corrette”:

- Biasetti Lina e Biasetti Luisa
- Bondi Alfredo e Bondi (Paganelli) Marina
- Bruni Francesco e Bruni Susanna
- Caon Fabio e Caon Jolanda
- Cardona Giorgio Raimondo e Cardona Mario
- Cortelazzo Manlio e Cortelazzo Michele A.
- Del Mela Alberto e Del Mela Gabriele
- De Marco Anna e De Marco Sergio
- Desideri I. (1987), Desideri Marisa e Desideri Paola
- Favaro Graziella e Favaro Luciana
- Ferrari Sara, Ferrari Simona e Ferrari Stefania (verrà indicato anche il nome, non solo l'iniziale)
- Gagliardi Cesare e Gagliardi Nicoletta

- Griggio Daniela e Griggio Lisa
- Longo Damiano e Longo Giuseppe
- Losi Liliana e Losi Simonetta
- Marangon Claudio e Marangon Mauro
- Mariani Luciano e Mariani Manuela
- Mazzotta Giuseppe e Mazzotti Giuliana
- Mazzotta Giuseppe e Mazzotta Patrizia
- Medici Mario e Medici Dorotea
- Perini Marina, Perini Nereo e Perini Rosalba
- Pozzo Graziella e Pozzi G.(1976)
- Porcelli Gianfranco, Porcelli Margherita e Porcelli Silvia
- Papa Mario, Papa Nella e Papa Paola
- Scaglioso Anna Maria, Scaglioso Carolina Maria e Scaglioso Cosimo
- Taylor Carol, Taylor Christopher, Taylor Charlotte, Taylor John
- Torresan Gabriele e Torresan Paolo
- Toscano Anna e Toscano Maddalena
- Zanola Annalisa e Zanola Maria Teresa

# 2000

## Monografie

- BALBONI P. E., 2000, *Le microlingue scientifico-professionali: natura e insegnamento*, Torino, UTET Libreria.
- BENVENUTO G., LOPRIORE L., 2000, *La lingua straniera nella scuola materna ed elementare*, Roma, Anicia.
- BONDI M., MANICARDI C., 2000, *Parole e lettere*, Modena, Settore Istruzione del Comune.
- BORELLO E., 2000, *Storia della glottodidattica*, Chieri, TTS.
- CAPRA U., 2000, *Vademecum Multimedia. Il laboratorio multimediale per l'apprendimento linguistico*, Limassol, Burlington Books.
- COPPOLA D., 2000, *Glottodidattica in prospettiva pragmatica*, Pisa, ETS.
- COPPOLA D., 2000, *Saggi di Glottodidattica*, Pisa, TEP.
- COSTAMAGNA L., 2000, *Insegnare e imparare la fonetica. Testo per la formazione degli insegnanti*, Milano, B. Mondadori.
- DESIDERIO F., 2000, *Imparare le lingue straniere on line*, Milano, Alpha Test.
- GIUNCHI P., 2000, *Teorie grammaticali e implicazioni pedagogiche*, Roma, Lombardo.
- GRAMEGNA B., 2000, *Bambini bilingui...non è un sogno*, Bolzano, Frasnelli Keitsch.
- GREGO BOLLI G., SPITI M. G., 2000, *La verifica del grado di conoscenza dell'italiano in una prospettiva di certificazione: riflessioni, proposte, esperienze, progetti*, Perugia, Guerra.
- LUPERINI R., 2000, *Insegnare la letteratura oggi*, Lecce, Manni.
- PICHIASSI M., 2000, *Misurazione e valutazione dei test di italiano L2. Aspetti docimologici e tecniche statistiche*, Perugia, Guerra.
- PRATESI D., 2000, *Didattica della testualità. Teoria e metodologia della competenza testuale*, Roma, Armando.
- SANNITI DI BAJA M. T., 2000, *L1 e L2. Ipotesi e apprendimento*, Napoli, Liguori.
- TAMPONI A.R., FLAMINI E., 2000, *Lingue straniere e multimedialità*, Napoli, Liguori.
- TAPPI O., 2000, *L'insegnamento del latino*, Torino, Paravia.
- VALENTI O., 2000, *L'informatica per la didattica del latino*, Napoli, Loffredo.
- TITONE R., 2000, *Esperienze di educazione plurilingue e interculturale in vari paesi del mondo*, Perugia, Guerra.

## Volumi collettanei

BALBONI P. E. (a cura di), 2000, *ALIAS: Approccio alla lingua italiana per allievi stranieri*, Torino, Theorema. Include:

- BALBONI, P. E., "Approccio alla lingua italiana per allievi stranieri" e "Problemi interculturali nei rapporti con allievi stranieri e con le loro famiglie".
- D'ANNUNZIO B., "L'allievo di origine cinese".
- DELLA PUPPA F., "L'allievo di origine araba".
- LUISE M.C., "Metodologia glottodidattica per bambini".

\*BERTACCHINI C. (a cura di), 2000, *Didattica e nuove tecnologie. Il laboratorio linguistico multimediale nell'insegnamento delle lingue straniere*, Modena, Centro Programmazione Editoriale.

\*BERTOCCHI D. et al. (a cura di), 2000, *Insegnare italiano. Un curriculum di educazione linguistica*, Firenze, La Nuova Italia.

CALVI M. V., 2000, *Creación de materiales y nuevas tecnologías. La identidad del español y su didáctica III*, Viareggio, Baroni. Include presentazioni di materiali didattici specifici per lo spagnolo.

CAMPONOVIO F., MORETTI A. (a cura di), 2000, *Didattica ed educazione linguistica*, Firenze, La Nuova Italia. Include:

- ARMELLINI G., "Chi insegna che cosa a chi? I modelli didattici e il mestiere di insegnante".
- CORNO D., "Scrivere, pensare, pensare di sapere. Aspetti e problemi del paradigma cognitivo nell'insegnare a scrivere".
- GUERRIERO A. R., "Formazione e ricerca didattica nei quaderni GISCEL".
- LAVINIO C., "Tipi testuali e processi cognitivi".
- SIMONE R., "C'è qualcuno che vuole davvero essere educato linguisticamente?"
- SOBRERO A., "Usi e varietà della lingua, venticinque anni dopo".

CARLI A., TÖTTÖSSY B., VASTA N. (a cura di), 2000, *Amant alterna Camenae, Studi linguistici e letterari offerti a Andrea Csillaghy in occasione del suo 60° compleanno*, Alessandria, Edizioni dell'Orso. Include, oltre a saggi delle varie scienze del linguaggio:

- BALBONI P. E., "Glottodidattica: un saggio politico".
- FABBRO F., "Il ruolo della neurolinguistica nella didattica delle lingue moderne".
- SCHIAVI FACHIN S., "The cognitive-sensitive approach in bilingual programmes in Friuli: insights for teacher education and training".
- SCHIAVINATO G., "Il test multimediale adattivo e la misurazione della competenza comunicativa".

CATRICALÀ M. (a cura di), 2000, *Lettori e oltre ... confine*, Firenze, AIDA. Include, insieme a saggi di varia natura:

- BENUCCI A., "Il Progetto Ariadna".
- CINI L., "Abilità di base e integrate. Le tecnologie didattiche e l'insegnamento linguistico".
- DIADORI P., "Comunicazione non verbale nell'insegnamento dell'italiano a stranieri in prospettiva interculturale".
- MAGGINI M., "Lettori di ipertesto".
- MICHELI P., "Dal test d'ingresso al test di verifica: alcune riflessioni sulla costruzione delle prove".
- MOLLI A., "L'immagine nella glottodidattica".
- PERUZZI P., "La gestione dell'errore: come e che cosa corregge".
- SEMPLICI S., "La biblioteca glottodidattica: selezionare e valutare i testi".
- VEDOVELLI M., "Verifica e valutazione delle competenze in italiano L2: modelli teorici e problemi applicativi".

COONAN C. M. (a cura di), 2000, *La ricerca azione. Issues in Glottodidattica*, Venezia, Cafoscarina. Include:

- BORIN M. et al., "Ricerca azione: analisi diacronica dell'errore".
- BRESSAN M. G. et al., "La valutazione della competenza orale".
- COONAN C.M., "La ricerca azione".
- COVOLAN T. et al., "Microlingue: codice orale o codice scritto?"
- GUZZINATI G. et al., "Il tutoraggio come strumento didattico".
- MARIN O. et al., "Come motivare gli studenti nell'approccio ai testi letterari attraverso la produzione di testi poetici".

\*CSILLAGHY A., GOTTI M. (a cura di), 2000, *Le lingue nell'università del 2000*, Udine, Forum. Include (spoglio incompleto):



PORCELLI G., "Il modello FRIENDLY per le tecnologie glottodidattiche avanzate".

DE MARCO A. (a cura di), 2000, *Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera*, Roma, Carocci. Include:

- CHINI M., "Interlingua: modelli e processi di apprendimento".
- BARNI M., "La verifica e la valutazione".
- DE MARCO A., WETTER M., "L'apprendimento di una prima e di una seconda lingua".
- DIADORI P., "Bisogni, mete, obiettivi".
- LAVINIO C., "Programmazione e selezione dei contenuti".
- PIVA C., "Metodi in glottodidattica".
- VILLARINI A., "Le caratteristiche dell'apprendente".
- ZANOLA M. T., "Tecniche didattiche e glottotecnologie".

DOLCI, R., CELENTIN, P. (a cura di), 2000, *La formazione di base del docente di italiano a stranieri*, Roma, Bonacci. Vedere indice nell'edizione rinnovata del 2003.

FAVARO G. (a cura di), 2000, *Imparare l'italiano, imparare in italiano. Alunni stranieri e apprendimento della seconda lingua*, Guerini, Milano. Include, oltre a molte schede didattiche:

- ELLERO P., "L'italiano per studiare".
- FAVARO G., "Insegnare l'italiano: approcci metodologici e interventi didattici per la prima fase di apprendimento" e "Un giorno a scuola è arrivato Karim... La scuola di fronte a nuove bisogno didattici".
- MASTROMARCO A., "Se faccio capisco".
- PALLOTTI G., "Acquisire e insegnare l'italiano. Dai processi naturali agli interventi didattici".

LANGÈ G., MARSH D. (a cura di), 2000, *Apprendimento integrato di lingua e contenuti: proposte di realizzazione*, Milano, Direzione Regionale Scolastica. Include saggi di autori stranieri; di autori italiani include:

- LANGÈ G., PAVESI M., QUARTAPELLE F., "Verso il CLIL in Italia".

LANGÈ G. (a cura di), 2000, *Insegnare in una lingua straniera*, Milano, Ufficio Scolastico Regionale. Include una guida al CLIL, in varie lingue, basato sul progetto di cui al volume di LANGÈ G., MARSH D., 2000.

PEVATO V. (a cura di), 2000, *La lingua straniera nella scuola dell'infanzia*, Torino, Junior. Include, tra molti saggi relativi ad esperienze locali sia piemontesi sia di altri IRSSAE:

- AGRIPPIONO D., "Il modello didattico della scuola europea dell'infanzia".
- DODMAN M., "Metodologia dell'insegnamento della lingua straniera in età precoce".
- GATTULLO F., "Psicolinguistica e apprendimento".
- PEVATO V., "Il Progetto Bilinguismo della Città di Torino".
- ZIRI G., "La lingua straniera nella scuola comunale dell'infanzia a Torino (1981-2000)".

PIEMONTESE E. (a cura di), 2000, *Lingue, culture e nuove tecnologie*, Firenze, La Nuova Italia. Include, insieme a ricerche di GISCEL regionali:

- DE MASI S., ERRICO M. N., MAGGIO M., "Didattica e multimedialità. La fruizione di CD Rom nel curricolo di educazione linguistica".
- GUERRIERO A. R., SAURO F. R., "Leggere ipertesti. Modalità di ricezione delle informazioni elaborate su supporto elettronico e cartaceo".
- PALLOTTI G., "I bisogni linguistici degli alunni immigrati".
- ROMANELLO M. T., "Nuove domande alla scuola italiana: da parte dei figli di immigrati".
- VEDOVELLI M., "Modelli sociolinguistici e glottodidattici per nuovi bisogni comunicativi".

PIEMONTESE E. (a cura di), 2000, *I bisogni linguistici delle nuove generazioni*, Firenze, La Nuova Italia. Il volume è essenzialmente sociolinguistico, ma include molte riflessioni di natura glottodidattica.

PROVERBIO G. (a cura di), 2000, *Dum docent discunt*, Bologna, Pàtron. Include 26 saggi ricavati da tesi di laurea di didattica del latino dirette dal curatore.

RICCI GAROTTI F., ROSANELLI M. (a cura di), 2000, *Programmi di scambio con i paesi di lingua tedesca e dimensione interculturale*, Milano, Angeli. Include:

- BALBONI P. E., "L'educazione bilingue nella ricerca internazionale e le sue possibilità in Italia oggi".

- CIVEGNA K., "Gemellaggi tra classi in una Provincia plurilingue".  
 NALESSO DIANA M., "Progetti di scambi scolastici e formazione degli operatori".  
 RICCI GAROTTI F., "La prospettiva interculturale nella didattica delle lingue".  
 ROSANELLI M., "Scambi, paradigmi interculturali e apprendimento linguistico in situazioni di contatto".

RIZZARDI M.C. (a cura di), 2000, *Programmare e insegnare le lingue straniere nella scuola di base*, Torino, UTET. Include, insieme a saggi di matrice pedagogica:

- PEDRAZZINI L., "Le attività didattiche", "Verifica e valutazione".  
 PEDRAZZINI L., RIZZARDI M.C., "La lingua straniera in un'ottica interdisciplinare".  
 QUARTAPELLE F., "La programmazione per moduli. Moduli e modularità".  
 RIZZARDI M.C., "L'ambito disciplinare della lingua straniera: alcuni aspetti teorici di base", "L'ambito disciplinare della lingua straniera. Scelte metodologiche e definizione degli obiettivi di L2", "Le abilità come attività linguistico-comunicative".

ROSSINI FAVRETTI R. (a cura di), 2000, *Linguistica e informatica; corpora, multimedialità e percorsi di apprendimento*, Roma, Bulzoni. Oltre a saggi di linguistica dei corpora, include:

- AMBROSO S., "Riflessioni preliminari per la costruzione di una banca dati di test per i centri linguistici".  
 BONVINO E., "Percorsi di auto-apprendimento: gestione dell'input, verifica dell'output".  
 BROMWICH W., "Scelte pedagogiche nella progettazione e selezione di risorse multimediali per l'apprendimento linguistico".  
 BRUTI S., "Internet e la didattica: composizione di recensioni on line".  
 CAPRA U., "Multimedialità e apprendimento linguistico: gradi di libertà e dimensioni di percezione e analisi".  
 COFFEY S., "Un corpus di L1 può servire nella didattica della seconda lingua?".  
 CONRAD D., "Aspetti della valutazione delle competenze tramite C-Test".  
 CROWE J., "Sistemi informatici ed esperienze didattiche nella generazione automatica di test linguistici".  
 DALZIEL F., HELM F., "Computer conferencing software e il riassunto: le competenze dello studente come risorsa per l'insegnamento della composizione scritta".  
 FAGGIOLI F., MALONEY J., "Lo sviluppo di aule virtuali per la didattica delle lingue straniere: dinamiche di interazione a confronto".  
 GAGLIARDI C., "Multimedialità e glottodidattica".  
 GAUTHIER G., "Informatizzazione dei test d'ingresso al CILTA: vantaggi e limiti".  
 GREENWOOD A., "Percorsi di apprendimento autonomo con sussidi multimediali".  
 GUIDORIZZI R., "Nuove tecnologie nel settore dell'insegnamento e dell'apprendimento".  
 FAGGIOLI F., LISTER M., "L'audio streaming nella didattica dell'inglese giuridico".  
 PHILIP G., "L'uso delle concordanze bilingui nell'insegnamento dei 'falsi amici'".  
 TOGNINI BONELLI E., "Il corpus in classe: da una nuova concezione della lingua a una nuova concezione della didattica".  
 ZANFEI A., "Valutazione e monitoraggio dell'apprendimento linguistico: il contributo dell'intelligenza artificiale".

SALVALERI M. (a cura di), 2000, *Approcci e metodi nell'insegnamento di una seconda lingua: che fare oggi?*, Firenze, Comune di Firenze. Include, oltre alla trascrizione di una tavola rotonda:

- GANDI L., "Incastro: un formato per il lavoro nella classe".  
 MINUZ F., "Progetto REVI: revisione dei sillabi per le lingue straniere".  
 VALENTI G., "Una guida metodologia all'esame dei libri di testo in Italiano L2".

UFFICIO STUDI E PROGRAMMAZIONE, MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE (a cura di), 2000, *Linguaware. Progetto Speciale Lingue Straniere: Atti dei seminari 1997-98*, Udine, MPI - Del Bianco. Include, oltre a considerazioni introduttive e di sintesi e ad esercitazioni esemplificative:

- CAPRA U., "La telematica e l'insegnamento".  
 FLAMINI E., "Iper testi e ipermedia", "Le presentazioni multimediali".  
 MAGGI F., "Utilizzo didattico di una base dati".  
 PETERMANN M., "Word Prof: un esempio di software didattico".  
 SEMERARO M., "La rappresentazione della conoscenza", "La valutazione del software multimediale".  
 TAMPONI A.R., "Il materiale multimediale: criteri di valutazione e di integrazione nella didattica".  
 TONELLO M., "Le maggiori opportunità didattiche offerte dal word processor".

## Saggi

AMBROSO S., 2000, "Errare humanum est: gli errori lessicali nelle produzioni scritte in italiano come L2 (IT, il certificato di italiano di livello avanzato)", in VANVOLSSEN S., (a cura di), *L'Italiano oltre frontiera*, Firenze, Cesati.

- AMBROSO S., 2000, "Classificazione degli errori lessicali di ispanofoni rilevati in produzioni scritte in italiano come L2", in LAMBERTI M.P., BIZZONI F. (a cura di), *Italia: la realidad y la creación*, Ciudad de México, UNAM.
- AMBROSO S., 2000, "Nuovi orientamenti nell'insegnamento dell'italiano come L2 ovvero verso un insegnamento centrato su chi apprende", in BLOMMAERT M. R., CANNOVA D. (a cura di), *La didattica dell'italiano lingua straniera oggi. Realtà e prospettive*, Bruxelles, Vrije Universiteit Brussel.
- BENUCCI A., 2000, "I progetti Socrates per le lingue romanze: da ARIADNA a MINERVA", in *Educazione permanente*, n. 1.
- BENUCCI A., PICCIOLI T., 2000, "L'Italia dei bambini australiani. Indagine sull'insegnamento della lingua e cultura italiana", in *Educazione permanente*, n. 1
- BOSC F., MARELLO C., 2000, "Italiano L1→LS/L2: andata e ritorno", in *Comunicare letterature lingue*, n. 1.
- BURELLI A., 2000, "Tante lingue tra passato e futuro", in ALBAREA R., BURELLI A., ZOLETTO D., *Aspetti della complessità in educazione*, Udine, Kappa Vu.
- BURELLI A., 2000, "Plurilinguismo per una società democratica", in *Laboratori di RES*, n. 3.
- CALVI M. V., 2000, "La traduzione nell'insegnamento linguistico", in MELLONI A., LOZANO R., CAPANAGA P. (a cura di), *Interpretar. Traducir textos de la(s) cultura(s) hispánica(s)*, Bologna, CLUEB.
- CARDINALE U., 2000, "Le modalità della scrittura giornalistica", in *L'articolo di giornale*, supplemento alle *Linee-guida sull'Esame di Stato 2000/2001*, Roma, MPI.
- CARDINALE U., 2000, "Parlare, leggere, scrivere: la discontinuità di un percorso circolare", in *Rassegna dell'istruzione*, nn. 3-4.
- CAVAGNOLI S., 2000, "Valutazione di materiali didattici specialistici", in VERONESI D. (a cura di), *Linguistica giuridica italiana e tedesca*, Padova, Unipress.
- DELMONTE R., 2000, "SLIM Prosodic Automatic Tools for Self-Learning Instruction", in *Speech Communication*, n. 30.
- GOTTI M., 2000, "Linguisti e aziendalisti a confronto", in GARZONE G. (a cura di), *Quale curriculum linguistico per l'azienda?*, Bologna, CLUEB.
- LANDI L., 2000, "Didattica del latino e strumenti informatici", in AMATO E., CAPO A., VISCIDO D. (a cura di), *Weimar, le letterature classiche e l'Europa*, Salerno, Università di Salerno.
- LANDONE E., 2000, "Diccionarios electrónicos: nuevos objetos culturales con implicaciones en la metodología de la investigación y en la didáctica del E/LE", in SCARAMUZZA VIDONI M. (a cura di), *Enseñanza del léxico - Talleres didácticos 1998/99*, Milano, CUEM.
- LONGOBARDI M., 2000, "Test d'ingresso e educazione linguistica: un'occasione mancata", in *Sensate esperienze*, nn. 47-48.
- MAGGI F., 2000, "Modular Language Learning" in *Perspectives*, n. 2.
- MAGGI F., SPALLAROSSA S., 2000, "Foreign languages as a vehicle of learning" in *Perspectives*, n.2.
- MASTANDREA P., 2000, "Studi classici e scola rinnovata", in *Quaderni della Direzione Classica*, n. 41.
- PIVA A., 2000, "Greco e latino e la didassi delle lingue classiche", in *Quaderni della Direzione Classica*, n. 41.
- POZZO G., 2000, "La lingua agita. Contesti per apprendere. Competenze per insegnare" in ALFIERI F., ARCÀ M., GUIDONI P. (a cura di), *I modi di fare scienze*, Torino, Bollati Boringhieri.
- QUAGLIA S., 2000, "Insegnare greco oggi", in AA.VV., *La didattica umanistica oggi*, Verona, Gutenberg.
- QUARTAPELLE F., 2000, "Progettare i curricoli", in *Vademecum dell'autonomia scolastica*, Milano, IRRSAE Lombardia.
- QUARTAPELLE F., 2000, "Curricoli per competenze: la lingua straniera", in *Annali della Pubblicazione Istruzione*, n. 1-2.
- SANTIPOLO M., 2000, "A Socio-phonetic Description of Two Varieties of South-eastern British English" in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università Ca' Foscari di Venezia*, nn. 1-2, 2000.
- SANTIPOLO M., 2000, "Realtà sociolinguistiche a confronto: Italia e Inghilterra", in PAGLIAROLI F. (a cura di), *Esperantologia Forumo 2000. Materiali di Interlinguistica ed Esperantologia 13*, Milano, Coedes.
- SCARPA L., 2000, "I giovani e il latino: una riflessione tra didattica e sociologia", in *Civiltà dei licei*, nn. 3-4.

SEMPlici S., 2000, "Aspetto 'tridimensionale' nell'insegnamento dei linguaggi settoriali: una proposta per l'insegnamento del linguaggio del diritto", in VERONESI D. (a cura di), *Linguistica giuridica italiana e tedesca / Rechtslinguistik des Deutschen und Italienischen*, Padova, Unipress.

TAMPONI A. R., 2000, "O Quadro Europeu do ensino e aprendizagem de linguas: a pesquisa de paradigmas comuns de avaliação", in AA.VV., *Avaliação, novas tendências, novos paradigmas*, Porto Alegre, Mercado.

TAMPONI A. R., 2000, "La multimedialità nella didattica dell'Italiano come Lingua Straniera", in AA.VV., *Insegnare Lingua e Cultura Italiana nel contesto latino-americano alle soglie del 2000*, Belo Horizonte, UFMG.

TAMPONI A.R., 2000, 'Uma abordagem cultural para o ensino das línguas', in GOMES PAIVA M.G, *A questão da compreensão no ensino e na aprendizagem de línguas materna e estrangeiras: onde estamos e para onde vamos?*, Porto Alegre, UFRGS.

## Riviste di glottodidattica

### *In.It*, 2000

#### n. 1

MARELLO C., "Far parlare gli affreschi".

#### n. 2

MEZZADRI M., "Dopo la lezione".

CELENTIN P., "La lingua in gioco".

### *Italiano e oltre*, 2000 (spoglio incompleto)

#### n. 1

LAVINIO C., "Scrivere in breve".

#### n. 2

AMBROSO S., "Italiano certo".

LAVINIO C., "L'universitario che parla e scrive".

### *Lingua e nuova didattica*, 2000

#### n.1

BETTINELLI B., "L'insegnante non madrelingua".

MARIANI L., "Dimmi come navighi e ti dirò chi sei... multimedialità, stili di apprendimento, vecchie e nuove strategie".

PALAMIDESI F., "Il portfolio linguistico".

PIAIA M., "Anch'io tifavo per il Milan. Un insegnante di italiano L2 alle prese con uno scolaro considerato irrecuperabile".

#### n. 2

BIFERALE N., FLAMINI E., "Lingue europee e certificazioni".

CAPRA U., "Nuove tecnologie per l'apprendimento pietra filosofale della comunicazione o nuova Babele?".

CHERUBINI N., "Educazione globale per la riduzione del pregiudizio etnico".

#### n. 3

CORNO D., "A che serve l'italiano?".

DE JUDICIBUS M. G., "Lingua e dialetto a confronto: una strategia di intervento".

VISINTAINER E. "Scambio tra classi: un progetto".

#### n. 4

MARIANI L., "Saper apprendere: verso la definizione di un curriculum esplicito".

#### n. 5

BIASIOL L., "Multiculturalità e tutoraggio".

LODA P., MANCINI M., MARTIN E., "Fare storia in francese".

MARIANI L., "Convinzioni e atteggiamenti a scuola: alla scoperta del curriculum nascosto".

### *Rassegna italiana di linguistica applicata*, 2000

**n.1**

PONTEROTTO D., "Activation versus non-activation of monitoring in 11 year old students of English in Italy".

**n.2**

BENATI A., "What grammar?: A comprehension-based approach to grammar instruction in foreign language teaching".

CANTONI L., "Aspetti della glottodidattica umanistica: appunti per una sintesi".

Di MARTINO E., "The Contribution of New Technologies to Language Learning/Teaching".

LAVIOSA F., "The Listening Comprehension Processes and Strategies of Learners of Italian: A Case Study".

**Scuola e Lingue Moderne, 2000****n.1**

CARDONA M., "Memoria e lessico: modelli e strategie di apprendimento. Il modello associativo".

CUCCHI C., "Il *Community Language Learning*".

**n.2**

CARDONA M., "Memoria e lessico: modelli e strategie di apprendimento. Dalla ripetizione alla strutturazione".

KISMARJAY E., "L'uso veicolare dell'inglese per insegnare altre materie".

VALENTE G., "La comunicazione interculturale. Un nuovo obiettivo per l'insegnamento linguistico".

**n.3**

CARDONA M., "Memoria e lessico: modelli e strategie di apprendimento. La memoria visiva".

WADE J. C., "Some basic principles of teaching listening comprehension".

**n.4**

MINARDI G., "Glottotecnologie e apprendimento delle lingue".

WADE J. C., "What can I do with this infernal machine?".

**n.5**

COONAN C. M., "La lingua straniera come veicolo di apprendimento".

MEZZADRI M., "Per una scuola plurilingue".

**n.6**

COONAN C. M., "La ricerca-azione".

**n.7**

MEZZADRI M., "Per una valutazione consapevole dei manuali di lingua straniera".

MINARDI G., "La lettura L1-L2".

ZANOLA A., "L'insegnamento della pronuncia inglese a parlanti italofofoni: quale *English pronunciation*?".

**n.8**

BALBONI P. E., "Problemi di comunicazione interculturale in classe".

TORRETTA D., "Tecnologie informatiche e apprendimento".

# 2001

## Monografie

BETTONI C., 2001, *Imparare un'altra lingua. Lezioni di linguistica applicata*, Bari-Roma, Laterza.

BORELLO E., 2001, *Le parole dei mestieri: gerghi e comunicazione di massa*. Firenze, Alinea.

BORELLO E., 2001, *Società, media e comunicazione*, Chieri, TTS.

CARDONA M., 2001, *Il ruolo della memoria nell'apprendimento delle lingue*, Torino, UTET Università.

CAMBIAGHI B., BOSISIO C., 2001, *Didattica della lingua. Bibliografia delle opere e degli studi di letteratura francese e francofona in Italia 1995-1999*, Parigi, L'Harmattan.

FAVARO G., 2001, *I mediatori linguistico-culturali a scuola*, Bologna, EMI.

LANDONE E., 2001, *Scrivere in spagnolo in una classe virtuale*, Milano, CUEM.

MARRA A., 2001, *Lingue in formazione, lingue in estinzione e teoria glottodidattica*, Napoli, Liguori.

MARRA A., 2001, *L'Insegnamento delle lingue minoritarie*, Napoli, L'Orientale.

MAZZOTTA P., 2001, *Didattica delle lingue straniere nella scuola di base. Aspetti teorici e metodologici*, Milano, Guerini.

MEZZADRI M., 2001, *Internet nella didattica dell'italiano: la frontiera presente*, Perugia, Guerra.

M.P.I., 2001, *Progetto Lingue 2000. Atti dei seminari per i nuovi formatori di lingue straniere*, Frosinone, Editrice Frusinate.

NUCCORINI S., 2001, *Il Cloze Test in inglese. Ricerca, metodologia, didattica*, Carocci, Roma.

PONZIO A., 2001, *Enunciazione e testo letterario nell'insegnamento dell'italiano come LS*, Perugia, Guerra.

SCAGLIOSO M., 2001, *L'apprendimento linguistico in età adulta*, Perugia, Morlacchi.

TONFONI G., 2001, *Didattica del testo. Curricolo di formazione linguistica per gli insegnanti*, Milano, CLUP.

VACCARELLI A., 2001, *L'italiano e le lingue altre nella scuola multiculturale*, Pisa, ETS.

## Volumi collettanei

AA.VV., 2001, *La lingua da scoprire. L'italiano per gli immigrati*, Perugia, CIDIS/Alisei. Include:

BERRETTINI L., "La disomogeneità di competenze linguistiche".

BERRETTINI L., PUGLIESE R., "Metodologia della ricerca".

CERNETTI A., "Analfabetismo e alfabetizzazione in italiano".

PUGLIESE R., "Errori e fossilizzazioni nell'interlingua".

BALBONI P. E., COONAN C.M., RICCI GAROTTI F. (a cura di), 2001, *Lingue straniere nella scuola dell'infanzia*, Perugia, Guerra. Include:

- ANGELI G. *et al.*, "L'organizzazione della sperimentazione".
- BALBONI P. E., "Lingue europee nella scuola dell'infanzia".
- COONAN C. M., "L'inglese come lingua straniera nella scuola dell'infanzia".
- GOBBI L., COONAN C.M., RICCA GAROTTI F., "La valutazione: strumenti e risultati".
- RICCI GAROTTI F., "L'incontro con la lingua tedesca".

BARNI M., VILLARINI A. (a cura di), 2001, *La questione della lingua degli immigrati stranieri. Insegnare, valutare e certificare l'italiano L2*, Milano, Angeli. Include:

- BAGNA C., "le varietà di apprendimento dell'italiano L2 e la struttura della CILS".
- BARNI M., "Immigrati e lingua italiana: condizioni sociolinguistiche e strumenti glottodidattici per la competenza linguistica".
- FRAGAI E., "La programmazione didattica: il GlottoKit come strumento di valutazione in entrata".
- SCAGLIOSO A. M., "La CILS: una bibliografia ragionata".
- VEDOVELLI M., "La questione della lingua per l'immigrazione straniera in Italia e a Roma", "Certificare a scuola e con la CILS".
- VEDOVELLI M., VILLARINI A., "Bibliografia ragionata sull'italiano degli immigrati: studi teorici e materiali didattici".
- VILLARINI A., "La didattica dell'italiano agli immigrati stranieri in Italia e a Roma".

BETTONI C., ZAMPOLLI A. ZORZI D. (a cura di), 2001, *Atti del 2° congresso di studi dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata*, Perugia, Guerra. Oltre a saggi di linguistica applicata, include:

- CAPUTO C., "Modelli di ricerca ed estrazione dell'informazione. Analisi di un'esperienza su testi multimediali nella didattica universitaria".
- LANDOLFI L., SANNITI M. T., "Il supporto satellitare nella classe di lingua due".
- SERENA S., "L'approccio ermeneutico nella didattica delle lingue straniere: spunti per un dialogo".
- ZANCA C., "Adozione di test linguistici affidabili ed omogenei in sede accademica in vista della riforma".

\*CARLI A. (a cura di), 2001, *Aspetti linguistici e culturali del bilinguismo*, Milano, Angeli.

\*CATRICALÀ M., VANNINI E. (a cura di), 2001, *Lector in media: la didattica dell'italiano e la comunicazione*, Firenze, AIDA.

DIADORI P., (a cura di), 2001, *Insegnare italiano a stranieri*, Firenze, Le Monnier [Nuova edizione 2010]. Include:

- BARNI M., "Certificazioni di italiano".
- BENUCCI A. "La competenza interculturale", "Le varietà del repertorio linguistico italiano nell'insegnamento agli stranieri", "La correzione degli errori".
- BIOTTI F., "La verifica".
- CATRICALÀ M. "La questione "abilità".
- CINI L., "La programmazione".
- DIADORI P., "Insegnare l'italiano ai lavoratori immigrati".
- GIRELLI CARASI F., "La valutazione delle competenze orali".
- LOSI S., "La comunicazione non verbale nell'interazione docente-studente".
- MAGGINI M., "Ruoli e competenze del docente di lingua", "Le glottotecnologie".
- PAPI C. "Fenomeni di evoluzione dell'italiano contemporaneo e implicazioni didattiche".
- SEMPLICI S., "Insegnare l'italiano ai bambini", "Modelli operativi di analisi di materiali didattici".
- SPAGNESI M., "Le dinamiche di gruppo nella classe".
- TRONCONI E. "Quale italiano insegnare agli stranieri nei diversi contesti di insegnamento/apprendimento?".
- VIGNOZZI L., "Linee di evoluzione della moderna glottodidattica".

\*DI NAPOLI R., POLEZZI L., KING A. (a cura di), 2001, *Fuzzy Boundaries? Reflections on Modern Languages and the Humanities*, Londra, CILT. Include (spoglio incompleto):

- BALBONI P. E., "Cinderella might find Prince Charming, at last: New perspectives for language teaching methodology as an autonomous science".
- CILIBERTI A., "Language ideologies and the current state of language teaching in Italy".

GATTULLO F. (a cura di), 2001, *La valutazione degli apprendimenti linguistici*, Firenze, La Nuova Italia. Include:

- BARBERO T., "Certificazione interna e portfolio".

- BENVENUTO G., "L'utilizzazione di descrittori, indicatori e standard".
- GATTULLO F., "Alcune risposte alle domande sulla valutazione", "Glossario dei termini principali", "Siti internet ragionati".
- LEONE P., "La valutazione delle competenze in italiano lingua seconda: problemi e proposte".
- LOPRIORE L., "La valutazione degli apprendimenti delle lingue straniere nella scuola elementare".
- MARIANI L., "Valutare le convinzioni e gli atteggiamenti rispetto alla lingua straniera e al suo apprendimento".
- PEDRAZZINI L., "Prove e compiti per la valutazione dell'apprendimento in lingua straniera".
- PRAT M. T., "La valutazione dei livelli di ingresso all'università".
- RIZZARDI M. C., "Programmazione e verifica dell'apprendimento di una seconda lingua".
- TOMAI P., "L'autovalutazione dello studente".

GIACALONE RAMAT A., MASSARA S., VEDOVELLI M., (a cura di), 2001, *Lingue e culture in contatto. L'italiano come L2 per gli arabofoni*, Milano, Angeli. Riferisce di un progetto dell'IRRSAE Piemonte e include, tra l'altro:

- ALISIO R., "I materiali per l'apprendimento".
- BOSCO O., "Le motivazioni degli immigrati stranieri all'apprendimento della lingua italiana in contesto scolastico".
- CEGLIA L., "Il risultato del test grammaticale".
- MASSARA S., "I fabbisogni formativi degli stranieri immigrati in età adulta".
- VEDOVELLI M., "Obiettivi e quadri teorici di riferimento della ricerca a Torino", "La dimensione linguistica nei bisogni formativi degli immigrati stranieri" e "Livelli di competenza e stadi di apprendimento nelle prospettive glottodidattiche: i progetti del Consiglio d'Europa e le certificazioni".

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2001, *Intercultura e insegnamento dell'italiano a immigrati: oltre l'emergenza*, Firenze, Comune di Firenze. Include:

- CANGIÀ C., "L'altra glottodidattica infantile".
- CHERUBINI N., "Italiano L2 per classi di alunni immigrati e autoctoni: metodologie didattiche per la scuola".
- FAVARO G., "Alunni stranieri in classe e apprendimento dell'italiano L2".
- FORAPANI D., "L'utilizzo del WP come supporto alla didattica dell'analisi e della redazione del testo".
- MANSFIELD G., "Riflessioni sulla sopravvivenza linguistica per immigrati: responsabilità istituzionali e priorità didattiche".
- MINUZ F., "Bisogno di lingua, bisogni di lingua. L'italiano L2 per adulti immigrati".
- SEMPLICI S., "L'approccio interculturale nella didattica dell'italiano: una proposta del Centro linguistico dell'Università per Stranieri di Siena".
- VEDOVELLI M., "L'italiano come lingua di contatto nel curriculum della scuola di base e nella ricerca scientifica di linguistica acquisizionale".

MEDICI D. (a cura di), 2001, *Che cosa fare della letteratura? La trasmissione del sapere letterario nella scuola*, Milano, Angeli. Include:

- ANSELMINI G. M., "La periodizzazione letteraria: nuove prospettive di ricerca e pratica didattica".
- BAGLIONE A., "Letteratura e processi formativi".
- CESERANI R., "Che cosa fare della letteratura nell'epoca della globalizzazione".
- GAREFFI A., "Per una didattica specifica della letteratura contemporanea: un laboratorio di scrittura-lettura".
- GROSSI L., "Tra teoria e pratica didattica: la lettura del testo".
- MEDICI D., "L'insegnamento delle letterature nazionali nelle scuole europee".
- PAPA P., "Una scuola che costruisce i propri strumenti: l'elaborazione di un libro di testo".

SEMPLICI S. (a cura di), 2001, *Da qui ad 8. Repertorio bibliografico per l'insegnamento dell'italiano lingua straniera*, Siena, Centro Linguistico dell'Università per Stranieri, Roma, Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università "La Sapienza". Raccoglie repertori bibliografici, curati da più autori e focalizzati soprattutto sui materiali didattici.

SILVA C. (a cura di), 2001 *Parole per dire, parole per studiare. Una proposta di educazione interculturale per la scuola di base*, Pisa, Edizioni del Cerro. Oltre a una serie di saggi di pedagogia interculturale ed alla relazione su alcune esperienze, include:

- FAVARO G., "Quando l'italiano è seconda lingua".
- FASO G., "Alcune implicazioni dell'italiano come L2. Alcune implicazioni nella pratica didattica".

SSIS VENETO, 2001, *Competenze per la professionalità dell'insegnante di lingue*, numero monografico di *Scuola e lingue moderne*, n. 6. Include:

- BALBONI P. E., "Le componenti della professionalità di un insegnante di LS. Le conoscenze psicologiche".



- BERARDI S., "L'insegnante di LS e i progetti europei".  
 BERTIN B., PERINI M., "L'insegnante di LS nelle scuole: dal POF alle FO".  
 CAMBIAGHI B., "La componente antropologica nella professionalità dell'insegnante di LS".  
 CHANTELAUVE O., "L'insegnante di LS e gli altri insegnanti".  
 COONAN C. M., "L'insegnante di LS nel quadro europeo".  
 GUAZZIERI A., PRIMON A., "Il tirocinio di LS: dalla teorizzazione alla realizzazione nelle scuole".

\*TAYLOR TORSELLO C., BRUNETTI G., PENELLO N. (a cura di), 2001, *Corpora linguistici per la ricerca, traduzione e apprendimento linguistico. Studi linguistici applicati*, Padova, Unipress.

## Saggi

- AMBROSO, S. 2001, "Classificazione degli errori lessicali di ispanofoni rilevati in produzioni scritte in italiano L2" in LAMBERTI M. P., BIZZONI F. (a cura di), *Italia: la realidad y la creación*, Città del Messico, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México.
- AMBROSO, S. 2001, "Problemi lessicali di apprendenti ispanofoni con interlingua avanzata in italiano come L2", in DE MIGUEL E., CARTONI F. (a cura di), *Miradas plurales y singulares sobre el lenguaje*, Madrid, UAM.
- ARMELLINI G., 2001, "Letteratura e altro: tra aperture teoriche, trappole buro-pedagogiche e artigianato didattico", in *Allegoria*, n. 13.
- BALBONI P. E., 2001, "Problemi di comunicazione interculturale tra Italiani e parlanti di italiano in Nord America", in *Italica*, n. 4.
- BALBONI P. E., 2001, "Parlare in pubblico. Un'interazione complessa", in BRUNI F., RASO T. (a cura di), *Manuale dell'italiano professionale. Teoria e Didattica*, Bologna, Zanichelli.
- BORELLO E., 2001, "Italiano come L2", in *Quaderni del dipartimento di linguistica*, Università di Firenze.
- CALVI M. V., 2001, "Comprendere un testo spagnolo: trasparenze, opacità e falsi amici", in ASSOCIAZIONE ISPANISTI ITALIANI, *Italiano e spagnolo a contatto*, Padova, Unipress.
- CAMBIAGHI B., 2001, "Didattica della lingua/delle lingue nelle Facoltà letterarie", in *Prospettive della francesistica nel nuovo assetto della didattica universitaria*, Pozzuoli, SUSLLF.
- CILIBERTI A., 2001, "Tendenze attuali nella didattica delle lingue straniere in Italia - con particolare riferimento all'italiano L2", in *Quadernos de italianistica cubana*, n. 6.
- COONAN C.M., 2001, "Bilingual Education and Language Development", in *ETAS Journal*, n. 19.
- COONAN C.M., 2001, "Conditions that hinder, actions that foster: prospects for bilingual education in Italy", in VAN DE CRAEN P., PREZ-VIDAL C. (a cura di), *The Multilingual Challenge/Le Défis Multilingue: Final Report 2000*, Barcellona, Printulibro.
- COONAN, C. M., 2001, "Glottodidattica e apprendimento precoce" in *Progetto Lingue 2000. Gli atti dei Seminari per i nuovi formatori di lingue straniere*, Frosinone, Frusinate.
- GUERRIERO A. R., 2001, "Curricolo di italiano e competenze trasversali", in MOZZETTI M. (a cura di), *Nuovi curricoli, un modello di ricerca. Valutazione dei processi, cooperative learning, modularità, aree disciplinari*, Milano, Angeli.
- LANDOLFI L., 2001, "L'immagine come supporto visivo nella didattica", in BEVILACQUA F., D'AMELIA A. (a cura di), *Metodologie dell'insegnamento e nuove tecnologie*, Napoli, E.S.I.
- LANDONE E., 2001, "Aprendizaje Cooperativo en la clase de E/LE", in *Cuadernos Cervantes*, n. 32.
- LANDONE E., 2001, "Consciousness-raising e la traduzione per unità lessicali", in CANCELLIER A., LONDERO R. (a cura di), *Italiano e spagnolo a contatto*, Padova, Unipress.
- LAVINIO C., 2001, "Scrivere un verbale", in COVINO S., (a cura di), *La scrittura professionale. Ricerca, prassi, insegnamento*, Firenze, Olschki.
- LAVINIO C., 2001, "I rischi della disgregazione", in *Scuola & città*, n. 1.
- LAVINIO C., 2001, "Scrivere di argomenti scientifici", in MPI-GISCEL, *Laboratorio di scrittura. Scrivere in contesti disciplinari diversi*, Roma, ITIS "Galilei".
- MAGGI F., 2001, "Ipermedia nell'educazione linguistica: testo, contesto e genere discorsivo" in SALVADORI E., PULINA S. (a cura di), *Il Piacere e il Mestiere di Scrivere*, Como, Ilbis.

- MAGGINI M., 2001, "Uso delle nuove tecnologie nell'insegnamento dell'italiano L2", in *Biuletyn Glottodydaktyczny*, n. 7.
- MARIANI L., 2001, "Implementing Language and Cross-Curricular Portfolio Projects: Some Pedagogical Implications", in *Perspectives*, n. 2.
- MAZZOTTA P., 2001, "Jugar a conocer: los videojuegos y el desarrollo de la capacidad de aprender por si solos", in ARRIAGA FLOREZ M., NAVARRO DOMINGUEZ E., PRADO ARAGONÉS J. (a cura di), *Màs allà de un milenio. Globalizacion, identidades y universos simbolicos*, Siviglia, ALFAR.
- PALLOTTI G., 2001, "Quando gli alunni hanno l'italiano come seconda lingua", in COLOMBO A., D'ALFONSO R., PINOTTI M. (a cura di), *Curricoli per la scuola dell'autonomia*, Firenze, La Nuova Italia.
- PALLOTTI G., 2001, "La scrittura nei corsi di laurea in scienze della comunicazione", in COVINO S. (a cura di), *La scrittura professionale. Ricerca, prassi, insegnamento*, Firenze, Olschki.
- PALLOTTI G., 2001, "L'inserimento di alunni di madrelingua diversa dall'italiano: una sfida professionale", in *Quaderni di Iter*, n. 7.
- PASCHKE P., 2001, "Zum Problem der Authentizität in L2-Hörverstehenstests", in *Fremdsprachen Lehren und Lernen*, n. 30.
- QUARTAPELLE F., 2001, "Educazione linguistica, Lingua straniera", in COLOMBO A., D'ALFONSO R., PINOTTI M. (a cura di), *Curricoli per la scuola dell'autonomia*, Firenze, La Nuova Italia.
- SCHIAVI FACHIN S., 2001, "The use of word-processor, e-mail and the internet in supporting the teaching of literacy in the minority language of bilingual children", in SLAMA CAZACU T. (a cura di), *Human and Computer, Verbal Communication and Interaction on/via Computer*, Bucarest, Editura Europolis.
- VEDOVELLI M., 2001, "Identità linguistiche e plurilinguismo", in AA.VV., *Il Mediterraneo e l'Europa*, Roma, Grafica Editrice Romana.
- VEDOVELLI M., 2001, "L'italiano lingua seconda, in Italia e all'estero", in MORETTI B., RONCORONI F. (a cura di), *Aspetti dell'italiano L2 in Svizzera e all'estero*, numero monografico di *Bulletin VALS/ASLA*, n. 73.
- ZORZI D., 2001, "The pedagogic use of spoken corpora: learning discourse markers in Italian", in ASTON G. (a cura di), *Learning with corpora*, Bologna, CLUEB.

## Riviste di glottodidattica

### *In.It*, 2001

#### **n. 3**

- MEZZADRI M., "Verso una lettura efficace".  
BALLARIN E., "Quant'è bella giovinezza. Didattica della letteratura".

#### **n. 4**

- PELIZZA G., "Quando la lingua non basta".  
LOSI S., "Il telegiornale della didattica dell'italiano L2".  
CARDONA M., "Una tecnica glottodidattica: la griglia".

#### **n. 5**

- MEZZADRI M., "Il libro nella rete. Una morte annunciata?".  
MARTINI D., "Nuove tecnologie e didattica: scopi ed orizzonti".

### *Italiano e oltre*, 2001 (spoglio incompleto)

#### **n.1**

#### **n.2**

- BETTONI C., "L'ombra della prima lingua sulla seconda".

#### **n.3**

#### **n.4**

- LAVINIO C., "Gli insegnanti rimessi in forma, "Italiano & oltre".

#### **n.5**

- LAVINIO C., "L'universitario che parla e che scrive".

**n.6*****Lingua e Nuova Didattica, 2001*****n.1**

CASADO PÉREZ J., "Il Paese dei Racconti: un progetto di motivazione alla lettura".

LONGOBARDI M., "Chi ha paura del ready-made?".

PEDRAZZINI L., "La formazione dei docenti di lingue: analisi di due esperienze".

**n. 2**

BÜNGER U. C., "Testi per le strategie di lettura".

CLAUDIO G., "Esperienza di formazione alla pedagogia differenziata".

PAPETTI L., "Comunicare in inglese all'Università: un percorso sperimentale di ricerca orientato all'autonomia degli studenti".

QUARTAPELLE F., "Professionalità docente e progettazione curricolare".

ZANGRANDI S., "Multilingue-multimedia: dall'Italia all'Europa".

**n. 3**

BALBONI P. E., "La formazione degli insegnanti di italiano L2: una ricognizione".

CONTENTO S., "La seconda lingua nella comunicazione interculturale".

FAVARO G., "Bambini e ragazzi non italofoeni a scuola: modelli organizzativi e di accoglienza".

PALLOTTI G., "Favorire la comprensione dei testi scritti".

PUGLIESE R., "Italiano lingua seconda/lingua straniera: contesti di apprendimento e specificità didattiche".

ZORZI D., "Modelli etnografici per la ricerca in classe".

**n. 4**

DEL COL E., "Il curriculum di lingue e i saperi culturali".

LANGÉ G., "Apprendere una materia in un'altra lingua?".

MORELLI M., "A proposito della didattica dell'interpretazione".

**n. 5**

BINI G., BETTI P., GROSSI N., PIERI M. P., "Lingua come interazione".

GIOVIDELLI I., "Insegnamento condiviso tra inglese e spagnolo".

POMPILI M., "Un'esperienza CLIL nella scuola elementare".

SCALA E., LOSI L., "Integrazione, alunni in difficoltà e lingua straniera: che fare?".

SIVIERO C., PORTESI L., "Italiano e tedesco come L2 in Alto Adige-Südtirol".

***Rassegna italiana di linguistica Applicata, 2001*****n. 1**

BOSISIO C., "La "linguistica dell'acquisizione" e la glottodidattica".

PORCELLI G., "Interpretariato: educazione della memoria e valutazione".

ARNÒ L., FERRARIO L., "Un modello di self-access per studenti universitari di inglese - livello elementare".

MARIOTTI C., "Osservazioni sul ruolo dell'interazione nell'acquisizione incidentale del lessico in classi CLIL".

**n. 2-3**

PINNAVAIA L., "Idiomatic expressions in vocabulary teaching".

BARBIERI F., "The contribution of computer learner corpora to Second Language Acquisition research".

PORCELLI S., "Concept Maps in Language Teaching".

SANTIPOLO M., "L'anomalia nel continuum sociolinguistico dell'inglese di Londra".

***Scuola e Lingue Moderne, 2001*****n. 1**

LUDBROOK G., "Un progetto per l'inglese a fini speciali".

**n. 2**

IERACE G., "L'insegnante di lingue come mediatore di sapere".

MINARDI G., "Il Progetto Lingue 2000: vogliamo discuterne?".

**n. 3**

DELLA PUPPA F., "Scheda di rilevazione del comportamento dei bambini stranieri in classe".

SANNITI DI BAJA M., "La lingua inglese tra globalizzazione e plurilinguismo".

**n. 4**

BARBERA M., “Informatica per la didattica. Può aiutarci se abbiamo un bambino cinese in classe?”.

CABURLOTTO F., “L’organizzazione di un sito per l’insegnamento on line”.

MEZZINA V., “Insegnare l’inglese con l’aiuto della rete”.

TARTAGLINI L., KARRIS M., “La linguistica pedagogica del duemila”.

**n. 5**

JOTTINI L., “Language and communication in contemporary Europe”.

MAZZOTTA P., “Sulla questione dell’inglese come lingua franca”.

TURRINI T., “Per un profilo linguistico dell’insegnante di L2 nella scuola elementare”.

ZANOLA M. T., “La motivation dans l’enseignement/apprentissage du français des affaires”.

**n. 6**

Numero monografico, vedi SSIS VENETO, sopra.

**\*n. 7**

**n. 8**

MEZZADRI M., “Le nuove tecnologie e l’educazione plurilingue in prospettiva europea”.

**n. 9**

WADE J. C., “A new frontier, autonomy in second language learning. Sink or swim?”.

SCUDERI R., SANFILIPPO A., “L’analisi testuale e la pratica didattica”.

# 2002

## Monografie

- BALBONI P. E., 2002, *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, UTET Libreria, Torino.
- BELTRAMO M., 2002, *Abilità di scrittura*, Torino, Paravia.
- BORELLO E., 2002, *Storia della glottodidattica*, Chieri, TTS Multimedia.
- COLOMBO A., 2002, *Leggere. Capire e non capire*, Bologna, Zanichelli.
- COONAN C.M., 2002, *La lingua straniera veicolare*, Torino, UTET Libreria.
- CORDISCO M., 2002, *Self access. Autonomia e tecnologie nello studio dell'inglese come lingua straniera*, Napoli, E.S.I.
- CORNO D., 2002, *Scrivere e comunicare. Teoria e pratica della scrittura in lingua italiana*, Milano, Bruno Mondadori.
- DE MAURO T., BARNI M., MIRAGLIA L., VEDOVELLI M., 2002, *Italiano 2000. Indagine sulle motivazioni e sui pubblici dell'italiano diffuso fra stranieri*, Roma, Bulzoni.
- DI MAURO M., 2002, *Comunicare bene per insegnare bene*, Roma, Armando.
- FAVARO G., 2002, *Insegnare l'italiano agli alunni stranieri*, Firenze, La Nuova Italia.
- GIORDANO RAMPIONI A., 2002, *Manuale per l'insegnamento del latino nella scuola del 2000*, Bologna, Pàtron.
- MARIANI L., POZZO G., 2002, *Stili, strategie e strumenti nell'apprendimento linguistico*, Firenze, La Nuova Italia.
- MINARDI G., 2002, *Programmazione e valutare le lingue in Europa*, Modena, Centro Programmazione Editoriale.
- PUGLIELLI A., 2002, *Qui è la nostra lingua* (CD, Corso di formazione per insegnanti di Italiano come L2), Roma, Università Roma Tre.
- SANTIPOLO M., 2002, *Dalla sociolinguistica alla glottodidattica*, Torino, UTET Libreria.
- VEDOVELLI M., 2002, *Guida all'italiano per stranieri. La prospettiva del Quadro comune europeo per le lingue*, Roma, Carocci.
- VEDOVELLI M., 2002, *L'italiano degli stranieri: storia, attualità, prospettive*, Roma, Carocci.

## Volumi collettanei

- AA.VV., 2002, *Atti del convegno Anils di Cagliari*, Cagliari, CUEC. Include:  
 BALBONI P. E., "Conflitti di cultura/civiltà in una classe inter/multiculturale".  
 BLASCO FERRER E., "Plurilinguismo e glottodidattica".

- LODI B., "Il ruolo delle nuove tecnologie informatiche nell'apprendimento linguistico".  
 MINARDI G., "Apprendere lingue e culture, modulari o preconfezionate?".  
 WADE J., "The death of the reader' Using literary texts in the second language classroom".

AA.VV., 2002, *Atti del IV seminario di aggiornamento insegnanti di italiano L2*, Roma, ASILS.

Include:

- BALBONI P. E., "Conflitti di cultura/civiltà in una classe inter/multiculturale" e "Le tecnologie glottodidattiche".  
 DIADORI P., "Il cinema per imparare l'italiano".  
 MINUZ F., "Italiano L2 a adulti immigrati".

AA.VV., 2002, *L'apprendimento delle lingue per la mobilità in Europa*, Pesaro, Provincia di Pesaro.

Include, oltre a relazioni di alcuni gruppi di lavoro:

- DE GASPERIS A. "Portfolio linguistico europeo".  
 LANGÈ G., "Insegnare ed apprendere in una lingua europea".  
 SISTI F., "Un progetto di insegnamento in rete della lingua inglese nelle scuole materne ed elementari: LiReMar".

ARGODIZZO C., EVANGELISTI P. (a cura di), 2002, *L'apprendimento autonomo delle lingue straniere. Filosofia e attuazione nell'università italiana*, Cosenza, Rubettino. Include, oltre a molti resoconti di esperienze:

- ANDERSON L., "Autonomy in action: self-regulation and reflectivity in Tandem conversational exchanges".  
 ARGODIZZO C., "The language of students' presentations: a data analysis based on an autonomously planned language action".  
 BILOTTO A. F. "Autonomia: tradizione e innovazione nella glottodidattica".  
 DONADIO C., "Needs Analysis e studio autonomo nelle Facoltà di Scienze Politiche".  
 GAGLIARDI C., "Valutazione statistica dell'autoapprendimento linguistico".  
 LANDOLFI L., "Autonomia e didattica delle lingue".  
 LAUGIER R., "Portfolio Linguistico e processo di autonomizzazione in contesto universitario".  
 MANSFIELD G., "Fuori e dentro il laboratorio. Percorsi e tappe obbligate nell'apprendimento della lingua straniera".  
 SANNITI M.T., "Autonomia e affettività".  
 TAYLOR C., "Self-access computer applications in the teaching of text analysis, translation and subtitling".

\*FERRERI S. (a cura di), 2002, *Non uno di meno. Strategie didattiche per leggere e comprendere*, Firenze, La Nuova Italia. Include, oltre a "Breve storia di un curriculum di lettura" e "Una ricerca bibliografica. Scopi, utilità, criteri di organizzazione" della curatrice, molti percorsi didattici e relazioni di sperimentazioni.

GUARAGNIELLA P. (a cura di), 2002, *Cultura italiana, educazione linguistica, università europee*, Lecce, Pensa Multimedia. Include, oltre a molti saggi sull'italiano nell'Est europeo:

- ABBATICCHIO R., "Leggere e 'sentire'. Testi letterari e dimensione emotiva nell'apprendimento dell'italiano come lingua straniera".  
 BALBONI P. E., "La formazione degli insegnanti di italiano come lingua seconda: una ricognizione".  
 CARDONA M., "L'errore linguistico in una prospettiva umanistico-affettiva. Valutare l'errore nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera".  
 DI GESE N., "L'apprendimento della lingua italiana tra scrittura e oralità".  
 FERRANDES C., "Letteratura e civiltà nei manuali d'insegnamento dell'italiano per stranieri".

GUERRIERO A.R. (a cura di), 2002, *Laboratorio di scrittura*, Firenze, La Nuova Italia. Include:

- COLOMBO A., "Tipi e forme testuali nel curriculum di scrittura", "L'analisi di testi: la formulazione delle consegne", "La valutazione della prima prova dell'Esame di Stato".  
 GUERRIERO A.R., "Rielaborare testi: un approccio procedurale alla scrittura", "Scrivere per lo studio: appunti e schedatura".  
 LAVINIO C., "Scrivere in breve: sintesi e concisione", "L'articolo di giornale tra le 'nuove' forme di scrittura a scuola", "Una lente di ingrandimento su frammenti letterari", "Come scrivere un testo".  
 PALLOTTI G., "La scrittura documentata".  
 PIEMONTESE M.E., "La scrittura: un caso di *problem solving*".

\*INGENITO M., (a cura di), 2002, *Didattica della lingua inglese nelle facoltà non umanistiche*, Napoli, E.S.I. Include (spoglio incompleto):

- GOTTI M., "I linguaggi specialistici in chiave didattica".

JAFRANCESCO E., (a cura di), 2002, *La gestione della classe plurilingue nella scuola dell'obbligo*, Firenze, Assessorato alla Pubblica Istruzione. Include:

- BERTOCCHI D., "La facilitazione della comunicazione didattica nella classe plurilingue".
- CHERUBINI N., "Glottodidattica umanistica: dal controllo alla consapevolezza".
- D'ANNUNZIO B., "Il laboratorio di italiano L2".
- DEBETTO G., "Costruzione di materiali per lo sviluppo della lingua dello studio nella classe plurilingue".
- DELLA PUPPA F., "Il laboratorio linguistico: esperienza di una attività come unità di apprendimento per classi ad abilità miste".
- MACHETTI S., "Strumenti di verifica della competenza linguistico-comunicativa dei bambini immigrati inseriti nella scuola italiana".
- MADDII L., "Percorsi didattici e strategie per favorire l'apprendimento dell'italiano in una scuola ad alta presenza di alunni cinesi".
- MAGGIO M., URSO A., "Libri di testo, corsi multimediali, strumenti e tecniche per l'attività didattica con bambini stranieri".
- MINUZ F., "Italiano L2 e insegnamenti disciplinari: il caso della geografia".
- OMODEO M., "Crocus - Servizi satellitari interculturali e plurilingui per le scuole".

LANGÈ G. (a cura di), 2002, *Corso TIE-CLIL per lo sviluppo professionale*, Milano, Ufficio Scolastico Regionale. Include saggi in inglese scritti da gruppi mistilingui di autori tra cui, con autori italiani:

- BERTOCCHI D., LANGÈ G., MARSH D., "Main feaures of CLIL".
- CERIANI R. *et al.*, "Practical aspects of CLIL" e "Language awareness in bilingual teaching".
- PAVESI M. *et al.*, "Second language acquisition for CLIL".

MAGGI F., MARIOTTI C., PAVESI M. (a cura di), 2002, *Lingue Straniere Veicolo di Apprendimento*, Como, Ibis. Include, oltre ad esemplificazioni ed esperienze:

- DODMAN M., "Imparare la lingua, imparare in lingua: prospettive per l'educazione plurilingue".
- LANGÈ G., "CLIL: motivazioni, modalità ed esperienze".
- MAGGI F., "Proposte per l'insegnamento CLIL nelle SISS".
- PAVESI M., "Per una didattica naturale: strategie discorsive nell'insegnamento integrato di lingua e contenuti".

MAZZOTTA P. (a cura di), 2002, *Europa, lingue e istruzione primaria. Plurilinguismo per il bambino italiano-europeo*, Torino, UTET Libreria. Include:

- BALBONI P. E., "La nuova frontiera: integrare due lingue straniere, integrare lingue e altre discipline".
- COPPOLA D., "L'inter-azione glottodidattica nell'istruzione primaria: stili di insegnamento, strategie di apprendimento, bisogni, motivazioni".
- FREDDI G., "Curricula per l'istruzione primaria".
- GIUNCHI P., "Grammatica esplicita e Grammatica implicita: dal vecchio al nuovo paradigma".
- MAZZOTTA P., "Le lingue straniere in una visione moderna di educazione linguistica".
- MAZZOTTA P., "Le direttive della Comunità europea per l'insegnamento delle lingue".
- MORLICCHIO E., "Plurilinguismo e interculturalità".

SISTI F. (a cura di), 2002, *The Magic Line. Li.Re.Mar. L'inglese on line nella scuola dell'infanzia*, Roma, Anicia. Comprende un CD e include:

- FURNO, M., "L'educazione precoce alle lingue straniere nel contesto italiano ed europeo".
- GIANNINI L., DELMORO V., "La funzione del critico di rete".
- MARINELLI G., APPIGNANESI L., MACCARONI S., "La funzione del tutor di rete".
- SISTI F., "Aspetti pedagogici dell'insegnamento della lingua straniera in età precoce".
- TANONI I., "Tecnologie per l'insegnamento dell'inglese nella scuola dell'infanzia".

TAYLOR TORSELLO C., GUERINI R. (a cura di), 2002, *Innovazioni nell'apprendimento linguistico con il supporto del CLA*, Padova, CLEUP. Include:

- CARRARO K., WHIGHAM C., "Il valore della cooperazione e dell'interdipendenza nella didattica delle lingue".
- GUTH S., "Creazione di materiali didattici con interfaccia web per la facoltà di ingegneria".
- MONFORT I., "Il cinema come supporto didattico per esprimersi in una lingua straniera".
- ROSSI E., "Let's Sing and Let's Learn!: il potenziale didattico della musica e delle canzoni".
- TAYLOR TORSELLO C., "CLA, razionalizzazione delle risorse e qualità dell'apprendimento linguistico".

TAYLOR TORSELLO C., CATRICALÀ M., MORLEY J. (a cura di), 2002, *2001: Anno europeo delle lingue: proposte della nuova università italiana*, Siena, Terre de Sienne. Include:

- CASTELLO E., "Dalla creazione ed analisi di un corpus alla realizzazione di materiale didattico multimediale".

- CATRICALÀ M., SEMPLICI S., "Da qui ad8: il primo cd-rom di documentazione bibliografica sull'italiano L2".  
 FRATTER I., "La comprensione empatica come nuova competenza professionale per l'insegnante che opera in classi multimediali".  
 GAGLIARDI C., "La Webclass per una didattica integrata".  
 GOTTI M., "La valutazione delle competenze linguistiche in un'ottica europea: il Progetto CERCLU".  
 MICHELI P., "La videorivista 'Tendenze italiane': un progetto per l'insegnamento/apprendimento dell'italiano a stranieri".  
 ROSSINI FAVRETTI R., "Costruttivismo: un nuovo paradigma".

- VERGARA C. (a cura di), 2002, *Verso quale CLA?*, Napoli, ESI. Include:  
 AMBROSO S., "I Centri Linguistici come unità di ricerca nel progetto CERCLU".  
 CILIBERTI A., "Curricoli plurilingue ed insegnamento linguistico all'università".  
 LORENZI F., "Nuovi strumenti metalinguistica per l'apprendimento e l'insegnamento delle lingue straniere".  
 SCAPPITI M., "L'approccio etnolinguistico nell'autoapprendimento delle lingue straniere".  
 VERGARA C., "L'approccio *genre-based* nell'insegnamento delle lingue per scopi specialistici all'interno del CLA".

## Saggi

- BALBONI P. E., 2002, "Problemi di comunicazione interculturale tra Italiani e parlanti di italiano in Nord America", in *Italica*, n. 4.
- BOSISIO C., BRANCAGLION C., 2002, "L'articolo di cronaca nella stampa europea di lingua francese: analisi tipologica della componente narrativa e implicazioni didattiche", in GOBBER G., MILANI C. (a cura di), *Tipologia dei testi e tecniche espressive*, Milano, Vita e Pensiero.
- BOZZONE COSTA R., 2002, "Rassegna degli errori lessicali in testi scritti di apprendenti elementari, intermedi e avanzati di italiano L2 (ed implicazioni didattiche)", in *Linguistica e filologia*, n. 7.
- CALVI M. V., 2002, "Lessicografia bilingue italo-spagnola e didattica del lessico", in FERRARIO E., PULCINI V. (a cura di), *La lessicografia bilingue tra presente e avvenire*, Vercelli, Mercurio.
- CALVI M. V., 2002, "Apprendimento del lessico di lingue affini", in BIDAUD F., (a cura di), *Lingue e culture romanze. Didattica e ricerca. Quali prospettive?*, Viareggio, Baroni.
- CARDINALETTI A., 2002, "L'italiano nella ricerca: comparazione linguistica, didattica delle lingue e integrazione europea", in SCHENA L., SOLIMAN L. T., *Prospettive linguistiche della nuova Europa*, Milano, EGEA.
- CAVAGNOLI S. 2002, "Didattica dei linguaggi specialistici", in TOMMASI A., UGOLINI G. (a cura di), *La cultura italiana. Percorsi bibliografici*, Osnabrück, Universitätsverlag Rasch.
- COONAN C.M., 2002, "Italy", in GRENFELL M. (a cura di), *Modern Languages Across the Curriculum*, Londra e New York, Routledge.
- COPPOLA D., "La formazione iniziale degli insegnanti di lingue nelle SSIS", in BIDAUD F., (a cura di), *Lingue e culture romanze*, Viareggio, Baroni.
- CURCI A.M., 2002, "Educazione linguistica come educazione plurilingue", in *DaF-Werkstatt*, n. 6.
- DEBETTO G., 2002, "L'italiano per imparare a scuola", in MICCIARELLI E. (a cura di), *Nuovi compagni di banco*, Milano, Franco Angeli.
- DESIDERI P., 2002, "Language Testing e glottodidattica", in *Itinerari*, n. 1.
- DESIDERI P., 2002, "La correzione nella didattica delle lingue straniere: metodi, tecniche e strategie", in *Itinerari*, n. 2.
- FERRERI S., 2002, "Educazione linguistica: L1", in LAVINIO C. (a cura di), *La linguistica italiana alle soglie del 2000 (1987-1997 e oltre)*, Roma, Bulzoni.
- FERRERI S., 2002, "La didactique de l'italien langue maternelle", in *DFLM (Didactique du Français Langue Maternelle)*, n. 31.
- GHEZZI C., GRASSI R., 2002, "Interazione e plurilinguismo in classe", in DAL NEGRO S., MOLINELLI P. (a cura di), 2002, *Comunicare nella torre di Babele. Repertori plurilingui in Italia oggi*, Roma, Carocci.
- LANDONE E., 2002, "El aprendizaje autónomo: un reto del Marco Europeo para estudiantes y profesores de español", in *Mots Palabras Words*, n. 2.
- LO DUCA M. G., MARIGO L., 2002, "Elementi culturali (e interculturali) nell'insegnamento dell'italiano lingua seconda", in MILTENBURG A. F. M. (a cura di), *Incontri di sguardi. Saperi e pratiche dell'interculturalità*, Padova, Unipress.



- MARIANI L., 2002, "Learning Strategies, Teaching Strategies and New Curricular Demands: A Critical View", in *Perspectives*, n. 2.
- MARIANI L., POZZO G., 2002, "Dal prodotto al processo: alla scoperta della dimensione nascosta dell'apprendimento", in *Scuola e Città*, n. 1..
- PALLOTTI G., 2002, "A cosa serve insegnare una lingua? Qualche riflessione a partire da *Volare*", in HUMPHRIS C. (a cura di), *Per una pratica didattica coerente*, Roma, DILIT.
- PALLOTTI G., 2002, "La classe dans une perspective écologique de l'acquisition", in *Acquisition et Interaction en Langue Etrangère*, n. 16.
- PIERI M.P., 2002, "L'apprendimento del lessico in latino", in *Aufidus*, n. 46.
- SANTIPOLO M., 2002, "Le metodologie di raccolta dei dati in un'analisi socio-fonetica urbana", in CINI, M., REGIS, R. (a cura di), "Che cosa ne pensa oggi Chiaffredo Roux?". *Percorsi della dialettologia perzezionale all'alba del nuovo millennio*, Alessandria, Edizioni dell'Orso.
- SCHIAVI FACHIN S., 2002, "Educazione bilingue precoce e bilinguismo", in GIACIN, M. (a cura di), *Utilizzo di codici materni in comunità multilingui*, Belluno, Provveditorato agli Studi di Belluno.
- VEDOVELLI M., 2002, *Italiano come L2*, in LAVINIO C. (a cura di), *La linguistica italiana alle soglie del 2000 (1987-1997 e oltre)*, Roma, Bulzoni.
- VEDOVELLI M., 2002, "Lingue e parole immigrate", in *Caffè*, n. 12.

## Riviste di glottodidattica

### *In.It*, 2002

#### **n. 6**

MEZZADRI M., "La correzione degli errori".

#### **n. 7**

LUISE M. C., "Un modello di formazione in rete: il progetto ALIAS".

#### **n. 8**

MEZZADRI M., "Imparare giocando".

CEPOLLARO A., "Come scegliere materiale televisivo autentico".

FILIPPONE A., "Insegnare italiano a studenti Erasmus principianti".

### *Lingua e nuova didattica*, 2002

#### **n.1**

LONGOBARDI M., "Acrostici, abbecedari e letteratura".

PEDRAZZINI L., "Chemistry in English" un progetto di insegnamento della chimica in inglese".

#### **n.2**

CAPRA U., "Dire ancora SSIS alla formazione iniziale degli insegnanti".

DELLI T., "Cool school" Inglese colloquiale e educazione linguistica".

PROSERPIO A., "Intelligenze multiple e didattica delle lingua".

RATTI E., "Un'esperienza di insegnamento della matematica in inglese".

#### **n. 3**

BÜNGER U., "Internet per una glottodidattica aperta".

CURCI A. M., "Chi non conosce lingue straniere, non sa nulla della propria".

LEONE P., "La formazione dei docenti di italiano L2".

#### **n. 4**

CISOTTO L., "Verso l'apprendimento complesso: declinazioni della modularità".

PIERI M. P., "La lettura fra strategie, competenze e stimoli interculturali: un'esperienza laboratoriale".

#### **n. 5**

DI NISIO R., "Due minuti di televisione satellitare nella lezione di lingua straniera".

LANFREDI M., "Modulo sul tempo a teatro: indicazioni per una nuova didattica".

### ***Rassegna italiana di linguistica applicata, 2002***

**n. 1-2** numero monografico: *Cinema: paradiso delle lingue*, a cura di CAIMI A.

PAVESI M., "Sottotitoli: dalla semplificazione nella traduzione all'apprendimento linguistico".

MARIOTTI C., "Dall'immagine al sottotitolo: strategie d'uso dei materiali audiovisivi nell'insegnamento dell'inglese L2".

**n. 3**

BANELLI D. "Apprendere autonomamente interagendo negli incontri Tandem".

### ***Scuola e Lingue Moderne, 2002***

**n. 1**

GRANZIERO A., "Insegnare la cultura attraverso la pubblicità".

**n. 2**

NIGLIAZZO R., "The role of literature in language teaching".

PAVAN E., "Cultura e comunicazione non verbale nell'insegnamento delle lingue straniere".

**n. 3**

BALBONI P. E., "Insegnare le lingue in una società complessa".

PERINI M., "Il russo nella scuola secondaria".

**n. 4**

ABI AAD A., "L'evoluzione metodologica nell'insegnamento dell'arabo".

MAZZETTO F., "Interlingua: un quadro teorico".

PAVAN E., "Cultura e comunicazione non verbale nell'insegnamento delle lingue straniere".

**n. 5**

PICCARDO E., "Il tirocinio: uno strumento per formare il futuro insegnante di lingue".

QUERCIOLI F., "L'insegnamento delle lingue basato sui contenuti: indicazioni per la classe plurilingue".

RICCI GAROTTI F., "Linee per un approccio precoce con la lingua straniera".

**n. 6**

MEZZADRI M., "L'autonomia dello studente: dall'analisi dei bisogni alle strategie d'apprendimento".

MINARDI G., "Lingue straniere in ambito precoce e modularità".

**n. 7**

Numero monografico a cura di PRIMON M. P., con la relazione di svariate esperienze su *La programmazione modulare*.

**n. 8**

BADIALI P., "Ripensare il laboratorio linguistico".

MAZZOTA G., "L'esame di stato o maturità: osservazioni e proposte operative."

PAGLIAI P. VISENTIN D., "La 'glottodrammatica'".

**n. 7**

Numero monografico a cura di BIGUZZI A., con la relazione di svariate esperienze su *Cultura e civiltà*

# 2003

## Monografie

- ANDERSON L., CILIBERTI A., PUGLIESE R., 2003, *Le lingue in classe*, Roma, Carocci.
- ANDORNO C., BOSCHETTI F., RIBOTTA P., 2003, *Grammatica. Insegnarla e impararla*, Perugia, Guerra.
- BARKI P. et al., 2003, *Valutare e certificare l'italiano di stranieri*, Perugia, Guerra.
- FREDDI G., 2003, *La letteratura. Natura e insegnamento*, Milano, Ghisetti & Corvi.
- GIUNCHI P., 2003, *Introduzione all'acquisizione e l'apprendimento delle lingue*, Roma, Edizioni Lettere e Filosofia, La Sapienza.
- LO DUCA M. P., 2003, *Lingua italiana ed educazione linguistica. Tra storia, ricerca e didattica*, Roma, Carocci.
- LO DUCA M.G., CORDIN P., 2003, *Classi di verbi, reggenze e dizionari. Esplorazioni e proposte*, Unipress, Padova.
- MEZZADRI M., 2003, *I ferri del mestiere. (Auto)formazione per insegnanti di lingua*, Perugia, Guerra.
- OCCHIPINTI G., 2003, *Metodologia e didattica della scrittura creativa. Come programmare strategie del fantastico*, Catanzaro, Rubbettino.
- RICCI GAROTTI F., 2003, *Insegnamento veicolare in Provincia di Trento: un modello possibile*, Trento, IPRASE del Trentino.
- SCALISI T. G., PELAGAGGI D., PANINI S., 2003, *Apprendere la lingua scritta: le abilità di base*, Roma, Carocci.
- SERRAGIOTTO G., 2003, *CLIL. Apprendere insieme una lingua e contenuti non linguistici*, Perugia, Guerra.
- TAMPONI A.R., PUNTIL D., 2003, *The Impact of Visual and Audio-visual Images in Developing Intercultural Competence*, Londra, CILT.

## Volumi collettanei

- BALBONI P. E., SANTIPOLO M. (a cura di), 2003, *L'italiano nel mondo. Mete e metodi dell'insegnamento dell'italiano nel mondo. Un'indagine qualitativa*, Roma, Bonacci. Include:
- BALBONI P. E., "Natura, scopi e metodologia della ricerca" e "Cosa insegna e come è l'insegnante ideale".
  - DOLCI R., "Le glottotecnologie" e "La formazione degli insegnanti".
  - CARDONA M., LUISE M.C., PAVAN E., "L'esperienza del Laboratorio ITALS".
  - SANTIPOLO M., "Approccio e impianto glottodidattico" e "Le tecniche glottodidattiche".
- BARBERO T., BOELLA T. (a cura di), 2003, *L'uso veicolare della lingua straniera in apprendimenti non linguistici*, Torino, Ufficio Scolastico Regionale del Piemonte. Include, di autori italiani:
- BARBERO T., "Lingua, cultura e scienze: uso veicolare della lingua straniera in apprendimenti non linguistici".
  - BOELLA T., "Il contesto situazionale e i dati della sperimentazione".
  - CLEGG J., "The *Lingue e Scienze* project: some outcomes".
  - COONAN C.M., "Planning for CLIL. A general outline and thoughts on two micro-features".

MASSON M., “L’expérience française: enseigner la géographie en langue étrangère en section européenne” .  
 VARISCO B. M., *Lingua veicolare e lavoro collaborativi: apprendimento e valutazione a scuola tra formale e informale*”.

\*BIZZONI F., DE FINA A. (a cura di), 2003, *Italiano e italiani fuori d’Italia*, Perugia, Guerra. Include (spoglio incompleto):

VEDOVELLI M., “Nuove indagini sulle motivazioni e sui pubblici della lingua italiana nel mondo: Italiano 2000”.

BORELLO E., BALDI B., 2003, *Teorie della comunicazione e glottodidattica*”, Torino, UTET Libreria. Include, accanto a capitoli sulla teoria della comunicazione:

BALBONI P. E., “Scienze della comunicazione e glottodidattica”.

BORELLO E., *La comunicazione nei nuovi ambienti formativi*”.

\*CALÒ R. (a cura di), 2003, *Scrivere per comunicare, inventare, apprendere. Percorsi curricolari per la scuola dell’obbligo*, Milano, Franco Angeli. Include (spoglio incompleto):

LAVINIO C., “Processi di produzione di testi scritti e apprendimento”.

CALVI M.V., SAN VICENTE F. (a cura di), 2003, *Didáctica del Léxico y Nuevas Tecnologías*, Viareggio, Baroni. Include autori stranieri attivi in Italia:

CALVI M.V., “La lexicografía bilingüe de español e italiano”.

DINI GARCIA E., “Secuencia gramatical y expresión pragmática”.

FERRARI SARA, “El Lexical Approach y las nuevas tecnologías para la presentación del léxico”.

MARELLO C., MARTINEZ DE CARNERO CALZADA F., MOTTA L., “Pescar palabras en la red o cómo entrenarse estudiando el léxico del español en el lago de Artifara antes de navegar por Internet”.

NICOLÁS C., “Diccionarios y enseñanza del léxico”.

SALMON L., “Sobre el significado, el diccionario interno y la didáctica de la L2: valores y límites de las viejas y las nuevas tecnologías”.

SAN VICENTE F. “El paradigma común del ‘Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas””.

CAON F. (a cura di), 2003, *L’insegnamento della letteratura*, numero monografico di *Scuola e lingue moderne*, nn. 7-8. Include:

ARMELLINI G., “Letteratura e altro: tra aperture teoriche, trappole burocratico-pedagogiche e artigianato didattico”.

BALBONI P. E., “Educazione letteraria”.

CAON F., “E la storia della letteratura?”.

FREDDI G., “Letteratura e letterature per il giovane del terzo millennio”.

GIBELLINI P., “Letteratura e libri scolastici: uno sguardo agli ultimi decenni”.

LONGO G., “Centralità del testo e centralità del lettore: prospettive di interazione dialettica”.

RIGO R., “Didattica della comprensione. Un nodo cruciale: l’analisi formativa”.

\*DIADORI P., BIGLIAZZI M.S., PAPI C. (a cura di), 2003, *La DITALS risponde 2*, Siena, Università per Stranieri.

DOLCI R., CELENTIN P. (a cura di), 2003, *La formazione di base del docente di italiano a stranieri*, Roma, Bonacci. Include:

ANGELINO M., “Lo sviluppo delle abilità produttive”.

BALBONI P. E., “Per una didattica umanistico-affettiva dell’italiano”.

BALLARIN E., “Lo sviluppo delle abilità ricettive”.

BEGOTTI P., “La didattica delle microlingue”.

CARDONA M., “Il Lexical Approach e i processi della memoria: alcune convergenze”.

CELENTIN P., “Software nella didattica dell’italiano LS” e “L’importanza della formazione permanente”.

DE LUCHI M., “La Ricerca-Azione”.

DOLCI R., “La figura e la formazione dell’insegnante di italiano LS”.

LUISE M.C., “Insegnare italiano all’estero: cenni per una glottodidattica a misura di bambino”.

MEZZADRI M., “Internet per la didattica dell’italiano LS”.

MINELLO R., “La valutazione degli apprendimenti linguistici”.

PAVAN E., “La cultura e la civiltà italiane e il loro insegnamento in una prospettiva interculturale”.

SALVALAGGIO M., “L’offerta editoriale per i docenti di italiano LS”.

SANTIPOLO M., “Sociolinguistica applicata e didattica dell’italiano come LS”.

SERRAGIOTTO G., “L’italiano come lingua veicolare: insegnare una disciplina attraverso l’italiano”.

SPINELLI B., “L’utilizzo dei materiali autentici nell’insegnamento dell’italiano come LS”.

TORRESAN P., “L’utilizzo del video nella didattica dell’italiano LS”.

GIACALONE RAMAT A. (a cura di), 2003, *Verso l'italiano. Percorsi e strategie d'acquisizione*, Roma Carocci. Include, oltre ai vari saggi di linguistica acquisizionale dell'italiano L2:

LO DUCA M. G., "Sulla rilevanza glottodidattica dei dati di acquisizione di lingue seconde: 'narrare' in Italiano L2".

VEDOVELLI M., VILLARINI A., "Dalla linguistica acquisizionale alla didattica acquisizionale: le sequenze sintattiche nei materiali per l'italiano L2 destinati agli immigrati stranieri".

GRASSI R., VALENTINI A., BOZZONE COSTA R. (a cura di), 2003, *L'italiano per lo studio nella scuola plurilingue: tra semplificazione e facilitazione*, Guerra, Perugia. Include:

BERTOCCHI D., "La comprensione dei libri di testo nella classe plurilingue".

BOSISIO C., "L'italiano per lo studio: la lingua, 'filtro' del contenuto? Una proposta didattica".

FAVARO G., "L'italiano per lo studio: i bisogni degli apprendenti, le risorse, i modelli operativi delle scuole".

FERRARI SIMONA, "Comprensione in L2: uno studio sperimentale sugli effetti della modificazione testuale" e "La redazione di una grammatica facile".

FRATTER I., JAFRANCESCO E., "Selezione, facilitazione e comprensione di testi scritti e parlati nelle discipline di studio in ambito scolastico".

LUISE M.C., "Studiare in un ambiente facilitante: l'approccio ludico e cooperativo per la lingua dello studio".

PIAZZOTTA A., "Il testo semplificato: sua utilità e utilizzabilità".

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2003, *Ricerca-azione e apprendenti stranieri: per una didattica orientata alle soluzioni di problemi*, Firenze, Centro Come. Include, insieme a relazioni sulle esperienze del Comune di Firenze:

COONAN C. M., "La ricerca-azione in 'azione'".

DODMAN M., "La ricerca-azione nell'insegnamento linguistico".

COMODI A., "Allestimento delle strategie di facilitazione del testo a basso contesto".

QUERCIOLO F., "L'insegnamento della lettura-scrittura a bambini immigrati".

LEONE P., ZORZI D. (a cura di) 2003, *Prospettive ed applicazioni per l'insegnamento dell'italiano L2*, Lecce, Besa. Include, oltre alla relazione di varie esperienze:

LEONE P., "La cooperazione interistituzionale per la formazione insegnanti".

MAGGIO M., "Risorse informatiche per l'insegnamento linguistico".

URSO A., "Tecniche per l'insegnamento dell'italiano L2".

ZORZI D., "Il sostegno agli insegnanti in classi plurilingue: prospettive di formazione".

LUISE M.C. (a cura di) 2003, *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, 3 voll., Perugia, Guerra. Include:

ANZALONE F., LUISE M.C., "Le risorse in rete per l'insegnante di italiano L2".

BALBONI P. E., "Conflitti culturali in una classe con studenti immigrati".

CAON F., D'ANNUNZIO B., "Il laboratorio di italiano lingua seconda".

CAON F., RUTKA S., "Didattica ludica e italiano lingua seconda".

CELENTIN P., "Lingua e cultura dello studente di origine russa".

COONAN C. M., "Ricerca-azione per insegnanti di italiano L2".

D'ANNUNZIO B., "Il mondo cinese tra innovazione e tradizione", "Bibliografia ragionata per insegnanti di allievi cinesi".

DELLA PUPPA F., "Educazione interculturale e discipline scolastiche", "Lingua e cultura dello studente di origine araba", "Bibliografia ragionata per insegnanti di allievi arabi" e "Scheda per il rilevamento del comportamento linguistico e relazionale degli allievi stranieri".

GRASSI R., "Compiti dell'insegnante disciplinare in classi plurilingue: la facilitazione dei testi scritti".

LUISE M.C., "L'italiano per lo studio e per il successo scolastico: la semplificazione dei testi".

SERRAGIOTTO G., "Peculiarità dell'insegnamento andragogico dell'italiano come lingua seconda".

TRIOLO R., "Lingua e cultura dello studente di origine albanese", "Il cinema in prospettiva interculturale: coordinate per l'analisi di film".

PORCELLI G. (a cura di), 2003, *Il Lexical Approach: una proposta utile?*, numero monografico a cura di *Rassegna italiana di linguistica applicata*, nn.1-2. Include:

ARQUEROS VALER M., "Breve rassegna dei metodi dell'insegnamento dello spagnolo in Italia".

BERTÉ F. ET AL., "Esperienze di insegnamento della lingua italiana ad alunni stranieri".

BONZI L., "Il *Lexical Approach* e la didattica dello spagnolo".

BONZI L., FIOCCHI D., "Premesse e proposte per l'approccio lessicale allo spagnolo come L2".

BOSISIO C., "Per una 'lessicatura' dell'italiano".

- BRANCAGLION C., "Elargir et consolider le vocabulaire spécialisé: pistes pédagogiques et activités pratiques, d'après les principes de l'Approche Lexicale".
- BRANDMAIR I., "La centralità del lessico nell'apprendimento del tedesco".
- CAMBIAGHI B., "Il *Lexical Approach* come proposta per tutte le lingue".
- FREDDI G., "Il *Lexical Approach* nel quadro della glottodidattica contemporanea".
- GALAZZI E., "Le lexique: un moment crucial de l'apprentissage".
- MISSAGLIA F., "Il *Lexical Approach* nei corsi di fonetica tedesca".
- NARDON E., "L'approccio lessicale al tedesco dell'economia".
- PIERGALLINI F., "The *Lexical Approach* and external certification".
- PORCELLI G., "L'uso dei *corpora* nell'analisi lessicale e nella didattica".

\*RICCI GAROTTI F., COONAN, C. M. (a cura di), 2003, *Materiali per la lingua straniera nella scuola dell'infanzia*, Perugia, Guerra.

\*SEMPLICI S., GENNAI C. (a cura di), 2003, *Lo stile didattico del lettore di italiano L2*, Siena, Università per Stranieri.

SCHIAVI FACHIN S. (a cura di), 2003, *Educazione plurilingue: dalla ricerca di base alla pratica didattica*, Udine, Forum. Include, oltre a molti interventi di politica linguistica di autori stranieri nonché a varie esperienze di singole scuole:

- BALBONI P. E., "Formazione in rete dei docenti di italiano L2 a immigrati: il Master *ITALS* ed il progetto *ALIAS*".
- CSILLAGHY A., "Affettività ed emozioni nell'apprendimento ed uso della lingua straniera".
- DUTTO M.G., MICHELINI M., SCHIAVI FACHIN S., "Reinventing In-service Teacher Education and Training: Research Grants for Teachers".
- FABBRO F., BURELLI A., "Neurolinguistica per l'educazione plurilingue".

SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2003, *L'uso veicolare della lingua straniera*, numero monografico di *Scuola e lingue moderne*, n. 2. Include:

- BERNARDINI E., "Filosofia in inglese".
- DE MATTEIS P., "Storia in tedesco".
- FORTUNA O., "Alla scoperta del CLIL".
- KISMARJAY J. E., "Storia dell'arte in inglese".
- MARTINI M., "Storia dell'arte in spagnolo".
- SERRAGIOTTO G., "L'uso veicolare della lingua: aspetti e problemi".

SISTI F. (a cura di), 2003, *L'insegnamento delle lingue nei nuovi corsi di laurea*, Trieste, Ed. Goliardiche. Include:

- BUKIES G., "Riflessioni sul linguaggio economico-commerciale nell'insegnamento delle lingue straniere".
- CANGIÀ C., "L'altra glottodidattica. Una sfida e una chance".
- DONZELLI G., "La classe si lingua straniera come 'ambiente lessicale'".
- GILBERT J., "La figura del lettore di madrelingua e la formazione linguistica nell'attuazione della riforma universitaria".
- SISTI F., "Il corso di lingua inglese per gli studenti delle facoltà scientifiche: proposte metodologiche".
- SINI L., "I connettivi nell'insegnamento della lingua francese. Dalla logica del pensiero alla logica del discorso".

SISTI F. (a cura di), 2003, *Giochiamo in Inglese. La lingua straniera dai 3 ai 5 anni*, Trieste, Ed. Goliardiche. Include:

- PERUGINI S., "Insegnante specialista, insegnante specializzato: un'indagine conoscitiva".
- POWELL K., ZAVOLI E., "Analogie e differenze tra 'bilinguismo naturale' e 'bilinguismo acquisito'".
- RAMPONE S., "Lingua straniera e continuità: dai 3 ai 6 anni".
- SISTI F., "Il progetto 'Giochiamo in Inglese' nelle Scuole dell'infanzia del comune di Urbino".
- TAESCHNER T. *et al.*, "La magia nell'insegnamento della seconda lingua: risultati di una sperimentazione" e "Primi risultati del progetto sperimentale per l'insegnamento di una lingua straniera nella scuola d'infanzia: *Le avventure di Hocus e Lotus*".
- TAESCHNER T., "La lingua straniera e il gioco narrativo: alcune considerazioni teoriche e pratiche".

TAYLOR TORSSELLO C., WHITTERIDGE N., PASINATO A. (a cura di), 2003, *L'apprendimento linguistico al CLA: esperienze innovative e riflessioni per il futuro*, Padova, CLEUP. Include:

- ACKERBY K., SOURS P., "DIY. The CLA's experimental English course for beginners".
- BADOER R., TIOZZO S., TONELLO G., "Dalla videocamera alla rete: creazione di documenti video digitali per la didattica".
- CALLEGARI V., DE GASPERI M., "Assicurare l'accesso ai materiali CLA anche alle persone disabili".

- CANAPERO M., "Creating motivation in the virtual classroom".  
 CASTELLO E., GRIGGIO L., "Testing on line al CLA di Padova".  
 CASTELLO E., SOURS P., "The sue of corpora for teaching LSP".  
 CLARK C., "The CLA English course for beginners and the parameters of the Council of Europe".  
 DE ROBBIO A., "Fruizione e produzione di materiali multimediali e proprietà intellettuale nel cyberspazio".  
 FERRINI B., "Imparare la lingua portoghese con un corso on line e con internet".  
 FORMETIN R. GRIGGIO D., WHIGHAM CHARLOTT, "Face to face tandem learning".  
 FRATTER I., "L'efficacia didattica delle chat nella formazione a distanza" e "Il profilo dello studente Erasmus".  
 LO DUCA M. G., "Il sillabo di italiano per studenti stranieri al CLA: prime riflessioni e proposte".  
 MARANGON M., NALON E., WHITTERIDGE N., "Experimental use of a forum online for a course in writing skills with PhD students of the Psychology Faculty of the University of Padua".

TOSCANO M., WADSWORTH P., MASSIONI C. (a cura di), 2003, *Intercultural Communication. Education for a multicultural society in Europe*, Napoli, Università degli Studi "L'Orientale".

Include, oltre a relazioni sulle attività di un progetto europeo:

- LEONE P., "Le lingue che conosco".  
 LEONE P. *et al.*, "Classroom interaction".  
 LEONE P., MASSIONI C., "Strumenti didattici".

## Saggi

- BENINCÀ P., CONTI PECA R., 2003, "Didattica delle lingue classiche e linguistica teorica", in *Università e scuola*, n. 2.
- BERRETTINI L., 2003, *Italiano come L2*, in ROSSI CITTADINI M., (a cura di), *Eurolingue nella verde Umbria*, Perugia, IRRE.
- BETTONI C., 2003, "Politiche nazionali e insegnamento delle lingue: il caso dell'Australia", in VALENTINI A. *et al.* (a cura di), *Ecologia linguistica. Atti del XXXVI congresso internazionale della Società di Linguistica Italiana*, Roma, Bulzoni.
- BOSISIO C., GALAZZI E., MOLINARIC., SPIEZIA R., 2003, « Glossaire des équivalences (français-italien) », in J.-P. CUQ (a cura di), *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, Clé International.
- CAMBIAGHI B., BOSISIO C., 2003, "Dal 'Francese fondamentale', al 'Livello soglia', al 'Quadro comune europeo di riferimento'", in GALAZZI E., BERNARDELLI G. (a cura di), *Lingua, cultura e testo*, Milano, Vita e Pensiero.
- CAPRA U., 2003, "Intercomprehension in language teacher education 1998-2002 (Italiano/English)", in: ANDRADE A., MOREIRA G. (a cura di). *ILTE Intercomprehension in Language Teacher Education – Intercompreensão na Formação de Professores de Línguas*, Aveiro, Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa - Universidade de Aveiro.
- COONAN C.M., 2003, "Some Issues in Implementing CLIL" in *ELC Information Bulletin*, n. 9.
- CORTESE G., 2003, "'The shipment kind salutes'. 'Marry Christmas!' Aspects de l'acquisition du plurilinguisme à l'écrit", in CARTON F., RILEY P. (a cura di), *Vers une compétence plurilingue*, numero monografico di *Français Dans Le Monde*.
- DE CARLO M., 2003, "Affectivité et acquisition linguistique", in *Etudes de Linguistique Appliquée*, n. 131.
- DE CARLO M., 2003, "Sapersi ascoltare per saper ascoltare. Alcune considerazioni sulla formazione iniziale alla luce del concetto di controtransfert", in *Perspectives. A Journal of Tesol-Italy*, n. 1.
- DE CARLO M., 2003, "La technologie, peut-elle servir l'interculturel?" in *Repères et Applications*, n. 4.
- DELMONTE R., 2003, "Linguistic Knowledge and Reasoning for Error Diagnosis and Feedback Generation", in HEIFT T., SCHULZE M., (a cura di), *Error Analysis and Error Correction in Computer-Assisted Language Learning*, in CALICO Spring issue.
- DI SPARTI A., 2003, "Per una didattica online dell'arbëresh: riflessioni critiche su un'esperienza", in AA.VV. *Cinque secoli di cultura albanese in Sicilia. Atti del XXVIII Congresso Internazionale di Studi Albanesi 16-19 maggio 2002*, Palermo, Mirror.
- FERRERI S., 2003, "Educazione linguistica e lingue straniere", in *Perspectives*, n. ?
- FERRERI S., 2003, "Educazione linguistica educazione plurilingue", in PUGLIELLI A. (a cura di), *Qui è la nostra lingua*, CD-Rom, Università di Roma Tre - Comune di Roma.
- LAVINIO C., 2003, "L'educazione linguistica tra tabelle di obiettivi e piani di studio personalizzati", *Università e scuola*, n. 2.

- LAVINIO C., 2003, "La lingua sarda a scuola", in CARTA L. (a cura di), *Didattica dal vivo*, Cagliari, Grafiche Ghiani.
- LEONE P., 2003, "Vedere, ascoltare e apprendere: considerazioni teorico-applicative per lo sviluppo delle competenze lessicali", in NOBILI P. (a cura di), *Camminare per quadri*, Bologna, CLUEB.
- LUISE M.C., 2003, "Mesimi i italishtes si giuhe e dyte; linja didiktike", in *Kurrikula dhe shkolla 2*, Tirana, Istituti i Studimeve Pedagogjike.
- LUISE M.C., 2003, "Insegnare l'italiano in classi ad abilità miste", in AA.VV., *Argomenti e didattiche a confronto*, Pola, Pietas Iulia.
- LUISE M.C., 2003, "L'italiano come lingua seconda nella scuola", in AA. VV., *La scuola a/ha più voci: per una cultura dell'intercultura*, Ferrara, Centro di Documentazione Raccontainfanzia.
- MAZZOTTA P., 2003, "Il dialogo nella classe: stili di comunicazione dei docenti", in CALEFATO P., PETRILLI S. (a cura di), *Logica, dialogica, ideologica. I segni tra funzionalità ed eccellenza*, Milano, Mimesis.
- MEZZADRI M., 2003, "I materiali didattici", in AMBROSI RANDIC N. et al. (a cura di), *Argomenti e didattiche a confronto*, Pola, Pietas Iulia.
- TAMPONI, A.R., 2003, "Letteratura italiana e didattica della lingua: un modello teorico che unisce lingua e cultura", in AA.VV., *Do desterro à magia: destino de ilha*, Florianópolis, UFSC.
- TAMPONI, A.R., PUNTIL, D., 2003, "Letteratura e cinema contemporanei per l'insegnamento dell'Italiano come Lingua Straniera, ILS: un approccio tematico", in AA.VV., *Do desterro à magia: destino de ilha*, Florianópolis, UFSC.
- VEDOVELLI M., 2003, "Note sulla glottodidattica italiana oggi: problemi e prospettive", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 2.
- ZEDDA A. G., 2003, "La Teoria della Processabilità e l'acquisizione dell'italiano L2: questioni teoretiche e metodologiche nello studio di un apprendente francofono", in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere*, [Università di Sassari], n. 3.

## Riviste di glottodidattica

### *In.It*, 2003

#### **n. 9**

BALBONI P. E., "Un glottodidattica originale".

DIADORI P., "Gesti, movimenti, distanze".

MEZZADRI M., "Insegnare la grammatica".

#### **n.10**

BUONO P., "Gli alunni delle scuole italiane all'estero: una proposta operativa per conoscerli".

CAON F., RUTKA S., "La lingua in gioco".

CARDONA M., "Due tecniche per l'acquisizione del lessico".

#### **n. 11**

MEZZADRI M., "Dall'insegnante ideale all'insegnante dell'eccellenza".

PANDOLFI, M.E., "L'insegnante insegna anche a pronunciare?".

QUERCIOLI F., MERLI M., "Italiano agli americani".

### *Italiano & oltre*, 2003

### *Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri*, 2003

#### **n. 1**

BALBONI P. E., "Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri: una prospettiva integrata".

CANEPARI L., "La fonetica nell'insegnamento delle lingue straniere e dell'italiano".



MAZZOTTA P., “Gli aspetti psico-affettivi nella didattica dell’italiano come lingua straniera”.

SANTIPOLO M., “Per una ridefinizione del repertorio linguistico degli italiani: dalla descrizione sociolinguistica alla selezione glottodidattica”.

#### **n. 2**

BEJATO L., CAPRA A., “Bilinguismo e biculturalismo. Dalla teoria alla prassi esempi di unità didattiche e attività a partire da una ricerca sul campo”.

BERNINI, G., “Come si imparano le parole. Osservazioni sull’acquisizione del lessico in L2”.

CERINO M., FERRARI F., PANDOLFI M.E., VALSECCHI R., “Errori rilevanti sui diversi piani della lingua di un gruppo di studenti ispanofoni”.

SPINELLI B., “Analisi del discorso nell’utilizzo di sequenze video per scopi didattici”.

TORRENS GUERRINI R.M., “Identità linguistica e ruoli nell’apprendimento della L2. Marche di identità e discorso sull’identità”.

ZAMBORLIN R., “Didattica dell’italiano in Giappone”, “Un’avventura contrastiva sul piano linguistico e pedagogico”.

#### **n. 3**

GRASSI R. “CLIL e classi plurilingui a confronto: convergenze e potenzialità”.

RASTELLI S. “Boh! Le interiezioni nella linguistica e nella didattica dell’italiano L2”.

SPREAFICO L., “Cercando le parole. Strategie di espressione lessicale nell’apprendimento linguistico: il caso dell’italiano L2”.

VILELLA E., “L’ortografia delle doppie nell’insegnamento dell’Italiano come lingua straniera. Una proposta di approccio contrastivo”.

### ***Lingua e nuova didattica, 2003***

#### **n.1**

CHERUBINI N., “Questioni di genere nella scuola media inferiore e superiore”.

INTRITO GRIONI R., “Per un intervento strategico nei comportamenti disfunzionali in classe”.

LONGOBARDI M., “Scrivere un diario scolastico non è tutto TEMPOPERSO”.

#### **n.2**

BERTOCCHINI P., “Differenziare la pedagogia: implicazioni, problemi, soluzioni”.

LEPORE A., “La differenziazione pedagogica nell’istruzione secondaria in Portogallo: resoconto di un’esperienza di formazione”.

MARIANI L., “Gestire le differenze individuali: verso una pluralità di interventi”.

MINARDI S., “Pedagogia differenziata: appunti di un’esperienza sul campo”.

PEDRAZZINI L., “Scegli il tuo percorso! Come realizzare progetti diversi con l’uso delle tecnologie”.

QUARTAPELLE F., “Una modularità pedagogica per differenziare il curriculum”.

#### **n.3**

BAUMANN B., “Obiettivi culturali e apprendimento autonomo”.

FRASSI G., “Insegnamento plurilingue”.

MASSARO B., “La scuola nella società conoscitiva. Dai modelli alle modalità di apprendimento”.

STURINO D., “Marco Polo, siamo arrivati!”.

#### **n.4**

BRUSCHI I., MATTEUCCI P., “Tutor e tirocinante condividono un percorso”.

CLAUDIO G., “Considerazioni a margine di un’esperienza di R/A”.

CURCI A. M., “Un bilancio: di medio termine?”.

LOPRIORE L., “La valutazione delle competenze linguistiche”.

MINARDI S., “Nella mia borsa da viaggio”.

NARDI A., “Cognizione, emozione e interazione nell’apprendimento della lingua straniera”.

PEDRAZZINI L., “Come si diventa insegnante ricercatore?”.

POZZO G., RIZZARDI M. C., “La ricerca-azione: una strategia per il cambiamento”.

#### **n.5**

CERRUTI G., “Una storia a più dimensioni”.

CUCCU R. “Stili di apprendimento, intelligenze multiple e profitto scolastico”.

MASSARO B., “La scuola nella società conoscitiva. Gli apprendimenti stabili”.

### ***Rassegna italiana di linguistica applicata, 2003***

**n. 1-2** Numero monografico a cura di PORCELLI G., vedi sopra.

**n. 3**

- BETTONI C. *et. al.*, “Pratica di lingua straniera: un’indagine empirica sulle attività extrascolastiche”.
- DI MARTINO E., “Assessing literature/content learning in a foreign language: a framework”.
- SANNITI DI BAJA M. T., “Autonomia e indipendenza nello studio dell’inglese: dove sono i nostri studenti?”.

**Scuola e Lingue Moderne, 2003****n. 1**

- CUCCU R., “Un modello di uso strumentale della LS per le altre discipline del curricolo”.
- FERENCHIC R., “Il metodo suggestopedico”.
- GOTTARDO M., ZAMBELLO M., ZIN E., “L’inglese dalla prima alla quinta. Una proposta per la scuola elementare”.
- MAZZOTTA P., “I formatori di LS: autoformazione e valorizzazione delle esperienze”.
- NICOSIA P., “Un sole per imparare la grammatica”.

**n. 2**

Numero monografico a cura di SERRAGIOTTO G. Vedi sopra.

**n. 3**

- CELENTIN P., “L’immigrazione straniera in Italia: come cambia l’insegnante”.
- DAL PRA M., “Progetto di insegnamento modulare della lingua inglese”.
- DATI M., PEDRI A., “Un progetto sperimentale di lingua russa nella scuola elementare”.
- DI GENNARO E., “Le pratiche didattiche dell’insegnante di letteratura straniera. Un sondaggio tra Torino e Ragusa”.

**n. 4**

- FERENCICH R., “Modulo didattico suggestopedico per la lingua italiana/LS”.
- LATINI, N., “Il progetto PISA e la suggestopedia”.
- VIGNOZZI L., “Esperimenti suggestopedici”.

**n. 5**

- BADIALI P., “E se unissimo il satellite al laboratorio linguistico?”.
- BIGUZZI A., “Proposta di lavoro sul tema ‘Giovani’”.
- FISCHER S., “Il *talk show* per sviluppare le competenze interculturali e comunicative”.
- GALIMBERTI A., “C.A.L.L.: una moda, un lusso o una strategia educativa?”.
- LATELA A., “L’uso di internet nella didattica della lingua tedesca”.

**n. 6**

- GHIDONI S., “Noah’s Ark: inglese e teatro si coniugano nella scuola elementare”.
- DE LUCHI M., “Il portfolio del docente professionista”.
- GOLLIN E., “I cosiddetti *New Language Learning Environments*”.

**n. 7-8**

Numero monografico a cura di CAON F. in collaborazione con la SSIS del Veneto. Vedi sopra.

**n. 9**

- CASTELLANI M. C., “Quadro e nuovi scenari, a scuola e non a scuola”.
- COLOMBANI H. G., “Quadro Comune Europeo e competenze disciplinari dei futuri docenti”.
- ROSSI M., “Per una vera continuità nell’insegnamento/apprendimento delle lingue”.
- SALMON L., “Competenza linguistica e Certificazione”.

# 2004

## Monografie

ARGONDISSO C., 2004, *Language Learning through Language Use An overview of case studies*, Catanzaro, Rubbettino.

BADA M., BARNI M., SIEBETCHEU R., 2004, *Toscane favelle. Lingue immigrate nella provincia di Siena*, Perugia, Guerra.

BALDI B., BORELLO E., 2004, *Settore che vai, linguaggio che trovi*, Genova, Il Libraccio.

BIANCHI C. CORASANITI P. PANZARASA N., 2004, *L'inglese nella scuola primaria. L'insegnamento della lingua straniera in una prospettiva europea*, Roma, Carocci.

CALABRESE R., 2004, *La linguistica dei corpora e l'inglese come lingua straniera*, Napoli, Massa.

CALABRESE R., 2004, *L'apprendimento dell'inglese come lingua veicolare*, Napoli, Loffredo.

CAON F., RUTKA S., 2004, *La lingua in gioco*, Perugia, Guerra.

CARDONA M., 2004, *Apprendere il lessico di una lingua straniera. Aspetti linguistici, psicolinguistici e glottodidattici*, Bari, Adriatica.

COONAN C.M., RICCI GAROTTI F., 2004, *Lingue europee nella scuola dell'infanzia. Percorsi educativi e didattici*, Trento, Provincia Autonoma di Trento.

CARLI A., 2004, *Il bilinguismo tra conservazione e minaccia. Esempi e presupposti per interventi di politica linguistica e di educazione bilingue*, Milano, Angeli.

CATTANA A., NESCI M. T., 2004, *Analizzare e correggere gli errori*, Perugia, Guerra.

COPPOLA D., 2004, *Dal formato didattico allo scenario. Comunicazione, interazione, didattica delle lingue-culture*, Pisa, ETS.

CORDA A., MARELLO C., 2004, *Lessico. Insegnarlo e impararlo*, Perugia, Guerra.

DI SABATO B., PORCELLI G., 2004, *L'inglese della New Economy. Analisi e didattica*, Napoli, ESI.

DI SPARTI A., 2004, *Un computer non più calcolatore. Linguistica e Informatica*, Palermo, Sellerio.

FABBRO F., 2004, *Neuropedagogia delle lingue: come insegnare le lingue ai bambini*, Roma, Astrolabio.

FRATTER I., 2004, *Tecnologie educative per la formazione degli insegnanti di lingue*, Roma, Carocci.

GIULIANO P., 2004, *Abilità narrative ed emarginazione sociale*, Napoli, Liguori.

GIULIANO, P., 2004, *La Négation dans l'Acquisition d'une Langue Etrangère. Un débat Conclu ?*, Berna, Peter Lang.

- LAVINIO C., 2004, *Comunicazione e linguaggi disciplinari. Per un'educazione linguistica trasversale*, Roma, Carocci (nuova edizione del volume del 1977).
- LO DUCA M. G., 2004, *Esperimenti grammaticali. Riflessioni e proposte sull'insegnamento della grammatica dell'italiano*, Roma, Carocci.
- MARGUTTI P., 2004, *Comunicare in una lingua straniera. Fra teoria e pratica*, Roma, Carocci.
- MARIANI L., TOMAI P., 2004, *Il Portfolio delle lingue*, Roma, Carocci.
- MAZZOTTA P., 2004, *Apreniendo a aprender. Estrategias de aprendizajes de segundas lenguas y autonomía del estudiante*, Siviglia, Mergablum.
- MEZZADRI M., 2004, *Il Quadro comune europeo a disposizione della classe. Un percorso verso l'eccellenza*, Perugia, Guerra.
- PATAT A., 2004, *L'italiano in Argentina*, Perugia, Guerra.
- PIVA A., 2004, *Il sistema latino. Ricerca didattica e formazione degli insegnanti*, Roma, Armando.
- PORCELLI G., 2004, *Comunicare in lingua straniera: il lessico*, Torino, UTET Libreria.
- PORCELLI G., PINTARELLI M., ROSAS A., 2004, *Educare alla pluralità linguistica. L'inserimento della lingua straniera nella scuola dell'infanzia*, Trento, Provincia Autonoma.
- RICCI GAROTTI F., 2004, *La rivincita di Cenerentola, Prospettive per la glottodidattica del nuovo millennio*, Trento, UNI Service.
- SANTIPOLO M., TOSINI M., TUCCIARONE S., 2004, *La comunicazione interculturale in ambito socio-sanitario*, Venezia, Cafoscarina.

## Volumi collettanei

AA.VV., 2004, *In classe, al lavoro, tra la gente. Idee per corsi di lingua in immersione*, Perugia, Guerra. Include relazione materiali di un Progetto Leonardo.

AA.VV., 2004, *Didattica delle lingue straniere, testing e multimedialità*, Venezia, Cafoscarina. Include:

CALIMANI D., "Lingua, didattica e certificazioni".

LUDBROOK G., "Il lessico specialistico: definizione, quantificazione e uso didattico".

PASCHKE P., "Revisione della nomenclatura dei livelli di corso e della certificazione di profitto in base al CEF".

SCHIAVINATO G., "Sulla misurazione nei test linguistici computerizzati".

BALBONI P. E. (a cura di), 2004, *Educazione letteraria e nuove tecnologie*, Torino, UTET Libreria. Include:

BALBONI P. E., "Non scholae sed vitae. Educazione letteraria e didattica della letteratura".

CAON F., "Creare un ipertesto di storia della letteratura".

CELENTIN P., "La metodologia Tandem per l'educazione letteraria".

CELENTIN P., COGNIGNI E., "La conoscenza letteraria come sistema ipertestuale di conoscenza".

DALL'ARMELLINA G., "Dalla poesia alla canzone, dal CD alla classe".

TRIOLO R., "Dal libro al film, dal DVD alla classe".

CARLOTA M., MARTÍNEZ N. M., SCOTT S. (a cura di), 2004, *Studi per l'insegnamento delle lingue europee: atti della prima e seconda giornata di studio*, Firenze, Firenze University Press. Include:

BERARD S., "Glottodidattica e multimedialità informatica".

CARLONI R., "Scrivere, leggere, raccontare in lingua straniera".

FRATTER I., "Didattica interculturale on-line e in presenza. Il progetto interculturale INCONTRI".

JAFRANCESCO E., "La fiaba didattica dell'italiano L2".

SERRAGIOTTO G., "Insegnare una disciplina non linguistica in lingua straniera".

VIDA GARCÍA R. N., "Dramma in aula".

CECCHINI M. (a cura di), 2004, *Fare, conoscere, parlare. Abilità linguistiche, capacità operative e processi di apprendimento*, Milano, Angeli. Include, oltre a saggi generali sui processi di apprendimento:

- CORNO D., "La gallina sul televisore. Competenze di scrittura tra multimedialità e plurieducazione". 33  
 CROCENTI G., GERVASIO R. M., MATURI P., "Varietà e variazione: conoscenze implicite e pratiche didattiche".  
 DEON W., "Scrittura elettronica e capacità progettuale. Imparare a riscrivere?".  
 GAUDENZIO F., "Autopercezione del processo di apprendimento dell'italiano L2. Un'indagine quantitativo-qualitativa nella scuola dell'obbligo".  
 GISCEL VALLE D'AOSTA, "La dimensione operativa della conoscenza nella didattica bilingue italiano-francese".  
 GISCEL VENETO, "Conoscenze esplicite e implicite dei processi di lettura".  
 ROMANI W., "Lavoro di gruppo e scrittura collettiva".

CIGADA S., GALAZZI E. (a cura di), 2004, *L'insegnamento del francese nell'Università italiana*, Brescia, La Scuola. Include:

- ADAMO M. G., "Relazione sull'insegnamento nelle Facoltà di Scienze della Formazione".  
 BARSÌ M., "L'insegnamento del francese nelle Facoltà di Ingegneria, Architettura, SMFN e Giurisprudenza" e "Risorse di didattica on line".  
 CAMBIAGHI B., "Approcci, Metodi, Tecniche, Laboratori didattici".  
 CONENNA M., "Relazione sull'insegnamento nelle Facoltà di Lingue e nei Corsi di Laurea in Lingue".  
 CABASINO F., "L'insegnamento del francese a Scienze Politiche".  
 COSTA F., "Panorama esemplificativo sui laboratori linguistici negli atenei italiani. Statistiche e considerazioni".  
 GIAUFRET COLOMBANI H., "L'accesso alle SSIS: quali prerequisiti per il docente di lingua".  
 LONDEI A., "Apports interdisciplinaires dans l'enseignement de la langue-culture française à l'université: vers une médiation interculturelle".  
 MOMBELLO G., "L'insegnamento della lingua francese nelle accademie dell'esercito".  
 ZANOLA M. T., "L'insegnamento del francese nelle Facoltà di Economia".

DAMERI R. (a cura di), 2004, *Comunic@ted*, Milano, Edistudio. Include:

- BADA M.C., "Processi di acculturazione e interazione linguistica".  
 BALBONI P. E., "Le lingue straniere nella Legge 53/03 nel quadro della politica linguistica europea".  
 BELLANOVA M., "Tecnologie glottodidattiche e nuove forme di interazione in classe".  
 BORELLO E., "Limiti e problemi della formazione a distanza nell'educazione linguistica".  
 BOSISIO C., 2004, "La formazione dell'insegnante di italiano L2".  
 CAMBIAGLI B., 2004, "La glottodidattica tra scuola e università".  
 CARDONA M., 2004, "Le mappe concettuali favoriscono la memoria?".  
 DESIDERI P., 2004, "Osservazioni glottodidattiche a margine della riforma della scuola primaria: la lingua inglese".  
 LENZI S., "Language testing e nuove tecnologie".  
 LUISE M.C., 2004, "L'insegnamento precoce: un quadro di riferimento".  
 MASTROGIACOMI F., 2004, "Il ruolo dei futuri docenti di lingue straniere".  
 MAZZOTTA P., 2004, "L'e-learning nella didattica delle lingue e nella formazione dei docenti".  
 SANTIPOLO M., 2004, "Variazione linguistica e glottotecnologie".  
 SERRAGIOTTO G., "L'uso veicolare della lingua straniera".

DE CARLO M. (a cura di), 2004, *Ricerca e Formazione in Didattica delle Lingue straniere. Omaggio a Robert Galisson*, Cassino, Servizi Editoriali di Ateneo. Include saggi di autori non italiani, ad esclusione dell'introduzione della curatrice.

GHEZZI C., GUERINI F., MOLINELLI P. (a cura di), 2004, *Italiano e lingue immigrate a confronto: riflessioni per la pratica didattica*, Perugia, Guerra. Include, oltre a saggi di vari ambiti legati al tema dell'immigrazione o della tipologia linguistica.

- DELLA PUPPA F., "Leggere, scrivere e far di conto. Il rapporto col sapere visto dalla parte degli allievi stranieri".  
 GRASSI R., "Analisi dell'errore in produzioni scritte di ispanofoni e implicazioni didattiche".  
 PIANTONE M., "Analisi dell'errore in produzioni scritte di arabofoni e implicazioni didattiche".  
 VELENTINI A., "Il ruolo della lingua materna: dall'analisi contrastiva alle varietà d'apprendimento".

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2004, *Le tendenze innovative del "Quadro comune europeo di riferimento per le lingue" e del "Portfolio"*, Atene, Edilingua. Include:

- CASSANDRO M., MAGGINI M., "Osservazione e valutazione di apprendenti stranieri in relazione ai livelli comuni di riferimento del *Quadro comune europeo*".
- GELMI R., "Verso un *Portfolio* europeo delle lingue per l'Alto Adige: modalità di lavoro".
- GREGO BOLLI G., "Il Consiglio d'Europa, Il *Quadro comune europeo* e la certificazione linguistica. L'esperienza dell'Università per Stranieri di Perugia e dell'ALTE".
- JAFRANCESCO E., "Profilo socioculturale e bisogni linguistici di studenti con borse di studio internazionali".
- LOPRIORE L., "Il *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue* e l'insegnamento delle lingue in Italia".
- MAGGINI M., "Il *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue*".
- MARIANI L., "Il *Portfolio* come strumento di valutazione formativa: valenze pedagogiche e implicazioni didattiche".
- QUERCIOLO F., "La didattica modulare e per progetti nella prospettiva del Quadro comune europeo".
- SIVIERO C., "Il *Portfolio* europeo delle lingue in una realtà plurilingue: processo di sviluppo".
- VEDOVELLI M., "Oltre Il *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue*".

MADDII L. (a cura di), 2004, *Insegnamento e apprendimento dell'italiano L2 in età adulta*, Atene, Edilingua. Include:

- BALBONI P. E., "Cultura, civiltà, comunicazione interculturale".
- CASI P., "Fotografare la voce: un percorso dall'analfabetismo alla scrittura per adulti stranieri".
- DIADORI P., "*Teacher talk / foreigner talk* nell'insegnamento dell'italiano L2: un'ipotesi di ricerca".
- JAFRANCESCO E., "Il *Quadro Comune Europeo di Riferimento*: introduzione alla lettura del documento".
- LEDDA F., PALLOTTI G., "Lo sviluppo dell'italiano seconda lingua: l'interlingua".
- MADDII L., "La formazione del docente di italiano L2 per apprendenti adulti. Percorsi di lettura per l'approfondimento", "L'italiano seconda lingua per adulti immigrati".
- MAGGINI M., "Principi di glottodidattica e metodi di insegnamento".
- MEZZADRI M., "Utilizzo delle nuove tecnologie nella didattica dell'italiano L2: implicazioni metodologiche".
- QUERCIOLO F., "Analisi del testo e didattica testuale: dalla teoria alla prassi glottodidattica".
- SCAGLIOSO A.M., STRAMBI B., "La costruzione dei test di verifica delle competenze".
- STRAMBI B., "Strumenti di verifica delle competenze linguistiche e comunicative degli apprendenti iniziali".

\*MILANESE G. (a cura di), 2004, *A ciascuno il suo latino. La didattica delle lingue classiche dalla scuola di base all'università*, Lecce, Congedo.

\*NICOLAS M. C., STATON S. (a cura di), 2004, *Studi per l'insegnamento delle lingue europee*, Firenze, F.U.P. Include (spoglio incompleto):

- SERRAGIOTTO G., "Insegnare una disciplina non linguistica attraverso una lingua straniera".

SCAGLIONE S. (a cura di), 2004, *Italiano e italiani nel mondo. Italiani all'estero e stranieri in Italia: identità linguistiche e culturali*, Roma, Bulzoni. Include, oltre alle relazioni di molti Direttori di IIC all'estero:

- ARICI M., PALLOTTI G., ZIGLIO L., "L'uso di testi ad alta comprensibilità per l'insegnamento delle discipline scolastiche ad alunni limitatamente italofofoni".
- BALBONI P. E., "Glottodidattica: una cornice epistemologica".
- CILIBERTI A., "La professionalizzazione degli insegnanti in contesti multilingui: riflessione ed azione".
- KATERINOV K., "L'acquisizione di una lingua seconda nell'era digitale. La multimedialità applicata al Progetto Socrates".
- MANILI P., "Metodologia e tecniche dell'insegnamento dell'italiano come L2. L'acquisizione della competenza comunicativa".
- MINCIARELLI F., "Progetti e realizzazioni ipermediali per l'insegnamento dell'italiano a stranieri".
- MINUZ F., "L'insegnamento dell'italiano lingua seconda per il lavoro e la formazione professionale".
- RONCACCIA A., "La letteratura di lingua italiana all'estero e il progetto BASLIE dell'Università di Losanna".
- SILVESTRINI M., "Didattica modulare nei corsi di lingua straniera".
- TAVONI M., "Insegnamento di lingua e cultura italiana a stranieri: l'esperienza di ICoN".
- TOSI A., "Identità collettive e mantenimento della lingua: italiani all'estero e stranieri in Italia a confronto".
- TURCHETTA B., "La diffusione dell'italiano nel Mediterraneo: bilanci e prospettive".
- VEDOVELLI M., "Il progetto del Centro di eccellenza della ricerca Osservatorio Linguistico Permanente dell'Italiano Diffuso fra Stranieri e delle Lingue Immigrate in Italia".

SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2004, *CEDILS. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri*, Roma, Bonacci. Include:

- BALBONI P. E., "Certificare le competenze didattiche: coordinate teoriche".
- BEGOTTI P., "La sezione di analisi di materiali didattici".
- CARDONA M., "La sezione di glottodidattica teorica".

- D'ANNUNZIO B., "CEDILS/FILS (Certificazione Facilitatori per l'Italiano Lingua Seconda)".  
 LUISE M.C., "La sezione di didattica della grammatica".  
 MEZZADRI M., "Dall'insegnante ideale all'insegnante dell'eccellenza: un percorso internazionale".  
 PAVAN E., "La sezione di cultura".  
 SERRAGIOTTO G., "La struttura della prova CEDILS" e "La sezione di creazione di materiale didattico".

SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2004, *Le lingue straniere nella scuola: nuovi percorsi, nuovi ambienti, nuovi docenti*, Torino, UTET Libreria. Include:

- BALBONI P. E., "Nuovi percorsi, nuovi ambienti, nuovi docenti".  
 CELENTIN P., "Vantaggi e presupposti della formazione in rete per l'aggiornamento in servizio dell'insegnante".  
 CICCOTTI G., "Sistematizzazione del curriculum verticale delle lingue: il non dover sempre ripartire".  
 COONAN C.M., "Progettare per CLIL: alcune variabili da considerare".  
 DAI PRA M., "Streaming: le possibilità offerte dall'insegnamento per livelli".  
 DE LUCHI M., "Portfolio e certificazione delle competenze dell'insegnante professionista".  
 DOLCI R., "L'insegnante e le tecnologie glottodidattiche".  
 JAMET M.C., "Imparare lingue romanze: le potenzialità dell'intercomprensione "spontanea".  
 LUISE M.C., "L'italiano L2 nella scuola".  
 MEZZADRI M., "La valutazione dell'insegnante di qualità".  
 PAVAN E., "Dalla "civiltà" all' "interculturalità".  
 PRIMON M.P., "Il profilo professionale dell'insegnante di lingua straniera".  
 SERRAGIOTTO G., "Nuovi ambienti di apprendimento", "Un nuovo destinatario: lo studente adulto" e "La scelta dei materiali e la valutazione nel CLIL".

TAYLOR TORSSELLO C., PASINATO A., WHITTERIDGE N. (a cura di), 2004, *Centro Linguistico di Ateneo di Padova: esperienze innovative e riflessioni per il futuro*, Padova, CLEUP. Include, oltre a molti saggi su esperienze del CLA di Padova:

- BADOER R., TIOZZO S., TONELLO G., "Dalla videocamera alla rete: creazione di documenti video digitali per la didattica".  
 CALLEGARI V., DE GASPERI M., "Assicurare l'accesso ai materiali del CLA anche alle persone disabili".  
 CANAPERIO M., "Creating motivation in the virtual classroom".  
 CASTELLO E., SOURS P., "The use of corpora for teaching LSP".  
 FORMENTIN R., GRIGGIO D., WHIGHAM C., "Face-to-face Tandem Learning".  
 FRATTER I., "Il profilo dello studente Erasmus destinatario delle attività di lingua italiana presso il CLA di Padova", "L'efficacia didattica delle chat nella formazione a distanza".  
 LO DUCA M. G., 2004, "Il sillabo di italiano per studenti stranieri al CLA: prime riflessioni e proposte".

**\*VEDOVELLI M. (a cura di), 2004, *Manuale della certificazione dell'italiano L2*, Roma, Carocci.**

## Saggi

- AMBROSO S., TAYLOR C., 2004, "The CERCLU project for certifying language competence in Italian University Language Centres", in SACHELL R., CHENIK N. (a cura di), *University Language Centres: Forging the Learning Environments of the Future*, Paris, Cercles Université Paris Dauphine.
- AMBROSO S., 2004, "Guidare l'apprendimento dell'italiano come L2. Un decalogo dalla ricerca e dal Quadro di Riferimento Europeo (elaborato dopo un processo non sommario)", in BLOMMAERT M.R., CAPECE T. (a cura di.), *La competenza linguistica in italiano: non solo parole*, Brussel, Vrije Universiteit.
- BALBO A., 2004, "Una proposta concreta per l'insegnamento del lessico latino", in *Aufidus*, n. 54.
- BALBONI P. E., 2004, "Being Many and Being One. The Language Policy of the European Union", in *Mosaic*, n. 3.
- BALBONI P. E., 2004, "L'insegnamento delle lingue romanze: dalla guerra all'alleanza", in UNION LATINE (a cura di), *La latinité en question*, Paris, Institut des Hautes Etudes A.L et U.L.
- BALBONI P. E., 2004, "Transition to Babel: The Language Policy of the European Union", in *Transition Studies Review*, n. 3.
- BALBONI P. E., 2004, "La comunicazione interculturale nella classe con immigrati", in M. FIORUCCI a cura di), *Incontri. Spazi e luoghi della mediazione interculturale*, Roma, Armando.
- CAMBIAGHI B., 2004, "La grammatica pedagogica tra norma e uso della lingua", in MILANI C., FINAZZI R.B. (a cura di), *Per una storia della grammatica in Europa*, Milano, ISU.

- CAON F., 2004, "Linguaggio e comunicazione nella fase d'inserimento di uno studente immigrato", in IANNI G., SENSI D. (a cura di), *Diversità e cittadinanza: una sfida e un'opportunità per le scuole*, Firenze, Cappelli.
- CALVI M. V., 2004, "Aprendizaje de lenguas afines: español e italiano", in *redELE*, n. 1.
- CALVI M. V., 2004, "El componente cultural en la enseñanza del español para fines específicos", en CIEFE (a cura di), *Español para fines específicos. Actas del II (Congreso Internacional de Español para Fines Específicos)*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia.
- CALVI M. V., 2004, "Lingüística contrastiva de español e italiano", in *Mots Palabras Words*, n. 4, 2003. Ripubblicato in *Cervantes. Revista del Instituto Cervantes en Italia*, n. 7.
- CARLI A., 2004, "Plurilinguismo e lingue minoritarie nella politica linguistica europea", in *Revue Française de Linguistique Appliquée*.
- CELENTIN, P., DA ROLD, M., 2004, "Percorsi di costruzione della conoscenza nella formazione via web-forum degli insegnanti di lingue straniere", in *Atti di Expo e-learning Ferrara 2004*, Ferrara, Università di Ferrara.
- COMODI A., 2004, "Il Framework e la didattica delle lingue straniere in Italia", in COMODI A. et al. (a cura di), *Impact of the Temups Project on the Albanian Universities*, Perugia, Guerra.
- DE MEO A., 2004, "Insegnamento di una lingua speciale e interazione verbale in classe: l'italiano della matematica nella scuola elementare", in ALBANO LEONI F. et al. (a cura di), *Il parlato italiano*, Napoli, D'Auria.
- DICHIRICO C. (a cura di), 2004, *I bambini e le lingue*, Milano, Franco Angeli. Le sezioni sono a cura di esperti di vari IRRSAE, senza esplicitazione degli autori.
- DI SABATO B., 2004, "The Internet and ESP learning and teaching: new challenges, new opportunities", in VINCENT J., PORCELLI G. (a cura di), *English and Technology, AION Anglistica*, nuova serie.
- DOLCI R., SPINELLI B., 2004, "Idiocultural Issues of a Virtual Learning Community", In AA.VV., *E-Learn 2004*, Norfolk, AACE.
- GILARDONI S., 2004, "Content and Language Integrated Learning: Interactions in Bilingual Classrooms", in Aijmer K. (a cura di), *Dialogue Analysis VIII: Understanding and Misunderstanding in Dialogue*, Tubinga, Niemeyer.
- GILARDONI S., 2004, "Per un'analisi delle pratiche plurilingui nell'interazione formativa", in *Plurilinguismo. Contatti di lingue e culture*, n. 11.
- GIORDANO RAMPIONI A., 2004, "L'insegnamento del latino: perché, quale", in *Aufidus*, n. 51.
- GIORDANO RAMPIONI A., 2004, "L'insegnamento del latino: come. Alla ricerca di un metodo", in *Aufidus*, n. 52.
- GIUNCHI P., 2004, "Suddenly the windowpane broke. La didattica di un tema grammaticale della lingua inglese", *Perspectives*, n. 1.
- GIUNCHI P., 2004, "Verbi intransitivi in una prospettiva di apprendimento", in *Studi di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 1.
- LANDONE E., 2004, "Plurilingüismo y pluriculturalismo en el Portfolio Europeo de las Lenguas", in *Mots Palabras Words*, n. 5.
- MARELLO C., SQUARTINI M., 2004, "Plurilinguisme et didactique des langues: quelques applications de l'Aspect Hypothesis", in *Revue française de linguistique appliquée*, n. 2.
- MARIANI L., 2004, "Learning to Learn with the CEF", in MORROW K. (a cura di), *Insights from the Common European Framework*, Oxford, Oxford: University Press.
- MASTROGIACOMI F., 2004, "Instructor Training and Support in an ICT Course for TFL at SSIS", in *Proceedings of EDMEDIA 2004, World Conference on Educational Multimedia, Hypermedia & Telecommunications*, Lugano.
- MAZZOTTA P., 2004, "L'italiano come seconda lingua per gli immigrati: aspetti cognitivi e riflessioni glottodidattiche", in *Quaderni del PLAT [Università di Bari]*, n. 3..
- NEWBOLD D., 2004 "Which English for a modern languages faculty?", in AA.VV., *Didattica delle lingue straniere: testing e multimedialità*, Venezia, Cafoscarina.
- PASCHKE P., 2004, "Grundstufen-Lesekurse für Geisteswissenschaftler. Kompetenzbeschreibungen und Testverfahren", in SATCHELL R., CHENIK N. (a cura di), *University Language Centres: Forging the Learning Environments of the Future*, Paris, CercleS.
- PUGLIESE R., 2004, "Comunicazione interculturale e contesti educativi", in FAVARO G., LUATTI L. (a cura di), *L'intercultura dalla A alla Z*, Milano, Franco Angeli.



- PUGLIESE R., 2004, "La prospettiva interculturale tra ricerca linguistica e didattica", in *DAF Werkstatt, Rivista Semestrale del Laboratorio di Didattica del Tedesco*, Università degli Studi di Siena, n. 2.
- SALMON L., 2004, "La traduzione nella didattica della L2: riflessioni preliminari", in KLETT E., LUCAS M., VIDAL M. (a cura di), *Enseñanza-aprendizaje de Lenguas Extranjeras. Enfoques y contextos*, Buenos Aires, Araucaria.
- SALMON L., 2004, "Asimmetrie L1/L2: una sfida nella didattica di "lingua e traduzione", in *Studi Slavistici*, n.1.
- SANTIPOLO M., TUCCIARONE S., 2004, "Semi-dialettofonia e semi-italofonia degli immigrati in Veneto: una prima descrizione socio-pragmatica tra emozioni e atteggiamenti", in LEONI F. A., CUTUGNO F., PETTORINO M., SAVY R. (a cura di), *Il Parlato Italiano*, Napoli, D'Auria.
- SISTI F., 2004, "Un portfolio elettronico delle lingue per la scuola dell'infanzia: il caso di LIREMar", in FRIGNANI P. et al., *Atti del Convegno Expo e-learning: Primo salone italiano della formazione in rete e dello studente on-line*, Ferrara, Università di Ferrara.
- TERZUOLI E., 2004, "Del potere e della comunicazione linguistica", in NICOLAS C., STATON S. (a cura di), *Studi per l'insegnamento delle lingue europee*, Firenze, Florence University Press.
- TORRESAN P., 2004, "Motivating and Challenging Students with Four Video Activities", in *Humanising Language Teaching Journal*, n. 6
- VEDOVELLI M., BARNI M., 2004, "Da 'Italiano 2000' all'Osservatorio Linguistico Permanente dell'Italiano Diffuso fra Stranieri e delle Lingue Immigrate in Italia", in CERAMELLA N., MASSARA G. (a cura di), *Merica – Forme della cultura italoamericana*, Isernia, Iannone.
- VEDOVELLI M., ORSOLINI O., 2004, "L.I.S.A. 2", in *Lingua Italiana per Stranieri: Arte. Sistema multimediale interattivo per l'apprendimento della lingua italiana dell'arte. Quaderni di Libri e Riviste di glottodidattica d'Italia*, n. 51.
- VILLARINI A., 2004, "Le motivazioni allo studio delle lingue straniere da parte di apprendenti italiani over 55: i risultati di una indagine", in AA.VV., *Lingue e territori*, Roma, Bulzoni.
- VILLARINI A., 2004, "Per un sistema di gestione della qualità totale all'interno dei processi di formazione in lingua straniera", *Perspectives*, n. 2.
- ZORZI D., 2004, "Testi e attività: la dimensione pragmatica", in ZADRA C., DI GENNARO L. (a cura di), *Spazio Lingua: Moduli di italiano lingua seconda – Guida per l'insegnante*. Bolzano, Tappainer-Athesia.

## Riviste di glottodidattica

### ***In.It*, 2004**

#### **n.12**

CARLONI R., "Insegnare ed apprendere con la narrativa graduata".

MEZZADRI M., "Il passaporto professionale dell'insegnante".

VALSECCHI R., "Il tirocinio nella formazione dell'insegnante".

#### **n.13**

ABBATICCHIO R., "L'italiano da Pietroburgo ai Balcani".

PAVAN E., "I Centri Risorse per insegnanti di Italiano all'Estero".

SANTIPOLO M., "Quando l'italiano non basta: immigrati e dialetto".

SERRAGIOTTO G., "Scheda di analisi per i manuali di lingua italiana".

#### **n.14**

CARDONA M., "Il *lexical approach* nell'insegnamento dell'italiano".

CARUANA S., "Vai, accendi la TV... e impara l'italiano!".

LUISE M.C., "Se capisco, imparo tante cose belle".

### ***Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri*, 2004**

#### **n. 4**

BARBERA M., MARELLO M., "VALICO (varietà di apprendimento della lingua italiana Corpus Online): una presentazione".

MEZZADRI M., "Per una didattica integrata della lingua comune e della microlingua".

MONI A. *et al.*, "Cultura greca-cultura italiana, l'insegnamento in Grecia in prospettiva interculturale".

PAVAN E., "La ricerca glottodidattica italiana nel 2003: una mappa".

#### **n. 5**

CAMARCA S., "Sag man in English. Analisi del code-switching in classi di apprendenti di italiano L2".

GRACCI S., "I tamil e l'acquisizione della morfosintassi italiana. Uno studio nella comunità di Bologna".

MERLI M., "La didattica per progetti come sostegno alla motivazione dei discenti in college e programmi americani in Italia".

VEDOVELLI M., "Funzioni e ruolo della valutazione certificatoria per l'italiano L2".

ZAMBORLIN C., "Abilità di comprensione come *inferenza guidata* e *metacompetenza sociopragmatica*. L'uso di interviste del *TGI Rai* in un contesto LS culturalmente distante".

#### **N.6**

DONDOLINI G., FERRARA C., "Le abilità di comprensione orale e scritta in rete".

LATELA A., "CLIL e insegnamento dell'italiano come seconda lingua nella scuola elementare".

PAGLIARULO A., "La diffusione della lingua italiana in Eritrea: situazione attuale e prospettive future".

Quercioli F., "Italianizzazione e Clil: un nuovo orientamento glottodidattico per i programmi americani in Italia".

### ***Lingua e nuova didattica, 2004***

#### **n.1**

LONGOBARDI M., "Ritratti retorici alla maniera di Arcimboldo".

POZZO G., "Quali competenze per il tutor a scuola?".

ZAGREBELSKY M. T. P., "I corpora nella descrizione e nella didattica delle lingue: una risorsa per gli insegnanti".

#### **n.2**

DI PASQUALE V., "Lingua bersaglio, lingua madre e lingua franca nei principianti".

GUIGGI L., "Londra-Milano, Milano-Londra: rotte di scambio tra due città multietniche".

MARIANI L., "Tra portfolio e certificazione: documentare e valutare competenze e processi nel curriculum".

RIGUZZI C., SELLERI S., "Intercultura-letteratura: una rima non casuale".

#### **n.3**

BARNI M., VILLARINI A., "L'italiano nei libri di testo per gli immigrati: linee di analisi tra linguistica acquisizionale e glottodidattica".

BERTOCCHI D., "Testi per studiare: la comprensione nella classe plurilingue".

CONTENTO S., "L'interazione didattica tra apprendimento e insegnamento".

LEONE P., "Capire, parlare e interagire: contesti e opportunità di apprendimento linguistico".

MINUZ F., "I manuali scolastici: problemi di lingua", "I manuali scolastici: proposte didattiche per l'insegnamento dell'italiano".

POZZO G., "La spiegazione in contesti dialogici con bambini non italofofoni", "Spiegare-(parlare-parlarsi) spiegarsi".

TOSI A., "La ricerca internazionale e i diversi contesti della L2".

#### **n.4**

BÜNGER U. C., "Ascolto prosodico e psicodramma linguistico".

CANGIANO R., "Un modo diverso di guardare".

FUMAGALLI F., "Il cinema a servizio della lingua straniera".

INTRITO GRIONI R., "Insegnamento/apprendimento. Solo una relazione fra concetti o un rapporto fra persone?".

#### **n.5**

BORSANI M., CERUTI M. A., LOPRIORE L., "La trasversalità del Portfolio: dall'autovalutazione alla continuità".

GUBERTI M. C., "Il mistero della civetta. L'italiano come lingua straniera: apprendimento della lingua attraverso la letteratura".

PIERI M. P., "Il Portfolio europeo delle lingue: un compagno di viaggio".

### ***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, 2004***

#### **n. 1**

PORCELLI G., "I processi del definire in prospettiva glottodidattica".

MARIOTTI C., "Analisi qualitativa delle strategie di costruzione delle parafrasi nell'insegnamento integrato di lingua e contenuti".

#### **n. 2-3**

ABI AAD A., "L'insegnamento dell'arabo come lingua straniera: Che arabo insegnare?".

PEREGO E., "Alcune osservazioni sul ruolo dell'Apprendimento Linguistico Integrato in Ungheria: lotta al conservatorismo?".

- ASTORI D., “Le chat lines come supporto glottodidattico”.
- PAIS MARDEN M., ABSALOM M., “Caratteristiche della comunicazione e-mail: riflessioni su un corso universitario australiano di italiano L2”.
- BRACCI L., FILIPPONE A., “Il ruolo della motivazione e dell’input nell’autoapprendimento: il caso di una studentessa albanese”.
- DE BARTOLO A.M., “Teacher talk: Issues in teachers’ classroom behaviour”.
- DI GIOIA L., “La didattica dell’inglese in una prospettiva modulare: linee teoriche ed applicazioni pratiche”.
- VENTURA D., “Intertexte littéraire et annonce publicitaire. Pour un retour a la littérature en cours de langue: applications didactiques dans un cours moyen-avancé”.

### ***Scuola e Lingue Moderne, 2004***

#### **n. 1-3**

- BALBONI P. E., “La riforma risponde alla politica linguistica dell’UE?”.
- MEZZADRI M., “I livelli comuni di riferimento”
- PICCARDO E., Dossier su “Formazione dei docenti. Dalle SSIS all’ignoto”.
- PORCELLI G., “Lingue straniere nei nuovi Piani di Studio”.

#### **n. 4-6**

- CARDONA M., “Il *Lexical Approach*: riconsiderare il lessico e la grammatica”.
- CUTULLÉ L., “Multimedialità e didattica : il valore aggiunto dei *cd-rom*”.
- DESIDERI P., “L’analisi degli errori nell’apprendimento della lingua inglese”.
- LO DUCA M. G., “Perché fare grammatica in una classe di lingua?”.
- LO NOSTRO M.D., “La ‘grammatica’ del corpo e la consapevolezza meta comunicativa”.
- MARRA A., “A lezione di grammatica non standard”.
- MAZZOTTA P., “Modelli grammaticali e teorie linguistiche nella prassi didattica”.
- MINARDI G., “Una nuova proposta: i *corpora* a scopo pedagogico”.

#### **n. 7-8**

- CAON F., “Il Laboratorio di Italiano L2”.
- CELENTIN P., “Le risorse in internet per l’insegnamento dell’italiano L2”.
- FRATTER I., “La lingua italiana: una efficace comunicazione nelle classi multiculturali”.
- LUISE M.C., “La presenza di allievi stranieri nella scuola italiana”.

#### **n. 9**

- BALBONI P. E., “Educazione letteraria e didattica della letteratura”.
- BUONO P., “Quando la tecnologia aiuta la didattica”.
- CRIMI A.M., “Quelle culture enseigner dans nos classes?”.
- PAVAN E., “La ricerca glottodidattica italiana nel 2004: una mappa delle pubblicazioni dei docenti”.
- PORCELLI G., “Essenza e necessità dell’approccio interdisciplinare”.
- RICCI GAROTTI F., “Il carattere moderno della glottodidattica”.

# 2005

## Monografie

- BARBERO T., CLEGG J., 2005, *Progettare percorsi CLIL*, Roma, Carocci.
- BORELLO E., 2005, *A volte ritornano. Storia dei metodi glottodidattici*, Genova, Il Libraccio.
- BOSISIO C., 2005, *Dagli approcci tradizionali al Quadro comune europeo di riferimento. Riflessioni glottodidattiche e applicazioni per l'insegnante di italiano L2*, Milano, ISU-Università Cattolica.
- CAON F., 2005, *Un approccio umanistico affettivo all'insegnamento dell'italiano a non nativi*, Venezia, Cafoscarina.
- CAPRA U., 2005, *Tecnologie per l'apprendimento linguistico*, Roma, Carocci.
- CAPRA U., 2005, *Internet Handbook: Il giro del mondo in ottanta clic. Internet per l'apprendimento della lingua inglese*, Limassol, Burlington Books.
- CASTELLOTTI V., DE CARLO M., 2005, *La Formation des enseignants de langues*, Parigi, CLE International.
- CELENTIN P., COGNIGNI E., 2005, *Lo studente di origine slava*, Perugia, Guerra.
- DE MARCO A., 2005, *Acquisire Secondo Natura. L'acquisizione della morfologia in italiano*, Milano, Franco Angeli.
- FERRERI S., 2005, *L'alfabetizzazione lessicale. Studi di linguistica educativa*, Roma, Aracne.
- GENSINI S., 2005, *Breve storia dell'educazione linguistica*, Roma, Carocci.
- GILARDONI S., 2005, *La didattica dell'italiano L2: approcci teorici e orientamenti applicativi*, Milano, ISU.
- GIUNCHI P., 2005, *Inglese: regole e ragioni per l'uso*, Roma, Carocci.
- MAGLIONI A., PANZARASA N., 2005, *Le parole dentro di noi*, Roma, Carocci.
- MEZZADRI M., 2005, *La qualità nell'insegnamento delle lingue straniere*, Perugia, Guerra.
- MEZZONE B., SPADONI S., ZOCCAI M. V., 2005, *Esplorare l'italiano. Proposte per un curriculum della lingua*, Roma, Carocci.
- MINCIARELLI F., COMODI A., 2005, *Sillabo per i cinque gradi dei Corsi di Lingua e Cultura Italiana per stranieri*, Perugia, Guerra.
- MINUZ F., 2005, *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Roma, Carocci.
- PIERI M. P., 2005, *La didattica del latino. Perché e come studiare lingua e civiltà dei Romani*, Roma, Carocci.
- RIGO R., 2005, *Didattica delle abilità linguistiche. Percorsi di progettazione e di formazione*, Roma, Armando.
- RIZZARDI M. C., BARSÌ M., 2005, *Metodi in classe per insegnare la lingua straniera*, Milano, L.E.D. Include anche due capitoli di NAVA A.

ZOCCAI M.V., 2005, *Il curricolo di italiano L1 per la scuola elementare*, Roma, LEND-Carocci.

U.S.R. LOMBARDIA, 2005, *Competenze linguistiche in Lombardia. Secondo rapporto sulle certificazioni degli studenti e sulle attività per le lingue*, Milano, Ghisetti & Corvi.

## Volumi collettanei

AA.VV., 2005, *L'italiano per studiare*, Venezia, Comune di Venezia. Include:

CAON F., D'ANNUNZIO B., "Laboratorio di Geometria e Matematica per alunni non italofofoni".

D'ANNUNZIO B., DELLA PUPPA F., "Insegnare la storia in italiano L2: il laboratorio".

DELLA PUPPA F., "Insegnare italiano come L2: approcci teorici e metodi glottodidattici".

FAVARO G., "Studiare in Italiano L2".

ARGONDIZZO C. (a cura di), 2005, *L'altra didattica. Proposte e riflessioni su aspetti di didattica innovativa delle lingue moderne nell'università italiana*, Catanzaro, Rubbettino. Include:

ARGONDIZZO C., LAUGIER R., "Un'esperienza di sviluppo della comprensione orale in una prospettiva interdisciplinare e plurilingue nei corsi di studio universitari".

BILOTTO A. F., "The case study method: shifting teacher's authority to learner's autonomy".

CRONIN M., "Pedagogic translation in Mediazione Linguistica".

DE BARTOLO A.M., "Aspects of an innovation project in an ELT Italian context".

FILICE S. L., PASQUA M., "Meeting student's needs within the CampusOne framework: towards enhancing 'specific' competence".

GENCARELLI T., RUFFOLO I., "How to exploit advertisements in an EFL classroom".

JIMENEZ J., "Three boos or free books? Helping learners improve their pronunciation".

LAUGIER R., "Le plurilinguisme et le Portfolio des langues".

PLASTINA A. F., "Learners' personal attitude to topic selection in the EAP classroom".

ROBINSON I. M., "A communicative approach to big classes: a critical evaluation of the use of the communicative language approach in a University context in the south of Italy", "Self evaluation using the Common European Framework in an Italian University context".

RUFFOLO I., "Building study strategies: taking notes".

SERRANO N., "Vocabulary building through Multiple Intelligences".

TING Y. L. T., "Content and Language Integrated Learning : what would enhance the willingness of subject instructors?".

BALBONI P. E., MARGIOTTA U. (a cura di), 2005, *Progettare l'università virtuale. Comunicazione, tecnologia, progettazione. Modelli, esperienze*, Torino, UTET Libreria. Include:

ANZALONE F., "La realizzazione dell'ambiente alla luce dell'usabilità".

BALBONI P. E., "La formazione online dei docenti di lingua seconda e straniera" e "Comunicazione e Univirtual".

DANZATO M., "La formazione online dei docenti. Presupposti pedagogici e scelte formative di qualità" e "Un progetto e-learning per la formazione di tutor online".

BERALDO R., "I nuovi ambienti e i nuovi strumenti per la formazione online".

BODI G., "Le Comunità di Pratica come strumento per la formazione online del docente di lingue".

CELENTIN P., "Unione Europea e formazione online degli insegnanti di lingue" e "I modelli di comunicazione nella formazione online".

DOLCI R., "Un impianto costruttivistico per la formazione online".

LUISE M.C., "Le iniziative ministeriali per la formazione online dei docenti di italiano L2".

MARGIOTTA U., "Un profilo europeo per la formazione iniziale degli insegnanti".

MEZZADRI M., "L'autoformazione online: la lista 'Discutiamone insieme' e il progetto 'Lingweb'".

SALVALAGGIO M., "L'organizzazione e struttura di master online".

SERRAGIOTTO G., "L'esperienza dei corsi INDIRE / Puntoedu".

BASILE G., GUERRIERO A.R., VOGHERA M., (a cura di), 2005, *E.LI.CA. educazione linguistica e conoscenza per l'accesso*, Perugia, Guerra. Include:

ALFIERI G. et al., "COMPLINNESS: competenze linguistiche essenziali per il percorso universitario".

BAGNA C., BARNI M., "Modelli e strumenti per la misurazione e valutazione delle competenze in accesso: dall'italiano L2 all'italiano L1".

CAPRA U., "Conoscenze e competenze linguistiche nel percorso universitario: eguaglianza attraverso la diversità?".

CORNO D., "Educare a scrivere, ieri e oggi".

DE MAURO T., FERRERI S., 2005, "Glottodidattica come linguistica educativa".

DI SABATO B., MATTE BON F., "Chi ha paura delle lingue straniere? Riflessioni sulla didattica delle lingue all'Università".

FERRERI S., "Fare i conti con le parole".

LAVINIO C., "Per una educazione linguistica all'Università: tra il 'saper fare' con la lingua e il 'sapere' sulla lingua".

LO DUCA M. G., "La riflessione sulla lingua e requisiti per l'accesso alle facoltà umanistiche: conoscenze e abilità".

MAISTRELLO V., "Testi, avantesti, infratesti: cosa succede quando si scrive a scuola?".

PUGLIELLI A., "Ancora sull'educazione linguistica (nella Scuola e nell'Università)".

VOGHERA M. *et al.*, "Programmare l'educazione linguistica all'Università: un progetto di raccordo con la Scuola tra le lingue e per le lingue".

BENUCCI A. (a cura di), 2005, *Le lingue romanze. Una guida per l'intercomprensione*, Torino, UTET Libreria. Include:

BALBONI P. E., "L'intercomprensione tra le lingue romanze: un problema di politica linguistica".

BENUCCI A., "Intercomprensione spontanea e intercomprensione guidata: fondamenti epistemologici".

JAMET M.-C., "Le strategie cognitive nel processo d'intercomprensione. Scritto e orale a confronto".

BOSISIO C., CAMBIAGHI B. (a cura di), 2005, *Le lingue straniere nella scuola dell'infanzia*, numero monografico di *Rassegna italiana di linguistica applicata*, n.1. Include:

BALBONI P. E., "Progetto L.E.S.I. – Lingue europee nella scuola dell'infanzia".

BORELLO E., "Dalla competenza comunicativa alla competenza emozionale nella didattica linguistica della scuola dell'infanzia".

BOSISIO C., "L'interlingua" dei bambini: esempi e applicazioni".

BURELLI A., "Educazione plurilingue nella prospettiva europea".

CANGIÀ C., "L'acquisizione di una lingua "altra" nella scuola dell'infanzia attraverso l'uso del computer e del teatro".

COPPOLA D., "Approcci e tecniche dell'insegnamento plurilingue nella scuola dell'infanzia".

DANELLI A., "L'insegnamento delle lingue nella scuola aziendale per l'infanzia del Politecnico di Milano".

DESIDERI P., "Tipi testuali e attività pragmatolinguistiche per la scuola dell'infanzia tra L1 e L2".

FABBRO F., "Neuroscienze e insegnamento precoce delle lingue".

FREDDI F., "Il parolajo magico, ovvero dell'insegnamento delle lingue ai bambini".

GILARDONI S., "L'uso veicolare delle lingue: un approccio educativo per la scuola dell'infanzia".

GRISELLI A., "Le prime esperienze italiane: il francese a Trieste".

LANDOLFI L., "Games for language assessment. Focus on young learners".

MAZZOTTA P., "Lo sviluppo dell'interazione sociale in madrelingua e in lingua straniera in età infantile".

PERINI R., "Le prospettive aperte dal primo Progetto Nazionale del M.P.I.-1996".

TAESCHNER T., PIRCHIO S., FRANCESE G., "Teaching and learning a foreign language in the Kindergarten: theoretical principles and research results".

TITONE R., "Ragioni favorevoli alla istruzione bilingue nelle scuole dell'infanzia".

CALIMANI D. (a cura di), 2005, *English for foreign trade. An ESP certification project*, Venezia, Centro Linguistico Interfacoltà. Include relazioni su un'esperienza di testing.

CAMBIAGHI B., MILANI C., PONTANI P. (a cura di), 2005, *Europa plurilingue. Comunicazione e didattica*, Milano, Vita e Pensiero. Include:

BOSISIO C., "Insegnare Italiano L2 oggi: verso un percorso formativo ideale".

CAMBIAGHI B., "Nuove tendenze della glottodidattica".

DALLERA O., "L'insegnamento dell'italiano nei Paesi europei: l'intervento dello Stato italiano".

GILARDONI S., "Diffusione dell'insegnamento dell'italiano L2 e indicatori dell'attrattività della lingua italiana: studi e prospettive".

LANGÈ G., "Le lingue nella scuola europea: normative vigenti".

ZANOLA M. T., "I Centri Linguistici negli Atenei italiani".

COONAN C. M. (a cura di), 2005, *La dimensione europea nella formazione iniziale degli insegnanti*, dossier monografico di *Didattica & didattiche*, nn. 2-3. Include:

COONAN C.M., "La dimensione europea nella formazione iniziale degli insegnanti".

DE MATTEIS P., "Tirocinio e assistentato Comenius".

FORTUNA O., "Dalla rete dei programmi europei alla rete del tirocinio all'estero: prospettive".

GUAZZIERI A., "La formazione europea dei formatori: un'esperienza dell'indirizzo Lingue Straniere [della Ssis del Veneto]".

LONGO G., "Designing for the future: a common curriculum between theory and practice".

PRIMON M., "Il Portfolio nel Tirocinio: un quaderno per l'autovalutazione delle esperienze europee".  
ZAPPATERRA M., "Assistenti linguistici in Europa".

COPPOLA D. (a cura di), 2005, *Percorsi di formazione del docente di lingue. L'esperienza della SSIS Toscana*, Bologna, CLUEB. Include, oltre a esperienze della SSIS Toscana:

COPPOLA D., "Il sistema delle certificazioni europee e i parametri del Framework", "Tendenze e sviluppi del Language Testing nel nuovo millennio: dai modelli tecnologici all'istanza etica", "Verifica e valutazione delle competenze linguistiche e comunicative: criteri, procedure, strumenti".

DIADORI P. (a cura di), 2005, *La DITALS risponde, 1-2*, Perugia, Guerra. Include, oltre a guide per la certificazione DITALS:

BRUNI S., DIADORI P., "Quali percorsi bibliografici per l'esame DITALS di II livello? Una bibliografia ragionata sui saggi di studio".

BRUTTINI S., VANNINI E., "Quali percorsi bibliografici per l'esame DITALS di I livello? Una bibliografia ragionata sui saggi di studio".

DIADORI P., "La Certificazione DITALS di I e II livello: come orientarsi tra le varie offerte formative delle università italiane nel campo della formazione post-laurea e in servizio per il docente di italiano a stranieri" e "Come prepararsi alle sezioni B e D dell'esame DITALS di II livello? La didattizzazione dei testi nell'ottica dell'approccio orientato all'azione: il caso dei testi argomentativi".

SEMPLICI S., "Come prepararsi alla sezione A dell'esame DITALS di I e di II livello? Una bibliografia ragionata sui manuali didattici di italiano per stranieri dal 1990 al 2002 e una proposta di analisi".

DIADORI P. (a cura di), 2005, *La DITALS risponde, 3*, Perugia, Guerra. Include, oltre a guide per la certificazione DITALS:

CARAPPELLI S. *et al.*, "Quali percorsi bibliografici per l'esame DITALS di II livello? Una bibliografia tematica per la nuova sezione C".

DIADORI P., "DITALS di I e di II livello: perché due livelli di certificazione?" e "Come prepararsi alla sezione D dell'esame DITALS di II livello? Il parlato dell'insegnante di italiano L2".

SEMPLICI S., "DITALS di I livello: quali destinatari? Quali prerequisiti? Quali prove? Quali percorsi bibliografici?".

TRONCARELLI D., "Come valutare le competenze glottodidattiche orali dell'insegnante di italiano? Criteri di valutazione per la prova D dell'esame DITALS di II livello".

DIDONI R. (a cura di), 2005, *Didattica di laboratorio e apprendimento dell'italiano*, Milano, Angeli. Include, oltre a relazioni su vari interventi di sperimentazione:

BERTOCCHI D., "Il laboratorio di italiano: esplorazione di un ambito".

CITTERIO S., "Il percorso della ricerca: ampliare le competenze dell'insegnante di italiano".

LO DUCA M. G., "Esperimenti grammaticali: otto domande e un esempio sull'insegnamento della grammatica dell'italiano".

DOLCI, R., SPINELLI, B. (a cura di), 2005, "Educazione Linguistica e Interculturale in nuovi ambienti di apprendimento", supplemento monografico di *Itals, didattica e linguistica dell'italiano a stranieri*, n. 9. Include:

DALOISO M., "Le dinamiche interazionali negli ambienti virtuali del Progetto Incontro".

BERALDO R., "La valutazione dei processi".

DOLCI R., "Glottodidattica, costruttivismo, tecnologie".

SPINELLI R., "Il Progetto Incontro: educazione interculturale e interazione on-line" e "Comunità virtuali di apprendimento: vademecum per un educatore on-line".

\*GAGLIARDI N. (a cura di), 2005, *Didattiche multimediali per l'insegnamento del tedesco*, Avellino, Mephite. Include (**spoglio incompleto**):

GAGLIARDI N., "La didattica delle *Fachsprachen* ovvero le potenzialità offerte dai corpora per lo studio e la didattica dei linguaggi specialistici".

IORI B. (a cura di), 2005, *L'italiano e le altre lingue. Apprendimento della seconda lingua e bilinguismo dei bambini e dei ragazzi immigrati*, Milano, Angeli. Include, oltre al resoconto di vari seminari:

BETTONI C., "Il bilinguismo dei bambini immigrati".

CAON F., "Insegnare l'italiano L2 nella classe plurilingue: la glottodidattica si rinnova".

FAVARO G., "Le parole hanno un sapore... Italiano L2 e lingue d'origine".

FERRARI SIMONA, PALLOTTI G., "Favorire lo studio delle discipline scolastiche da parte di alunni con limitate

competenze in italiano”.

QUARZÉ A., “Assimilare, integrare, intrecciare culture”.

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2005, *L'acquisizione dell'italiano L2 da parte di immigrati adulti*, Roma, Edilingua. Include:

BERNINI G., “L'apprendimento della componente lessicale nell'acquisizione di L2. Aspetti e problemi”.

MACHETTI S., “I livelli A1 e A2 della CILS per immigrati adulti: il problema della spendibilità sociale del ‘contatto’”.

MASCIELLO E., “L'italiano a religiosi”.

MINUZ F., “Alfabetizzazione degli adulti e lingua seconda”.

PALLOTTI G., “Le ricadute didattiche delle ricerche sull'interlingua”.

PIAZZESI S., “L'organizzazione e la didattica dei corsi di italiano L2 presso i CTP”.

VEDOVELLI M., “L'italiano nel mondo da lingua straniera a lingua identitaria”.

LAVINIO C. (a cura di), 2005, *Educazione linguistica e educazione letteraria. Intersezioni e interazioni*, Milano, Angeli. Include, insieme a molte riflessioni sulla lingua della letteratura e esempi di analisi:

ALFIERI G., “La lettura linguistica dei testi letterari nella scuola secondaria”.

CAIAZZO L., LIOTTO M. R., MORLICCHIO E., “La pubblicità anima la didattica”.

CASTELLITTO W., SGROI S. C., “L'educazione letteraria nei programmi scolastici”.

CHIANTERA A., “Teoria e didattica della punteggiatura moderna”.

COLOMBO A., “I valori, la lingua, l'immaginario: trent'anni di dibattito sull'educazione letteraria”.

DE RENZO F., “Alcune riflessioni su educazione linguistica ed educazione letteraria nella scuola elementare”.

GAGLIARDI N., “La letteratura della migrazione e la didattica del tedesco. Una proposta per la scuola secondaria”.

LUPERINI R., “L'educazione letteraria”.

MASTROGIACOMI F., “Aspetti retorici e giochi linguistici nel discorso pubblicitario inglese: prospettive didattiche”.

PAGLIASSO C., “Tra educazione linguistica e letteraria: la scrittura emergente”.

ROMANI W., “L'insegnamento della lingua e della letteratura italiana tra Settecento e Novecento”.

LEPSCHY A. L., TAMPONI A. R. (a cura di), 2005, *Prospettive sull'italiano come Lingua Straniera*, Perugia, Guerra. Include:

AMBROSO S., “Italiano L2: riflessioni per meglio apprendere (e far apprendere) il lessico”.

BALBONI P. E., “Insegnare a comprendere”.

FORGACS D., PUNTIL D., TAMPONI A. R., “Cinema e televisione nella didattica”.

MAIDEN M., “Il problema del congiuntivo nell'insegnamento dell'italiano: verso una soluzione?”.

MEZZADRI M., “Insegnare le abilità primarie”.

TAMPONI A. R., “Selezione ed uso dei testi letterari”.

TAVONI M., “Insegnare lingua e cultura italiana in rete: l'esperienza ICoN”.

TOSI A., “Bilinguismo ed educazione bilingue oggi in Gran Bretagna”.

PALLOTTI G. (a cura di), 2005, *Insegnare e imparare l'italiano come seconda lingua*, DVD + Libro, Roma, Bonacci. Include:

DI LUCCA L., MASIERO G., “La lingua materna”.

GATTULLO F., “La scuola si organizza”.

LEDDA F., PALLOTTI G., “L'interlingua”.

PUNTIL D., “Insegnare l'italiano”.

PAVAN E. (a cura di), 2005, *Il “lettore” di italiano all'estero*, Roma, Bonacci. Include:

BALBONI P. E., “L'acquisizione di una LS da parte di giovani adulti” e “I modelli operativi di una didattica umanistico-affettiva”.

BEGOTTI P., “Analisi dei materiali didattici per l'italiano LS a universitari”.

CAON F., “Per una didattica umanistico-affettiva della letteratura”.

CINQUE G., “Linguistica tipologica e insegnamento dell'italiano nel mondo”.

GRACCI S., “Glottodidattica acquisizionale: percorsi naturali di acquisizione linguistica in prospettiva del docente di italiano all'estero”.

PAVAN E., “Aspetti interculturali dell'insegnamento/apprendimento dell'italiano come LS”.

SANTIPOLO M., “Le dimensioni socio- e micro-linguistica nell'insegnamento dell'italiano LS”.

SERRAGIOTTO G., “Valutazione e certificazioni dell'italiano LS”.

TORRESAN P., “Le tecnologie, modalità olistica di apprendimento”.

RICCI GAROTTI F. (a cura di), 2005, *Deutschkompetenzen im universitären Bereich*, Trento, Labirinti. Include:



RICCI GAROTTI F., "Die mündliche argumentative Kompetenz der DaF- Studierenden".

CENNAMO I., "Fachsprachvermittlung und Sprachkompetenzen im Studiengang *Mediazione Linguistica per le imprese e il turismo*".

TONIOLO S., "Die Übersetzungstraining als Sprachvermittlung im Ragmen des Projektunterrichts *Prove in itinere*".

ALGRANATI A., "Didaktisiertes Übungsmaterial für den Studiengang *Mediazione Linguistica per il Turismo e le Imprese*".

**\*STAGI SCARPA M. (a cura di), 2005, *Insegnare letteratura in lingua straniera*, Roma, Carocci.**

TAYLOR C., TAYLOR TORSELLO C., GOTTI M. (a cura di), 2005, *I Centri Linguistici: approcci, progetti e strumenti per l'apprendimento e la valutazione*, Trieste, Dipartimento di Scienze del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione. Include:

ACCIETTO T., "La comprensione testuale all'interno di un percorso in didattica integrata per la Lingua Spagnola".

BACCHELLI P., LOSI L., "Italiano L2 per scopi accademici: l'esame orale".

BAVIERI L., POLSELLI P., "I corsi di italiano L2: una didattica integrata per integrarsi".

BONVINO E., RIDARELLI G., "Tipologie di test a confronto".

CHRISTIANTY C., GERDES J., "Immersione multimediale e approccio affettivo alla lingua tedesca tramite il corso ALTAIR".

FRATTER I., "Le nuove tecnologie nella didattica delle lingue per un apprendimento collaborativi e costruttivo. Uno studio di caso".

GASSER R. B., GAUTHIER G., "Materiali ALTAIR per la lingua francese".

GEROLIMICG S., "Processi di testualizzazione: francofoni, italo-foni e apprendimenti italo-foni di francese a confronto".

GORI F., "Gli studenti e il Portafoglio Europeo delle Lingue: dall'autoriflessione sulla lingua alla mobilità in Europa".

GURTNER R., "Evoluzione delle teorie cognitive e conseguenze nella creazione di ambienti multimediali".

KISS K., "Per un nuovo progetto per la didattica della lingua ungherese in ambiente multilingue".

KOENRAADS E., "Il neerlandese come lingua straniera".

ROGINA I., "Lo studente di domani: autonomo, responsabile e esperto di apprendimento delle lingue".

ROSSINI FAVRETTI R., "Un'esperienza di *blended learning*: il Progetto ALTAIR".

SAN VICENTE F., "Alfacert: apprendimento, autoapprendimento ed autovalutazione linguistica online".

ZANCA C., "Verifica: un metro per quante misure?".

ZANFEI A., "Tipologie strutturali di componenti linguistiche nei test di lingua inglese".

U.S.R. LOMBARDIA, 2005, *Competenze linguistiche in Lombardia. Secondo rapporto sulle certificazioni degli studenti e sulle attività per le lingue*, Milano, Ghisetti & Corvi.

U.S.R. LOMBARDIA, 2005, *Sviluppo professionale per le lingue. Esperienze di formazione e monitoraggio del Progetto Lingue Lombardia*, Milano, Ghisetti & Corvi.

## Saggi

ABI AAD A., 2005, "La traduzione tra didattica delle lingue e formazione professionale", in MARRAS G. C., MORELLI M. (a cura di), *Quale mediazione? Lingue, traduzione, interpretazione e professione*, Cagliari, CUEC.

BALDI B., SAVOIA L. M., 2005, Voce "Glottodidattica" e voce "Linguaggio e globalizzazione", in *Enciclopedia Italiana Treccani*, Roma, I.E.T.

BALDI B., SAVOIA L. M., 2005, "Mezzi di comunicazione di massa e scuola: conflitto d'interessi? Media, informazione e educazione linguistica in Italia", in *Lingua italiana oggi*, n. 2.

BEGOTTI P., 2005, "Criteri metodologici adottati nell'ideazione del materiale reso comprensibile ad alunni stranieri", in *Unità didattiche semplificate*, CD-Rom, Venezia, U.R.S Veneto, C.S.A. Treviso.

BERRETTINI L., 2005, "Italiano come L2", in ROSSI CITTADINI M., (a cura di), *Eurolingue nella verde Umbria*, Perugia, GESP.

BONVINO E., 2005, "L'intercompréhension: une expérience italienne", in *Le français dans le monde*, n. 340.

CAMBIAGHI B., 2005, "Le frontiere dell'insegnamento linguistico oggi", in GIACIN CHIADES M. (a cura di), *Quante lingue parli, tante volte uomo sei*, Treviso, Canova.

- CARDONA M., 2005, "Applicazioni del Lexical Approach nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera", in *Babylonia*, 3.
- CELENTIN P., DA ROLD M., 2005, "Valutazione della costruzione della conoscenza nell'interazione via web-forum degli insegnanti di lingue straniere in formazione", in *Journal of e-learning and knowledge society*, n. 1.
- CILIBERTI A., PUGLIESE R., ANDERSON L., 2005, "Metacomunicazione e apprendimento in classi multilingui", in PONTECORVO C. (a cura di) *Discorso e apprendimento*, Roma, Carocci.
- COONAN, C. M., 2005, "CLIL – just a new buzz word?" in *LangMatters*, n. 11.
- D'ALESSANDRO A., 2005, "La grammatica pedagogica", in *Institutio*, n. 1.
- DALOISO M., 2005, "Il ruolo delle neuroscienze nell'epistemologia della glottodidattica", in *Annali di Ca' Foscari*, nn. 1-2.
- DE CARLO M., 2005, "S'écouter, se raconter. Une approche reflexive en formation initiale", in *Intercomprensao. revista de didactica das linguas*, n. 12.
- DE VECCHI C., 2005, "Latine doceo: il ruolo del docente accogliente", in *Institutio*, n. 1.
- DESIDERI P., 2005, "Una lingua orale: il romanés dei Rom Abruzzesi. Considerazioni glottodidattiche", in *Adriatico/Jadran. Rivista di cultura tra le due sponde*, n.1.
- DESIDERI P., 2005, "Linguistica e glottodidattica dalla fine dell'Ottocento al primo trentennio del Novecento," in *Itinerari*, nn. 1-2.
- DI CRESCE G., 2005, "La 'didattica breve': uno strumento di innovazione per lo studio della lingua latina", in *Formazione e insegnamento*, nn. 1-2-3.
- FAVARO G., 2005, "Nero su bianco. Scrivere in un'altra lingua", in TRAVERSI M., OGNISSANTI M. (a cura di), *Letterature migranti e identità urbane*, Milano, Angeli.
- FERRERI S., 2005, "Competenze linguistiche", in CERINI G., SPINOSI M. (a cura di), *Voci della scuola 2005, Idee e proposte per l'autonomia e la formazione*, Napoli, Tecnodid.
- FERRERI S., 2005, "Dieci punti fermi", in *Scuola dell'infanzia*, n. 11.
- FERRERI S., 2005, "Fare italiano", in *La vita scolastica*, n. 11.
- FERRERI S., 2005, "Le dimensioni dell'educazione linguistica", in *Bollettino di Italianistica*, n. 2,
- FERRERI S., 2005, "Questioni di metodo o questioni linguistiche? Note per una linguistica educativa", in AA.VV., *Insegnare italiano in Giappone. Problemi e prospettive*, Tokyo, Istituto Italiano di Cultura.
- FERRERI S., 2005, "Educazione linguistica e educazione letteraria: i bisogni formativi degli insegnanti", in SANNIA NOWÉ L., COTTICELLI F., PUGGIONI R. (a cura di), *Sentir e meditar. Omaggio a Elena Sala Di Felice*, Roma, Aracne.
- FRATTER I., HELM F., WHIGHAM C., 2005, "The issue of language in cross-cultural exchanges at the Language Centre of the University of Padua", in AA.VV., *University Language Centres: Broadening Horizons, expanding Networks*, Bratislava, Università di Bratislava.
- GIOÈ I., 2005, "Aspetti emotivi e cognitivi dell'esperienza di classe", in AA.VV., *Insegnare italiano in Giappone. Problemi e prospettive*, Tokyo, Istituto Italiano di Cultura.
- JAMET M.-C., 2005, "L'intercompréhension orale en expérimentation", *Le Français dans le Monde*, n. 340.
- LANDI L., 2005, "Insegnanti nuovi per le nuove tecnologie. Il rinnovamento didattico delle lingue classiche", in *Institutio*, nn. 2-3.
- LAVINIO C., 2005, "Difficoltà linguistiche in matematica", in IMPERIALE R., PIOCHI B., SANDRI P. (a cura di), *Matematica e difficoltà: i nodi dei linguaggi*, Bologna, Pitagora.
- LAVINIO C. 2005 "Educazione linguistica e educazione letteraria: i bisogni formativi degli insegnanti", SANNIA NOWÉ L., COTTICELLI F., PUGGIONI R. (a cura di), *Sentir e meditar. Omaggio a Elena Sala Di Felice*, Roma, Aracne.
- LAVINIO C., 2005, "Lingua italiana e politiche linguistiche", in LO PIPARO F., RUFFINO G. (a cura di), *Gli italiani e la lingua*, Palermo, Sellerio.
- LOSI S., 2005, "Il video nella didattica delle lingue straniere: due esempi di utilizzo", in *Riforma e Didattica*, n. 1.
- LOSI S., 2005, "La televisione 'buona maestra dell'italiano?', in *Lid'O - Lingua Italiana d'oggi*, n. 2.

- LUDBROOK G., 2005, "The Treviso Certificate Project", in *English for Foreign Trade. An ESP Certification Project*, Venezia, Cafoscarina.
- MAGGI F., 2005, "ALI-CLIL online: approccio comunicativo e comunità di pratica", in CIFRE, *La piazza della Ricerca*, Milano, Edistudio.
- MAGNANI M., 2005, "L'insegnamento veicolare delle lingue: dall'immersione canadese al CLIL", in *Orizzonti Scuola*, n. 4.
- MAGNANI M., 2005, "L'approccio ermeneutico nell'insegnamento delle lingue straniere", in *Comunicare*, n. 5.
- MARELLO C., 2005, "Fare il VALICO. Verbi supporto e insegnamento della lingua italiana a stranieri", in KORZEN I. (a cura di), *Lingua, cultura e intercultura: l'italiano e le altre lingue*, Frederiksberg, Samfundslitteratur Press.
- MASTROGIACOMI F., 2005, "The Pre-Service Training of Foreign Language Teachers in CMC Learning Environments", in *Proceedings of EDMEDIA 2005, World Conference on Educational Multimedia, Hypermedia & Telecommunications*, Montreal, 2005, pp. 762-769.
- MAZZONI L., 2005, "Il gioco del silenzio: didattica e apprendimento di una L2 senza parole", in BANTI G., MARRA A., VINEIS E. (a cura di), *Atti del 4° congresso di studi dell'Attila*, Perugia, Guerra.
- MORLICCHIO E., 2005, "Didattica multimediale e interculturalità", in GAGLIARDI N. (a cura di), *Didattiche multimediali per l'insegnamento del tedesco*, Avellino, Mephite.
- PATOTA G., 2005, "Insegnare l'italiano a stranieri: dubbi e riflessioni di un grammatico", in *DAF*, n. 5.
- PIEMONTESE E., 2005, "A trent'anni dalle "Dieci Tesi per l'educazione linguistica democratica", in *Bollettino di Italianistica. Rivista di critica, storia letterari, filologia e linguistica*, n. 2.
- PIVA A., 2005, "Tirocinium humanitatis. Pratiche professionali e ricerca didattica per l'insegnante di qualità delle discipline classiche", in *Institutio*, n. 1.
- PIVA A., 2005, "La formazione del docente di lettere classiche fra moderno e postmoderno", in AA.VV., *Seminario nazionale sulla licealità classica*, Verona, Liceo Maffei.
- PORCELLI G., 2005, "La Glottodidattica come scienza interdisciplinare", in *Synergies France*, n. 4.
- RICCI GAROTTI F., 2005, "Didaktische Schwerpunkte in CLIL am Beispiel einer Philosophiemoduls auf Deutsch", in *Daf Werkstatt*, n. 5.
- ROSCALLA F., 2005, "La didattica del sistema verbale greco", in *Institutio*, n. 1.
- SCARPA L., 2005, "Insegnare l'antico. Prospettive per una didattica disciplinare [del latino]", in *Institutio*, n. 1.
- SISTI F., 2005, "L'inglese di base con Puck: e-learning e autoformazione", in FRIGNANI P. et al., *Atti del Convegno E-learning: protagonista dello sviluppo della società della conoscenza*, Ferrara, Università di Ferrara.
- TAMPONI A. R., PUNTIL D., 2005, "Intercultural Tasks to Discover Foreign Language Contexts: A Dynamic Meeting between Cinema and Literature", in *TuttItalia*, n. Primavera.
- TORRESAN P., 2005, "La Teoria della Intelligenze Multiple e le sue implicazioni didattiche, con particolare riferimento all'insegnamento delle lingue straniere", in *Conceptos*, n. 1.
- VEDOVELLI M., CARLON F. I., 2005, "Il vocabolario di base dell'italiano degli stranieri", in DE MAURO T., CHIARI I. (a cura di), *Parole e numeri. Analisi quantitative dei fatti di lingua*, Roma, Aracne.
- VEDOVELLI M., 2005, "La politica linguistica italiana e il Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue: il caso delle certificazioni di competenza", in GUARDIANO C., CALARESU E., ROBUSTELLI C., CARLI A. (a cura di), *Lingue, istituzioni, territori. Riflessioni teoriche, proposte metodologiche ed esperienze di politica linguistica*, Roma, Bulzoni.
- VEDOVELLI M., 2005, "La politica linguistica europea e la posizione dell'italiano: il Quadro Comune Europeo per le lingue e l'italiano lingua di contatto", in TASSINARI M. G., UGOLINI G. (a cura di), *Italia regione d'Europa. Lingua – cultura – identità*, Francoforte, Lang.
- VEDOVELLI M., 2005, "L'italiano nel mondo da lingua straniera a lingua identitaria: il caso 'freddoccino'", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 3.
- VILLARINI A., 2005, "Le motivazioni allo studio delle lingue straniere da parte di apprendenti italiani over 55: i risultati di una indagine", in GUARDIANO C. et al. (a cura di), *Lingue, istituzioni, territori*, Roma, Bulzoni.

## Riviste di glottodidattica

### *ILSA italiano a stranieri, 2005*

#### **n. 1**

FRAGAI E., JAFRANCESCO E., "L'italiano nel Mediterraneo. Proposte didattiche per l'Egitto".

MARIN T., "I multimedia nell'apprendimento-insegnamento dell'italiano. Pro, contro ... ed errori da evitare".

RASTELLI S., "I *corpora* di apprendenti e la didattica. 1 - I verbi pronominali".

### *In.It., 2005*

#### **n.15**

MEZZADRI M. (a cura di), numero monografico: *Il Quadro Comune Europeo*.

#### **n.16**

BALBONI P. E., "L'insegnamento delle lingue romanze: dalla guerra all'alleanza".

DELLA PUPPA F., "Il ruolo della canzone e delle filastrocche".

PAFUMI M. L., "La comprensione di metafore in bambini bilingui spagnolo-italiano".

#### **n.17**

BALBONI P. E., "Il Progetto "Italdue" del MIUR".

LONGO D., "Didattica ludica anche per giovani adulti?".

SANTIPOLO M., "Tra il dire e il fare: metodologie e approcci nell'insegnamento dell'italiano nel mondo".

### *Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri, 2005*

#### **n.7**

ARCIDIACONO F., LAURA F., "Alla ricerca di una metodologia alternativa per l'insegnamento dell'italiano in Australia: il programma di "immersione" nella scuola superiore di Stanthorpe (Queensland)".

BETTONI C., DI BIASE B., "Sviluppo obbligato e progresso morfosintattico: un caso di Processabilità in italiano L2".

MARGUTTI P., "L'osservazione dell'interazione nella classe di lingue: uno strumento di (auto) formazione".

#### **n. 8**

AIROLDI M., "L'assimilazione della nozione aspettuale del sistema verbale dell'italiano L2 da parte degli studenti maltesi".

NUZZO E., "L'acquisizione della forma di cortesia in tre apprendenti d'italiano L2".

RASTELLI I. S., "Un *corpus* di italiano scritto di americani: problemi di annotazione, primi campionamenti e osservazioni sulla didattica ad anglofoni".

#### **n. 9**

FALAPPONE M., KERAMIDAS P., "Gestualità e cinema nella didattica dell'italiano LS".

FRESU REIN A., "Ricerca-azione: insegnare la pronuncia dell'italiano LS".

MUNARO N., "Osservazioni sulle frasi esclamative nominali in alcune lingue romanze".

NICOLETTO M., "Potenzialità didattiche del cinema e della *fiction* televisiva attraverso un esempio pratico: *La meglio gioventù* di Marco Tullio Giordana".

ZEDDA A.G., "Il *project work*, una metodologia di insegnamento linguistico".

#### **n. 9** supplemento monografico

Vedi Dolci R., SPINELLI B., sopra.

### *Lingua e nuova didattica, 2005*

#### **n.1**

BOCALE P., "Input, output e interazione: tre componenti fondamentali dell'acquisizione linguistica".

LONGO D., "La disomogeneità in classe nell'ora di inglese: un pregiudizio del docente o una situazione di partenza?".

PENZO L. T., "Focus group e attività didattica: cenni per l'utilizzo di una tecnica di ricerca".

VETTORELLI P., "Laboratorio di autoapprendimento e sviluppo dell'autonomia: riflessione a margine di due esperienze".

#### **n.2**

ARMANNO A., "Laboratori di scrittura in lingua italiana: un percorso verso la lingua madre".

CUCINOTTA G., "L'attimo fuggente".

JIMENEZ J., "Using a news story to teach about cohesion".

#### **n.3**

BERGAMASCHI D., SCARMIGLIA E., "Io mi presento e... mi racconto!".

- DEL COL E., "Lingue e cultura. Far crescere atteggiamenti interculturali".  
 GISLIMBERTI T., "La lingua del nazional-socialismo".  
 MARZIALI M., "Canoni inversi".  
 PIERI M. P., "Italiano lingua seconda e non solo. Dalla lingua materna all'italiano e viceversa".

#### **n.4**

- ALEMANI C., "Il piano di lavoro dell'insegnante di lingue: alcune riflessioni".  
 GIANNALIA M. R., "Aggiungi un posto... in aula".  
 MARENGO C., "Al mio problema ci rido in faccia".  
 NOBILI P., "Per una cultura "empatica"".   
 TALAMONTI M., "Attivare le prenoscenze".

#### **n.5**

- COSTANZO E., "L'educazione linguistica in Italia: un'esperienza per l'Europa?".  
 D'ALESSIO C., "Il cavallo di Carlo V, il popolo di Seattle e le politiche linguistiche dell'Europa".  
 VILLANI D., "Aspetti motivazionali ed affettivi nell'apprendimento di una lingua straniera".

### ***Rassegna italiana di linguistica applicata, 2005***

**n. 1**, numero monografico a cura di CAMBIAGHI B., BOSISIO C., vedi sopra.

#### **n. 2-3**

- BARONE L., CALABRESE R., "Didattica nella rete. Aspetti positivi e negativi dell'uso di Internet nel campo della didattica, con uno sguardo particolare alla lingua inglese".  
 BENATI A., "Ricerca-azione nella classe di lingua: il modello sperimentale".  
 CORDISCO M. et al. "Campus English: a 'blended' project".  
 DE ANGELIS G., "The acquisition of languages beyond the L2: psycholinguistic perspectives".  
 LANDOLFI L., "Affective aspects in the language classroom: Focus on the teacher".  
 LO PRETE R., "Ricerca sullo studio della L2 nella Scuola Primaria".  
 PICCARDO E., "Complessità e insegnamento delle lingue straniere: ripensare un paradigma".  
 SALVATO G., "Communication strategies and the study of Italian as second language".  
 VALGUARNERA A., "L'azione del M.I.U.R. per la tutela delle minoranze linguistiche storiche – Prospettive per una educazione linguistica integrata".

### ***Scuola e Lingue Moderne, 2005***

#### **n. 1-3**

- BALBONI P. E., "Prospettive per la formazione degli insegnanti".  
 DE MATTEIS P., "La Dimensione Europea e la Comunità delle Buone Pratiche: Esperienze".  
 FREDDI G., "Una costellazione linguistico-letteraria per il terzo millennio".  
 PORCELLI G., "Diversità linguistiche ed apprendimento delle lingue".  
 RICCI GAROTTI F., "Per una didattica del bilinguismo".

#### **n. 4-5**

- BALLARIN E., "Scelte Didattiche per il rafforzamento dell'abilità di produzione scritta".  
 BERTIN B., FIORINI A., "Costruire i cittadini europei di domani. Il progetto European Classes".  
 BROGINI P., BRACCI L., "Service Learning: un nuovo metodo si affaccia nelle scuole".  
 CAON F., "Didattica della lingua in classi multietniche e plurilivello: problemi e risorse".  
 COONAN C. M., "The natural learning of a foreign language. CLIL as a possible partial solution for the school".  
 RICCI GAROTTI F., "Per una didattica del bilinguismo".  
 TORRESAN P., "Software a portata di mouse".  
 TUCCARONE S., "Insegnare italiano in un contesto eccezionale: il carcere".  
 TUCCARONE S., "Insegnare italiano in un contesto eccezionale: il carcere".

#### **n. 5-7**

- CUTULLÈ L., "Lingue straniere e handicap".  
 DALOISO M., "Lingue straniere nella scuola dell'infanzia: conoscere la neurologia del bambino per operare consapevolmente".  
 LATELA A., "Gli ipertesti nell'apprendimento linguistico".  
 RAGNO G., "La letteratura anglosassone nel "pianeta adolescenti".  
 STRICKER S., "Primi approcci al Portfolio Europeo delle Lingue".

**n.8-9** (include anche vari saggi di autori stranieri).

BALBONI P. E., “Il piacere di imparare, il piacere di insegnare”.

BROGINI P., “Immigrati a scuola”.

CAPUTO A., “Le tecniche didattiche applicate e applicabili all’*Airspeak*”.

COSTENARO V., STEINBOCK N. R., “*Ingles Dynamic*: a new natural approach to facilitate acquisition of English as a Foreign Language”.

DALOISO M., “L’approccio formativo alla lingua straniera nella scuola dell’infanzia”.

# 2006

## Monografie

- BALBONI P. E., 2006, *Insegnare la letteratura italiana a stranieri*, Perugia, Guerra.
- BALBONI P. E., 2006, *Italiano lingua materna. Fondamenti di didattica*, Torino, UTET Università.
- BALBONI P. E., 2006, *The Epistemological Nature of Language Teaching, Nature épistémologique de la didactique des langues, La naturaleza epistemològica de la metodología de la enseñanza de la lengua*, edizione nelle tre lingue, Perugia, Guerra.
- BALBONI P. E., 2006, *Intercultural Communicative Competence: A Model, La compétence communicative interculturelle: un modèle, La competencia comunicativa: un model*, edizione nelle tre lingue, Perugia, Guerra.
- BASILE G., GUERRIERO A.R., LUBELLO S., 2006, *Competenze linguistiche per l'accesso all'università*, Roma, Carocci.
- BEGOTTI P., 2006, *L'insegnamento dell'italiano ad adulti stranieri*, Perugia, Guerra.
- BETTONI C., 2006, *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*, Roma-Bari, Laterza.
- CAON F., 2006, *Pleasure in Language Learning, Le plaisir dans l'apprentissage des langues, El placer en el aprendizaje de la lengua*, edizioni nelle tre lingue, Guerra, Perugia.  
<http://arcaold.unive.it/bitstream/10278/2300/1/Nr.%203%20versione%20inglese.pdf>
- COPPOLA D., 2006, *Dal formato didattico allo scenario. Comunicare e interagire in lingue e culture altre*, Pisa, ETS [Nuova edizione riveduta e ampliata del volume del 2004].
- CISOTTO L., 2006, *Didattica del testo. Processi e competenze*, Roma Carocci.
- DELLA PUPPA F., 2006, *Lo studente di origine araba*, Perugia, Guerra.
- LO DUCA M. G., 2006, *Sillabo di italiano L2*, Roma, Carocci.
- LUISE M.C., 2006, *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, Torino, UTET Università.
- MASCIELLO E., 2006, *Essere insegnante/facilitatore linguistico*, Firenze, Centro La Pira.
- MINUZ F., 2006, *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Roma, Carocci.
- PIAZZI F., 2006, *Legere et intellegere. Strumenti, meccanismi e verifiche per la comprensione/traduzione*, Bologna, Cappelli.
- SPINELLI B., 2006, *Attraverso il video: imparare ad imparare con gli audiovisivi*, Venezia, Cafoscarina.
- STAGI SCARPA M., POZZI LOLLI M. L., 2006, *Un curriculum modulare: la letteratura inglese*, Roma, Carocci.
- TAMPONI A.R., 2006, *Italiano a modello, dalla letteratura alla scrittura attraverso i task*, Roma, Bonacci.

## Volumi collettanei

AA.VV., 2006, *Formazione linguistica e professionalità docente*, numero monografico di *Rassegna dell'istruzione*, n. 5. Include brevi articoli e schede tecniche sulla formazione degli insegnanti elementari come docenti di inglese.

AA.VV., 2006, *Progetto CLIL Umbria*, Perugia, Guerra. Include, oltre a materiale elaborato dagli insegnanti:

- COONAN C. M., "Contatto, confronto, condivisione. Cosa succede quando due mondi disciplinari si incontrano?"
- SACCARDO D., "Il Progetto CLIL in Umbria".
- SERRAGIOTTO G., "Problematiche da considerare nei percorsi CLIL".

BAZZOCCHI G., CAPANAGA P. (a cura di), 2006, *Mediación lingüística de lenguas afines: español / italiano*, Bologna, GEDIT. Include, insieme a saggi di linguistica dello spagnolo, linguistica comparativa e teoria della traduzione:

- BARBERO J. C., NEVADO A., "Materiales lingüísticos en el Marco de Referencia Europeo".
- BAZZOCCHI G., "El desarrollo de la comunicación intercultural en el aula de Mediación lingüística a través del aprendizaje cooperativo".
- CALVI M. V., "Lingüística contrastiva y competencia intercultural en la enseñanza del español LE".
- CARPANI D., "Italiano L2 para hispanohablantes: de la ideología a la práctica docente".
- LENARDUZZI R., "La selección de contenidos de lengua extranjera en un curso de mediación lingüística".
- PICCIONI S., "La mediazione tecnologica nell'insegnamento della letteratura straniera".
- RODRIGUEZ ABELLA R. M., "Lenguas y culturas. Elementos para adquirir la competencia intercultural".

BOSC F., MARELLO C., MOSCA S. (a cura di), 2006, *Saperi per insegnare. Formare insegnanti di italiano per stranieri. Un'esperienza di collaborazione fra università e scuola*, Torino, Loescher.

Include:

- ANDORNO C., "Varietà di apprendimento tra ricerca e didattica".
- BARBERA M., "Informatica per la didattica: cinese ed arabo".
- BOSC F., "Il favoloso mondo di Stra-Addizionario", "Andare a spasso per il testo: tra teoria e pratica", "Modi di formare: lezioni e laboratori".
- CATTANA A., NESCI M. T., "Analisi e correzione degli errori in chiave contrastiva".
- CECCAGNO A., SCALISE S., "Facile o difficile? Alcune riflessioni su italiano e cinese".
- CORINO E., "MorFo morfemi fondamentali per capire l'italiano".
- DE BENEDETTI A., "Liscio come l'aceite. Errori di interferenza (e non) nell'apprendimento dell'italiano L2 in parlanti ispanofoni".
- GAROSCI C., "La formazione docenti sul tema dell'italiano a stranieri".
- GATTI F., "Educazione all'abilità di ascolto".
- MALANDRA A., "Mela o arancia? Aquila o passerotto? Esercizi sui prototipi nei bambini delle elementari".
- MARELLO C., "La formazione dell'insegnante di italiano L2 tra scuola e Università".
- MINUZ F., "I manuali scolastici: problemi di lingua".
- MOSCA S., "Il terreno preparato".
- SQUARTINI M., "L'insegnante di fronte alle "lingue" degli allievi".
- TORRENS GUERRINI R. M., "Identità del discorso e discorso sull'identità. Tra emigrazione e insegnamento".
- TOSI A., "Comunità, competenze ed educazione linguistica in una società multiculturale: la situazione italiana".
- TURRINI A., "Addizionario: il dizionario visto dalla parte dei bambini".
- VIETTI A., "Andamos a Italia: apprendimento dell'italiano da parte di ispanofoni peruviani".

CAON F. (a cura di), 2006, *Insegnare italiano nelle classi ad abilità differenziate*, Perugia, Guerra.

Include:

- ANDREANI M., "UDS in un laboratorio di italiano L2 nella scuola secondaria".
- CAON F., "Che cos'è una CAD" e "Metodologia ludica per la classe CAD".
- CELENTIN P., "Dalla classe plurilivello alla classe inclusiva: l'uso delle attività flessibili".
- D'ANNUNZIO B., DELLA PUPPA F., "Un modello operativo: l'unità differenziata stratificata".
- DELLA PUPPA F., "Culture e stili di apprendimento: il rapporto col sapere visto dalla parte degli allievi stranieri".
- DELLA PUPPA F., "UDS in un laboratorio di italiano L2 nella scuola primaria".
- DOLCI R., "Una concezione costruttivista del rapporto insegnamento-apprendimento".
- LUISE M.C., "Strumenti di individualizzazione per la classe plurilingue: una applicazione della matrice di Cummins".
- MINELLO R., "Il quadro pedagogico di riferimento per un modello operativo", "Dalla mediazione insegnante alla mediazione sociale in ambito L1, L2" e "La valutazione formativa e la costruzione del profilo dell'allievo".
- RUTKA S., "Metodologia cooperativa per classe CAD".
- TORRESAN P., "Le intelligenze multiple nella CAD".



VETTOREL P., “Uno, nessuno, centomila: come riconoscere e valorizzare le differenze individuali in classe”.

CARDINALE U. (a cura di), 2006, *Essere e divenire del classico*, Torino, UTET Libreria. Include, oltre a molti saggi sul tema della classicità:

- BERTINI F., “L’insegnamento del latino nella scuola italiana del 2000: necessità di una presenza”.  
 CARDINALETTI A., “Una proposta per l’insegnamento linguistico del latino e del greco antico: alcune considerazioni generali”.  
 CORNO D., “L’inesauribile energia vitale della retorica: l’arte di scrivere (la *chria*)”.  
 CRISTANTE L., FERNANDELLI M., “In difesa del latino insegnato”.  
 GHISELLI G., “L’arte dei luoghi nella didattica del latino”.  
 PRETAGOSTINI R., “Insegnare latino e greco oggi: la formazione dei docenti”.  
 QUAGLIA S., “La grammatica dal testo per il testo: riflessioni sull’insegnamento del greco (e del latino)”.  
 RAMPIONI GIORDANO A., “L’insegnamento del lessico latino: perché, quale”.  
 ROCCA S., “La didattica del latino all’università”.

COONAN, C. M. (a cura di), 2006, *CLIL: un nuovo ambiente di apprendimento. Sviluppi e riflessioni sull’uso di una lingua seconda/straniera*, Venezia, Cafoscarina. Include:

- BARBERO T., “Insegnare in lingua straniera: quali sfide? Quali difficoltà?”  
 CAVALLI M., “Alternanza codica e costruzione di conoscenze disciplinari”.  
 COONAN C.M., “La sfida del CLIL e l’Università”.  
 CUCCIARELLI L., “CLIL: una strategia di integrazione interculturale”.  
 D’ANNUNZIO B., “Laboratorio di Geometria e Matematica per alunni non italofofoni”.  
 DAMO C., “Progettazione CLIL: progettazione di qualità?”.  
 DE LUCHI M., “Portfolio CLIL: perché?”.  
 FEDERICI M., “Proposte di strumenti e questionari di valutazione e auto-valutazione degli apprendimenti in percorsi CLIL”.  
 INFELISE FRONZA R., “Dimensione culturale ed insegnamento modulare”.  
 LUISE M.C., “Due contesti particolari di educazione bilingue: la metodologia CLIL e l’insegnamento dell’italiano come lingua seconda nella scuola”.  
 MAGGI F., “Scelte metodologico-didattiche per una formazione online”.  
 MARIOTTI C., “Attenzione alla forma e attenzione al contenuto nel feedback correttivo degli insegnanti CLIL”.  
 MEGGIATO S., “CLIL: progettazione e competenze di qualità”.  
 MENEGAZZO E., “Attività a confronto: dal miglioramento della competenza comunicativa allo sviluppo di competenza CALP”.  
 NALESSO M., “Metacognizione in CLIL”.  
 RICCI GAROTTI F., “Il testo disciplinare in CLIL”.  
 SACCARDO D., “L’insegnamento-apprendimento della lingua inglese nella scuola primaria”.  
 SERRAGIOTTO G., “La valutazione nel CLIL: format e griglie”.  
 TRENTIN E., “Problematiche disciplinari in ambiente CLIL: trasposizione didattica e vigilanza epistemologica”.

DALZIEL F., GRIGGIO D., LO DUCA M. G. (a cura di), 2006, *Il CLA verso l’Europa: e-learning, testing, portfolio delle lingue*, Padova, CLEUP. Include, oltre a saggi su esperienze del CLA di Padova:

- ACKERLEY K., “Collaborative learning through computer conferencing in blended and distance language courses”.  
 CANAPERO M., “Designing Constructivist Webtasks for the LSP Classroom”.  
 DALZIEL F., “Peer and Teacher Feedback in Online Language Learning”.  
 FRATTER I., “Scrittura professionale per scopi accademici”.  
 GESUATO S., “Utilizzo di un corpus informatizzato per l’approfondimento delle conoscenze linguistiche”.  
 MERTENS M., “L’utilità del web per l’apprendimento della sintassi neerlandese”.

DE CARLO M. (a cura di), 2006, *Traduction et didactique des langues*, numero monografico di *Études de linguistique appliquée*, n. 14. Include, di autori italiani:

- LOPRIORE L., “A la recherche de la traduction perdue: la traduction dans la didactique des langues”.  
 DE CARLO M., “Quoi traduire? Comment traduire? Pourquoi traduire?”.

DIADORI P. (a cura di), 2006, *La DITALS risponde*, 4, Perugia, Guerra. Include, oltre a guide per la certificazioni DITALS:

- ALESSIO L., “Come insegnare italiano ai bambini? Il teatro dei burattini come strumento didattico”.  
 PISCOPO G., “Come insegnare italiano agli adolescenti? Caratteristiche e motivazioni dei destinatari”.  
 MAFFEI S., “Come insegnare italiano agli adulti e agli anziani? Caratteristiche e motivazioni dei destinatari”.  
 SANTORU P., “Come insegnare italiano agli immigrati stranieri in Italia? Caratteristiche e motivazioni dei destinatari”.

SEMPLICI S., TRONCONI E., "Come insegnare italiano agli studenti universitari? Caratteristiche e motivazioni dei destinatari, ruolo del docente".

TOMASSETTI R., "Come insegnare italiano agli oriundi italiani? Un'esperienza di classi virtuali".

DI SABATO B., CORDISCO M. (a cura di), 2006, *Lingua e contenuti: un'integrazione efficace*. numero monografico a cura di *Rassegna italiana di linguistica applicata*, nn. 1-2. Include:

ANSALONE M.R., "Il CLIL e il Français des Affaires".

BARONE L., "L'apprendimento della L2 attraverso la letteratura".

COONAN M.C., "Taking the matter to task".

CORDISCO M., "Bibliografia selezionata e sitografia ragionata sul CLIL".

GAGLIARDI N., MORLICCHIO E., "Il CLIL nella didattica del tedesco."

MAZZOTTA P., "Il CLIL nella didattica dell'italiano agli immigrati".

PORCELLI G., "Punti di incontro tra CLIL e approccio lessicale".

PRAT ZAGREBELSKY M. T., "Imparare l'inglese in inglese: diario di un'esperienza presso la facoltà di Lingue e Letterature Straniere di Torino".

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2006, *La valutazione delle competenze linguistico-comunicative in italiano L2*, Atene, Edilingua. Include:

BARNI M., "Valutare e certificare l'italiano di stranieri: la proposta della CILS – la Certificazione di Italiano come Lingua Straniera dell'Università per Stranieri di Siena".

FRAGAI E. "La rilevazione della condizione socioculturale e linguistica: strumenti per valutare i livelli di entrata dei figli di immigrati".

GRASSI R., PIANTONI M., "Costruire un test di comprensione scritta: dalla selezione del testo alla definizione delle tecniche e degli item".

LUISE M. C., "Dal testo al contesto, dalla valutazione all'autovalutazione".

LUCISANO P., "Problematiche di misurazione delle competenze linguistiche".

MICHELI P., "Una riflessione sulle problematiche relative alla costruzione di prove oggettive per la comprensione scritta: il quesito a scelta multipla".

PELLICCIA F., "Modelli di competenza linguistico-comunicativa nelle certificazioni di italiano L2. I certificati di italiano generale CELI del Centro per la Valutazione e Certificazione Linguistica dell'Università per Stranieri di Perugia".

PORCELLI G., "Verifiche comode e verifiche valide".

SCHIAVINATO G., "Le prove di produzione scritta nei test di seconda lingua".

LEND (a cura di), 2006, *Lingue e culture: una sfida per la cittadinanza*, numero monografico di *Lingue e nuova didattica*, n. 5. Include, oltre a saggi di autori stranieri:

CILIBERTI A., "La formazione dell'insegnante di italiano L2".

MACHETTI S., "La ricezione del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue".

MARIANI L., "Le diversità culturali negli stili cognitivi e comunicativi: dal conflitto al compromesso alla sinergia".

POZZO G., "Fare come se...". Pratiche di pensiero ipotetico e di ascolto attivo per un'educazione interculturale".

LÉVY D. (a cura di), 2006, *Da una a più lingue, da una a più discipline: insegnamento-apprendimento, formazione e ricerca*, Porto S. Elpidio, Wizarts. Include:

BENENATI A., "Terrains multiculturels et esprit d'école. Expérience de recherche sur l'interculturel, choix méthodologique et positionnements identitaires".

COGNIGNI E., "Le lingue della mediazione nella classe plurilingue: apprendimento e insegnamento dell'italiano L2 a migranti adulti provenienti dai paesi post-coloniali".

GOVONI G., "L'intégration di FLE à l'enseignement de l'Histoire dans les lycée bilingues italiens : perspectives d'éducation interculturelle pour la formation des enseignants".

LÉVY D., "Insegnare o indicare le vie della 'cultura corrente': il caso delle lingue-culture vicine".

LONDEI D., "Connessioni tra interculturalità e interdisciplinarietà nell'insegnamento-apprendimento linguistico".

LONDEI D., MILLER D., PUCCINI P. (a cura di), 2006, *Insegnare le lingue/culture oggi: il contributo dell'interdisciplinarietà*, Bologna, Asterisco. Include:

DE CARLO M., "L'erba del vicino è sempre più verde? Divagazioni sull'interdisciplinarietà".

LEONE P., "Modulazione di sentimenti ed emotività nei manuali di italiano L2".

MINERVA N., "Insegnare le lingue/culture ieri. L'Ottocento e il rinnovamento dell'insegnamento linguistico/culturale tra scienze umane e scienze sperimentali".

NOBILI P., "'Saper vivere' con gli altri".

PUCCINI P., "Antropologia e linguistica, un approccio interdisciplinare per l'insegnamento linguistico-culturale del lessico".

THEINER I., "L'analisi del discorso in quanto approccio interdisciplinare nella glottodidattica interculturale".  
 ZORZI D., "La prospettiva 'interazionista' nell'insegnamento linguistico: alcune implicazioni".

LUCIETTO S. (a cura di), 2006, *Qualità e cambiamento: l'apprendimento delle lingue straniere*, Trento, IPRASE del Trentino. Include, oltre ad articoli descrittivi del progetto ALIS e la trascrizione di due tavole rotonde:

BROWN P., "Il *Common European Framework of Reference* e il *Portfolio Europeo delle Lingue*".  
 BROWN P., "Corrispondenze tra esami di lingua straniera e il *Common European Framework of Reference*".  
 CAPRA U., "Multimedialità e tecnologie per l'apprendimento linguistico: da TIC a buona educazione".  
 DODMAN M., "Apprendere una o più lingue straniere, dalla scuola dell'infanzia alla formazione professionale: principi teorici ed implicazioni pratiche".  
 MARIANI L., "Tra *Portfolio* e certificazione: documentare e valutare competenze e processi nel curriculum".  
 RICCI GAROTTI F., "Insegnamento veicolare: caratteristiche epistemologiche e modelli possibili".  
 TOMAI P., "Il *Portfolio Europeo delle Lingue*, uno strumento per imparare ad imparare: dal descrittore all'autovalutazione".  
 VETTORI C., "La competenza del tedesco degli studenti italiani di scuola media inferiore e superiore di Bolzano e Trento. Alcune osservazioni preliminari".

MAZZA A., CIVEGNA K. (a cura di), 2006, *Lingue e cultura in Tandem. Spracherwerb un interkultureller Austausch*, Merano, Alpha&Beta. Include:

BAGUETTE F., "Tandem a scuola: possibili realizzazioni".  
 BUTTARONI S., "Acquisizione linguistica nel Tandem: un percorso sotterraneo?".  
 MAZZA A., "Lingue e culture in contatto".  
 ROST-ROTH M., "Imparare le lingue in Tandem".

MEZZADRI M. (a cura di), 2006, *Integrazione linguistica in Europa*, Torino, UTET Università. Include:

BALBONI P. E., "Dal 'Quadro di Riferimento' al 'Piano d'Azione' e al 'Quadro strategico per il Multilinguismo': linee di politica linguistica europea del prossimo decennio".  
 CARDONA M., "Le competenze generali nel *Quadro*".  
 COONAN M. C., "Il *Quadro* e gli scenari curriculari: la proposta CLIL".  
 DOLCI R., "Gli *Standards for Foreign Language Learning* negli USA e il *Quadro Comune Europeo*".  
 GREGO BOLLI G., "Il *Quadro* e la valutazione". MAZZOTTA P., "Dal 'Progetto Lingue Moderne' al 'Quadro comune europeo'".  
 MAZZOTTA P., "Dal 'Progetto Lingue Moderne' al 'Quadro comune europeo'".  
 MEZZADRI M., "Il *Quadro* e la gestione della qualità".  
 SPINELLI B., "Il *Quadro* e lo sviluppo di una prospettiva interculturale".  
 VEDOVELLI M., "Il testo nel *Quadro comune europeo per le lingue*".  
 ZORZI D., "Il compito nel *Quadro comune europeo*".

NOBILI P. (a cura di), 2006, *Oltre il libro di testo. Multimedialità e nuovi contesti per apprendere le lingue*, Roma, Carocci. Include:

KAUNZNER A. U., NOBILI P., "Ascoltare, guardare, capire".  
 POZZO G., "Leggere navigando".  
 POZZO G., ZORZI D., "Apprendimento delle lingue e nuove tecnologie. Prospettiva teorica e didattica del volume".  
 PUGLIESE R., "Scrivere in nuovi contesti comunicativi".  
 ZORZI D., "Parlare in classe, parlare con tutti".

RICCI GAROTTI F. (a cura di), 2006, *Il futuro si chiama CLIL. Una ricerca interregionale sull'insegnamento veicolare*, Trento, Provincia Autonoma di Trento. Include, oltre alla descrizione di alcune situazioni locali:

CIVEGNA K., "La ricezione di testi autentici in CLIL".  
 COONAN C. M., "Focus su CLIL", "La lingua straniera veicolare: tipologie e modelli", "La metodologia task-based e CLIL".  
 CORNAVIERA D., "Approcci e strategie didattiche nell'insegnamento CLIL".  
 LUCIETTO S., "Il *Cooperative learning*: una metodologia per il CLIL", "La valutazione del processo in CLIL".  
 NALESSO M., "Metacognizione in CLIL".  
 NALESSO M., PERINI R., "Investimento istituzionale".  
 PERINI R., "La valutazione del progetto".  
 RICCI GAROTTI F., "Presupposti e finalità del CLIL", "La dimensione metalinguistica", "Alternanza linguistica in CLIL: quanta e come".  
 SERRAGIOTTO G., "La valutazione del prodotto CLIL".

SANTUARI A., SENONER G., "Il *team teaching* CLIL".

RUSSO D. (a cura di), 2006, *La cultura linguistica nella formazione degli insegnanti*, Milano, Angeli. Include:

- BETTONI C., "Linguistica acquisizionale e pratiche didattiche".  
 DEON V., "Un po' di storia. I modi di fare ricerca didattica del GISCEL".  
 DESIDERI P., "La formazione linguistica dell'insegnante di lingua straniera nella scuola elementare. Nota sul Sillabo".  
 FERRERI S., "Premessa. «Una organica cultura»".  
 GUERRIERO A. R., "Formazione iniziale e in servizio: due funzioni da integrare".  
 MORLICCHIO E., "Saperi linguistici per gli insegnanti di lingue".  
 ORIOLES V., "Il plurilinguismo nella formazione degli insegnanti".  
 PUGLIELLI A. R., "Cos'è una lingua? Riflessioni metalinguistiche in classe".  
 RUSSO D., "Una cultura linguistica diffusa?".  
 TEMPESTA I., DE SALVATORE D., "La formazione linguistica universitaria per i futuri insegnanti di italiano".  
 VEDOVELLI M., "L'italiano come seconda lingua in Italia e all'estero".

SANTIPOLO M. (a cura di), 2006, *L'italiano: contesti d'insegnamento, in Italia e all'estero*, Torino, UTET Università. Include:

- ARREGHINI M., "Gli Italiani e l'Italiano in Argentina".  
 BALBONI P. E., "La formazione degli insegnanti di italiano L2: l'azione dello Stato".  
 BETTONI C., "Gli italiani e l'italiano in Australia".  
 BOUSSETTA A., "Gli italiani e l'italiano in Marocco".  
 CAON F., "Una glottodidattica specifica per i migranti".  
 GRACCI S., "L'acquisizione dell'italiano L2".  
 MAZZOTTA P., "La dimensione cognitiva dell'apprendimento dell'italiano come lingua seconda".  
 SANTIPOLO M., "Italiano L2 e italiano LS: due facce della stessa medaglia" e "Aspetti sociolinguistici dell'immigrazione in Italia e alcune considerazioni glottodidattiche".  
 ZAMBORLIN C., "Italiano e italiani in Giappone. Appunti di semiotica inter-culturale per ambiti glottodidattici lontani".

SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2006, *Il piacere di imparare il piacere di insegnare*, La Serenissima, Vicenza, 2006. Include:

- BALBONI P. E., "Il piacere di imparare, il piacere di insegnare".  
 BEGOTTI P., "Percorsi glottodidattici: dall'Unità Didattica all'Unità di Apprendimento".  
 DOLCI R., SPINELLI B., "Percorsi di sviluppo di un'identità interculturale in ambienti integrati di apprendimento sulla scia dei referenziali per le lingue".  
 RICCI GAROTTI F., "Se rinascessi, sarei ancora un'insegnante di lingue (?)".  
 SALVALAGGIO M., "Il piacere dell'insegnante di apprendere attraverso l'e-learning".  
 SERRAGIOTTO G., "Monitoraggio di percorsi CLIL sul tema della valutazione".

TEMPESTA I., MAGGIO, M. (a cura di), 2006, *Linguaggio, mente, parole. Dall'infanzia all'adolescenza*, Milano, Angeli. Include, oltre a saggi di linguistica acquisizionale, sociolinguistica, psicolinguistica evolutiva:

- DE MAURO T., "Educazione linguistica oggi".  
 FAGNANI S., "Sistemi d'interazione linguistica e percezione dello spazio: una sperimentazione glottodidattica sul testo descrittivo in inglese e in italiano L2 nella scuola elementare".  
 FERRERI S., "Parole tra quantità e qualità".  
 GISCEL VENETO, "Se una parola vale l'altra".  
 MIRTO I. M., "La lingua straniera nella scuola primaria: il ruolo della fonetica e della fonologia, di Laura Malta e SOLARINO R., "Ma sono d'avvero tanti? Gli errori di segmentazione nell'apprendimento avanzato".

TEMPESTA I., MAGGIO, M. (a cura di), 2006, *Lingue in contatto a scuola. Tra italiano, dialetto e italiano L2*, Milano, Angeli. Include, insieme a saggi di sociolinguistica:

- BAGNA C., BARNI M., MACHETTI S., "La certificazione per bambini nelle fasi iniziali del processo di apprendimento dell'italiano L2".  
 CASTIGLIONE M., "Dal siciliano all'italiano: adolescenti e test traduttivi".  
 COCCIOLO F., SPECCHIA A., TAMBORRINO E., "Apprendimento dell'italiano in classi multietniche: alcune difficoltà trasversali".  
 DESIDERI P., "I Rom Abruzzesi tra il romanés e l'italiano L2: per una glottodidattica della scuola di base".  
 FATTORETTO P., FORTUNATO I., ROSSI S., "L'insegnamento dell'italiano come L2 in alcune scuole di base di Roma".

- FEDELI L., "L'alunno albanofono nella scuola di base: acquisizione e apprendimento dell'italiano L2".
- GISCEL CAMPANIA, "L'inserimento linguistico degli alunni immigrati nella scuola napoletana: atteggiamenti e pratiche didattiche".
- MALASPINA L., "L'input sostenibile nel processo di apprendimento dell'italiano L2: dall'uso contestualizzato della lingua a quello decontestualizzato".
- MASTROGIACOMI F., ZAINO M. P., "Educare alla percezione testuale dell'altro: proposte didattiche in contesti di italiano L2".
- PATERNOSTRO G., "La competenza dialettale negli adolescenti fra decadimento linguistico e apprendimento imperfetto: il caso siciliano".
- ROMANELLO M. T., "Educazione linguistica in classi multietniche".

## Saggi

- BALBONI P. E., 2006, "Apprendere il latino, apprendere l'inglese", in UNION LATINE, *Il latino e l'inglese. Una storia lunga un secolo*, Treviso, Fondazione Cassamarca.
- BALBONI P. E., 2006, "Una Facoltà di Lingue di fronte ai conflitti di civiltà", in MARTINO R.R., BALBONI P. E., *Cittadini del mondo*, Venezia, Edizione Studio LT2.
- BAGNA C., 2006, "Dalle 'lingue esotiche' all'italiano di contatto: scelte e strategie comunicative all'interno del mercato dell'Esquilino (Roma)", in BANFI E., IANNACCARO G. (a cura di), *Lo spazio linguistico italiano e le "lingue esotiche"*, Roma, Bulzoni.
- BAGNA C., BARNI M., MACHETTI S., 2006, "La certificazione per bambini nelle fasi iniziali del processo di apprendimento: funzioni, caratteristiche, obiettivi", in GISCEL (a cura di), *Il linguaggio dall'infanzia all'adolescenza: tra italiano, dialetto e italiano L2*, Lecce, Pensa Multimedia.
- BARNI M., 2006, "La lingua, le lingue", in *Il Ponte*, n. 62.
- BARNI M., MACHETTI S., 2006, "La politica linguistica europea e il contatto linguistico: problemi teorici e applicativi", in *Atti del V Congresso AItLA*, Perugia, Guerra.
- BEGOTTI P., 2006, "Un test d'ingresso per alunni stranieri: obiettivi, criteri adottati e percorso d'attuazione", in CANANZI P., LOVATO F. (a cura di), *Test di comprensione linguistica*, Montebelluna, CEOD.
- BERTOCCHI D., 2006, "Apprendere l'italiano: alcune prospettive, qualche problema e qualche riproposizione generale", in *Scuola e città*, n. 1.
- BOSISIO C., 2006, "Lingua straniera: fra teoria e pratica", in *Nuova Secondaria*, n. 1.
- BOSISIO C., 2006, "Esami conclusivi. Lingua straniera. Una prospettiva glottodidattica", in *Nuova Secondaria*, n. 4.
- BURELLI A., 2006, "La dimensione sostenibile in educazione linguistica", in ALBAREA R., BURELLI A. (a cura di), *Sostenibilità in educazione*, Udine, Forum.
- CAMBIAGHI B., BOSISIO C., BULGARI P., CAMBIAGHI B., 2006, "Didattica della lingua", in NOVELLI N. (a cura di), *Francesistica. Bibliografia delle opere e degli studi di letteratura francese e francofona in Italia. Bibliographie des oeuvres et des études de littérature française et francophone en Italie, 2000-2004*, n. 4.
- CELENTIN, P., DA ROLD, M., 2006, "Il ruolo della presenza didattica nella formazione via web-forum degli insegnanti di lingue: valutazione secondo il framework della Community of Inquiry", in *WBT E-Magazine*, novembre.
- CELENTIN, P., 2006, "Online training: analysis of interaction and knowledge building patterns among foreign language teachers", in *Journal of Distance Education*, n.2.
- COGNIGNI E., 2006, "Le lingue di mediazione nella classe plurilingue: Apprendimento e insegnamento dell'italiano L2 a migranti adulti provenienti dai paesi postcoloniali", in LÉVY D. (a cura di), *Da una a più lingue, da una a più discipline*, Porto S. Elpidio, Wizarts.
- COSTENARO V., 2006, "Education Policy in India: the Role of English among Indian Languages", in *Annali di Ca' Foscari*, n. XLV, 23-38.
- DESIDERI P., 2006, "La fonetica come fondamento della glottodidattica nel tardo Ottocento", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 1.
- DESIDERI P., 2006, "Immigrazione scolastica e formazione degli insegnanti: il Progetto dell'IRRE Abruzzo", in IRRE Abruzzo, *Progetto "Quando l'Italiano è lingua seconda, nella pratica didattica"*, *Esiti del Laboratorio di ricerca-azione dell'Aquila, L'Aquila, Gran Sasso*.

- DESIDERI P., 2006, "I Rom Abruzzesi e la questione dell'alfabetizzazione. Proposte di mediazione interlinguistica e interculturale", in BANFI E., GAVIOLI L., GUARDIANO C., VEDOVELLI M. (a cura di), *Problemi e fenomeni di mediazione linguistica e culturale*, Perugia, Guerra.
- DIADORI P., 2006, "L'italiano nel cinema", in SCHAFFROTH E. (a cura di), *Lingua e mass media in Italia. Dati, analisi, suggerimenti didattici*, Bonn, Romanisches Verlag.
- DOLCI R., SPINELLI B., 2006, "Developing a multilevel language learning in a powerful environment: a case study", in *Mosaic revue*, n. 9.
- FERRARI Simona, 2006, "Valutare l'italiano come seconda lingua. Un progetto di ricerca e sperimentazione educativa tra Università e istituzioni scolastiche", in AA.VV., *Atti del Convegno Settembre Pedagogico*, Reggio Emilia, Comune di Reggio Emilia.
- GILARDONI S., 2006, "Didattica del connettivo e uso veicolare delle lingue (con attenzione al tedesco e all'italiano L2)", in GOBBER G., GATTI M. C., CIGADA S., *Connettivi nella realtà dei testi*, Milano, Vita e Pensiero.
- GUERRIERO A. R., 2006, "Il progetto Laboratorio di scrittura e la riforma dell'esame di stato", in FIORENTINO G. (a cura di), *Scrittura e società*, Roma, Aracne.
- JAMET M.-C., 2005, "L'intercompréhension orale entre langues voisines: réelle possibilité ou illusion ?", in BORG S. & DRISSI M. (a cura di) *Approches pédagogiques et instruments didactiques pour le plurilinguisme, Synergies Italie*, n° 2, Torino, Gerflint.
- JAMET M.-C., 2006, "Reconnaissance et pertinence des certifications à l'intérieur des cursus universitaires, quelques questions", in BIDAUD F., SEGHI J.-P. (a cura di), *Le chercheur/enseignant/formateur en langues étrangères dans les universités italiennes. Contraintes institutionnelles et autonomie. Le cas du français*, Porto Sant'Elpidio, Wizarts.
- LANDI L., LISTER B., RASMUSSEN P., 2006, "Affrontare la sfida: le prospettive europee sull'insegnamento e sull'apprendimento del latino", in *Institutio*, nn. 1-2.
- LEDDA F., PALLOTTI G., 2006, "Le ricerche sull'interlingua e la didattica: italiano e tedesco a confronto", in AA.VV., *L'insegnamento dell'italiano come lingua straniera e madrelingua in Assia e Renania Palatinato*. Perugia, Guerra.
- LO DUCA M. G., 2006, "Si può salvare l'analisi logica?", in *La Crusca per voi*, n. 33.
- LO DUCA M.G., 2006, "La frase minima o nucleare nel modello valenziale", "Ampliamenti del nucleo: i circostanti del nucleo e le espansioni", in ANGOTTI C., SABATINI F. (a cura di), *Insegnare italiano. Modelli per lo studio della lingua*, Firenze, Accademia della Crusca.
- MARRA A., PALLOTTI G., 2006, "Les logonymes dans la classe de langue", in FARACO M. (a cura di), *La classe de langue: théories, méthodes et pratiques*, Aix-en Provence, Publications de l'Université de Provence.
- MARRA A., 2006, "Il lessico logonimico nelle classi di italiano e di inglese. Metodologia di ricerca e primi risultati", in SILVESTRI D. (a cura di), *I termini per le lingue e per le attività linguistiche*, Napoli, L'Orientale.
- MAZZOTTA P., 2006, "Il ruolo della Reading Comprehension in un approccio didattico alla traduzione microlinguistica", in PETRILLI S. (a cura di), *Comunicazione, interpretazione, traduzione*, Milano, Mimesis.
- NUZZO E., 2006, "Sviluppare la competenza pragmatica: proteste in italiano L2", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 3.
- PALERMO M., 2006, "Sulla costruzione del periodo ipotetico in italiano L2", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e applicata*, n. 35.
- PALLOTTI G., ZEDDA A. G., 2006, "Le implicazioni didattiche della Teoria della Processabilità", in *Revista de Italianística*, n. 12.
- PALLOTTI G., 2006, "Italiano come seconda lingua", in *Scuola dell'infanzia*, n. 7.
- PAVAN E., 2006, "L'insegnamento della cultura nella didattica delle lingue straniere", in ČOK L. (a cura di) *The Close Otherness, Bližina Drugosti*, Koper, Založba Annales.
- PAVAN E., 2006, "The inaudible and noiseless foot of time. An image of Italy in television advertising. Come dar voce alla cultura italiana attraverso i media", in STELLIN M. (a cura di), *The Virtual Piazza. The Representation of Italian Culture in the Media*, numero monografico di *Italian Canadiana*, n. 19.
- PENELLO N., 2006, "Applicazione di elementi di linguistica formale alla didattica del latino", in ONIGA R., ZENNARO L. (a cura di), *Atti della giornata di linguistica latina*, Cafoscarina, Venezia.

- QUARTAPELLE F., 2006, "Il contributo delle associazioni disciplinari degli insegnanti", in NEGRI M.P., CASTOLDI M., (a cura di), *Professionalità e formazione*, Milano, Angeli.
- RICCI GAROTTI F., 2006, "Lingua franca tra oralità e scrittura", in LOCATELLI C., DI BLASIO F. (a cura di), *Spazi/o teoria, rappresentazione, lettura*, Trento, Dipartimento di scienze filologiche e storiche, Università di Trento.
- RICCI GAROTTI F., 2006, "Lingua straniera e apprendimento integrato", in *Scuola e didattica*, n. 13.
- RICCI GAROTTI F., 2006, "La formazione glottodidattica: indicazioni di metodo nell'approccio alla lingua straniera", in FISM, *Let's play with English*, Bologna, D.U. Press.
- RICCI GAROTTI F., 2006, "Textarbeit und Textverständnis am Beispiel der Flugblätter der Weissen Rose", in FOSCHI M., HEPP M., NEULAND E (a cura di), *Texte in Sprachforschung und Sprachunterricht*, München, Iudicium.
- ROSI F., 2006, "L'interazione fa Aspetto e Aktionsart nelle interlingue di apprendenti avanzati di italiano L2", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 1.
- SCHIAVI FACHIN S., 2006, "Friulian and other Lesser Used Languages in Education in Friuli Venezia Giulia" in O RIAGAIN D. (a cura di), *Voces Diversae: Lesser-Used Language Education in Europe*. Belfast, Clò Ollscoil na Banriona.
- SCHIAVI FACHIN S., 2006, "Costruiamo un ponte oltre i confini: l'educazione plurilingue e interculturale", in GRIGGIO C. (a cura di), *Incontri di discipline per la didattica. Raccolta di studi dedicati a Pierluigi Rigo*, Milano, Angeli.
- SCHIAVI FACHIN S., 2006, "Le minoranze linguistiche nella prospettiva dell'educazione plurilingue", in *Annali della Pubblica Istruzione*, nn.5-6.
- SISTI F., 2006, "Blended Learning and In-service Foreign Language Training" in AA.VV., *E-Competence for life, employment and innovation. "E" is more!*, Vienna, University of Technology.
- TEMPESTA I., DE SALVATORE D., 2006, "La formazione linguistica universitaria per i futuri insegnanti di italiano", in RUSSO D. (a cura di), *Questioni linguistiche e formazione degli insegnanti*, Milano, Franco Angeli.
- VEDOVELLI M., 2006, "Nuove motivazioni e pubblici della lingua italiana nel mondo", in *Estudos Italianos em Portugal*, Instituto Italiano de Cultura em Portugal, Nova Serie, n. 1.
- VILLARINI A., 2006, "Premesse teoriche per un intervento didattico di formazione in italiano L2 rivolto a migranti rumeni", in MINISTERO DEL LAVORO, *Progetto SISPI – Supporto Internazionale dei Servizi Pubblici per l'Impiego*, Torino, ENAIP Piemonte.
- VILLARINI A., 2006, "Schede didattiche per la formazione linguistica in italiano L2 in corsi di formazione per migranti rumeni", in MINISTERO DEL LAVORO, *Progetto SISPI – Supporto Internazionale dei Servizi Pubblici per l'Impiego*, Torino, ENAIP Piemonte.

## Riviste di glottodidattica

### *ILSA italiano a stranieri*, 2006

#### **n.2**

MASI A., "Lineamenti di politica linguistica: la lingua italiana come opportunità di scambio e di lavoro"-  
RASTELLI S., "I corpora di apprendenti e la didattica. 2 - La selezione dell'ausiliare nei tempi composti".

#### **n. 3**

MOLLICA A., "Gli scioglilingua nella glottodidattica: cenni di analisi e proposte di attività".  
MAGGINI M., "Il testo multimediale nella didattica dell'italiano L2".  
SALVI C., "Language Awareness, della consapevolezza linguistica".

#### **n.4**

MAGGINI M., "Italiano in Italia, italiano nel mondo: intervista a Massimo Vedovelli".  
VIGNOZZI L., "L'insegnante di L2 come mediatore culturale".

### *In.It.*, 2006

#### **n. 18**

CAON F., LOBASSO F., "Cosa possono fare le istituzioni per aiutare la formazione dei docenti".

BARTOLI KUCHER S. "Una mamma in attesa di scodellare il mostro", o come entusiasmare una classe di italiano come lingua straniera".

MEZZADRI M., "Una proposta di utilizzo didattico di Internet: la *web questi*".

### **n.19**

CAON F. (a cura di), numero monografico: *La glottodidattica ludica*. Include:

ANDREANI M., "Adattare, non adottare. Dal libro alla classe (giocosa) di lingua".

CAON F., "La glottodidattica ludica: fondamenti, natura, obiettivi".

MOLLICA A., "Indovina indovinello": l'enigma e l'indovinello nella glottodidattica".

MOROSIN S., "Emozioni e Apprendimento: il cervello che *sente* e impara".

TORRESAN P., GATTA L., "Didattica ludica nel Web".

## ***Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri, 2006***

### **n. 10**

BIRUNELLI M., DALOISO M., LUISE M.C., SECCI M., ZAGATTI F., "Italiano a stranieri. una ricerca su usi e consapevolezza dei parlanti".

FALAPPONE M., KERAMIDAS P., "Gestualita' e cinema nella didattica dell'italiano LS".

LEONE P., GRANDE G., "Le parole della storia e la comprensione del testo scolastico in italiano L2".

MARMINI P., ZANARDI N., "'E-learning is more than a new way of doing the old thing' (Downes, 2003). Ma sarà vero?".

[S.I.A.], "Elenco delle pubblicazioni 2005 di area glottodidattica".

### **n. 11**

DUSO E. M., "All'inizio del nuovo millennio: rassegna di grammatiche per insegnare l'italiano L2".

VALSECCHI R., "Lo sviluppo della lingua italiana orale: una esperienza di ricerca-azione".

VASSALLO M. L., "Il materiale autentico nell'era del costruttivismo".

ZENOBI B., "La revisione dei curricula in chiave interculturale: alcune riflessioni".

### **n.12**

CHRISTODOULOU A., "Modello di analisi semiotica e di valutazione quantitativa della cultura nei manuali di lingua straniera".

DALOISO M., "La selezione dei contenuti linguistici per l'accostamento precoce all'italiano LS".

DELLA VALENTINA M., "La fiaba e l'adulto. Ipotesi di percorsi autobiografici come strumento per una reale integrazione delle civiltà 'altre'".

MENEGAZZO E., "L'approccio lessicale di Lewis e la lingua dello studio".

SPREAFICO A., "Analisi contrastiva italiano/francese: il caso di discenti di italiano L2 camerunesi".

## ***Lingua e nuova didattica, 2006***

### **n.1**

CUCCU R., "Quando il dizionario non aiuta. L'uso dei Corpora in rete per favorire l'autonomia dello studente".

PEYRON C., "L'art et la manière: une méthode ouverte".

SCHLICHT M., "L'insegnamento delle lingue straniere nei corsi di laurea in Scienze del Turismo".

VETTOREL P., "Canzoni in classe: la vita non è (tutta) fuori".

### **n.2**

MARIANI L., "Strategie per imparare: aiutare tutti gli studenti a gestire il proprio apprendimento".

MAURO A., "La traduzione tecnico-specialistica: problemi e soluzioni".

SEKULIĆ T., TROVATO S., "Studenti stranieri: una nuova sfida nella secondaria di secondo grado".

ZEDDA A. G., "L'insegnamento dell'italiano L2: riflessione sulla lingua e tecniche di riflessione".

### **n.3**

NIMIS G., "Il QCERL per una gestione razionale della complessità".

QUARTAPELLE F., "Per una valutazione autentica e affidabile".

SERVETTI S., "Correggere gli errori con il cooperative learning".

### **n.4**

BÜNGER U., C., "Portfolio Europeo delle Lingue: interrogativi e riflessioni su un'esperienza".

LORENZETTI A., "Working in English. L'uso veicolare della LS in contesti 'reali' di apprendimento".

MARIANI L., "Portfolio e portfolii: un grande futuro dietro le spalle?".

PAGGIARO L., "La creazione di un profilo europeo per l'insegnante di lingue straniere".

**n. 5** numero monografico. Vedi, sopra, LEND.



### ***Rassegna italiana di linguistica applicata, 2006***

**n. 1**, numero monografico a cura di DI SABATO B., CORDISCO M., vedi sopra.

#### **n. 2-3**

- ABI AAD A., "Insegnare l'italiano ad arabofoni, variazioni e interferenze".  
 COSTA F., "I sottotitoli per sordi come sussidio didattico per EST".  
 COSTENARO V., "Postcolonial Literature and Indian English: introducing Sociolinguistics in the EFL Classroom".  
 DALOISO M., "Lingua straniera e sviluppo dei processi di memoria nel bambino".  
 FREDDI G., "Francesco De Sanctis, maestro dell'educazione letteraria".  
 GIULIANO O., CARRIERO S., "Mappe concettuali e lingua straniera: alcune sperimentazioni nella scuola elementare".  
 NAPOLITANO A., SIDONS J. A., "Co-Teaching and Group Dynamics for ESP Mixed Abilities Adult Classes".  
 PORCELLI G., "Per una (ri)definizione di 'linguistica applicata'".  
 ZEDDA A. Z., "Le nuove tecnologie e l'ecologia dell'apprendimento linguistico: uno studio con project work".  
 DALOISO M., "Lingua straniera e sviluppo dei processi di memoria nel bambino".

### ***Scuola e Lingue Moderne, 2006***

#### **nn.1-3**

- PRIMON M., "Quando gli altri siamo noi: osservazione interculturale, un percorso didattico".  
 VALGIMIGLI N., "Leggere l'Altro: l'uso della lettera in prospettiva interculturale".  
 CASELLATO M., "La autenticidad de la comunicaci3n: punto clave en la clase de espa3ol".  
 BORINI S., TONELLI P., "Progettare il percorso CLIL: alcuni esempi pratici".  
 DALOISO M., "Metodologia ludica nella scuola dell'infanzia. Fondamenti neurologici e tecniche glottodidattiche".

#### **nn. 4-5**

- BENATI A., "Some reflections on input and input processing".  
 CALABRESE R., "La linguistica dei corpora nella didattica delle lingue straniere".  
 DALOISO M., "Un modello operativo a misura di bambino: l'unit3 d'acquisizione".  
 DRAGO L., « Corpus en ligne: mode d'emploi. Applicazioni didattiche da corpora di lingua francese di Lucia Drago".  
 GAGLIARDI N., "Per un corpus della lingua del turismo. Spunti di riflessione per la didattica del tedesco L2 nella scuola secondaria".  
 MENEGALE M., "Il metodo del team teaching nell'approccio CLIL".  
 SFERRAZZA L., "Traduzione, corpora ed apprendimento linguistico: vantaggi ed applicazioni nella didattica della lingua inglese".

#### **nn. 6-7**

- BENATI A., "Some reflections on the role of instructions".  
 LORENZETTI A., "Teaching Roles Awareness".  
 MEZZADRI M., "Il "saper apprendere" nel Quadro comune europeo di riferimento per le lingue".  
 MUSUMECI G., "La pubblicit3 in un corso di italiano L2".  
 MENEGALE M., "Come organizzare la co-presenza all'interno di moduli CLIL?".  
 TOPPINO L., "Attivit3 didattiche per l'insegnamento della lingua settoriale del turismo: italiano e spagnolo a confronto".  
 DALOISO M., "Progettare unit3 d'acquisizione per bambini dai 3 ai 5 anni".

#### **nn. 8-9**

- LONGO G., "Dal multiculturalismo alla comunicazione interculturale: prospettive per la didattica della letteratura".  
 MENEGALE M., "Il *teamteaching* e la dimensione interculturale".  
 PORCELLI G., "La formazione *blended*: problemi e vantaggi".  
 DI SABATO B., CORDISCO M., "Valutare un libro di testo: la prospettiva dell'apprendente".  
 COSTENARO V., "*Inglese Dinamico, Inglese Dinamici*: introducing EFL in Italian nurseries through a sociolinguistic approach".  
 FIORINI A., PERINI M., "Corsi speciali abilitanti per docenti esperti di madrelingua. L'esperienza del settore di Lingue straniere della SSIS del Veneto".

# 2007

## Monografie

- BALBO A., 2007, *Insegnare latino. Sentieri di ricerca per una didattica ragionevole*, Torino, UTET Università.
- BALBONI P. E., 2007, *Operational Models for Language Education*, Perugia, Guerra, 2007; versione francese: *Modèles opérationnels pour l'éducation linguistique*; versione spagnola: *Modelos operativos para la educación linguística*.
- BALBONI P. E., 2007, *La comunicazione interculturale*, Venezia, Marsilio.
- BERETTA N., GATTI F., 2007, *Abilità d'ascolto*, Perugia, Guerra.
- BERRETTINI L., BORI A., PICHIASSI M., 2007, *Allievi stranieri in Umbria e bisogni formativi degli insegnanti, Rapporto di ricerca 2006-2007*, Perugia, Ufficio Scolastico Regionale dell'Umbria.
- BERTACCHINI C., 2007, *Educazione alla lingua straniera nella scuola dell'infanzia e nella scuola di base*, Bergamo, Junior.
- BERTACCHINI C., CAON J., 2007, *Entriamo in classe. Giornate di glottodidattica dalla documentazione alla formazione*, Roma, Carocci.
- CELENTIN, P., 2007, *Comunicare e far comunicare in Internet – Comunicare per insegnare, insegnare a comunicare*, Venezia, Cafoscarina.
- COGNIGNI E., 2007, *Vivere la migrazione tra e con le lingue: funzioni del racconto e dell'analisi biografica nell'apprendimento dell'italiano come lingua seconda*, Porto S. Elpidio, Wizarts.
- DALOISO M., 2007, *Apprendere ed insegnare l'inglese per l'arte*, Guerra, Perugia.
- DALOISO M., 2007, *Early Foreign Language Teaching, Una aproximación temprana a la enseñanza de la lengua extranjera, L'enseignement précoce des langues étrangères*, edizione nelle tre lingue, Perugia, Guerra.
- FERRARI M., PALLADINO P., 2007, *L'apprendimento della lingua straniera*, Roma, Carocci.
- GAROSCI C., PRUNOTTO F., 2007, *Conoscere l'italiano per studiare. Rapporto del progetto pilota regionale per ragazzi stranieri*, Torino, USR Piemonte e Regione Piemonte.
- GIULIANO P., 2007, *Abilità Narrativa ed Emarginazione Sociale*, Napoli, Liguori.
- GRASSI, R., 2007, *Parlare all'allievo straniero. Strategie di adattamento linguistico nella classe plurilingue*, Perugia, Guerra.
- JAMET M.-C., 2007, *À l'écoute du français. La compréhension de l'oral dans le cadre de l'intercompréhension des langues romanes*, Tübingen, Narr.
- LOSI S., 2007, *La televisione delle lingue. Storia, modelli e aspetti cognitivi della didattica delle lingue straniere per televisione*, Perugia, Guerra.
- MALVESTIO L., BONA L., NITTI F., 2007, *Un curriculum modulare: la letteratura francese*, Roma, Carocci.
- MEZZADRI M., 2007, *Insegnare a comprendere*, Guerra, Perugia.

M.P.I., 2007, *Quale profilo e quali competenze per l'inglese del docente di scuola primaria*, Roma, Agenzia per la Scuola.

NUZZO E., 2007, *Imparare a fare cose con le parole. Richieste, proteste, scuse in italiano lingua seconda*, Perugia, Guerra.

PAVAN E., LOBASSO F., CAON F., 2007, *La comunicazione interculturale tra italiane e greci*, Perugia, Guerra.

PICHIASSI M., 2007, *Apprendere l'italiano L2 nell'era digitale. Le nuove tecnologie nell'insegnamento e apprendimento dell'italiano per stranieri*, Guerra, Perugia.

SCHIAVI FACHIN S., 2007, *Cressi cun plui lenghis, une guide pai gjenitôrs e pai mestris / Crescere con diverse lingue, una guida per i genitori e gli insegnanti*, Udine, Kappa Vu.

TOSI A., 2007, *Un italiano per l'Europa. La traduzione come prova di vitalità*, Roma, Carocci.

## Volumi collettanei

BALBONI P. E., DOLCI R., SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2007, *Itals, dieci anni di formazione*, Roma, Bonacci. Include:

BALBONI P. E., "La ricerca ITALS sull'italiano a stranieri" e "Bibliografia delle pubblicazioni relative all'italiano prodotte in ambito ITALS".

BALBONI P. E., DOLCI R., SERRAGIOTTO G. "Le linee guida di dieci anni di ITALS".

DOLCI R., "L'organizzazione che apprende: il modello di ITALS".

BENUCCI A. (a cura di), 2007, *Sillabo di italiano per stranieri. Una proposta del Centro Linguistico dell'Università per Stranieri di Siena*, Perugia, Guerra. Include:

BENUCCI A., "I primi interventi del Centro Linguistico", "Presupposti scientifici", "Aspetti sociolinguistici" e "Attività e pubblico del Centro Linguistico".

BIOTTI F., BENUCCI A., "Aspetti culturali".

CASSANDRO M., MAFFEI S., "Didattica per progetti".

COLOMBINI M., QUARTESAN M., "Aspetti funzionali".

CESARINI S., "Aspetti linguistici".

LOSI S., PAPI C., "Didattica per temi".

SPAGNESI M., "Aspetti testuali".

BENUCCI A. (a cura di) 2007, *Italiano Libera-mente. L'insegnamento dell'italiano a stranieri in carcere*, Perugia, Guerra. Include, oltre a riflessioni sulla collaborazione università-carcere:

BENUCCI A., GIANNELLI P., "Problematiche didattiche, formative e comunicative degli immigrati in carcere".

BENUCCI A., GIANNELLI P., LOSI S., "Curricolo per un corso di italiano a detenuti stranieri".

LOSI S., "Libertà di stampa".

BORELLO E., LUISE M.C. (a cura di), 2007, *L'offerta linguistica in Italia*, Torino, UTET Università. Include:

BALBONI P. E., "Il ruolo dell'e-learning nella risposta alla domanda sociale di lingue".

BORELLO E., "Il consumo culturale di lingue in Italia".

CELENTIN P., "L'italiano per stranieri on line".

LUISE M.C. , "Il consumo di italiano per stranieri".

MOI V., "Le lingue straniere on line" e "Siti di lingua straniera".

CARDONA, M. (a cura di), 2007, *Vedere per capire e parlare*, Torino, UTET Università. Include:

BALLARIN E., "Materiale audiovisivo e glottodidattica".

BENUCCI A., "Lingue straniere e pubblicità: pubblicità televisiva e insegnamento dell'italiano".

CARDONA M., "Il testo audiovisivo e lo sviluppo della competenza lessicale".

CELENTIN P., "Applicazioni didattiche del video".

DIADORI P., "Le lingue in DVD: sottotitoli, doppiaggio e apprendimento della lingua straniera".

MAZZONI L., "Audiovisivi: uno strumento indispensabile nella didattica delle lingue dei segni".

MAZZOTTA P., "Videogames e ambienti multimediali di apprendimento linguistico".

MONI A., RAPACCIUOLO A., "L'uso del video in classe, dalla teoria alla pratica".

TORRESAN P., BARBICINTI S., “Quando l’insegnante è anche regista: produzione e montaggio di sequenze video e audio”.

CHINI M., DESIDERI P., FAVILLA M. E., PALLOTTI G. (a cura di), 2007, *Imparare una lingua. Recenti sviluppi teorici e proposte applicative*, Perugia, Guerra. Include, oltre a molti saggi di linguistica acquisizionale):

BOSISIO C., “Insegnare oggi una lingua “altra”: tra quotidianità didattica e realtà europea”.

CAVAGNOLI S., “Imparare due lingue in prima elementare: sperimentazione didattica e linguistica con bambini bilingui e monolingui”.

ROSI F., 2007, “Imparare il passato italiano in classe”.

TAMPONI A.R., “*Il task-based approach*: focalizzazione dell’attenzione e identificazione dei pattern per favorire la produzione scritta”.

COLOMBO A. (a cura di), 2007, *Il curriculum e l’educazione linguistica. Leggere le nuove “Indicazioni”*, Milano, Angeli. Include:

CHIANTERA A., “Esplorare la lingua nella scuola dell’infanzia”.

DE RENZO F., “L’ascolto e il parlato”.

LAVINIO C., 2007, “La varietà dei testi”.

LO DUCA M. G., “Riflettere sulla lingua”.

MARCHESE M. A., “La comprensione del testo”.

ROSSI S., “Educare alla scrittura”.

TEMPESTA I., “Lingue, culture, identità”.

COONAN C. M. (a cura di), 2007, *Il tirocinio lingue straniere: l’esperienza della SSIS Veneto*, Lecce, Pensa MultiMedia. Include:

BERARDI S., “La progettazione nel tirocinio” e “Un progetto di ricerca-azione di gruppo”.

BERTIN B., PERINI M., PRIMON, “La valutazione del tirocinio”.

BERTIN B., “Progettare il tirocinio con le nuove tecnologie”.

BERTIN B., DE MATTEIS P., PERINI M., “La figura del supervisore SSIS-LS”.

CORNAVIERA D., “Il profilo del professore di lingue straniere del XXI secolo: competenze e professionalità”, “Supporti video e multimediali nello studio della civiltà straniera”.

D’ALENA A., “I luoghi della formazione”.

DEMATTEIS P., GUAZZIERI A., “La dimensione europea nel tirocinio di lingue straniere”.

GUAZZIERI A., “CLIL e tirocinio”, “Tirocinio e difficoltà di apprendimento nelle lingue straniere” e “Il modello di tirocinio SSIS-LS”.

PERINI M., “Educazione degli adulti e tirocinio”.

COONAN C. M., MARANGON C. (a cura di), 2007, *Apprendo in Lingua 2 - Educazione bilingue: l’uso veicolare della lingua straniera*, Venezia, Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto. Include:

COONAN C. M., MARANGON C., “Dalla formazione alla sperimentazione”.

COONAN C. M., “Effetti che CLIL produce sull’apprendimento delle discipline non linguistiche” e “Effetti che CLIL produce sull’insegnamento delle discipline non linguistiche”.

CORNAVIERA D., “CLIL e miglioramento delle competenze linguistico comunicative.”

MARANGON C., “CLIL nel Veneto: diffusione e prospettive”.

SERRAGIOTTO G., “Il soggetto apprendente nel CLIL”.

CONSANI C., DESIDERI P. (a cura di), 2007, *Minoranze linguistiche e Italiano L2 in area abruzzese e molisana. Fra sociolinguistica e glottodidattica*, Carocci, Roma. Include, oltre a saggi sociolinguistici:

CAMBIAGHI B., “La glottodidattica per le lingue straniere, le lingue seconde e le lingue minori”.

DESIDERI P., “Il romanés, ovvero la lingua come patria: riflessioni glottodidattiche”.

DI SPARTI A., “Web, globalizzazione e minoranze”.

MARRA A., “Politiche linguistiche e piccole comunità minoritarie, tra sociolinguistica e glottodidattica”.

DIADORI P. (a cura di), 2007, *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra. Oltre a vari saggi relativi all’esecuzione e alla preparazione alle prove DITALS, include:

AVURI M., “Come insegnare italiano agli adulti e agli anziani. L’italiano L2 per cicloturisti stranieri”.

BAROZZI C., “Come insegnare italiano in contesto migratorio? L’alfabetizzazione familiare”.

DIADORI P., “I documenti europei per la formazione del docente di lingua”.

DIADORI P., COTRONEO E., PALLECCHI F., “Quali studi sul parlato del docente di italiano L2? Le spiegazioni e le istruzioni orali”.

FRONGILLO M. E., “Come insegnare italiano agli adolescenti? La relazione empatica e il glottokit motivazionale”.

- RECH C., "Come insegnare italiano ai bambini? La pedagogia steineriana per l'italiano L2".  
 TACCHI E., "Come insegnare italiano agli studenti universitari? Il caso delle università americane in Italia".  
 TRONCARELLI D., "Come insegnare italiano agli oriundi italiani? Tratti del profilo 'apprendenti di origine italiana'".  
 VIGNOZZI L., "Quali certificazioni di italiano L2 oltre la DITALS?".

DI MARTINO G., GOTTI M., 2007, *Sperimentazione e Didattica nei Centri Linguistici di Ateneo*, Napoli, Arte Tipografica Editrice. Include:

- CIRILLO A.M., KERR R., RASULO M., "The Challenge of Self-Learning and Multimedia Solutions".  
 DE MARTINO E., "Il valore aggiunto delle nuove tecnologie e il docente di lingua come intellettuale pubblico".  
 DE MEO A., DE SANTO M., "Esercitazioni interattive di linguistica generale: uno strumento per rafforzare in autoapprendimento competenze metalinguistiche e tecniche di analisi".  
 GATTI C., "Progetti di piattaforme interattive di comunicazione asincrona con funzione didattica".  
 FORAPANI D., "Sperimentazione, ricerca e didattica nei Centri Linguistici Universitari italiani".  
 FRATTER I., "Chat e fiabe tradizionali: due mondi che si incontrano. Analisi delle conversazioni in chat di apprendenti di italiano L2 per la produzione di fiabe".  
 MERTENS M., "Aspetti culturali e linguistici di un percorso di autoapprendimento".  
 PISTILLO M. G., VOLINI M., "Attività di web-listening".  
 PRAT ZAGREBELSKY M. T., "I computer learner corpora: Una risorsa per la costruzione di attività di consapevolezza e di recupero per apprendenti di inglese come lingua straniera".  
 ROGINA I., "Lernen lernen: imparare ad apprendere le lingue straniere".  
 SABATINO M., "La tecnologia al servizio del *Français Langue Etrangère*".  
 SELVAGGI S. VENUTA F., "Come pescare studenti in rete: il ruolo dei siti web e delle nuove tecnologie".  
 TAYLOR TORSELLO C., DE BIASI A., "Quando un piccolo centro linguistico diventa grande: la riorganizzazione del Centro Linguistico di Padova".

GISCCEL (a cura di), 2007, *Educazione linguistica democratica. A trent'anni dalle Dieci Tesi*, Milano, Angeli. Include:

- BALDI B., SAVOIA L. M., "Prospettive di educazione linguistica".  
 CALÒ R., COLOMBO A., "Le dieci tesi e gli insegnanti: un'indagine".  
 CALZETTI M. T., "Le dieci tesi e il contributo di Lend".  
 CAVINATO G., VRETENAR N., "Le dieci tesi e i maestri e le maestre di Cooperazione Educativa".  
 DE MAURO T., "Le Dieci tesi nel loro contesto storico: linguistica, pedagogia e politica tra gli anni Sessanta e Settanta".  
 DE MAURO T., FERRERI S., "Passato e futuro dell'educazione linguistica".  
 GISCCEL, "Idee per un curriculum di educazione linguistica democratica".  
 LAVINIO C., "La formazione degli insegnanti" e "Educazione linguistica: madrelingua (1976-1986)".  
 LUGARINI E., "L'editoria scolastica".  
 PONTECORVO C., "Le dieci tesi e lo sviluppo della ricerca".  
 SEMPLICI S., "La produzione editoriale sull'italiano L2 (1997-2006)".  
 VEDOVELLI M., "Italiano L2 (1987-1997)".

\*GOTTI M., NICKENIG C. (a cura di), 2007, *Qual è il ruolo dei Centri Linguistici d'Ateneo nella didattica dei linguaggi specialistici?*, Bolzano, Bolzano University Press. Include [\(spoglio incompleto\)](#):

- TAMPONI, A. R., "Lingua e contenuto disciplinare nei corsi di Italiano L2 a livello universitario: il task-based approach".

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2007, *La formazione degli insegnanti di italiano L2: Ruolo e competenze nella classe di lingua*, Atene, Edilingua. Include:

- CILIBERTI A., "Formazione di base e formazione specialistica per l'insegnamento dell'italiano lingua non materna".  
 DIADORI P., "Prerequisiti e percorsi di (auto)formazione e tirocinio per il docente di italiano come lingua non materna".  
 FRATTER I., "La competenza linguistico-comunicativa del docente di italiano L2. Riflessioni sugli aspetti di contenuto e relazione nell'agire comunicativo in classe".  
 HUMPHRIS C., "L'insegnante di lingua: una mente in un corpo".  
 LO DUCA M. G., "Competenze linguistiche e programmazione didattica: dalle scienze del linguaggio al sillabo di italiano L2".  
 SALVI C., "Il Profilo europeo e il Portfolio per la formazione del docente di lingue".  
 SEMPLICI S. "Libri di testo e materiali didattici mirati a diversi profili di apprendenti: dall'analisi alla riflessione su caratteristiche e aspetti specifici e peculiari."

TRONCARELLI D., "Contesti di apprendimento/insegnamento dell'italiano L2 e la formazione *post lauream* del docente".

LAUGIER R. (a cura di), 2007, *Le lingue europee in prospettiva. Orientamenti, alternanze, produttività*, Catanzaro, Rubbettino. Include, oltre a saggi di socio- e pragmalinguistica:

JIMENEZ J., Developing language proficiency through extensive reading.

PLASTINA A. F., Toward a Digital Perspective of European Languages: Designing and producing an EFL Learning Object.

PUGLIESE R., Lingua Tedesca in der universitären Lehre in Italien: Dimensionem und Perspektiven einer Disziplin.

LEND (a cura di), 2007, *Imparare ad insegnare. La formazione degli insegnanti di lingue*, numero monografico di *Lingue e nuova didattica*, n. 5. Include:

CAPRA U., "Dire, fare, sapere? The making of the making of language teachers. La formazione iniziale per i docenti di lingue".

COSTANZO E., "La formazione degli insegnanti di lingue: proposte per un dibattito".

DEL COL E., "LEND e formazione degli insegnanti di italiano L2".

LANGÈ G., "Quali competenze per il docente CLIL?".

LUCIETTO S., "Plurilinguismo, multilinguismo e curriculum verticale: un modello di formazione in servizio".

POZZO G., "Pratiche di formazione, formare alla pratica: osservazione e ricerca azione".

QUARTAPELLE F., "Le associazioni degli insegnanti, agenti di formazione".

SANTINI C., "Dalla TIC devolution alla TIC evolution".

MAZZOTTA P., SALMON L. (a cura di), 2007, *Tradurre le microlingue scientifico-professionali. Riflessioni teoriche e proposte didattiche*, Torino, UTET Università. Include:

BALBONI P. E., "Didattica delle microlingue e uso veicolare della lingua: il ruolo della traduzione".

DENISSOVA G., "Oltre le regole: riflessioni sulla didattica del russo scientifico-professionale".

DESIDERI P., "Il discorso pubblico socio-sanitario per immigrati e l'italiano L2: tecnoletti e asimmetrie comunicative".

DI SPARTI A., "Apprendimento naturale, multimedialità e microlingue. Media e *podcasting* nella didattica linguistica".

GARZONE G., "Osservazioni sulla didattica della traduzione giuridica".

LATELA A., "Considerazioni didattiche sulla traduzione del tedesco aziendale".

LOURDES DE HÉRIZ A., MORELLI M., "La didattica dei linguaggi settoriali in moduli di lingua e traduzione spagnola".

MAZZOTTA P., "Lo sviluppo della competenza traduttiva in ambito microlinguistico: aspetti teorici e implicazioni didattiche".

PORCELLI G., "Corpora e glossari elettronici nella didattica della traduzione".

SALMON L., "Su macro- e micro tipologie testuali: epistemologia, funzionalità e didattica della traduzione".

PISTOLESI E. (a cura di), 2007, *Lingua, scuola e società. I nuovi bisogni comunicativi nelle classi multiculturali*, Trieste, Istituto Gramsci. Include:

ANDORNO C., "Saper 'leggere' le varietà d'apprendimento: competenze linguistiche per gli insegnanti di italiano".

BALBONI P. E., "Prospettive per la formazione degli insegnanti".

FAVARO G., "Italiano L2 'su misura'. Le biografie degli apprendenti e le scelte didattiche".

GIUNCHI P., "Interlingua: studio di un caso".

LAVINIO C., 2007, "Per un rilancio dell'educazione linguistica democratica".

LO DUCA M. G., 2007, "Quante e quali parole nell'insegnamento dell'italiano L2? Riflessioni in margine alla costruzione di un Sillabo".

LUGARINI E., "Formazione linguistica e profilo professionale dell'insegnante di italiano in contesti multilingui e plurilingui".

PREITE C., SOLIMAN L. T., VECCHIATO S. (a cura di), 2007, *Esempi di multilinguismo in Europa. Inglese lingua franca e italiano lingua straniera. La contrastività nella codificazione linguistica*, Milano, Egea. Include:

CAMBIAGHI B., "Dal *Global English* all'italiano lingua straniera".

CARRERA DIAZ M., "Spagnolo e italiano: da una lingua all'altra".

DIADORI P., "Il sistema Italia e l'italiano come seconda lingua."

KATERINOV K., "L'italiano L2 in Italia e nel mondo".

MATTE BON F., "El análisis contrastivo en algunos manuales de gramática española publicados en Italia en los últimos años".

SABATINI F., "Perché l'inglese non basta più".

ZAGREBELSKY M. T., "Inglese lingua straniera e/o inglese lingua franca: quali modelli per le università italiane?".

ROSSI G., SCAGLIOSO C. (a cura di) 2007, *Insegnare italiano come lingua seconda in carcere e nei CTP*, Firenze, IRRE Toscana. Include, oltre a relazioni sull'esperienza del carcere di Soccicciano:

BENUCCI A., "Percorso formativo e materiali dei lavori del progetto ITACAR".

GIORGI U., "Insegnare italiano L2 in carcere".

SCAGLIOSO C., "Educazione e carcere: un'utopia per non rendere inutile la pena e dare più forza alla speranza".

TAYLOR C. (a cura di), 2007, *Aspetti della didattica e dell'apprendimento delle lingue straniere*, Trieste, Dipartimento di scienze del linguaggio dell'interpretazione e della traduzione. Include, insieme a saggi di autori stranieri:

GORI F., PEDROLA M., "Applicazioni della valenza riflessiva dello European Language Portfolio".

KOMNINOS N. D. G. "Le lingue straniere in Italia: an ongoing debate".

ONDELLI S. "Dominio tempo-aspettuale e distribuzione dei tempi nel testo: applicazioni didattiche".

ROGINA I., "Neue Wege im Grammatikunterricht – am Beispiel italienischer Universitäten" e "Zum Begriff metodo Eine terminologische Untersuchung in der italienischsprachigen Fachliteratur des Fremdsprachenunterrichts"

## Saggi

BAGNA C., 2007, "Lingua e mobilità: il ruolo del Label Europeo", in ISFOL, *Valorizzare l'insegnamento e l'apprendimento linguistico. Il Label Europeo in Italia* (anche in versione inglese), Roma, ISFOL.

BALBONI P. E., 2007, "Lingua locale, lingua nazionale, lingue europee: dal monolinguisimo si può guarire", in AV.VV., *Ripensare il Veneto*, Venezia, Regione del Veneto.

BALBONI P. E., 2007, "Operational Models for Classwork: Module, Teaching Unit, Learning Unit", in *Mosaic*, n. 4.

BALBONI P. E., 2007, "Dall'intercomprensione all'intercomunicazione romanza", in CAPUCHO F. *et al.* (a cura di), *Diálogos em Intercompreensão*, Lisboa, U.C. Editora.

BARNI M., 2007, "Education and immigration in Italy", in *Proceedings of the V Workshop Education and Immigration in Europe*, San Sebastian, Universidad del Pais Vasco.

BENUCCI A., 2007, "Du côté de l'apprenant: processus cognitifs et stratégies personnels", pp. 149-158, e « De la proximité linguistique et culturelle à l'apprentissage plurilingue et pluriculturel », in CAPUCHO F. *et al.* *Diálogos em Intercompreensão*, Lisboa, Universidade Católica.

BETTONI C., 2007, "Dal facile al difficile e dal difficile al facile: alcuni itinerari di classe", in AA.VV., *L'insegnamento dell'italiano come lingua straniera e lingua madre in Assia e in Renania-Palatinato*, Perugia, Guerra.

BONVINO E., CADDEO S., 2007, "Intercompréhension à l'oral : où en est la recherche? », in CAPUCHO F. *et al.* (a cura di), *Diálogos em Intercompreensão*, Lisboa, U.C. Editora.

BORELLO E., 2007, "La traduzione nella storia della glottodidattica", in MONTELLA C., MARCHESINI G. (a cura di), *I saperi del tradurre*, Franco Angeli, Milano.

BOSISIO C., 2007, "Insegnare 'lingue' in Italia: questioni di educazione (pluri)linguistica", in GOMÉZ-PABLOS B., OLLIVIER C. (a cura di), *Aktuelle Tendenzen in der romanistischen Didaktik*, Kovak, Hamburg.

BOSISIO C., 2007, "Le(s) rôle(s) du français (langue étrangère, seconde et 'autre') dans l'école italienne", in GALAZZI E., MOLINARI C. (a cura di), *Les français en émergence*, Berna, Peter Lang.

CAMBIAGHI B., BOSISIO C., 2007, "Italiano L2 tra oggetto di studio e veicolo di apprendimento", in SALVI R., GARZONE G. (a cura di), *Linguistica, linguaggi specialistici, didattica delle lingue. Studi in onore di Leo Schena*, CISU, Roma.

CAMBIAGHI B. (in collaborazione con GALAZZI E., JULLION M.C.), 2007, "L'enseignement de la grammaire du FLE dans les années 1970 à l'Université Catholique de Milan: spleen et idéal", in BELLATI G. *et al.* (a cura di), *Un paysage choisi'. Mélanges de linguistique française offerts à Leo Schena. Studi di linguistica francese in onore di Leo Schena*, L'Harmattan Italia, Torino.

CAON F., 2007, "Didattica della storia della letteratura", in *Annali di Ca' Foscari di Venezia*, n. 1.

CAPRA U., 2007, "Un appartamento plurilingue per l'università", in *I Quaderni LLP*, n. 2, *Comenius, Erasmus, Grundtvig: invito al monitoraggio. Focus sul plurilinguismo*.

CARDINALETTI A., 2007, "L'approccio comparativo in linguistica e in didattica", in *Quaderni patavini di linguistica*, n.

23.

CAVAGNOLI S., 2007, "A scuola con e in due lingue. Esperienza italo-austriaca in istituti scolastici primari: il ruolo della consulenza scientifica", in ABEL A., STUFLESSER M., PUTZ M. (a cura di), *Mehrsprachigkeit in Europa / Plurilinguismo in Europa*, Bolzano, EURAC.

CAVAGNOLI S., 2007, "Per un approccio generalistico nell'insegnamento interculturale specialistico", in ENGBERG J. *Et al.* (a cura di), *New Directions in LSP Teaching*, Bern-Berlin-Frankfurt, Peter Lang.

CELENTIN, P., 2007, "Online training: analysis of interaction and knowledge building patterns among foreign language teachers", in *Journal of Distance Education*, n. 3.

COGNIGNI E., VITRONE F. (a cura di), 2007, *Facilitare l'apprendimento/insegnamento dell'italiano L2*, Porto S. Elpidio, Wizarts. Include, dopo due capitoli introduttivi delle due curatrici, una serie di "percorsi didattici interculturali di mediazione tra abilità di comunicazione e di studio".

COONAN C.M., 2007, "Insider Views of the CLIL Class Through Teacher Self-observation–Introspection", in *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, n. 10.

COONAN C. M., SERRAGIOTTO G., 2007, "CLIL", in *Voci della scuola*, n. 6.

COONAN C.M., 2007, "How are students engaged in subject learning through the LS? Activities for Learning" in WOLFF D., MARSH D. (a cura di), *Diverse Contexts-converging Goals*, Francoforte, Peter Lang.

COPPOLA D., 2007, "PELT-Progetto E-learning trasversale", in *IGEL il giornale dell'e-learning*, n. 4.

DALOISO M., 2007, "Teoria ed epistemologia della glottodidattica per l'infanzia", in *Annali di Ca' Foscari*, n. 46.

DE CARLO M., LOPRIORE L., 2007, "Approches réflexives dans la formation initiale des enseignants de langues: les laboratoires de biographies", in KRAMSCH C., LEVY D., ZARATE G. (a cura di), *Précis du plurilinguisme et du pluriculturalisme*, Parigi, Editions des Archives Contemporaines.

DE CARLO M., LOPRIORE L., 2007, "Insegnamento linguistico e Corpora" in HÉDIARD M. (a cura di), *La linguistica dei corpora: strumenti e applicazioni*, Pubblicazioni dell'Università di Cassino.

DIADORI P., 2007, "Il dialogo nel cinema: quale modello di interazione per la didattica dell'italiano come seconda lingua?", in *Incontri - Rivista europea di studi italiani*", n. 1.

DIADORI P., 2007, "Cinema e didattica dell'italiano", in BARGELLINI S., CANTÙ C. (a cura di), *Viaggi nelle storie - frammenti di cinema per narrare*, Milano, Fondazione ISMU.

DOLCI R., SPINELLI B., 2007, "La dimension idioculturelle des micro-communautés d'apprentissage en ligne", in *Lidil*, 36.

GALLINA F., 2007, "Condizioni sociolinguistiche, percezioni e usi linguistici: un confronto tra cicli scolastici della scuola italiana", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 1.

GALLINA F., 2007, "Adolescenti immigrati in Italia, un nuovo pubblico di apprendenti l'italiano L2", in *Cultura e comunicazione*, n. 1.

GIOÈ I., 2007, "In classe'. Un esperimento di didattica centrata sul lessico", in GIOÈ I., NANNINI A. (a cura di), *Il peso delle parole. Temi e problemi*, Tokyo, Istituto Italiano di Cultura.

GRASSI R., 2007, "Interrogare l'allievo straniero: strategie di adeguamento all'interlocutore", in BARALDI C. (a cura di), *Dialogare in classe. La relazione tra insegnanti e studenti*, Roma, Donzelli.

JAMET M.-C., 2007, "De l'histoire d'une grande langue - le français- qui pour ne pas devenir petite se découvre pluriculturelle", in ALARD G. *et al.* (a cura di), *Grandes et petites langues. Pour une didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme*, Berna, Peter Lang.

JAMET M.-C., 2007, "La transparence sonore du lexique: de l'expérimentation au calcul d'un indice", in CAPUCHO F. *et al.* (a cura di), *Diálogos em Intercompreensão*, Lisboa, Universidade Catolica Editora.

JAMET M.-C., 2007, "Enseigner le français comme langue mondiale: la place du Québec dans une méthode italienne", *Québec français*, n. 146.

JAMET M.-C., 2007, "L'intercompréhension, spécificités et enjeux didactiques", in *Dialogues et Cultures*, n. 52.

LANDOLFI L., 2007, "Emotività e visualizzazioni in contesti formali di apprendimento linguistico" in AV.VV., *Aspetti linguistici della comunicazione pubblica ed istituzionale*, Perugia, Guerra.

LANDOLFI L., 2007, "Implementing and using a picture archive: Visual support for technology deprived language learning contexts", in *Perspectives*, n.1.



- LANDONE E., 2007, "El uso en clase de un *Portfolio Europeo de las Lenguas* digital", in *Carabela*, n. 60.
- LAVINIO C., 2007, "Il parlato nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera", in *Informazioni 77, Italiensklærerforeningen*, n. 1.
- LO DUCA M. G., 2007, "Cosa significa insegnare grammatica in L1? Il modello valenziale in L1. Percorsi in L1", in SIVIERO C. (a cura di), *Lingue e verbi a confronto. Fare grammatica in L1, L2, L3*, Bergamo, Junior.
- LOSI S., 2007, "Televisione, processi cognitivi ed acquisizione linguistica: una prospettiva neuroscientifica", in *Educazione Permanente*, n.1.
- LUISE M.C. 2007, "Metodologia ludica nella didattica delle lingue seconde", in ONGINI V. (a cura di), *Se la scuola incontra il mondo*, Firenze, IDEST.
- MACHETTI S., 2007, "Apprendere, insegnare, valutare l'italiano 'lingua di contatto' nei livelli iniziali: un problema di adeguatezza", in DE BLASI N., MARCATO C. (a cura di), *La città e le sue lingue. Repertori linguistici urbani*, Napoli, Liguori.
- MACHETTI S., 2007, "Vaghezza semiotica e linguistica e misurazione della competenza in italiano L2: spunti per una discussione", in BORIA M., RISSO L. (a cura di), *Laboratorio di nuova ricerca. Investigating Gender, Translation & Culture in Italian Studies*, Leicester, Troubador.
- MARRA A., PALLOTTI G., 2007, "Il lessico logonimico nelle classi di italiano e di inglese. Metodologia di ricerca e primi risultati", in SILVESTRI D. (a cura di), *I termini per le lingue e per le attività linguistiche*, Napoli, L'Orientale.
- MAZZOTTA P., 2007, "Riflessioni glottodidattiche sulla traduzione delle microlingue", in MONTELLA C., MARCHESINI G. (a cura di), *I saperi del tradurre*, Milano, Angeli.
- MAZZOTTA P., 2007, "La competenza interculturale nella didattica della traduzione microlinguistica", in GJURČINOVA A., ZACCARO V. (a cura di), *Tempo d'incontri*, Skopje, Akademski Pečat.
- NARDON E., 2007, "Competenza interculturale e conoscenza delle culture. Una prospettiva italo-tedesca", in GARZONE G., SALMON L., SOLIMAN L. T. (a cura di), *Multilinguismo e interculturalità. Confronto, identità, arricchimento*, Milano, LED.
- NARDON E., 2007, "I diritti linguistici delle minoranze e la politica linguistica in Alto Adige/Sudtirolo", in AGRESTI G., ROSATI F. (a cura di), *Les droits linguistiques en Europe et ailleurs / Linguistic Rights: Europe and Beyond*, Aracne, Roma.
- NEWBOLD D., 2007, "Towards Portfolio: approaches to assessing speaking" in *Teaching English in China*, n. 1.
- PALLOTTI G., DE GRAAFF R., 2007, "Complexity, accuracy & fluency in discussion", in VANDAELE S. et al. (a cura di), *Complexity, accuracy and fluency in second language use, learning and teaching*, Bruxelles, Contactforum.
- PAVAN E., 2007, "The inaudible and noiseless foot of time. Come dar voce alla cultura italiana attraverso i media", in AA.VV., *The Image of Italy in Canadian Media and Press*, Waterloo (Ontario), Lauriel University.
- PORCELLI G., 2007, "La traduzione nelle verifiche di L2: usi e abusi", in AA.VV., *Dopo Babele: la traduzione*, Torino, Liceo Gioberti.
- RICCI GAROTTI F., 2007, "Five methodological research questions for CLIL", in WOLFF D., MARSH D. (a cura di), *Diverse Contexts-converging Goals*, Francoforte, Peter Lang.
- RICCI GAROTTI F., 2007, "Offene Probleme in CLIL mit Deutsch als Fremdsprache", in ABEL A., STUFLESSER M., PUTZ M. (a cura di) *Mehrsprachigkeit in Europa*, Bolzano, EURAC.
- RICHIERI, C., 2007, "Spunti per lo sviluppo professionale del professore di lingue", in MARGIOTTA, U., PORROTTA, G. (a cura di), *I° Rapporto sulla Ricerca Educativa e Formativa in Italia*, Venezia, Mazzanti.
- SANTIPOLO M. , 2007, "Englishes beyond English. An outline of non-native and other contact varieties and their teaching implications", in IWAI C. (ed.), *Construction of a Multi-information Site Related to English Learners' Pragmatic Competence*, Hiroshima, Hiroshima City University.
- SANTIPOLO M., 2007, "'Scusi, volevo un bicchier d'acqua, per cortesia!' La grammatica comunicativa e il cambiamento strutturale: il caso dell'imperfetto di cortesia nelle lingue romanze e il suo insegnamento", in *Quaderni Patavini di Linguistica*, n. 23.
- SCARPA L., 2007, "Guida bibliografica alla didattica del latino", in *Institutio*, n. 1.
- SCHIAVI FACHIN S., 2007, "Viers une educazion plurilengâl cun lenghis minoritariis", in VICARIO F.(a cura di), *Ladine Loqui*, Udine, Società Filologica Friulana.

- SERRAGIOTTO G., 2007, "La metodologia CLIL in Italia", in GOMEZ B., OLLIVIER C. (a cura di), *Aktuelle Tendenzen in der romanistischen Didaktik*, Hamburg Verlag.
- SERRAGIOTTO G., 2007, "Assessment and evaluation in CLIL", in WOLFF D., MARSH D. (a cura di), *Diverse Contexts-converging Goals*, Francoforte, Peter Lang.
- SIANI C., 2007, "Language an Identity in Migrant Literature: The Case of Italian Americans", in *Perspectives*, n. 2.
- SISTI F., CARLONI G., 2007, "Blended Learning on Pre-service Teacher Education of Teachers of Italian as a Foreign and Second Language" in SZUCS A., I.BØ (a cura di), EDEN *NEW LEARNING 2.0? Emerging digital territories. Developing continuities. New divides*, Napoli, European Distance and E-Learning Network.
- TORRESAN P., 2007, "Intelligences and Styles in Language Teaching: What is the Difference?", in *Didáctica. Lengua y Literatura*, n. 29.
- TORRESAN P., 2007, "Multiple Intelligences and Language Teaching: Another Look at 'Broken Paths'", in *Mosaic*, n. 9.
- TORRESAN P., 2007, "The Multiple Intelligence Theory and Language Learning. An Interview with Howard Gardner", in *Formazione & Insegnamento*, n. 1.
- TORRESAN P., 2007, "Personalizzare l'insegnamento linguistico: la prospettiva delle intelligenze multiple", in *Annali di Ca' Foscari*, n. 46.
- TORSANI S., 2007, "The Blakkat software for tagging online language learner corpora: issues in SLA assessment and research" in *Young researchers furthering development of TEL research in Central and Eastern Europe*.
- TORSANI S., 2007, "DDL en réseau: un exemple d'utilisation des technologies AJAX pour améliorer les outils internet d'apprentissage des langues" in *ISDM*, n. 29.
- VEDOVELLI M., 2007, "La politica linguistica italiana e il Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue", in SECCI A. A. (a cura di), *Unità di apprendimento. Dal contenuto ai metodi*, Basilea, Liceo Ling. Europeo – Scuola Media "C. Levi".
- VEDOVELLI M., 2007, "Il ruolo del Consiglio d'Europa e della Commissione Europea nella diffusione dell'italiano fra gli stranieri", in GUIDO N., LIPPOLIS M. (a cura di), *Valorizzare l'insegnamento e l'apprendimento linguistico. Il Label Europeo in Italia*, n. 33 di *Temi&Strumenti. Studi e ricerche*, Roma, ISFOL.
- VILLARINI A., 2007, "Analisi del lessico presente nei materiali didattici di italiano L2: i dati di L.A.I.C.O. (Lessico per Apprendere l'Italiano - Corpus di Occorrenze)", in CRESTI E. (a cura di), *Nuove prospettive nello studio del lessico*, Firenze, Firenze University Press.
- VILLARINI A., MENNA L., 2007, "Il modello La.Le.Ra.: presupposti, scelte e tecniche didattiche", in AA.VV, *Il progetto La.Le.Ra – Language Learning by Radio: intercultura e formazione linguistica*, ADEPC, Bucarest.
- ZEDDA A. G., 2007 : "Insegnamento linguistico riflessivo della lingua straniera", in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere*, [Università di Sassari], n. 4.
- ZEDDA A. G., 2007 : "What can be obtained from project work? A case study", in OCCHIPINTI E. (a cura di), *New Approaches to Teaching Italian Language and Culture. Case Studies from an International Perspect*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing.

## Riviste di glottodidattica

*Culturiana*, 2007 [nuova serie]

### n. 2

ALDI M., CANGIÀ C., COMODI A., FLORIDIA A., NARDI F., NOFRI C., PATERNOSTRO E., PETTINELLI A., RHEINARDT M., ROMBI R., SQUARCIONE M., Dossier "Teatro e glottodidattica"  
BUCCIARELLI S., "Alberto Manzi: il maestro degli italiani".

*ILSA italiano a stranieri*, 2007

### n.5

MENEGALDO M. G., "Teoria e pratica nella didattica interculturale".

***In.It, 2007*****n. 20**

- FREDDI G., "Un secolo e mezzo di emigrazione italiana nel mondo"  
 MEZZADRI M., "Italiano L2: dall'emergenza alla promozione della qualità"  
 MUSUMECI G., "La pubblicità televisiva nella didattica dell'italiano L2"  
 PECENEK D., "La comunicazione non verbale e insegnamento dell'italiano a stranieri".

***Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri, 2007*****n. 13**

- DARDI A., SOLDÀ M. A., "Didattica dell'italiano per i cantanti lirici in prospettiva multidisciplinare"  
 FERRON I., "Esperienze del tradurre: didattizzare la traduzione per acculturare e comunicare. Il ruolo della traduzione nell'apprendimento delle lingua tedesca"  
 NUZZO E., "Gestire le richieste e le proteste in Italiano L2: un difficile equilibrio tra efficacia e tutela della 'faccia' ".  
 Pubblicazioni di glottodidattica dell'anno 2006.

**n.14**

- DIODATO F., "Corso *on-line* di lingua e cultura italiana per giapponesi principianti adulti".  
 RUBINO A., "Istruzione bilingue e rivitalizzazione dell'italiano: il caso della scuola elementare bilingue di Sydney".  
 VITALE R., "Parole isolate, parole combinate in italiano L2/LS. Sulla competenza lessicale e testuale dei discenti inglesi e maltesi: il tema e il riassunto. Proposte di analisi".  
 ZAGNOLI M., "Insegnare l'intonazione italiana attraverso il *metodo tonetico*. un'esperienza con studenti bulgari".

**n. 15**

- GULISANO R., "Lo sviluppo della competenza culturale attraverso l'insegnamento della storia della canzone italiana".  
 LAGANÀ A., "Scrittura creativa e insegnamento dell'italiano LS: teoria e pratica".  
 SCIUTI RUSSI G., "Percorso di ricerca azione. viaggio multimediale nella formazione/autoformazione del docente di italiano L2".  
 TOMASSETTI R., "L'insegnamento-apprendimento *on line* della lingua-cultura italiana per apprendenti oriundi".  
 VIVIANI A., "Vocabolario di base e dizionari bilingui italiano-inglese".

***Lingue e nuova didattica, 2007*****n.1**

- CARELLA S., "Tra il dire e il fare c'è di mezzo il PEL".  
 MAGAGNOLI S., SEVERI S., TADEO M., "L'educazione all'affettività, alla cittadinanza e all'intercultura nei manuali di lingua straniera".  
 QUARTAPELLE F., "Per un'interazione interculturale".  
 SPADAVECCHIA E., "L'uso dei blog nella glottodidattica: dimensioni e implicazioni".

**n.2**

- AGAZZI L., "Il gioco in classe".  
 BARONI E., "Sviluppare competenze di lettura in italiano L2 nella scuola elementare".  
 GIANNALIA M. R., "Interdisciplinarietà e internet: dalla lingua ai linguaggi".  
 VETTOREL P., "Don't teach (my) English, insegnate globish".

**n.3**

- BORCHI D., "Il testo autobiografico in L2: una proposta per la lezione di spagnolo nella scuola secondaria di II grado".  
 DE MATTEIS P., "Perché il CLIL".  
 SALERNO F., "Duality. Attività di lingua e cultura inglese per dire no alla guerra".  
 TRAVAGLINI C., "Latin through English & English through Latin".

**n.4**

- GALASSI C., "Il tirocinio: il ruolo del microteaching nel processo riflessivo sull'esperienza".  
 RIPAMONTI F., "Let's Cook...la creatività attraverso il cibo".  
 STAGI SCARPA M., "Invito alla lettura: la storia vista attraverso gli occhi dei bambini".

**n. 5** numero monografico. Vedi, sopra, LEND.

***Rassegna italiana di linguistica applicata, 2007*****nn. 1-2**

- PEREGO E., PAVESI M., "Subtitles and audiovisual genres for the language learner".

**n. 3**

- BERTON G., "Students' language learning strategies. A look at cultural background, gender, and language proficiency".  
 MASTROFINI R., "Il lessico verbale dell'italiano come L2: tipologie di errore e rilevanza del contesto".  
 PERILLI F., "La voce delle immagini, il fumetto come strumento di insegnamento del francese LS".  
 PICCARDO E., "Il ruolo della ricerca -azione nella didattica delle lingue-culture: verso una visione sistemica della classe".  
 PINTORI OLIVOTTO M., "Comprendere, ma quanto?".  
 PRATESI D., "Testualità e modularità linguistica e letteraria (L1 e L2)".

**Scuola e Lingue Moderne, 2007****nn. 1-3**

- DE MATTEIS P., "CLIL e pari opportunità".  
 LORENZETTI A., "Plurilinguismo e multiculturalità: verso un'offerta formativa in linea con le esigenze europee".  
 MAGNINI S., "A characterisation of the diary in FLT".

**nn. 4-5** numero monografico su *Cooperative Learning*; include:

- COMOGLIO M., "Il cooperative learning".  
 ELLIS D., "Aspetti dell'apprendimento cooperativo: il ruolo della condivisione nella lezione CLIL".  
 GUAZZIERI A., "Apprendimento cooperativo e lingua straniera".  
 MAURICHI M. T., "Il CLIL dei piccoli: modello operativo di un percorso CLIL e AC integrati".  
 MEMO A., "Il CLIL dal punto di vista della disciplina: esempi di attività cooperative".

**nn. 6-7**

- BEGOTTI P., "La formazione dell'adulto", "Metodologia glottodidattica destinata all'adulto".  
 DALOISO M., "Il contributo della neuropsicologia".  
 UGOLINI P., "Stili di apprendimento e didattica delle lingue straniere".  
 TORRESAN P., "Cogito ergo disco. Percorsi metacognitivi in lingua straniera".  
 VETTORELLI P., "Motivazione e apprendimento linguistico".

**nn. 8-9**

- DALOISO M., "La comprensione microlinguistica".  
 NOVELLO A., "Le tecnologie nell'attuale didattica delle lingue".  
 ODDONE C., "Let's play...".  
 LORENZETTI A., "Advertising... a cross-cultural way of communication".  
 CICERO CATANESE G., "L'approccio biografico-linguistico nella prassi educativa".  
 GHIOTTI B., "Il tedesco come sfida per il futuro".

**Studi di Glottodidattica, 2007****n.1**

- BERRETTINI L., "Una classe venuta da lontano proposta di un modello di sillabo processuale".  
 CERACCHI M., "Lingua madre e lingua straniera: le implicazioni psicoaffettive dell'apprendimento".  
 DI SABATO B., "La traduzione e l'apprendimento/insegnamento delle lingue".  
 LATELA A., "Content language integrated learning: un nuovo orientamento glottodidattico a favore della pluralità linguistica".  
 LUCATORTO A., "Insegnamento bilingue: problema o risorsa? Dalle esperienze passate agli studenti stranieri in Italia".  
 TAMPONI A.R., "Il task e l'elaborazione dell'input: da una didattica meccanicistica ad una didattica operativa".  
 ZORZI D., "Note sulla formazione dei mediatori linguistici".

**n.2**

- AMBROSO S., LUZI E., "L'italiano L2: dalla pragmatica alla sintassi, fenomeni di un corpus di produzioni di apprendenti sinofoni e non a confronto".  
 ARREGHINI M., "La certificazione d'italiano: LE - Certificación de lenguas extranjeras, un'esperienza formativa in argentina".  
 BEGOTTI P., "La glottodidattica umanistico-affettiva nell'insegnamento dell'italiano LS ed L2 ad adulti stranieri".  
 BENUCCI A., "Insegnare in italiano all'estero: problemi e competenze".  
 BETTONI C., "Come sviluppare la resa in grammatica del lessico in italiano L2. Un esperimento in una scuola primaria di Sydney".  
 CORBUCCI G., "Fenomeni di variazione sociolinguistica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri".  
 MAGNANI M., "L'insegnamento veicolare delle lingue e il CLIL una nuova frontiera per la glottodidattica".  
 TORRESAN P., "Verso la definizione di una psicopedagogia delle lingue differenziate".

**n.3**

BALBONI P. E., "Qualità della politica, qualità dell'insegnamento".

DELLA PUPPA F., "Dall'analisi del contatto arabo-italiano L2 alle implicazioni glottodidattiche".

PICHIASSI M., "Attività ludiche al computer per l'apprendimento del lessico".

SILVESTRINI C., "Analisi e scomposizione di un testo di storia dell'arte ai fini della costruzione di un modulo di insegnamento/apprendimento di italiano L2".

SISTI F., "Il computer come strumento di simulazione".

**n.4**

DE LUCA A., "La ricchezza delle lingue".

DEROSAS M., "Un percorso di italiano LS in prospettiva interculturale".

LUISE M. C., "L'insegnamento precoce delle lingue straniere. un excursus nei documenti europei e alcune implicazioni per la scuola primaria italiana".

MAZZOTTA P. "Il ruolo della cortesia nella formazione della competenza interculturale".

MOROSIN S., "Mirror neurons, meaning and imitation: facts and speculations on language acquisition".

# 2008

## Monografie

- AMBEL M., 2008, *Quel che ho capito*, Roma, Carocci.
- ARMELLINI G., 2008, *La letteratura in classe. L'educazione letteraria e il mestiere dell'insegnare*, Roma, Unicopli.
- BALBONI P. E., 2008, *Imparare le lingue straniere*, Venezia, Marsilio.
- BALBONI P. E., 2008, *Fare Educazione linguistica*, Torino, UTET Università.
- BALBONI P. E., 2008<sup>2</sup>, *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, Torino, UTET Università (edizione ampliata e modificata rispetto al 2002).
- BAUR S., MEZZALIRA G., PICHLER W., 2008, *La lingua degli altri. Aspetti della politica linguistica e scolastica in Alto Adige-Südtirol dal 1945 a oggi*, Milano, Angeli.
- BERRETTINI L., 2008, *I materiali per la didattica dell'italiano L2 nel mondo: una ricognizione*, Perugia, Guerra.
- BRIGHETTI C., MINUZ F., 2008, *Abilità del parlato*, Perugia, Guerra.
- CAON F., 2008, *Educazione linguistica e differenziazione: gestire eccellenza e difficoltà*, Torino, UTET Università.
- CAON F., ONGINI V., 2008, *L'intercultura nel pallone, Italiano L2 e integrazione attraverso il gioco del calcio*, Sinnos, Roma.
- COPPOLA D., 2008, *Parlare, comprendersi, interagire. Glottodidattica e formazione interculturale*, Pisa, Felici.
- D'ANNUNZIO B., LUISE M.C., 2008, di *Studiare in lingua seconda. Costruire l'accessibilità ai testi disciplinari*, Perugia, Guerra.
- FERRARI SARA, 2008, *Le tecnologie dell'informazione e della comunicazione nella didattica dello spagnolo*, Milano, ISU.
- LUBELLO S., 2008, *Parole italiane per stranieri. Nozioni di lessicologia con esercizi*, Roma, Aracne.
- MEZZADRI M., 2008, *Italiano L2: progetti per il territorio. Modelli di formazione per alunni e insegnanti*, Parma, Uni.nova.
- PIVA A., 2008, *L'adozione rovesciata. Pedagogia e didattica dei classici*, Venosa, Osanna.
- PIERI M.P., POZZO L., 2008, *Educare alla lettura*, Roma, Carocci. Include anche un intervento di DEL COL E.
- SALMON L., MARIANI M., 2008, *Bilinguismo e traduzione: dalla neurolinguistica alla didattica delle lingue*, Milano, Angeli.
- TORRESAN P., 2008, *Intelligenze e didattica delle lingue*, Bologna, EMI.
- TOSCANO A., 2008, *Mediatoriperché*, Pisa, ETS.

URIBE M. R., 2008, *Un curricolo modulare: la letteratura spagnola*, Roma, Carocci.

## Volumi collettanei

AA.VV., 2008, *Latino perché? Latino per chi? Confronti internazionali per un dibattito*, Genova, TreeLLLe. Include la trascrizione di interventi di BERLINGUER L., BERNARDINI C., BETTINI M., DE MAURO T., DRAGO R., GAMBERALE L.

AA.VV., 2008, *Tante lingue a scuola. Riconoscere e valorizzare le lingue d'origine degli alunne stranieri*, Venezia, Comune di Venezia. Include:

- DELLA PUPPA F., "L'esperienza di un facilitatore bilingue".
- FAVARO G., "Parole a più voci. Alunni stranieri tra 'prima' e 'seconda' lingua".
- MANGINI G., "Dalla L1 all'italiano: accoglienza e produzione di testi".
- SCEVOLA M., "Dalla L1 alla L2: imparare a studiare".

ANILS, 2008, *Scuola e lingue nella società interculturale*, Reggio Calabria, Artemis. Include:

- CAPASSO L., "Il ruolo della FIPLV nell'approccio interculturale".
- FREDDI G., "Le sfide linguistiche della scuola italiana nel terzo millennio".
- GIORDANO S.A., "Il docente di LS nella classe multilingue".
- MARCI CORONA M. L., "Interculturalismo e educazione linguistica".
- MAURICHI M. T., "Nuovi scenari per l'apprendimento linguistico".
- PORCELLI G., "Per una glottodidattica où tout se tient".

BALBONI P. E., MARGIOTTA U. (a cura di), 2008, *Formare on line i docenti di lingue e italiano L2*, Torino, UTET Università. Include:

- BALBONI P. E., "La formazione on line dei docenti di lingua seconda e straniera".
- BERALDO R., "I nuovi ambienti e i nuovi strumenti per la formazione on line".
- BODI G., "Le Comunità di Pratica come strumento per la formazione online del docente di lingue".
- CELENTIN, P., "I modelli di comunicazione nella formazione on-line" e "Unione Europea e formazione on-line degli insegnanti di lingue".
- LUISE M.C., 2008, "Le iniziative ministeriali per la formazione on line dei docenti di italiano L2".
- MEZZADRI M., 2008, "L'autoformazione on line: la lista *Discutiamone insieme* e il progetto *Lingweb*".
- SALVALAGGIO M., "L'organizzazione e struttura di master on line".

BARNI M., TRONCARELLI D., BAGNA C. (a cura di), 2008, *Lessico e apprendimenti*, Milano, Angeli. Include, oltre a molti saggi sul tema del lessico:

- BANFI E., PICCININI C., ARCODIA G. F., "Quando mancano le parole: strategie di compensazione lessicale di sinofoni apprendenti di italiano L2".
- BETTONI C., DI BIASE B., "Lessico verbale e questioni di processabilità in italiano L2".
- CHIARI I., "Dizionari elettronici in glottodidattica".
- REVELLI L., "Cent'anni di esercizi. La didattica del lessico e dei significati in Valle d'Aosta attraverso i quaderni di scuola (1899-2000)".

BENUCCI A. (a cura di), 2008, *Contenuti, metodi e approcci per insegnare italiano a stranieri. Percorsi di formazione*, Perugia, Guerra. Include:

- BENUCCI A., "Linguistica educativa e formazione di insegnanti di italiano a stranieri".
- CARELLA S., "Verso un sillabo *sostenibile* per l'insegnamento dell'italiano L2 ad adulti".
- CASSANDRO M., "L'elaborazione di un progetto didattico in una classe di italiano L2".
- DALL'ANGELO G., "Percorsi di Suggestopedia moderna in Germania".
- SPAGNESI M., "Ipotesi di nuove prospettive nell'insegnamento della lingua italiana a stranieri".
- VILLARINI A., "Formazione degli insegnanti e identità degli apprendenti".

BERNINI G., SPREAFICO A., VALENTINI A. (a cura di), 2008, *Competenze lessicali e discorsive nell'acquisizione di lingue seconde*, Perugia, Guerra. Raccoglie saggi di linguistica acquisizionale, spesso con interessanti spunti glottodidattici; tra questi:

- FERRARI SIMONA, PALLOTTI G., "La variabilità situazionale dell'interlingua: implicazioni per la ricerca acquisizionale e il testing linguistico".
- ROSI F., 2008, "L'acquisizione della morfologia aspettuale fra valori lessicali e funzioni discorsive".

VILLARINI A., "Il lessico dei materiali didattici presenti in L.A.I.C.O. – Lessico per Apprendere l'Italiano, Corpus di Occorrenze".

BIANCHI C., CORASANITI P. G., PANZARASA N. (a cura di), 2008, *L'inglese nella scuola primaria*, Roma, Carocci. Include:

- BIANCHI C., CORASANITI P. G., "Il QCER per le lingue nella scuola primaria".
- BUCHREITZ M., FERRONATO C., "Multimedialità e didattica delle lingue straniere".
- COSTA P., "Il CLIL: Content and Language Integrated Learning".
- PANZARASA N., "L'insegnamento della lingua straniera nella scuola elementare".
- LAZZERI G., "Il Portfolio europeo delle lingue".

CAON F. (a cura di), 2008, *Tra lingue e culture. Per un'educazione linguistica interculturale*, Bruno Mondadori, Torino. Include:

- BALBONI P. E., "Problemi di comunicazione interculturale tra italiani e non italiani in classe".
- CAMBIAGHI B., BOSISIO C., "La formazione interculturale e glottodidattica dell'insegnante di lingue".
- D'ANNUNZIO B., "Verso un'educazione linguistica interculturale".
- LUISE M.C., "Una "via italiana" all'insegnamento dell'italiano come L2".
- MEZZADRI M., "L'italiano L2 per lo studio: prospettive di valutazione e di certificazione".
- SANTIPOLO M., "L'usabilità sociolinguistica come obiettivo nell'insegnamento dell'italiano L2".

CARDINALE U. (a cura di), 2008, *Nuove chiavi per insegnare il classico*, Torino, UTET Università. Include:

- CARDINALETTI A., "Le ragioni del comparare per insegnare le lingue".
- DESIDERI P., "Alle radici della testualità e della didattica della scrittura: l'attualità dell' 'Institutio oratoria' di Quintiliano".
- FAVINI L., "L'insegnamento del latino e del greco".
- GIOTTO BEVILACQUA M., SCIOLLA L. L., "Didattica delle lingue e delle letterature classiche".
- "PIVA A. "Apprendimenti e unità d'apprendimento nell'insegnamento classico".
- PRETAGOSTINI R., "Insegnare latino e greco oggi: la formazione dei docenti di lingue classiche".
- SABATINI F., "Il latino e l'educazione linguistica nella scuola superiore".
- ZANETTI F., "Modelli didattici nella prassi scolastica attuale".

CARDONA M. (a cura di), 2008, *Apprendere le lingue in ambiente CLIL. Aspetti teorici e percorsi applicativi*, Bari, Cacucci. Include:

- CARDONA M., "L'insegnamento e l'apprendimento del lessico in ambiente CLIL. Il CLIL e l'approccio lessicale. Alcune riflessioni".
- COONAN C. M., "Opportunità di usare la LS nella lezione CLIL: importanza, problemi, soluzioni".
- DI SABATO B., "La didattica delle lingue in lingua straniera: resoconto di un'esperienza in ambiente universitario".
- GUAZZIERI A., "CLIL e apprendimento cooperativo".
- INTINI V., "Italiano per me", un processo di formazione-ricerca per l'insegnamento dell'italiano come L2 utilizzando il CLIL".
- JAMET M. C., "Fare CLIL alla scuola media: un percorso longitudinale innovativo".
- LATELA A., "Dalla teoria alla pratica: una sperimentazione nella scuola secondaria di I grado".
- LUCATORTO A., "CLIL negli ambienti multimediali di apprendimento. Esperienze di *Second Life*".
- LUISE M. C., "Metodologia CLIL per l'insegnamento disciplinare in classi plurilingui".
- MAZZOTTA P., "L'approccio CLIL nell'insegnamento delle lingue agli adulti".
- MENEGALE M., "Team teaching in CLIL: tecniche, pianificazione e gestione".
- SERRAGIOTTO G., "La valutazione della produzione orale in CLIL".

CILIBERTI A. (a cura di), 2008, *Un mondo di italiano*, Perugia, Guerra. Include:

- AMBROSO S., "La ricerca sull'italiano di stranieri / italiano all'estero: il contributo dell'Università Roma Tre".
- BALBONI P. E., "La ricerca Itals sull'italiano a stranieri".
- BENUCCI A., "Intercomprensione ed abilità parziali".
- BERRETTINI L., "Una classe venuta da lontano: proposta di un modello di sillabo processuale".
- CILIBERTI A., "L'insegnante di italiano lingua non materna: prospettive formative".
- COMODI A., "Il laboratorio teatrale nella classe di italiano".
- COSTAMAGNA L., "La ricerca sull'italiano di stranieri / italiano all'estero: il contributo dell'Università per Stranieri di Perugia".
- DE FINA A., "La norma nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera".
- GREGO BOLLIG., "Progetti europei: nuove prospettive sulla scia del Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue".



- PICHIASSI M., “Attività ludiche al computer per l’apprendimento del lessico”.  
 VEDOVELLI M., “La ricerca sull’italiano di stranieri all’Università per Stranieri di Siena”.  
 VIGNOZZI L., “Alcuni passi nella suggestopedia moderna”.

COONAN C.M., (a cura di), 2008, *CLIL e l’apprendimento delle lingue. Le sfide del nuovo ambiente di apprendimento*, Venezia, Cafoscarina. Include:

- BERTON G., “Tasks, learning activities and oral production skills in CLIL classrooms”.  
 CARDONA M., “Lo sviluppo della competenza lessicale in ambiente CLIL. Riflessioni linguistiche e umanistico-affettive”.  
 COONAN C.M. “The foreign language in the CLIL lesson. Problems and implications”.  
 DELLA PUPPA F., “La partecipazione orale in italiano L2: incremento dell’inclusione attraverso il Cooperative Learning”.  
 GRASSATO, Rita, Risorse per il docente CLIL.  
 GUAZZIERI A., “Oral interaction in CLIL student-led cooperative group work”.  
 LUDBROOK G., “Developing a performance test for Italian CLIL teacher certification: examining CLIL teacher language”.  
 LUISE M.C., “Interazioni comunicative in classi plurilingui nella scuola primaria”.  
 MENEGALE M., “Expanding teacher-student interaction through more effective classroom questions: from traditional teacher-fronted lessons to student-centred lessons in CLIL”.  
 MENEGALE M., SALVALAGGIO M., BERTON G., “Gli ultimi 10 anni di ricerca CLIL: una bibliografia internazionale”.  
 RICCI GAROTTI F., “Lernziele, Lehrziele und Methode im CLIL Unterricht: Eine Frage der Kohärenz. Scenarios”.  
 SERRAGIOTTO G., “Il bilanciamento del fuoco contenuto e lingua nelle lezioni CLIL” e “La certificazione metodologica dell’insegnante CLIL”.  
 UNITÀ DI RICERCA PRIN VENEZIA, “Bibliografia italiana CLIL”.

COONAN C. M. (a cura di), 2008, *Il CLIL*, numero monografico di *Rassegna italiana di linguistica applicata*, nn. 1-2. Include:

- BERTON G., “Le attività di apprendimento nella classe CLIL”.  
 COONAN M.C., “Qualità della produzione orale in LS: lezioni CLIL a confronto”.  
 COSTA F., “Analisi di testi CLIL di Scienze in inglese”.  
 GUAZZIERI A., “Conoscenza dell’apprendimento cooperativo da parte degli insegnanti CLIL”.  
 JAMET M.-C., “Il ruolo del 'sostegno' all'esposizione di contenuti storici in LS”.  
 MENEGALE M., “Tipi di domande utilizzate durante la lezione frontale partecipata e output degli studenti”.  
 RICCI GAROTTI F., “Obiettivi e azione didattica in CLIL: un problema di coerenza”.  
 Altri saggi:  
 DALOISO M., “L'educazione linguistica del bambino in età prescolare. Sostenere la lingua materna e promuovere la lingua straniera”.  
 RUFFOLO M., “Error Analysis in Foreign Language Teaching: Pedagogical Implications within a Theoretical Framework”.  
 VENTURA D., “Si la memoire m'était enseignée. Ou de l'apprentissage par coeur en cours de langue: modes d'emploi”.

DE GIOVANNI F., DI SABATO B. (a cura di), 2008, *Imparare ad imparare. Imparare ad insegnare. Parole di insegnanti ad uso di studenti*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane. Include:

- BALBONI P. E., “Imparare una lingua straniera” e “Imparare a insegnare”  
 BRUNNER M., “Insegnare a leggere in una prospettiva interculturale”.  
 CESARANI R., “La letteratura in classe”.  
 FUSILLI M., “Imparare a leggere un testo”.  
 MAZZOTTA P., “Una proposta didattica per l’apprendimento della traduzione specializzata”.  
 PORCELLI G., “Imparare a riflettere sulla lingua, a cominciare dalla propria” e “Insegnare una lingua straniera”  
 SANTIPOLO M., “Insegnare l’italiano come L2 e come LS: analogie e differenze teoriche e metodologiche”.  
 VERC I., “Insegnare la letteratura: formazione, istruzione e intelligibilità dell’insegnamento letterario”.

DE MASI S., MAGGIO M. (a cura di), 2008, *Pratiche di scrittura nella scuola superiore*, Milano. Angeli. Opera collettiva, con attribuzione interna di paragrafi dei curatori e di DE JUDICIBUS M. G., DE SALVATORE D., TEMPESTA I.

DIADORI P. (a cura di), 2008, *La DITALS risponde, 6*, Perugia, Guerra. Include, oltre a materiali operativi per la DITALS:

- BRUNI S., “DITALS di II livello”.  
 DIADORI P., “DITALS di I livello” e “Osservatorio permanente sulla formazione dei docenti di italiano L2”.

SEMPLICI S., "DITALS: documentazione, tutorato, tirocinio e formazione".

GRASSI R., BOZZONE COSTA R., GHEZZI C. (a cura di), 2008, *Dagli studi sulle sequenze di acquisizione alla classe di italiano L2*, Perugia, Guerra. Include, insieme a saggi squisitamente acquisizionali:

- ANDORNO C., "Insegnare e imparare l'italiano L2: quale grammatica?"
- BALBONI P. E., "Linguistica acquisizionale e glottodidattica".
- BETTONI C., "Come e quando insegnare grammatica" e "Glottodidattica e ricerca".
- COSTAMAGNA L., "Insegnare e apprendere la fonologia dell'italiano L2".
- GRASSI R., "Dalla linguistica acquisizionale alla didattica acquisizionale: una strada percorribile?"
- LO DUCA M. G., "Costruire un sillabo di Italiano L2: quali suggerimenti dalla linguistica acquisizionale?"

JAFRANCESCO E., 2008, *Processi di apprendimento linguistico e gestione della Classe ad Abilità Differenziate*, Firenze: Le Monnier. Include:

- CAON F., "La Classe ad Abilità Differenziate multietnica: teorie di riferimento e metodologie operative".
- GIUGNI S., "Percorsi didattici di apprendimento delle lingue in *e-learning e blended learning* oggi: *community*, apprendimento cooperativo e *informal learning*".
- GRASSI R., "Badi a come parli? Il *Teacher Talk* nella classe ad abilità differenziate".
- PEDRANA M., "Tecniche didattiche e strategie operative per facilitare l'apprendimento in Classi ad Abilità Differenziate".
- QUERCIOLO F., "Pensiero narrativo, metodo biografico e sviluppo dei processi cognitivi connessi all'apprendimento linguistico".
- RONCALLO A., "Insegnare e apprendere la grammatica di una lingua seconda".
- URGESI C., "Neuropsicologia dell'apprendimento della seconda lingua".

LAVINIO C., LANERO G. (a cura di), 2008, *Dimmi come parli... Indagine sugli usi linguistici giovanili in Sardegna*, Cagliari, CUEC. Include tra gli altri:

- BASSO A., "Lettura facilitata dei dati per alunni di scuola primaria".
- LAVINIO C., "Intenti e strumenti della ricerca".
- LAVINIO C., "Usare i dati per conoscere, per fare, per insegnare".
- MILIA L., "Dal punto di vista della scuola secondaria: qualche spunto per una lettura e un uso didattico dei dati".

LEDGEWAY A., LEPSCHY A. L. (a cura di), 2008, *Didattica della lingua italiana: testo e contesto*, Perugia, Guerra. Include:

- AMBROSO S., TAMPONI A.R., "L'italiano della moda: usi diversi per destinatari diversi".
- BALBONI P. E., "Lo stile delle microlingue scientifico-professionali".
- SANTIPOLO, M. "Le microlingue italiane: una prospettiva didattica".

LO DUCA M. G., FRATTER I. (a cura di), 2008, *Il lessico possibile. Strategie lessicali e insegnamento dell'italiano come L2*, Roma, Aracne. Include:

- DUSO E. M., "*Berlusconi è ridicoloso*: uso spontaneo ed apprendimento della morfologia derivazionale in italiano L2" e "Insegnare la derivazione".
- LO DUCA M. G., DUSO E. M., "*Il camionero scende dal camion*: studio sui nomi di agente nelle interlingue degli ispanofoni".
- FRATTER I., "*È grassino e molto carino*: analisi di strategie per la realizzazione di processi valutativi in apprendenti l'italiano come L2" e "Insegnare l'alterazione".
- CAPUZZO C. "*Camera di matrimonio e salone manjatore*: riflessioni sull'apprendimento di nomi complessi in italiano L2" e "Insegnare la composizione".
- MARIGO L. "*La famiglia è la mattona della società*: appunti sul linguaggio metaforico nell'insegnamento/apprendimento dell'italiano L2" e "Insegnare il linguaggio metaforico".

LORENZI F. (a cura di), 2008, *Terminologia grammaticale e metalinguistica nell'insegnamento delle lingue straniere*, Perugia, Guerra. Include:

- CASTELLI M., BONUCCI P., "Dalla 'grammatica' alla 'riflessione sul linguaggio': teoria, metodo e terminologia nella didattica delle lingue".
- DE MEO A., "Grammatica, metalinguaggio e insegnamento della LS. Un'indagine sull'inglese nelle scuole campane".
- KLEIN G.B., SILIOTTI E., "La terminologia nella didattica interculturale".
- LORENZI F., DE ROSA D., "Verso un 'dialogo terminologico' nella didattica delle lingue straniere".
- LORENZI F., LANARI D., "Un software didattico per la terminologia grammaticale".
- MARCACCIO A., "Linguistica cognitiva applicata all'insegnamento della L2. Il caso delle preposizioni locative *in* e *a* in italiano".

MOLLO G., "La funzione pedagogica del linguaggio tecnico".

LUCIETTO S. (a cura di), 2008, *E allora... Clil!*, Trento, IPRASE. Include, oltre a una corposa introduzione della curatrice, una serie di relazioni su esperienze CLIL in Trentino.

MARTELLI A., PULCINI V. (a cura di), 2008, *Investigating English with Corpora. Studies in Honour of Maria Teresa Prat*, Milano, Polimetrica. Include, oltre a una bibliografia di M.T. Prat e a numerosi saggi di linguistica dei corpora:

ASTON G., "It's only human".

CAPRA U., "Keeping the corpus-based promise to language teaching in schools: the need for a quantum leap".

MARTELLI A., "Error analysis and learner corpora: a study of errors in the written production by English students of Italian".

RIZZARDI M. C., PEDRAZZINI L., NAVA A., "The Role-Play Learner Corpus: a resource for investigating learner language".

MOLLICA A., DOLCI R., PICHIASSI M. (a cura di), 2008, *Linguistica e Glottodidattica, Studi in onore di Katerin Katerinov*, Perugia, Guerra. Include:

BALBONI P. E., "Una glottodidattica basata sulla teoria dei modelli".

BARNI M., "Educazione linguistica e valutazione della competenza linguistico-comunicativa: al di là delle mode".

BERRETTINI L., "I materiali didattici per la didattica dell'italiano LS nel mondo: una ricognizione".

BORELLO E., "Tecnologie e formazione alla ricerca della produttività".

CAMBIAGHI B., "Sull'interdisciplinarietà della Glottodidattica".

CARRERA DIAZ M., "Spagnolo e italiano: Da una lingua all'altra".

DANESI M., "Bimodalità e insegnamento delle lingue oggi".

DESIDERI P., "Pubblicità paremiologica e italiano L2: lingua e cultura in contesti educativi".

DOLCI R., "Le "culture" nella classe di lingua italiana".

LAVINIO C., "La formazione dei lettori di italiano".

MAZZOTTA P., "I malintesi della cortesia nella comunicazione interculturale".

MOLLICA A., "L'umorismo verbale nella glottodidattica".

PICHIASSI M., "L'allievo protagonista del proprio apprendimento. Riflessioni su stili di studio e strategie di apprendimento di italiano L2".

PORCELLI G., "Appunti di didattica della pronuncia dell'italiano lingua "altra".

SCIARONE A.G., "La logistica nell'apprendimento di una lingua".

VEDOVELLI M., "Certificazioni, economia della lingua italiana nel mondo, Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue: per una politica linguistica dell'italiano nel mondo".

SCHENA L., PREITE C., SOLIMAN L. T. (a cura di), 2008, *Le lingue per gli studenti non specialisti*, Milano, Egea Bocconi. Include:

BALBONI P. E., "La comunicazione scientifico-professionale: un approccio interculturale".

LANGÈ G., "A che punto siamo con le lingue straniere nella scuola italiana".

SALVI R., "Insegnamento delle lingue e educazione linguistica".

## Saggi

AMBROSO S., BONVINO E., 2008, "Livelli diversi di competenza nella gestione dell'italiano L2. Ipotesi dall'analisi di un corpus", in VOGHERA M. (a cura di), *Testi e linguaggi*, Roma, Carocci.

BARNI M., PATATA A., 2008, "Da 'Italiano 2000' a 'Argentina 2004'", in STRAPPINI L. (a cura di), *L'Italianistica in America Latina*, Perugia, Guerra.

BARNI M., 2008, "Le lingue immigrate in Italia", in CARITAS/MIGRANTI, *Immigrazione. Dossier statistico 2008*, Roma, IDOS.

BARNI M., 2008, "Il Centro CILS dell'Università per Stranieri di Siena", e, "Un approfondimento: la certificazione CILS, candidati ed esiti", in DE MARCHI C., PAPA N. (a cura di), *Certifica il tuo italiano. La lingua per conoscere e farsi conoscere. Una sperimentazione della Regione Lombardia*, Milano, Fondazione ISMU.

BENUCCI A., BENINI G., 2008, "From an Italian Syllabus for the Public to a Lithuanian proposal / Il sillabo di italiano per stranieri e l'apprendente lituanofono", in MEDVEDEVA O., ŠLEINOTIENĖ E. (a cura di), *Language as a Pathway to a Multilingual Europe*, Vilnius, Spausdino UAB Ciklonas.

BERRETTINI L., 2008, "La formazione degli insegnanti di italiano L2", in *Alunni Stranieri in Umbria*, Perugia, U.S.R.

- BETTONI C., DI BIASE B., 2008, "Teaching learnable grammar", in OCCHIPINTI E. (a cura di), *New Approaches to Teaching Italian Language and Culture: Case Studies from an International Perspective*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing.
- CAON F., 2008, "Potenzialità della canzone per l'insegnamento della lingua, della cultura e della letteratura italiana", in *Cuadernos de italianistica cubana*, n. 9.
- CALDERARO M., CORSO M., 2008, "Il 'punto' sull'area lingue", in DI PASQUA S., GRASSILLI B., STORTI A., "La SISS di Trieste si racconta: Esperienze e riflessioni intorno a una Scuola", Trieste, E.U.T.
- CARLONI G., 2008, "Learning Styles and Community Shaping: Newcomers and Italian as a Second Language in Online Learning Environments", in AA.VV., *EDEN 2008. New Learning Cultures. How do We Learn? Where Do We Learn?*, Lisbona, Belém Cultural Centre.
- CORTESE G., 2008, "Focus on Narrative. Linguistic and Textual Empowerment in Learning as Action Research", in SOLLY M., CAMPAGNA S., CONOSCENTI (a cura di), *Verbal/Visual Narrative Texts in Higher Education*, Berna, Peter Lang.
- CORTESE G., SOLLY M., 2008, "L'inglese specialistico", in IAMARTINO G. (a cura di), *Linguistica inglese: studi recenti e prospettive di ricerca*, numero monografico di *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 1, 2008.
- DELMONTE R., 2008, "Speech Synthesis for Language Tutoring Systems", in MELISSA HOLLAND V., FISHER F. P. (a cura di), *The Path of Speech Technologies in Computer Assisted Language Learning*, New York.
- DIADORI P., 2008, "Cinema, apprendimento della L2 e pragmatica transculturale", in CLEMENTI M. (a cura di), *La scuola e il dialogo interculturale*, Milano, Fondazione ISMU.
- DI SABATO B., CORDISCO M., 2008, "L'utilizzo di parole tabù nell'inglese di oggi. Il caso di 'fuck' nella comunicazione ordinaria e nella classe di lingue", in *Testi e Linguaggi*, n. 1.
- DOLCI R., SPINELLI B., 2008, "Building an Intercultural Identity in a Cross-Cultural Transition: a Short Term Case Study", in OCCHIPINTI E. (a cura di), *Teaching Italian and Italian Culture: Case-Studies from an International Perspective*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing.
- FERRERI S., 2008, "Competenze comunicative", in CERINI G., SPINOSI M. (a cura di), *Voci della scuola 2008, Le parole chiave della scuola di oggi*, Napoli, Tecnodid.
- FERRERI S., 2008, "Dalla parte degli utenti: dizionari e alfabetizzazione lessicale", in VANVOLSEM S., LEPSCHY L. (a cura di), *Nell'officina del dizionario*, Stuttgart, IbidemVerlag.
- FRATTER I., 2008, "Chat e fiabe tradizionali: due mondi che si incontrano. Analisi delle conversazioni in chat di apprendenti di italiano L2 per la produzione di fiabe", in *Lingua Nostra, e Oltre*, n. 1.
- GILARDONI S., 2008, "Lingua straniera: apprendimento integrato di lingua e contenuto. Unità di apprendimento: il linguaggio dell'informatica", in *Nuova secondaria*, n. 1.
- GILARDONI S., 2008, "Argumentation in classroom interaction. Teaching and learning Italian as a second language", in GOBBER G., et al. (a cura di), *Word meaning in argumentative dialogue*, numero monografico di *L'analisi linguistica e letteraria*, n. 2.
- GIULIANO P., DI MAIO L., 2008, "Abilità descrittiva e coesione testuale in L1 e L2: lingue romanze e lingue germaniche a confronto", in *Linguistica e Filologia*, n. 25.
- GIUSTI G., 2008, "Metacognizione e insegnamento universitario delle lingue", in *Letterature d'Europa e d'America*, Firenze, Dipartimento di filologia moderna.
- LANDOLFI L., 2008, "Ugly Ducklings or swans? The Magic on NLP in transforming students' certainties", in AA.VV., *Journey in the human brain: Neuroscience and foreign language learning*, S. Felice a Canello, Melagrana.
- LANDONE E., 2008, "La nuova dimensione pluralista della contrastività nel Portfolio Europeo delle Lingue (PEL)", in BLINI L., CALVI M. V., CANCELLIER A. (a cura di), *Lingüística contrastiva entre el italiano y las lenguas ibéricas*, Roma, AISPI – Instituto Cervantes.
- LO DUCA M.G., 2008, "Riflettere sulla lingua", in COLOMBO A. (a cura di), *Il curriculum e l'educazione linguistica. Leggere le nuove*, Milano, Franco Angeli, pp. 105-124.
- LO DUCA M.G., 2008, "Parole: classi e sottoclassi", in ANGOTTI C., SABATINI F. (a cura di), *Insegnare italiano. Il lessico tra grammatica e dizionari*, Firenze, Accademia della Crusca.
- LUCATORTO A., 2008, "Mancinismo, ambidestria e capacità intellettive. La manualità influenza l'apprendimento delle lingue?", in *Quaderni del Dipartimento di Pratiche Linguistiche e Analisi di Testi dell'Università di Bari*, n.1.

- LUCATORTO A., 2008, "La comprensione del lessico idiomatico: aspetti psicolinguistici, neurologici e implicazioni glottodidattiche", in GIUDICE T., CARLUCCI S. (a cura di), *Comprensione e malinteso. Lingua e scrittura tra Babele e Pentecoste*, Bari, Laterza.
- LUCATORTO A., 2008, "Imparare le lingue e la cultura attraverso al pubblicità", in *ILSA italiano per stranieri*, n. 6.
- LUDBROOK G., 2008, "CLIL: The potential of multilingual education", *Rivista Dos Algarves*, n.17.
- MARRA A., PALLOTTI G., 2008, "Il lessico logonimico nelle classi di italiano e di inglese. Metodologia di ricerca e primi risultati", in SILVESTRI D. (a cura di), *I termini per le lingue e per le attività linguistiche*, Napoli, L'Orientale.
- MEZZADRI M., 2008, "Language learning and teaching and the formation of democratic awareness. The challenge of the Common European Framework of Reference", in BURSTON J. et al. (a cura di), *Languages for Intercultural Dialogue*, Nicosia, Ministry of Education and Culture of the Republic of Cyprus.
- NARDON-SCHMID E., 2008, "I diritti linguistici delle minoranze e la politica linguistica in Alto Adige/Sudtirolo", in AGRESTI G., ROSATI F. (a cura di), *Les droits linguistiques en Europe et ailleurs / Linguistic Rights: Europe and Beyond*. Roma, Aracne.
- NEWBOLD D., 2008, "Sharing a common framework: an experiment in 'co-certification'", in *Croatia Conference Selections*, Canterbury, IATEFL.
- PALLOTTI G., 2008, "Scrivere testi comprensibili ed efficaci", in BETTERELLI L., TODDE D. (a cura di) *Una rete passepartout per una comunicazione efficace in contesti multiculturali*. Bologna, Lupetti.
- PASCHKE P., 2008, "Grundwortschatz Deutsch für italienische Studierende geisteswissenschaftlicher Fachrichtungen", in KRUMM H. J., PORTMANN P. R. (a cura di), *Theorie und Praxis. Österreichische Beiträge zu Deutsch als Fremdsprache*, Innsbruck, Studienverlag.
- PAVAN E., 2008, "Aspetti sociali e culturali quali fattori motivanti nell'insegnamento delle lingue straniere", in AA.VV., *The impact of Recent Scientific Researches on Child's Early Learning*, Koper, University of Primorska - Faculty of Education.
- PEDRAZZINI L., 2008, "L'Inglese come lingua straniera", in IAMARTINO G. (a cura di) *Linguistica inglese: studi recenti e prospettive di ricerca*, numero monografico di *SILTA- Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 1, pp. 279-308.
- PERTOT M., 2008, "L'insegnamento nelle scuole con lingua slovena: un'esperienza di 'minoranza'", in DI PASQUA S., GRASSILLI B., STORTI A., "La SISS di Trieste si racconta: Esperienze e riflessioni intorno a una Scuola", Trieste, E.U.T.
- PICAMUS D., 2008, "Per una grammatica didattica: un percorso di analisi logica nel laboratorio di lingua italiana", in DI PASQUA S., GRASSILLI B., STORTI A., "La SISS di Trieste si racconta: Esperienze e riflessioni intorno a una Scuola", Trieste, E.U.T.
- PORCELLI G., 2008, "Gli errori nella didattica della lingua inglese", in *Errare amoenum est: utilizzazione degli errori nella didattica delle lingue*, Torino, Liceo Gioberti.
- PORCELLI G., 2008, "The fall and rise of translation as a teaching technique", in IAMARTINO G., MAGGIONI M. L., FACCHINETTI R., *Thou sittest at another boke... English studies in honour of Domenico Pezzini*, Monza, Polimetrica.
- POZZO G., 2008, " 'Non capisco il significato, non so come si dice'. Strategie lessicali per la comprensione di testi", in AA.VV., *Lessico e dintorni*, Bolzano, Istituto Pedagogico Tedesco.
- PUGLIESE R., ZORZI D., 2007, "Per una politica linguistica realistica: un'iniziativa per rivitalizzare la lingua mòchena" in ARCANGELI M., MARCATO C. (a cura di), *Lingue, culture e potere*, Roma, Bonacci.
- RICCI GAROTTI F., 2008, "Oltre i numeri: una ricerca sulle lingue straniere all'università", in *Didascalie: rivista della scuola trentina*, n. 1-2.
- RICCI GAROTTI F., 2008, "Warum so wenige Kompetenzen nach so vielen Jahren Deutsch? ", in *Zeitschrift für den interkulturellen Fremdsprachendidaktik*, n. 13.
- ROSI F., 2008, "Le categorie tempo-aspettuali dell'Italiano in prospettiva acquisizionale", in COSTAMAGNA L., SCAGLIONE S. (a cura di), *Italiano: acquisizione e perdita*, Milano, Franco Angeli.
- SAN VICENTE F., 2008, "Nuevas tecnologías y profesionales de la lengua" in CAPANAGA P., CARPANI D., DE HÉRIZ A. (a cura di), *Convergencias y creatividad: el español en el umbral del tercer milenio*, Bologna, BUP.
- SERRAGIOTTO G., PRNJAT Z., GUGLIELMI L., 2008, "L'apprendimento integrato di lingua e contenuti e le microlingue scientifico-professionali", in *Società di Linguistica Applicata* (Belgrado), n. 9.

SISTI F., 2008, "How can we adopt a communicative approach in teaching foreign languages through computers? The impact of web 2.0 on institutionalised training: a case study" in SZUCS A., BØ I. (eds.), *New Learning Cultures. How do we learn? Where do we learn?*, The European Distance and E-Learning Network.

TORRESAN P., 2008, "Escritura guiada y escritura expresiva en lengua extranjera", in *Conceptos*, n. 83.

TORRESAN P., 2008, "Despertar la atención del estudiante: nuevas estrategias didácticas para la comprensión de un texto en lengua extranjera", in *Synergies Venezuela. Didactique des Langues et d'Études sociales*, n.4.

VASSALLO M. L., TELLES J.A., 2008, "Ensino e aprendizagem de línguas em tandem: princípios teóricos", in TELLES J.A. (a cura di), *Teletandem. Um contexto virtual, autônomo e colaborativo para a aprendizagem de línguas estrangeiras do século XXI*, Campinas, S.P.

VEDOVELLI M., 2008, "Perché non si può insegnare una lingua straniera. In onore di Riccardo Campa, testimone della lingua e cultura italiana diffusa fra gli stranieri", in TRENTI L. (a cura di), *Il viaggio delle parole. Scritti in onore di Riccardo Campa*, Perugia, Guerra.

VILLARINI A., 2008, "Analisi del lessico presente nei materiali didattici di italiano L2: i dati di L.A.I.C.O. (Lessico per Apprendere l'Italiano - Corpus di Occorrenze)", in CRESTI E. (a cura di), *Prospettive nello studio del lessico italiano*, Firenze, Firenze University Press.

VILLARINI A., 2008, "La didattica delle lingue straniere e sordità: il Progetto Deal – Deaf people in Europe Acquiring Language through E-Learning", in MARAGNA S., NUCCETELLI G. (a cura di), *Un modello di e-learning per la formazione linguistica degli studenti sordi*, Barcellona, Les Publications de la Universitat de Barcelona.

ZORZI D., PUGLIESE, R., 2008, "Per una politica linguistica "realistica": un'iniziativa per rivitalizzare la lingua mòchena", in M. ARCANGELI, C. MARCATO. (a cura di) *Lingue e culture fra identità e potere*, Roma, Bonacci.

ZORZI D., 2008, "La professione del mediatore linguistico fra ricerca e didattica", in C. ROBUSTELLI, BENEDETTI M. (a cura di) *Le lingue d'Europa patrimonio comune dei cittadini europei*, (a cura di), Firenze, Accademia della Crusca – Bruxelles, Commissione Europea, Direzione Generale dell'Interpretazione.

## Riviste di glottodidattica

### *Culturiana*, 2008

#### n. 3-4

AMBROSO S., BALBONI P. E., BARNI M., DIADORI P., DRAGO C., GREGO BOLLI G., PATOTA G., Dossier "Certificazione Italiano L2".

### *ILSA italiano a stranieri*, 2008

#### n. 6

LA GRASSA M., "Nuovi pubblici delle lingue: apprendenti *senior*".

MARTINA M., "Corsi di IL2 *on-line*: vantaggi e svantaggi dell'offerta formativa gratuita in Rete".

#### n. 7

LA GRASSA M., "Studenti inseriti in programmi di università americane in Italia: motivazione allo studio dell'italiano e contesti d'uso linguistico".

MERLI M., QUERCIOLO F., "Prospettive nell'insegnamento dell'italiano a discendenti angloamericani" e "A spasso nel tempo: una riflessione interculturale".

### *In.It*, 2008

#### n.21

MAGNINI S., MAFFEI A., "La 'gioia' del compito in classe".

PAVAN E., "Cultura? sì, grazie. Una riflessione europea sul programma AP".

#### n. 22

BALBONI P. E., "Modelli didattici per l'insegnamento dell'Italiano L2".

CELENTIN P., "Da una classe ad abilità differenziate a una classe inclusiva".

CESTARO G., MORGAVI P., "L'italiano in Nord America: quadro e prospettive".

HAAS P., "L'insegnamento della lingua italiana in Mongolia".  
 MOLLIKA A., "L'insegnamento dell'italiano in Canada".  
 NOVELLO A., "Le certificazioni di Lingua Italiana".  
 PAVAN E., "Cultura? Sì, Grazie. Una riflessione italiana sul programma AP *Italian*", nel *Supplemento Stati Uniti/Canada*.

### **n. 23**

BALBONI P. E., "Qualità della politica, qualità dell'insegnamento".  
 BIGGIO B., PIERACCIONI G., "L'italiano dello studio: il caso dell'insegnamento della storia".  
 PAVAN E., "Testa o croce?".

## ***Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri, 2008***

### **n. 16**

DELLA PUPPA F., "Analisi del contatto arabo-italiano L2 su testi scritti in contesto di insegnamento formale".  
 GALLINA S., "Fono-didattica dell'italiano a stranieri in Italia".  
 SPREAFICO A., "L'alunno proveniente dal Pakistan e l'apprendimento dell'italiano L2".  
 Elenco delle pubblicazioni glottodidattiche del 2007.

### **n. 17**

AL-ALI A., "Il ruolo della tecnologia e la competenza grammaticale degli apprendenti giordanofoni in contesto guidato come lingua straniera".  
 BEGOTTI P., "Dalla pubblicità alle canzoni: didattizzare materiale autentico per insegnare l'italiano a stranieri".  
 DEROSAS M., "Il parlante interculturale. un nuovo modello per l'apprendente nella didattica delle lingue".  
 RASTELLI S., "Azionalità e sostituzioni lessicali nei primi verbi dell'italiano L2".  
 ZAMBORLIN C., "Sulle note di Bellini, Verdi e Puccini : una mappa fonetico contrastiva ad uso di cantanti lirici nipponici".

### **n. 18**

BIGGIO B., PIERACCIONI G., "Un modello integrato per lo studio della storia nella classe plurilingue: tra personalizzazione e co-costruzione".  
 KHELIFI A., "L'italiano in Tunisia. Un profilo diacronico, sociolinguistico e glottodidattico".  
 NALDINI M.C., "L'importanza del senso di efficacia personale nello studio della lingua italiana come LS. una ricerca sul campo".  
 SNAIDERO T., "La dimensione interculturale nella didattica dell'italiano in Germania".  
 TURETTA L., "La stratificazione delle attività come strategia didattica nel laboratorio di italiano L2".

## ***Lingue e nuova didattica, 2008***

### **n.1**

BETTI P., BINI G., "La lettura di un testo complesso".  
 FUMAGALLI F., "La fiaba e lo storytelling in L2".  
 POZZO G., "L'osservazione: uno strumento per conoscere cosa succede in classe".  
 VETTOREL P., ISOTTON O., "Mi sento accolto, quindi sono".

### **n.2**

BALSANO A., BRAIDOTTI D., PALOMBELLA L., "Tra mostri, orsi e rane: costruire prove comuni a scuola".  
 CAMASSA P., QUARTAPELLE F., "CLIL: Insegnare fisica in tedesco".  
 GISLIMBERTI T., "La didattica e i nuovi media: un esempio concreto".

### **n.3**

BASSI M. G., "Dal Divertinglese al Divertitaliano. Spunti per una riflessione didattica interdisciplinare e interculturale".  
 CAPRA U., "Beauty is in the eye of the beholder: ci può salvare la bellezza?".  
 CURCI A. M., MINENI E., RAINOLDI M., "L'integrazione delle lingue nel curriculum scolastico: dalla teoria alla pratica".  
 FANARA A., "Guide au Musée d'Orsay: une expérience CLIL".  
 FERNÁNDEZ S., "Estrategias y habilidades del aprendiz en un enfoque de acción".  
 LANGÈ G., "CLIL in Italia: ieri, oggi... e domani".  
 MANGENOT F., "Formations hybrides utilisant Internet: l'importance du scénario de communication".  
 MARIANI L., "La motivazione ad apprendere come competenza da costruire: la voce degli studenti".  
 PAGGIARO L., "A scuola in Europa: come sviluppare la competenza didattica e interculturale nel futuro insegnante europeo di lingue straniere".  
 PECHEUR J., "La didactique des langues au miroir d'une société de services et d'utilisateurs".  
 PUREN C., "Enseigner et apprendre les langues sur un mode qui change avec le monde: l'exemple du passage de l'approche communicative à la perspective actionnelle".

- SHARAN Y., "Cooperative Learning and Cultural Diversity in Teaching and Learning".  
 VALENTINI C., MASTROGIACOMO F., "E come...emozioni. Leggere e scrivere in un progetto multidisciplinare basato sull'apprendimento cooperativo e la valutazione autentica".  
 VÁZQUEZ L., "Evaluación auténtica: nuevas maneras de llevar la evaluación al aula".

**n.4**

- MUSUMECI G., "Una canzone per imparare e riflettere. Lingua e cultura italiana come LS e L2".  
 NIMIS G., "Comunicazione e clima di classe nell'apprendimento/insegnamento delle lingue straniere".  
 NIZZOLI P., "Perché leggere *A Room of One's Own* di Virginia Woolf in classe".  
 SPADAVECCHIA E., "Do You Tube? Yes, please!".

**n. 5**

- CASTELLANA T., "Dislessia e lingue straniere: un'esperienza didattica in tedesco".

***Rassegna italiana di linguistica applicata, 2008*****n. 1-2**

Numero monografico sul CLIL, curato da COONAN C. M., vedi sopra

**n. 3**

- BALBONI P. E., "L'educazione linguistica alla nascita del Regno d'Italia".  
 CARRER L., VANOLI G., "L'attività di retroversione nella classe di italiano LS (A1-B1)".  
 GASPARINI S., "Il contributo delle immagini alla comprensione di frasi in L2".

***Scuola e Lingue Moderne, 2008*****nn. 1-3**

- COSTENARO V., "I giochi linguistici nella didattica dell'italiano L2".  
 DALOISO M., "Dall'immagine alla lingua: il Picture Book".  
 DE MATTEIS P., "L'apprendente stratega".  
 LORENZETTI A., "L'insegnamento delle lingue straniere nella scuola italiana".  
 ODDONE C., "What's in a game?".

**nn. 4-5**

- AA.VV., "Pubblicazioni 2007 Settore disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle Lingue Moderne".  
 BALBONI P. E., "L'attitudine all'apprendimento delle lingue".  
 FERRARI SARA, "Il blog di classe e la WebQuest nella didattica dello spagnolo".  
 GRAMEGNA B., "Integrazione fra lezione di LS e geografia in LS".  
 LORENZETTI A., "La professionalità docente oggi: quali prospettive?".

**nn. 6-7**

- BARONE L., "La lingua inglese oggi: approcci al testo in prospettiva multimodale".  
 CAON F., "Apprendimento della L2 ed educazione interculturale attraverso lo sport di squadra".  
 DE PALMA F., "Discourse Analysis in the English language class".  
 DI MARINO E., "La valutazione: un diritto da riaffermare".  
 MINELLO R., "Counselling formativo e apprendimento linguistico".  
 NAPOLITANO A., "The Language of Advertising in the Teaching of English".  
 PÈ G., POGGIOLI P., "Schnupperstunden; un assaggio di tedesco".

**nn. 8-9**

- DI SABATO B., "Tradurre per apprendere le lingue e le culture "altre".  
 FAVARO L., "Reading between the lines".  
 PORCEDDU S., "L'apprendimento autonomo delle lingue in Tandem".  
 SERRAGIOTTO G., "Verso la certificazione metodologica dell'insegnante CLIL".

***Studi di glottodidattica, 2008*****n.1**

- BADREDINE B., "Insegnamento/apprendimento dell'italiano L2 in classi plurilingue arabofone la realtà algerina".  
 BALBONI P. E., "Italiano L2: una via italiana".  
 CALABRESE R., DAWES B., "Early language learning and teacher training: a foreign language syllabus for primary school teachers".  
 CAON F., LOBASSO F., "L'utilizzo della canzone per la promozione e l'insegnamento della lingua, della cultura e della



letteratura italiana all'estero".

SNAIDERO T., "L'insegnamento della cultura nella didattica delle lingue straniere in Germania".

## **n.2**

BERALDO R., "Il web 2.0: risorse e strumenti per una glottodidattica costruttivista".

CARDONA M., "L'abilità di lettura e lo sviluppo della competenza lessicale".

DELLA PUTTA P., "Insegnare l'italiano ai sinofoni: contributi acquisizionali, tipologici e glottodidattici".

LATELA A., "Il ruolo degli e-books nell'apprendimento della lingua straniera".

NIENHOUS S., "Comprensione e malintesi nella comunicazione interculturale. Un esempio dell'incontro tra tedeschi e italiani".

## **n.3**

AHMAND A. O., ALI A.A., "L'apprendimento dell'italiano come lingua straniera da parte degli apprendenti arabofoni in un contesto guidato: i tempi verbali italiani nel modo indicativo".

CAMERINI D., "La centralità del lessico nell'apprendimento/insegnamento linguistico".

CARDONA M., "La comprensione e produzione di idioms: aspetti psicolinguistici e riflessioni glottodidattiche".

COSTENARO V., "Language acquisitional storytelling": psycholinguistics in action in the Italian EFL classroom".

VETTOREL P., "Cultura e vissuto del discente nell'apprendimento dell'italiano L2: il progetto dossier".

LA GRASSA M., "Gli apprendenti over 55 e le lingue straniere".

## **n.4**

CARDONA M., "L'insegnamento e l'apprendimento del lessico in ambiente CLIL. Il CLIL e l'approccio lessicale. Alcune riflessioni".

COONAN C. M., "The foreign language in the CLIL lesson: problems and implications" e "Taking the matter to task".

GUAZZIERI A., "Conoscenza dell'apprendimento cooperativo da parte degli insegnanti CLIL".

JAMET M.C., "Il ruolo del 'sostegno' all'esposizione di contenuti storici in LS".

LATELA A., "Dalla teoria alla pratica didattica: una sperimentazione CLIL nella scuola secondaria di I grado".

LUCATORTO A., "CLIL negli ambienti multimediali di apprendimento. Esperienze in second life".

LUDBROOK G., "Developing a performance test for Italian CLIL teacher certification: examining CLIL teacher language".

MENEGALE M., "Team teaching in CLIL: tecniche, pianificazione e gestione".

SERRAGIOTTO G., "La certificazione metodologica dell'insegnante CLIL".

# 2009

## Monografie

ABBATICCHIO R., 2009, *Italiano senza frontiere. L'insegnamento dell'italiano LS in America latina e Canada*, Lecce, Pensa MultiMedia.

ARDISSIMO E., STROPPA S., 2009, *La letteratura nei corsi di lingua: dalla lettura alla creatività*, Perugia, Guerra.

BALBONI P. E., 2009, *Storia dell'educazione linguistica in Italia. Dalla Legge Casati alla Riforma Gelmini*, Torino, UTET Università.

BARNI M. et al. 2009, *Linee Guida CILS. Certificazione di Italiano come Lingua Straniera Università per Stranieri di Siena*, Perugia, Guerra.

COPPOLA D., NICOLINI P., 2009, *Comunicazione e processi di formazione. Un approccio interdisciplinare*, Milano, Angeli.

DALOISO M., 2009, *Le lingue straniere nella scuola dell'infanzia. Fondamenti di glottodidattica* Torino, UTET Università.

DALOISO M., 2009, *I fondamenti neuropsicologici dell'educazione linguistica*, Venezia, Cafoscarina.

DALOISO M., 2009, *L'italiano con le fiabe. Costruire percorsi didattici per bambini stranieri*, Perugia, Guerra.

D'ANNUNZIO B., 2009, *L'allievo di origine cinese*, Perugia, Guerra.

DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., 2009, *Manuale di didattica dell'italiano L2*, Perugia, Guerra.

DI MARTINO E., 2009, *L'inglese on-line. Prospettive didattiche*, Napoli, E.S.I.

GILARDONI S., 2009, *Plurilinguismo e comunicazione: studi teorici e prospettive educative*, Milano, EduCatt.

MAGGIO M., 2009, *Le parole scritte dai ragazzi stranieri. Una ricerca sul lessico in italiano L2 nella scuola media*, Lecce, Pensa Multimedia.

NOVELLO A., 2009, *Valutare una lingua straniera: le certificazioni europee*, Venezia, Cafoscarina.

RASTELLI S., 2009, *Che cos'è la didattica acquisizionale*, Roma, Carocci.

ROSI F., 2009, *Learning Aspect in Italian L2: corpus annotation, acquisitional patterns, and connectionist modelling*, Milano, Franco Angeli.

TORSANI S., 2009, *La didattica delle lingue in rete. Teoria, pratica e sviluppo*, Fasano, Schena.

ZUANELLI E., 2009, *Glottodidattica. Dalle scienze del linguaggio all'educazione plurilingue*, Roma, La Nuova Cultura.

## Volumi collettanei

ARGONDISSO C. (a cura di), 2009, *Studenti in Mobilità e Competenze Linguistiche. Una sfida accademica, linguistica e culturale*, Catanzaro, Rubbettino. Include, oltre a saggi sulla mobilità studentesca:

- ARGONDISSO C., DE BAROLO A. M., TING Y. L. T., "Towards internationalised tertiary education: preliminary findings of a content-language integrated programme".
- ARGONDISSO C., JIMENEZ J., ROBINSON I. M., "Between reality and virtuality: material development for on-line courses".
- BANESA FERNANDEZ GRANADA A., NUNEZ PERTEJO P., "The relevance of multiculturalism in an on-line program".
- BARBUTO G., "L'effetto ERASMUS. Una nuova generazione europea".
- DE BAROLO A. M., PLASTINA A. F., "The CMC community of practice: a virtual language learning environment for mobility students".
- FAZIO A., VITALI A., "Studenti di Scienze Motorie in mobilità: curricula e didattica dell'italiano come L2".
- FIGUERO-SILVA I., OLIVEIRA I., "Meeting academic needs for mobility students".
- HARTLE S., "Studying English grammar on-line. The CUP/CRUI B1 on-line Project and Mobility Students".
- LADOMERY G., RIDARELLI G., "Student Mobility and the web: creating on-line language material".
- LAUGIER R., "Corsi curriculari in lingua: motivazioni e prospettive formative".
- PALACIOS MARTINEZ I. M., "New challenges in the teaching and learning of modern languages in twenty-first century Europe: a preliminary survey".
- PONTESILLI A., "L'italiano ti prende per mano: l'articolazione dell'offerta didattica in Italiano L2 al Centro Linguistico di Ateneo dell'Università Roma Tre".
- PUGLIESE R., "L'apprendimento linguistico coadiuvato da internet: verso un apprendimento autonomo della lingua tedesca in contesto universitario".
- RUSSO G., VIGO F., "E-learning e blended learning nella didattica della pronuncia inglese: 'defossilizzare' è possibile?".
- TING Y. L. T., "Chinese learners of Italian: bridging cultural gaps and linguistic abysses".
- VETTORELLI P., "Non solo canzonette. L'Italia in musica".

AVELLINI L., PUGLIESE R., 2009 (a cura di), *Lingua, cultura, cittadinanza. Prospettive internazionali per l'educazione linguistica*, Bologna, Odoya. Include:

- BARALDI C. (a cura di), "La mediazione interlinguistica e interculturale".
- BARALDI C., ZORZI D. (a cura di), "Educazione alla cittadinanza e educazione linguistica. Le aree disciplinari". coordinata da Gabriele Pallotti e Rosa Pugliese
- PALLOTTI G., PUGLIESE R. (a cura di), "Educazione alla cittadinanza e educazione linguistica: modelli e strumenti di intervento per la formazione".
- PUGLIESE R., "Lingua, cultura, cittadinanza per la classe di italiano lingua seconda".

BARATER P., DALLABRIDA S. (a cura di), 2009, *Lingua e grammatica. Teorie e prospettive didattiche*, Milano, Angeli. Include, oltre ad una serie di percorsi operativi:

- CORDIN P., "La grammatica delle valenze nella prassi didattica".
- DEON V., "Ancora l'analisi logica?".
- LO DUCA M. G., FERRONATO M., MENGARDO E., "Indicazioni per il Curricolo e obiettivi di apprendimento sulle categorie lessicali: il riconoscimento del Nome".
- LOVISON D., "Che fare del manuale scolastico di grammatica?".
- MANDELLI F., "Proposte per un 'laboratorio' sulla didattica della grammatica nel biennio della scuola secondaria superiore".

BENUCCI A. (a cura di), 2009, *Liberare la comunicazione*, Perugia, Guerra. Include:

- BALBONI P. E., "La comunicazione interculturale in ambito carcerario".
- BAGNA C., "La comunicazione in carcere: le lingue dell'Europa dell'Est".
- BENUCCI A., "La comunicazione in carcere: problematiche e aspetti della ricerca".
- DELLA PUPPA F., "Aspetti linguistici e culturali della comunicazione: i paesi di lingua araba".
- LOSI S., "Comunicazione e linguaggi non verbali in carcere".
- NDRECA S., "Gli albanesi: aspetti linguistici e culturali".
- PAPI C., "L'italiano in carcere: comunicazione e insegnamento".

PEDRANA M., SALVATI A., "Aspetti linguistici e culturali della comunicazione: i cinesi d'Italia".

BILOTTO A. F., (a cura di), 2009, *Portfolio Europeo delle Lingue ed autonomia. Esperienze e prospettive nei Centri Linguistici*, Catanzaro, Rubbettino. Include:

BILOTTO A. F., "A portfolio Framework for learner autonomy: from language to academic language competence and intercultural communicative competence".

CARUSO A., "Autonomous learning with corpora: a pilot study".

FAZIO A., "Il Portfolio Europeo delle Lingue allo IUSM di Roma: specificità della problematica e ipotesi di soluzioni pratiche".

GENCARELLI T., "Autonomous Learning and Input Modifications: negotiating meaning through interaction".

JIMENEZ J., "Learner autonomy through the eyes of university students".

LAUGIER R., "Les compétences interculturelles: apprendre à se connaître et se reconnaître".

LAVIOSA F., "Autonomous Learning in the Italian Cultural Studies Course : Women in Italy".

PASQUA M., "Insight into the Cultural, Social and Educational Contexts for a Pedagogy Towards Autonomy in the Foreign Language Classroom".

PLASTINA A. F., "Can e-Portfolios empower Students' Self-regulated Learning? An analysis of the e-ELP".

RIZZUTI D., "Building a bridge between Internationally Recognized Examinations and Autonomous Language Learning".

RUFFOLO I., "Autonomy and vocabulary acquisition in an ESP classroom".

BOSC F., MOSCA S., ONESTI C. (a cura di), 2009, *Conoscere l'italiano per studiare*, DVD, Torino,USR Piemonte e Regione Piemonte. Include cinque laboratori:

TOSI A. (video), "Le esperienze torinesi per l'accoglienza degli studenti stranieri: una raccolta di buone pratiche".

Autori: GRUPPO DI PROGETTO.

MINUZ F. (video), "I manuali disciplinari: perché sono difficili". Autrice: BOSC F.

GRASSI R. (video), "Il testo ad alta comprensibilità". Autrice: MANIOTTI P.

BOSC F., "Il percorso di avvicinamento al testo disciplinare".

MARGUTTI P. (video), "La lezione del docente". Autrici: BOSC F. e MINUZ F.

CAVALLI M. *et al.* (a cura di), 2009, *Un documento europeo di riferimento per le lingue dell'educazione?*, Strasburgo, Consiglio d'Europa. Divisione delle politiche linguistiche, trad. it. Con ampia introduzione di FERRERI S. E CALÒ R. (spoglio al momento impossibile)

CONSANI C., DESIDERI P., GUAZZELLI F., PERTA C. (a cura di), 2009, *Alloglossie e comunità alloglotte nell'Italia contemporanea. Teorie, applicazioni e descrizioni, prospettive*, Roma, Bulzoni. Include, tra i molti saggi: (spoglio incompleto)

PETROCELLI E., TRONCARELLI D., "La produzione di testi espositivi di alunni migranti di livello post-basico: riflessioni sulla connessione".

CORINO E., MARELLO C. (a cura di), 2009, *VALICO. Studi di linguistica e didattica*, Guerra Perugia Include:

BORREGUERO ZULOAGA M., "Connettivi avversativi nei testi scritti da apprendenti ispanofoni di italiano per il corpus VALICO".

CARMELLO M., "Il rompicapo del clitico nell'apprendimento dell'italiano L2: il caso di 'mi'".

COLOMBO O., "L'apprendimento dell'alterazione in italiano L2 in produzioni scritte di francofoni", "La discussione orale sui distrattori: l'esempio di studenti francofoni".

CORINO C., "Varietà di apprendimento e subordinazione. Studi a cavallo tra VALICO e VINCA".

COSTANTINO M., "When right is wrong: invisible errors in the acquisition of the tense-aspect system in Japanese learners of Italian".

MARELLO C., "Distrattori tratti da corpora di apprendenti di italiano LS/L2".

ONESTI C., SQUARTINI M. "L'acquisizione della perifrasi progressiva in italiano L2. Questioni metodologiche".

PESCE B.K., SIRPA CACERES N.M., "Distrattori per apprendenti ispanofoni di italiano",

SOSNOWSKI R., "Transplantazione, ovvero distrattori per apprendenti polacchi nell'ambito della morfologia derivativa".

VUČO J., "Autocorrezioni di parlanti serbi che scrivono in italiano. Esempi nel corpus VALICO".

ZUCCHI A. M. T., CASINI C., "'Fai attenzione in questo!'. Apprendenti brasiliani di italiano lingua straniera di fronte a distrattori basati sui loro errori".

DE MATTEIS P., FORTUNA O. (a cura di), 2009, *CLIL modelli di integrazione didattico-disciplinare per la formazione docente. Realtà e prospettive*, Lecce, Pensa MultiMedia. Include:

BORINI S., TONELLI P., "Efficacia e problematicità della pratica CLIL, Le esperienze CLIL nella scuola".

- COONAN C. M., “Esperienze e ricerche in corso a livello nazionale e internazionale, Problematiche e questioni aperte”.
- DAMO C., “Dal Medioevo al Novecento, Percorsi di apprendimento per un sapere formativo e operativo”.
- DE MATTEIS P., “Opportunità e risorse formative per il docente CLIL”.
- FORTUNA O., “Dall’esperienza scolastica interdisciplinare alla progettazione CLIL: quali risorse?”.
- LUDBROOK G., “La certificazione linguistica del docente CLIL: il progetto italiano”.
- MARSELLI M. A., PIGOZZI M. S., “Pionieri CLIL?, Progetto dell’insegnamento delle scienze con lingua veicolare francese: ‘Sciences en Français’”.
- SERRAGIOTTO G. “La certificazione metodologica dell’insegnante CLIL”.
- TOMAIN P., “Quale input e quale output nella lezione CLIL?, Riflessioni per un modello operativo”.

DIADORI P. (a cura di), 2009, *La formazione dei docenti di lingua e traduzione in ambito giuridico italo-tedesco*, Perugia, Guerra. Include, oltre a saggi socio-pragmalinguistici:

- CAVAGNOLI S., “Ruolo e competenze dei docenti di lingua all’interno delle facoltà di giurisprudenza in area italo-tedesca”.
- DIADORI P., “Il profilo “docente di lingua e traduzione in ambito giuridico italo-tedesco”: dal contesto ai descrittori di competenze”.
- DONDOLINI G., “La formazione del docente di italiano/tedesco giuridico: una proposta per un modello operativo”.
- FIORAVANTI A., “La rilevanza della comparazione giuridica nella didattica della traduzione legale”.
- LA PIETRA P., “Aspetti e fattori rilevanti nell’insegnamento dell’italiano giuridico a studenti di legge tedeschi”.
- MARINI P., “Proposta di intervento didattico: analisi linguistica di alcune tipologie di testi giuridici”.
- MONETA MAZZA E., “Il tedesco giuridico: percorsi di apprendimento”.
- PUCA A., “I corsi di italiano giuridico nelle università italiane: profilo degli studenti in mobilità”.
- SEMPLICI S., “Criteri per la progettazione di materiali per l’insegnamento dell’italiano giuridico”.
- TRONCARELLI D., “Formazione linguistica on-line per scopi specifici: un modello di intervento didattico”.
- TRONCONI E., “Per un curriculum di italiano giuridico per studenti universitari in mobilità”.
- UDVARI L., “L’insegnamento a distanza delle tecniche di traduzione giuridica dall’italiano al tedesco”.

DIADORI P., SEMPLICI S. (a cura di), 2009, *Qualità della didattica e tirocinio formativo per l’italiano L2*, Perugia, Guerra. Include:

- BUSNELLI C., DIGIESI R., “Il tirocinio formativo e di orientamento”.
- DIADORI P., “Un quadro di riferimento orientato alla qualità professionale: dal “Profilo europeo per la formazione degli insegnanti di lingue” al ‘TrainEd Kit’”, “Esperienze di tirocinio: l’Università per Stranieri di Siena, la SISS Toscana” e “Il ‘Portfolio europeo per la formazione iniziale degli insegnanti di lingue’: uno strumento di riflessione per il tirocinio formativo”.
- SERRA BORNETO C., “La qualità nella didattica delle lingue: principi generali e possibili applicazioni”.
- SEMPLICI S., “Un modello per il monitoraggio della qualità dei corsi di formazione per docenti di italiano L2”, “I corsi organizzati dagli enti convenzionati con il Centro DITALS: una panoramica aggiornata al 2008” e “Un modello per l’osservazione e l’analisi delle attività di tirocinio nei corsi di italiano per stranieri”.

FAVARO G. (a cura di), 2009, *Non uno di meno. Ragazze e ragazzi stranieri nella scuola superiore*, Milano, Angeli. Include, insieme a molti saggi di educazione interculturale:

- BERTOCCHI D., “Non solo italiano: ipotesi per un’educazione linguistica integrata verso l’Europa”.
- CAON F., “L’italiano per comunicare”.
- DEBETTO G., “Scrivere in italiano L2”.
- FAVARO G., “Apprendere l’italiano nell’adolescenza. Le biografie degli apprendenti e le scelte didattiche nella scuola superiore”.
- MEZZADRI M., “Il Quadro Comune Europeo e la valutazione dell’italiano L2: un’occasione di riflessione, non una panacea”.
- PAPA N., “La sperimentazione ‘Elledue’”.

FERRERI S. (a cura di), 2009, *Le lingue nelle facoltà di lingue. Tra ricerca e didattica*, Viterbo, Sette Città. Include:

- AMBROSO S., PUGLIELLI A., “I CLA, i CEL e le Facoltà di Lingue: l’esperienza di Roma Tre”.
- BALBONI P. E., “Il docente di lingua: tra ricerca linguistica e glottodidattica”.
- BERNINI G., “La linguistica acquisizionale e l’insegnamento delle lingue”.
- BETTONI C., “Lingue e identità: dalla ricerca alla didattica, e viceversa”.
- BOYLAN P., “Imparare (ed insegnare) una lingua viva è un umanesimo”.
- DE MAURO T., “Le lingue nell’università, ieri e domani”.
- DESTRO A., “Tesi sull’insegnamento della letteratura”.
- PRAT ZAGRABELSKY M. T., “Tra speranze e PACS (o DICO): il caso dell’inglese oggi”.

RUSSO M., "Quale lingua e traduzione in una Facoltà di Lingue? Il caso del portoghese".

VOGHERA M., CUTUGNO F., "Processi delle lingue basati su analisi sintattiche assistite da metodi computazionali".

FERRERI S. (a cura di), 2009, *Plurilinguismo, multiculturalismo, apprendimento delle lingue: confronto tra Giappone e Italia*, Viterbo, Sette Città. Include tra gli altri saggi:

BAGNA C., "L'italiano in Giappone. Nuove vie di diffusione".

BANFI E., "Nodi acquisizionali nell'apprendimento del giapponese/L2 da parte di italofofoni".

BARNI M., "Definizioni teoriche e sviluppi applicativi del plurilinguismo europeo nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue".

CALVETTI P., "L'insegnamento del giapponese in Italia e dell'italiano in Giappone. Due realtà a confronto".

FERRERI S., "Educare al plurilinguismo" e "Apprendere tra lingua e cultura: alcune evidenze lessicali".

NANNINI A., "Noto e non noto linguistico e socioculturale nella didattica dell'italiano a giapponesi".

VEDOVELLI M., "Presupposti per un approccio semiotico al contatto linguistico: ovvero, medicine linguistiche italiane per l'animo giapponese".

\*SILVANA FERRERI (a cura di), 2009, *Dieci Tesi per l'educazione linguistica democratica - Dix thèses pour l'éducation linguistique démocratique - Ten theses for democratic language education*, Viterbo, Sette Città.

GORI F. (a cura di), 2009, *Il Portfolio Europeo delle Lingue nell'università italiana: studenti e autonomia*, Trieste, E.U.T. Include:

ARGONDISSO C., "Il Portfolio Europeo delle Lingue: tra oblio e voglia di ripresa".

DALZIEL F., "The European Language Portfolio and Teacher Education".

GORI F., "Autovalutazione e Portfolio nei corsi di lingue specialistiche".

LEONZINI L., "Motivation and Self-reflection: The ELP as a Tool to Raise Learners' Awareness and to Enhance Self-assessment".

LOPRIORE L., "L'uso del Portfolio: cambio di prospettive nella valutazione del docente".

MARIANI L., "Il Portfolio delle Lingue a scuola: tra sfide e criticità".

NALESSO M., "CROMO (CROSSborder MOdule) uno strumento a sostegno del Portfolio Europeo delle Lingue".

POPPI F., RADIGHIERI S., "The Role of ELP and Self-assessment in Effective Language Learning."

RANDACCIO M., "Portfolio: valutazione, autovalutazione e autonomia del discente".

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2009, *Apprendimento linguistico e costruzione dell'identità plurilingue: aspetti psicolinguistici*, Milano-Firenze, Mondadori Education-Le Monnier. Include:

CANGIÀ C., "La glottodidattica dell'azione: fondamenti psicolinguistici".

MASCIELLO E., QUERCIOLO F., "La percezione dell'italiano L2 in apprendenti giovani adulti".

PAGLIASSO C., SALVI C., "Soggettività, esperienza, ricordo: la prospettiva autobiografica nell'apprendimento delle lingue".

RINALDI P. *et al.*, "Il modello del format narrativo: dalla teoria alla pratica".

TAESCHNER T *et al.*, "Il format narrativo: le basi teoriche di un modello educativo per l'insegnamento e l'apprendimento di una nuova lingua".

JAMET M.-C. (a cura di), 2009, *Orale e intercomprensione tra lingue romanze. Ricerche didattiche e implicazioni didattiche*, Venezia, Cafoscarina. Include, di autori italiani o operanti in Italia:

BALBONI P. E., "Per una glottodidattica dell'intercomunicazione romanza".

CANEPARI L., « Trasparenza e opacità fonica: per una comparazione fra lingue romanze ».

CASTAGNA V., "Intercomprensione e fraintendimento: italofofoni tra spagnolo e portoghese".

JAMET M. C., « Comprendre et intercomprendre l'oral: performances et stratégies ».

SAINZ E., "¿Por qué resulta difícil comprender un marcador del discurso?".

KORZEN I., LAVINIO C. (a cura di), 2009, *Lingue, culture e testi istituzionali*, Firenze, Cesati.

Include, di autori italiani:

GARGIULO M., "Dalla Risoluzione Arfé alle leggi regionali: la questione delle lingue altre".

MARRA A., "Le indicazioni europee, la legge nazionale, le leggi regionali. Osservazioni su testi di tutela delle lingue e delle culture minoritarie".

LAVINIO C., "Le parole della democrazia: appunti di linguistica politica".

MURA A., "Lingua e lingue in testi istituzionali tra Sette e Ottocento in Sardegna".

LUCIETTO S. (a cura di), 2009, *Plurilinguismo e innovazione di sistema*, Trento, IPRASE Trentino. Include, oltre a relazioni su situazioni internazionali e su alcune esperienze locali:

CAPRA U., "La formazione degli insegnanti di inglese come lingua straniera".

- DODMAN M., "La sperimentazione della L2 veicolare nella scuola primaria: verso il curricolo plurilingue".  
 LUCIETTO S., "L'insegnamento-apprendimento delle lingue straniere all'inizio del III millennio: nuove (e vecchie) sfide", "Sfide e risultati del CLIL".  
 RICCI GAROTTI F., "Il mare è blu in tutte le lingue".

MANSFIELD G., TAYLOR C. (a cura di), 2009, *1997-2007: L'AICLU e la politica linguistica delle università italiane*, Parma, Università di Parma. Include, oltre a saggi di autori stranieri:

- BARRITT R. *et al.*, "La prova di idoneità del CLI dell'Università di Pisa": Lingua inglese, livello B1".  
 BONDI M., POPPI F., "Strumenti per la definizione di un profilo linguistico dell'insegnante di L2 nella scuola primaria".  
 CACCHIANI S., RADIGHIERI S., "Le abilità di listening e speaking nel Certificate of English for Primary Teachers (CEPT), tra linguaggio per la classe e formazione linguistica permanente".  
 DE SANTO M., "Percorsi di apprendimento autonomo della lingua inglese. Una guida all'autonomia e all'uso delle tecnologie".  
 GORI F., KOFLER S., "I linguaggi specialistici e il portfolio delle lingue: il caso di Economia del Turismo e di Scienze Diplomatiche".  
 GOTTI M., "L'AICLU e la politica linguistica delle università italiane".  
 RAFFELLI P., "Testing e moduli di Lingua".  
 STAGNO D'ALCONTRES F., MANUELLA P., "Analisi di un ambiente collaborativi per l'apprendimento della lingua inglese basato su blog e podcasting".  
 STRICKER S.S., "Portfolio, portfolio delle mie brame, chi sono gli studenti del reame? Il valore documentativi e pedagogico del Portfolio Europeo delle Lingue".  
 TOSCO M. R., "Il Tandem oltre la lingua: uno strumento interculturale all'interno del percorso universitario".  
 VALDIVIESO A., MONTI BONAFEDE S., "Una WebQuest per collaborare e dialogare in lingua spagnola (livello A2)".  
 ZANCA C., "Dieci anni dopo: come sono cambiati i centri linguistici".

MARELLO C. (a cura di), 2009, *Scienza multilingue. L'italiano disciplinare attraverso la lingua madre dello studente straniero*, Perugia, Guerra. Include saggi relativi all'insegnamento a studenti di diverse madrelingua, oltre a:

- Losco V., "Una lingua per fare".  
 MARELLO C., "L'italiano disciplinare attraverso la lingua madre dello studente straniero".  
 MOSCA S., "Forme di intervento per studiare in italiano L2".

PALERMO M. (a cura di), 2009, *Percorsi e strategie di apprendimento dell'italiano lingua seconda: sondaggi su ADIL2*, Perugia, Guerra. È allegato il DVD ADIL2 (Archivio Digitale di Italiano L2).

Include, insieme a saggi di natura acquisizionale e sociolinguistica:

- DIADORI P., "Il docente/intervistatore come elicitatore di parlato in italiano L2: le domande multiple nelle interviste orali".  
 PALERMO M., "L'ADIL2 come strumento per la ricerca", "È così che io preferisco imparare la lingua. Appunti sulle riflessioni metalinguistiche degli apprendenti".  
 PALERMO M., TRONCARELLI D., PETROCELLI E., "Le ricadute dell'input sull'output: aspetti della coesione nei libri di testo e nelle produzioni di apprendenti di Italiano L2 e L1".  
 PETROCELLI E., "Osservazioni sul patchwriting".

PERRINO G. (a cura di), 2009, *L'insegnamento della lingua italiana come L2 in Russia*, Perugia, Guerra. Include, oltre a relazioni sulle esperienze locali:

- MURAIOVA G., "Strategie e metodi per l'insegnamento della lingua italiana".  
 SHEVLIKOVA D. A., "Un approccio multimediale alla didattica dell'italiano: proposte pratiche per la scuola media".  
 VEDOVELLI M., "La piazza, la lingua, il mercato: ovvero, il mercato mondiale delle lingue nell'epoca della crisi globale".

PORCELLI G. (a cura di), 2009, *La Linguistica Applicata oggi (I parte)*, numero monografico di *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, nn. 1-2. Include:

- BALBONI P. E., "Linguistica Applicata e Glottodidattica".  
 BONDI M., DIANI M., "Linguistica dei corpora e EAP: lingua, pratiche comunicative e contesto d'uso".  
 DALOISO M., "Il principio dell'implicazione nell'epistemologia della glottodidattica".  
 DANESI M., "Il modello olodinamico di Renzo Titone oggi".  
 FERRARI S(efania), NUZZO E., "Task per l'elicitazione di strutture opzionali in italiano L2".  
 GESUATO S., "A guided approach to the development of listening skills".  
 LASORSA SIEDINA C., "L"eurogrammatica" nell'insegnamento della lingua russa nel XXI secolo".

- LUZI E., "Teoria della Processabilità e Quadro Comune Europeo: una possibile integrazione".
- PEDRAZZINI L., "Gli studi sull'acquisizione di una seconda lingua: ambiti di ricerca, orientamenti e applicazioni".
- RASTELLI S., "La Didattica acquisizionale e la scommessa dell'acquisizione guidata".
- RIZZARDI M. C., BARSÌ M., "I can ...", "Je peux ...", "Sono in grado di..." dell'insegnante di lingue straniere".
- SANTIPOLO M., "L'inviato: proposta di denominazione per la più recente tipologia di variazione diamesica e alcune riflessioni per un suo impiego glottodidattico".
- TAESCHNER T., PIRCHIO S., "Quando linguistica applicata e psicolinguistica applicata si incontrano: riflessioni su una sperimentazione svolta nelle Scuole Primarie bresciane".
- TITONE R., *Due saggi* – 1969 e 1980 (riediti a cura di G. Porcelli).
- VEDOVELLI M., "Linguistica Applicata e Linguistica Educativa".

PORCELLI G. (a cura di), 2009, *La Linguistica Applicata oggi (II parte)*, numero monografico di *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, n. 3. Include:

- FREDDI G., "Per una didattica del parlato: un saggio metodologico".
- DI SABATO B., "Applied linguistics / linguistica applicata" e "glottodidattica": riflessioni sul significato dei lemmi in chiave intra- e inter- linguistica e sulla sovrapposizione dell'area semantica coperta, a partire dalla voce di dizionari e enciclopedie in lingua inglese e italiana".
- ANDERSON R., "The implications of recent theories of text analysis on teaching reading in the EAP classroom".
- VOGLER S., "L'apprendimento autonomo del tedesco e la consulenza linguistica".
- FINCO F., "Didattica in una lingua minoritaria: il friulano e i suoi i tempi bicomposti".
- FAVILLA M. E., "Il ruolo dell'AltLA nella ricerca in Linguistica applicata in Italia".
- TORRESAN P., "Personalità e apprendimento linguistico: il quadro di riferimento I.M.A.P.".
- DI MARTINO L., "Integrating Writing in the Basic Italian Classroom: Examples of First Semester Writing Activities".

SANTIPOLO M. (a cura di), 2009, *L'italiano L2: dal curricolo alla classe*, Perugia, Guerra. Include:

- BALBONI P. E., "Modelli operativi per la seconda lingua".
- D'ANNUNZIO B., "La classe di italiano per tutti e il laboratorio di italiano L2: interazione tra abilità differenziate".
- LO DUCA M. G., FRATTER I., "Linguistica dei corpora e insegnamento dell'italiano come L2: riflessioni e proposte".
- LUISE M.C., "Imparare l'italiano per il successo scolastico".
- SERRAGIOTTO G., "Il CLIL nell'italiano L2: la comprensibilità dei testi".
- SANTIPOLO M., "Il dialetto e le varietà nel curricolo di italiano L2: ragioni per una scelta".

SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2009, *La facilitazione e la mediazione linguistica nell'italiano L2*, Venezia, StudioLT2. Include:

- BALBONI P. E., "La mediazione linguistica e culturale: un approccio filosofico".
- CAON F., "Facilitare l'apprendimento dell'italiano L2 attraverso il movimento: multisensorialità, Total Physical Response e sport".
- D'ANNUNZIO B., "Il facilitatore linguistico: ruolo ed esperienze".
- DELLA PUPPA F., "La valutazione degli studenti da parte del facilitatore linguistico in relazione al sistema scolastico".
- MAZZOCATO G., "La facilitazione linguistica: un'esperienza sul campo tra vecchie e nuove sfide".
- PEDRANA M., "L'approccio interculturale nella facilitazione linguistica".
- SERRAGIOTTO G., "Il ruolo dell'Università nella formazione di persone specializzate per la facilitazione nell'italiano L2".
- TOSCANO A., "Mediatori linguistico culturali e l'italiano come L2: un'esperienza tra lingua e interculturalità".

SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2009, *Sillabo di riferimento per la formazione degli insegnanti di italiano a stranieri*, Venezia, Cafoscarina. Oltre a due corposi capitoli del curatore, include 49 schede tematiche di collaboratori ITALS.

SISTI F. (a cura di), 2009, *CLIL Methodology in University Instruction: Online and in the Classroom. An Emerging Framework*, Perugia, Guerra. Il testo è in lingua inglese e include:

- CARDUCCI F., "CLIL for computer science: developing language skills in an online English course".
- CARLONI, G., "CLIL methodology in computer science: CLIL postings and discourse analysis".
- COONAN C. M., "Developments in CLIL teacher education – the role played by the university".
- D'ANGELO L., GARCIA PASCUAL E., "CLIL and the European higher education area".
- FARWELL L., "Measuring the initial 'I' in a CLIL experiment".
- GILARDONI S., "Specialized terminology and pedagogic interaction in content teaching in a second language at university level".
- LANDOLFI L., "CLIL in the class of English".



- LEONARDI V., "The impact of globalization on the Italian university teaching: CLIL implementation and teacher training".
- LUPU O., "A two-tier approach to integrating language and content in higher education: academic literacy and content".
- MEZZADRI M., "CLIL courses and a quality management at university level".
- PIGLIAPOCO E., BOGLIOLO A., "CLIL process monitoring in higher education: instruments and results".
- RICCI GAROTTI F., "Potential and problems of university CLIL".
- SERRAGIOTTO G., "The CLIL teacher qualification project".
- SISTI F., "CLIL methodology in computer science: error analysis".

## Saggi

- AMBROSO S., BONVINO E., 2009, "Configurazioni di discorso. Un'unità di analisi del parlato italiano L2", in ANDORNO C., RASTELLI S. (a cura di), *Corpora di Italiano L2: Tecnologie, metodi, spunti teorici*, Perugia, Guerra.
- AMBROSO S., 2009, "La Certificazione della competenza in L2: aspetti, metodi e problemi. L'esperienza di Roma Tre per l'italiano", in FATIGANTE M., MARIOTTINI L., SCIUBBA M.E. (a cura di), *Lingua e società, scritti in onore di Franca Orletti*, Milano, Angeli.
- ARAUJO SA M. H., DE CARLO M., MELO S., 2009, « Développer la curiosit  interculturelle dans les chats multilingues: le rôle du questionnement », in AA.VV., *Année européenne du dialogue interculturel: communiquer avec les langues-cultures*, Salonico, University Studio Press.
- BAGNA C., 2009, "Educazione e politiche linguistiche in Europa: dal Terzo Reich al documento *Una sfida salutare*", in *SILTA*, n. 2.
- BAGNA C., 2009, "I dialetti italiani nel mondo", in FONDAZIONE MIGRANTES, *Rapporto italiani nel mondo 2009*, Roma, Idos.
- BAGNA C., 2009, "Presupposti metodologici della raccolta di dati in contesti plurilingui urbani. Bilanci e prospettive", in *SILTA*, n. 1.
- BAGNA C., BARNI M., VEDOVELLI M., 2009, "Italiano e lingue immigrate nei nuovi panorami linguistici urbani all'Esquilino", in PEZZINI I., (a cura di), *Roma: luoghi del consumo, consumo dei luoghi*, Roma, Edizioni Nuova Cultura.
- BALBONI P. E., 2009, "La comunicazione interculturale tra italiani e sloveni", in DA RIF B. M., FINOTTI F. (a cura di), *Civilt  italiana e geografie europee*, Trieste, E.T.U.
- BALBONI P. E., D'ANNUNZIO B., 2009, "Italiano lingua 2", in CERINI G., SPINOSI M. (a cura di), *Voci della scuola. Le parole chiave della scuola di oggi e di domani*, Napoli, Tecnodid.
- BALLARIN, E., CELENTIN, P., 2009, "Progetto Dossier: CLIL CLAc, a spasso per la citt ", in *L'AICLU e la politica linguistica nelle universit  italiane*, Parma, Supergrafica.
- BARNI M., 2009, "Certificare l'italiano di stranieri: il sistema di certificazione della CILS", in *EuropaVicina*, n. 19.
- BARNI M., GALLINA F., 2009, "Il corpus LIPS (Lessico dell'italiano parlato da stranieri): problemi di trattamento delle forme e di lemmatizzazione", in ANDORNO C., RASTELLI S. (a cura di), *Corpora di italiano L2: tecnologie, metodi, spunti teorici*, Perugia, Guerra.
- BARNI M., 2009, "La Certificazione CILS dell'Universit  per Stranieri di Siena in Giappone: per un bilancio di 15 anni di attivit ", in GESUATO M. K., PERUZZI M. (a cura di), *La lingua italiana in Giappone. Insegnare e apprendere*, Tokyo, Istituto Italiano di Cultura.
- BEGOTTI P., 2009, "Valutare ad arte gli alunni stranieri: riflessione sui possibili errori che compromettono l'attendibilit  del processo di valutazione", in *L'Educatore*, n.5.
- BETTONI C., DI BIASE B., NUZZO E., 2009, "Post-verbal subject in Italian L2 – a Processability Theory approach", in KEATINGE D., KESSLER V.-U. (a cura di), *Research in Second Language Acquisition: Empirical Evidence Across Languages*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing.
- BONVINO E., 2009, "Intercomprensione: passato, presente e futuro" in LOMBARDI VALLAURI E., MEREU L. (a cura di), *Spazi linguistici*, Roma, Bulzoni.
- BORELLO E., LUISE M. L., MOI V., 2009, "La comunicazione nei nuovi ambienti formativi", in CHIARELLI B. (a cura di), *Ontogenesi, filogenesi e differenziazione dei sistemi comunicativi*, Pavia, Altavista.

- BOSISIO C., 2009, "Lessici e strutture morfologiche di base", in *Nuova Secondaria*, n. 8.
- BOSISIO C., 2009, "Per una didattica delle lingue e delle culture. Anno secondo", in *Nuova Secondaria*, n. 1.
- BURELLI A., 2009, "Friulano a scuola. Esperienze didattiche e di formazione degli insegnanti", in MIGALEDDU AJKABACHE M.V., ROSENKRANZ L., SFODELLO S. (a cura di), *Limbas e culturas de minoria*, Sassari, Editrice Democratica Sarda.
- BALDRY A.P., KANTZ D., MAGGI F., 2009, "Multimodal syllabus construction for students of medical sciences" in IAMARTINO G., CANZIANI T., GREGO K. (a cura di), *Perspectives on Medical English*, Monza, Polimetrica International Scientific Publisher.
- BURELLI A., 2009, "La formazione degli insegnanti di friulano", in VICARIO F. (a cura di), *Friulano e ladino nella normativa e a scuola. Quaderni Guarneriani n. 5*, San Daniele del Friuli, Comune di San Daniele del Friuli.
- CAGLI A., 2009, "Antonio Gramsci e Don Lorenzo Milani: idee linguistico-pedagogiche a confronto", in *Educazione permanente*, n. 1.
- CAVAGNOLI S., PASSARELLA M., 2009, *Plurilinguismo scolastico in Alto Adige*, Bolzano, Istituto Pedagogico.
- CILIBERTI A., 2009, "Fenomeni di 'coinvolgimento' in incontri mediati medico-paziente", in GAVIOLI L. (a cura di), *La mediazione linguistico-culturale: una prospettiva interazionista*, Perugia, Guerra.
- COPPOLA D., 2009, "Dall'approccio comunicativo all'approccio dialogico: una nuova prospettiva per l'insegnamento/apprendimento linguistico", in AA.VV., *Il mondo delle lingue nel nostro paese*, Prato, Proteo Fare Sapere.
- DALOISO M., 2009, "The Role of Linguistic Routine in Early Foreign Language Learning", in *Ensino de Línguas – CEB e Educação Pré-escolar*, n. 1.
- DALOISO M., 2009, "L'esperienza come fulcro dell'apprendimento infantile", in *The Impact of Recent Scientific Researches on Child's Early Learning*, Capodistria, Università del Litorale.
- D'ANGELO M., NARDON-SCHMID E., 2009, "Entwicklung von Handlungs-kompetenzen durch Sprachmittlungs-module in verschiedenen Studiengängen: ein Erfahrungsbericht.", in LÉVY-HILLERICH S., SERENA S. (a cura di), *Studienbegleitender Deutschunterricht in Europa. Rückblick und Ausblick: Versuch einer Standortbestimmung*, Roma, Aracne.
- D'ANGELO M., 2009, "Multimedialità e didattica del'italiano L2/LS: nuovi ambienti d'apprendimento", in *Itinerari*, n. 3.
- DI SABATO B., CORDISCO M., 2008, "L'utilizzo di parole tabù nell'inglese di oggi. Il caso di 'fuck' nella comunicazione ordinaria e nella classe di lingue", in *Testi e Linguaggi*, n. 1.
- FERRARI S(imona), 2009, "Learning in Italian as a second language", in W. WIATER, G. VIDESOTT (a cura di), *Migration und Mehrsprachigkeit*, Frankfurt, Peter Lang.
- GUGLIELMI L., PRNJAT Z., SERRAGIOTTO G., 2009, "Punti di contatto tra inglese e italiano nella didattica del business language" in AA.VV., *Jezik Strike: Teorija i Praksa*, Belgrado, Edizioni Cigola Università di Belgrado.
- JAMET M.-C., 2009, "Contacts entre langues apparentées : les transferts négatifs et positifs d'apprenants italo-phones en français", in *Synergies Italie*, n. 5.
- LANDOLFI L., 2009, "Emotions and visualizations: where heart and mind intermingle", in SHAFAEI A., NEJATI M. (a cura di) *Annals of language and Learning*, Boca Rato (Florida), Universal.
- LO DUCA M.G., 2009, "Programmare l'insegnamento dell'italiano come L2: tra direttive europee e ricerca", in ANGOTTI C., MARASCHIO N. (a cura di), *Insegnare italiano come lingua materna e come L2*, Firenze, Accademia della Crusca.
- LOMBARDI I., 2009, "L'e-learning 2.0 come risorsa per l'educazione linguistica: alcuni cenni teorici", in *Nuova Secondaria*, n. 9.
- MENEGALE M., 2009, "Teacher questioning in CLIL lessons: how to enhance teacher-students interaction", in ESCOBAR C. ET AL. (a cura di), *AICLE/CLIL/EMILE. Educació plurilingüe: Experiencias, Research & Politiques*, Barcelona, UAB.
- MOSCA S., 2009, "Il libro di testo per allievi stranieri", in GALLINA M. A. (a cura di), *Scegliere e usare il libro di testo*, Milano, Angeli.
- NARDON-SCHMID E., 2009, "Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kompetenz in der Wirtschaftskommunikation als Beitrag zu einer europäischen Integration. Ein deutsch-italienischer Vergleich", in *ImpEct – International Management Papers European Contributions*, n. 4.

- NEWBOLD D., 2009, "Co-certification: a new direction in external assessment?", in *English Language Teaching Journal*, n. 1.
- NUZZO E., 2009, "Buongiorno, ho bisogno dell'informazione per andare a Barcellona. Uno studio longitudinale sulle richieste di informazioni e suggerimenti in italiano L2", in *Linguistica e Filologia*, n. 28.
- NUZZO E., RASTELLI S., 2009, "Didattica acquisizionale e cortesia linguistica in italiano L2", in *Cuadernos de Filología Italiana*, n. 16.
- PALLOTTI G., 2009, "CAF: Defining, refining and differentiating constructs", in *Applied Linguistics*, n. 4.
- PALLOTTI G., 2009, "Descrivere le lingue: quale metalinguaggio per un'educazione linguistica efficace?", in *Piano di formazione PON Poseidon*, Roma-Firenze, MIUR-Ansas.
- PASCHKE P., 2009, "Lesekurse Deutsch an Philosophischen Fakultäten in Italien. Ein Vorschlag zur Förderung der rezeptiven Mehrsprachigkeit", in SERENA S., LÉVY-HILLERICH D. (a cura di), *Studienbegleitender Deutschunterricht in Europa. Rückblick und Ausblick: Versuch einer Standortbestimmung*, Roma, Aracne.
- PASCHKE P., 2009, "Verstehensleistungen: theoretische Modellierung, empirische Erforschung und didaktische Umsetzung in universitären Anfänger-Lesekursen", in KAISER M. (a cura di), *Generation Handy – wortreich sprachlos. Interkulturelle und interdisziplinäre Tagung der Lektoren für Deutsch als Fremdsprache in Italien*, Milano, Mimesis.
- PAVAN E., 2009, "Doing Business In The Mediterranean Region: A Study On Interpersonal/Intercultural Communication Between Italian, Greek And Algerian Entrepreneurs", in *MIC 2009: Creativity, Innovation and Managemet. Proceedings of the 10th International Conference*, Capodistria, University of Primorska, Faculty of Management.
- QUARTAPELLE F., 2009, "Wissen und interkulturelle Verständigung", in REEG U., GALLO P. (a cura di), *Schnittstelle Interkulturalität. Beiträge zur Didaktik Deutsch als Fremdsprache*, Münster, Waxmann.
- ROSI F., 2009, "La percezione dell'altra lingua: riflessioni metalinguistiche sull'Italiano L2", in ANDORNO C., BERRUTO G., BRINCAT J., CARUANA S. (a cura di), *Atti dell'8° Congresso Nazionale AltLA*, Perugia, Guerra.
- ROSI F., 2009, "Non ha saputo dove è stato": come annotare gli elementi non-target in un corpus di Italiano L2?", in ANDORNO C., RASTELLI S. (a cura di), *Corpora di Italiano L2: tecnologie, metodi, spunti teorici*, Perugia, Guerra.
- ROSI F., 2009, "Connectionist modelling of Aspect Acquisition in Italian L2", in ROBERTS L., VÉRONIQUE D., NILSSON A., TELLIER M. (eds.), *EUROSLA Yearbook 9*, Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins.
- SANTIPOLO M., 2009, "World Englishes and the teaching model matter", in *Analele Universității 'Stefan Cel Mare din Suceava'*, Seria Științe ale Educației, n. 4.
- SCHIAVI FACHIN S., 2009, "Intor dal ûs veicolâr des lenghis", in VICARIO F. (a cura di), *Furlan e Ladin te normative e a scuele. Ats des Fiestis Ladinis 2006 e 2007 / Friulano e ladino nella normativa e a scuola*, San Daniele, Quaderni Guarneriani.
- TERZUOLI E., 2009, "La mise en scène du théâtre contemporain en FLE", in BRILLANT-ANNEQUIN A., BERNANOCE M. (a cura di), *Enseigner le théâtre contemporain*, Grenoble, CRDE.
- TORRESAN P., 2009, "Polirappresentazionalità e circolarità nella didattica dell'italiano", in *Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik*, n. 2.
- TORRESAN P., MOROSIN M. S., 2009, "Verso la drammatizzazione. Osservazioni neuroscientifiche e riflessioni glottodidattiche", in *Culturiana*, n. 14.
- TORRESAN P., 2009, "Emotional Intelligence and Education. An Interview with Peter Salovey", in *Formazione & Insegnamento*, n. 1-2.
- TORRESAN P., 2008, "Escritura guiada y escritura expresiva en lengua extranjera", in *Conceptos*, n. 83.
- TORRESAN P., 2009, "Despertar la atención del estudiante: nuevas estrategias didácticas para la comprensión de un texto en lengua extranjera", in *Synergies Venezuela*, n. 4.
- TORRESAN P., 2009, "Il piacere e la sfida di scrivere in italiano: credenze e atteggiamenti nei confronti della scrittura in una classe di italiano L2", in LAMBERTI M. P., BIZZONI F. (a cura di), *Italia y la generación 1900-1910*, Città del Messico, Universidad Nacional Autónoma de México.
- VEDOVELLI M., 2009, "Le lingue degli altri in Italia: lingua italiana, lingue immigrate, diritti linguistici", in AA.VV., *Esprimere la legge dei popoli. I diritti dell'uomo in lingua italiana*, Roma, Rete di Eccellenza dell'Italiano Istituzionale.
- VEDOVELLI M., 2009, "L'italiano degli stranieri nel mercato globale delle lingue", in BREZZI A. (a cura di), *La letteratura italiana in Cina*, Roma, Tiellemedia.

VEDOVELLI M., 2009, "Il plurilinguismo in Italia: lingua italiana, lingue immigrate, diritti linguistici.", in AA.VV., *Identità italiana tra Europa e società multiculturale*, Colle Val d'Elsa, Fondazione Intercultura.

VEDOVELLI M., 2009, "La non-politica linguistica italiana e la politica linguistica comunitaria: il Quadro Comune è una Sfida salutare?", in *LIDI – Lingue e Idiomi d'Italia*, n. 5.

VIALE M., 2009, "Migliorini tra grammatica ed educazione linguistica", in SANTIPOLO M., VIALE M. (a cura di), *Bruno Migliorini. L'uomo e il linguista*, Rovigo, Accademia dei Concordi.

VILLARINI A., NUCCETELLI G., 2009, "Una nuova proposta per la didattica delle lingue straniere nella scuola elementare: il modello Langopolis", in *ILSA*, n. 1.

ZORZI D., 2009, "L'acquisizione incidentale della cultura italiana nelle classi di L2/LS", in LAMBERTI M., BIZZONI L. (a cura di), *Italia y la generación 1900-1910*, Città del Messico, UNAM.

## Riviste di glottodidattica

### *ILSA italiano a stranieri, 2009*

#### *In.It, 2009*

**n. 24** MEZZADRI M. (a cura di), numero monografico: *L'insegnamento dell'italiano L2: lo stato dell'arte*. Include:

CAON F., "Integrare educazione linguistica, interculturale e motoria: i laboratori didattico-sportivi".

FAVARO G., "L'italiano L2 in azione".

LUISE M.C., "La formazione a distanza dei docenti delle classi plurilingui e multiculturali".

MEZZADRI M., "Politiche linguistiche ed educative: il contributo europeo all'integrazione degli alunni stranieri".

MEZZADRI M., "Gli scenari europei per l'integrazione".

MEZZADRI M., "Insegnare, valutare e certificare l'italiano per lo studio: proposte dal territorio".

ONGINI V., "La normativa sugli alunni stranieri. Venti anni dopo: un bilancio".

### *Italiano LinguaDue, 2009*

**n. 1** (primo numero della rivista)

BOSC F., "Italiano per Cinesi – Didactel. Corso di lingua italiana online".

CHINI M., "Educazione linguistica e bisogni degli alunni (stranieri)".

CORINO E., MARELLO C., "Didattica con i corpora di italiano per stranieri".

FAVARO G., "L'italiano L2 : auto-apprendimento e narritività. Materiali multimediali di italiano L2 per bambini e ragazzi".

LIMONTA G., "Analisi degli errori in produzioni scritte di apprendenti sinofoni".

MARIANI L., "Per una educazione linguistica trasversale: la sfida della competenza multilingue".

PRADA M., "Le competenze di scrittura e le interazioni comunicative attraverso lo scritto".

SALA L., "Percorsi di apprendimento per gli stranieri nella scuola italiana".

SOBRERO A., "L'incremento della competenza lessicale, con particolare riferimento ai linguaggi scientifici".

### *Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri, 2009*

**n. 19**

GRAMEGNA B., "Italiano L2 per italiani di madrelingua tedesca".

GULLOTTI V., "Il plurilinguismo e l'insegnamento dell'italiano come L2".

LEONE P., "Per un'educazione linguistica disciplinare: considerazioni sul lessico di frequenza di manuali di storia".

SERRAGIOTTO G., "Didattica dell'italiano L2 in contesti di marginalità".

Elenco delle pubblicazioni glottodidattiche del 2008.

**n. 20**

AMBROSO S., "Tutto è cominciato il 14 gennaio 1986. Per una cultura della certificazione della competenza in L2: il contributo di Roma Tre per l'italiano".

DELLA PUPPA F., "Il ruolo della L1 nella formazione degli errori in L2: il caso del contatto arabo-italiano".

MEMELLI S., TAPPAINER M., "L'insegnamento e l'apprendimento dell'Italiano L2 per lo studio disciplinare. Come affrontare la lingua dello studio."

ROMANELLI S., "L'insegnamento/apprendimento di pronomi dell'italiano (interferenza nella interlingua del parlante del portoghese brasiliano)".

TORRESAN P., "Grado di accettazione e percezione di utilità di tecniche di comprensione da parte di insegnanti carioca: valutazione qualitativa e analisi fattoriale delle corrispondenze".

## **n. 21**

DE BIASIO M., "L'insegnamento dell'italiano in Centro America: l'interculturalità al servizio del miglioramento della glotto-didattica".

GIGLIO A., "Scrittori, cuochi e fotografi per un giorno: il project work nella didattica dell'italiano a stranieri".

NALDINI M. C., "Le tecniche glottodidattiche. Il rapporto tra la diffusione, l'accettabilità, la difficoltà e il senso di autoefficacia delle attività didattiche. L'importanza del senso di efficacia personale nello studio della lingua italiana come LS. Una ricerca sul campo".

RAFALSON M. P., "Per una lettura interculturale di alcuni proverbi italiani".

VITALE R., "La lingua delle emozioni: la narrazione autobiografica e l'apprendimento dell'italiano".

## ***Lingua e nuova didattica, 2009***

### **n.1**

GALASSI C., "Apprendere in italiano L2".

MURELLI A., PEDRETTI R., "Il *role play* e la valutazione della competenza orale: una proposta".

RANZOLI S., "La comunicazione visiva come strumento di innovazione didattica".

TRAVERSO P., BORELLA M. T., "Garibaldi fra Genova e Nizza".

### **n.2**

BRION STRAMANDINOLI L., "Le risorse dentro di noi. Apprendimento del lessico a partire dalla comprensione e produzione di testi".

CRESCI M., "Prima di leggere un testo letterario: tra teoria e pratica".

EDELHOFF C., "La scuola comprensiva tra richieste sociali e esigenze pedagogiche".

MONTESANO C., "Il *role-play* in classe: una ricerca con gli studenti della scuola media".

SPADAVECCHIA E., "A lezione di lingua straniera con il lettore MP3".

### **n.3**

MARIANI L., "Documentare e autovalutare la competenza comunicativa interculturale: l'esempio del progetto 'CROMO'".

PAGGIARO L., "Il Portfolio Professionale EUROPROF. Come l'insegnante di lingue straniere può costruire il proprio percorso in modo dinamico e autonomo".

TORRESAN P., "Parole per osservare, parole da ricordare. Venti modi per far analizzare, reimpiegare ed espandere il lessico".

### **n.4**

CASTELLANA T., "Auf dem Bozner Weihnachtsmarkt: lezione di tedesco al mercatino natalizio di Bolzano".

MAGGI S., "L'inglese lingua straniera nelle scuole superiori in Italia: come si chiude una conversazione".

MINARDI S., "Sulle prove di verifica della comprensione scritta".

MURELLI A., PEDRETTI R., "Il rapporto tra intertestualità e intercultura nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera: una proposta".

NANNA L., "La progettazione della città" in letteratura: leggere i testi con l'ausilio delle immagini".

NIZZOLI P., "To the Lighthouse di Virginia Woolf in classe. Proposte di lettura per l'ultimo anno della scuola secondaria di secondo grado".

PARAZZA G., "Valutare una prova di PISA per riflettere con gli studenti".

POZZO G., "Le prove internazionali di PISA: un'occasione per migliorare la qualità dell'apprendimento e dell'insegnamento".

SCIARRINO M. S. M., "In Italian, please!". Quando in classe non si riesce ad evitare l'uso della lingua materna: analisi di un'esperienza".

### **n. 5**

Il numero è essenzialmente costituito da esperienze.

## ***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, 2009***

### **nn.1-2**

Numero monografico a cura di G. PORCELLI, vedi sopra.

### **n. 3**

Numero monografico a cura di G. PORCELLI, vedi sopra.

## ***Scuola e Lingue Moderne, 2009***

### **nn.1-3**

- ALBA CASCALES R., "Tecnología y enseñanza de las lenguas".  
 CASELLATO M., "La motivación dentro de un enfoque de acción".  
 LUDBROOK G., "Quali competenze linguistiche per il docente CLIL?".  
 LUISE M. C., "Inserito Bambini, Lingue, Europa".  
 RICCI GAROTTI F., "Dalle demotivazione si può guarire".

### **nn.4-5**

- BECCARO O., "YouTube and video sharing Websites in the CLIL classroom".  
 HOGAN I., "Using Video Materials to Motivate Learners".  
 KAUNZNER U. A., "Fonetik für italienischsprachige Deutschlerner".  
 LISOTTI A., "CLIL e materie scientifiche".  
 LUISE M. C., "Inserito Bambini, Lingue, Europa".  
 RICCI GAROTTI F., "Das ist Musik in unseren Ohren".

### **nn. 6-7**

CAON F., Sezione monografica "Musica e glottodidattica"; include:

- CARDONA M., "Musica e apprendimento linguistico: spunti di ricerca e riflessioni glottodidattiche".
- CRIMI A. M., "La chanson en classe de FLE".
- DE MATTEIS P., "Popmusik im DaF-Unterricht".
- ODDONE C., "Literature, culture and grammar".
- PRIMON M., "Apprendere il tedesco con i *Tokio Hotel*".
- VENDRAME V., "Imparare lo spagnolo? Cantiamoci su".

LUISE M. C., "Inserito Bambini, Lingue, Europa".

### **nn.8-9**

CAON F., Sezione monografica "Musica e glottodidattica"; include:

- BARATTELLI B., "Una voce poco fa: insegnare l'italiano attraverso i libretti d'opera".
- BRICHESE A., "Italiano L2 con le canzoni: una sperimentazione".
- DI DIO L., "L'uso delle canzoni dialettali nella classe di italiano L2 e LS".
- TORELLO E., "La didattica della canzone in Uruguay".
- VITALE R., "Apprendere l'italiano L2 in Bulgaria: canzone commerciale e canzone d'autore".

DALOISO M., "Lingue straniere e bisogni speciali: le politiche educative dell'Unione Europea".

LUISE M. C., "Inserito Bambini, Lingue, Europa".

NOVELLO A., "ALTE e EALTA: le associazioni europee per il testing linguistico".

SNAIDERO T., "La competenza comunicativa interculturale".

## ***Studi di Glottodidattica, 2009***

### **n.1**

ALI A.A., "Linguistic analysis of the empathetic shift between Arabic and Italian".

DELMASTRO A.L., VARANESE E., "Le mappe concettuali come strategia per orientare la lettura dei documenti ipertestuali".

DI MARTINO E., "Insegnare a tradurre: spunti dall'esperienza in ambito linguistico e apporto delle nuove tecnologie. il journal di un caso".

LEONE P., "Comunicazione mediata dal computer e apprendimento linguistico: gli incontri tele tandem".

MAGNANI M., "Il testo letterario e l'insegnamento delle lingue straniere".

### **n.2**

CARDONA M., "L'insegnamento e l'apprendimento del lessico in ambiente CLIL. Il CLIL e l'approccio lessicale. Alcune riflessioni".

COONAN C. M., "Opportunità di usare la LS nella lezione CLIL: importanza, problemi, soluzioni".

DI SABATO B., "La didattica delle lingue in lingua straniera: resoconto di un'esperienza in ambiente universitario".

GUAZZIERI A., "CLIL e apprendimento cooperativo".

JAMET M.-C., "Fare CLIL alla scuola media un percorso longitudinale innovativo".

LUISE M. C., “Metodologia CLIL e insegnamento disciplinare in classi plurilingui”.

MAZZOTTA P., “L’approccio CLIL nell’insegnamento delle lingue agli adulti”.

MENEGALE M., “Team teaching in CLIL: tecniche, pianificazione e gestione”.

SERRAGIOTTO G., “La valutazione della produzione orale in CLIL”.

### **n. 3**

ABBATICCHIO R., “La riflessione metadialogica in un’esperienza di insegnamento dell’italiano a stranieri”.

ABI AAD A., “Fonetica e morfologia degli prestiti italiani nell’arabo siro-libanese: interferenze, variazioni e assimilazioni (primi risultati)”.

DALOISO M., “La dislessia evolutiva: un quadro linguistico, psicolinguistico e glottodidattico”.

MARTINO M. G., “L’interesse glottodidattico di Giuseppe Baretta durante gli anni londinesi”.

MENEGALE M., “L’apprendimento autonomo e le lingue straniere: stato dell’arte e nuovi percorsi di ricerca”.

PERGOLA R., “*Ex arabico in latinum*: traduzioni scientifiche e traduttori nell’occidente medievale”.

# 2010

## Monografie

- ABBATICCHIO R., 2010, *Riflessione metalinguistica e riflessione metadiologica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri*, Lecce, Pensa MultiMedia.
- AMORUSO C., 2010, *In parole semplici. La riscrittura funzionale dei testi nella classe plurilingue*, Palermo, Palumbo.
- BALBONI P. E., 2010, *Language Teaching Research based on the theory of models; Une didactique des langues basée sur la théorie des modèles; Una glottodidáctica basada en la teoría de los modelos*, edizione nelle tre lingue, Perugia, Guerra.
- BEGOTTI P., 2010, *Imparare da adulti, insegnare ad adulti le lingue*, Perugia-Welland, Guerra-Soleil.
- BORELLO E., 2010, *Traduzione, microlingua e computer*, Genova, CLUT.
- CAON F., 2010, *Dizionario dei gesti degli italiani. Una prospettiva interculturale*, Guerra, Perugia.
- CORSALINI G., 2010, *Percorsi di formazione all'insegnamento letterario. Tra critica e didattica della letteratura*, Milano, Angeli.
- DE ROSA R., 2010, *Riflessioni sul plurilinguismo. Un dialogo privato su un fenomeno pubblico in espansione*, Bellinzona, Casagrande.
- DIADORI P., MICHELI P., 2010, *Cinema e didattica dell'italiano L2*, Perugia, Guerra.
- FERENCICH R., 2010, *Suggestopedia moderna. Teoria e pratica*, Perugia, Guerra.
- FREDDI G., 2010, *Lingue: strumenti di humanitas. Studi, saggi, modelli educativi e glottodidattici, bibliografie*, Milano, EduCatt.
- LA GRASSA M., VILLARINI A., 2010, *Apprendere le lingue straniere nella terza età*, Perugia, Guerra.
- MOLLICA A., 2010, *Ludolinguistica e glottodidattica*, Perugia-Welland, Guerra-Soleil.
- PALERMO M, POGGIOGALLI D., *Grammatiche di italiano per stranieri dal '500 a oggi. Profilo storico e antologia*, Pisa, Pacini, 2010.
- PARIZZI F, SPINELLI B., 2010, *Profilo della lingua italiana. Livelli di riferimento A1, A2, B1, B2*, Firenze, La Nuova Italia.
- PONZIO A., 2010 [nuova edizione dell'originale del 2001], *Enunciazione e testo letterario nell'insegnamento dell'italiano come Ls*, Perugia, Guerra.
- TORRESAN P., 2010, *La teoría de las inteligencias múltiples y la enseñanza de los idiomas, The Theory of Multiple Intelligences and Language Teaching, Théorie des intelligences multiples y l'enseignement des langues*, Guerra, Perugia.
- VEDOVELLI M., 2010, *Prima persona plurale futuro indicativo: noi saremo. Il destino linguistico italiano dall'incomprensione di Babele alla pluralità della Pentecoste*, Roma, Edup.
- ZANASI L., RAMPINO P., 2010, *Lavoratori stranieri e lingue speciali: indagine pilota nell'area di Bolzano*, Bolzano, Eurac Research.



## Volumi collettanei

AA.VV., 2010, *Insegnare italiano come lingua materna e come L2*, DVD, Firenze, Accademia della Crusca. Include, insieme a interventi di natura linguistica:

BALBONI P. E., "Lo stato dell'arte".

LO DUCA M. G., "Programmare l'insegnamento dell'italiano come L2: tra direttive europee e ricerca".

PATOTA G., "Insegnare italiano a italiani e stranieri: dubbi e riflessioni di un grammatico".

VEDOVELLI M., "Linguistica educativa: lo sviluppo delle competenze linguistiche nella scuola italiana".

BALBONI P. E., CINQUE G. (a cura di), 2010, *Seminario di Linguistica e Didattica delle Lingue. Scritti in onore degli ottant'anni di Giovanni Freddi*, Venezia, Cafoscarina. Include:

BALBONI P. E., "E' corretto parlare di una "scuola veneziana" di glottodidattica?".

BRUGÈ L., "La questione della delimitazione delle categorie grammaticali e l'insegnamento/apprendimento delle lingue straniere".

CAON F., "Socializzazione ed educazione linguistica".

CARDONA M., "L'uso della pubblicità nella didattica delle lingue: aspetti linguistici, metalinguistici e glottodidattici".

COONAN C. M., "Educazione linguistica plurilingue: una prospettiva veicolare".

DOLCI R., "Prima l'uomo".

GIUSTI G., "Quale grammatica per l'insegnamento?".

JAMET M.-C., "Semplificare i contenuti o facilitare l'accesso al complesso? Riflessione sulla didattica delle lingue".

LUISE M. C., "Bambini, Lingue, Europa: i punti forti per una didattica delle lingue straniere a bambini".

PAVAN E., "La scuola italiana di didattica della cultura".

SANTIPOLO M., "Il rapporto tra glottodidattica e sociolinguistica: una sintesi del decennio di studi 2000-2010".

SERRAGIOTTO G., "La formazione del docente di italiano a stranieri a Ca' Foscari".

ZUANELLI E., "Le "radici" della glottodidattica italiana: una prospettiva storica veneziana".

BALLARIN E., BEGOTTI P., TOSCANO A. (a cura di), 2010, *L'italiano a stranieri nei Centri Linguistici Universitari*; Perugia, Guerra. Include:

ARTESE M., "Test adattivo informatizzato – Italiano lingua seconda".

BALBONI P. E., "L'italiano nei centri linguistici italiani".

BALLARIN E., "Le possibilità di formazione per i CEL di italiano a stranieri in Italia: una proposta specifica in seno al Laboratorio Itals".

BEGOTTI P., "L'italiano insegnato al CLA di Venezia: storia e iniziative particolari".

BENUCCI A., "Che tipo di attività si organizzano? Italiano L2 nelle carceri".

CELENTIN P., "L'organizzazione didattica: iscrizioni, composizione classi, durata corsi".

D'ESTE C., TOSCANO A., "La sintesi dei Materiali".

DUSO E., FRATTER I., "La (auto)formazione e la condivisione dell'esperienza tra CEL".

FATTORINI P., "Le pubblicazioni o altre forme di documentazione: nuove categorie di apprendenti necessitano nuovi testi".

FORAPANI D., "Che uso si fa dell'informatica. La produzione dei materiali didattici originali informatizzati e la loro accessibilità".

NOVELLO A., "Valutazione, attestazioni, certificazioni: una sintesi".

PIANTONI M., "Chi sono i "clienti". L'insegnamento della microlingua: italiano L2 per l'economia".

POLSELLI P., "Il test orale di piazzamento: esigenze di valutazione e soluzioni".

VITALE G., LIPARI L., CARUSO V., "La formazione dei CEL in casi particolari: laboratorio italiano L2 per immigrati udenti e sordi, in collaborazione con Federazione Regionale Sordi Campania".

BERRETTINI L., PICHIASSI M. (a cura di), 2010, *La scuola umbra con gli occhi sul mondo. Immigrazione, scuola e formazione dei docenti in Umbria*, Perugia, Guerra. Include, oltre a saggi di educazione interculturale:

BERRETTINI L., "La formazione interculturale e (glotto)didattica degli insegnanti".

BERRETTINI L., PICHIASSI M., "Valutare gli alunni stranieri".

PICHIASSI M., "Approcci didattici nella classe multiculturale", "Italiano, lingua per l'istruzione dell'allievo immigrato".

SOLA C., “La rete nella scuola che cambia. Formazione e aggiornamento in Italiano L2 degli insegnanti in servizio che operano con alunni immigrati”.

BOSISIO C. (a cura di), 2010, *Il docente di lingue in Italia: linee guida per una formazione europea*, Le Monnier, Milano. Include:

- ANDREOLETTI C., GABRINETTI M., LOMBARDI I., MAURI P., “Il *Profilo europeo*: i 40 temi alla luce della realtà italiana”.  
 GABRINETTI M., “Il *Profilo europeo*: una lettura glottodidattica”.  
 GABRINETTI M., LOMBARDI I., RICCHIUTO S., “A.N.D.R.O.M.E.D.A.: la versione italiana del Profilo europeo”  
 RICCHIUTO S., “Caratteristiche e finalità del *Profilo europeo* per la formazione del docente di lingue”.

CAON F., (a cura di), 2010, *Facilitare l'apprendimento dell'italiano L2 e delle lingue straniere*, Torino, UTET Università. Include:

- AMBROSO S., TAMPONI A. R., “Apprendere l'italiano in rete: riflessioni teoriche e applicazioni per favorire la comprensione/produzione online”.  
 BAGNA C., “Facilitare nei nuovi panorami sociolinguistici italiani”.  
 BALBONI P. E., “Un approccio etico alla facilitazione nell'apprendimento linguistico”.  
 CAMBIAGHI B., BOSISIO C. “Il plurilinguismo/pluriculturalismo come risorsa per la facilitazione”.  
 CAON F., “Facilitare l'apprendimento linguistico: riferimenti teorici e proposte operative”  
 CARDONA M., “L'approccio cognitivo-emozionale e il visconte dimezzato”.  
 COONAN C. M., “CLIL e la facilitazione dell'apprendimento delle lingue straniere”.  
 DESIDERI P., “La pubblicità identitaria per l'apprendimento dell'italiano L2/LS”.  
 DI SABATO B., “La traduzione come strumento di facilitazione dell'apprendimento linguistico/culturale”.  
 DI SPARTI A., DELL'ARIA C., “Stagionalità del Web e processi d'apprendimento. Insegnare italiano L2 con *Second Life*”.  
 FERRARI S.(tefania), NUZZO E., “Facilitare l'apprendimento della grammatica: dalla teoria della processabilità alla didattica per task”.  
 LAVINIO C., “L'educazione letteraria”.  
 LO DUCA M.G., “Quale lessico per facilitare la riflessione formale sull'italiano L2?”  
 MARELLO C., CORINO E., “Dizionari bilingui in rete e la rete come corpus: due facilitatori della produzione scritta in lingua straniera”.  
 MAZZOTTA P., “Aspetti interazionali dell'apprendimento linguistico e strategie di facilitazione del dialogo”.  
 MEZZADRI M., “Motivare a comprendere. Riflessioni sullo sviluppo dei meccanismi e delle abilità di comprensione”.  
 PALLOTTI G., GHIRETTI A., “Diversi modi di favorire la comprensione dei testi scritti: un protocollo sperimentale”.  
 SANTIPOLO M., “La teoria dell'apprendimento significativo: una lettura glottodidattica per la facilitazione dell'apprendimento linguistico”.  
 SERRAGIOTTO G., “Come facilitare l'apprendimento linguistico degli studenti adulti”.  
 ZUANELLI E., “Testo digitale e scrittura nel Web: l'apprendimento dell'interazione in Rete”.

CAPUZZO C., DUSO M. E., MARIGO L. (a cura di), 2010. *Insegnamento dell'italiano L2/LS all'Università: nuove sfide e opportunità*, Padova, Il Poligrafo. Include, oltre all'esemplificazione di percorsi didattici e di descrizione di materiali:

- LENCI L. M., “Italia e USA a confronto: sillabi per l'apprendimento dell'italiano L2 all'Università”.  
 CAPUZZO C., FOLCATO E., PESCHINA L., “*Sillabo e web*. Percorsi di adattamento della didattica in presenza a quella online”.  
 ARGONDISSO C., DE BARTOLO A. M., JIMENEZ J., “Linguaggi accademici e cultura italiana. Spazi, sfide e opportunità online”.  
 FRATTER I. *et al.*, “Italiano L2 online: la tecnologia al servizio dell'apprendimento”.  
 BALBONI P. E., “Non solo lingua. La dimensione interculturale”.  
 SALVATO G. “La gestualità italiana nelle classi di italiano L2 in Canada”.  
 DE BONIN., “Il teatro per lo sviluppo della competenza interculturale nella didattica dell'italiano L2”.  
 RANCHETTI C., “Progettazione e realizzazione di un percorso multimediale per l'apprendimento dell'italiano L2 in prospettiva interculturale”.  
 CELENTIN, P., ““Che strani questi Italiani!”: culture a confronto”.  
 JAFRANCESCO E., RINALDI, M., “La piattaforma di apprendimento Moodle nei corsi di italiano L2 per studenti con borse di studio di mobilità”.  
 TOSCANO A., “Mediatori linguistico culturali e l'italiano come L2”.  
 LO DUCA M. G., “Dal *Quadro Comune Europeo* al *Sillabo di italiano L2*: tra direttive europee, ricerca linguistica e programmazione didattica”.  
 RASTELLI S., “Il Progetto Marco Polo di Pavia: verso un sillabo di didattica acquisizionale”.  
 BARNI M., “La valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2 e le politiche europee: considerazioni e proposte”.

- BROEDER P., SORCE M.R., “La valutazione nell’insegnamento dell’italiano all’estero: riflessioni sull’uso e sull’utilità del PEL nelle valutazioni”.
- MURELLI A., PEDRETTI R., “Il *roleplay* nella valutazione delle competenze orali”.
- PECCIANI M.C., “Per un’ipotesi di indagine metacognitiva nella valutazione dell’abilità di lettura”.

CAVALIERE L., CENNAMO M., LAMARRA A., TAMPONI A. R. (a cura di), 2010, *Plurilinguismo e integrazione: abilità e competenze linguistiche in una società multietnica*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane. Include:

- ABBATE L., “L’uso del computer language attraverso internet in una lingua minoritaria: il corso”.
- AMBROSO S., “I Centri Linguistici: attività e politiche di sviluppo”.
- AULITTO S., “Corpus multilingue: strumento di osservazione e strategie d’uso”.
- BANDINI A., “Competenze plurilinguistiche in ambito Universitario: L’Inglese non basta!”.
- BAVIERI L., “L’italiano giuridico come L2: una lingua di specialità per l’esercizio della cittadinanza”.
- BONGO G., “Le lingue straniere come L3: il caso del tedesco”.
- CAVALIERE F., “L’Assistente Sociale nello scenario multietnico del nuovo millennio: la competenza linguistica”, “Il francese in contesto giuridico: il rinnovamento dei contenuti e degli strumenti didattici”.
- COGNIGNI E., VITRONE F., “Verso una didattica del plurilinguismo e del pluriculturalismo: la formazione del docente di italiano tra L1 e L2”.
- D’ACQUISTO G., ZANOLA M. T., “Terminologie specialistiche e nuove professioni”.
- DI MARTINO E., “Teacher Training or teacher education? Reflection, teacher autonomy and the EPOSTL”.
- GIORDANO W., “Didattica del Business English: I bisogni formativi nella società multiculturale moderna”.
- GIULIANO P., “Abilità narrativa, integrazione sociale e percorsi didattici. Il caso degli immigrati sudamericani, ucraini e srilankesi a Napoli”.
- HÄUBINGER B., “Fenomeno di integrazione: il caso della Campania. Uno studio pilota sull’acquisizione e il mantenimento del tedesco come seconda L1”.
- HENROT SOSTERO G., “Au Chateau Dorothée. Sviluppi pedagogici di una simulazione globale a fini terminologici”.
- HOFFMANN S., “Il ruolo dei processi cognitivi nell’apprendimento della lingua tedesca”.
- LO DUCA M. G., “Dalla linguistica all’insegnamento dell’italiano come L2: strade aperte e anelli mancanti”.
- LUMBAU A., “Il fenomeno del transfer nel lessico nella produzione orale dell’italiano da parte di apprendenti bilingue spagnolo-catalano”.
- PENNAIOLA C., “An overview of English for military purposes: linguistic and professional issues”.
- POLESE V., D’Avanzo S., “Exploring language behaviour in ESP courses”.
- REPETTO V., “Code-mixing, code-switching e interferenza linguistica in casi di bilinguismo simultaneo”.
- TAMPONI A. R., “Dalla multiculturalità all’interculturalità: la classe plurilingue e l’italiano L2. L’output come indicatore del processo di apprendimento attivato”.
- VASTA N., “Lo sviluppo delle competenze in lingua inglese nella formazione del relatore pubblico”.
- VEDOVELLI M., “Le lingue degli altri in Italia: lingua italiana, lingue immigrate, diritti linguistici”.

DE GIOVANNI F., DI SABATO B. (a cura di), 2010, *Tradurre in pratica. Riflessioni, esperienze, testimonianze*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane. Include, di area glottodidattica:

- BALBONI P. E., “La traduzione nell’insegnamento delle lingue: dall’ostracismo alla riscoperta”.
- CARDONA M., “La traduzione nel *Lexical Approach*. Una pratica utile per lo sviluppo della competenza lessicale?”.
- MAZZOTTA P., “La dimensione teorica nella didattica della traduzione tecnico-scientifica”.
- PORCELLI G., “Tradurre per apprendere a comunicare in ambito microlinguistico”.

DIADORI P. (a cura di), 2010, *Insegnare italiano a stranieri*, Firenze, Le Monnier [Nuova edizione del volume 2001]. Include:

- BARNI M., “Certificazioni di italiano”.
- BENUCCI A., “La correzione degli errori”.
- BIOTTI F., “La verifica”.
- CATRICALÀ M., “La questione ‘abilità’”.
- CINI L., “La programmazione”.
- DIADORI P., “Le variabili nell’apprendimento della L2”, “Le tecniche per l’insegnamento della L2”, “La formazione iniziale del docente di italiano L2”.
- DIADORI P., VIGNOZZI L., “Gli approcci e i metodi per l’insegnamento della L2”.
- MAGGINI M., “Ruoli e competenze del docente di lingua”, “Le glottotecnologie”.
- MONAMI E., “Strategie di correzione nella classe di italiano L2”.
- PETROCELLI E., “Insegnare italiano L2 a adolescenti”.
- SEMPLICI S., “Criteri di analisi di materiali didattici”.
- SEMPLICI S., TRONCONI E., “Insegnare italiano L2 a studenti universitari”.

TRONCARELLI D., "Insegnare italiano L2 a oriundi italiani".

VILLARINI A., "Principi di linguistica acquisizionale per l'italiano L2", "Insegnare italiano L2 a anziani".

DIADORI P. (a cura di), 2010, *Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa / TQAC in FLT. Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching*, Milano, Mondadori Education. Include, di area glottodidattica:

BLANCO GADANON A., "La formazione dei docenti di spagnolo L2: lo stato dell'arte".

BOELLA M., "La formazione dei docenti di arabo L2: lo stato dell'arte".

ÇAKMAK F., "La formazione dei docenti di turco L2: lo stato dell'arte".

CHARGE N., "La formazione dei docenti di inglese L2: l'approccio *Cambridge ESOL*".

DIADORI P., "La formazione dei docenti di italiano L2: lo stato dell'arte".

DOLCI R., "La formazione dei docenti di italiano L2: il ruolo dell'Università per Stranieri di Perugia".

GALATANU O., "La formazione dei docenti di francese come lingua straniera: lo stato dell'arte".

HEPP M., "La formazione dei docenti di tedesco L2 in Italia: il ruolo della *SSIS*".

JONES B., "Un partenariato fra università e scuola: formare i docenti di francese L2 nel Regno Unito".

KOMOROWSKA H., "I progetti europei: le ricadute sulla formazione dei docenti di lingue nei nuovi paesi membri".

LEMEUNIER V., "La formazione dei docenti di francese come lingua straniera: il ruolo del *CIEP*".

LIJMBACH B., De Boer B., "La formazione dei docenti di neerlandese L2: lo stato dell'arte".

NEWBY D., "Il Portfolio Europeo per la formazione iniziale degli insegnanti di lingue (EPOSTL)".

ROCHE J., "La formazione dei docenti di tedesco L2: lo stato dell'arte".

ROSSNER R., "Una griglia di descrittori per il profilo professionale dei docenti di lingue: uno strumento per lo sviluppo professionale e per la gestione della formazione permanente".

SCAGLIOSO C., "La politica educativa nazionale per i docenti di italiano L2".

SERRAGIOTTO G., "La formazione dei docenti di italiano L2: il ruolo dell'Università di Venezia".

TIETZE U., "La formazione dei docenti di tedesco come lingua straniera: il ruolo del *Goethe Institut*".

TOMLINSON B., "L'approccio per lo sviluppo formativo dei docenti di inglese L2".

TRONCARELLI D., "La formazione dei docenti di italiano L2: il ruolo dell'Università per Stranieri di Siena".

VERDIA E., "La formazione dei docenti di spagnolo L2: il ruolo dell'Istituto *Cervantes*".

DIADORI P. (a cura di), 2010, *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra. Include, oltre a brevi articoli e relazioni di esperienze didattiche ai vari livelli d'età e a studenti di diverse nazionalità:

CARREA C., GENNAI G., SEMPLICI S., 2010, "Quale documentazione DITALS? I materiali didattici per l'insegnamento dell'italiano per profili di apprendenti: una bibliografia ragionata 2007-2009".

DIADORI P., "La certificazione DITALS di primo livello", "La certificazione DITALS di secondo livello", oltre alla cura di una sezione su "Osservatorio permanente sulla formazione dei docenti di italiano L2".

DIADORI P., GENNAI C., SEMPLICI S., (a cura di), 2010, *Progettazione Editoriale Per L'italiano L2*, Perugia, Guerra. Include, di natura glottodidattica:

BAGNA C., "I testi come incremento all'industria linguistica in Europa: dalle politiche alle pratiche".

BARGELLINI C., CANTÙ S., DIADORI P., "Viaggi nelle storie: frammenti audiovisivi per la narrazione interculturale".

CARAPELLI S., "Attività, tecniche, istruzioni".

DIADORI P., "Diffusione dell'italiano L2 e profili di apprendenti", "Il dialogo nei materiali didattici di italiano L2", "L'autore di materiali didattici e il suo profilo", "Modelli operativi e criteri di progettazione editoriale per la didattica dell'italiano L2", "Strumenti per la didattica dell'italiano L2".

GENNAI C., "Esempi di progetti editoriali per l'italiano L2".

KATERINOV K., "Storia di un manuale di successo".

KUITCHE TALÉ G., "Editoria per l'italiano L2".

LONGO G.L., "Creazione di testi disciplinari facilitati per uso scolastico".

MACHETTI S., "Il *Common European Framework of Reference for Languages* per l'autore di materiali didattici".

MADIONI S., MASCELLONI R., "La realizzazione di materiali didattici audiovisivi".

MARIN T., "La progettazione di materiali didattici multimediali".

NOFRI C., "Come nasce e si realizza una rivista linguistica e didattica dell'italiano".

SEMPlici S., "Approcci e metodi nei manuali didattici di italiano L2", "Criteri per la progettazione di manuali per scopi specifici".

TRONCARELLI D., "Progettazione didattica".

DI PASSIO I., PAOLINI D. (a cura di), 2010, *Processi di apprendimento linguistico in un mondo che cambia. Aspetti teorici e pratici*, Milano, Mondadori Education. Include:

- BANFI E., “La ‘parola’ cinese tra i livelli fonologico e semantico/cognitivo e problemi di acquisizione di lessico italiano L2 da parte di sinofoni”.
- BUTTARONI S., “Comprensione linguistica: strutture, processamento ed altri misteri”.
- FRATTER I., “Aspetti dell’acquisizione degli alterati in italiano L2: dall’analisi di corpora alle applicazioni nella didattica dell’italiano come L2”.
- GIACALONE RAMAT A., “Un’introduzione all’acquisizione dell’italiano L2: la prospettiva tipologica e la prospettiva cognitiva”.
- JAFRANCESCO E., “I segnali discorsivi in italiano L2. Dati dell’acquisizione e implicazioni glottodidattiche”.
- QUERCIOLO F., “La centralità del testo nella didattica delle lingue: narrazione e sviluppo della testualità in apprendenti giovani adulti”.

GAGLIARDI C., MALEY A. (a cura di), 2010, *EIL, ELF, Global English: Teaching and Learning Issues*, Bern, Peter Lang. Include, di autori italiani e di argomento glottodidattico, insieme a molti saggi sull’inglese internazionale:

- BUSA’ M.G., “Effects of L1 on L2 Pronunciation: Italian Prosody in English”.
- LEONARDI V., “‘Do you speak English’ or ‘Speak (you) English’? The Impact of Non-native Varieties on English Language Teaching”.
- LOPRIORE L., “World Englishes and Language Teacher Education in a World in Migration: A Shift in Perspective”.
- PEDRAZZINI L., NAVA A., “The ELF of English Language Teachers”.
- TAVIANO S., “English as an International Language and the Pedagogy of Translation”.
- VETTORELLI P., “EIL/ELF and Representation of Culture in Textbooks: Only Food, Fairs, Folklore and Facts?”.
- GRAZZI E., “Language Transfer Revisited. The Global English Perspective and its Pedagogical Implications”.
- ZANFEI A., “Revisiting the Can-Do statements According to the Use of English in International Context”.

GARZELLI B. *et al.* (a cura di), 2010, *Idee di spazio*, Perugia, Guerra. Include, tra i molti saggi di varia natura:

- BENUCCI A., “Spazi linguistici e culturali del carcere”.
- DIADORI P., TRONCARELLI D., “Lo spazio classe: interazione didattica in aula e in rete”.
- TOMASSETTI R., “L’insegnamento-apprendimento linguistico nello spazio europeo”.
- GIOÈ I., “La classe di italiano: uno spazio relazionale”.
- VILLARINI A., “Spazi per insegnare e per apprendere: le attività didattiche per lo sviluppo della competenza lessicale presenti nei materiali didattici per insegnare italiano a stranieri adulti”.

GHEZZI C., GRASSI R., PIANTONI M. (a cura di), 2010, *Interazione didattica e apprendimento linguistico*, Perugia, Guerra. Include:

- BARALDI C., “Interazione didattica e comunicazione interculturale”.
- BETTONI G., “Come gestire l’errore grammaticale”.
- CHIAPEDI N., “L’insegnamento dell’articolo italiano ad apprendenti sinofoni: i risultati di uno studio sperimentale”.
- GHEZZI C., “Interagire online tra lessico e grammatica”.
- GILARDONI S., “Il lessico nell’interazione didattica: comunicare il significato e riflettere sull’uso delle parole in italiano L2”.
- GRASSI R., “Come correggere l’errore nell’interazione? Tipi di feedback a confronto”.
- GRASSI R., MANGIARINI G., “Feedback “implicito” e Feedback “esplicito” a confronto: uno studio sperimentale per l’italiano L2”.
- MORETTI B., “La riduzione di una lingua obiettivo”.
- PALERMO M., TRONCARELLI D., PETROCELLI E., “Le ricadute dell’input sull’output: aspetti della coesione nei libri di testo e nelle produzioni di apprendenti di italiano L2 e L1”.
- ROSI F., “Il ruolo dell’insegnamento nell’emergere della competenza metalinguistica”.

JAFRANCESCO, E. (a cura di), 2010, *Apprendere in rete, multimedialità e insegnamento linguistico*, Milano, Mondadori Education. Include:

- DE WAAL P., “E-learning: prospettive progettuali e analisi dei contesti” dell’italiano L2”.
- FRAGAI E., JAFRANCESCO E., “Strumenti per una didattica multimediale nella classe di italiano L2”.
- FRATTER I., “Le abilità produttive nel Web 2.0: individuazione di buone pratiche”.
- MAGGINI M., “Criteri di valutazione delle risorse della rete finalizzate all’apprendimento”.
- MARAGLIANO R., “Fare rete con la multimedialità”.
- PIREDDU M., “Fare rete con la multimedialità. L’apprendimento collaborativo delle lingue in Livemocha e DotSUB”.
- TRONCARELLI D., “Strategie e risorse per l’insegnamento linguistico online”.

KOMNINOS N., VASTA N. (a cura di), 2010, *Il 'testing' linguistico. Metodi, procedure, sperimentazioni*, Udine, Forum. Include, oltre a relazioni di esperienze:

- ACCIETTO T., ARTESE M., GIANNINONI, "Approcci metodologici per lo sviluppo di prove informatizzate per lingue affini".
- ARGONDISSO C., "Crescere attraverso un test. Strategie di integrazione tra la valutazione sommativa e la valutazione formativa".
- BALDONI J., "Real testing versus ideal testing: an analysis of university language tests".
- BLISS S., "Roadmap della banca dati: le domande e le prove".
- CAPUTO V., "Affidabilità delle prove di classificazione: risultati preliminari".
- DE GIOIA M., INNAMORATI C., "Una procedura assistita dal computer per la valutazione delle competenze linguistiche".
- DI BIASE M. J., "Test validation through descriptive statistics and classical item analysis: a case study from B1 level tests".
- HARTLE S., "How far can the CEFR be used for assessment?".
- KOMNINOS N., "Online testing of domain specific English: software and method development".
- NEGRU I. D., "Towards construct validity in business English testing".
- O' SULLIVAN B., "Modelling language performance: key issues and solutions".
- SCALONE E., "La standardizzazione delle prove".
- SINDONI M.G., CAMBRIA M., "Valutare la lingua inglese all'università. Validazione e standardizzazione".
- TAYLOR CH., "Teachers at the threshold. Il ruolo dell'AICLU nella creazione di un sistema di valutazione delle competenze linguistiche dei docenti di scuola primaria".
- VALDIVIEZO A., "La dimensione interculturale nell'apprendimento della lingua spagnola: l'acquisizione e la valutazione in 9 Aproxes nueve".
- WANG F., "HSK: esame di proficiency della lingua cinese".
- ZANCA C., "To B1 or not to B1... That is the question".

LAUGIER R. (a cura di), 2010, *Intercultura, interculturalità. Dalla teoria alla pratica*, Catanzaro, Rubbettino. Include:

- BENVENUTO M. F., "Notas y propuesta de la enseñanza del español: la cultura".
- BIANCHI M., BENVENUTO M. F., "La interferencia del italiano en el aprendizaje del español".
- BILOTTO A., "Looking out of window at other cultures: a language teacher training perspective".
- COSTANZO E., "Le regard de l'Autre : interculture et pratiques de classe en EFL".
- FILICE S., "Towards Culturally Relevant Teaching".
- FLORIANI K., "Interculturalité, plurilinguisme et didactique de la langue italienne à l'étranger".
- PLASTINA A. F., "Teaching English in Plurilingual and Pluricultural Contexts : Rethinking the didactic-methodological approach".
- PUGLIESE R., "Interkulturelle Literatur in DaF-Unterricht: Ein Praxisbeispiel aus Kalabrien".
- ROBINSON I. M., "Silence – an intercultural investigation: What do you mean when you say nothing?".
- ROVITO S., "Il dialogo intercultural del fumetto".
- SAFFI S., INNOCENTI G., "L'insegnamento dell'italiano nella scuola elementare: un aiuto per padroneggiare la lingua".
- TING Y.T.T., "Assisting EFL Research Article Writers: A Sociolinguistic Approach for EFL-Teachers".
- VACCARO V. A., "Quali competenze del FLE nell'ambito del progetto didattico Tableau blanc inter-actif/intercultural".

LUGARINI E. (a cura di), 2010, *Valutare le competenze linguistiche*, Milano, Angeli. Include:

- ATZENI L., DEPAU P., FIGUS R., LECCA M.T., MILIA L., "Valutare la competenza linguistica in ambito scientifico".
- BARNI M., "Etica e politica della valutazione".
- BENVENUTO G., SPOSETTI P., "Valutare il parlato degli studenti universitari".
- CASTIGLIONE P., PUDDA V., "E se il regolo non ci arriva? Misurabilità in percorsi didattici tra attenzione percettiva e memoria".
- DE MAURO T., "Misurare e valutare le abilità linguistiche".
- DEON V., "Interrogare i testi".
- DESIDERI P., DI BATTISTA T., DI NISIO R., "Test autovalutativo e misurazione delle competenze-attitudini degli immatricolandi alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere".
- FATTORETTO P., ROSSI S., "Valutare le competenze in italiano L2".
- FERRARI S(tefania), NUZZO E., "La valutazione delle competenze orali in italiano L2: una verifica sperimentale dell'affidabilità dei criteri suggeriti dal QCER".
- FRANCHI E., MUSOLA D., "Per una discriminazione fine tra competenza comunicativa e competenza linguistica nella valutazione della comprensione".

- GAUDENZIO F., "Criteri per valutare gli stadi di sviluppo della competenza linguistica in italiano L2 degli alunni stranieri".
- GIOÈ I., "Valutare ed essere valutati. La valutazione alla luce della linguistica educativa".
- GISCEL EMILIA-ROMAGNA., "La correzione dei testi scritti".
- GISCEL LAZIO, "La valutazione sommativa nell'educazione linguistica del biennio: una ricerca sugli archivi scolastici".
- GISCEL VENETO, "Autovalutazione e valutazione formativa come luoghi della metacognizione".
- JAFRANCESCO E., MACHETTI S., "Valutare le competenze linguistico-comunicative in ambito disciplinare".
- LUCARELLI S., SCAGLIOSO A.M., STRAMBI B., "Italiano L2: strumenti per la misurazione della competenza linguistico-comunicativa per i livelli iniziali".
- LUCISANO P., "Fini e strumenti della valutazione di sistema".
- MANGANARO G., "La misurazione delle competenze linguistiche nella prospettiva dell'integrazione europea".
- MANZOTTI E., ZAMPESE L., "Le prove di italiano dell'INVALSI: un quadro di riferimento".
- MORGANA S., PRADA M., "La valutazione e la misurazione delle competenze di scrittura rilevabili attraverso il microsistema interpuntivo".
- ROVIDA L., "La competenza grammaticale: rapporto tra obiettivi del curriculum, descrittori, modelli".
- SALERNI A., SPOSETTI P., "La valutazione della produzione scritta universitaria. Il caso delle relazioni di tirocinio".
- TAMANINI C., "La prova 'Lingua e linguaggi': una ricerca sulle abilità linguistiche degli studenti in vista del passaggio all'università".
- ZAMBELLI M.L., "Indagine sulla comprensione del testo: gli studenti del biennio di fronte al manuale scolastico".

MESH L. (a cura di), 2010, *Implementing e-learning in English language teaching*, Siena, Centro Linguistico di Ateneo. Include, oltre a relazioni di esperienze:

- CAMARRA M. *et al.*, "WebLingu@ - Building and sustaining a learning community in Asynchronous discussion forums".
- CASSAMALLY M., "Fostering collaborative reflectivity through asynchronous discussion forums".
- DE STEFANI R., "The Self-Access laboratory and new technologies".
- FOWKES A., "Online development of oral communication skills".
- PINKS C., "Speaking and listening at a distance".
- TAYLOR CHARLOTTE, "Moodle assisted teacher training. A Case study of SISS".

MEZZADRI M. (a cura di), 2010, *Le lingue dell'educazione in un mondo senza frontiere*, Perugia, Guerra. Include:

- ABI AAD A., "Insegnare il sistema verbale in prospettiva enunciativa. L'arabo a italiani e l'italiano ad arabofoni".
- AMBROSO S., BARNI M., NOVELLO A., "Le certificazioni: riflessioni teoriche, metodologiche, etiche e di politica linguistica".
- BAGNA C., "L'italiano L2 nei percorsi di Lingua e Cittadinanza: dalla formazione del docente alla didattica in aula".
- BALBONI P. E., "Storia dell'insegnamento dell'italiano L2".
- BENUCCI A., "L'insegnamento-apprendimento dell'italiano L2 in carcere".
- BONVINO E., "Intercomprensione. Percorsi di apprendimento/insegnamento simultaneo di portoghese, spagnolo, catalano, italiano e francese".
- BORELLO E., LUISE M. C. "Giovani, luoghi comuni e lingue".
- CAMBIAGHI B., "L'insegnamento-apprendimento delle LS".
- CAON F., "Apprendere l'italiano L2 attraverso i sensi".
- CARLONI G., "Interazione dialogica nella classe CLIL: una proposta di analisi".
- COONAN C. M., "La formazione iniziale degli insegnanti di lingue: questioni aperte".
- CORINO E., "Corpora di apprendenti: vietati agli apprendenti?".
- DE CARLO M., "GALAPRO: un progetto per la formazione dei docenti di lingua all'intercomprensione".
- GALLINA F., "L'italiano lingua di contatto per gli apprendenti adolescenti delle scuole italiane secondarie di secondo grado".
- GARGIULO M., "Motivazioni e didattica dell'italiano all'estero".
- GIULIANO P., "L'italiano degli immigrati a Napoli: il ruolo problematico della L1 e di eventuali lingue veicolari".
- GRECI R., "Il Progetto ICoN: un bilancio dell'esperienza".

- LANDOLFI L., "Formazione docenti: l'anello mancante".
- MACHETTI S., "Valutazione linguistica e formazione professionale. Un dibattito aperto".
- MARUTA M., "Studenti giapponesi e apprendimento della lingua italiana. Il caso degli articoli come spunto per la didattica".
- MAZZOTTA P., "Somiglianze e differenze nell'apprendimento dell'italiano come L2 e come LS".
- MEZZADRI M., "Italiano L2 e integrazione scolastica: una ricerca sulle competenze linguistiche degli studenti stranieri a Parma e Reggio Emilia".
- PAVAN E., "La dimensione interculturale nella comunicazione: una questione di consapevolezza".
- SERRAGIOTTO G., "La formazione del docente CLIL".
- SIEBETCHEU R., "L'insegnamento dell'italiano in Africa. Una prima indagine".
- SISTI F., "Si può fare formazione a distanza?".
- VEDOVELLI M., "L'italiano diffuso fra gli stranieri: problemi, sfide, prospettive".

NARDON-SCHMID E., ORLADONI O., SCHÄFER-MARINI P. (a cura di), 2010, *Le nuove tendenze della didattica dell'italiano come lingua straniera e il caso della Germania*, Perugia, Guerra. Include, di autori italiani:

- ALBERTI RAPPMANNSBERGER M., "Comunicazione sullo stato attuale dell'insegnamento dell'italiano per gli scolari di famiglia italiana residenti in Baviera".
- BALBONI P. E., "Qualità della politica, qualità dell'insegnamento".
- BATTISTA G., "Le certificazioni TELC".
- CAMBIAGHI B., "Storia della glottodidattica italiana".
- CONTI L., "Competenze interculturali: proposte di formazione. Il modello del *Fachbereich Interkulturelle Wirtschaftskommunikation* della Friedrich-Schiller-Universität di Jena".
- DE ROSSI HERRMANN G., "Certificazioni, competenze e abilità di base. Qualche proposta per il lavoro di classe".
- DIADORI P., "Le certificazioni didattiche", "Linguaggio giuridico in ambito accademico italo-tedesco: traduzione e insegnamento linguistico ad apprendenti italo-tedeschi".
- LO CASCIO V., "Apprendere attraverso i dizionari elettronici".
- NARDON-SCHMID E., "Didattica interculturale per l'italiano LS a germanofoni", "*Mit Kant und Kafka in die Wirtschaft*. Il progetto di interscambio di stages aziendali per umanisti fra le Università Cattolica/Brescia e LMU di Monaco di Baviera".
- PICHIASSI M., "Le certificazioni linguistiche".
- PORCELLI G., "Didattica dell'italiano lingua straniera o seconda per le scuole dell'infanzia".
- SCHÄFER-MARINI P., "Corso di lingua, civiltà e cultura italiana per ginnasiali italiani a Monaco di Baviera. Una sperimentazione verso il bilinguismo".
- VEDOVELLI M., "L'italiano nel mercato planetario delle lingue".

PARIZZI F., SPINELLI B. (a cura di), 2010, *Profilo della lingua italiana. Livelli di riferimento A1, A2, B1, B2*, Firenze, La Nuova Italia. Volume, CD Rom e sito. Include:

- COSTAMAGNA L., "I livelli di riferimento e l'insegnamento della fonetica e della fonologia".
- DOLCI R., "Le strategie comunicative e di apprendimento nel Quadro e nei Referenziali per le lingue".
- GREGO BOLLI G., "I progetti del Consiglio d'Europa in ambito di educazione linguistica e il Profilo della lingua italiana. Livelli di riferimento del QCER A1, A2, B1, B2", "Il progetto del Profilo della lingua italiana, il Centro per la Valutazione e la Certificazione Linguistica (CVCL) e il Consiglio d'Europa. Breve storia e ragioni di una collaborazione di lunga data".
- MARELLO C., "Il Referenziale per la lingua italiana e l'apprendimento del lessico".
- MINUZ F., "I Referenziali per le lingue e i livelli di riferimento per l'alfabetizzazione di apprendenti immigrati".
- PARIZZI F., "Il repertorio di generi nel Profilo della lingua italiana", "Lessico e liste di frequenza", "I descrittori linguistici del Profilo della lingua italiana e la valutazione".
- PARIZZI F., SPINELLI B., "Struttura e realizzazione del Profilo della lingua italiana. Livelli del QCER A1, A2, B1, B2".
- SPINELLI B., "Dai 'can do' del Quadro ai 'descrittori linguistici' del Profilo della lingua italiana: tratti distintivi dei livelli A1, A2, B1, B2", "I descrittori linguistici del Profilo della lingua italiana per la programmazione didattica nell'ottica della politica linguistica europea", "Lo sviluppo delle competenze interculturali attraverso i Referenziali per le lingue".

QUARTAPELLE F. (a cura di), 2010, *Comunicare e lavorare. Educazione linguistica in ambito professionale*, Bolzano, Pädagogisches Institut für die deutsche Sprachgruppe. Ampia introduzione della curatrice, seguita da una serie di unità d'apprendimento (su CD).



RASTELLI S. (a cura di), 2010, *Italiano di Cinesi, Italiano per Cinesi. Dalla prospettiva della didattica acquisizionale*, Perugia, Guerra. Include, oltre ad interventi di linguistica acquisizionale:

- MATTEINI P., "Stili di apprendimento e metacognizione in una classe di sinofoni".  
 NUZZO E., "Insegnare la pragmatica", "Valutare l'interlingua di studenti cinesi".  
 PELLIN T., "I cinesi e la grammatica. Una proposta per insegnare la grammatica italiana a sinofoni".  
 PICCININI C., "La valutazione predittiva".  
 RASTELLI S., "Il programma di Marco Polo", "La didattica acquisizionale: ragioni, metodo e critica".  
 ROSI F., "Insegnare la sintassi della frase semplice e della frase complessa".

RICCI GAROTTI F., STOPPINI L. (a cura di), 2010, *L'acquisizione della lingua straniera nella scuola dell'infanzia: una ricerca con bambini dai tre ai sei anni*, Perugia, Guerra. Include:

- ANGELI G. *et al.*, "Il progetto LEST".  
 NEWBOLD D., "L'acquisizione dell'inglese in età pre-scolare".  
 RICCI GAROTTI F., "L'acquisizione linguistica: le premesse" e "L'acquisizione precoce di una lingua straniera: tedesco".  
 STRICKER S., "Dalla non-comprensione alla comprensione fino alle prime produzioni spontanee".

SALVI R. (a cura di), 2010, *Dall'aula multimediale all'e-learning*, numero monografico di *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, nn.1-2. Include, di natura glottodidattica:

- BIANCHI S., CIPOLLONI M., FERRARI Sara, "Nos ocupamos del mar. Linguaggi specialistici in L2 e moduli di educazione a distanza: il linguaggio dell'economia marittima lungo l'asse italiano-spagnolo".  
 BONDI M., RADIGHIERI S., "I corpora come risorsa per l'apprendimento: integrare corpus, testo e discorso specialistico".  
 BOWKER J., "Developing computer-based English language testing in Italian non-humanistic faculties: continuity and change".  
 CASTORINA A., "Corpus Linguistics: due esperienze di applicazione".  
 CATENACCIO P., "L'uso di risorse online nell'insegnamento della traduzione come componente di un corso di lingua a livello universitario: uno studio pilota".  
 DEGANO C., DE CICCIO V., "Multimodalità e abilità di ascolto".  
 ESCOUBAS M. P., "Repérer et s'approprier le lexique spécialisé de L2 grâce aux TIC: défense et illustration".  
 GARZONE G., "Genre analysis e Internet nella didattica dei linguaggi specialistici".  
 GHERGHETTA J. M., "An Introduction to Language Assessment: Adopting, Adapting and Developing Strategies".  
 HEDIARD M., "Comment intégrer différentes ressources en ligne dans l'enseignement et apprentissage du français à distance".  
 MALDUSSI D., "L'e-learning blended come valore aggiunto nell'attività di revisione di testi specialistici dal francese in italiano".  
 MARRAS A., "L'e-learning nella didattica delle lingue speciali: analisi e valutazione di alcune proposte in rete per la lingua spagnola".  
 POPPI F., "Il curriculum di lingua inglese nell'università italiana: lingua straniera oppure lingua franca?".  
 PORCELLI G., "Tecnologie e rapporti interpersonali: la formazione mista o blended".  
 PROSPERI PORTA C., TURNBULL J., "Bringing the world to the classroom: websites and what they can teach".  
 SALVI R., "Glottodidattica e sfide tecnologiche".  
 WETTER M., "L'apprendimento delle lingue: e-learning tra autonomia e tutoraggio".

SANTIPOLO M., DI SIERVI C. (a cura di) 2010, *La lingua oltre la scuola. Percorsi di italiano L2 per la socializzazione*, Perugia, Guerra. Include:

- SANTIPOLO M., DI SIERVI C., "Le competenze linguistico-comunicative per l'inserimento sociale".  
 BETTONI C., "Lingua, cultura e identità nella comunicazione tra stranieri".  
 CARDONA M., "Dal sogno al (bi)sogno. lo sviluppo della competenza lessicale".  
 DEBETTO G., "Interventi glottodidattici per lo sviluppo della lingua dello studio".  
 MEZZADRI M., "Italiano L2 per lo studio: dall'emergenza alla promozione della qualità".  
 SERRAGIOTTO G., "Dalla microlingua al CLIL: percorsi di formazione scolastica all'avanguardia per il mondo del lavoro".  
 TORRESAN P., "Scaffolding nella didattica dell'italiano: definizione e strategie".

SISTI F. (a cura di) 2010, *La lingua straniera in età precoce: dalle sperimentazioni ai modelli consolidati*, Trieste, Ed. Goliardiche. Include:

- DE ANGELIS S., "La lingua straniera tra scuola materna e scuola elementare: l'esperienza del Circolo Didattico di Alassio".  
 DONZELLI G., MILTON J., "Come i bambini imparano una lingua straniera in classe: un viaggio difficile dall'ascolto all'apprendimento".  
 FERRANTI L., "L'inglese in età precoce: come è cambiato il quadro legislativo negli ultimi 10 anni".

- PERUGINI S., “Insegnante specialista e insegnante specializzata: un’indagine conoscitiva...quale scenario a dieci anni dall’indagine?”
- POWELL K., “Analogie e differenze tra *bilinguismo naturale* e *bilinguismo acquisito*”
- RAMPONE S., “Lingua straniera e continuità: cross-curricular and CLIL activities”.
- SISTI F., “Dal progetto Giochiamo in Inglese alle storie di Puck”.
- TAESCHNER T., CAREDDA B., FEDI S., “Primi risultati del progetto sperimentale per l’insegnamento di una lingua straniera nella scuola d’infanzia: “Le avventure di Hocus e Lotus”.
- TAESCHNER T., “La lingua straniera e il gioco narrativo: alcune considerazioni teoriche e pratiche “.
- TAESCHNER T., TESTA P., CACIOPPO M., DI MATTEO G., “La magia nell’insegnamento della seconda lingua: risultati di una sperimentazione”.

VEDOVELLI M. *et al.*, 2010, *Il plurilinguismo come risorsa etica e cognitiva*, numero monografico di *Educazione Permanente*, n. 6. Include, oltre a saggi di pedagogia interculturale:

- SCAGLIOSO C., “Nelle lingue un tesoro”.
- VEDOVELLI M., “Il plurilinguismo oggi: il caso Italia”.

VILLARINI A. (a cura di), 2010, *L’apprendimento a distanza dell’italiano. Modelli teorici e proposte didattiche*, Firenze, Le Monnier. Include:

- CASSANDRO M., MAFFEI S., “E-learning e Lingue Speciali”.
- FRATTER I., JAFRANCESCO E., “Apprendimenti ‘blended’ per studenti Erasmus”.
- NUCCESELLI G., “L’e-learning come strumento di promozione del plurilinguismo nella sordità”.
- PENGE S., “E-learning dalla pratica alla teoria”.
- TRONCARELLI D., “Progettare un corso per l’apprendimento dell’italiano L2 per scopi generali *on line*”.
- VILLARINI A., “Insegnare italiano a distanza a migranti stranieri”.

VINTI C. (a cura di), 2010, *Ça a terminé comme ça. La SSIS Lingue Straniere dell’Umbria. Un’esperienza positiva*, Perugia, Guerra. Include:

- ALESSANDRELLI S., “Il dialogo nella didattica del FLE”.
- BENIGNI L., “L’ascolto: un’abilità da implementare nella classe di lingua straniera”.
- BRUTTI S., “Quali competenze per l’insegnante di lingua straniera in un contesto europeo”.
- DE ROMANIS R., “La letteratura straniera in classe: pratiche di lettura e di interculturalità”
- DUCATO P., “Immagini fisse e in movimento nell’aula di lingue”.
- KLEIN G. B., “Principi di comunicazione nell’aula scolastica”.
- LORENZI F., “Aule virtuale per l’apprendimento e l’insegnamento delle lingue straniere”.
- MEIWES E., “Traduzione *a rete*: premesse per un discorso di traduzione cooperativa a distanza”.
- NANNONI C., “Il ‘nuovo’ ruolo della traduzione in glottodidattica”.
- RASCHI N., “Francese/i di Francia e d’altrove: una proposta didattica”.

## Saggi

- AMBROSO S., 2010, “Innovative aspects in the teaching of Italian at the Somaly National University”, in PUGLIELLI A., (a cura di), 2010, *Lessons in survival: the Language and Culture of Somalia. Thirty Years of Studi Somali*, Torino, L’Harmattan Italia.
- BALBONI P. E., 2010, “Esiste un’attitudine all’intercomprensione?”, in DOYÉ P., MEISSNER F. J. (a cura di), *Lernerautonomie durch Interkomprehension. Projecte und Perspektiven*, Tubinga, Narr.
- BARNI M., PALERMO M., 2010, “Multilinguismo in Italia: nuove minoranze, lingue dell’immigrazione”, in MARASCHIO N., DE MARTINO D., STANCHINA G. (a cura di), *Esperienze di multilinguismo in atto*, Firenze, Accademia della Crusca.
- BARNI M., SCAGLIOSO A.M, MACHETTI S., 2010, *Linking the CILS examinations to the CEFR: the A1 speaking test*. In MARTYNIUK W. (a cura di), *Aligning Tests with the CEFR. Reflections on using the Council of Europe’s draft manual*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BETTONI C., FERRARI S(tefania), NUZZO E., PALLOTTI G., 2010, “Una procedura sistematica per osservare la variabilità nell’interlingua”, in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 2.
- BLATEŠIĆ, A., GUGLIELMI, L., 2010, “Primena teletandem metoda u univerzitetskom kontekstu izmedju srbofona i italofona”, in *Metodički Vidici*, Univerzitet u Novom Sadu, n.1
- BOSISIO C., GABRINETTI M., 2010, “Vers des enseignants éducateurs plurilinguistiques”, in *Les Cahiers de l’ASDIFLE*

(*Quelles formations durables en FLE/FLS*), n. 21.

COPPOLA D., PSAROUDAKIS I., 2010, "E-learning e università: risultati e sviluppi di un progetto di formazione in ambito accademico", in *iGeL. Il Giornale dell'e-Learning*, n.1.

DALOISO M., 2010, "La dislessia evolutiva. Un quadro linguistico, psicolinguistico e glottodidattico", in *Studi di Glottodidattica*, nn. 2-3.

DALOISO M., 2010, "Insegnare la cultura italiana nei corsi di lingua in immersione: dalla lezione all'azione", in *ITALS. Didattica e Linguistica dell'Italiano come Lingua Straniera*, n. 24.

D'ANGELO M., 2010, "Per una glottodidattica della scrittura accademica: le recensioni nelle riviste filosofiche in lingua tedesca", in FAZZINI E., MARIANI A., DI BIASE G. (a cura di), *Il conforto della ragione. Studi in onore di Bernardo Razzotti*, Lanciano, Itinerari.

D'ANGELO M., 2010, "L'enseignement des langues minoritaires et régionales en Italie", in *Les Langues Modernes*, n. 4.

DE CARLO M., 2010, "Multimodality and World Citizenship. Developing a cooperative pedagogy on the net: the example of GALANET", in *Intercompreensão. Revista de Didáctica das Línguas*, n. 15.

DE CARLO M., ARAÚJO E SÁ M.H., MELO-PFEIFER S., 2010, "O que diriam sobre os portugueses?: Intercultural curiosity in multilingual chat-room", in *Language and Intercultural Communication*, n. 4.

DE CARLO M. et al., 2010, *Manual Galapro – Formação de Formadores para a Intercompreensão em Línguas Românicas*, Aveiro, Universidade de Aveiro, Oficina Digital.

DE CARLO M., ARAUJO E SA M.H., MELO-PFEIFER S., 2010, "Pratiques de communication en-ligne des tuteurs dans une formation de formateurs à l'intercompréhension : quelles retombées sur le développement professionnel des sujets en formation ? ", in *Synergies Europe*, n. 5.

DE CARLO M., 2010, "Éléments constitutifs du Bloc de contenus 4 : Aspects socio-culturels et prise de conscience interculturelle"; "Instruments pédagogiques pour le FLE dans le domaine européen", in GUILLEN DIAZ C., (a cura di), *La configuration du curriculum du Français Langue étrangère dans L'Enseignement Secondaire Obligatoire et le Baccalauréat. Aspects théorico-conceptuels*, vol. 1, Barcelona, Editorial Graó.

DE CARLO M., 2010, "Quelques projets d'intercompréhension en langues romanes" in *Points Communs*, n. 41.

DESIDERI P., 2009, "Origini e sviluppi delle analisi e delle teorie sul linguaggio politico (1920-1960)", *Linguistica* (Ljubljana), *Demetrio Skubic octogenario*, n. 2.

DE MEO A., 2010, "Tradurre gli autonomi con funzione metalinguistica: gli esempi nei testi di linguistica", in FUSCO GIRARD G. (a cura di), *Ginevra-Napoli Naples-Genève. Quaderno di letteratura, lingua, cultura*, Napoli: Università di Napoli L'Orientale, pp. 83-93.

DESIDERI P., 2010, "Retorica, argomentazione e discorso politico: un bilancio degli studi linguistici (1960-1980)", in FAZZINI E., MARIANI A. e DI BIASE G. (a cura di), *Il conforto della ragione. Studi in onore di Bernardo Razzotti*, Lanciano, Itinerari.

DIADORI P., TRONCARELLI D., 2010, "Lo spazio classe: interazione didattica in aula e in rete", in AA.VV., *Idee di spazio*, Perugia, Guerra.

DI MARTINO E., 2010, "Applied Genre Analysis as a means for the ESP student to fully appropriate the knowing-in-action of Virtual Communities of Practice: The 'New Social Worker' case", in VON HAHN E., VERTAN C. (a cura di), *Fachsprachen in der weltweiten Kommunikation/Specialized Language in Global Communication*, Berlino, Lang.

DI SABATO B., CORDISCO M., "One word for different wor(l)ds. Evolution of a taboo word. *Fuck* in the on-line British newspapers", in PALUSCI O. (a cura di), *English but not Quite. Locating Linguistic Diversity*, Trento, Tangram.

FAVARO L., 2010, "I vantaggi del bambino plurilingue", in *Tre-Sei Gulliver*, n. 9.

FAVARO L., 2010, "Come esporre efficacemente i bambini in età prescolare alla lingua inglese", in *Tre-Sei Gulliver*, n. 10.

FAVARO L., 2010, "Il risveglio alle lingue", in *Tre-Sei Gulliver*, n. 11.

FAVARO L., 2010, "Avvicinare i bambini alla lingua inglese: un CLIL per l'infanzia (parte I)", in *Tre-Sei Gulliver*, n. 12.

GILARDONI S., PICCININI C., 2010, "Pratiche bilingui nell'interazione didattica: dal cinese L1 all'italiano L2", in ROCCI A. et al. (a cura di), *Sociétés en mutation: les défis méthodologiques de la linguistique appliquée*, numero monografico del *Bulletin suisse de linguistique appliquée*, n. 1.

- GUGLIELMI, L., 2010, "Il fumetto nell'insegnamento della lingua italiana LS/L2. Analisi dei linguaggi e proposte didattiche", in *Primenjena Lingvistika*, Narodna Biblioteka, Beograd, n.11.
- JAMET M.-C., 2010, "L'Intercompréhension : de la définition d'un concept à la délimitation d'un champ de recherche ou vice versa?", in GIAUFRET H., PRANDI M., ROSSI M. (a cura di), *Autour de la définition*, in *Publiforum Università di Genova*, n. 1.
- JAMET M.-C., 2010, "Intercomprensione, Quadro comune europeo di riferimento per le lingue, Quadro di riferimento per gli approcci plurilingui e valutazione", in *Intercompréhension(s): Repères, interrogations et perspectives*, numero monografico di *Synergie Europe*, n. 5.
- JAMET M.-C., ANQUETIL M., 2010, «Intégrer les certifications dans un cursus universitaire: enjeux, défis, interrogations », in *Revue française de linguistique appliquée*, n. 1.
- JAMET M.-C., VICARI E., 2010, «De l'histoire d'une anthologie de littérature française en Italie ou comment les professeurs de langue étrangère ont modifié l'approche traditionnelle des enseignements littéraires au pays de Dante», in *Les cahiers de L'Asdifle*, n. 22.
- LAVINIO C., 2010, "Comprendere e riscrivere. Per una scrittura consapevolmente fluida", in AMBEL M. (a cura di), *Che lingua insegna(i)amo*, Dossier n.2 di *Insegnare*.
- LAVINIO C., 2010, "Indagini sociolinguistiche recenti [nelle scuole]in Sardegna", in ILIESCU M., SILLER-RUNGGALDIER H., DAHLER P. (a cura di), *Actes du XXVe congrès international de Linguistique et de Philologie Romanes. Innsbruck 2007*, Berlin, De Gruyter.
- LO DUCA M. G. (2010), Le voci: "Analisi grammaticale", "Analisi logica", "Argomenti", "Complementi", "Educazione linguistica", "Agente, Nomi di", in SIMONE R., BERRUTO G., D'ACHILLE P. (a cura di), *Enciclopedia dell'italiano (Encit)*, I, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana.
- LOMBARDI I., 2010, "Sul videogioco nella classe di lingue: prerogative e potenzialità", in *Nuova Secondaria*, n. 5.
- MACHETTI S., 2010, "Quali percorsi e quali strategie di apprendimento entro la superdiversità? Per una rilettura del corpus Adil2 (Palermo, 2009)", in *SILTA*, n. 3.
- MARIANI L., 2010, "Insegnare l'ascolto: Dai principi di metodo alle strategie didattiche", in *Officina*, n. 12.
- MARIANI L., 2010, "Verso un'educazione linguistica plurilingue e multiculturale", in *ILSA - Insegnanti Italiano Lingua Seconda Associati*, n. 1.
- MENEGALE M., 2010, "Class activities aimed at enhancing oral production in CLIL-based lessons", in RAȚĂ G. (a cura di), *Language Education Today: Between Theory and Practice*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing.
- MENEGALE M., 2010, "My own way towards learning autonomy", in *Independence*, n. 48.
- NARDON-SCHMID E., CIPRIANO S., 2010, "Il WebQuest come utile modello didattico per la storia e cultura in lingua straniera: l'esempio della caduta del Muro di Berlino", in *Nuova Secondaria*, n. 10.
- NEWBOLD D., 2010, "By-product of Bologna: a Minimum Level of English for European University Students", in *Annali di Ca' Foscari*, n. 18.
- PALERMO M, BARNI M., 2010, "Multilinguismo in Italia: nuove minoranze, lingue dell'immigrazione", in MARASCHIO N., DE MARTINO D., STANCHINA N. (a cura di), *Esperienze di multilinguismo in atto*, Firenze, Accademia della Crusca.
- PALLOTTI G., 2010, "Doing interlanguage analysis in school contexts", in BARTNING *et al.*, *Communicative proficiency and linguistic development*, numero monografico di *Eurosla Monographs*, n. 1.
- PASCHKE P., 2010, "Zur Rolle der Funktionswörter beim inferierenden Lesen – am Beispiel kausaler und kontrastiver Konnektoren", in *Theorie und Praxis. Österreichische Beiträge zu DaF*, n.13.
- PAVAN E., 2010, "Communicating in the Mediterranean Area: a Matter of Intercultural Awareness", in *International Journal of Euro-Mediterranean Studies*, n.1.
- PAVAN E., 2010, "Is English still the fundamental skill?", in *Mosaic*, n.3.
- POLI S., TORSANI S., 2010, "Toile, bon usage et dictionnaires à la carte. Un exemple d'emploi didactique", in DOTOLI G., MAIELLO G. (a cura di), *Il dizionario un incrocio di lingue presente, passato, futuro*, Fasano, Schena.
- PORCELLI G., 2010, "The Language of Technology: the Lighter Side", in VINCENT J. (a cura di), *English in Technology*, numero monografico di *Anglistica*, (vol. 10, 2006), nn. 1-2.

- ROSI F., 2010, "Story Retelling in Italian L2: the development of text structure", in CHINI M. (a cura di), *Topic, struttura dell'informazione e acquisizione linguistica/Topic, information structure and language acquisition*, Milano, Franco Angeli.
- SANTIPOLO M., 2010, "Indicativo imperfetto, condizionale e congiuntivo: percezione e uso nell'italiano contemporaneo", in *Mosaico italiano. Insetto della Rivista Comunitàiana*, n. 140.
- SANTIPOLO M., 2010, "Il testo letterario come modello linguistico nella didattica dell'italiano come lingua straniera", in BEGENAT-NEUSCHÄFER, A. (a cura di), *Manuale di civiltà italiana. Materiali ed approcci didattici*, Frankfurt am Main, Lang.
- SANTIPOLO M., 2010, "Dalle regole alle regolarità: prescrittivism e realismo nella didattica dell'italiano come lingua straniera", in *Officina.it*, n. 14.
- SAN VICENTE F., 2010, "Diccionarios y didáctica en la tradición italoespañola (siglos XVI-XVII)", in RUHSTALLER S., GORDÓN M. D. (a cura di), *Diccionario y aprendizaje del español*, Berna, Peter Lang.
- SIEBETCHEU R., 2010, "La lingua italiana in Africa", in FONDAZIONE MIGRANTES, *Rapporto Italiano nel mondo 2010*, Roma, Idos.
- SIEBETCHEU R., 2010, "Autonomia di apprendimento in contesto migratorio. Il caso dei lavoratori di origine straniera", in SCOTT S. (a cura di), *L'autonomia di apprendimento*, Firenze, Firenze University Press.
- TORRESAN P., 2010, "Insegnare una lingua a adulti. Obiettivi formativi secondo una didattica umanistica", in *Educazione interculturale*, n. 1.
- TORRESAN P., 2010, "«Come barchette di carta su un mare di emozioni»: personalizzare l'insegnamento dell'italiano", in *Cuadernos de italianistica cubana*, n. 7.
- TORRESAN P., TRIANI F., 2010, "A autoformação com apoio da internet dos professores de italiano para estrangeiros", in *Cadernos do CNLF*, n. 3.
- TORRESAN P., 2010, "Didattica per lo sviluppo della competenza fonetico-fonologica in lingua straniera", in *Entre Lenguas*, n. 15.
- TORRESAN P., 2009, "Il piacere e la sfida di scrivere in italiano: credenze e atteggiamenti nei confronti della scrittura in una classe di italiano L2", in LAMBERTI M. P., BIZZONI F. (a cura di), *Italia y la generación 1900-1910*, México D. F., Universidad Nacional Autónoma de México.
- VEDOVELLI M., 2010, "Problemi di politica linguistica dell'italiano nel mondo: il sistema delle Università, il sistema delle imprese", in AA.VV., *Promozione e diffusione della lingua italiana nel Belgio*, Bruxelles, Istituto Italiano di Cultura.
- VEDOVELLI M., 2010, "Jghodd iktar min jaf l-iktar kliem': Lingwa, educazzjoni, soċjetà f' Don Lorenzo Milani", in BORG C. (a cura di), *Lorenzo Milani: bejn ilbieraħ u llum*, Malta, Horizons.
- VILLARINI A., 2010, "La didattica dell'italiano in contesto migratorio e la linguistica acquisizionale", in BAROZZI C. (a cura di), *L'italiano che ci rende uguali*, numero monografico di *OPEN - Rivista italiana di long life learning*, n. 21.

## Riviste di glottodidattica

### **In.It, 2010**

#### **n. 25**

BALBONI P. E., "La traduzione nell'insegnamento linguistico".

COTRONEO E., PRANDO F., "Fiabe, musica e movimento: un'esperienza didattica con bambini stranieri della Scuola dell'Infanzia".

#### **n. 26**

BARONE F., "Cantando s'impara".

FOSCARI D., "C'è anche l'opera!"

LUISE M.C., "Oltre le classi ponte".

MAZZOCATO G., "Il plurilinguismo e l'italiano L2".

## ***Italiano Lingua Due, 2010***

### **n. 1**

- ARDESSINO E., "Imparare l'italiano l2/ls con testi teatrali".
- CASTELLI F., "L'insegnamento-apprendimento della storia nella scuola plurilingue".
- GIRONZETTI E., "L'umorismo nella didattica dell'italiano per stranieri. proposte didattiche".
- GROPALDI A., "L'autobiografia linguistica nell'insegnamento-apprendimento dell'italiano L2/LS".
- MAGGIONI V., "L'influenza della L1 nell'apprendimento di lingue affini: analisi delle interferenze linguistiche di ispanofoni apprendenti l'italiano come lingua straniera".
- MARIANI L., "Attitudini e atteggiamenti nell'apprendimento linguistico".
- MASTRANTUONO E., "Considerazioni teoriche e proposte applicative sull'acquisizione della fonologia nell'insegnamento / apprendimento dell'italiano L2".
- MATTHIAE C., "Valutazione della produzione scritta: parametri, griglie e soggettività".
- MOJA F., "Italiano lingua franca: un'analisi linguistica e socioculturale di interazioni tra studentesse straniere presso l'Università degli studi di Milano".
- PANDOLFI E. M., "Considerazioni sulla didattica dell'italiano L2 in Svizzera".
- SOBRERO A. A., "L'oralità a scuola, da Platone al Portfolio europeo delle lingue".
- SUPERTI I., "L'abilità di ascolto e gli apprendenti giapponesi: difficoltà e stimoli per l'apprendimento dell'italiano LS".
- VOLLMER H., "Lingua(e) delle altre discipline".
- ZANOLI F., "Videogiochi e italiano L2/LS".

### **n. 2**

- BERTOCCHI D., "Indagini internazionali e nazionali sulla competenza di lettura".
- CHIAPEDI N., "L'articolo italiano nell'interlingua di apprendenti sinofoni: problematiche acquisizionali e considerazioni glottodidattiche".
- DELLA PUTTA P., VISIGALLI M., "Come aiutare l'acquisizione della morfosintassi del sintagma nominale italiano: confronto fra tre percorsi glottodidattici rivolti a studenti anglofoni".
- FAGGIANO S., "Lingua e teatro: l'italiano, un dramma?".
- GUIDI E., "Guarda e impara... un nuovo approccio all'uso di supporti audiovisivi in classe. riflessioni ed esempi".
- HARRICH K., "Il notiziario ovvero l'importanza dell'uso di materiali autentici nell'insegnamento-apprendimento linguistico".
- MANZELLI M., "Vissi d'arte vissi d'amor. l'italiano del melodramma. riflessioni per una didattica L2 a cantanti d'opera".
- SACCHINI I., "Corso di italiano per studenti anglofoni negli usa: l'importanza del libro di testo".
- SANTALUCIA D., "Strumenti e tecnologie in rete per l'insegnamento e l'apprendimento della lingua".
- SOLARINO R., "Gli errori di italiano l1 ed l2: interferenza e apprendimento".
- TASSARA M., "La lingua per studiare: una rassegna bibliografica".
- VOLLMER H.J., "Elementi per una descrizione delle competenze linguistiche nella lingua di scolarizzazione necessarie all'insegnamento/apprendimento delle scienze alla fine della scuola dell'obbligo".

## ***Itals. Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri, 2010***

### **n. 22**

- BALBONI P. E., "Pubblicazioni di glottodidattica del 2009".
- CALVIERI M., "La propedeutica nell'apprendimento della scrittura: alcune proposte pratiche".
- DANIEL S., "'Io mi chiamo Neeru': diario di un percorso di inserimento linguistico e culturale nella scuola primaria".
- LO RE F., "Giocare con i suoni. Una sperimentazione di didattica della fonetica a bambini francofoni".
- MICOL L., VALLE S. M., "La revisione interculturale dei curricula di storia per la scuola secondaria".

### **n. 23**

- BENCINI A., MOTTINI M.P., NATALE R., "Il metodo fonetico nell'insegnamento della pronuncia dell'italiano a studenti di canto portoghesi e giapponesi".
- MELAS S., "Corso propedeutico di lingua on-line: una proposta per gli studenti Erasmus".
- PETTINELLI A., MARTINI N., "Il teatro come strumento glottodidattico nell'insegnamento del lessico dei manuali di storia".

### **n. 24**

- DALOISO M., "La cultura nei corsi di lingua in immersione: dalla lezione all'azione".
- GOLATA L., "L'italiano in Polonia. un profilo socioglottodidattico in ottica diacronica e sincronica".
- PETTI A.R., "Certificazioni per adolescenti a confronto: CELI, CILS, PLIDA".
- VITALE R., "Dall'errore fossilizzato al micro-testo personalizzato in italiano L2/LS. Una tecnica didattica per discenti universitari di madrelingua francese e non solo".

## ***Lingua e nuova didattica, 2010***

### **n.1**

- BRAIDOTTI D., “Imparare a dire cosa (non) si è capito. Uso del feedback e della discussione nelle attività di lettura”.
- BRION STRAMANDINOLI L., “È scritto o l’hai pensato? Un’indagine sull’influenza di schemi mentali e stereotipi nella comprensione lessicale”.
- DELLA PUTTA P., VISIGALLI M., “La dimensione verticale e il lessico della lingua settoriale della medicina: proposte glottodidattiche”.
- LEND, “Programmi per gli Istituti Tecnici. Commento di LEND”
- MINARDI S., “Il plurilinguismo nell’Anno Europeo della lotta alla povertà e all’esclusione sociale”.

### **n.2**

- MURELLI A., PEDRETTI R., “L’applicazione del portfolio elettronico EPOS in corsi d’italiano per studenti non specialisti: primi risultati”.
- NIELFI C., “Verso l’educazione plurilingue: la via dell’intercomprensione”.
- PISCITELLI M., GIANNALIA M. R., “Una competenza chiave europea: la comunicazione nella madrelingua”.

### **n.3**

- VETTORELLI P., “Strategie comunicative, plurilinguismo e ELF”.
- HOFFMANN S., “Il fattore motivazionale nell’apprendimento del Tedesco come seconda o terza lingua straniera”.
- LONGO D., ORSI M. G., “La classe tra le mura’, la ricerca dell’identità linguistica e culturale”.

### **n.4**

- AGNESOD M. T., “Da ‘come ti chiami?’ a ‘Che cos’è il feudalesimo?’. Alcune riflessioni sul valutare gli alunni stranieri”.

Il resto del numero è costituito da esperienze di classe.

### **n. 5 (include anche molti saggi di autori stranieri)**

- AMBEL M., “Soggetti Oggetti Procedure: una scelta strategica per inseguir senso e competenza”.
- DE CARLO M., “Approcci plurali nella formazione degli insegnanti di lingue”.
- DI GIURA M., “Quali attività in classe per sviluppare una competenza interazionale?”.
- EMMI T., “La *Wortbildung* nelle grammatiche scolastiche”.
- GUERRIERO A.R., “Rielaborare conoscenze, dati e testi: dimensioni e strategie della competenza di scrittura”.
- NOBILI P., DELL’ASCENZA C., “Tradurre l’oralità e “interpretare” le conversazioni affettive”.
- POZZO G., “Sviluppare la competenza di lettura a scuola, a partire da alcune criticità”.
- PRAT ZAGREBELSKY M. T., “La centralità del lessico: dalle parole alla fraseologia con l’aiuto dei *corpora*”.
- QUARTAPELLE F., “Uso fluente o uso corretto? Quale priorità nell’apprendimento linguistico?”.

## ***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, 2010***

**nn.1-2** vedi SALVI R., tra i volumi collettanei.

## ***Scuola e Lingue Moderne, 2010***

### **nn.1-3**

- FERRON I., “Deutsch als vielfältige Sprache”.
- JAMET M.-C., “Didactique *du* français, didactique *des* français”.
- ROSIELLO V., “Uso della comunicazione scientifica nell’insegnamento della lingua inglese”.
- SANTIPOLO M., “La didattica della variazione linguistica e l’approccio socio-glottodidattico”, “Didattica della variazione linguistica: più modelli per una migliore efficacia comunicativa”.
- SNAIDERO T., “La valutazione della competenza comunicativa interculturale”.

### **nn.4-5**

- BELTRAME D., “Storytelling e drammatizzazione”.
- GRISELLI A., “Il trasferimento delle conoscenze linguistiche”.
- LORENZETTI A., “Il lavoro del gruppo docente: collaborazione, interazione e comunicazione efficace”.
- NALESSO D., “CROMO: a Crossborder Module”.

**nn. 6-7**

Serie di brevi saggi sul progetto EUCLID, a cura di COONAN M.C. Inoltre:

ODDONE C. "CLIL for fashion".

PORCELLI G. "Noi, esperti di testualità, e il CLIL".

**nn. 8-9**

GASTALDO L., "Translating Luciano Erba".

NAPOLITANO A, "Thinking Dictations. Dictation as a diagnostic tool in class".

VETTOREL P., "Teaching (and learning) Englishes".

PORCELLI G., "Passo dopo passo verso il CLIL".

ARBULU BARTUREN M. B., "Didattica della lingua in contesti di accoglienza agli immigrati"

GIORDANO M., " 'Briton killed in tourist paradise': una lesson plan da "The Times" "

FORCHINI L., "A lezione di spagnolo con la storia dell'arte".

***Studi di Glottodidattica, 2010*****n.1**

Monografico dedicato alla figura dello studente sordo.



# 2011

## Monografie

BALBONI P. E., 2011, *BA.BELI: Balboni, Biblioteca dell'educazione Linguistica in Italia 1960-2011*, sezione cartacea in *Itals: Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri*, numero monografico, n. 26; supplemento dettagliato on line nell'area 'Ricerca' nel sito del "Centro di Didattica delle Lingue" di Ca' Foscari, <http://venus.unive.it/italslab/docs/BaBELI.pdf>

BALBONI P. E., 2011, *Conoscenza, verità, etica nell'educazione linguistica*, Perugia, Guerra.

BALBONI P. E., DALOISO M., 2011, *La lingua inglese nelle scuole primarie del Veneto. Un'indagine sulla metodologia didattica*, Perugia, Guerra.

BONVINO E., CADDÉO S., VILAGINES SERRA S., PIPPA S., 2011, *Ler e comprendre 5 línguas românicas*, Milano, Hoepli (versione on line [www.eurom5.com](http://www.eurom5.com)).

BROGELLI HAFFER D., GENGAROLI BAUER C., 2011, *Italiani e tedeschi. Aspetti di comunicazione interculturale*, Roma, Carocci.

CAON F., 2011, *L'italiano parla Mogol*, Perugia, Guerra.

CISOTTO L., 2011, *Didattica del testo. Processi e competenze*, Roma, Carocci.

DALOISO M., 2011, *Introduzione alla didattica delle lingue moderne. Una prospettiva interdisciplinare*, Roma, Aracne.

DIADORI P., 2011, *Verso la consapevolezza traduttiva*, Perugia, Guerra.

DI SABATO B., DI MARTINO E., 2011, *Testi in viaggio. Incontri tra lingue e culture, attraversamenti di generi e di senso, traduzione*, Torino, UTET Università.

LUZI E., 2011, *L'apprendimento di costruzioni complesse in italiano L2*, Monaco di Baviera, Lincom.

MENEGALDO M. G., 2011, *Guida pratica alla semplificazione dei testi disciplinari*, Roma, Albatros.

MEZZADRI M., 2011, *Studiare in italiano. Certificare l'italiano L2 per fini di studio*, Milano, Mondadori.

NUZZO E., RASTELLI S., 2011, *Glottodidattica sperimentale. Nozioni, rappresentazioni e processing nell'apprendimento della seconda lingua*, Roma, Carocci.

TORSANI S., 2011, *Id est. La semantica digitale in prospettiva glottodidattica*, Fasano, Schena.

## Volumi collettanei

AA.VV., 2011, *Glottodidattica giovane 2011. Saggi di 20 giovani studiosi italiani*, Perugia, Guerra. Include:

ABBATICCHIO R., "Mi piace Pirandello perché mi piace la Sicilia". Testo ed extratesto nella didattica della letteratura italiana a stranieri".

CAON F., "Eccellenza e difficoltà nell'apprendimento delle lingue straniere: un'indagine preliminare sulla percezione e sulle soluzioni degli insegnanti".

CARLONI G., "L'uso dei corpora nei corsi di lingua inglese all'università: uno studio di caso".

CORINO E., "*Satzglieder, Gliedteile o Satzgliedteile?* Problemi della definizione del concetto di attributo e di frase attributiva nella grammaticografia tedesca e italiana e ricadute glottodidattiche".

DALOISO M., "Lingue straniere e dislessia evolutiva: verso una glottodidattica accessibile".

D'ANNUNZIO B., "Quale educazione linguistica per gli studenti non italofofoni? La dimensione culturale e interculturale".

LATELA A., "Un'esperienza di CLIL interdisciplinare per la lingua tedesca".

LAVAGNINO E., "Tecnologia e didattica: l'esperienza di Proscenio".

LUCATORTO A., "L'uso del cervello "muto" durante l'apprendimento linguistico. Processi cognitivi e implicazioni glottodidattiche".

MAGNANI M., "La valutazione degli apprendimenti nei percorsi basati sul CLIL".

MARUTA M., "Progettazione di un manuale sugli articoli italiani per studenti giapponesi. Proposta di attività didattiche esercitative".

PAVAN E., "L'intercultural speaker parla inglese?".

PEDERZOLI L., "D.U.M.A.S. nella glottodidattica in Rete".

PERAINO M., "Figura/sfondo e apprendimento lessicale".

PERGOLA R., "Traduzione e glottodidattica: spunti di riflessione".

SANNAZZARO F., "Glottodidattica e pubblicità: la categoria grammaticale della negazione in inglese e in francese".

SIEBETCHEU R., "Educazione linguistica in Africa. Verso un Quadro comune africano di riferimento per le lingue?".

SOFFIANTINI C., "La didattica dei pronomi personali agli apprendenti angloamericani: errori, fossilizzazioni, proposte didattiche".

SUADONI A., "Applicazioni pedagogiche della grammatica cognitiva: i verbi di movimento deittici in spagnolo e italiano".

TARDI G., "Lingue e nuvole. La glottodidattica tra decostruzione e ricostruzione".

ABI AAD A., MARCI CORONA L. (a cura di), 2011, *Una scuola che parla: lingue straniere, italiano L2 e lingue regionali*, Roma, Aracne. Include, di argomento glottodidattico:

BALBONI P. E., "Linee per un'educazione linguistica in Sardegna alla luce della politica linguistica europea".

PORCELLI G., "La prima lingua straniera apre la strada alle altre".

LAVINIO C., "Lingue a scuola e trasversalità dell'educazione linguistica".

FODDE L., "Il ruolo del Centro Linguistico di Ateneo nella creazione di una politica linguistica per la realtà regionale sarda".

ABI AAD A., "Tre (e più) livelli di significato: dimensioni semantica, sociale e retorica del discorso".

MORBIDUCCI M., "Inglese Lingua Franca: nuovi scenari ed implicazioni didattiche".

GIORDANO S., "La promozione della lingua italiana all'estero".

CAON F., "La glottodidattica ludica applicata allo studio del ladino: il Ludoladin".

NALESSO DIANA M., "CROMO (CROSSborder MOdule): una cultura di progetto oltre i confini".

WINKLER D., "L'importanza del 'transfer del sapere' nella madre lingua del discente per l'apprendimento della lingua tedesca in Italia".

ANOÈ R., MION L. (a cura di), 2011, *La formazione in lingua inglese dei docenti di scuola primaria. Esperienze e proposte*, Padova, CLEUP. Include, oltre a relazioni di buone pratiche e di esperienze di formazione:

ANOÈ R., "Il piano lingua inglese del veneto".

MION L., "Il monitoraggio regionale".

RICHERI C., "L'adulto che apprende. Strategie per il docente della scuola primaria che impara l'inglese".

VETTOREL P., "Cultura, culture, intercultura: approcci nella classe di lingua inglese".

DE LUCHI M., "L'osservazione in classe e la co-docenza".

VALLINI B., "E-tutor: una presenza virtuale? To be means to be related".

ANTOINE M.-N., ARAÚJO E SÁ M. H., DE CARLO M. (a cura di), 2011, *L'intercomprension: la vivre, la comprendre, l'enseigner*, numero monografico di *Cadernos do LALE*, n. 6. Aveiro, Universidade de Aveiro/CIDTFF. Il volume, plurilingue, raccoglie i lavori prodotti da gruppi di lavoro internazionali nel corso di una sessione di formazione all'intercomprensione fra lingue romanze sulla piattaforma Galapro. <http://www.ua.pt/cidtff/lale/PageText.aspx?id=13949>

BONVINO E., LUZI E., TAMPONI A.R. (a cura di), 2011, *(Far) apprendere, usare e certificare una lingua straniera. Studi in onore di Serena Ambroso*, Roma, Bonacci. Include, di glottodidattica:

- BALBONI P. E. "Un approccio filosofico alla glottodidattica".  
 BARNI ;., "Considerazioni sulla valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2: il DM 4 giugno 2010".  
 BETTONI C., DI BIASE B., "Imparare a interrogare in una seconda lingua: ipotesi per l'italiano e l'inglese".  
 BONVINO E., "Lo sviluppo delle abilità di lettura nell'ottica dell'intercomprensione".  
 CHINI M., "Spunti per la didattica linguistica a partire da alcuni recenti filoni di studio di L2".  
 FRASCARELLI M., "Il ruolo della riflessione tipologica nell'educazione linguistica".  
 LOPRIORE L., "L'uso dei corpora nell'insegnamento dell'inglese".  
 LUZI E., "Il Costruzionismo e gli studi acquisizionali: due approcci paralleli".  
 MAZZOTTA P., "Implicazioni didattiche delle differenze interculturali nella scrittura accademica".  
 PUGLIELLI A. "Alcune brevi riflessioni sull'acquisizione/apprendimento delle lingue".  
 TAMPONI A.R. "Insegnamento-apprendimento delle L2: il cammino verso una didattica operativa".  
 VEDOVELLI M., "Lo spazio linguistico globale dell'emigrazione italiana all'estero".  
 VOGHERA M. "Il parlato a scuola: parlare, conversare, interrogare".

BONVINO E., RASTELLI S. (a cura di), 2011, *La didattica dell'italiano a studenti cinesi e il progetto Marco Polo*, Pavia, Pavia University Press, <http://www.paviauniversitypress.it/catalogo.html#atti>.

Include:

- ALBERGONI S. *et al.*, "Chicchi di sorriso: Marco Polo a Roma Tre".  
 AMBROSO S., "Il progetto Marco Polo. Requisiti e competenze per studiare nelle università italiane".  
 BAGNA C., "L'esperienza dei progetti Marco Polo e Turandot all'Università per Stranieri di Siena".  
 BONVINO E., "Il progetto Marco Polo. Quali competenze per studiare all'università?".  
 BOZZONE COSTA R., FUMAGALLI L., SCARAMELLI E., "Il percorso e-learning "Marco Polo" all'Università di Bergamo: imparare la lingua e la cultura italiana e orientarsi nella vita universitaria".  
 BRAGHIN C., COTRONEO E., GIGLIO A., "Le tecnologie didattiche nella classe di lingua italiana per stranieri: il caso del progetto Marco Polo".  
 COSTAMAGNA E., "L'apprendimento della fonologia dell'italiano da parte di studenti sinofoni: criticità e strategie".  
 DE MEO A., PETTORINO A., "L'acquisizione della competenza prosodica in italiano L2 da parte di studenti sinofoni".  
 DE MEO A., CARDONE A., "La web radio per lo sviluppo delle abilità orali di apprendenti cinesi di italiano L2".  
 DE SANTO M., "L'apprendimento dell'italiano L2 dei cinesi del Progetto Marco Polo: tra autonomia e multimedialità".  
 LO FEUDO M., "Insegnare il lessico ai cinesi del Programma Marco Polo. Esperienze di un laboratorio didattico".  
 LUZI L., "Il certificato di italiano L2 per sinofoni base.IT: ideazione, struttura e primi risultati".  
 RASTELLI S., "L'italiano L2 per i cinesi è più difficile? La distinzione tra grammatica e processing nella glottodidattica sperimentale".  
 VEDOVELLI M., "Marco Polo, l'internazionalizzazione, la non-politica linguistica italiana".

BORELLO E., LUISE M. C. (a cura di), 2011, *Gli italiani e le lingue straniere. Made in Italy, economia delle lingue e formazione*, Torino, UTET Università. Include:

- BORELLO E., "Dall'unità d'Italia al made in Italy: formazione e insegnamento delle lingue", "Il fine giustifica i media".  
 LUISE M. C., "Italiani e lingue straniere: dati e proposte per il multilinguismo".  
 PEDERZOLI L., "Apprendere tramite i mobile devices", "La matrice D.U.M.A.S. per la glottodidattica e-learning e m-learning".  
 TARDI G., "I pubblici delle imprese, i pubblici delle lingue. per una economia delle lingue".

BOSISIO C. (a cura di), 2011, *Ianua linguarum reserare. Saggi in onore di Bona Cambiaghi*, Firenze, Le Monnier. Include, tra gli altri saggi:

- ABI AAD A., "L'emploi de l'imparfait-mode en italien et en français, analyse énonciative et cognitive".  
 BALBONI P. E., "Lo studioso di glottodidattica come 'scienziato'".  
 BARNI M., VEDOVELLI M., "Contesti di superdiversità linguistica: una sfida per la politica linguistica italiana".  
 BENUCCI A., "Il contributo francese alla didattica dell'italiano LS/L2: la competenza culturale".  
 BERTÉ F., ARMANNI A. "Dal progetto ILSSE ai laboratori di glottodidattica nella Facoltà di Scienze della Formazione".

- BORELLO E., Glottodidattica e traduzione in Francia tra il 1500 e il 1700".
- BORIOSI C., "La dimensione culturale nell'insegnamento e apprendimento dell'italiano L2. Il caso di corsi di lingua via internet o su CD-Rom".
- BOSISIO C., "Il ruolo del docente nello spazio (glotto)didattico : un punto di vista evolutivo".
- CARDONA M., "L'abilità di lettura. Appunti di psicolinguistica e implicazioni glottodidattiche".
- COPPOLA D., "La prospettiva dialogica nell'insegnamento delle lingue e nell'incontro interculturale".
- DESIDERI P., "Alla scoperta della norma linguistica: 'La grammatica di Giannettino' di Carlo Collodi tra euristica, riflessione e dialogicità".
- DI SABATO B., " 'Non si dice!' Parolacce in lingua straniera: che farne?".
- DI SPARTI A., "LIM, lingue e nativi digitali".
- DIADORI P., "Dalla Babele linguistica alla Babele glottodidattica. Studio per un glossario plurilingue di base, a partire dai documenti europei per la formazione dei docenti".
- FREDDI G., "Dalla lingua alla lingua-civiltà".
- GILARDONI S., "La letteratura italiana facilitata per stranieri: tra semplificazione e comunicazione del significato in italiano L2".
- GRISELLI A., "Perché una lingua straniera nella scuola dell'infanzia? E perché la lingua francese?".
- KATERINOV K., "Didattica dell'italiano L2 e multidisciplinarietà".
- LANDOLFI L., "La relazione A.M.A. nel processo di apprendimento".
- MARRA A., "Plurilinguismo e lingue 'altre'. Dalla teoria alla pratica, nella didattica delle lingue minoritarie".
- MAZZOTTA P., "Competenza plurilinguistica e ripensamento dei curricula".
- NARDON-SCHMID E., "Educazione bilingue e politica dell'incontro in contesti di migrazione".
- PICHIASSI M., "Didattica dell'italiano L2 e in italiano L2 ad alunni immigrati".
- PORCELLI G., "Modelli e prospettive di educazione plurilingue".
- SCHENA L., SOLIMAN L., "Enseigner et apprendre le jeu modal: question de méthode".
- SISTI F., "Dal CLIL al TLIL: teatro e lingua straniera".
- ZORZI D., "La didattica umanistico-affettiva per la mediazione linguistica".

BOZZONE COSTA, R., FUMAGALLI, L., VALENTINI A., 2011, *Apprendere l'italiano da lingue lontane: prospettiva linguistica, pragmatica, educativa*. Perugia, Guerra. Include, di glottodidattica:

- BONOMO M., "Distanze socio-affettivo-culturali: esperienze didattiche, riflessioni e ipotesi operative per la scuola dell'obbligo".
- CACCHIONE A., "Imparare l'italiano da lingue agglutinanti: apprendenti iniziali turcofoni e magiarofoni".
- D'ANNUNZIO B., "La didattica del cinese LS per apprendenti italofofoni principianti: favorire strategie per la lettura e la scrittura attraverso un insegnamento ragionato dei caratteri".
- DE MARCO A., "Insegnare la pragmatica: complimentarsi in lingue e culture distanti dall'italiano".
- DE MEO A., PETTORINO M., "Prosodia e italiano L2: cinesi, giapponesi e vietnamiti a confronto".
- DUSO E. M., "Un laboratorio di scrittura per apprendenti cinesi".
- GANDOLFI P., "Spostare lo sguardo: dall'apprendimento dell'italiano all'apprendimento di lingue materne e 'altre' culture. Il caso dell'arabo, di figli di migranti marocchini e di inediti approcci interculturali".
- NUZZO E., "L'agire linguistico tra universali pragmatici e specificità culturali".
- NUZZO E., FERRARI S(tefania), "Un'osservazione longitudinale sul rapporto tra pragmatica e grammatica nell'acquisizione dell'italiano L2".
- SCALA A., "Così vicini, così lontani: i parlanti romani, l'italiano e la scuola".
- SGUAZZA P., "Il ruolo del mediatore linguistico e culturale e la sua importanza nel percorso di inserimento di alunni sinofoni".

BUFFAGNI C., GARZELLI B., VILLARINI A. (a cura di), 2011, *Idee di tempo. Studi tra lingua, letteratura e didattica*, Perugia, Guerra. Contiene i seguenti saggi di glottodidattica:

- DIADORI P., JUNG I., "La dimensione cronemica nella didattica dell'italiano L2".
- FEOLA F., "I tempi verbali nelle grammatiche di italiano per stranieri".
- VILLARINI A., "Alcune considerazioni sull'utilizzo della variabile *tempo* nella didattica delle lingue".

CAON F., MARASCHIO N. (a cura di), 2011, *"Le radici e le ali": l'italiano e il suo insegnamento a 150 anni dall'Unità*, Torino, UTET Università. Include, di glottodidattica:

- BALBONI P. E., "150 di insegnamento dell'italiano".
- BARNI M., "Didattica dell'italiano LS: lo stato dell'arte e le sue prospettive".
- BENUCCI A., "Insegnare l'italiano attraverso il cinema".
- CAON F., "Didattica dell'italiano L2: lo stato dell'arte e le sue prospettive", "Insegnare l'italiano attraverso la canzone".

- DI SPARTI A., "Didattica plurilingue dell'italiano e tecnologie web".  
 FERRERI S., "Didattica dell'italiano L1: lo stato dell'arte e le sue prospettive".  
 SANTIPOLO M., "La dimensione sociolinguistica nell'insegnamento dell'italiano".

CELENTIN P. (a cura di), 2011 *La creazione di una comunità di pratica fra i diplomati del Master Itals di 2° livello*, numero monografico di *Bollettino Itals*, supplemento online della rivista *Itals*.

Include:

- CELENTIN P., "Comunità di pratica del Master di 2° livello: dalla teoria alla pratica".  
 CORELLI S., "Avviare e implementare un'esperienza di comunità di pratica on-line: la componente tecnica".  
 PELUFFO N., "Gestire una comunità di colleghi: riflessioni sul valore formativo dell'esperienza", "Sintesi della discussione del mese di aprile sul tema "Valutazione e verifica delle competenze", "Sintesi della discussione del mese di maggio sul tema "Comunicazione ed interazione fra partecipanti".

[http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page\\_id=656](http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=656)

CELENTIN P., TORRESAN P. 2011 (a cura di), *L'insegnamento dell'italiano nei Centri Linguistici di Ateneo*, numero monografico di *Bollettino Itals*, supplemento online a *Itals*. Include:

- BACCHELLI P., LOSI L., "Dal quotidiano cartaceo al giornale online: le caratteristiche testuali e linguistiche dell'articolo di giornale in un percorso per studenti universitari di italiano L2".  
 BENUCCI A., "Corsi di lingua e cultura italiana: il ruolo dei CLA e l'esempio dell'Università per Stranieri di Siena".  
 BERTOLOTTI G., "«Destination Parma»: architettura, obiettivi e fruizione del progetto di un modulo online per gli studenti stranieri".  
 CACCHIONE A., FIORENTINO G., "La didattica dell'italiano L2 in Molise: accoglienza, condivisione e ricerca".  
 CELENTIN P., ZANNOL C., FRISAN E., "Il livello C2 del Quadro Comune Europeo per studenti stranieri in mobilità: resoconto di una sperimentazione".  
 CERVINI C., VALDIVIESO A., "Percorso multimediale di italiano A1 su Moodle: dalla progettazione all'erogazione, dal monitoraggio alla revisione".  
 DALOISO M., "Didattica della cultura in prospettiva esperienziale: nodi concettuali e orientamenti metodologici".  
 MAUGERI G., "Il Centro Linguistico di Ateneo di Venezia e il corso di lingua italiana a studenti di storia e storia dell'arte dell'Università di Warwick".  
 TOSCANO A., "Italiano in rete".  
 ZEDDA A. G., "Ricerca-Azione: tecniche per incidere sulle dinamiche di relazione in una classe Erasmus di italiano L2".

[http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page\\_id=619](http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=619)

\*CENNAMO M., LAMARRA A. (a cura di), 2011, *Scuola di Formazione di Italiano Lingua Seconda / Straniera: Competenze d'Uso e Integrazione*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane. Include [spoglio al momento incompleto]:

- GIULIANO, P., "Imparare a narrare in Italiano L2: le difficoltà morfologiche e discorsive dei livelli medio-avanzati".

CORRÀ L., PASCHETTO W. (a cura di), 2011, *Grammatica a scuola*, Milano, Angeli. Include:

- ANDORNO C., "La grammatica per l'apprendere di L2. Apprendimenti guidati e spontanei a confronto".  
 BETTONI C., "Sequenze universali e intervento mirato".  
 BIONDI M. *et al.*, "La collocazione della riflessione metalinguistica nel sillabo di italiano LS per principianti assoluti di madrelingua giapponese".  
 CAMODECA C., "La grammatica valenziale nella didattica dell'italiano L2. Una sperimentazione".  
 DE MAURO T., "Due grammatiche per la scuola (e non solo)".  
 DEL VECCHIO G., "Per la costruzione di un percorso di grammatica "sostenibile" nella scuola primaria".  
 DEMARTINI S., "Grammatiche di ieri utili oggi? Le esperienze di Giacomo Devoto e Bruno Migliorini".  
 FERRARI S(tefania), NUZZO E., "Insegnare la grammatica italiana con i task".  
 LAUDANNA A., VOGHERA M., "Apprendimento e insegnamento implicito ed esplicito della grammatica".  
 MIGLIETTA A., SOBRERO A. A., "Pratiche di grammatica nella scuola elementare: un'indagine".  
 NOTARBARTOLO D., "Val più la pratica della grammatica?".  
 PENGE R., MARTINELLI E., "Com'è "fare grammatica" se sei un alunno con un Disturbo Specifico di Apprendimento?".  
 REVELLI L., "La grammatica percepita".  
 SERAFINI M. T., "Errori prototipici e grammatica nella didattica della composizione".  
 SERIANNI L., "Dal testo di grammatica alla grammatica in atto".  
 TRONCARELLI D., "Le grammatiche di consultazione per l'italiano L2: risorsa per l'apprendimento degli alunni".

stranieri?”.

DE CARLO, M. (a cura di), 2011, *Intercomprensione e educazione al plurilinguismo*, Porto S. Elpidio, Wizarts. Include, di autori italiani o che operano in Italia:

- ANQUETIL A., “L’intercomprensione: definizione del concetto e sviluppo degli approcci”.
- ARAÚJO E SÁ H., DE CARLO M., MELO-PFEIFER S. “L’intercomprensione nell’interazione plurilingue”.
- BONVINO E., FIORENZA E., PIPPA S., “EuRom5, una metodologia per l’intercomprensione. Applicazioni e aspetti linguistici”.
- DAVID H. “Intercomprensione e didattica integrata: dialogo fra due nozioni cugine, tra distanza e prossimità”.
- DE CARLO M., “L’intercomprensione: da pratica sociale a oggetto della didattica”, “L’intercomprensione nel quadro di una didattica del plurilinguismo”.
- DE CARLO M., HÉDIARD M., “Galatea, Galanet e Galapro: tre programmi europei per l’intercomprensione tra lingue romanze”.
- DI VITO S., “Analisi di corpora linguistici e intercomprensione”.
- JAMET M.-C., “Parliamo di orale! Il suo posto nella didattica dell’intercomprensione oggi e domani”.
- NIELFI C., “Inserimento curricolare dell’intercomprensione: un’esperienza italiana”.

DE MEO A., FIORUCCI M. (a cura di), 2011, *Le scuole popolari. Per l’accompagnamento e l’inclusione sociale di soggetti a rischio di esclusione*, Roma, Casa dei Diritti Sociali. Include, oltre a vari saggi sull’immigrazione e molte relazioni di esperienze sul campo:

- DE ACUTIS G., “La questione interculturale nella scolarizzazione Rom a Roma”
- DE MEO A., “*La maestra diceva bambini c’è un bambino nero*. L’italiano tra dominanza e comunicazione interculturale”
- FIORUCCI M., “Educazione, partecipazione, intercultura”
- ROMANO A., “L’apprendimento dell’italiano come strumento di inte(g)razione: il problema dell’italiano L2 per i migranti campani dell’entroterra”

DEROSAS M., TORRESAN P., (a cura di), 2011, *Didáctica de las lenguasculturas. Nuevas Perspectivas*, Buenos Aires/Firenze, Sb International/Alma. Include:

- BALBONI P. E., “Lingüística aplicada y glotodidáctica”.
- CARDONA M., “El Lexical Approach”.
- FERRARI S(tefania), NUZZO E., “Lingüística adquisicional y didáctica de las segundas lenguas”.
- MOROSIN M. S., “La contribución de las neurociencias a la enseñanza de las lenguas”
- PANDOLFI M. E., SIMONATO M. A., “La fonodidáctica y su aplicación específica en la enseñanza del italiano”.
- PUGLIESE C., “Enseñar con ingenio: creatividad en el aula”.
- SANTIPOLO M., DI SIERVI C., “El enfoque socio-glotodidáctico en la enseñanza de las lenguas y culturas extranjeras. Los casos del inglés y del español”.
- SANTORO E., “Después de Krashen: reflexiones sobre el modelo del input comprensible”.
- SERRAGIOTTO G., “Evaluar el aprendizaje lingüístico por medio de una prueba eficaz”.
- TORRESAN P., “Corrección de los errores y uso de la LM en la clase de lengua”, “Individualización y personalización”.

DESIDERI P., TESSUTO G. (a cura di), 2011, *Il discorso accademico. Lingue e pratiche disciplinari*, Urbino, QuattroVenti. Include:

- ANDERSON R., “Using discipline-specific texts in Italian universities: a modified ESAP approach”.
- BALBONI P. E., “Lo stile accademico nel monologo e nella scrittura”.
- BOSISIO C., CAMBIAGHI B., “*Français Langue Académique* (FLA): dalla comprensione alla produzione attraverso la scrittura controllata”.
- D’ANGELO M., “Lo statuto del discorso accademico-scientifico tedesco nella *Textsorte* delle *Buchbesprechungen*: riflessioni glottodidattiche e pragmalinguistiche”.
- DESIDERI P., “Pragmatica, argomentazione e glottodidattica del discorso accademico”.
- DI SABATO B., “La traduzione in contesti di apprendimento a livello accademico: come costruire una competenza pragmatica sulla consapevolezza delle diversità interlinguistiche e interculturali”.
- MAZZOTTA P., “Una proposta glottodidattica per l’apprendimento della scrittura accademica”.
- NARDON-SCHMID E., “La scrittura accademica giuridica in lingua tedesca: un modello glottodidattico per studenti italofofoni in Giurisprudenza”.
- SANTANO MORENO J., “Il lessico nel discorso accademico spagnolo: un approccio cognitivista”.
- TESSUTO G., “Developing genre-based English legal writing literacy in Italian Law Faculty contexts: *Law Essays*. Research principles and pedagogical applications”.

VETTOREL P., D'ANDREA M. L., CHIARINI C., "Learning English to teach young learners: developing awareness of a discourse community".

DIADORI P., GENNAI C., SEMPLICI S. (a cura di), 2011, *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra. Include:

BAGNA C., "I testi come incremento all'industria linguistica in Europa: dalle politiche alle pratiche".

BARGELLINI C., CANTÙ S., DIADORI P., "Viaggi nelle storie: frammenti audiovisivi per la narrazione interculturale".

CARAPELLI S., "Attività, tecniche, istruzioni".

DE RENZO F., "Lessico di base e indici di leggibilità per l'analisi e la produzione di testi per la didattica dell'italiano L2".

DIADORI P., "L'autore di materiali didattici di italiano L2 e il suo profilo scientifico-professionale", "Diffusione dell'italiano L2 e profili di apprendenti", "Strumenti per la didattica dell'italiano L2: dall'editoria cartacea a quella multimediale", "Il dialogo nei materiali didattici di italiano L2", "Modelli operativi e criteri di progettazione editoriale per la didattica dell'italiano L2".

KUITCHE TALÉ G., "Editoria per l'italiano L2 in Italia e nel mondo".

LONGO G., "Creazione di testi disciplinari facilitati per uso scolastico".

MACHETTI S., "Il Common European Framework of References for Languages (2001) per l'autore di materiali didattici".

MADIONI S., MASCELLONI R., "La realizzazione di materiali audiovisivi: dalle riprese al montaggio".

MAGGINI M., "Progettare e realizzare una videorivista".

MARIN T., "La progettazione di materiali didattici multimediali".

SEMPLICI S., "Approcci e metodi nei manuali didattici di italiano L2", "Criteri per la progettazione di manuali per scopi specifici".

TRONCARELLI D., "Progettazione didattica".

DI SABATO B., MAZZOTTA P. (a cura di), 2011, *Linguistica e didattica delle lingue e dell'inglese contemporaneo. Saggi in onore di Gianfranco Porcelli*, Lecce, Pensa Multimedia.

Include, di glottodidattica, oltre alla bibliografia generale di G. Porcelli:

AGNETTA A., MANCUSO R., "Speechware e visible speech. Abilità uditiva e didattica dell'intonazione".

BALBONI P. E., "Il problema etico nella scelta terminologica in glottodidattica: i casi dell'errore di Cartesio e di un "affettivo" fuorviante".

BARONE L., "Approccio lessicale e apprendimento data-driven: il caso di A clock-work orange".

BOSISIO C., "Tecnologie per l'educazione linguistica e formazione degli insegnanti: alcune riflessioni".

CAMBIAGNI B., "Sulla nozione di chunk nel Lexical Approach".

CARDONA M., "Gli idioms: un patrimonio lessicale trascurato nella didattica delle lingue".

COONAN C. M., "La motivazione nella didattica delle lingue: la dimensione culturale".

CORDISCO M., "Unfriend & Co.: How Social Networks Are Affecting The English Language".

DE MARTINO E., "Migliorare la conoscenza della lingua straniera e la competenza interculturale valutando e correggendo gli errori degli altri: casi di slip of the pen/tongue".

DESIDERI P., "Autovalutare le proprie competenze linguistiche: un questionario di orientamento per gli immatricolandi alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere".

DI SABATO B., MAZZOTTA P., "Intervista a Gianfranco Porcelli".

DI SPARTI A., "Digitali nativi e didattica della L2".

DOLCI R., "L'integrazione della competenza linguistica e digitale per l'inclusione sociale".

LUONI G., RIZZARDI M. C., "Sulle tracce dell'approccio lessicale nei libri di testo di italiano L2".

MARELLO C., "Acrobazie metalinguistiche con la Rete e senza".

MEZZADRI M., "Le tecnologie dell'informazione e della comunicazione nella nuova formazione iniziale degli insegnanti di lingue".

NARDON E., "Didattica del lessico e nuove tecnologie".

SANTIPOLO M., "Il policentrismo e la variabilità culturali nella didattica dell'inglese contemporaneo".

VEDOVELLI M., "Testo, testo autentico, testo letterario fra autenticità e strumentalità".

FAVARO G. (a cura di), 2011, *Dare parole al mondo. L'italiano dei bambini stranieri*, Bergamo, Junior. Include, di glottodidattica:

FAVARO G., "Un bambino, due lingue. La situazione linguistica dei bambini stranieri nella scuola dell'infanzia", "Insegnare l'italiano nella scuola dell'infanzia".

NUZZO E., "La ricerca sull'italiano delle 'seconde generazioni': gli strumenti di rilevazione, l'analisi delle produzioni".

PALLOTTI G., "Osservare l'interlingua: ricerca, valutazione, pratiche educative".

GIUSTI G., IOVINO R., ONIGA R. (a cura di), 2011, *Formal Linguistics and the Teaching of Latin: Theoretical and Applied Perspectives in Comparative Grammar*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars. Include, di glottodidattica e di autori italiani:

- ASTORI D., "Sintassi dei casi latini e moderna riflessione linguistica: Note teoriche e didattiche".  
 BALBO A., "Pragmatic Aspects of Teaching Translation Methods from Latin to Italian".  
 BORTOLUSSI B., "Generative Grammar and the Didactics of Latin: The Use of Examples".  
 CARDINALE U., "Linguistics and the Teaching of Classical Languages".  
 CARDINALETTI A., "Linguistic Theory and the Teaching of Latin".  
 DI TERLIZZI P., "Working Materials for the Teaching of Latin in the Perspective of Contemporary Linguistics".  
 GIUSTI G., ONIGA R. "Why Formal Linguistics for the Teaching of Latin?".  
 PACI E., "Latino e albanese: Prospettive linguistiche per l'insegnamento universitario nella nuova Europa".

JULLION M.-CH., LONDEI D., PUCCINI P. 2011 (a cura di), *Recherches, didactiques, politiques linguistiques: perspectives pour l'enseignement du Français en Italie*, Milano, Angeli. Include, di glottodidattica di autori operanti in Italia:

- PRANDI M., "Une idée de grammaire pour la comparaison interlinguistique et l'enseignement des langues".  
 CIGNATTA T., "La formation initiale et continue des enseignants: pour une synergie entre recherche et didactique".  
 JULLION M.-CH., LONDEI D., PUCCINI P., "La linguistique française et son enseignement aujourd'hui en Italie".  
 DE CARLO M., HEDIARD M., "La linguistique sert-elle l'Intercompréhension?".

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2011, *L'acquisizione del lessico nell'apprendimento dell'italiano L2*, Firenze, Le Monnier. Include:

- LA GRASSA M., "Le parole complesse nella didattica dell'italiano L2: alcune proposte operative".  
 MOLLICA A., "Insegnare/apprendere il lessico attraverso la Ludolinguistica".  
 PIEMONTESE E., "L'apprendimento del lessico dell'italiano L2 tra 'quantità' e 'qualità'".  
 VILLARINI A., "La competenza lessicale: un viaggio tra libri di testo e parlato del docente".

LEONE P., MEZZI T. (a cura di), 2011, *Didattica della comunicazione orale in L1 e in L2. A scuola e all'università*, Milano, Angeli. Include:

- BAVIERI L., "La valutazione del parlato".  
 CALZETTI M. T., "Ascoltare e comprendere in L1, L2, LS".  
 CLAUDIO G., "L'alchimia delle lingue in un curriculum plurilingue: verifica e valutazione di compiti di ascolto".  
 LEONE P., "Il litigio scortese: pratiche comunicative e didattica del parlato".  
 LOPRIORE L., "Sviluppare e valutare l'ascolto".  
 MAGGIO M., "Proposta di prove di valutazione per la scuola secondaria di primo grado".  
 MEZZI T., "*Student's book* e attività: possibili variazioni per sviluppare la fluency nel parlato di lingua straniera".  
 TEMPESTA I., "Il parlato all'università. Competenze e valutazione".  
 ZORZI D., "Il parlato dialogico come 'disciplina accademica'".

LO DUCA M. G., PROVENZANO C. (a cura di), 2012, *A partire dalla frase... Sillabo di riflessione sulla lingua per la scuola Primaria e Secondaria di I grado*, Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano.

PALLOTTI G., WAGNER J. (a cura di), 2011, *L2 Learning as Social Practice. Conversation-Analytic Perspectives*, Honolulu, UHP. Include, di italiani:

- BIAZZI M., "Italian learner varieties and syntax-in-interaction".  
 PALLOTTI G., WAGNER J., "L2 Learning as Social Practice. Conversation-Analytic Perspectives".

PIVA C. (a cura di), 2011, *Prospettive per un'educazione bilingue. Sperimentazioni CLIL in Calabria*, Cosenza, Klipper. Include, oltre a relazioni di esperienze sul campo:

- BASILE M. V., "Towards a deeper CLIL awareness in Calabrian educational institutions".  
 COYLE D. et al. "Il potenziale CLIL: molto più che la somma delle parti".  
 DE MARCO A., MASCHERPA E., "Insegnare l'italiano a stranieri per scopi specifici: una proposta didattica in ambiente virtuale".  
 DE ROSA F., HASHORVA O., "La legge 482/99: l'insegnamento della lingua albanese nelle scuole arbëreshe di Calabria e Sicilia".  
 PARISE F. G., "Spazi innovativi nella normativa scolastica: 2003/2011. Pensare e attuare il CLIL".  
 PIVA C., "Il CLIL e il rinnovamento della didattica linguistica in Italia".



TERESA Y. L., “CLIL: un approccio “brain-compatible” all’apprendimento di lingua e contenuto”.

SANTIPOLO M. (a cura di), 2011, *L’eccellenza nella formazione dei futuri insegnanti di lingua inglese nella scuola primaria*, Padova, Unipress. Include relazioni di partecipanti alle sperimentazioni, oltre al saggio introduttivo del curatore.

VEDOVELLI M. (a cura di), 2011, *Storia linguistica dell’emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci.

BAGNA C., “America Latina”.

BARNI M., “Europa”.

CASTELLANI M.C., “I corsi di lingua e cultura italiana: i diversi contesti e la formazione dei docenti”.

GALLINA F., “Australia e Nuova Zelanda”.

MACHETTI S., “America del Nord”.

MAGOS GUERRERO J., “L’Italia in Messico: il dialetto veneto a Chipilo tra isolamento e assimilazione”.

MARUTA M., “Giappone ed Estremo Oriente”.

SECCI A., “Il taliàn: spunti e riflessioni su un dibattito”.

SIEBETCHEU R., “Africa”.

VEDOVELLI M. “Quadro concettuale di riferimento”.

## Saggi

AMBROSO, S., BARNI M., ARCANGELI M., 2011, “È urgente una cultura della certificazione”, in *“Insegnare”*, nn. 1-2.

AMBROSO, S., 2011, “Language research and training projects: Annarita Puglielli’s contribution” in MARA FRASCARELLI (a cura di), *Structures and Meanings: cross theoretical perspectives*, Parigi-Torino, L’Harmattan.

AMBROSO, S., 2011 “Il Progetto Marco Polo. Requisiti e competenze per studiare nelle università italiane”, in BONVINO E., RASTELLI S., *La didattica dell’italiano a studenti cinesi e il Progetto Marco Polo*, Pavia, Pavia University Press.

ANQUETIL, M. DE CARLO M., 2011, “L’intercompréhension: quels fondements disciplinaires pour une discipline européenne en développement?”, in TAKAHASHI N., KIM J-O., IWASAKI N. (a cura di), *Appropriation et transmission des langues et des cultures de monde*, <http://www.soas.ac.uk/clp/doctoral-seminar/#SommaireContent>

ARAUJO M.H., DE CARLO M., MELO-PFEIFER S., 2011, “Un regard interactionnel sur la citation : un outil discursif de construction d’une communauté plurilingue et pluriculturelle en-ligne”, in *Synergies Chili*, n. 7.

BALBONI P. E., 2011, “Epistemologia dell’intercomprensione e della sua didattica”, in numero monografico a cura di TAVARES FERRÃO C., OLLIVIER C., *O conceito de Intercomprensão: origem, evolução e definições* della rivista *Redinter-Intercomprensão*, n. 1.

BAGNA C., 2011, “Giovani generazioni di emigrati/immigrati e competenze in lingua italiana: immaginari e autovalutazioni a confronto”, in *SILTA*, n. 2.

BAGNA C., 2011, “I testi come incremento all’industria linguistica in Europa: dalle politiche alle pratiche”, in DIADORI P. GENNAI C., SEMPLICI S. (a cura di), *Progettazione editoriale per l’italiano L2*, Perugia, Guerra.

BALBO A., 2011, “Lauree triennali e insegnamento della lingua latina: riflessioni e proposte con il contributo di un’esperienza torinese”, in *Latina Didaxis*, n. 26.

BALBO A., 2011, “Latino sul web: riflessioni sulla didattica multimediale della lingua e letteratura latina in vista della costruzione di un database valutativo”, Politecnico di Torino, [http://didamatica2011.polito.it/elenco\\_lavori/full\\_paper](http://didamatica2011.polito.it/elenco_lavori/full_paper)

BALBO A., 2011, “Alcune possibilità per la didattica multimediale del latino: i siti web, le videopresentazioni, le eventuali risorse di You Tube”, in TORZI I. (a cura di), *E-latin...o? Sì, no, forse... Un viaggio tra gli strumenti e i percorsi della didattica multimediale e della formazione a distanza dedicati al latino*, Bergamo, Università degli studi, Il Quaderno di latino n. 3.

- BALBONI P. E., 2011, "L'insegnamento dell'italiano nel mondo: quale futuro?", in ALVAREZ D., CHARDENET P., TOST M. (a cura di), *L'intercompréhension et les nouveaux défis pour les langues romanes*, Parigi, Union Latine.
- BALBONI P. E., 2011, "Fare crescere 'persone bilingui': una sperimentazione italiano/ladino in Val di Fassa", in *Archivio per l'Alto Adige*, nn. 104-105.
- BALBONI P. E., 2011, "L'insegnamento dell'italiano nel mondo: quale futuro?", in ALVAREZ D., CHARDENET P., TOST M. (a cura di), *L'intercompréhension et les nouveaux défis pour les langues romanes*, Parigi, Union Latine.
- BALLARIN E., 2011, "L'italiano accademico: strategie didattiche rivolte all'abilità di comprensione scritta", in MORDENTE O. A., FERRONI R., *Habilidade de leitura em italiano no contexto universitário*, São Paulo, Humanitas.
- BEGOTTI P., 2011, "Imparare da adulti, insegnare ad adulti le lingue", in *Italica*, n. 1.
- BENUCCI, A., & CORTÉS VELÁSQUEZ, D., 2011, "Intercomprensione e apprendimento: abilità parziali e processi cognitivi", in CAPUCHO F. et al. (a cura di), *Intercomprehension. Learning, teaching, research. Apprentissage, enseignement, recherche*, Tübingen, Narr.
- BETTONI C., NUZZO E., 2011, "Insegnamento mirato in varietà avanzate d'italiano L2: una sperimentazione didattica nel quadro della Teoria della Processabilità", in *Rivista di Psicolinguistica Applicata*, nn. 1-2.
- BETTONI C., DI BIASE B., 2011, "Beyond canonical order. The acquisition of marked word orders in Italian as a second language", in ROBERTS L., PALLOTTI G., BETTONI C. (a cura di), *EUROSLA Yearbook 11*, Amsterdam, Benjamins.
- BONVINO E., 2011, "From Cross-Linguistic Comparison to Conscious Learning: a novel Perspective", in FRASCARELLI M. (a cura di), *Structures and Meaning: Cross-Theoretical Perspectives*, Torino/Parigi, L'Harmattan
- BORGHETTI C., 2011, "Intercultural Learning Through Subtitling: The Cultural Studies Approach", in INCALCATERRA M., MCGLOUGHLIN L. et al (a cura di) *Audiovisual Translation: Subtitles and Subtitling*, Francoforte, Peter Lang.
- BORGHETTI C., 2011, "How to teach it? Proposal for a Methodological Model of Intercultural Competence", in WITTE A., HARDEN T. (a cura di) *Intercultural Competence: Concepts, Challenges, Evaluations*, Francoforte, Peter Lang.
- BOSISIO C. et al., 2011, "Lingua straniera. Liceo linguistico", in *Nuova Secondaria*, n. 4.
- BOSISIO C., GABRINETTI M., 2011, "Insuffler innovation et dynamisme à la formation des enseignants", in MAHILOS M.F. (a cura di), *L'école, avenir de l'Europe ? L'Europe, avenir de l'école?*, Rennes, AEDE-France..
- BRAGHIN C., COTRONEO E., GIGLIO A., 2011, "Le tecnologie didattiche nella classe di lingua italiana per stranieri. Il caso degli apprendenti cinesi del Progetto Marco Polo", in BONVINO E., RASTELLI S. (a cura di), *La didattica dell'italiano a studenti cinesi e il progetto Marco Polo*, Roma, Università di Roma III, <http://www.paviauniversitypress.it/scientifica/download/Rastelli-Bonvino-web-14luglio2011.pdf>
- BURELLI A., 2011, "Frakeki. Alfabetizzazione in furlan te preadolescenza/Frakeki. Friulian language literacy in preadolescent children", in *Gjornâl Furlan des Siencis/ Friulian Journal of Science*, n. 14.
- CAPASSO D., CAVALIERE S., 2011, "Didattica della letteratura italiana a stranieri: una visione multiprospettica", in *RELIT Revista de Estudos Literários do Neita*, n.3.
- CAVAGNOLI S., 2011, "Fare scuola con e in tre lingue: un'esperienza bolzanina", in AGRESTI G., DE GIOIA M. (a cura di), *L'enseignement des langues locales: institutions, méthodes, idéologies*, Roma, Aracne.
- CAVAGNOLI S., 2011, "Quale didattica per le scuole plurilingui? Riflessioni su alcune esperienze in scuole primarie e secondarie", in FUSCO F. (a cura di), *Educazione e sperimentazione plurilingue*, Udine, Centro internazionale sul plurilinguismo.
- CELENTIN, P., 2011, "Migranti e scuola italiana", in *Educare.it*, n. 12.
- COONAN C. M., SACCARDO D., 2011, "Innovazione metodologico-didattica: il contributo del CLIL", in *Qualità e istruzione tecnica. Annali della Pubblica Istruzione*, Firenze, Le Monnier.
- COONAN C. M., ROWE J., 2011, "Some foreign language issues in CLIL: the teacher's voice", in *The Future of Education, PIXEL*, n. 1.
- COPPOLA D., 2011, "Tecniche d'interazione tra pari, in presenza e on line, per l'apprendimento delle lingue e lo scambio interculturale", in NICOLINI P. (a cura di), *Le dimensioni sociali nell'apprendimento e nella formazione. Il ruolo dell'interazione tra pari*, Bergamo, Junior.

- CORTÉS VELÁSQUEZ, D., 2011, “Aspetti metacognitivi e processuali della comprensione di un testo audiovisivo in spagnolo da parte di italofofoni”, in DEGACHE C., FERRÃO C. (a cura di), *Investigação sobre metodologia de ensino da intercompreensão*, Chamusca, Cosmos. [www.redinter.eu/web/files/revistas/43intercompreensao2.pdf](http://www.redinter.eu/web/files/revistas/43intercompreensao2.pdf)
- COTRONEO E., 2011, “Social networks and language didactics: teaching Italian as a second language with Ning” in *eLearning papers*, n. 26, <http://www.elearningpapers.eu/it/download/file/fid/23679>
- COTRONEO E., GIGLIO A., 2011, “La formazione a distanza per docenti di lingua italiana per stranieri: strumenti e attività” in BALDONI M. *et al.* (a cura di), *E-learning con Moodle in Italia: una sfida tra passato, presente e futuro*, Torino, Seneca.
- COTRONEO E., ODDONE C., 2011, “L'approccio ludico nella didattica delle lingue: il quadro di riferimento, le tecniche didattiche, i giochi”, in *Lingu@ggi 21.0*, n.1, <http://ctic.altervista.org/blog/1%E2%80%99approccio-ludico-nella-didattica-delle-lingue-il-quadro-di-riferimento-le-tecniche-didattiche-e-i-giochi/>
- CRISTINELLI A., LO DUCA M.G., MARTINELLI E., 2011, “Riconoscere le voci verbali: indagine su una categoria complessa”, in CORRÀ L., PASCHETTO W. (a cura di), *Grammatica a scuola*, Milano, Angeli, pp. 153-170.
- DALOISO M., FAVARO L., 2011, “Preschool familiarization with a foreign language. Theoretical and methodological issues”, in *Primenjena Lingvistika*, Narodna Biblioteka, Beograd, n.11.
- DE CARLO M., DIAMANTI L., 2011, “La mobilità studentesca: un turismo speciale” in MARGARITO M. G., HÉDIARD M., CELOTTI N. (a cura di), *La comunicazione turistica. Lingue, culture e istituzioni a confronto*, Torino, Cortina.
- DE CARLO M., HÉDIARD M. 2011, “La linguistique sert-elle l'Intercompréhension?” in JULLION M.-CH., LONDEI D., PUCCINI P., *Recherches, didactiques, politiques linguistiques: perspectives pour l'enseignement du Français en Italie*, Milano, Angeli.
- DE MARCO A., MASCHERPA E., 2011, "Teaching Italian for specific purposes to foreigner students through the Moodle platform", [http://alfpro.cc.upv.es:8080/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/66441984-f773-4f91-911a-60bd071f443e/6031\\_e.pdf](http://alfpro.cc.upv.es:8080/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/66441984-f773-4f91-911a-60bd071f443e/6031_e.pdf)
- DE MEO A., VITALE M., PETTORINO M., MARTIN P., 2011, “Acoustic-perceptual credibility correlates of news reading by native and Chinese speakers of Italian”, in LEE W.S., ZEE E. (a cura di), *Proceedings of the 17th International Congress of Phonetic Sciences*, Hong Kong, City University of Hong Kong.
- DESIDERI P., 2010-2011, “Linguaggio della politica”, in *Il vocabolario Treccani. Enciclopedia dell'Italiano*, vol. II, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani.
- DESIDERI P., 2011, “L'intertestualità paremiologica nel linguaggio pubblicitario italiano”, in FRANCESCHI T. (a cura di), *Ragionamenti intorno al proverbio*, Alessandria, Edizioni dell'Orso.
- DESIDERI P., D'ANGELO M., 2011, “Tradurre la pubblicità: aspetti interlinguistici, intersemiotici e interculturali degli annunci stampa italiani e tedeschi”, in MASSARIELLO MERZAGORA G., DAL MASO S. (a cura di), *I luoghi della traduzione. Le interfacce*, vol. I, Roma, Bulzoni.
- DI SABATO B., 2011, “Apprendere a mediare. Per un nuovo ruolo della traduzione nella classe di lingue”, in VALLINI C., DE MEO A., CARUSO V., *Traduttori e traduzioni*, Napoli, Liguori.
- FAVARO L., 2011, “Videoconferencing as a tool to provide an authentic FL environment for primary school children. Are we ready for it?”, in RATAJ G. (a cura di), *Language Education Today: Between Theory and Practice*, Newcastle, Cambridge Scholars.
- FERRARI S.(tefania), NUZZO E., PALLOTTI G., 2011, "A systematic procedure for assessing communicative competence", in WIATER W., VIDESOTT G. (a cura di), *New theoretical perspectives in multilingualism research*, Berna, Lang.
- FRATERRIGO V., MAUGERI G., 2011, “Progettare nuovi percorsi di apprendimento per l'italiano come lingua straniera: un caso esemplare fra due atenei”, in *Lettere italiane* [Università di Seoul].
- GIUNCHI P., 2011, “Cosa significa conoscere la grammatica?”, in *Cuadernos de italianistica cubana*, n.18.
- GILARDONI S., 2011, “I lessici della Rete Panlatina di Terminologia”, in ZANOLA M. T., BONADONNA M. F. (a cura di), *Terminologie specialistiche e prodotti terminologici*, Milano, EDUCATT.
- GRISELLI A., 2011, “Riflessioni psico-pedagogico-linguistiche sull'acquisizione della lingua materna”, in MALUSA L., ROSSI CASSOTTANA O. (a cura di), *Le dimensioni dell'educatore e il gusto della scoperta nella ricerca. Studi in memoria di Duilio Gasparini*, Roma, Armando.
- GUGLIELMI L., BANJANIN L., 2011, “(Tele)tandem kao instrument u učenju stranih jezika: pilot projekat, srpski i italijanski”, in VESNA K. (a cura di) *Srpski kao strani jezik u teoriji i praksi II*, Belgrado, Filoloski Fakultet.

- GUGLIELMI L., BLATEŠIĆ A., 2011, "Integrating an eTandem Project into the FL Curriculum: A Case of Serbian-Italian Collaboration", in RAŢĂ G. (a cura di), *Academic Days of Timișoara: Language Education Today*, Newcastle, Cambridge Scholars.
- GUGLIELMI L., BLATEŠIĆ A., 2011, "Apprendere le microlingue in Teletandem", in *Metodički Vidici*, n.3.
- GUGLIELMI L., ROZSAVÖLGYI E., 2011, "Peer Correction and Learners' Self Perception of Motivation and Autonomy in an Italian-Hungarian eTandem", in RAŢĂ G. (a cura di), *Academic Days of Timișoara: Language Education Today*, Newcastle, Cambridge Scholars.
- JAMET M.-C., 2011, SPITA D., "Points de vue sur l'intercompréhension: de définitions éclatées à la constitution d'un terme fédérateur", in FERRAO TAVARES C., OLLIVIER C. (a cura di), in *Redinter-Intercompreensão*, n. 1.
- LA FORGIA F., TONIN R., 2011, "Il fansubbing nell'aula di traduzione: come apprendere a tradurre l'intertestualità dagli errori altrui. Il caso della serie *Supernatural*", in *Rivista Internazionale di Tecnica della Traduzione*, n. 13.
- LANDOLFI L., 2011, "Voice to Students", in 7<sup>th</sup> *International Conference on Education. Conference proceedings*. Athenes, Stadiou.
- LANDOLFI L., 2011, "Training EFL students in cultural event planning and implementation", in SHAFAEI A., (a cura di) *Frontiers of Language and Teaching*, Boca Raton, Brown Walker Press.
- LANDOLFI L., 2011, "Changing States Changing Results", in DI MARTINO G., LOMBARDO L., NUCCORINI S., (a cura di) *Challenges for the 21<sup>st</sup> Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions*, Roma, Edizioni Q.
- LANDOLFI L., 2011, "Working Visions for Leaders of Tomorrow", in SHONERIGUM C.A. AND AKMAYEVA G.A. (a cura di), *Proceedings of Ireland International Conference on Education*, Dublino, Infonomics Society.
- LANDOLFI L., 2011, "Empowering foreign language learners: Steps to unlock limiting beliefs", in CANDEL TORRES I., GOMEZ CHOVA L., LOPEZ MARTINEZ A. (a cura di), *Proceedings CD 4<sup>th</sup> International Conference of Education Research and Innovation*, Madrid, ICERI.
- LO DUCA M.G., 2011, Le voci "Parti del discorso", "Reciproci, verbi", "Strumento, nomi di", in SIMONE R., BERRUTO G., D'ACHILLE P. (a cura di), *Enciclopedia dell'italiano (Encit)*, II, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana.
- LO DUCA M.G., 2011, "Glottodidattica, educazione linguistica, linguistica educativa... ed altro", in PIOLETTI A. (a cura di), *Le forme e la storia su I saperi umanistici oggi*, Catanzaro, Rubbettino, pp. 145-156.
- MARELLO C., 2011, "Usare l'ellissi per riflettere sulla lingua", in CARDINALE U. (a cura di), *A scuola d'italiano a 150 anni dall'Unità. Più lingua più letteratura più lessico: tre obiettivi per l'italiano d'oggi nella scuola secondaria superiore*, Bologna, Il Mulino.
- MENEGALE, M., 2011, "Teacher questioning in CLIL lessons: how to enhance teacher-students interaction", in ESCOBAR C., et al. (a cura di), *AICLE/CLIL/EMILE, Educació plurilingüe: Experiencias, Research & Politiques*, Barcelona, UAB.
- MENEGALE, M., 2011, "The importance of language learner autonomy for plurilingualism", in HEIN, K., RUSCHOFF, B. (a cura di), *Involving language Learners. Success Stories and Constraints*, Duisburg, Universitätsverlag Rhein-Ruhr.
- MENEGALE M., 2011, "From language learner autonomy to the promotion of a plurilingual competence", in PATTISON E. (a cura di), *IATEFL 2010: Harrogate Conference Selections*, Kent, IATEFL.
- MERCURIO M., TORRE I., TORSANI S., 2011, "Progettazione di micro-contenuti adattivi nell'apprendimento delle lingue", in *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, n. 3.
- NARDON E., 2011, "Textsortenspezifiek im Netz", in MORALDO S. M. (a cura di), *Internet.kom. Neue Sprach- und Kommunikationsformen im Worldwideweb*, Roma, Aracne.
- NAVA A., PEDRAZZINI L., 2011, "Good practice in teacher training: an experiential approach to raising Italian EFL trainee teachers' awareness of lexicogrammar and its acquisition", in DI MARTINO G., LOMBARDO L., NUCCORINI S. (a cura di), *Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions. Vol. 2. Language Studies*, Roma, Edizioniq, pp. 564-573.
- NUZZO E., 2011, "L'italiano L2 nella scuola dell'infanzia: osservare e promuovere lo sviluppo linguistico dei più piccoli", in *Educazione Interculturale*, n. 3.
- PALLOTTI G., 2011, "Intersezioni tra l'educazione linguistica e la didattica delle scienze", in CORNI F., MARIANI C., LAURENTI E. (a cura di), *Innovazione nella didattica delle scienze nella scuola primaria*, Modena, Artestampa.

- PALLOTTI, G., 2011, "Insegnare la storia italiana in modo semplice e chiaro", in *Incontri*, n. 2.
- PALLOTTI, G., 2011, "Insegnare la storia italiana in modo semplice e chiaro", in *Incontri*, n. 2.
- PALLOTTI G., ROSI F., 2011, "Osservare l'interlingua a scuola: dall'analisi alla didattica", in *Educazione Interculturale* n. 9.
- PASCHKE P., 2011, "Mal eben schnell Deutsch lesen lernen? Lesekurse für Geisteswissenschaftler", in *Bollettino dell'AIG* 4 207-212. [http://aig.humnet.unipi.it/rivista\\_aig/baig4/\(19\)%20Paschke.pdf](http://aig.humnet.unipi.it/rivista_aig/baig4/(19)%20Paschke.pdf)
- SERRAGIOTTO G., 2011, "CLIL Methodology in Italy", in *Bilingual Research* (The Korean Society of Bilingualism), n. 45.
- SERRAGIOTTO G., 2011, "Analisi e screening delle attività didattiche proposte dagli sperimentatori" in BARGELLINI C., CANTÙ S. (a cura di), *Viaggi nelle storie. Frammenti di cinema per l'educazione interculturale e l'insegnamento dell'italiano a stranieri*, Milano, ISMU.
- SIEBETCHEU R., 2009, "La diffusione dell'italiano in Africa: prospettive di ricerca", in *SILTA*, n. 1.
- SISTI F., 2011, "Il tempo-parola e lo spazio-aula nell'apprendimento delle lingue straniere" in AMATULLI M. *et. al.* (a cura di), *Leggere il tempo e lo spazio. Studi in onore di Giovanni Bogliolo*, Monaco, Meidenbauer.
- TORRESAN P., 2011, "As canções italianas cantadas por Renato Russo", in *Revista Italiano UERJ*, n. 2, <http://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/revistaitalianouerj/login>
- VENTINELLI A., 2011, "Der Einsatz von Filmsequenzen im Fremdprachenunterricht (Italienisch) in der akademischen Bildung, Perspektiven und Wege", in RATA G. (a cura di), *Academic Days of Timisoara*, Newcastle, Cambridge Scholars.
- VILLARINI A., 2011, "Fare didattica delle lingue per sordi tramite l'e-learning", in *Educazione Permanente*, n. 1.
- VILLARINI A., 2011, "L'intercultura nelle attività didattiche per lo sviluppo della competenza lessicale presenti nei manuali di italiano L2", in *SILTA*, n.1.
- VILLARINI A., 2011, "La lingua italiana come strumento per l'inclusione sociale tra vecchie e nuove forme di plurilinguismo", in GIANFALDONI S. (a cura di), *Esperimenti interculturali. Prove d'autore*, Pisa, Plus Edizioni.

## Riviste di glottodidattica

### \**In.It*, 2011

[Spoglio al momento impossibile a causa del ritardo dell'uscita dei volumi 2011]

### *Italiano a stranieri*, 2011

#### n. 12

MACCHIAVELLI S., "Un'esperienza di osservazione dell'interlingua nelle classi di Italiano lingua due. Progetto di ricerca-azione".

MALAVASI I., "Insegnare italiano come L2 alla scuola primaria. Project Work: realizzare uno spot".

### *Italiano Lingua Due*, 2011

#### n. 1

CACCHIONE A., *et al.*, "Costruire testi, strutturare conversazioni: la didattica dei segnali discorsivi come elementi pivot dell'interazione verbale".

CIACCIO S., "Leggere per apprendere: il difficile caso del testo di storia".

LENGYEL D. "La diagnosi delle competenze linguistiche in un contesto multilingue: un processo continuo che favorisce l'insegnamento e l'apprendimento individualizzato".

MARIANI L., "Le strategie comunicative interculturali: imparare e insegnare a gestire l'interazione orale".

- MATTHIAE C., “Gli apprendenti francesi e la lingua italiana: vicini ma non troppo”.
- MIGLIETTA A., SOBRERO A. A., “Per un approccio varietistico all’insegnamento dell’italiano a stranieri – I”
- SCHAFROTH E., “Caratteristiche fondamentali di un *learner’s dictionary* italiano”.
- SPINELLI B., “Adattare il sillabo al profilo dell’apprendente: l’insegnamento e la valutazione delle competenze parziali”.
- SPOSETTI P., “Quante e quali scritture professionali in educazione”.

## n. 2

- AA.VV., “Guida per lo sviluppo e l’attuazione di curricoli per una educazione plurilingue e interculturale”
- ARRIGONI P., “Il fenomeno dell’alternanza L1/L2 nell’insegnamento dell’italiano come lingua straniera. Analisi di un corpus di interazioni didattiche”.
- CACCHIONE A., FIORENTINO G., “Incremento lessicale e m(obile)-learning: prospettive teoriche e applicative”.
- CHINI M., “Qualche riflessione sulla didattica di L2 ispirata alla recente ricerca acquisizionale”.
- DELLA PUTTA P., “Ho conosciuto a Jorge l’anno scorso”: proposte glottodidattiche e riflessioni teoriche su un’interferenza sintattica nelle interlingue di ispanofoni”.
- DE MARCO A., MASCHERPA E., “Una proposta didattica per gli studenti cinesi: il Focus on Form”.
- LAVINIO C., “(In)competenze metalinguistiche di laureati in Lettere”.
- MAZZA M. C. “L’aggettivo e l’avverbio in italiano e in cinese: analisi contrastiva e proposte glottodidattiche”.
- MIGLIETTA A., SOBRERO A. A., “Per un approccio varietistico all’insegnamento dell’italiano a stranieri – II”
- SOLCIA V., “Non solo lingua. i corsi di italiano L2 per donne migranti tra bisogni linguistici e desiderio di integrazione”.
- VIGANÒ P. B., “I corpora e il loro sfruttamento in didattica”.

## *Itals. Didattica e linguistica dell’italiano a stranieri, 2011*

### n.25

- AL-SHUAIBI J., “Le consonanti in arabo e in italiano: analisi contrastiva per fini didattici”.
- CAVALIERI A., “Il ‘caso Gomorra’ nell’insegnamento della lingua e della cultura italiana”.
- COVEZZI G., “Abilità del parlato e web 2.0”.
- FRASCHINI N., MAUGERI G., “La lingua italiana in Corea del Sud: situazione della didattica e alcune osservazioni per un suo miglioramento”.
- GIGLIO A., “Didattica dell’italiano per stranieri e tic: un’indagine sullo stato dell’arte nelle università italiane
- NALDINI M., C., “Dal senso d’efficacia personale all’autonomia dell’apprendimento. Suggerimenti glottodidattici”.

### n. 26

vedi BALBONI P. E., *Babeli*.

### n. 27

- CARTOLANO C., “L’italiano in Egitto: organizzazione di un corso di turismo per guide turistiche per discendenti egiziani”.
- FERRONI R. “Codeswitching e identità nella classe di lingua”.
- FILIPPI G., “La facilitazione linguistica nelle scuole del Comune di Venezia”.
- PROIETTI ERGÜN A., L., “Il fenomeno dell’attrito linguistico negli insegnanti di italiano LS”.

Supplemento online, *Bollettino Itals*:

### n. 38

- MAUGERI G., “La promozione della lingua e della cultura italiana a Tokyo. A colloquio con Edoardo Crisafulli”.
- [http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page\\_id=607](http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=607)
- TORRESAN P., “Del valore del tutto e della parte. Educare allo sguardo”, in *Bollettino Itals*, n. 38.
- [http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page\\_id=609](http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=609)
- MAUGERI G., “La promozione della lingua italiana in Giappone: a colloquio con E. Crisafulli”.

### n. 39

Vedi CELENTIN P., TORRESAN P. 2011.

### n. 40

vedi CELENTIN P., 2011

## ***Lingua e nuova didattica, 2011***

### **n.1**

BORGNETTO MORGANTI G., "Dal PEL alla costruzione dei curricoli con uso di strumenti di valutazione congruenti".  
 GATTULLO F., "Il lavoro di insegnamento e la valutazione dell'apprendimento: una questione di voto?".  
 POZZO G., "Fare il punto: tra mosse nazionali e prospettive internazionali".  
 QUARTAPELLE F., "Sviluppare e valutare le competenze in lingua straniera".

### **n.2**

BERTINI S., DAMI D., "Promuovere il tedesco nella scuola primaria: marketing culturale o istinto di sopravvivenza?".  
 LEND, "CLIL: quale docente? Per una definizione del profilo del docente CLIL da parte di LEND - lingua e nuova didattica".

### **n.3**

BOSI L., MANZONI L., "La valutazione della competenza della comprensione del testo nelle prove nazionali e internazionali".  
 BRAIDOTTI D., "Il percorso della scuola per condividere gli strumenti della valutazione".  
 RAVALICO D., "Specchi e finestre. Valutare per competenze".

### **n.4**

RIVIECCIO P., "Immaginari emergenti nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera".

### **n. 5**

LEND, "La formazione dei docenti CLIL".  
 MARIANI L., "Imparare le lingue straniere a scuola. Una ricerca sulle convinzioni e gli atteggiamenti degli studenti".  
 PIVATO C., "Come insegnare a leggere e a scrivere ad adulti stranieri analfabeti? Un approccio ragionato all'alfabetizzazione strumentale".  
 TORRESAN P., "Ciascuno a suo modo. Un quadro di riferimento metodologico per l'educazione linguistica in età precoce nel contesto della pluriclasse".

## ***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, 2011***

### **nn. 1-2**

RASTELLI S., FRONTINI F., "The Training Of One's Sight: The Pos-Tagging of Italian Learner Corpora for Second Language Acquisition Research".

### **n.3**

BILLA C., "Interazione comunicativa in classe: un'analisi sul campo e spunti di riflessione glottodidattica".  
 CARROLI P., "Back to Dante with Benni: Promoting Awareness and Change with L2 Italian Literature".  
 CARUSO A., "Error Feedback in EFL Writing Classes: Do Feedback Types Make a Difference?".  
 DALOISO M., "Favorire la comprensione di fiabe in lingua straniera. Strategie di facilitazione linguistica e narrativa".  
 GURAL S. K., SERAFINI S., TRAVINA I. I., "Self-regulation in Discourse Analysis and its Application in Teaching Intercultural Communication".  
 MARTÍNEZ AGUDO J., "El aprendizaje de una segunda lengua, una experiencia emocional".  
 MENEGALE M., "Il concetto di autonomia nell'apprendimento delle lingue straniere: lo sviluppo della ricerca negli ultimi anni".  
 PUOZZO CAPRON I., "Mesurer le sentiment d'efficacité personnelle dans un contexte d'enseignement/apprentissage bilingue. Le cas de la Vallée d'Aoste".

## ***Scuola e Lingue Moderne, 2011***

### **nn.1-3**

CASTALDO L., "Scuola, lingue, società. La scuola che sarà".  
 DALOISO M., "Le nuove norme in materia di disturbi specifici dell'apprendimento in ambito scolastico. Un commento glottodidattico alla Legge 170/2010".  
 FAVARO L., "Un CLIL per l'infanzia".  
 GHIOTTI B., "Dislessia e lingue straniere: una sfida possibile?".  
 GRAMEGNA B., "Una comunità che apprende".  
 LORENZETTI A., "Verso una professionalità docente a 'orientamento ecologico'".

LUISE M.C., “Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa”.  
 NOVELLO A., “Valutare le lingue straniere in ambito formativo. Le abilità orali come esempio”.  
 ODDONE C., “CLIL blogging”.

#### **nn.4-5**

DALOISO M., “Nuove norme sui disturbi specifici di apprendimento”.  
 FERRERO S., ““Eleanor Rigby” e il team-working: dalla canzone all'apprendimento lessicale e relazionale”.  
 GIACOMAZZI M., “Educare oltre i confini: le Scuole Internazionali”.  
 LUISE M. C., “Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa”.  
 ROSANI L., “CLIL nella scuola primaria: una ricerca”.  
 TONIOLI V., “Enseñar español a través de la canción”.

#### **nn. 6-7**

BALBONI P.E., “Di che cosa parliamo quando parliamo di ‘educazione linguistica?’” e “Pubblicazioni di glottodidattica (2010 – Parte 1)”.  
 FERRERO S., “L’utilizzo delle action songs per l’insegnamento delle parti del corpo e del verbo modale can, attraverso la modalità di peer-tutoring”.  
 GRAMEGNA B., “Presi nella rete. Il www nelle lezioni di lingue. Il ruolo del docente di LS/L2”  
 LUISE M. C., “Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa”.  
 MARCI CORONA L., CORSO M., MAURICHI M.T., “LIM – CLIL”  
 SWEENEY J. F., “Language testing: from statistics to humanism”.  
 TONIOLI V., “La utilización de la canción en el aula de lengua extranjera en perspectiva intercultural”.

#### **nn. 8-9**

BALBONI P. E., “Pubblicazioni di glottodidattica (2010 – Parte 2)”.  
 CASSONE A., “Short Stories – Il raccontare in classe e nella vita”.  
 DE BENEDICTIS C., “Valutare in ambito CLIL”.  
 GRAMEGNA B., “Storytelling: pedagogia emotiva e strumento glottodidattico”.  
 LUISE M. C., “Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa”.  
 MELERO C., “Lingue straniere e tablets”.  
 SWEENEY J. F., “Towards humanism in language testing”.

### ***Studi di Glottodidattica, 2011***

#### **n. 1**

BOLOGNESI M., “Il lessico mentale bilingue: i legami semantici e quelli episodici”.  
 DI MARTINO E., “Content and language integrated learning: resoconto di un’indagine sulle preoccupazioni e le attese dei docenti”.  
 MENEGALE M., “Qual è il grado di autonomia degli studenti nell’apprendimento delle lingue straniere?”.  
 TORRESAN P., TRIANI F., “L’autoformazione online degli insegnanti di italiano LS”.

#### **n. 2**

BOLOGNESI M., “il lessico mentale bilingue e gli spazi semantici distribuzionali: le similarità tra verbi in L1, in L2 e nei corpora”.  
 COONAN C. M., “CLIL in (language) teacher training”.  
 FERRONI R., “Esitando si impara? quando le irregolarità facilitano l’apprendimento della lingua straniera”.  
 BELLOMO L. B., “Corpora e forestierismi: coadiuvanti il processo di acquisizione linguistica”.



# 2012

## Monografie

- ABI AAD A., 2012, *Didattica dell'arabo come lingua straniera*, Roma, La Libellula.
- BALBONI P. E., 2012<sup>3</sup>, *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, Terza Edizione completamente ristrutturata e aggiornata, Torino, UTET Università.
- BALBONI P. E., DALOISO M., 2012, *La formazione linguistica nell'università*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari / Ca' Foscari Digital Publishing. <http://edizionicf.unive.it/index.php/SAIL/issue/view/53>
- BOSISIO C., 2012, *Dall'interlingua al profilo d'apprendente. Uno sguardo diacronico tra linguistica acquisizionale e glottodidattica*, Milano, Educatt.
- CAON F., 2012, *Aimes-tu le Français? Percezione dello studio obbligatorio del francese nella scuola media*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari / Ca' Foscari Digital Publishing. <http://edizionicf.unive.it/index.php/SAIL/issue/view/55>
- CILIBERTI A., 2012, *Glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico*, Roma, Carocci.
- COONAN C. M., 2012<sup>2</sup>, *La lingua straniera veicolare*, Torino, UTET Università. Nuova edizione rivista e ampliata.
- CORINO E., 2012, *Italiano di tedeschi*, Perugia, Guerra.
- DALOISO M., 2012, *Lingue straniere e dislessia evolutiva. Teoria e metodologia per una glottodidattica accessibile*, Torino, UTET Università.
- D'ANGELO M., 2012, *Didattica della traduzione e traduzione didattica. Percorsi teorici, modelli operativi*, Urbino, QuattroVenti.
- D'ANGELO M., 2012, *Nuove tecnologie per la didattica delle lingue e della traduzione*, Roma, Aracne.
- DAWES B., 2012, *An English Language Syllabus for Italian Primary School Teachers*, Roma, Aracne.
- FERRARI S(ARA), 2012, *Le tecnologie digitali per l'educazione linguistica*, Milano, EDUCatt.
- GIOVANARDI C., TRIFONE P., 2012, *L'italiano nel mondo*, Roma, Carocci.
- LANDOLFI L., 2012, *PÆCE. An Italian-English Corpus Based on EFL Students*, Napoli, Liguori.
- LANDOLFI L., 2012, *Behind and Beyond the PÆCE Corpus*, Napoli, Liguori.
- SANTIPOLO M., 2012, *Uno strumento per la ricerca glottodidattica*, Numero monografico di *Itals – Didattica e linguistica dell'italiano per stranieri*, n. 30.
- SERRAGIOTTO G., 2012, *Cosa ti hanno insegnato al liceo? La percezione degli studenti sulla loro formazione linguistica*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari / Ca' Foscari Digital Publishing. <http://edizionicf.unive.it/index.php/SAIL/issue/view/54>

SISTI F., 2012, *Studi di glottodidattica per la formazione primaria. Raccontami una storia*, Roma, Multidea.

## Volumi collettanei

AA.VV., 2012, *Local lingue infanzia*, Roma, Anicia. Include, oltre a molte relazioni su sperimentazioni didattiche,

COONAN C. M., "L'approccio CLIL nella scuola dell'infanzia".

DALOISO M., FAVARO L., MENEGALE M., "Pianificazione e gestione dei processi formativi".

PERINI R., "Il progetto "Local Lingue Infanzia", "L'impianto del monitoraggio e gli strumenti elaborati" e "Local Lingue Infanzia: un esempio di ricerca-azione biennale".

PERINI R., SERRAGIOTTO G., "Analisi dell'impianto valutativo".

SENESE T., "Local Lingue Infanzia nel contesto sociolinguistico".

AA.VV., 2012, *Journées d'étude Le français dans le contexte plurilingue des Centres Linguistiques Universitaires Italiens*, [http://www.dorif.it/ezine/show\\_issue.php?iss\\_id=2](http://www.dorif.it/ezine/show_issue.php?iss_id=2). Include :

ANQUETIL M., "La préparation linguistico-culturelle des étudiants Erasmus au départ pour la France : pour un projet d'interdidacticité franco-italienne".

BIANCHINI L. *et al.*, "Un Centre Linguistique Virtuel, ou du Web comme solution".

BRIZIO O., "Da ALTAIR a DALIA: le fasi di una progettazione".

CERVINI C., "Formation hybride et auto-apprentissage des langues étrangères au CILTA : vers un changement de paradigme par la révision du concept d'autonomie".

DE CARLO M., HERIARD M., "La coopération locale et internationale au CLA de Cassino".

DUPOUTS B., "Le centre linguistique comme centre de passation pour les certifications : une expérience pour la promotion du français".

FERNANDEZ S., "Organiser des «Journées pour le Français» au Centre de Langues de l'université: un exemple concret à Cagliari".

GASSER R., "Cours de Français Multimédia : Aides Linguistiques et Aides à L'apprentissage".

HAMON Y., "Usages des TICE pour l'enseignement des langues : modifications des rôles et nouvelles professions".

JAEGER C., "Le système de certification de langues étrangères UNICert®".

JAMET M.-C., "Diversifier l'éventail des langues dans les CLA: le choix de l'intercompréhension".

LAFOUGE M., VITTOZ M.-B., "Les nouveaux publics plurilingues francophones à la Faculté des langues de l'Université de Turin : état des lieux et enjeux didactiques".

MAURER M.T., "Le CLES, Certification Des Universités Françaises, Et Le Programme GULT, Cahier Des Charges Pour L'évaluation Des Langues Du CELV".

NOIRHOMME B., "Apprentissage collaboratif sur la plateforme Moodle".

PUCCHINI P., "Variations et diversités francophones dans l'enseignement de la langue française : le cas du Québec".

THONN J., "Les processus de gestion de la Qualité dans les Centres Linguistiques universitaires".

VINTI C., "Do You sprechen français? Les langues étrangères et les étudiants italiens, une difficile histoire d'amour?".

ABI AAD A., MARCI CORONA L. (a cura di), 2012, *Una scuola che parla: lingue straniere, italiano L2 e lingue regionali*, Roma, Aracne. Include, di glottodidattica:

ABI AAD A., "Tre (e più) livelli di significato: dimensioni semantica, sociale e retorica del discorso".

BALBONI P. E., "Linee per un'educazione linguistica in Sardegna alla luce della politica linguistica europea".

CAON F., "La glottodidattica ludica applicata allo studio del ladino: il Ludoladin".

FODDE L., "Il ruolo del Centro Linguistico di Ateneo nella creazione di una politica linguistica".

GIORDANO S., "La promozione della lingua italiana all'estero".

LAVINIO C., "Lingue a scuola e trasversalità dell'educazione linguistica".

MORBIDUCCI M., "Inglese Lingua Franca: nuovi scenari ed implicazioni didattiche".

NALESSO D., "CROMO (CROSSborder MOdule): una cultura di progetto oltre i confini".

PORCELLI G., "La prima lingua straniera apre la strada alle altre".

PUTZU I., "Aspetti dell'interferenza sardo-italiano".

VIRDIS D. F., "Spagnolo e inglese nella serie televisiva *Nip/Tuck*: un approccio didattico".

WALLIS C., E., "Learning from observation".

WINKLER D., “L’importanza del ‘transfer del sapere’ nella madre lingua del discente per l’apprendimento della lingua tedesca in Italia”.

ARGONDISSO C. (a cura di), 2012, *Creativity and Innovation in Language Education*, Berna, Lang. Include, di autore italiano:

ACQUAVIVA G., AIELLO F., TOSCANO M., “An On-line Course for Autonomous Learning of Swahili through Literature”.

ARGONDISSO C. *et al.*, “Intercultural Communication in Academic and Professional Settings: Voices from Two European Projects”.

CAPITANI L., “Wikis in Language Teaching: Creativity and Technology”.

CERVINI C., “Online Creative Tasks to Enhance the Intercultural Value of a Multilingual Group of Students of Italian”.

DE MARCO A., MASCHERPA E., “The Role of Grammar Teaching: A Proposal for Chinese Students of Italian L2”.

FILICE S., PUGLIESE R., “Plurilingual Communication: A Polyglot Model for a Polyglot World”.

GAUDIO P., “Creativity from the Familiar to the Foreign: Learning Business English with the Help of Anglicisms”.

MADDALON M., TRUMPER J. B., “Standard and Identity: Two Case Studies”.

VENUTA F., “The Use of Films as a Second and Foreign Language Acquisition Resource”.

ZANCA C., “Online Learning and Data Driven Learning in Translation Training and Language Teaching”.

BENUCCI A., CARUSO G. (a cura di), 2012, *Scuola di formazione di italiano lingua seconda/straniera: competenze d’uso e integrazione*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane. Include:

AMBROSO S., LUZI E., “Le certificazioni internazionali di italiano L2/LS: principi teorici e applicazioni”.

AULITTO S., “L’uso della canzone nell’insegnamento/apprendimento dell’italiano L2: due casi studio”.

BALBONI P. E., “Modulo, Unità Didattica, Unità d’apprendimento: dalla conoscenza alla progettazione in glottodidattica”.

BENUCCI A., “L’italiano in carcere. Percorsi in L2 per detenuti stranieri”.

CARUSO G., “L’italiano L2 in carcere: l’esperienza della Casa Circondariale Femminile di Pozzuoli”.

CHINI A., “L’acquisizione di L2/LS: alcuni riferimenti teorici”.

CINGANOTTO L., “L’insegnamento/apprendimento dell’italiano L2 tra teoria e prassi didattica: la formazione a distanza”.

GIACALONE RAMAT A., “Gli studi sull’acquisizione dell’italiano L2”.

MINUZ F., “Insegnamento dell’italiano L2 ad adulti in contesti di immigrazione”.

PAVAN E., “Insegnare italiano a stranieri in una prospettiva interculturale”.

PISCITELLI M., “La formazione dei docenti di italiano L2: l’azione del Ministero dell’Istruzione, Università e Ricerca”.

SERRAGIOTTO G., “La valutazione linguistica degli apprendimenti”.

BERNINI G., LAVINIO C., VALENTINI A., VOGHERA M. (a cura di), 2012, *Competenze e formazione linguistiche. In memoria di Monica Berretta*, Perugia, Guerra. Include, sull’educazione linguistica:

BARNI M., “Diritti linguistici, diritti di cittadinanza: l’educazione linguistica come strumento contro le barriere linguistiche”.

BERRUTO G., “Che cosa vuol dire ‘sapere una lingua’? Dai fonemi alle espressioni idiomatiche”.

CARUSO V. *et al.*, “Anche i sordi stranieri imparano l’italiano vocale: due strategie a confronto”.

DE MAURO T., “Il plurilingue ben temperato: fatti e obiettivi, italiani e non solo”.

GAUCI P., “Insegnare a protestare in italiano L2”.

GRASSI R., NUZZO E., “Le (in)competenze di scrittura nell’università: evidenze dai test di valutazione iniziale”.

LA GRASSA M. *et al.*, “Apprendenti sordi e apprendenti di italiano L2: primi risultati di un confronto tra le competenze di comprensione del testo scritto”.

LO DUCA M. G., “Tra competenza metalinguistica e curriculum grammaticale: una lezione inascoltata di Monica Berretta”.

MINUZ F., PUGLIESE R., “L’input linguistico nel *continuum* delle situazioni didattiche rivolte ad immigrati adulti, apprendenti di italiano L2”.

ROSI F., “L’input esplicito nella classe di italiano L2 e la formazione di competenze linguistiche”.

VEDDER I., “Adeguatezza comunicativa e adeguatezza linguistica in Italiano L2 e Italiano L1: la valutazione delle produzioni scritte di parlanti nativi e non nativi”.

WINIEWSKI K., “La fluenza e la competenza lessicale nel QCER”.

BONVINO E., LUZI E., TAMPONI A. R. (a cura di), 2012, *(Far) apprendere, usare e certificare una lingua straniera. Studi in onore di Serena Ambroso*, Roma, Bonacci. Include, di interesse glottodidattico:

- BALBONI P. E., "Un approccio filosofico alla glottodidattica".
- BARNI M., "Considerazioni sulla valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2: il DM 4 giugno 2010".
- BERNINI G., "Il peso specifico della L1 nei processi di elaborazione della L2: (ri)considerazioni metodologiche".
- BETTONI C., DE BIASE B., "Imparare a interrogare in una seconda lingua: ipotesi per l'italiano e l'inglese".
- BONVINO E., "Lo sviluppo delle abilità di lettura nell'ottica dell'intercomprensione".
- CHINI M., "Spunti per la didattica linguistica a partire da alcuni recenti filoni di studio di L2".
- FRASCANELLI M., "Il ruolo della riflessione tipologica nell'educazione linguistica".
- LOPRIORE L., "L'uso dei corpora nell'insegnamento dell'inglese".
- LUZI E., "Gli studi in SLA e il Costruzionismo: due approcci paralleli".
- MAZZOTTA P., "Implicazioni didattiche delle differenze interculturali nella scrittura accademica".
- PUGLIELLI A., "Alcune brevi riflessioni sull'acquisizione/apprendimento delle lingue".
- TAMPONI A. R., "Insegnamento-apprendimento delle L2: il cammino verso una didattica operativa".
- VOGHERA M., "Il parlato a scuola: parlare, conversare, interrogare".

BOSISIO C., CAMBIAGHI B., ZANOLA M. (a cura di), 2012, *L'italiano L2 nella scuola secondaria di secondo grado*, numero monografico di *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, Roma, Bulzoni.

Include:

- BERNINI G., "Il ruolo della lingua materna nell'acquisizione di L2 in prospettiva tipologica".
- BOSISIO C., "Il Profilo europeo dell'insegnante di lingue: quali ricadute per l'italiano L2? ".
- CAPOFERRI P., "La legislazione per l'integrazione dei minori con cittadinanza non italiana nella scuola italiana".
- CHINI M., "Alcune ricadute didattiche degli studi acquisizionali sull'italiano L2".
- GILARDONI S., "L'italiano L2 nella scuola secondaria di secondo grado. Generi di testi e tipologie testuali nella didattica dell'italiano L2 per lo studio".
- GOZZINI TURELLI M., "Quale italiano in Sud Africa? Insegnare italiano come 'additional language' ".
- LÜDI G., "Réflexions sur les politiques linguistiques éducationnelles en Europe: un point de vue Suisse".
- MASTROMARCO A., "Ragazze e ragazzi stranieri dalla scuola media alla scuola superiore: gestire i passaggi, accompagnare le scelte".
- MEZZADRI M., "Sviluppare, valutare e certificare l'italiano per lo studio".
- NARDON-SCHMID E., "Educazione linguistica in poesia".
- PLAZZOTTA A., "La gestione dei testi scritti nella scuola secondaria di II grado".
- TOSI A., "Melting-pot con e senza perdita dell'identità: l'evoluzione britannica".

BOSISIO C., CAVAGNOLI S. (a cura di), 2012, *Comunicare le discipline attraverso le lingue: prospettive traduttiva, didattica, socioculturale*, Perugia, Guerra. Include, di interesse glottodidattico:

- GIUNCHI P., ROCCAFORTE M., "Strategie nello sviluppo di un ambiente e-learning per giovani e adulti sordi".
- ROSSI E., "Il mediatore in classe, tra azioni dialogiche e monologhi educativi: come cambiano i presupposti culturali e l'autorità epistemica nell'interazione?".
- SOFFRITTI M., "Il rinnovamento, la rilevanza e la sostenibilità: spunti per inquadrare criticamente metodi e tematiche nel panorama attuale della linguistica applicata".
- WHITTLE A., "L'interazione nella classe multilingue: bambini sinofoni nella scuola italiana".

CAON F., SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2012, *Tecnologie e didattica delle lingue. Teorie, risorse, sperimentazioni*, Torino, UTET Università. Include:

- ARPETTI A., DI DIO L., "P.O.L.I. Giovani: un esperimento di valutazione/Certificazione per adolescenti stranieri".
- BALBONI P. E., "Etica e glottotecnologie".
- BALLARIN E., "Audio e video nel testo multimediale".
- BANZATO M., "Rappresentazione e manipolazione di simboli nella cultura digitale: aspetti neuro scientifici".
- BECCARO O., "CLIL e YouTube: nuove risorse e nuovi materiali".
- CABURLOTTO F., "Le potenzialità glottodidattiche del computer e della rete".
- CAON F., "Tecnologie e insegnamento/apprendimento linguistico".
- D'ANNUNZIO B., "La rete e il CD-libro 'aperto': il progetto 'Parole in viaggio' ".
- D'ESTE C., "Testing e computer".
- FAVARO L., "Tecnologie e ragazzi fuori della scuola: un punto di partenza per riflettere sulle tecnologie a scuola".
- FAVARO L., SANDRINI I., "Materiali e applicativi web per la didattica delle lingue".
- GRAMIGNA B., "Il WorldWideWeb nella lezione di lingua: il ruolo del docente di LS/L2".
- GUGLIELMI L., "L'e-tandem come ambiente telematico di comunicazione autentica il LS".
- MAZZOTTA C., TORRESAN P., "Task e multimedia".
- MELERO C., "Tablets nell'aula e didattica delle LS: integrare le TIC nell'aula di LS".
- NOVELLO A., "Tecnologie e cooperative learning".

- ODDONE C., “Lavagna Interattiva Multimediale e didattica delle lingue”.  
 SERRAGIOTTO G., “Multimedialità, interattività e formazione dei docenti”.  
 TOSCANO A., “Letteratura, città, web”.  
 VENCHIARUTTI R., “Writeboard”.

CELENTIN P. (a cura di), 2012, *Atti del Convegno dei Diplomatici del Master Itals di 2° livello*, numero monografico del *Bollettino ITALIS*, n. 48 ([www.italis.it](http://www.italis.it)). Include:

- AMBROSI S., “Teoria e prassi dell’italiano L2 come lingua per lo studio”.  
 BARATONO E.L., “Quali possibili Unità di Lavoro e strumenti NT nei corsi per studenti Erasmus?”.  
 BISCIONI S., “Gli esiti scolastici delle “seconde generazioni” nella scuola superiore: riflessioni e proposte”.  
 CAPUA C., “L’organizzazione e la promozione della lingua e cultura italiane all’estero: dalla teoria alla pratica”.  
 CARDASCIA I., “Scioglilingua”: lingue e laboratori creativi”.  
 CELENTIN P., “Dalla distanza alla presenza: la formazione continua della Comunità dei Diplomatici del Master Itals di 2° livello”.  
 CEOLA P., “Figura, ruolo, mansioni, criticità, formazione dell’insegnante di italiano LS”.  
 CUSIMANO L., “Corsi di lingua italiana a Luanda (Angola): quale futuro?”.  
 DE LUCHI M., “La Ricerca-Azione: un approccio plurale”.  
 DELL’ARIA C., “Soluzioni innovative nell’e-learning: l’insegnante “in ruolo” nelle comunità virtuali”.  
 GIARDINI D., “Per un’economia curricolare sostenibile. Modelli, strumenti, oggetti”.  
 GUERRERO J.M., “Da docente a ricercatore: una proposta di lavoro”, “*Siete pronti? Un’esperienza nella radio universitaria*”.  
 MATTEINI I., “Modelli operativi e apprendenti di madrelingua e cultura distanti dall’italiano”.  
 MORETTI N., “NT per l’ItalStudio”.  
 NOVIL., “Due manuali: tanti pubblici. Programmazione di due libri di testo per l’italiano LS”.  
 PELUFFO N., “Sintesi della tavola rotonda fra Diplomatici del Master Itals di 2° livello e rappresentanti delle case editrici sulle pubblicazioni legate all’italiano per stranieri”.  
 PEZZOLA I., “Il ruolo della creatività nell’apprendimento linguistico: teorie e applicazioni”.  
 PISANI S., “Tecnologie e tecniche inclusive per una linguistica interculturale”.  
 SALARI S., “Un progetto di apprendimento della lingua italiana come L2 per donne migranti e i loro bambini”.  
 SCANDOLA L., “Insegnare nei “mondi di confine”: l’esperienza di un’insegnante di italiano L2 in carcere”.  
 SCIARRINO M.S.M., “Il lettore del governo italiano nelle università straniere: alla ricerca di una seconda giovinezza”.

DALOISO M. (a cura di), 2012, *GLOBES. Glottodidattica per i bisogni educativi speciali*, numero monografico di *Educazione Linguistica – Language Education (EL.LE)*, n. 3. Include:

- BERTONE C., VOLPATO F., “Le conseguenze della sordità nell’accessibilità alla lingua e ai suoi codici”.  
 CELENTIN P., “Didattica del francese lingua straniera ad allievi con Disturbi Specifici dell’Apprendimento: difficoltà linguistiche e strategie metodologiche”.  
 COSTENARO V., PESCE A., “Dyslexia and the Phonological Awareness Hypothesis: Developing Awareness in Young English Language Learners”.  
 CRESCENTINI C., FABBRO F., MARINI A., “Competenza e disturbi del linguaggio nel plurilinguismo”.  
 DALOISO M., “Verso la Glottodidattica Speciale: condizioni teoriche e spazio epistemologico”, “Educazione linguistica e bisogni speciali: costruire l’accessibilità glottodidattica”, “Deafness and multilingualism: an interview with Judith Mole”.  
 FREDDI E., “Disturbi emotivi e socio-relazionali: una prospettiva glottodidattica umanistica”.  
 MELERO C. “Mezzi informatici per l’accessibilità glottodidattica: riferimenti teorici e proposte di applicazione”.  
 PAIANO M., QUATRARO A., BIANCHI R., “Innovazione tecnologica e promozione dell’apprendimento linguistico da parte di allievi ciechi e ipovedenti: il Progetto ELLVIS”.  
 SCEVOLA M., “Ipovisione e insegnamento linguistico”.  
 TESSARO F., “Fondamenti pedagogici per una Glottodidattica Speciale”.

DE MEO A., PETTORINO M. (a cura di), 2012, *Prosodic and Rhythmic Aspects of L2 Acquisition. The case of Italian*, Cambridge, Cambridge Scholars. Include, di autori italiani e relativi all’educazione linguistica:

- ALFANO I., CROCCO C., SAVY R., “Requesting in Italian as a Foreign Language: Pragmatic and Prosodic Features”.  
 CARUSO V., PELLEGRINO E., “And Nevertheless They Do Speak Italian”: Prosodic Explorations in Speech of Deaf Immigrants”.  
 CELATA C., COSTAMAGNA L., “Geminate Timing in the Speech of Estonian L2 Learners of Italian”.  
 DE GROOT A., SALZA P., ZOVATO E., “Text-to-Speech Synthesis: Phonetic Mapping Applied to Italian as Target Language”.  
 DE MARCO A., SORIANELLO P., “Prosodic-Pragmatic Interface in L2 Italian Learners’ Repetitions”.

DE MEO A., PETTORINO M., "Interlanguage Prosody".

DE MEO A., MAFFIA M., PETTORINO M., "Rhythm in Narration and Description in L2 Italian".

MARTIN P., "Automatic Prosodic Comparison between Model and Imitation Sentences in a Second Language Teaching Computerized Environment".

ROMANO M., "Rhythmic-Prosodic Aspects in the Acquisition of Italian as a Second Language: A Teaching Experience with Adult Foreign Learners in Catania".

DIADORI P. (a cura di), 2012, *La DITALS risponde 8. Approfondimenti, domande e chiavi per la preparazione agli esami*, Perugia, Guerra. Include, oltre a brevi saggi orientativi per la certificazione e a materiali prodotti in esperienze sul campo:

BRAHAM L., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua araba? La morfosintassi dell'arabo e la sua influenza sull'interlingua degli studenti arabofoni d'italiano".

BRUTTINI S. *et al.*, "I materiali didattici per l'insegnamento dell'italiano per profili di apprendenti: una bibliografia ragionata. 2009-2011".

CIVALE R., "Come insegnare italiano ai bambini? Una proposta d'insegnamento dell'italiano a bambini stranieri con disabilità visiva".

D'ANDREA E., "Come insegnare italiano agli adolescenti? Tra infanzia e adolescenza nei romanzi di Italo Calvino: un modello di educazione letteraria".

MAGGINI M., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua cinese? Aspetti dell'interlingua di apprendenti basici".

PERUZZI P., MESSINA L., "Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua giapponese? Un'introduzione".

TESTI S., BOSCHI V., "Come insegnare italiano agli oriundi italiani? La questione del linguaggio gestuale degli italo-australiani e degli italo-argentini".

DI MARTINO E., DI SABATO B., MAZZOTTA P., PERGOLA R., 2012, *Apprendere a tradurre. Tradurre per apprendere. La traduzione come obiettivo e strumento di apprendimento in ambito microlinguistico*, Lecce, Pensa MultiMedia. Include:

DI MARTINO E., "Le conoscenze per accedere alla professione", "Tecnologia e traduzione" e "La traduzione come strumento per l'apprendimento delle lingue".

DI SABATO B., "La traduzione come mediazione" e "Approccio al testo microlinguistico".

MAZZOTTA P., "La competenza traduttiva" e "L'apprendimento della competenza microlinguistica".

PERGOLA G., "La traduzione nella storia" e "Le teorie contemporanee".

FERRERI S. (a cura di), 2012, *Linguistica educativa*, Roma, Bulzoni. Include, di glottodidattica:

ASQUINI G., CORSINI C., "Come evolve la competenza in lettura dei quindicenni. Indicazioni dalle indagini PISA (2000-2006)".

BAGNA C., CASINI S., "Linguistica educativa e neoplurilinguismo nelle scuole italiane: la mappatura della diversità linguistica e la gestione delle immagini del contatto".

BARNI M., "Diritti linguistici, diritti di cittadinanza: l'educazione linguistica come strumento contro le barriere linguistiche".

BETTONI C., "Dalla teoria alla pratica didattica, e viceversa".

BORGHI C.C. *et al.*, "Un sistema esperto per la valutazione delle abilità linguistiche nella produzione scritta: ipotesi di ricerca".

CHINI M., "Linguistica educativa e linguistica acquisizionale: qualche suggerimento dalla ricerca su L2".

DE MAURO T., "Linguistica educativa: ragioni e prospettive".

DE MEO A., PETTORINO M., VITALE M., "La competenza prosodico-intonativa nell'italiano L2. Analisi e sintesi del segnale fonico di cinesi, giapponesi e vietnamiti".

DELL'ORLETTA F., MONTEMAGNI S., "Tecnologie linguistico-computazionali per la valutazione delle competenze linguistiche in ambito scolastico".

FERRERI S., "Linguistica educativa: tema antico e campo nuovo".

GAUCI P., NUZZO E., "Insegnare la pragmatica in italiano L2: uno studio sperimentale".

IANNACCARO G., "Lingue dell'educazione e plurilinguismo scolastico a dieci anni dalla legge 482/99".

KOESTERS GENSINI S. E., "Linguistica educativa e migrazione: il caso tedesco".

LAVINIO C., "Dimmi come parli: una ricerca dalla, nella e per la scuola".

MARRA A., "Lingue di minoranza a scuola. Uno sguardo alla Sardegna a dieci anni dalla legge 482/99".

RASTELLI S., "Nomina nuda tenemus: lo spazio scientifico della glottodidattica Sperimentale".

SCHIRRU G., "Per la storia e la teoria della linguistica educativa. Il Quaderno 29 di Antonio Gramsci".

VEDOVELLI M., "Italiano L2: condizioni per un modello di linguistica educativa".

VILLARINI A., "Modalità di sviluppo della competenza lessicale nei manuali di italiano L2".

GILARDONI S. (a cura di), 2012, *Uso dei vocabolari nell'apprendimento delle lingue*, Milano, Vita e Pensiero. Include:

BAILINI S., "Nel labirinto dei dizionari, alla ricerca del filo di Arianna nell'aula di spagnolo come lingua straniera".

BERTI B., "Le collocazioni lessicali nel dizionario bilingue. Uno studio su tre dizionari italiano-inglese".

BONOLA A., "Storia e cultura attraverso il lessico. Il vocabolario come strumento di competenza lessicale e culturale".

GIACOMA L., "Dizionari bilingui di Tedesco-Italiano, studenti e traduzione: breve guida all'errore da dizionario".

GILARDONI S., "La terminologia nell'insegnamento e nell'apprendimento delle lingue. Parlare di vino in italiano L2".

MOLINARI C., "La lessicografia nello spazio francofono: risvolti didattici e culturali".

PICCININI C., "Scrivere senza alfabeto: quali chiavi di lettura per i dizionari del cinese?".

GRASSI, R. (a cura di), 2012, *Nuovi contesti d'acquisizione e insegnamento: l'italiano nelle realtà plurilingui*, Perugia, Guerra. Include:

ANDORNO C., "Varietà di esiti dell'apprendimento dell'italiano nella varietà dei contesti di apprendimento: possibilità e limiti dell'acquisizione naturale".

BENUCCIA A., GROSSO G., "L'italiano in carcere: approcci di riferimento e strumenti operativi".

BRESCIANI R., ALOISI E., "Per una formazione dei docenti-volontari nell'insegnamento dell'italiano ad immigrati adulti: riflessioni da un'esperienza".

DE FIORI A., GALIZZI A., "Disagio scolastico e difficoltà di apprendimento degli alunni migranti nella scuola dell'obbligo".

DE MARCO A., MASCHERPA E., "Insegnare la prosodia ad apprendenti di italiano L2. Un percorso didattico in ambiente virtuale".

FRAGAI E., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "Studenti stranieri nelle università italiane: profili, testi, competenze".

GIULIANO P., "Fattore età, input di esposizione e fattori socio-biografici nel processo di apprendimento di una lingua seconda: quale peso dare a ciascuno di essi?".

GRASSI R., "Il 'peso' del contesto nell'apprendimento dell'italiano come lingua seconda".

GUASTI M.T., MAGGIONI A., VERNICE M., "Disturbi specifici del linguaggio, bilinguismo e acquisizione di L2".

KUITCHE TALÉ G., "La contestualizzazione dei materiali per la didattica dell'italiano come lingua straniera. Il caso dell'italiano L2 nell'Africa sub-sahariana francofona".

MACHETTI S., "Tratti della competenza linguistico-comunicativa e pratiche di valutazione scolastica. Un confronto tra i diversi ordini di scuola".

MARAZZINI F., "L'italiano come seconda lingua in azienda: studio di un caso in contesto industriale e implicazioni didattiche".

MINUZ F., PUGLIESE R., "Quale didattica per l'italiano L2 nelle classi di volontariato? Risultati di una ricerca-azione su lingua e cultura".

PELLITTERI A., "Apprendenti spontanei e apprendenti guidati a confronto: l'uso del Task-Based Language Learning per confrontare i contesti di acquisizione".

ROCCA L., "Requisiti linguistici e politiche migratorie: l'approccio del LAMI e il Progetto 'Italiano, lingua nostra'".

VETTORI C., "L'italiano L2 in Alto Adige: il peso del contesto".

WHITTLE A., "Insegnare la grammatica della L2 nella classe multilingue: correzione, input flood e scaffolding".

LEND, 2012, *Il cervello, il cuore e le lingue*, numero monografico della rivista LEND, N. 5. Include, di autori operanti in Italia:

AIME M., "Culture, non gabbie".

BARNI M., "Immaginare una scuola multilingue: l'italiano e le lingue degli altri".

MARIANI L., "Il lato nascosto della competenza: le convinzioni e gli atteggiamenti negli apprendimenti linguistici".

MEINI C., "Le emozioni in aiuto alla metacognizione".

RIVOLTELLA P. C., "Bridging the gaps: comportamenti, apprendimenti e competenze delle giovani generazioni nell'età dei media digitali".

SALMON L., "Acquisizione vs apprendimento delle lingue: il sapere aiuta o ostacola il saper fare?".

SIDOLI R., "Dare senso al mondo: i neuroni specchio fra cognizione e relazione".

NAVA A., PEDRAZZINI L. (a cura di), 2012, *Learning and teaching English: insights from research*, Monza, Polimetrica. Include (spoglio incompleto):

NAVA A., PEDRAZZINI L., "Introduction. Taking stock of research in applied linguistics: implications for second language pedagogy", pp. 11-35.

NAVA A., PEDRAZZINI L., "SLA principles from practice: the input hypothesis", pp. 117-144.

SANTIPOLO M. (a cura di), 2012, *Educare i bambini alla lingua inglese. Teoria e pratica dell'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria e dell'infanzia*, Lecce, Pensa MultiMedia.

Include:

- AMBROSO S., LOPRIORE L., "L'insegnamento dell'inglese agli allievi non italofofoni".
- BALBONI P. E., "L'insegnamento delle lingue straniere nella scuola elementare: un profilo storico".
- BETTONI C., "Il contributo della linguistica acquisizionale nella didattica dell'inglese nella scuola primaria".
- CANEPARI L., SIMIONATO M. A., "L'insegnamento della pronuncia".
- COSTENARO V., "Storytelling linguistico-acquisizionale: una proposta per favorire l'acquisizione spontanea dell'inglese LS nei bambini".
- DALOISO M., "Neuroscienze e didattica dell'inglese a bambini".
- DI MARTINO E., DI SABATO B., "Il ruolo della traduzione nella didattica dell'inglese (e non solo) nella scuola primaria".
- DRAGO S., "Divertendosi insegnando ed imparando l'inglese".
- FAVARO L., "Tecniche didattiche per l'insegnamento dell'inglese nella scuola dell'infanzia e nella scuola primaria".
- LUISE M. C. "Insegnamento delle lingue straniere nella scuola primaria: i riferimenti normativi e gli aspetti organizzativi".
- MAZZOTTA P., "Le variabili psico-affettive nell'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria".
- NOVELLO A., "La valutazione e la certificazione delle competenze nell'inglese per la scuola primaria".
- PORCELLI G., "Il Lexical Approach nella didattica dell'inglese nella scuola primaria".
- SANTIPOLO M., "Educare alla lingua inglese oggi", "L'intelligenza culturale: una lettura glottodidattica per un approccio multiprospettico alla cultura anglofona".
- SERRAGIOTTO G., "Problematiche dei percorsi CLIL nella scuola dell'infanzia e nella scuola primaria".
- SISTI F., "Un portfolio "parlante" per la scuola dell'infanzia".
- TORRESAN P., "Lingua e linguaggi: didattica dell'inglese al plurale".

ZANOLA M.T. (a cura di), 2012, *L'autonomia nella formazione linguistica universitaria. Il ruolo del Centro per l'Autoapprendimento dell'Università Cattolica*, Milano, EDUCatt.

- BIANCOLINI P., "Inglese al CAP. Promuovere i materiali, moltiplicarne le applicazioni e diversificare le scelte".
- DELORME S., "Francese al CAP. Consulenza linguistica e percorsi di autoapprendimento".
- GILARDONI S., "Apprendimento autonomo delle lingue e bisogni linguistici dello studente universitario".
- SARTIRANA L., "Il ruolo del Centro per l'Autoapprendimento (CAP) all'interno del Servizio Linguistico di Ateneo dell'Università Cattolica del Sacro Cuore".
- VALLAVANTI P., "Tedesco al CAP. I vocabolari della lingua tedesca: uno scrigno di tesori nascosti".
- ZANETTI M., "Spagnolo al CAP. Le risorse della rete organizzate per percorsi di studio autonomo".

## Saggi

ABBATICCHIO R., 2012, "Educazione linguistica e diritto. Il lessico giuridico secondo Antonio Genovesi", in CAVALLUZZI R., GUARAGNELLA P., RUGGIERO R. (a cura di), *Il diritto e il rovescio*, Lecce, Pensa MultiMedia.

AUGUSTYN D., 2011, "L'utilità dei testi d'intrattenimento popolare nella formazione professionale degli insegnanti d'italiano", in *Italica Wratislaviensia*, n. 2, pp. 95-108.

BALBONI P. E., 2012, "Linee per un'educazione linguistica in Sardegna alla luce della politica linguistica europea", in ABI AAD A., MARCI L. (a cura di), *Una scuola che parla. Lingue straniere, italiano L2 e lingue regionali*, Roma, Aracne.

BALBONI P. E., 2012, "Il CLIL nascosto, il CLIL possibile: lingua materna e discipline non linguistiche", in KOTTELAT P. (a cura di), *Nouvelles approches et bonnes pratiques dans l'enseignement interculturel*, numero monografico di *Synergies Italie*, n. 8.

BALBONI P. E., 2012, "Modulo, Unità Didattica, Unità d'Apprendimento: dalla conoscenza alla progettazione in glottodidattica", in BENUCCI A., CARUSO G. (a cura di), *Competenze d'uso e integrazione*, Napoli, E.S.I.

BALBONI P. E., 2012, "L'insegnamento delle lingue straniere nella scuola primaria: un profilo storico", in SANTIPOLO M. (a cura di), *Educare i bambini alla lingua inglese*, Lecce, Pensa Multimedia.

BARNI M., 2012, "The Language Rich Europe Project",

[http://www.observatoireplurilinguisme.eu/images/Evenements/3e\\_Assises/Programme\\_et\\_contributions/Education/articl](http://www.observatoireplurilinguisme.eu/images/Evenements/3e_Assises/Programme_et_contributions/Education/articl)



[e\\_barni.doc](#)

- BARNI M., 2012, "Italy", in EXTRA G., YAĞMUR K. (a cura di), *Language Rich Europe. Trends in Policies and Practices for Multilingualism in Europe*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BARNI M., VEDOVELLI M., 2012, "Linguistic Landscapes and Language Policies", in HÉLOT CH., BARNI M., JANSSENS R., BAGNA C. (a cura di), *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*, Francoforte, Lang.
- BARTOLI KUCHER S., 2012, "Storie di migrazione italiana in didattica: un viaggio tra letteratura e film", in BUFFAGNI C., GARZELLI B. (a cura di), *Film translation from East to West Dubbing, subtitling and didactic practice*, Bern, Lang.
- BESZTERDA I., 2011, "Varietà del repertorio della comunità linguistica italiana e l'insegnamento dell'italiano a livelli avanzati", in *Italica Wratislaviensia*, n. 2, pp. 11-27.
- BIANCHINI L., POLI S., ROSSI M., TORSANI S., 2012, "Un Centre Linguistique Virtuel, ou du Web comme solution", in *Repères-Dorif*, n. 1. [http://www.dorif.it/ezine/ezine\\_articles.php?art\\_id=11](http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=11).
- BORGHETTI C., 2012, "Pursuing Intercultural and Communicative Goals in the Foreign Language Classroom: Clues from Selected Models of Intercultural Competence", in ALDERETE-DÍEZ P. *et al* (a cura di), *Translation, Technology and Autonomy in Language Teaching and Learning*, Francoforte, Peter Lang.
- BOSISIO C., GABRINETTI M., 2012, "L'enseignant de langue : une profession en spirale", in AA.VV., *Formation et professionnalisation des enseignants de langues. Évolution des contextes, des besoins et des dispositifs*, Parigi, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, DILTEC. <http://www.univ-paris3.fr/colloque-ficel-diltec-ea-2288-182882.kjsp>.
- CARLONI G., 2012, "Teacher training and technology-enhanced learning: teaching foreign languages through emerging technologies", in EDULEARN12 *International Conference on Education and New Learning Technologies*. <http://library.iated.org/publications/edulearn12>
- CARLONI G., 2012, "Online CLIL scaffolding at university level: building learners' academic language and content-specific vocabulary across disciplines through online learning", in BRADLEY L., THOUËSNY S. (a cura di), *CALL: Using, Learning, Knowing*, Dublin, Research-publishing.net 20. [http://research-publishing.net/publication/chapters/978-1-908416-03-2/Carloni\\_23.pdf](http://research-publishing.net/publication/chapters/978-1-908416-03-2/Carloni_23.pdf)
- CARLONI G., 2012, "Online CLIL instruction at university level: theory meets practice," in *I Congreso Internacional de Esneñanza Bilingüe en Centros Educativos (CIEB)*, Madrid Comunidad Bilingüe, Madrid, Universidad Rey Juan Carlos.
- CARLONI G., FRANZÈ F., 2012, "New York skypes Italy: let's get global!", in *INTED 2012 – International Technology, Education and Development Conference*, <http://library.iated.org/publications/inted2012>
- CARLONI G., SISTI F., 2012, "Teaching English and EFL methodology to kindergarten and primary school teachers: a blended model", in EDULEARN12 *International Conference on Education and New Learning Technologies*. <http://library.iated.org/publications/edulearn12>
- CARUSO V., PELLEGRINO E., MIGNANO M. R., DE MEO A., 2012, "Anche i sordi stranieri imparano l'italiano vocale: due strategie a confronto", in BERNINI G. *et al*. (a cura di), *Atti dell'XI Congresso dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata. Competenze e formazione linguistiche. In memoria di Monica Berretta*, Perugia, Guerra.
- CAVALIERE S., 2012, "Learning Italian language through literature", in *Филологија и универзитет. Зборник радова. Наука и савремени универзитет*, n. 1.
- CAVALIERE S., 2012, "La risalita dei pronomi clitici oggetto diretto e dei pronomi combinati in apprendenti serbofoni di italiano come lingua straniera", in *Филолог. Часопис за језик и културу*.
- CERVINI C., 2011, "Nuove tecnologie, nuovi spazi culturali e didattici nell'apprendimento linguistico: subalternità o complementarità? Conflitti o trasformazioni?", in LÉVY D., ANQUETIL M. (a cura di), *Costruire la ricerca tra lavori in corso e opere di riferimento*, Macerata, EUM.
- CERVINI C., 2012, "I luoghi ed i perché della facilitazione in contesti di apprendimento linguistico mediati dalle tecnologie", in TAYLOR C., MUSCARÀ M. (a cura di), *Identità e dignità*, Lenforte, Euno Edizioni.
- CIESIELKA J., 2011, "Il transfer negativo nelle produzioni scritte in italiano da studenti di romanistica", in *Italica Wratislaviensia*, n. 2, pp. 29-50.
- COGNIGNI E., 2012, "Forms of Language and Culture Mediation in Plurilingual and Pluricultural Environments: Towards a (Self)Narrative Methodology in the Teaching of a Second Language", in TAKAHASHI N., KIM J-O., IWASAKI N. (a cura di), *Appropriation et transmission des langues et des cultures de monde*, <http://www.soas.ac.uk/clp/doctoral-seminar/>

- COGNIGNI E., 2012, "Trasformazione identitaria e professionale nell'esperienza d'insegnamento della lingua e della cultura d'origine all'estero (Edith Cognigni risponde a Nicoletta Gazzana)", in LÉVY D., ANQUETIL M. (a cura di), *Costruire la ricerca tra lavori in corso e opere di riferimento: I dottorandi incontrano gli autori del Précis du Plurilinguisme et du Pluriculturalisme* (Zarate, Lévy, Kramsch), Macerata, EUM.
- COGNIGNI E., VITRONE F., 2012, "Nuove tecnologie, nuovi spazi culturali e didattici, apprendimento linguistico: subalternità o complementarità? Conflitti o trasformazioni?", in LÉVY D., ANQUETIL M. (a cura di), *Costruire la ricerca tra lavori in corso e opere di riferimento*, Macerata, EUM.
- COONAN C. M., 2012, "Language issues in the CLIL classroom: focus on the pupils", in PEDRAZZINI L., NAVA A. (a cura di), *Learning and Teaching English: Insights from Research*, Monza, Polimetrica.
- COONAN C. M., 2012, "Affect and Motivation in CLIL", in MARSH D., MEYER O., *Quality Interfaces: Examining Evidence & Exploring Solutions in CLIL*, Eichstaett, Eichstaett Academic Press.
- COONAN C. M., 2012, "The Foreign Language Curriculum and CLIL", in *Synergies Italie*, n. 8.
- COONAN C. M., 2012, "Il profilo europeo dell'insegnante di lingua straniera", in *Synergies Italie*, n. 8.
- CORTÉS VELÁSQUEZ. D., 2012, "Dalla comprensione scritta alla comprensione orale con EuRom5: una sperimentazione in Colombia", in BONVINO E., CADDÉO S., PIPPA S. (a cura di), *Attraverso le lingue. L'intercomprensione in ricordo di Claire Blanche-Benveniste*, numero monografico di *Redinter*, n. 3.
- D'ANGELO K., TORRESAN P., 2012, "Compendio di tecniche e indicazioni di metodo per i corsi di lettura", in MORDENTE O. A., FERRONI R., *O ensino do italiano instrumental*, São Paulo, Humanitas.
- D'ANNUNZIO B., 2012, "Apprendere con la testa, apprendere con il cuore: il valore della meta cognizione nell'apprendimento delle lingue straniere", in DI PRETORO P. A., UNFER LUKOSCHIK R. (a cura di), *Lingua e letteratura italiana 150 anni dopo l'Unità*, Monaco, Meidenbauer.
- DE CARLO M., 2012, "Traduction et médiation dans l'enseignement-apprentissage linguistique", in *Etudes de Linguistique Appliquée*, n. 167.
- DE MARCO A., LEONE P., 2012, "Computer Mediated Conversation for Mutual Learning: Acknowledgement and Agreement/Assessment Signals in Italian as L2", in BRADLEY L., THOUËSNY S. (a cura di), 2012, *CALL: Using, Learning, Knowing*, Dublin, Research-publishing.net.
- DE MEO ANNA, 2012, "How credible is a non-native speaker? Prosody and surroundings", in *Methodological Perspectives on Second Language Prosody. Papers from ML2P 2012*, Padova, CLEUP.
- DI RENZO A., GIUNCHI P. ROCCAFORTE M., PETITTA G., 2012, "How a story is told in Italian and in LIS", in *Proceedings of the VII GSCP International Conference*, Firenze, Firenze University Press.
- DESIDERI P., 2012, "L'autotraduzione, ovvero la seduzione delle lingue allo specchio", in RUBIO ÁRQUEZ M., D'ANTUONO N. (a cura di), *Autotraduzione. Teoria ed esempi fra Italia e Spagna (e oltre)*, Milano, Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto.
- DESIDERI P., 2012, "The Garden of Eloquence di Henry Peacham, un trattato per insegnare l'arte retorica nel Rinascimento elisabettiano", in MARIANI A. (a cura di), *Riscritture dell'Eden. Poesia, poetica e politica del giardino*, Milano, Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto.
- DESIDERI P., SANNAZZARO F., 2012, "La forza della parola pubblicitaria tra retorica, pragmatica e intertestualità", in GARGIULO M. (a cura di), *L'Italia e i mass media*, Roma, Aracne.
- DI MARTINO E., DI SABATO B., 2012, "Exploring the Role of Translation in SLA", in *Academic Exchange Quarterly*, n. 16.
- DI MARTINO E., DI SABATO B., 2012, "CLIL Implementation in Italian Schools: Can the Long Ago Employed Teacher Be Trained Effectively? The Italian Protagonists' Voice. Puesta en marcha del CLIL en los centros educativos italianos: ¿Se puede dar una formación eficaz al docente con antigüedad en el oficio? La voz de los protagonistas italianos", in *LACLIL, The Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, n.2 .
- DI MARTINO E., DI SABATO B., 2012, "CLIL in Italian Schools: The Issue of Content Teachers' Competence in the Foreign Language", in BREEZE R. et al., (a cura di), *Approaches to CLIL / Propuestas docentes en AICLE*, Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra.
- FERRERI S., 2012, "Metalinguisticità riflessiva: statuto teorico e fasi di sviluppo", in THORNTON A. M., VOGHERA M. (a cura di), *Per Tullio De Mauro*, Roma, Aracne.
- FERRERI S., 2012, "Il ruolo della riflessione nell'apprendimento delle lingue", Tokyo, Istituto italiano di cultura.

- FRATERRIGO V., G., MAUGERI G., 2012, "Progettare nuovi percorsi di apprendimento per l'italiano come LS: analisi di un caso esemplare fra due atenei e prospettive per la Corea", in *Lettere italiane* (Seoul), n.34.
- GALKOWSKI A., 2011, "Dalla Fiat alla Lavazza con una sosta dolce alla Nutella... La conoscenza dei nomi commerciali come elemento della competenza linguistica e interculturale in italiano L2", in *Italica Wratislaviensia*, n. 2, pp. 79-93.
- GILARDONI S., 2012, "Apprendimento autonomo delle lingue e bisogni linguistici dello studente universitario", in ZANOLA M.T. (a cura di), *L'autonomia nella formazione linguistica universitaria*, Milano, EDUCatt.
- GILARDONI S., 2012, "Il mercato italiano del fotovoltaico: terminologia e comunicazione aziendale", in GIAUFRET A., ROSSI M. (a cura di), *La terminologia delle energie rinnovabili tra testi e repertori: variazione, standardizzazione, armonizzazione*, Genova, De Ferrari.
- GIUNCHI P., ROCCAFORTE M., 2012, "Strategie nello sviluppo di un ambiente e-learning per giovani e adulti sordi", in *Atti XII Congresso della Associazione Italiana di Linguistica Applicata*, Perugia, Guerra.
- JAMET M.-C., 2012, "La complexité linguistique est-elle complexe pour l'apprentissage? Nature et interprétation des erreurs, et en particulier des erreurs de syntaxe dans des productions écrites d'apprenants italo-phones du français", in MARTINOT C., GEROLIMICH S., PAPROCKA-PIOTROWSKA U., *La complexité en langue et son acquisition*, Lublin, Towarzystwo Naukowe.
- LANDOLFI L., 2012, "E-motiv-azione", in DALZIEL F. et al. (a cura di), *A Lifetime of English Studies*, Padova, Il Poligrafo.
- LAVINIO C., 2012, "I linguaggi scientifici tra terminologia e testualità: spunti didattici", in NESI A., DE MARTINO D. (a cura di), *Lingua italiana e scienze*, Firenze, Accademia della Crusca.
- LAVINIO C., 2012, "Ex ungue leonem. Stimoli didattici dal frammento al testo", in MASALA M., SERRA V. (a cura di), *Il giorno del giudizio. Ambiti e modelli di lettura*, Cagliari, Aipsa.
- LEONE, P., 2012, "Content domain and language competence in computer-mediated conversation for learning", in *Apples, Journal of Applied Language Studies*, n. 2, in <http://apples.jyu.fi/>
- LEONE, P., 2012, "Leadership in multimodal computer-mediated second language communication for reciprocal learning", in *Je-lks, Journal of E-learning and Language Society*, Numero Speciale su *Computer Mediated Communication*, n. 8, in [http://je-lks.maieutiche.economia.unitn.it/index.php/Je-LKS\\_EN/article/view/642/641](http://je-lks.maieutiche.economia.unitn.it/index.php/Je-LKS_EN/article/view/642/641).
- LO DUCA M. G., 2012, "Congiuntivo a scuola: che cosa possiamo imparare dalle riflessioni degli studenti?", in BRACCHI R., PRANDI M., SCHENA L. (a cura di), *Passato, presente e futuro del congiuntivo. Studi in onore di Livio Dei Cas*, Bormio SO.LA.RE.S.
- LO DUCA M. G., 2012, "La grammatica nei Programmi e nelle Indicazioni per la scuola dell'obbligo, dall'Unità ad oggi", in SCHIAVON C., CECCHINATO A. (a cura di), «Una brigata di voci». *Studi offerti a Ivano Paccagnella per i suoi sessantacinque anni*, Padova, CLEUP.
- LOMBARDI I., 2012, "Computer Games as a Tool for Language Education", in *G/A|M/E. Games as Art, Media, Entertainment*, n. 1 (anche online: <http://www.gamejournal.it/computer-games-as-a-tool-for-language-education/>).
- LOMBARDI I., 2012, "From the Curtain to the Façade: Enhancing ESL/EFL Learners' Communicative Competence through an Interactive Digital Drama", in *Scenario. Journal for Drama and Theatre in Foreign and Second Language Education*, n. 2, (anche online: <http://publish.ucc.ie/journals/scenario/2012/02/Lombardi/07/en>).
- LOMBARDI I., 2012, "Not-so-serious games for language learning. Now with 99,9% more humour on top", in *Procedia Computer Science*, n. 15 (anche online: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877050912008289>).
- LOMBARDI I., 2012, "La lingua dei/nei videogiochi. Riflessioni e applicazioni di italiano L2", in GARGIULO M. (a cura di), *L'Italia e i mass media*, Roma, Aracne.
- LUDBROOK G., 2012, "Towards a valid test construct within an English as a Lingua Franca (ELF) framework", in LUDBROOK G., NEWBOLD D. (a cura di), *English Lingua Franca: Contexts, Strategies and International Relations*. Venezia, Cafoscarina.
- LUISE M. C., 2012, "Comunicare con la scrittura: il trattamento dei testi scritti in funzione della comprensibilità", in BORELLO E. (a cura di), *Pubblicità Istituzionale, Comunicazione multimediale e Creazione di Eventi*, Alessandria, Edizioni dell'Orso.
- MACHETTI S., VEDOVELLI M., 2012, "Per una storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo: lo spazio linguistico italiano globale", in BANCHERI S. (a cura di), *L'italiano fuori d'Italia. La situazione in Canada, USA e nel mondo anglofono*, Toronto, The Franck Iacobucci Centre for Italian Canadian Studies.
- MERCURIO M., TORSANI S., 2012, "Adattiamoci! – Un esempio di sistema flessibile nell'apprendimento linguistico in rete", in MAIELLO G., PELLEGRINO R. (a cura di), *Database, corpora, insegnamenti linguistici*, Fasano, Schena.

- MEZZADRI M., “L’apprendimento e l’insegnamento delle lingue straniere come strumenti per la costruzione di una coscienza democratica. La sfida del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue.”, in ASTORI D. (a cura di), *Multilinguismo e Società 2012*, Pisa, Edistudio.
- MEZZADRI M., 2012, “La lernado kaj la instruado de la fremdaj lingvoj kiel iloj por la konstruo de demokrata konscienco. La defio de la Komuna eŭropa referenckadro por lingvoj”, in *InKoj. Interlingvistikaj Kajeroj. An Academic Journal on Planned and Artificial Languages*, n. 3.
- POLI S., TORSANI S., 2012, “‘Mi piace’. Un esempio di evoluzione verso il social networking nell’apprendimento linguistico in rete”, in MAIELLO G., PELLEGRINO R. (a cura di), *Database, corpora, insegnamenti linguistici*, Fasano, Schena.
- PUGLIESE R., VILLA V., 2012, “Contraintes et tensions sociolinguistiques en Italie, pays d’immigration”, in *GLOTTOPOPOL*, n. 21 in <http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/>
- PUGLIESE R., VILLA V., 2012, “Aspetti dell’integrazione linguistica degli immigrati nel contesto urbano: la percezione e l’uso dei dialetti italiani”, in RAIMONDI G., REVELLI L., TELMON T. (a cura di), *Coesistenza Linguistiche nell’Italia Pre- e postunitaria*, Roma, Bulzoni.
- RAFFAGHELLI E. J., RICHERI C., 2012, “A classroom with a view: Networked learning strategies to promote intercultural education”, in DIRCKINCK-HOLMFELD L., HODGSON V., MCCONNELL D. (a cura di), “Exploring the Theory, Pedagogy and Practice of Networked Learning”, New York: Springer, [www.springer.com/education+&+language/learning+&+instruction/book/978-1-4614-0495-8](http://www.springer.com/education+&+language/learning+&+instruction/book/978-1-4614-0495-8)
- RASTELLI S., 2012, “Un’ipotesi sull’apprendimento dell’azionalità nell’italiano seconda lingua”, in BAMBINI V., RICCI L., BERTINETTO P.M., *Linguaggio e cervello – Semantica*, Roma, Bulzoni.
- SANTIPOLO M., 2012, “L’eccellenza nella formazione dei futuri insegnanti d’inglese di scuola primaria”, in DALZIEL F., GESUATO S., MUSACCHIO M. T. (a cura di), *A Lifetime of English Studies. Essays in Honour of Carol Taylor Torsello*, Padova, Il Poligrafo.
- SIEBETCHEU R., 2012, “Lingua e emigrazione italiana in Gabon”, in FONDAZIONE MIGRANTES, *Rapporto Italiani nel Mondo 2012*, Roma, Idos.
- SIEBETCHEU R., 2012, “Immigrazione e lingue dei calciatori stranieri in Italia”, in CARITAS ITALIANA, *Dossier Statistico Immigrazione 2012*, Roma, Idos.
- SISTI F., 2012, “Online Scientific Language Teaching and Web 2.0”, in BRADLEY L., THOUËSNY S. (a cura di), *CALL: Using, Learning, Knowing*, Dublino, Research-publishing.net.
- SISTI F., 2012, “CLIL Experiences in Online Higher Education” in AA.VV., *I Congreso Internacional de Enseñanza Bilingüe en Centros Educativos*, Madrid, Universidad Rey Juan Carlos.
- TORRESAN P., 2012, “La potencialidad didáctica del “Word Repetition Game”: ejemplo de interacción entre estudiante y profesor”, in *Huarte de San Juan. Filología y Didáctica de la Lengua*, n. 12
- TORRESAN P., 2012, “Il modello motivazionale dell’Analisi Transazionale quale *frame* per osservare e valutare percorsi formativi”, in *Formazione & Insegnamento. European Journal of Research on Education and Teaching*, n. 10.
- TORRESAN P., 2012, “Creatività e tecnologie nella didattica delle lingue: gestire sistemi-autore e confezionare oggetti multimediali” / “Criatividade e tecnologias na didática das línguas: gerenciar sistemas-autores e confeccionar objetos multimediais”, in *Ecos de Lenguagem*, n. 1.
- TORRESAN P., 2012, “Uso strategico della L1: riflessioni ed esperienze”, in *Quaderni di italianistica*, n. 33.
- TORRESAN P., 2012, “Che cos’è la Psicodrammaturgia Linguistica? A colloquio con Aurora Florida”, in *Bollettino Itals*, n. 46.
- VEDOVELLI M., 2012, “Lo spazio linguistico globale dell’emigrazione italiana all’estero”, in DI PRETORO P.A., UNFER LUKOSCHIK R. (a cura di), *Lingua e letteratura italiana 150 anni dopo l’Unità*, Monaco, Meidenbauer.
- VEDOVELLI M., 2012, “La lingua italiana nel mondo”, in: MARCELLI M. (a cura di), *Una grande Italia oltre l’Italia. L’emigrazione nella storia unitaria*, Roma, Forum Centro Studi PD.
- VEDOVELLI M., 2012, “L’italiano, l’inglese e il mercato delle lingue (e delle università)”, in MARASCHIO N., DE MARTINO N. (a cura di), *Inglese, internazionalizzazione, politica linguistica*, Roma, Laterza.
- VILLARINI A., 2012, “Da un codice all’altro: l’uso del cortometraggio per insegnare italiano a stranieri”, in BUFFAGNI C., GARZELLI B. (a cura di), *Film translation from East to West. Dubbing, subtitling and didactic practice*, Peter Lang, Berna.

ZORZI D. et al. (a cura di), 2012, *Educazione Linguistica per Istituzioni e Aziende della provincia di Forlì-Cesena (Il progetto ELIA)*, Bologna, Bononia University Press.

## Riviste di glottodidattica

### *Educazione Linguistica – Language Education (EL.LE), 2012*

[prima annata: rivista multimediale digitale di Edizioni Ca' Foscari

<http://edizionicf.unive.it/index.php/ELLE/issue/archive> ]

#### **n. 1**

ARGONDIZZO C., “Un viaggio nei Centri Linguistici universitari tra culture, linguaggi e curiosità”.

BALBONI P. E., “Educazione linguistica: coordinate epistemologiche ed etiche per una nuova rivista” e “BaBELI 2011: pubblicazioni italiane di glottodidattica nel 2011”.

CAON F., “Competenza comunicativa interculturale e dimensione gestemica: perché e come realizzare un dizionario dei gesti degli italiani” e “La natura di una rivista multimediale”.

CASSONE A., “Short stories - Raccontare la vita”.

CIBIN A., “The CEL: an overview on Foreign Language Assistants in Italian universities

CUNNINGHAM D., “FIPLV fédération internationale des professeurs de langues vivantes”.

D'ESTE C., “New views of validity in language testing”.

FREDDI E., “Lingua e musicalità”.

MELERO C., “Dislessia evolutiva - un quadro neurolinguistico, psicologico e mezzi compensativi informatici”.

MEZZADRI M., “Addomesticare la comunicazione accademica e quella istituzionale attraverso un video per il web: la disseminazione del progetto «Interventi a supporto dell'integrazione nelle scuole superiori parmensi»”.

NOVELLO A., “Motivare alla valutazione linguistica”.

SERRAGIOTTO G., “Lingua e contenuti disciplinari e/o trasversali attraverso il cinema”.

#### **n. 2**

BALBONI P. E., “Giovanni Freddi, fondatore della scuola veneziana di glottodidattica”.

CAON F., “L'intercomprensione: un nuovo approccio per l'insegnamento delle lingue. Intervista a Marie-Christine Jamet”.

CARMIGNANI S., “Carcere e formazione. Analisi critica dei progetti di formazione per detenuti in Italia”.

D'ESTE C., “Strategies and the Language Learner: Issues in Language Testing”.

DI DIO L., “Dante nell'era di internet. Genesi inconsapevole di un ipermedia letterario e breve storia dei successivi sviluppi glottodidattici”.

FAVARO L., “Web-Videoconferencing, a Tool to Motivate Primary School Children Learning a Foreign Language: Two Case Studies”.

LONGO D., “Il test delle intelligenze prevalenti e l'italiano L2 per lo studio nella scuola media”.

MAZZOCATO G., MENEGALDO M. G., “Rete AIM: una rete per la promozione e la diffusione della lingua e della cultura italiane nel mondo”.

RIZZA A., “La diffusione della lingua e cultura italiana in Mozambico: 2008-2012”.

SANTIPOLO M., “*Folk linguistics* e didattica delle lingue: epistemologia di un rapporto e percorsi di ricerca”.

#### **n. 3**

Vedi DALOISO M. (a cura di), numero monografico.

### *Grammatica e Didattica, 2012*

[http://www.maldura.unipd.it/ddlcs/GeD/linguistica\\_didattica.html](http://www.maldura.unipd.it/ddlcs/GeD/linguistica_didattica.html)

#### **vol. 4**

BERTOLLO S., CAVALLO G., “Introduzione: teoria, sperimentazione e didattica in linguistica”.

COLOMBO A., “Per un curriculum verticale di riflessione sulla lingua (parte I)”.

DAL POZZO L., “L'interfaccia sintassi-discorso nella didattica del finlandese: uso del soggetto e ordine dei costituenti”.

***ILSA Italiano L2 in classe, 2012*****n.1**

MINUZ F., "Insegnare L2 ad adulti immigrati, in Italia, oggi".

MORID., "Laboratorio L2 italiano: 'Paroliamo insieme'".

SALVIC., "Uno sguardo sugli altri: la Norvegia".

***Italiano LinguaDue, 2012*****n. 1**

BONFANTI V., "La didattica dell'italiano L2 a detenuti stranieri".

CAVALLI M., "La Guida per lo sviluppo e l'attuazione di curricoli per una educazione plurilingue e interculturale del Consiglio d'Europa: scopi, struttura, destinatari".

CONSALVO G., "L'influenza delle differenze culturali nell'apprendimento dell'italiano L2 da parte degli apprendenti sinofoni: il metodo di studio e l'insegnamento della lingua straniera in Cina".

FAVARO G., "Parole, lingue e alfabeti nella classe multiculturale".

LUGARINI E., "La formazione degli insegnanti per una educazione plurilingue e interculturale".

MARIANI L., "La motivazione negli apprendimenti linguistici: approcci teorici e implicazioni pedagogiche".

MINARDI S., "Quale educazione plurilingue nella scuola?".

MOLINA S., "L'integrazione delle seconde generazioni e il ruolo dell'italiano per lo studio".

**n. 2**

CILIBERTI A., "La nozione di 'competenza' nella pedagogia linguistica".

CURCI A. M., "Il Quadro di Riferimento degli Approcci Plurali alle Lingue e alle Culture (CARAP)".

KUITCHE TALÉ G., "Saper contestualizzare materiali generici per l'insegnamento delle lingue straniere: una competenza fondamentale del docente d'italiano come lingua straniera".

VARCASIA C., "La valutazione del parlato degli studenti: implicazioni sul testing linguistico!".

***In.It, 2012*****n. 27**

CASINI M. C., ROMANELLI S., "Italianistica in Brasile: ricerca di prospettive e prospettive di ricerca".

CELENTIN P., "L'umorismo nella classe di lingua."

LONGO D., "Una proposta multimediale per l'inserimento del minore straniero nella scuola secondaria di primo grado".

SPINELLI B., "Il Profilo della lingua italiana: uno strumento complementare al Quadro comune europeo di riferimento".

**n. 28**

ADAMI S., "Un apprendente particolare: il cantante d'opera".

MIAZZO G., "Veneti e Talian in Brasile".

NOVELLO A., "EAQUALS: Un'associazione europea per l'insegnamento linguistico".

***Italiano a stranieri, 2012*****n. 13**

BALDASSARRI D., "La competenza interculturale e i suoi presupposti teorici".

DE ANGELIS S., FALCONI F., "Nuove tecnologie e italiano L2: il progetto *Italiano Insieme*".

SABATINO P., "L'insegnamento dell'italiano LS ad adolescenti: una questione di motivazione".

**n. 14**

LA GRASSA M., "Il contributo del Quadro comune europeo nella realizzazione di materiali didattici".

VITOLO R. C., "La lingua del LA (italiano) e quella del LI (turco): osservazioni fonetiche in classi di apprendenti adulti".

***Italiano LinguaDue, 2012*****n. 1**

BONFANTI V., "La didattica dell'italiano L2 a detenuti stranieri".

- CAVALLI M., “La guida per lo sviluppo e l’attuazione di curricoli per una educazione plurilingue e interculturale del Consiglio d’Europa: scopi, struttura, destinatari”.
- CONSALVO G., “L’influenza delle differenze culturali nell’apprendimento dell’italiano L2 da parte degli apprendenti sinofoni: il metodo di studio e l’insegnamento della lingua straniera in Cina”.
- DELUCCHI F., “Il testo poetico nell’insegnamento dell’italiano a stranieri”.
- FAVARO G., “Parole, lingue e alfabeti nella classe multiculturale”.
- LENZ P., BERTHELE R., “La valutazione delle competenze plurilingui e interculturali”.
- LUGARINI E., “La formazione degli insegnanti per una educazione plurilingue e interculturale”.
- MARIANI L., “La motivazione negli apprendimenti linguistici: approcci teorici e implicazioni pedagogiche”.
- MATTHIAE C., “La riflessione metalinguistica nei manuali d’italiano L2: case study”.
- MINARDI S., “Quale educazione plurilingue nella scuola?”.
- MOLINA S., “L’integrazione delle seconde generazioni e il ruolo dell’italiano per lo studio”.
- ONGINI V., “I “vantaggi” della scuola multiculturale”.

### ***Itals. Didattica e linguistica dell’italiano a stranieri, 2012***

[Ultima annata. Dal 2013 rifluisce nella rivista multimediale *EL.LE*, riportata sopra].

#### **n. 28**

- Bartoli Kucher S., “Linguistica educativa e letteratura in giallo. Proposte di didattica della letteratura di lingua straniera”.
- CELENTIN P., “Parlare a livello C1: dalle indicazioni del quadro comune alla classe”.
- DE MARCO A., MASCHERPA E., “Apprendimento spontaneo e guidato: una proposta didattica per studenti cinesi”.
- LEONE P., “È questo che volevi dire? Parlante nativo e non nativo nei dialoghi teletandem”.
- SELVAGGI D., “Code-switching e fenomeni simili in una lezione di italiano C2”.

#### **n. 29**

- DEL RIO C., “Interazione orale ed interculturale al Dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana dell’Università Aristotele di Salonicco”.
- DELUCIA S., “Invito alla lettura estetica nelle classi di italiano LS”.
- MATTEINI S., “Competenze ‘pragmatico-discorsive’ e struttura informativa in italiano L2: alcune proposte didattiche sulla sintassi del soggetto nella frase semplice”.
- MENICHELLI C., “*Media Education* e Formazione Interculturale: una prospettiva comune?”.
- SERRAGIOTTO G., MAUGERI G., “Nuove coordinate per lo sviluppo degli istituti italiani di cultura in ambito organizzativo e didattico”.

#### **n. 30**

Vedi SANTIPOLO M., 2012, n. 30, tra le monografie.

Supplemento on line *Bollettino ITALS*, n. 48, numero monografico a cura di CELENTIN P., vedi sopra.

### ***Lingua e nuova didattica, 2012***

#### **n. 1**

- DELLA PUTTA P., “Voce, percezione e pazienza: alcune riflessioni sull’insegnamento dell’italiano lingua non materna”.
- PISCITELLI M., “Quando ‘la grammatica è una canzone dolce’. Per una grammatica educativa”.
- TRAINA F., “Francia e Italia a confronto: il progetto EsaBac”.
- WHITTLE A., “Teorie acquisizionali e *Focus on form* per la classe multilingue”

#### **n.2**

- FERRARI S(ARA), “I social network per l’interazione e l’autoapprendimento delle lingue”.
- LUGARINI E., “Giuliana Bertoni del Guercio: educazione linguistica come impegno e investimento professionale, etico e sociale”.

#### **n. 3**

- CORRENTE C., MEINI V., “Making war, making peace: percorso di apprendimento CLIL sulla storia contemporanea”.
- MINARDI S., “Per una revisione delle indicazioni per il curricolo”.
- SPADAVECCHIA E., “A lezione di lingua straniera con il telefonino”.
- TORRI S., “Viaggiare tutt’orecchi per la giungla. Uso di materiale audiovisivo per lo sviluppo dell’abilità di ascolto in bambini che apprendono italiano L2”.

**n. 4**

LEND, "Documento Lend sulla revisione delle Indicazioni nazionali".

PAGGIARO L., "Investire in educazione".

SORRENTINO D., "Approcci "produttivi" nella didattica della letteratura. Una proposta metodologica per apprendenti di tedesco".

**n. 5**

Vedi sopra, numero monografico LEND, 2012.

***Lingue antiche e moderne, 2012*****n. 1**

UGOLINI G., "Lingue classiche e ginnasio umanistico tedesco".

VEDOVATO D., PENELLO N., "Descrizione dei dati linguistici e prassi didattica: riflessioni e proposte".

***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, 2012*****n. 1**

vedi BOSISIO C., CAMBIAGHI B., ZANOLA M., numero monografico, sopra.

***Scuola e Lingue Moderne, 2012*****nn. 1-3**

FERRARI S(ARA), "Gemellaggi virtuali per l'apprendimento delle lingue: eTwinning e eTandem".

LONGO G., "Teaching literature: Why an anthropological approach cannot be left aside".

LUISE M. C., "Dossier BLE".

MELERO C., « Lingue straniere e tablets : cosa può offrire il *cloud*?".

PORCELLI G., "Grammatica-traduzione e uso dell'italiano".

**nn. 4-5**

BALBONI P. E., "BaBELI 2011".

DALOISO M., FAVARO L., "Il ruolo delle routine linguistiche nell'accostamento alla lingua straniera in tenera età".

GIORDANO M., "Classi multiculturali e plurilingui: italiano L2, arabo e cinese".

LUISE M. C., "Il plurilinguismo al Quadro Comune Europeo alla classe di lingua straniera", "Dossier BLE".

PESCE A., "The multi-sensory perspective of intensive phonics instruction for language- or reading-impaired students during early stages of literacy".

**nn. 6-7**

FERRARI S(ARA), "I traduttori automatici: quali scegliere e come usarli".

LUISE M. C., "Dossier BLE".

MAUGERI G., PIAI L., "Modello esperienziale di apprendimento della lingua italiana per studenti Erasmus".

SERENA S., "I perché nella scuola: filosofia dell'insegnamento o utopia?".

**nn. 8-9**

BALBONI P. E., "La traduzione in glottodidattica".

COMUNELLO K., "La consapevolezza fonologica nell'apprendimento della lingua inglese: una misura compensativa per gli alunni dislessici".

COSTENARO, V. FAVARO L., NOVELLO A., "Educare i bambini alla lingua inglese".

SERENA S., "Fremdsprachliche Handlungskompetenz in der Oberschule: Utopie oder Wirklichkeit? ".

LUISE M. C., "Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa".

NOVELLO A., "Pianificare e progettare la valutazione formativa".

PAVAN E., "Active teaching and active learning: il radiodramma nella didattica dell'inglese LS".

MELERO C., "iBooks".

***Studi di Glottodidattica, 2012***

Non ha pubblicato alcun numero nell'annata.



# 2013

## Monografie

- ABBATICCHIO R., *Da lingua di esodi a lingua di approdi. Contesti immediati e 'mediati' di insegnamento dell'italiano L2*, Lecce, Pensa MultiMedia.
- BALBONI P. E., 2013<sup>2</sup>, *Fare educazione linguistica: Insegnare italiano, lingue straniere, lingue classiche*, seconda edizione completamente ristrutturata e aggiornata, Torino, UTET Università.
- CADDÉO S., JAMET M.-C., 2013, *Intercompréhension : une autre approche pour l'enseignement des langues*, Parigi, Hachette.
- CHIOGGIA G., 2013, *Didattica del latino e linguistica testuale*, Treviso, ES.
- CILIBERTI A., 2013, *Glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico*, Roma, Carocci.
- GIORGIS P., 2013, *Diversi da sé simili agli altri. L2, immaginazione e letteratura come pratiche di pedagogia interculturale*, Roma, CISU.
- LA FORGIA F., 2013, *Didattica della scrittura: i manuali di istruzioni*, Lecce, Manni.
- LANGÉ G. (a cura di), 2013, *Il curriculum verticale di lingua straniera*, Torino, Loescher.
- LO DUCA M.G., 2013, *Lingua italiana ed educazione linguistica. Tra storia, ricerca e didattica*, Roma, Carocci (seconda edizione).
- LOMBARDI I., 2013, *Game (not) over. I videogiochi come strumento per la glottodidattica ludica*, Perugia, Guerra.
- MONAMI E., 2013, *Strategie di correzione orale dell'errore in classi di italiano L2*, Perugia, Guerra.
- SISTI F., 2013, *Studi di glottodidattica per la formazione primaria. Raccontami una storia*, Roma, Multidea.
- TOMASSETTI R., 2013, *Le competenze dei docenti e dei formatori di italiano L2*, Latina, Novalogos.
- TORRESAN P., DELLA VALLE F., 2013, *Il noticing comparativo: la grammatica a partire dall'output*, Monaco, Lincom.
- VITUCCI F., 2013, *La didattica del giapponese attraverso la rete. Teoria e pratica glottodidattica degli audiovisivi*, Bologna, CLUEB.

## Volumi collettanei

BALDI B., BORELLO E., LUISE M. C. (a cura di), 2013, *Aspetti comunicativi e interculturali nell'insegnamento delle lingue. Cittadini europei dal nido all'università*, Alessandria, Edizioni dell'Orso. Include tra i vari saggi:

BALBONI P. "Cultura e civiltà: processi e prodotti".

- BALDI B. "Uguali e diversi: il paradosso della cultura".
- BORELLO E. "Aspetti comunicativi e interculturali nell'insegnamento delle lingue".
- CELENTIN P. "Apprendere una o più lingue: per un'educazione linguistica *liquida*".
- DIADORI P. "Gestualità e didattica della seconda lingua: questioni interculturali".
- LUISE M. C. "Educazione Linguistica Plurilingue: cittadini europei dal nido all'università".
- PEDERZOLI L. "Consumo culturale delle glottotecnologie e-learning e m-learning".
- SALVADORI B. "Il progetto *english every day*: un ponte tra scuola e ricerca".
- TARDI G. "Plurilinguismo e università".
- VETTORELLI P. "*English, Englishes, ELF*: implicazioni e riflessioni glottodidattiche".

BENUCCI A. (a cura di), 2013, *Formazione e pratiche in italiano L2*, Perugia, OL3. Include, tra i vari saggi:

- BENUCCI A., "La formazione agli aspetti i e interculturali".
- BENUCCI A., MONAMI E., VANNINI E., "La formazione all'Università per Stranieri di Siena".
- BRESCIANI L., DONNA C., GAROLLA A., "Narrare cantando. Come usare la canzone d'autore contemporanea nella classe di italiano lingua straniera".
- CARUSO G., "La formazione all'Università Federico II di Napoli".
- EMMI D., "La lavagna interattiva multimediale nella didattica dell'italiano a stranieri".
- GRASSI R., "La formazione all'Università degli Studi di Bergamo".
- GROSSO G., "La formazione del docente di italiano a immigrati adulti".
- LA GRASSA M., "Studiare italiano nei programmi di università americane in Italia: profilo degli apprendenti e proposte operative".
- MAGGINI M., "Potenzialità matetiche dell'utilizzo degli audiovisivi nell'insegnamento delle LS/L2".
- SANTEUSANIO N., "La formazione all'Università per Stranieri di Perugia".
- SCIUTI RUSSI G., "La formazione all'Università Ca' Foscari di Venezia".
- SPAGNESI M., "L'acquisizione linguistica di qualità e il tirocinio".
- SPERA L., "Il testo letterario nella didattica della lingua italiana a stranieri".
- TRONCARELLI D., "Il computer nell'insegnamento dell'italiano L2: risorse, strategie e prospettive".
- VILLARINI A., "La formazione dei docenti tramite l'*e-learning*: risorse, criticità e proposte operative".

BOSISIO C., CAVAGNOLI S. (a cura di), 2013, *Comunicare le discipline attraverso le lingue: prospettive traduttiva, didattica, socioculturale*, Perugia, Guerra. Include soprattutto saggi traduttologici; tra questi, hanno interesse glottodidattico:

- BALLESTRACCI S., Il genere testuale «introduzione» e l'apprendimento di competenze traduttive e argomentative. Analisi contrastiva di un corpus bilingue italiano-tedesco.
- ROCCAFORTE M., GIUNCHI P.M., Strategie nello sviluppo di un ambiente e-learning per giovani e adulti sordi.
- ROSSI E., Il mediatore in classe, tra azioni dialogiche e monologhi educativi: come cambiano i presupposti culturali e l'autorità epistemica nell'interazione?

CARUSO G., DOLCI R. (a cura di), 2013, *Competenze d'uso e integrazione*, Napoli, E.S.I. Include:

- BALBONI P. E., "La dimensione emozionale nell'apprendimento linguistico".
- CARUSO G., "Dalla visione all'interpretazione: l'uso del cinema e della videocamera nel corso di italiano per studenti Erasmus del CLA".
- CELENTIN P., "Insegnare italiano a studenti di lingua materna slava".
- CHIACCHIELLA E., "Il testo autentico: criteri di selezione ed utilizzo del materiale (livelli C1, C2) per un miglioramento della consapevolezza grammaticale".
- MALAVASI I., "Insegnare italiano come L2 alla scuola primaria. Il project work".
- MARRA S., "Educazione linguistica e insegnamento interculturale".
- PAVAN E., "L'italiano della pubblicità: motivare a comprendere per conoscere".

DE MEO, A. (a cura di), 2013, *Professione italiano. Lingua, cittadinanza, salute e tutela della persona per immigrati di Paesi Terzi*, Napoli, Università di Napoli L'Orientale. Include, tra i vari saggi:

- BOCCIA V., VITALE G., "La figura del tutor: dalla fase di accoglienza al supporto didattico di corsisti stranieri".
- BOVENZI B., "Monitoraggio e valutazione".
- CARDONE A., CARFAGNO G., "La metodologia ludica nell'insegnamento dell'italiano L2 ad adulti slavofoni".
- CARUSO G., "L'insegnamento dell'italiano L2 a donne migranti: caratteristiche specifiche e strategie didattiche".
- DE MEO A., "La formazione degli immigrati di paesi terzi: l'esperienza del progetto FEI "Professione italiano".
- DE SANTO M., "Multimedialità e Web 2.0 nell'apprendimento dell'italiano L2: il blog nello sviluppo della scrittura in utenti sordi".
- FRANCOMACARO M. R., "La formazione del docente di italiano L2 per immigrati adulti".

IANNELLI A., “Immigrati di livello pre-intermedio e intermedio: un nuovo pubblico”;  
 LO FEUDO M., “L’italiano L2 per il lavoro e i corsisti immigrati principianti: l’importanza di imparare a imparare”.  
 MAFFIA M., MAFFIA C., “Italiano L2 per immigrati adulti: dall’analisi dei bisogni alla progettazione del sillabo”.  
 PELLEGRINO E., CARUSO V., MIGNANO M. R., MIGLIACCIO E., “La classe dei sordi: dalla fase della pubblicizzazione alla didattica in aula”.  
 PETTORINO M., “Aspetti fonetici dell’italiano L2”.  
 SALIERNO F., Il cooperative learning nel progetto FEI “Professione italiano”.  
 VITALE G., “Verificare, valutare e certificare l’italiano L2 ad adulti immigrati”.

FIorentino G., BRUNI F., (a cura di) 2013. *Didattica e tecnologie. Storia, percorsi e proposte*. Roma, Carocci. Include, oltre a una serie di materiali ed esperienze:

BRUNI F., “La didattica tra ipertesti e multimedialità: video, *digital storytelling*, videogiochi”.  
 FIorentino G., “*Mobile learning*”, “Tecnologie per educare”.  
 OCCHIONERO F., “E-learning: piattaforme antiche e nuove”.

GOTTI M., NICKENIG C. (a cura di), 2013, *Multilinguismo, CLIL e innovazione didattica*, Bozen - Bolzano University Press, Bolzano. Include:

BRESSAN E., “Teaching through English in internationalisation programmes: Lingua franca or medium of instruction?”.  
 COSTA F. “ICLHE (Integrating Content and Language in Higher Education) in Italia: stato dell’arte”  
 DE MEO A., DE SANTO M., VITALE G., “Blended CLIL e autonomia: un percorso didattico per studenti cinesi di italiano L2”.  
 FORAPANI D., NIGRISOLI V., “L’insegnamento online delle lingue all’Università del Dalarna (Svezia)”.  
 FRANCESCHINI R. “Multilinguismo e internazionalizzazione. Il nuovo modello trilingue della Libera Università di Bolzano”.  
 GILARDONI S., BRESCIANI G., SARTIRANA L. “L’italiano L2 per l’integrazione in un contesto interculturale. La formazione glottodidattica per il progetto SPRINT (SonderPROjektINTegration)”.  
 LEONZINI L., “Challenges in the re-redistribution of the teacher’s roles: responsibilities and competences of the CLIL teacher”.  
 MASCHERPA E., “Apprendimento informale nell’italiano L2: un’esperienza di apprendimento/insegnamento in ambiente virtuale”.  
 NICKENIG C., “CLIL universitario: una risposta europea per l’inclusione della diversità linguistica”, “Un modello di multilinguismo: Erasmus Mundus”.  
 O’HORA S., “ESP and EAP courses at the Faculty of Sociology as part of the University of Trento’s policy of internationalisation”.  
 SPRUGNOLI L. *et al.* “Gli esami CILS nei Centri Linguistici italiani e stranieri: risultati e proposte”.  
 TING Y. L. T., “CLIL, much more than the sum of its parts: an example from CLIL-Science”.  
 WIPPEL E. “A new approach to integrating global citizenship for business students of diverse cultural and linguistic backgrounds”.

MENEGALE, M. (a cura di), 2013, *Autonomy in language learning: Getting learners actively involved*, Canterbury, IATEFL. E.book in <http://www.amazon.com/dp/B00EVU1FM2>, <https://www.smashwords.com/books/view/349827>. Include, di autori italiani:

BOZZO L., “Developing advanced language learners’ autonomy in blended learning”.  
 CACCHIONE A., “Smart (and autonomous) as a phone? Mobile language learning tested through two trials within the European SIMOLA project”.  
 DEL VECCHIO F., “Scaffolding autonomous competence in the ESP tertiary classroom: An analysis of learners’ perceived effects”.  
 MARIANI L., “Intercultural communication strategies for learner autonomy”.  
 MENEGALE M., “A study on knowledge transfer between in and out-of-school language learning”.

NEGRI A. (a cura di), 2013, *Insegnare italiano a stranieri: percorsi formativi*, Milano, Franco Angeli. Include, di glottodidattica:

CARLONI G. “Didattica dell’italiano L2/LS e CLIL”.  
 LANCIOTTI M., “Principi di analisi e metodologia testuale”.  
 RUSCIADELLI F., “Didattica della scrittura”.  
 SISTI F., “Elementi di glottodidattica per docenti di italiano L2/LS”.

TURRISI M. R., (a cura di), 2013, *Insegnare italiano nella classe plurilingue. Un’esperienza di formazione in servizio*, Palermo, Scuola di Lingua italiana per Stranieri. Include, di ambito glottodidattico:

- AMENTA L., “Alcune nozioni chiave: interlingua, errore linguistico e errore comunicativo e modalità di correzione”.
- AMORUSO C., “Comprendere chi non comprende. Un laboratorio per conoscere meglio i testi scolastici”.
- ARCURI A., “L’approccio riflessivo nella formazione degli insegnanti”.
- ASINITAS ONLUS (BARTOLI C., CARSETTI M., MAMMARELLA C., SMERILLI A.), “Integrazione in classe e gestione nella dinamica di gruppi multilingui e multiculturali”.
- CHIAVETTA E., “Approcci e metodi glottodidattici”.
- D’AGOSTINO M., “Multilinguismo e plurilinguismo fra didattica, ricerca e modelli istituzionali. Alcune prospettive recenti di cooperazione e di confronto”.
- MAGLIOKEEN M. P., “Il plurilinguismo nella dimensione europea”.
- MOCCIARO E., “Riflessione nell’azione e riflessione sull’azione: il racconto dei corsisti”.
- POLLICHINO L., “Dare senso all’accoglienza”.
- TURRISI M. R., “Gli alunni stranieri nelle scuole siciliane e il quadro normativo per l’integrazione”.
- TURRISI M. R., “Introduzione: il progetto formativo”.

TUCCIARONE S. (a cura di), 2013, *Insegnare italiano nel Regno Unito*, Venezia, Cafoscarina. Include saggi che descrivono la situazione dell’italiano nei vari contesti britannici di insegnamento.

## Saggi

- ARAUJO E SA H., DE CARLO M., HIDALGO R., 2013, “Gestire gli aspetti socio-affettivi in una formazione professionale all’Intercomprensione a distanza” in *Intercompréhension: compétences plurielles, corpus, intégration*, Université Stendhal - Grenoble 3, <http://ic2012.u-grenoble3.fr/index.php?pg=10&lg=fr>
- ARAÚJO E SÁ, H., DE CARLO M., MELO-PFEIFER S., 2013, “Acteurs et dynamiques de médiation dans une plateforme de formation à l’intercompréhension”, in *Canadian Modern Language Review/ La Revue canadienne des langues vivantes*, n. 19.
- BAGNA C., 2013, “La valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2 degli studenti di origine straniera”, in CORSI L., FIORAVANTI P. (a cura di), *Spazio di inclusione e prospettive di apertura: percorsi didattici per una scuola che cambia*, Pisa, Felici.
- BALBO A., 2013, “Proposing Jig Saw Method to Teach Latin Literary Texts in Small Classes”, in PUMILIA-GNARINI P.M. et al. (a cura di), *Didactic Strategies and Technologies for Education Incorporating Advancements*, Hershey, Information Science Reference.
- BARTOLI KUCHER S., 2013, “Testi letterari e film per capire e raccontare storie: competenza narrativa e competenza interculturale nella didattica delle lingue”, in RÜCKL M., SANTORO E., VEDDER I. (a cura di), *Contesti di apprendimento in italiano L2. Tra teoria e pratica didattica*, Firenze, Cesati.
- BARTOLI KUCHER S., 2013, “Geschichten verstehen, Geschichten erzählen: narrative und interkulturelle Kompetenz mithilfe literarischer Texte und Filme lehren und lernen“, in FRANCKE M., SCHÖPP F. (a cura di), *Auf dem Weg zu kompetenten Schülerinnen und Schüler. Theorie und Praxis eines kompetenzorientierten Fremdsprachenunterricht im Dialog*, Stuttgart, Ibidem.
- BENUCCI A., 2013, “L’intercomprensione e i pubblici specifici”, in DE ROGATIS T., MARRANI G., PATAT A., RUSSI V. (a cura di), *Identità /diversità*, Pisa, Pacini.
- BORGHETTI C. et al., 2013, “Open corpus interface for Italian language learning”, *Proceeding of ICT for Language Learning, 6th Edition*, Firenze, ICTLL.
- BORGHETTI C. 2013, “Integrating Intercultural and Communicative Objectives in the Foreign Language Class: A Proposal for the Integration of Two Models”, in *The Language Learning Journal*, n. 41.
- BORGHETTI C. 2013, “Unmasking Stereotypes in Travel Guides. A Teaching Activity for Intercultural Foreign Language Education”, in HOUGHTON S.A., FURUMURA Y., LEBEDKO M., LI S. (a cura di), *Critical Cultural Awareness: Managing Stereotypes through Intercultural (Language) Education*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars.
- BOSISIO C., GILARDONI S., ZANOLA M.T., 2013, “Le Cadre européen pour la formation des enseignants à l’EMILE : quelle place pour l’éthique?”, in *Cahiers de l’APLIUT*, n. 3, <http://apliut.revues.org/3885>.
- BURELLI A., 2013. “Insegnanti di lingue in aree plurilingui/ Učitelji jezika v večjezičnih področjih”, in DAPIT R., BIDOVEC M. (a cura di /Uredila) *Plurilinguismo e educazione. Esperienze, risultati e sfide nello spazio tra Italia e Slovenia/Večjezičnost in izobraževanje. Izkušnje, rezultati in izzivi v prostoru med Italijo in Slovenijo* (pp. 179-202). Udine: CIP- Università degli Studi.

- CASINI S., SIEBETCHEU R., 2013, "L'aula ideale per la formazione linguistica ai migranti nel mondo globale," in VEDOVELLI M. (a cura di), *La migrazione globale delle lingue. Lingue in (super)contatto nei contesti migratori del mondo globale*, in Studi Emigrazioni, Anno L, N. 190.
- CAVADI G., PALLOTTI G., 2013, « La redazione di un manuale di storia per lettori con competenze linguistiche di base », in *I quaderni di Clio '92*, n. 12.
- CERVINI C., BOUILLON P., GASSER R., 2013, «Jeu de traduction orale en ligne et apprentissage des langues », in *Les Langues Modernes*, n. 4, pp. 83-94.
- COGNIGNI E., 2013, "Italiano, lingua d'altre: L2 e racconto di sé in prospettiva di genere", in FANELLI N. (a cura di), *PREMIA: Processo di Empowerment per Immigrati Analfabeti*, Porto S. Elpidio, Wizarts.
- COGNIGNI E., VECCHI S., 2013, "Verso una didattica del plurilinguismo/pluriculturalismo: quali saperi per una formazione del docente di lingue?", in AGRESTI G., SCHIAVONE C. (a cura di), *Plurilinguisme et monde du travail. Professions, opérateurs et acteurs de la diversité linguistique*, Roma, Aracne.
- CUTUGNO F., DE MEO A., ORIGLIA A., PETTORINO M., VITALE M., 2013, "Imitation/self-imitation in computer-assisted prosody training for Chinese learners of L2 Italian", in LEVIS J., LEVELLE K., (a cura di). *Proceedings of the 4th Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference*, Ames, IA, Iowa State University, [http://jlevis.public.iastate.edu/pslltconference/4th%20Proceedings/De%20Meo\\_Pett\\_Vit\\_Cut\\_Or%20%20PSLLT%20012.pdf](http://jlevis.public.iastate.edu/pslltconference/4th%20Proceedings/De%20Meo_Pett_Vit_Cut_Or%20%20PSLLT%20012.pdf)
- D'ANGELO M., 2013, "Pratiche traduttive ed educazione alla diversità linguistico-culturale: riflessioni sul progetto «Translation Nation»", in AGRESTI G., SCHIAVONE C. (a cura di), *Plurilinguisme et monde du travail. Professions, opérateurs et acteurs de la diversité linguistique*, Roma, Aracne.
- DE CARLO M., DIAMANTI L., 2013, "Les vécus des étudiants Erasmus pendant leur séjour à l'étranger: un apprentissage expérimental", in *ELA*, n. 169.
- DE CARLO M., 2013, "Réflexions sur une compétence difficile à cerner: le savoir être. Tentative de déclinaison à la lumière du concept de reconnaissance", in *ELA*, n. 169.
- DE MARCO A. LEONE P., 2013, "Discourse Markers in Italian as L2 in Face to Face vs. Computer Mediated Settings", in Bradley L., Thoušny S. (a cura di), *20 years of EUROCALL: Learning from the Past, Looking to the Future*, Dublino, Research-publishing.net, [info@research-publishing.net](mailto:info@research-publishing.net)
- DE MEO A., FUSCO GIRARD G., PETTORINO M., VITALE M., 2013, "La perception de certains accents français de la part des enseignants et des futurs enseignants italiens du FLE (français langue étrangère): compréhension et attitudes", in FALKERT A. (a cura di), *La perception des accents du français hors de France*, Mons, CIPA.
- D'ESTE C., LUDBROOK G., 2013, "Fairness and Validity in Testing Students with SpLDs: A Case Study from Italy", in SPANOUDIS G., TSAGARIS D. (a cura di), *Assessing L2 Students with Learning and Other Disabilities*, Newcastle-Upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing.
- DETTORI G., TORSANI S., 2013, "Enriching Formal Language Learning with an Informal Social Component", in *Journal of Educational Technology & Society*, n. 1, [http://www.ifets.info/journals/16\\_1/9.pdf](http://www.ifets.info/journals/16_1/9.pdf)
- DIADORI P., 2013, "Multilingual Messages in Public Transport: a Case for Translation Studies", in NORD B. (a cura di), *Festschrift für Christiane Nord*, Berlino, Frank & Trimme.
- DIADORI P., TRONCARELLI D., 2013, "E pluribus unum? Diversità/identità nella formazione dei docenti di italiano L2", in DE ROGATIS T. et al. (a cura di), *Identità / Diversità*, Pisa, Pacini.
- DIADORI P., PEPPOLONI D., 2013, "Training Language Teachers Through Multimodal Classroom Observation: the CLODIS Project", *INNOQUAL International Journal for Innovation and Quality in Learning*, n.2.
- FAVARO G., 2013, "Il bilinguismo disegnato", in *Italiano LinguaDue*, n. 1
- FAVARO G., 2013, "Dare parole al mondo. Scrivere in un'altra lingua", in *Italiano LinguaDue*, n. 2.
- FRATERRIGO V., MAUGERI G., 2013, "L'apprendimento integrato di lingue e contenuti: l'esperienza CLIL in Corea" in *Lettere italiane*, n. 35.
- GIUNCHI P., 2013, "Imitazione e ripetizione in glottodidattica: ¡Adelante, Pedro, con juicio!", in *Cuadernos de Italianística cubana*, n. 20.
- GIUNCHI P., 2013, "Imitation and repetition procedures in language teaching across time and space", in PARATORE E., BELLUSO R. (a cura di) *Studi in Onore di Cosimo Palagiano*, Roma, Edigeo.

- GRISELLI A., 2013, "Dal registratore alle nuove tecnologie. Come cambia l'educazione linguistica nella scuola dell'infanzia", in CORNACCHIA M., MADRIZ E. (a cura di), *Educazione e insegnamento*, Trieste, EUT.
- LANDOLFI L. 2013, "Fears and Language Learning: The Unsolved Knot", in *Frontiers of Language and Teaching*, Volume 4, Boca Raton, FL., Universal-Publishers.
- LAVINIO C., 2013, "Rileggere oggi la *Grammatica della fantasia*", in SULIS M.C., ONNIS A. (a cura di), *A tutto Rodari. Tutti gli usi della parola a tutti*, Cagliari, CUEC.
- LO DUCA M. G., 2013, "Che cosa ne facciamo del congiuntivo?", in *La vita scolastica*, n. 2.
- LO DUCA M. G., 2013, "La grammatica nelle prove Invalsi", in *La vita scolastica*, n. 8.
- LOMBARDI I., 2013, "Updating' language teachers: language educators, techno-educators, edurectors? ", in *Cahiers de L'ILOB*, n. 5.
- LUISE M. C., 2013, "Plurilinguismo e multilinguismo in Europa per una Educazione plurilingue e interculturale", in *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, n. 2.
- MACHETTI S., SIEBETCHEU R., 2013, "The use of Camfranglais in the Italian migration context", in *Tilburg Papers in Culture Studies* (TPCS), n. 55.
- MARELLO C., 2013 "Sembra che e subordinate soggettive. Primi sondaggi in italiano L2 scritto", in GEYMONAT F. (a cura di), *Linguistica applicata con stile. In traccia di Bice Mortara Garavelli*, Alessandria, Edizioni dell'Orso.
- MARELLO C., 2013, "Funzione delle parole latine e greche nel Vocabolario degli Accademici (1612)", in TOMASIN L. (a cura di), *Il vocabolario degli accademici della Crusca (1612) e la storia della lessicografia italiana*, Firenze, Cesati.
- MEZZADRI M., BUCCINO G., 2013, "La teoria dell'embodiment e il processo di apprendimento e insegnamento di una lingua", in *Entymema*, n. 8, <http://riviste.unimi.it/index.php/enthymema/article/view/3047/3276>.
- MEZZADRI M., 2013, "L'italiano nel mondo: scenari attuali e prospettive future", in DOLFI L. (a cura di), *Testi e autori dell'esilio, della diaspora, dell'emigrazione*, Parma, MUP.
- PASCHKE P., 2013, "Wortakzent im Spannungsfeld von L1 und L2. Eine empirische Untersuchung zur Akzentplatzierung in Internationalismen durch fortgeschrittene italoophone DaF-Lernende", in *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, n. 18, <http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-18-1/beitrag/Paschke.pdf>
- PUGLIESE R., VILLA V., 2013, "Contraintes et tensions sociolinguistiques en Italie, pays d'immigration", in *Glottopol*, n. 21. Open access: [http://glottopol.univ-rouen.fr/numero\\_21.html](http://glottopol.univ-rouen.fr/numero_21.html)
- SANTIPOLO M., TORRESAN P., 2013, "Nuovo lessico nella sociolinguistica e nella didattica dell'italiano a stranieri", in *Romanica Cracoviensia*, n.13.
- SANTIPOLO M., 2013, "L'impiego dei materiali autentici per lo sviluppo della competenza sociolinguistica: riflessioni teoriche e spunti operativi", in *Cultura e comunicazione*, n. 5.
- SERRAGIOTTO G., 2103, "The Evaluation of Language Learning" in *Lettere Italiane*, Associazione coreana di letteratura e linguistica italiana, n. 38.
- SERRAGIOTTO G., 2103, "CEDILS. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri" in *Le certificazioni dell'italiano come LS*, numero monografico di Aggiornamenti, Bamberg, ADI, n. 4.
- SIEBETCHEU R., 2013, "Lingua ed emigrazione italiana in Camerun", in FONDAZIONE MIGRANTES, *Rapporto Italiani nel Mondo 2013*, Todi, Tau Edizioni.
- SIEBETCHEU R., 2013, "Le lingue in campo, il campo delle lingue. Competenze linguistiche dei calciatori stranieri e gestione dei campi plurilingui", in *Società Italiana di Linguistica Applicata* (SILTA), n. 1.
- TORRESAN P., 2013, "Two New Concepts in Second Language Acquisition: Indirect Gap Noticing and Dynamic Noticing", in *Lingua Americana*, n. 31.
- TORRESAN P., 2013, "On Educational Neuroscience. An Interview with Paul Howard-Jones", in *Formazione & Insegnamento. European Journal of Research on Education and Teaching*, nn. 1-2.
- TRONCARELLI D., VILLARINI A., 2013, "Un'azione didattica integrata per la formazione linguistica dei minori stranieri non accompagnati", in *Insegno. Italiano L2 in classe*, n. 0.
- VILLARINI A., 2013, "La diversità linguistica in aula, tra politiche linguistiche e scelte Metodologiche", in *Studi Emigrazione*, n. 191.

ZANCA C., 2013 “Online learning and data-driven learning in translation training and language teaching”, in ARGONDISSO C. (a cura di) *Creativity and innovation in language education*, numero monografico di *Linguistic Insights*, n.154, Berna, Lang.

ZORZI D., 2013, “Mediating assessments in healthcare settings”, in BARALDI C., GAVIOLI L., (a cura di), *Coordinating Participation in Dialogue Interpreting*, Amsterdam, Benjamins.

## Riviste di glottodidattica

### *Educazione Linguistica – Language Education*, 2013

<http://edizionicf.unive.it/index.php/ELLE/issue/view/67>

#### n.4

BALBONI P. E., “Il ruolo delle emozioni di studente e insegnante nel processo di apprendimento e insegnamento linguistico”.

CAVALIERE S., “Motivazione e apprendimento dell’italiano LS. Una ricerca-azione condotta all’Università di Banja Luka”.

CELENTIN P. “Italiano L2 a studenti Erasmus incoming: quali priorità?”.

DALOISO M., “Le difficoltà di comprensione del testo scritto in lingua materna e straniera. Un quadro teorico per il recupero della competenza meta-strategica”.

DI SALVATORE A., “Il profilo del seminarista apprendente di italiano L2. Il caso del Pontificium Collegium Germanicum et Hungaricum di Roma”.

LAMB T., “LACS - Language Associations and Collaborative Support”.

MELERO RODRÍGUEZ C. A., “Videointervista a Maria Victoria Escandell Vidal”.

NALDINI M. C., “Memoria e glottodidattica: compendio delle implicazioni essenziali”.

SANTIPOLO M., “Dieci anni della rivista *ITALS*”.

SPARVOLI C. S., “Dalla combinazione classificatore-nome all’accordo articolo nome. Note per la didattica di italiano L2 rivolta ad apprendenti sinofoni”.

VITUCCI V., “Prewar Showa Short Documentary: a Multimedia Didactic Module Experience”.

#### n. 5

BIER A., “The motivation of adolescent pupils to learn English as a foreign language: a case study”.

CAON F., “Competenza comunicativa e testi letterari”.

DALOISO M., BASSO M., “L’insegnamento dell’italiano L2 ad allievi migranti con bisogni speciali: uno studio di caso sull’applicabilità del Total Physical Response”.

MAUGERI G., “La dimensione fisica dell’apprendimento”.

MEZZADRI M. “Si può osare? Studio sull’accessibilità della forma passiva e del passato remoto per apprendenti non italofoeni in contesto scolastico”.

NEWBOLD D. “An integrated approach to providing feedback in a blended course of academic writing”.

RICUCCI M., “La dimensione valutativa dell’apprendimento linguistico del greco antico. Contributo per uno studio comparativo del metodo induttivo-contestuale e il metodo grammaticale-traduttivo”.

RIZZA A. “Il quadro comune europeo in Mozambico: 2008 – 2013”.

#### n. 6

BERTOLOTTO G., “Imparare a leggere in età adulta. Il caso delle donne arabofone analfabete a Torino”.

COONAN C. M., “Higher Education in Languge Teaching: challenges and prospects”.

DALOISO M., “La formazione linguistica all’università. Una ricerca sulle percezioni e le convinzioni degli studenti universitari”.

LOMBARDI I., “Motivare la classe di lingue: tra psicolinguistica e game design”.

MELERO C., “Propuesta de definición para la dislexia al interno de la glotodidáctica”.

PROIETTI A. L., “Intelligenza culturale e bilinguismo precoce”.

SANNAZZARO F., “Pubblicità multimediale e didattica delle lingue”.

TOSCANO A., “Didattica della lingua attraverso ipermedia, città e letteratura”.

*Bollettino ITALS*, supplemento di EL.LE [www.italis.it](http://www.italis.it)

#### n. 48

IASCI P., “L’uso dei cartelloni virtuali per sviluppare la competenza socioculturale in italiano LS”.

PEZZOLA I., “Strategie metacognitive per lo sviluppo di competenze nella produzione scritta di migranti: gli esiti di una ricerca-azione”.

CONGIU M., DI SIMONE S., “Sintesi dei dati raccolti nell’analisi di attività didattiche per un pubblico di adulti analfabeti in L1”.

#### **n. 49**

PIZZATO C., FIOR G., “Un viaggio interattivo nelle città italiane: lingua e cultura vivono una Second Life”.

PASTORE F., “Studiare italiano all'estero due ore alla settimana: analisi dei bisogni, difficoltà e sperimentazione di possibili percorsi”.

BERTINI BEZZI A., “L’importanza di un inserimento più strutturato dell’insegnamento della fonetica nelle classi universitarie americane: testi e nuove tecnologie a confronto”.

BRAZZOLOTTO M., “Vygotskij: apprendimento di una lingua seconda e stratificazione del compito linguistico”.

SCIARRINO M., “Imparare a scrivere con la ‘Grammatica della Fantasia’ di Gianni Rodari”.

#### **n. 50**

MAUGERI G., “Un modello di formazione a rete: l’esperienza del Laboratorio ITALS. Intervista a Graziano Serragiotto”.

MAUGERI G., “Cultura e organizzazione d’impresa del Laboratorio ITALS”.

DUDAN R., “Le parole per dirlo. Un’esperienza di scrittura creativa in carcere”.

GIANNARAKI I. N., MONACO M., “La memorizzazione del lessico: dalla Working Memory alla Memoria a Lungo Termine”.

CURMI K., “Il Cooperative Learning: gioco di squadra, classe vincente”.

ABENI L., GIURIOLA I., MORESCHINI R., “Imparare l’italiano fotografando”.

TORRESAN P., “Educazione plurilingue in età precoce. Intervista a Simona Montanari” .

### ***InSegno – Italiano L2 in classe, 2013***

#### **n. 0**

MASILLO P., “Il test di lingua italiana (DM 4 giugno 2010):riflessioni sul Vademecum MIUR”.

CHERUBINI N., “Didattica innovativa: tecniche di studio della storia come materia viva”.

PAGLIAI M., “Italiano a stranieri: tra lingua straniera, lingua seconda e lingua veicolare”.

MOLLI A., “Giochiamo con le parole!”.

MAGGINI M., “Risorse in Rete”.

### ***Italiano a Stranieri, 2013***

#### **n. 15**

BALDASSARRI D. “Le facce della medaglia: osservazioni sul rapporto tra lingua e cultura”.

#### **n. 16**

MARIN T., “La “rivoluzione” digitale della didattica: quante domande su *i-d-e-e!*”.

VELOSO F.S., “Il processo di assimilazione nasale delle vocali degli allievi brasiliani di italiano”.

### ***Italiano LinguaDue, 2013***

#### **n. 1**

CILIBERTI A., “La nozione di Grammatica e l’insegnamento di L2”.

NUZZO E., “Il feedback correttivo tra pari nell’apprendimento dell’italiano in Rete: osservazioni a partire da un corpus di interazioni asincrone”.

PRADA M., “Non solo parole Per una didattica del lessico nelle scuole secondarie di secondo grado”.

QUAGGIA R., “La lingua2 nel Web. Prospettive digitali per la didattica dell’italiano a stranieri”.

SLI, “Sette tesi per la promozione di politiche linguistiche democratiche”.

#### **n. 2**

Include interventi sulle scritture di ‘nuovi italiani’.

### ***Lingua e nuova didattica, 2013***

#### **n. 1**

BUNGER U.C., “Teatro plurilingue e espressione non verbale”.

COLLOVI P., “Competenze in salsa Russell”.

TORRI S., “Quale lingua per la musica? Creazione di un percorso didattico nella scuola primaria”.

#### **n.2**

BOISSIER A., JEROME RAMBERT J., “Enseigner le français avec les TICE”.



MARIANI L., "Il ruolo dell'autovalutazione come competenza da costruire".  
RABBONE A., "La tecnologia digitale nella didattica quotidiana dell'italiano"

### **n. 3**

FELLER B., "«Bunt, bunter, am buntesten». Colorato, pill colorato, coloratissimo".  
KATELHIIN P. NIED CURCIO M., "Mediazione linguistica: la competenza trascurata nella didattica del tedesco L2?".  
MOCINI R., "Lessico promozionale dell'inglese turistico".  
PIERI M. P., "L'ascolto empatico: una struttura di accoglienza e un processo di conoscenza".

### **n. 4**

AMATO F., "Inglese e handicap: un esempio di integrazione".  
DEL COL E., MINENI E., "L'italiano per studiare".  
GIORI S., GEIGER K. "Socratic Seminars: un'eccellente risorsa didattica".  
RASULO M., "Co-analysis of practice: a school-based mentoring strategy"

## ***Lingue antiche e moderne, 2013***

### **n.1**

IOVINO R., "Come la linguistica teorica può contribuire a rinnovare l'insegnamento della sintassi nominale latina".  
RICUCCI M., "Per un apprendimento linguistico secondo il metodo neo-comparativo: note storico-concettuali".  
WEISSENGRUBER R., "I nuovi compiti scritti di latino in Austria: riflessioni di base e prospettive in vista dei nuovi esami di maturità".

## ***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, 2013***

### **n. 1**

Numero monografico a cura di BRUTI S., *Investigating the language/culture interface – English vis-à-vis Italian*". Sono saggi di comparatistica, con qualche accenno glottodidattico.

### **nn. 2-3**

BALLESTRACCI S., VUELTA GARCÍA S., "Consapevolezza testuale e competenza traduttiva nella didattica delle lingue moderne: il caso del tedesco e dello spagnolo come L2".  
BIRELLO B., FERRONI F., "Giochi di identità e uso delle lingue nella classe di italiano lingua straniera".  
BIRELLO M., SÁNCHEZ QUINTANA N., "Conceptualizaciones sobre las lenguas y creencias sobre el plurilingüismo de los docentes a través de sus relatos de vida lingüística".  
COPPOLA D. "Realtà aumentata e virtualità pervasiva: ambivalenze e potenzialità della tecnologia nell'insegnamento delle lingue".  
DI SABATO B., "Studying language through literature: A 'return' to the 'new'".  
FOREL F., GERBER B., ROSSI F., "Plaidoyer pour un décloisonnement des apprentissages linguistiques".  
GIORDANO M. "Let us be on the right side of history": political discourse and rhetoric in the classroom".  
HAMMOURI Y. M., "L'apprendimento della lingua italiana L2 e gli stereotipi".  
TROCCHI A. "The theatre as didactic means in teaching Foreign Languages".  
VETTORI C., "Aspetti psicosociali nell'approccio al tedesco L2".

## ***Scuola e Lingue Moderne – SeLM, 2013***

### **n. 1-5**

BOELLA T., SCHIAVI G., "A proposito di microlingua: il mondo del turismo".  
FISCHER S., " 'L'agitazione giocherà di sicuro a sfavore'. Superare la prova orale in tedesco".  
MURPHEY T. "The Impact of Self-Information Given to Socially Intelligent Dynamic Systems (SINDYS) i.e. Classes!".  
NANNA L., "Applying for autonomy: stepping stones for successful learning".  
TREVISAN O. "Il *Lexical Approach* "è servito": un percorso di lingua inglese in classe seconda".

### **nn. 6-9**

BALBONI P. E., "Ritornare a discutere sulla seconda lingua straniera nella scuola italiana".  
CAON F., "Cultura e civiltà nella didattica delle lingue: una tradizione omogenea, una prospettiva tripartita (Prima parte)".  
COTILLA VACA M., "La gramática es un juego de niños".  
GALIMBERTI A. "Quale classe per il XXI secolo?".  
LOMBARDI I. "Prospettive di gamification nella classe di lingue: verso una teoria di riferimento".  
LUISE M.C. "Le lingue nell'istruzione preprimaria: la situazione europea e gli orientamenti proposti dalla Commissione europea".

MELERO C., "Nativi digitali o cittadini digitali?".

# 2014

## Monografie

- BALBONI P. E., 2014, *Didattica dell'italiano come lingua seconda e straniera*, Torino, Loescher/Bonacci.
- BALBONI P. E., COSTE D., VEDOVELLI M., 2014, *Il diritto al plurilinguismo*, Milano, Unicopli.
- BORELLO E., 2014, *Val più la pratica che la grammatica. Storia della glottodidattica*, Pisa, Pacini.
- DALOISO M., 2014, *Lingue straniere e disturbi specifici dell'apprendimento. Un quadro di riferimento per la progettazione di materiali glottodidattici accessibili*, Torino, Loescher. Open access: <http://www.laricerca.loescher.it/index.php/quaderni/89-quaderni/976-i-quaderni-della-ricerca-13>
- D'ANNUNZIO B., SERRAGIOTTO G., 2014, *Progettare e sviluppare percorsi efficaci per la lingua dello studio. Un percorso di sperimentazione e autoformazione*, Venezia, Genesi Design.
- DE RENZO F., TEMPESTA I., 2014, *Il parlato a scuola*, Roma, Aracne
- DI MARTINO E., DI SABATO B., 2014, *Studying Language through Literature. An Old Perspective Revisited and Something More*, Newcastle, Cambridge Scholars Press.
- KUITCHE TALÉ G., 2014, *Plurilinguismo e didattica dell'italiano L2 nell'Africa sub-sahariana francofona*, Aprilia, Novalogos.
- LA GRASSA M., 2014, *La lingua dei segni per gli udenti, l'italiano per i sordi. Riflessioni per la didattica delle lingue*, Roma, Aracne.
- LANGELLA G. (a cura di), 2014, *La didattica della letteratura nella scuola delle competenze*, Pisa, ETS.
- NOVELLO A., 2014, *La valutazione delle lingue straniere e seconde nella scuola. Dalla teoria alla pratica*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. Open access: <http://edizionicf.unive.it/col/exp/38/31/SAIL/4>
- MUGNO R., 2014, *La didattica delle lingue straniere in prospettiva metacognitiva. Teoria e prassi tecnologica*, Roma, Aracne.
- RICUCCI M., 2014, *Storia della glottodidattica*, Roma, Armando.
- ROSSI S., 2014, *Scuola 2.0: come insegnare a scrivere testi*, Roma, Aracne.
- SERRAGIOTTO G., 2014, *Dalle microlingue disciplinari al CLIL*, Torino, UTET Università.

## Volumi Collettanei

- ABBATICCHIO R. (a cura di), 2014, *Da lingua di esodi a lingua di approdi. Contesti immediati e 'mediati' di insegnamento dell'italiano L2*, Lecce, Pensa Multimedia. Include:

ABBATICCHIO R., “Lingua italiana e fenomeno immigratorio: la comunicazione interculturale”, “Almeno un'altra lingua oltre l'inglese. Un'esperienza di insegnamento dell'italiano ad anglofoni, “Nella rete dell'italiano: insegnare (con) le glottotecnologie”, “Approdi dell'italiano. Testi letterari e educazione linguistica”.

ABBATICCHIO R., CAMPOREALE T., “L'italiano degli studenti Erasmus: una breve indagine barese”.

ABBATICCHIO R., GASPARRO G., “Didattica dell'italiano e dimensione interculturale. Bari e la Puglia dai C.T.P. ai C.R.I.T.”.

ARCURI A., MOCCIARO E., (a cura di), 2014, *Verso una didattica linguistica riflessiva. Percorsi di formazione iniziale per insegnanti di italiano come lingua non materna*, Palermo, Scuola di Lingua italiana per Stranieri. Include, di ambito glottodidattico:

AMENTA L., “Norma/e ed errore in italiano L2”.

AMORUSO C., “Un test d'ingresso per gli alunni stranieri: ideazione, sperimentazione, valutazione”.

ANSELMIS S., MESI M., “La valutazione in rapporto alla certificazione linguistica. La CILS a Palermo”.

ARCURI A., “Un'idea di didattica della lingua: per un approccio integrato L1, L2, LS”; “Il tirocinio: l'occasione di Giano”, “Il *Pefil* nel Master: per una formazione iniziale in prospettiva europea”.

ARCURI A., MOCCIARO E., “Ragionando sull'insegnamento dell'italiano come lingua non materna”.

ARCURI A., PATERNOSTRO G., PINELLO V., “La scrittura autobiografica come strumento di riflessione”.

BARRANCO R., “Apprendimento integrato in contesto formativo post lauream”, “Repertorio dei software per la didattica dell'italiano L2/LS”.

BIASINI R., “Insegnare italiano in Gran Bretagna (Liverpool)”.

BORISOVA E., “Insegnare italiano in Russia (Mosca)”.

CAVALIERE S., “Insegnare italiano in Bosnia-Erzegovina (Banja Luka)”.

IGNAZZITTO T., “Risorse per l'insegnamento-apprendimento dell'italiano come lingua non materna. Caratteristiche e scelta dei materiali didattici”.

JARCZYNSKA J., “Insegnare italiano in Polonia (Varsavia)”.

LIN Y., “Insegnare italiano in Cina (Chongqing)”.

MAHMOUD H., “Insegnare italiano in Egitto (Il Cairo)”.

MARIANI L., “Il *Quadro comune europeo di riferimento* e la sua valenza formativa”.

MINNITI GONIAS D., “Insegnare italiano in Grecia (Atene)”.

MOCCIARO E., “Un'idea di lingua: modelli, teorie e prospettive acquisizionali”.

PATERNOSTRO G., PELLITTERI A., “Insegnare la pragmatica della L2 nella L2. Problemi teorici e suggerimenti metodologici”, “Insegnare attraverso l'interazione, insegnare l'interazione. Il caso del *task-based language learning and teaching*”.

PHUONG D. T., “Insegnare italiano in Vietnam (Hanoi)”.

PINELLO V., “Il testo letterario nella didattica dell'italiano L2/LS. Tra agonia, morte e qualche ipotesi di resurrezione”.

RADANOVA N., “Insegnare italiano in Bulgaria (Sofia)”.

RIZZO M., “L'italiano per scopi specialistici: caratteristiche e didattica”.

RUBINO A., “Insegnare italiano in Australia (Sidney)”.

STRANO M., “Insegnare italiano in Argentina (Rosario)”.

TURRISI M.R., “La valutazione: indicazioni metodologiche e suggerimenti operativi”.

BALBONI P. E., CARUSO G., LAMANNA A. (a cura di), 2014, *Scuola di formazione di italiano lingua seconda/straniera: competenze d'uso e integrazione*, Roma, Carocci. Include:

BALBONI P. E., “L'unità d'acquisizione come ‘molecola matetica’”

BEGOTTI P., “L'utilizzo del cinema nella didattica”.

BENUCCI A., “Immigrazione, carcere, professione. Approcci e modelli per la formazione”.

CAON F., “La dimensione cognitiva e metacognitiva nella didattica dell'italiano L2”.

CARUSO G., “La televisione nell'insegnamento dell'italiano a stranieri: utilizzo e strategie didattiche”.

CHIACCHELLA E., “Insegnare la grammatica a livello avanzato”.

MOLLICA A., “Ludolinguistica e Glottodidattica”.

PAVAN E., “Problemi e opportunità nella classe interculturale”.

SEMPLICI S., “La Certificazione DITALS: obiettivi e struttura delle prove in riferimento alle competenze del docente di italiano a stranieri”.

SPINELLI B., “La programmazione didattica nella classe di italiano L2: orientarsi verso la partecipazione critica e consapevole dello studente”.

BALBONI P. E., COONAN C. M. (a cura di), 2014, *Fare CLIL. Strumenti per l'insegnamento integrato di lingua e disciplina nella scuola secondaria*, Torino, Loescher. Open access:

<http://www.laricerca.loescher.it/index.php/quaderni/89-quaderni/978-i-quaderni-della-ricerca-14>.

Include:

- BALBONI P.E., "Il Progetto 'Materiali Integrativi Loescher per l'Educazione Linguistica'" ; "Lo studente di fronte a un testo per CLIL"
- COONAN C. M., "Le basi glottodidattiche del CLIL".
- D'ANNUNZIO B., "Principali problemi del CLIL in italiano L2".
- JAMET M.C., "CLIL/EMILE: spécificités pour le français".
- LUDBROOK G., "Le competenze linguistiche di un docente CLIL", "Challenges teaching content through English: language abilities and strategic competences".
- MARTINEZ CRESPO A., "Problemas principales del AICLE".
- MENEGALE M., "L'organizzazione del team teaching", "L'autonomia dello studente".
- MEZZADRI M., "Tecnologie e CLIL".
- RICCI GAROTTI F., "Stellung und Probleme der deutschen Sprache im CLIL-Unterricht".
- SACCARDO D., "Il CLIL nelle diverse aree disciplinari".
- SERRAGIOTTO G., "L'organizzazione operativa di un modulo", "Valutazione e CLIL".

BALBONI P.E., MEZZADRI M. (a cura di), 2014, *L'italiano L1 come lingua dello studio*, Torino, Loescher. Open access: <http://www.laricerca.loescher.it/index.php/quaderni/89-quaderni/977-i-quaderni-della-ricerca-15>. Include:

- BALBONI P.E., "Il Progetto 'Materiali Integrativi Loescher per l'Educazione Linguistica'" ; "L'educazione alle microlingue e nelle microlingue disciplinari"; "La realizzazione di unità didattiche di italiano dello studio".
- COONAN C. M., "Un ampliamento di prospettiva: il CLIL di lingua straniera".
- D'ANNUNZIO B., "Lavorare all'italiano L2 come lingua dello studio".
- LUISE M. C., "La natura della lingua dello studio".
- MENEGALE M., "L'autonomia dello studente e l'italiano dello studio"; "L'organizzazione del team teaching".
- MEZZADRI M., "Certificare l'italiano dello studio di studenti migranti".
- PIERACCIONI G., "Indicazioni metodologiche e modelli operativi per la didattica Italstudio fra classe e laboratorio"

BENUCCI A. (a cura di), 2014, *Italiano L2 e interazioni professionali*, Torino, UTET Università. Include, di glottodidattica:

- BENUCCI A., "Interazioni professionali e comunicazione specializzata", "Dal sillabo generico a quello settoriale (livello B2 parziale)".
- BENUCCI A., BELLANDI G., "Sillabo per operatori sanitari e addetti alla cura della persona".
- BENUCCI A., BIANCHI V., "Sillabo per collaboratori domestici e assistenti familiari".
- BINOTTO V. et al., "Sillabo per il profilo di aiuto cuoco e addetti ai servizi di ristorazione".
- CARMIGNANI S., SCIUTI RUSSI G., "Sillabo per personale non qualificato nell'industria".
- CARMIGNANI S., "Sillabo per operai del settore edile".
- CARMIGNANI S., GROSSO G., "Sillabo per operai del settore agricolo".
- FATIGHENTI N., MACCIÒ M., RICCI G., "Sillabo per operatori dell'artigianato e del commercio".
- GROSSO G., "Sillabo per addetti alle pulizie e operatori ecologici".
- VEDOVELLI M., "Formazione linguistica e professionale di lavoratori italiani emigrati nella Repubblica Federale Tedesca:1978 – 2012, alle radici della crisi, le radici di una soluzione".

CHINI M., BOSISIO C., (a cura di), 2014, *Fondamenti di glottodidattica. Apprendere e insegnare le lingue oggi*, Carocci, Roma.

- ANDORNO C., "Grammatica e competenza metalinguistica"
- BOSISIO C., "La glottodidattica oggi: scienza (interdisciplinare) dell'educazione (pluri)linguistica", "La didattica della L2: Elementi per un curriculum; Approcci, metodi e tecniche", "Le certificazioni di competenza linguistica e didattica", "La formazione dell'insegnante di lingua".
- BOSISIO C., LOMBARDI I., "Tecnologie per l'educazione linguistica".
- CAMBIAGHI B., "I fondamenti della glottodidattica come scienza", "Lingua per lo studio e linguaggi specialistici".
- CHINI M., "Acquisizione e apprendimento di una lingua"; "Testo, tipi testuali e pratiche didattiche"; "Elementi di pragmatica".
- JEZEK E., "Lessico e semantica".
- MATURI P., "Elementi per una didattica del livello fonetico-fonologico".
- PORCELLI G., "Dalla linguistica applicata alla glottodidattica in ambito italiano"; "Verifiche, valutazione e testing in L2".

CERRUTI M., CORINO E., ONESTI C., (a cura di), 2014, *Lingue in contesto. Studi di linguistica e glottodidattica sulla variazione diafasica*, Alessandria, Edizioni dell'Orso. Include, di glottodidattica:

- ANDORNO C., "Una semplice informalità? Le e-mail di studenti a docenti universitari come apprendistato di registri formali"

- BARATTO G., DUBERTI N., SORDELLA S., “Registri di classe. Note su un’esperienza didattica di educazione alla variabilità diafasica”
- CORINO E., “Registri formali e argomentazione: per una didattica dei connettivi nella lezione di EFL”
- MORALDO M., “Getippter Dialog im zerdehnten Austausch. Die Kommunikationsplattform Twitter im Unterricht Deutsch als Fremdsprache”
- ONESTI C., “L’insegnamento di varietà diafasiche dell’italiano: dalla ricerca alla sperimentazione in classe”
- VERDIANI S., “I valori modali dell’imperfetto indicativo italiano e i suoi equivalenti in tedesco. Materiali autentici per la didattica della lingua tedesca a livello avanzato”

CERVINI C., VALDIVIEZO A. (a cura di), 2014, *Dispositivi formativi e modalità ibride per l'apprendimento linguistico*, Bologna, CLUEB. E-book: <http://clueb.it/libreria/contesti-linguistici/dispositivi-formativi-e-modalita-ibride-per-lapprendimento-linguistico/>. Include:

- CERVINI C., “Modalità ibride di apprendimento e glottodidattica odierna: osservazioni in contesto”.
- COPPOLA D., “Come l’acqua che passa...: metafore e metamorfosi dell’insegnamento mediato dalla tecnologia”.
- COTRONEO E., GIGLIO A., “Racconto L2.0 e LIPS: due strumenti “2.0” per l’italiano per stranieri”.
- DI CASTRI E., MAZZA S., MOSCHETTONI S., VISENTIN R., “I”-learning: “I” come “Insegnare italiano, dall’Italia all’Iraq, tramite Internet”.
- ELIA A., “La ‘gamification’ della glottodidattica in ambienti 3D”.
- FERRARI L., EMILI E. A., NICOTRA M., “Studenti D.S.A e apprendimento nella didattica universitaria. Dalla risposta ‘speciale’ alla risposta ‘competente’”.
- FIorentino G., CACCHIONE A., “Situating Mobile Learning: l’esperienza italiana in SIMOLA”.
- HAMON Y., “Médias sociaux et apprentissage des langues-cultures étrangères : tendances actuelles de la recherche”.
- MASPERI M., QUINTIN J. J., “Enseigner à l’université en France, à l’ère du numérique: l’apport des dispositifs innovants dans la formation en langues”.
- MONROE J., PRETI V., “Integrating E-learning and Testing Objectives: the dynamic process of design and evaluation”.
- RÓZSAVÖLGYI E., “Analisi delle strategie motivazionali nell’ambito di una sperimentazione pilota eTandem ungherese-italiano”.
- VALDIVIEZO A., “Desarrollo de proyectos eLearning en ámbito lingüístico”.
- ZANONI G., “Il repository multimediale LIRA: analisi della partecipazione della comunità di utenti”.

COLOMBO A., PALLOTTI G. (a cura di), 2014, *L’italiano per capire*, Roma, Aracne. Include:

- BARTOLINI BUSSI M.G., “Il ruolo della terminologia in aritmetica: la sottrazione con ‘prestito’”.
- BRUSCO S. *et alii*, “Le scritture degli studenti laureati: un’analisi di prove di accesso alla Laurea Magistrale”.
- CACIA D., “Una lingua per la storia: confronto diacronico sull’italiano dei manuali di storia per la scuola primaria”.
- CAVIGLIA F., M. Delfino, Cercare informazioni nel Web come preparazione all’apprendimento”.
- COLLI TIBALDI C. *et alii*, “Le competenze lessicali negli ultimi anni della scuola primaria: un’indagine sul lessico sensoriale”.
- DE MAURO T., “L’italiano per capire e per studiare”.
- FERRERI S., “Metalinguisticità riflessiva: statuto teorico e potenzialità d’uso”.
- FORNARA S., Capire e migliorare la costruzione del testo con l’aiuto delle ICT”.
- GALLINA F., La competenza lessicale degli alunni stranieri. Dal lessico tecnico-scientifico al lessico della conoscenza”.
- GISCÉL CAMPANIA, “ ‘Eppur si muove...’: dall’accertamento della comprensione alla riflessione sugli strumenti per attivarla”.
- GISCÉL LOMBARDIA, “Strategie di lettura per comprendere un testo”.
- GISCÉL SARDEGNA, Un itinerario di comprensione del testo. LIM, qualcosa di più e di diverso?”.
- GISCÉL SICILIA, “Le competenze lessicali tra autovalutazione e uso: un’indagine nelle scuole di Palermo”.
- GISCÉL VENETO, “Quando parlano gli insegnanti...”.
- GIULIANO P., “La competenza narrativo-testuale degli adolescenti”.
- LA GRASSA M., TRONCARELLI D., “Comprendere le scienze attraverso i manuali scolastici”.
- LAVINIO C., “Le discipline e i loro linguaggi”.
- MATTOZZI I., “Competenze linguistiche per la storia o competenze per l’italiano?”.
- MILIA L. *et alii*, “I colloqui pluridisciplinari della secondaria di primo grado”.
- PAPAE., “ ‘Il deserto è quando...’. Competenze definitorie e competenze disciplinari nella scuola primaria”.
- SCHOONEN R., “Saper leggere nella prima e nella seconda lingua”.
- SERAFINI M.T., “Una tipologia di schemi per lo studio e la scrittura”.
- ZINI A., “Una prova di cloze sul lessico peculiare di un linguaggio scientifico”.

DALOISO M. (a cura di), 2014, *Dislessia evolutiva e apprendimento delle lingue: studi e ricerche sul campo*, sezione monografica di *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, nn. 1-2 (vedere sezione 'riviste').

CROMBIE M., "Multisensory Techniques for Dyslexic Students in the Foreign Language Learning Context: Is This Enough?"

COSTENARO V., DALOISO M., FAVARO L., "Raising Phonemic Awareness in Young Learners of English with Learning Difficulties: A Small-Scale Intervention Study".

DALOISO M., "Specific Learning Differences and Foreign Language Reading Comprehension: A Case Study on the Role of Meta-Strategic Skills", "Quindici anni di ricerca glottodidattica internazionale sui Disturbi Specifici dell'Apprendimento".

SPINELLO M., "Conseguenze della riflessione meta-cognitiva sul senso di autoefficacia in lingua straniera. Uno studio di caso".

MELERO C., "Una propuesta de modelo de acción didáctica: datos de campo y percepción de las TIC en la enseñanza de Lenguas Extranjeras por parte de estudiantes disléxicos".

D'ANNUNZIO B., PESCE A., "Uso, redazione e selezione di testi a contesto ridotto per studenti non italofoni e studenti con DSA: quali elementi comuni e quali tratti distintivi?"

CELENTIN P., DALOISO M., ISOTTON O., "La ricerca-azione come strumento per sperimentare nuove forme di accessibilità glottodidattica per gli allievi con Disturbi Specifici dell'Apprendimento".

D'ANNUNZIO B., SERRAGIOTTO G. (a cura di), 2014, *Progettare e sviluppare percorsi efficaci per la lingua dello studio. Un percorso di sperimentazione e autoformazione*, Venezia, CRDL Università Ca' Foscari e Edizioni Genesi Design. Include, oltre a un DVD con documentazioni della sperimentazione:

SERRAGIOTTO G., "Il progetto".

D'ANNUNZIO B., "La realizzazione e la metodologia".

DI SABATO B., PERRI A. (a cura di), 2014, *I confini della traduzione*, Padova, Libreria Universitaria. Include saggi di traduttologia, alcuni con interesse glottodidattico.

FAVARO L., MENEGALE M. (a cura di), 2014, *Tecnologie e autonomia nell'apprendimento linguistico*, numero monografico curato da *Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE*, n. 7, open access: <http://edizionicafoscari.unive.it/riv/exp/46/24/ELLE/2>.

A. CACCHIONE "La creatività nel mobile language learning attraverso l'applicazione LingoBee del progetto europeo SIMOLA".

BARBI A., "Ambiente virtuale per un apprendimento reale".

BOZZO L., "Developing Lexical Awareness with ICT. An Experience in Fostering Learner Autonomy at University".

FAHNESTOCK N., "Developing autonomous second language learners in a content class".

FAVARO L., MENEGALE M., "La scelta delle tecnologie nel percorso di sviluppo dell'autonomia di apprendimento linguistico: un modello di applicazione".

GUARDALBEN E., "Lo sviluppo dell'autonomia attraverso l'utilizzo di Wiki: una ricerca-azione con studenti di lingua cinese di una scuola italiana di secondo grado".

HIRZINGER-UNTERRAINER E.M., "Mobile learning nella classe d'italiano L2. Imparare il lessico con i podcast".

LUDWIG C., "Suzann Collins's The Hunger Games – Technology-enhanced Literature Projects to support Learner Autonomy".

WHYTE S., "Sharpening pencils in the digital age: classroom integration of interactive technologies to support learner autonomy".

ZINI M., "Rete e gioco: ambiente per apprendere il complesso in modo autonomo".

FRATTER I., JAFRANCESCO E. (a cura di), 2014, *Guida alla formazione del docente di lingue all'uso delle TIC. Le lingue straniere e l'italiano L2*, Roma, Aracne. Include, di glottodidattica:

BARON I., ZANETTI F., "Digital Storytelling e narrazione autobiografica in italiano L2".

BOTTARO D., "L'uso di software autore per apprendere le lingue specialistiche".

D'EUGENIO D., LONGO M.F., VITALE A., "Percorsi di scrittura collaborativa con wiki per il linguaggio del turismo".

DI CARLO T., "Uso della LIM per la classe di lingue".

FERRI E., "Social network nell'apprendimento linguistico: Livemocha per l'italiano L2".

FRAGAI E. FRATTER I., "Aspetti fonetico-fonologici dell'italiano L2 e uso del podcasting".

FRATTER I., "Il docente di lingue e le TIC: conoscenze, competenze e abilità".

GUTH S., HELM F., GUARDA M., "Telecollaborazione: apprendere le lingue straniere in contesti autentici".

- JAFRANCESCO E., "Forum e wiki per lo sviluppo della produzione scritta".  
 LIM E. M., "La piattaforma e-learning Moodle per la formazione di apprendenti sinofoni".  
 MAURIZIO F., PIAZZI M., "Il videoCV per lo sviluppo delle attività produttive".  
 TELLES J. A., CECILIO L. A., "Skype per facilitare la comunicazione interculturale".  
 TRONCARELLI D., "L'insegnamento dell'italiano per scopi specifici con le tecnologie di Rete".  
 VITALI A., "Facebook: dall'apprendimento formale all'apprendimento informale".

LANDOLFI L. (a cura di), 2014. *Crossroads: Languages in (E)motion*, Napoli, City University Press. Include, di interesse glottodidattico:

- AIELLO J., "Negotiating constraints: L2 motivation, attitudes and ownership".  
 BAILINI S., BOSISIO C., "Dall'interlingua alla competenza plurilingue in apprendenti di lingue affini".  
 BALBONI P. E., "Motivazione ed educazione linguistica: dal bisogno di comunicare all'emozione di imparare".  
 BUCKLEDEE S., "L2 motivation of Italian undergraduates: ideal selves and visualization".  
 CAMPO C., "L'orecchio e le lingue straniere. L'approccio Tomatis all'integrazione delle lingue".  
 CAVAGNOLI S., "L'autobiografia linguistica a scuola tra plurilinguismo e affettività".  
 COGNIGNI E., "Le autobiografie linguistiche a scuola tra plurilinguismo e affettività: dal ritratto al racconto delle lingue".  
 FUSCO G., "Emotions and cultural awareness in EFL learning via blogs, Facebook and Skype".  
 GIUNCHI P., ROCCAFORTE M., "Distance learning and deaf learners' reading skills in Italian language: Final results of FIRB-Visel project".  
 LANDOLFI L., "Crossing roads crossing identities", "Restructuring language learning attitudes at university", "Epilogue: The birth of HEC@TE".  
 LEONARDI V., "Demotivating factors among EFL students of economics".  
 LOMBARDI I., "What video games can teach us about language learners' motivation".  
 MORBIDUCCI M., "Idioms and emotions from an ELF perspective".  
 PALUSCI O., "When the teacher is (E)motionally incompetent".  
 PANAJOTI A., "The Altext policy and the State Matura foreign language exams: A review".  
 RANZOLI S., "Visualization for quality learning in literature studies".

LANGE' G., CINGANOTTO L. (a cura di), 2014, *E-CLIL per una didattica innovativa*, Torino, Loescher. Open access:

<http://www.laricerca.loescher.it/quaderni/i-quaderni-della-ricerca/i-quaderni-della-ricerca-18.html>

Include:

- BARBERO T., GRAZIANO A., "Progettare percorsi CLIL usando le tecnologie".  
 CINGANOTTO L., "Le caratteristiche del Progetto *E-CLIL per una didattica innovativa*"; "Il ruolo di INDIRE"; "Webinar: temi e commenti"; "Conclusioni".  
 COONAN C. M., "Questioni linguistiche nel CLIL".  
 CUCCURULLO D., "Medi@mente CLIL: la e di E-CLIL".  
 LANGÉ G., "CLIL: Le scelte italiane"; "Conclusioni".  
 PALUMBO C., "Introduzione".  
 RONCAGLIA G., "Pratiche formative e riconquista della complessità: contenuti, piattaforme, codici comunicativi".  
 ROSSI HOLDEN L., "Il framework del Progetto E-CLIL".

LUBELLO S. (a cura di), 2014, *Lezioni d'italiano. Riflessioni sulla lingua del nuovo millennio*, Bologna, il Mulino. Include, tra gli altri saggi:

- SABATINI F., "Italiano e scuola oggi".  
 SERIANNI L., "Giusto e sbagliato: dove comincia il territorio dell'errore?".  
 LIBRANDI R., "Ancora sulla formazione degli insegnanti: speranze deluse e cattive abitudini".

PATROCINIO D., SCHINDLER A. (a cura di), 2014, *I disturbi della comunicazione nella popolazione multilingue e multiculture*, Milano, Angeli. Include, di interesse glottodidattico:

- BALBONI P. E., "La persona bi/multilingue e bi/multiculturale: definizione, natura ed abilità di comunicazione interculturale".  
 CIGOGNINI C., "Il ruolo del mediatore linguistico e culturale".  
 FAVARO G., "Bambini stranieri a scuola: la situazione linguistica delle 'seconde generazioni'".  
 PATROCINIO D., SALLUSTIO V., SCHINDLER A., "Il linguaggio nel soggetto adulto multilingue".  
 PATROCINIO D., TRESOLDI M., SCHINDLER A., "Effetti dell'esposizione a più lingue nello sviluppo del linguaggio".  
 RUSTIONI D., "I prerequisiti linguistici dell'apprendimento".

PIEMONTESE M. E., SPOSETTI P. (a cura di), 2014, *La scrittura dalla scuola superiore all'università*, Roma, Carocci. Include:



- BRUSCO S., "Il rapporto degli studenti universitari con la scrittura. Un'indagine sullo sviluppo dell'abilità di scrittura".
- BRUSCO S., CACCHIONE A., FALCETTA I., "Nodi problematici emersi durante la correzione dei riassunti".
- CACCHIONE A., "Tra scritto e parlato: i pericoli dell'interferenza".
- GUERRIERO A. R., "8Orientamenti didattici e pratiche di scrittura nella scuola secondaria superiore".
- SALERNI A., SCIPPO S., SPOSETTI P., "La codifica dei dati".
- SALERNI A., SPOSETTI P., "Costruire prove per misurare le competenze linguistiche degli studenti universitari".
- SCIPPO S., "L'analisi e la presentazione dei dati".
- SPOSETTI P., "Progettare un laboratorio di scrittura".

SAN VICENTE F., DE HÉRIZ A. L., PÉREZ M.E. (a cura di), 2014, *Perfiles para la historia y crítica de la gramática del español e Italia: siglos XIX y XX*, Bologna, Bononia University Press. Include, di ambito glottodidattico:

- GRENZI C., "Candido Ghiotti. L'insegnamento del francese nell'Italia post-unitaria".
- NAVA A., "Back to the future: la grammatica pedagogica di riferimento della lingua inglese in Italia".
- SANMARCO BANDE M. T., "Los manuales escolares y la lengua italiana postunitaria: el programa didáctico de Pasquale Fornari".

SERRAGIOTTO G., PERNIOLA O., (a cura di), *Esperienze CLIL Molise. Uso veicolare della lingua straniera*, Termoli, B&C Advertising Edizioni. Include, oltre a relazioni su esperienze in classe:

- PISCITELLI M., "CLIL: il piano di formazione MIUR".
- SERRAGIOTTO G., "Aspetti da focalizzare nella realizzazione di percorsi CLIL".

TOLAINI F., LUPA M.T. (a cura di), 2014, *Italiano come risorsa per il sistema Italia. Idee e sinergie per il futuro*, Roma, Icon. Contiene brevi interventi sulla promozione dell'italiano nel mondo e sulla natura e le prospettive del consorzio ICON.

TORRESAN P. (a cura di), 2014, *Favorecer el desarrollo de la expresión oral en el aula de idiomas*, Lima, IIC Lima. Include, di autori italiani:

- CRISTONI M., "El Aprendizaje Cooperativo: una herramienta para el fomento de la expresión oral".
- SANTORO E., "Hablar es actuar: la competencia pragmática en el desarrollo de la producción oral en lengua extranjera".
- TORRESAN P., "Estrategias didácticas para sostener, estimular y perfeccionar la expresión oral".

## Saggi

ABBATICCHIO R., 2014, "Speed reading e educazione letteraria: un esperimento 'di classe'", in *Annali della facoltà di Lettere e filosofia*, LIV-LV, Bari, Progedit.

ABBATICCHIO R., 2014, "Teaching 'Englishes' through non linguistic contents: concrete examples from a CLIL approved path", in *Englishes*, n.1.

ARAÚJO, M.H., DE CARLO M., MELO-PFEIFER S., 2014, "Acteurs et dynamiques de médiation dans une plateforme de formation à l'intercompréhension", in *Canadian Modern Language Review/La Revue Canadienne des Langues Vivantes*, n. 2.

BALBONI P. E., 2014, "Etica nell'approccio, nel metodo e nelle azioni dell'educazione linguistica", in *Euro-American Journal of Applied Linguistics and Languages*, n.1, pp.1-14. ISSN 2376-905X. Open access: <http://www.e-journal.org/first-issue-2014/>

BALBONI P. E., CAON F., 2014, "A Performance-Oriented Model of Intercultural Communicative Competence", in *Journal of Intercultural Communication*, n. 35. Open access: <http://immi.se/intercultural/>

BARTOLI KUCHER S., "Diversità e migrazione tra letteratura e film. Proposte per una didattica interculturale della letteratura di lingua straniera", in *Zeitschrift für romanische Sprachen und Ihre Didaktik*, n. 2.

BARTOLI KUCHER S., 2014, "Incontrare un altro mondo: immagini, intercultura e partecipazione nella classe di italiano come lingua straniera", in *Revista de Italianistica*, n. 28, p. 20-39.

BENUCCI A., 2014, "Programmare corsi generici e per pubblici specifici: dal sillabo ai materiali", in *Officina.it*, n. 23.

- BORGHETTI C., LERTOLA J., 2014, "Interlingual Subtitling for Intercultural Language Education: A Case Study", in *Language and Intercultural Communication*, n. 14.
- BOSISIO C., 2014, "Les L1 en classe de L2: considérations linguistiques et didactiques dans des classes plurilingues en Italie", in *Melanges CRAPEL*, n. 35.
- BOSISIO C., 2014, "Considérations didactiques autour du répertoire (pluri)linguistique de l'apprenant: du CARAP à la classe de langue", in DRUETTA R., FALBO C. (a cura di), *Docteurs et Recherche... une aventure qui continue*, numero monografico di *Cahiers de l'Ecole Doctorale en Linguistique Française* dell'Università di Trieste, n. 8.
- BRAZZOLOTTO M., 2014, "Insegnare l'italiano nelle classi multilingue attraverso la matematica. Una riflessione sulla linea del tempo attraverso operazioni matematiche con studenti della scuola primaria", in *E-JournALL, EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*, n. 1.
- BUCCINO G., MEZZADRI M., 2014, "Embodiment e linguaggio: insegnare/apprendere alla luce delle neuroscienze", in CALABRESE S., BALLERIO S. (a cura di), *Linguaggio, letteratura e scienze neuro-cognitive*, Milano, LEDI.
- CARUSO V., DE MEO A., 2014, "A dictionary guide for Web users", in ABEL A., VETTORI C., RALLI N., (a cura di), *The User in Focus*, Bolzano, Eurac Research Press.
- CASINI S., SIEBETCHEU R., 2014, "Italianismi, marchi, migrazioni nel mondo globale. Nutrire il pianeta in una prospettiva linguistica", in FONDAZIONE MIGRANTES, *Rapporto Italiani nel Mondo 2014*, Todi, Tau.
- CILIBERTI A., 2014, "Aspetti di continuità e discontinuità nella comunicazione accademica italiana in ambito umanistico", in HORNUNG A., CAROBBIO G., SORRENTINO D. (a cura di), *Diskursive und textuelle Strukturen in der Hochschuldidaktik. Deutsch und italienisch im Vergleich*, Münster, Waxmann.
- COGNIGNI E., 2014, "Errare paedagogicum est?: disagio linguistico e percezione dell'errore negli apprendenti universitari di lingue straniere", in *Heteroglossia*, n.13. Open access: <http://riviste.unimc.it/index.php/heteroglossia/index>
- COLOMBO S., MARELLO C., 2014, "Un accesso "geografico" alle risorse per l'insegnamento e l'apprendimento di una lingua", in GARAVELLI E., SUOMELA-HÄRMÄ E. (a cura di), *Dal manoscritto al web: canali e modalità di trasmissione dell'italiano. Tecniche, materiali e usi nella storia della lingua*, Firenze, Cesati.
- COLOMBO S., MARELLO C., 2014, "Paesaggi dinamici. Dagli atlanti linguistici alla georeferenziazione di dati linguistici in rete", in CUGNO F., MANTOVANI L., RIVOIRA M., SPECCHIA M.S. (a cura di), *Studi linguistici in onore di Lorenzo Massobrio*, Torino, Istituto dell'Atlante linguistico Italiano.
- COPPOLA D., 2014, "Modelli monologici e dialogici: un'introduzione allo studio dei processi comunicativi e della comunicazione interculturale", in *Scienza e Pace*, n. 25.
- CORINO E., 2014 "La struttura informativa nella traduzione di manuali di istruzioni: indicazioni lessicali e strutture morfosintattiche a confronto", in *La lingua variabile nei testi letterari, artistici e funzionali contemporanei. Analisi, interpretazione, traduzione*, Palermo, Centro di Studi Filologici e linguistici Siciliani.
- CORINO E., 2014 "Bottom up specialized phraseology in CLIL teaching classes", in *Workshop Proceedings Of The 12th Edition Of The Konvens Conference*, Universität Hildesheim. Open access: [http://opus.bsz-bw.de/ubhi/volltexte/2014/322/pdf/konvens2014\\_workshop\\_proceedings.pdf](http://opus.bsz-bw.de/ubhi/volltexte/2014/322/pdf/konvens2014_workshop_proceedings.pdf)
- CORINO E., 2014 "Formare insegnanti 2.0. La didattica delle lingue moderne tra libri di testo e nuove tecnologie", in *RiCognizioni*, n.1. Open Access: <http://www.ojs.unito.it/index.php/ricognizioni/article/view/545/521>
- DE CARLO M., 2014, "À rebours. Quelques études pionnières en éducation aux langues", in *Synergies Portugal*, n. 2, pp. 33-40.
- DE MEO A., SALVATI L., 2014, "La lingua per l'integrazione: conoscere per comunicare", in AMATO F. (a cura di), *Etica, immigrazione e città. Uno sguardo sulla Napoli che cambia*, University Press, Napoli.
- DE MEO A., DE SANTO M., RASULO M., 2014, "Accentuating 'autonomy' in the Self-Access Centre", in MYNARD J., LUDWIG C. (a cura di), *Autonomy in Language Learning: Tools, tasks and environments*, [ebook], Faversham, IATEFL.
- DE MEO A., VITALE M., BOULA DE MAREÛIL P., 2014, "An acoustic-perceptual approach to the prosody of Chinese and native speakers of Italian based on yes/no questions", in *Speech Prosody*, n. 7.
- DE RENZO F., 2014, "Educazione linguistica e plurilinguismo nell'Italia di oggi", in LO CASTRO G., PORCIANI E., VERBARO C. (a cura di), *Visitare la letteratura. Studi in onore di Nicola Merola*, Pisa, ETS.
- DI SABATO B., 2014, "Studying language through literature: A return to the new", in *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, n. 3.

- DI SABATO B., DAWES B., 2014, "His...tory Her...story: Gender Matters in Foreign Language Learning", in M. LOPS, E. RAO (a cura di), *Gender/Genre*, Napoli, Liguori.
- GAUCI P., 2014, "Method effects in ILP classroom research: Evidence from a study on request modifiers in L2 Italian", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 1.
- GILARDONI S., 2014, "CLIL e Italiano L2: un'esperienza per non italofofoni", in *Nuova secondaria*, n. 5.
- GILARDONI S., 2014, "Elementi di neurolinguistica e di psicolinguistica per la didattica delle lingue", in *Nuova secondaria*, n. 9.
- GIMMELLI P., 2014, "Creare la scrittura", in *Officina.it*, n. 22.
- GIULIANO P., 2014, "La compétence narrative en Italien L1: une confrontation entre adolescents marginalisés et adolescents issus d'un milieu privilégié", in *Approche Neuropsychologique des Apprentissages chez l'Enfant*, n. 124.
- GIULIANO P., RUSSO R., 2014, "L'uso dei marcatori discorsivi come segnale di integrazione linguistica e sociale", in Donadio P., Gabrielli G., Massari M. (a cura di), *Uno come te. Europei e nuovi europei nei percorsi di integrazione*, Milano, Angeli.
- LA GRASSA M., TRONCARELLI D., 2014, "Developing Intercultural Competences Through a Social Network: The Proposal of Calcote Project", in GÓMEZ CHOVA L., LÓPEZ MARTÍNEZ A., CANDEL TORRES I. (a cura di), *8th International Technology, Education and Development Conference Proceedings*, Valencia, IATED Academy.
- LANDOLFI L., 2014, "Students of English at university: Awareness, expectations and failure issues", in *Frontiers of Language and Teaching Journal*, n.1.
- LAVINIO C., 2014, "Testi e dati per l'educazione linguistica in Sardegna", in ATZORI S. (a cura di), *De s'anantzia a s'eredeu. Identità e lingue tra generazioni*, Cagliari, Edes.
- LAVINIO C., 2014, "Scrivere e parlare molte lingue", in ATZORI S. (a cura di), *De s'anantzia a s'eredeu. Identità e lingue tra generazioni*, Cagliari, Edes.
- LAVINIO C., s.i.d. (2014), "Dalla comprensione alla produzione dei testi per parlare di storia", in GUANCI V. (a cura di), *Formazione storica ed educazione linguistica 1. Il testo storico: comprensione e insegnamento*, Castel Guelfo (Bo), Cenacchi.
- LEONE P. (2014) "Teletandem, video-recordings and usage-based tasks: developing a socially situated scenario for learning", *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*, n. 9, open access in: <http://www.ijlter.org/index.php/ijlter/index>.
- LO DUCA M. G., 2014, "Le prove di grammatica nei test Invalsi: luci e ombre", in DANLER P., KONECNY C. (a cura di), *Dall'architettura della lingua italiana all'architettura linguistica dell'Italia. Saggi in omaggio a Heidi Siller Runggaldier*, Frankfurt am Main, Peter Lang.
- LO DUCA M. G., 2014, *Le prove di grammatica Invalsi e gli apprendenti immigrati*, open access in: [http://www.invalsi.it/invalsi/istituto.php?page=working\\_papers](http://www.invalsi.it/invalsi/istituto.php?page=working_papers)
- LO DUCA M. G., 2014, "Che cos'è il modello valenziale?", in *La vita scolastica*, n. 4.
- LUISE M. C., 2014, "Terza età ed educazione linguistica. Narrazione e letterature come spazio per la memoria, la saggezza e la creatività", in *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, n. 3.
- MARELLO C. 2014 "Using Mobile Learning Dictionary in an EFL Class", in ABEL A., VETTORI C., RALLI N. (a cura di), *The User in Focus*, Bolzano, Eurac Research Press. Open access: [http://www.euralex.org/elx\\_proceedings/Euralex2014/euralex\\_2014\\_003\\_p\\_63.pdf](http://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex2014/euralex_2014_003_p_63.pdf)
- MARELLO C. 2014 "Le stagioni della traduzione, in un titolo" in *A Warm Mind-Shake. Scritti in onore di Paolo Bertinetti*, Torino, Trauben.
- MARGUTTI P., 2014, "Drew P. "Positive evaluation of student answers in classroom instruction", in *Language & Education*, n. 1.
- MAUGERI G., SERRAGIOTTO G., 2014, "Analisi sul ruolo degli istituti italiani di cultura e ipotesi di progettazione di nuovi ambienti di apprendimento a rete per la formazione on line dei docenti", in *Revista Italiano UERJ*, n. 5. Open access: <http://www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/revistaitalianouerj>
- MAUGERI G., SERRAGIOTTO G., 2014, "La qualità del corso di lingua straniera: modello e tecniche di analisi strategica", in *LEA*, n. 3. Open access: on line <http://www.fupress.com/bsfm-lea>
- MEZZADRI M., 2014, "Lingua come fine o come mezzo? Il rapporto tra la metalingua e lo sviluppo di competenze non linguistiche in alcuni manuali di italiano come LS", in GARAVELLI E., SUOMELA-HÄRMÄ E. (a cura di), *Dal manoscritto*

al web: canali e modalità di trasmissione dell'italiano. Tecniche, materiali e usi nella storia della lingua, Firenze, Cesati.

NARDON-SCHMID E., 2014, "Memoria e esperienza emotiva nell'educazione linguistica e interculturale del tedesco lingua straniera", in AGORNI M. (a cura di), *Memoria, lingua e traduzione*, Milano, Angeli.

NOBILI C., 2014, "Comprensione linguistica in prospettiva didattica: la pluridimensionalità tra concetto e metodo", in *Italica*, n. 1.

PALLOTTI G., 2014, "A simple view of linguistic complexity", in *Second Language Research*, n. 1.

PAVAN E., BACCIN P., 2014, "Developing Intercultural Awareness – An Ongoing Challenge in Foreign Language Teaching" in ROMANOWSKI P. (a cura di), *Intercultural issues in the era of globalization*, Varsavia, Uniwersytet Warszawski Wydawnictwo Naukowe Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej. Open access: <https://portal.uw.edu.pl/documents/7732735/0/SN+27+Piort+Romanowski+%28ed.%29%20+-+Intercultural+issues+in+the+era+of+globalization.pdf>

SAINZ E., 2014, "Consideraciones metodológicas para la enseñanza de los marcadores discursivos del español a estudiantes italianos", in SAINZ E. (a cura di), *De la estructura de la frase al tejido del discurso. Estudios contrastivos español / italiano*, Berna, Lang.

SANTIPOLO M., 2014, "L'impiego dei materiali autentici per lo sviluppo della competenza sociolinguistica: riflessioni teoriche e spunti operativi", in *Cultura e comunicazione*, n. 5.

SANTIPOLO M., 2014, "L'italiano che cambia: apocalisse o palingenesi? Alcune riflessioni tra letteratura e linguistica, etica ed estetica, glottodidattica e sociologia", in *Studi linguistici nell'Africa australe/Italian Studies in Southern Africa*, n. 2.

SERRAGIOTTO G., 2014, "Apprendere la lingua in età adulta", in SALVALAGGIO M., *Apprendere e insegnare la lingua inglese in età adulta*, Saarbruecken, Edizioni Accademiche Italiane.

SERRAGIOTTO G., 2014, "Issues in Content Language Integrated Learning (CLIL) Methodology in Italy" in *Languages Victoria, MLTAV*, n. 2.

SIEBETCHEU R., 2014, "La diffusione della lingua italiana nello spazio sociolinguistico africano. Storia, attualità e prospettive glottodidattiche", in PIERI S. (a cura di), *Racconti dal mondo. Narrazioni, memorie e saggi delle migrazioni*, Perugia, Editoriale Umbra.

SPINELLI B., 2014, "Il "dialogo" tra insegnante e studente nella produzione, revisione e valutazione della scrittura in italiano L2", in *Officina.it*, n. 22.

TORRESAN P., 2014, "From out of the drill. Margini di comunicativizzazione del drill", in *E-JournALL, EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*, n. 1.

TORRESAN, P., 2014, "La motivazione secondo l'Analisi Transazionale e l'insegnamento delle lingue. Appunti di metodologia", *Revista de Linguas Modernas*, n. 1, 213-240.

TORRESAN, P., 2014, "Diverse accezioni del termine «improvvisazione» nell'educazione linguistica: expertise, produzione, tecnica", *Formazione & Insegnamento. European Journal of Research on Education and Teaching*, n. 4, 207-224.

TORRESAN, P., 2014, "Test a individuazione di informazioni della certificazione di italiano per stranieri CILS: aspetti critici", *Rassegna Italiana di Valutazione*, n. 59, 104-123.

TORRESAN, P., 2014, "La struttura dell'approccio globale. Ispirazioni", *Officina.it*, n. 21, 5-11.

TORRESAN, P., 2014, "Item Analysis di una prova di lettura a scelta multipla della certificazione di italiano per stranieri CILS (livello B1; sessione estiva 2012)", *Caligrama. Revista de Estudos Românicos*, n. 2, 17-33

TORRESAN, P., 2012, "Normalizzazione dei giudizi in sede di valutazione dello scritto e adattamento della griglia di analisi: il resoconto di un'esperienza", *Matices en Linguas Extranjeras*, n. 6, 27-61.

VEDOVELLI M., 2014, "La novità è che ora per gli stranieri l'italiano è anche lingua di lavoro", in D'AQUINO N., *La rete italiana. Idee per un Commonwealth. Ragionamento con e su Piero Bassetti*, Roma, IDE.

**Cultura & Comunicazione, 2014****n. 5**

PANICCO C., MARINO M., “Ancora sui falsi e veri amici nella didattica dell’italiano”.

SANTIPOLO M., “L’impiego dei materiali autentici per lo sviluppo della competenza sociolinguistica: riflessioni teoriche e spunti operativi”.

SCORDO P., “L’interazione tra parlanti native e non-nativi di italiano L2”.

**Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE, 2014**

<http://edizionicafoscari.unive.it/riv/exp/46/24/ELLE/2>

**n. 7**

Numero monografico curato da FAVARO L., MENEGALE M., *Tecnologie e autonomia nell’apprendimento linguistico* (vedere sezione ‘Volumi collettanei’)

**n. 8**

BALBONI P. E., “Migliorare l’Efficienza nell’Apprendimento Linguistico”: progettazione e realizzazione del primo MOOC glottodidattico”.

CELENTIN P., DA ROLD M., “Formazione on-line degli insegnanti di lingue via web-forum: valutazione della presenza didattica”.

CELENTIN P., LUISE M. C., “Formazione on line dei docenti di lingue: riflessioni e proposte per favorire l’interazione tra metodi e contenuti”.

CORINO E. “Didattica delle lingue corpus-based”.

COSTENARO V., DALOISO M., FAVARO L., “Teaching English to Young Learners with Dyslexia. Developing Phonemic Awareness through ‘Sound Pathways’”

GIOVANNINI M., “La marginalità della cinesica nella manualistica dell’italiano L2. Confronti e considerazioni”.

PIRIH A., “Extensive reading and L2 reading motivation in English as a foreign language: a case study in a Slovene elementary school”.

TORSANI S. “La controversia storiografica sulle glottotecnologie. Una rivisitazione”.

**n. 9**

BIER A., “The motivation of second / foreign language teachers: a review of the literature”.

COGNIGNI E., “Migrazione femminile e bisogni di apprendimento in italiano L2: uno studio di caso presso le donne del ricongiungimento”.

DALOISO M., “La formazione linguistica all’università. Una ricerca sulle percezioni e le convinzioni degli studenti universitari”.

DE BARTOLO A. M., “Pragmatic strategies and negatiation of meaning in ELF talk”.

DE MARCO A., PAONE E., “L’espressione e la percezione delle emozioni vocali in apprendenti di Italiano L2: uno studio cross-linguistico”.

FIRPO E., “Una proposta di adattamento del test ItalStudio”.

GRASSI R., “Costruire un percorso ItalStudio per le eccellenze alloglotte. Fondamenti e principi metodologico-didattici del progetto ‘Garantire pari opportunità nella scelta dei percorsi scolastici’”.

NAVA A., “Prescriptivism and the genre of pedagogical reference grammars for Italian students”.

**Bollettino Itals, supplemento di EL.LE**

<http://www.itals.it/bollettino-itals>

**n. 52**

CORDA A., DELLA CHIESA F., “Soggetto: Intercultura. Un blog per promuovere l’intercultura attraverso il cinema in classi di italiano LS”.

NGUEFFO P., “Problemi ricorrenti nell’apprendimento dell’italiano in Camerun: analisi e proposte didattiche per gli errori fonetici nelle produzioni orali degli apprendenti francofoni”.

**n. 53**

Include percorsi didattici basati su storie sonore.

**n. 54**

ALÌ A., “Mimesi e apprendimento virtuale”.

BRUNO G., BELTRAMI L., “Messico-Kazakhstan: due realtà a confronto in ambito valutativo”.

**n. 55**

LUCIANI S., “Lingua italiana e apprendenti sordi di origine straniera: alcune riflessioni”.  
 SERAFINI C., ZANARDI M., “Role-play e improvvisazione teatrale. Tecniche al servizio della competenza comunicativa e interculturale nella didattica dell’italiano LS”.

#### **n. 56**

COLOMBO F., “Il project work come modalità di lavoro per sviluppare la competenza comunicativa orale”.  
 CUPELLI V., “Progettazione di un sillabo sperimentale per lo sviluppo della competenza orale in una classe monolingue di studenti americani”.  
 DE LUCHI M., “Osservare e riflettere sulla comunicazione in italiano L2 e LS”.

### ***In.It, 2014***

<http://www.initonline.it/pdf/init2930.pdf>

#### **nn. 29-30**

BALBONI P. E., “Modulo, Unità Didattica, Unità d’apprendimento: non è una questione terminologica”, “Bibliografia 2013 sull’insegnamento dell’italiano”.  
 MAUGERI G., “Riflessioni sui contesti didattici dell’italiano all’estero”.  
 NOVELLO A., “Il feedback qualitativo: uno strumento per migliorare insegnamento e apprendimento”.  
 SCHENENETTI D. *et al.*, “L’italiano in Germania”.  
 SPALIVIERO C., “Insegnare i modi di dire italiani: aspetti problematici e proposte operative”.

### ***Insegno italiano L2 in classe, 2014***

#### **n. 1**

BRICHESE A., CARRADORI E., “Apprendere l’italiano attraverso il *Digital Storytelling*. Un’esperienza al femminile”.  
 FALLANI G., “Docenti editori. Spazi di *co-working* nella progettazione di materiali didattici”.  
 FRAGAI E., JAFRANCESCO E., “L’italiano L2 per la cittadinanza: risorse Web per adulti immigrati”.  
 LA GRASSA M., TRONCARELLI D., “Percorsi di apprendimento in rete per la formazione linguistica del mediatore interculturale”.  
 QUERCIOLI F., “Apprendenti angloamericani in Italia: un profilo in evoluzione”.  
 ROTTA M., “I MOOCS e l’apprendimento delle lingue online: sfide, prospettive e criticità”.

#### **n. 2**

KUITCHE TALÉ G., “Alcune specificità del CLIL in francese nel sistema educativo italiano”.  
 LUISE M. C., “CLIL e lingua dello studio. Alcune riflessioni comuni”.  
 QUERCIOLI F., “Il profilo apprendente giovane adulto angloamericano inserito in programmi universitari in Italia: l’interlingua e la scrittura accademica”.

### ***Italiano a Stranieri, 2014***

#### **n. 17**

BALDASSARRI D., “In mezzo ai banchi. Prassi e didassi nelle classi di seconda lingua”.  
 GIGLIO A., “Le tecnologie per la didattica per l’apprendimento dell’italiano L2: strumenti e attività pratiche”.  
 LA GRASSA M., TRONCARELLI D., “Accrescere le competenze linguistico-comunicative del minore immigrato per promuovere l’esercizio del diritto alla non-discriminazione”.  
 MAURIZIO C., “Bisogni educativi speciali: una sfida per la scuola”.  
 SIEBETCHEU R., “Didattica e diffusione dell’italiano in Gabon”.

### ***Italiano Lingua Due, 2014***

#### **n. 1**

BELLINZANI D., “La scrittura collaborativa: lo stato della ricerca e uno studio di caso”.  
 CRIPPA F., “Considerazioni sull’acquisizione dei tempi verbali dell’italiano da parte di apprendenti sinofoni”.  
 MANTOVANI L., “Morfologia derivazionale: risvolti applicativi per l’insegnamento dell’italiano L2/LS”.  
 PRADA M., “Per la didattica di una scrittura espositiva: la relazione”.  
 SANTALUCIA D., BARTOLUCCI S., “Il web e l’offerta formativa per l’auto-apprendimento dell’Italiano L2 per studenti di livello A2/B1”.

SORRENTI E., "Italiano e sinto lombardo a confronto: somiglianze, divergenze e prospettive didattiche".

ZAMBELLI L., "Semplificare i testi di studio: quando, come".

## **n. 2**

ALBERTI L., NUZZO E., "Uno studio di caso sull'elaborazione e l'utilizzo del feedback scritto in apprendenti di italiano L2".

BELOTTI M., "Plurilinguismo e intercomprensione: un'analisi dei materiali di EuRom5 (attraverso il framework di Littlejohn)".

CILIBERTI A., "Approcci didattici, plurali e comparativi per lo sviluppo di 'community cohesion'".

D'ALFONSO A., "Strategie di connessione testuale in produzioni scritte d'italiano L2: la successione temporale nei testi narrativi".

PREATONI M., "La scrittura nella classe di italiano L2/LS in un contesto interculturale: il caso dell'Italian Leaving Certificate Examination in Irlanda".

ROSI R., BORELLI C., "Il processo di produzione scritta: la coesione verbale in testi di scuola primaria".

ZANOTTO M., "The effects of textual enhancement and structured input activities on the acquisition of the Italian noun-adjective agreement".

## **Lingua e Nuova Didattica – LEND, 2014**

### **n. 1**

CERVINI C., "La valutazione multilingue nel contesto dei dispositivi formativi: il sistema 'SELF' per il posizionamento e la diagnosi delle competenze linguistiche".

KOSZUL B., PETITGIRARD J.-Y., "COCA - Compréhension Orale : Conception et Assistance".

MASPERI M., QUINTIN J.J., "L'innovation selon Innovalangues".

MINARDI S., "Innovazione e lingue".

PEZZI E., "TAREAS 2.0 Imparare collaborando attraverso gli strumenti del Web 2.0".

PICAVET F., FROST D., "Le lot THEMPPPO dans le projet Innovalangues : recherche-action en prosodie et en production orale".

VETTOREL P., "L'inglese come lingua di comunicazione globale. Quali implicazioni per la classe di lingue?".

### **n. 2**

"In ricordo di Wanda D'Addio".

D'ADDIO W., "Lingua e varietà linguistiche".

LOSCO V., "Valorizzare il bagaglio personale e culturale degli alunni stranieri".

### **n. 3**

COSTA F., " 'Non sarò mai più il docente di prima'. L'identità dei docenti di discipline non linguistiche come apprendenti di lingua inglese".

GIORGIS P., "Diversi da sé, simili agli altri. L2 come pratica di pedagogia interculturale".

MARIANI L., "La competenza strategica nell'interazione orale: approcci teorici e prassi didattiche".

### **n. 4**

CARBONARA V., PAGLIARA A., "Italianismi nel panorama linguistico di Istanbul: "Linguistic Landscape" come risorsa didattica".

URIBE MALLARINO M., "El alumno hispanohablante en la clase de ELE. Cómo mantenerlo activo y permitirle avanzar en su lengua".

WOLFF D., "Il CLIL e le sue potenzialità innovative".

## **Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, RILA, 2014**

### **n. 1-2**

Sezione Monografico: vedere DALOISO M., 'volumi collettanei'.

Sezione Miscellanea:

BALBONI P. E., "Bibliografia dell'Educazione Linguistica in Italia – 2013"

BALLARIN E., "Italiano accademico: una riflessione sulla didattica collaborativa alla luce della teoria dei giochi".

BUCCINO G., DALLA VOLTA R., SILIPO F., "Le categorie morfologiche nel sistema motorio".

BAZZANELLA C., MERLINO S., "Multimodalità e trascrizione".

LA GRASSA M., "Verso l'elaborazione di un sillabo lessicale nei manuali di italiano L2 per adulti immigrati".

MEZZADRI M., "Tra la glottodidattica e le neuroscienze: ponti in costruzione".

TENCHINI M. P., FRIGERIO A., "La semantica multi-atto degli *slur*".

### **n. 3**

Sezione monografica a cura di Cacchiani S. e Preite C.: *Lexi-Term : approches plurielles de la lexicographie spécialisée et de la terminologie/terminographie*

CACCHIANI S., PALUMBO G., "Creating online specialized information tools for translating university texts: user profiles and needs".

CACCHIANI S., PIGHI F., "Sui trapianti giuridici: rappresentazione lessicografica e analisi fattuale nella classe di traduzione giuridica".

CACCHIANI S., PREITE C., "Introduction".

DAMIANI M., "Per una testologia semiotica della traduzione".

DAWES B., DI SABATO B., "His..tory, Her...story: Translation as a Clue to Enhance Gender Competence in Foreign Language Learning".

DIANI G., "On the phraseological dimension of legal discourse: The case of English and Italian contracts".

FUERTES-OLIVERA P., NIÑO AMO M., "Back to basics: From linguistics-based terminographers to specialized lexicographers".

GIAUFRET A., "Les énergies renouvelables entre description lexicographique et traitement terminologique: l'exemple de l'énergie éolienne dans IATE et le GDT".

LERAT P., "Quel traitement lexicographique plurilingue pour le vocabulaire juridique fondamental ?".

MAZURKIEWICZ P., "La relation concept-terme sur l'exemple de la terminologie du mariage dans le code de droit canonique".

PIGA A., "Style shifting in EU communication modes: from Euro-jargon to plain "Euro-English".

PREITE C., "Les rapports d'opposition en lexicographie juridique française: réflexions préliminaires".

ROSSI M., "Les énergies renouvelables entre description lexicographique et traitement terminologique dans les dictionnaires de langue générale".

SCURTU G., DINCA D., "Pour un dictionnaire juridique français-roumain des collocations verbales".

Sezione Miscellanea

## ***Scuole e Lingue Moderne, SELM, 2014***

### **n. 1-3**

BENUCCI A., CORTÉS VELÁSQUEZ D., "Buone pratiche di intercomprensione: una visione d'insieme".

CAVALIERE S., "Per un insegnamento dell'italiano L2 in contesto scolastico ad apprendenti già inseriti nella realtà italiana".

LONGO D., "L'abilità del parlato e il ruolo dei testi adottati nel biennio della scuola secondaria di secondo grado".

MELERO C., "Cos'è un e-book".

### **n. 4-6**

AIAZZI A. M., "The Implication of the "Cognitive Load Theory" in Selecting and Using Multimedia Materials".

BALBONI P. E., "Repertorio bibliografico dell'educazione linguistica in Italia (B.E.L.I.) 2013".

BEGOTTI R., FIANO M., "Testare in ingresso l'italiano L2 nei CTP (livelli A0, A1 e A2)".

BRICHESE A., "Digital Storytelling e didattica dell'italiano L2".

CAON F., "Cultura e civiltà nella didattica delle lingue: una tradizione omogenea, una prospettiva tripartita (Seconda parte)".

LOMBARDI I., "Prospettive di gamification nella classe di lingue: applicazioni pratiche".

NOVELLO A., "Il goal setting: una strada verso l'autonomia".

SPALIVRIO C., "La dimensione gestemica nell'insegnamento dell'italiano L2 e LS".

### **n 7-9**

GRAMEGNA B., "Le reti sociali quali ambienti di apprendimento linguistico".

PORCELLI G., "Lo spelling inglese fra tradizione e innovazione".

RONCHI P., "Teaching French through English".



# 2015

## MONOGRAFIE

- BALBONI P. E., CAON F., 2015, *La comunicazione interculturale*, Venezia, Marsilio.
- BALBONI P. E., 2015<sup>4</sup>, *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*, 4a ed. ristrutturata, ampliata e aggiornata, Torino, UTET Università.
- BENUCCI A., GROSSO G., 2015, *Plurilinguismo, contatto e superdiversità nel contesto penitenziario italiano*, Pisa, Pacini.
- BITONTI, A., LEONE, P., RESTA, D., SISINNI B., 2015, *Osservazione di classe, insegnamento linguistico e (tele)collaborazione*, Firenze, Cesati.
- BORRI A. et al., 2015, *Italiano L2 in contesti migratori. Sillabo e descrittori dall'alfabetizzazione all'A1*, Torino, Loescher.
- CAON F., SPALIVIERO C., 2015, *Educazione letteraria, linguistica, interculturale: intersezioni*, Torino, Bonacci-Loescher.
- CERVINI C., 2015, *Apprendere le lingue a distanze variabili: un approccio umanistico*, Macerata, EUM.
- CORTÉS VELÁSQUEZ D., 2015, *Intercomprensione orale: ricerca e pratiche didattiche*, Firenze, Le Lettere.
- DALOISO M., 2015, *L'educazione linguistica dell'allievo con bisogni specifici. Italiano, lingue straniere, lingue classiche*, Torino, UTET Università.
- DIADORI P., 2015, *Insegnare italiano L2 a religiosi cattolici. L'italiano lingua veicolare nella Chiesa e la formazione linguistica del clero*, Milano, Le Monnier.
- DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., 2015, *Insegnare italiano come lingua seconda*, Roma, Carocci.
- FREDDI E., 2012, *L'Acquisizione della lingua italiana e adozione internazionale*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari.
- GALLINA F., 2015, *Le parole degli stranieri. Il Lessico dell'Italiano Parlato da Stranieri*, Perugia, Guerra.
- GROSSO G., 2015, *Interazioni in italiano lingua franca sul luogo di lavoro: una prospettiva pragmatica*, Pisa, ETS.
- MAZZOTTA P., 2015, *La scrittura in lingua straniera. Riflessioni teoriche e didattiche*, Lecce, PensaMultimedia.
- MENEGALE M., 2015, *Apprendimento linguistico: una questione di autonomia? Modelli di sviluppo dell'autonomia di apprendimento linguistico e prospettive educative possibili*, Trento, Erickson.
- MEZZADRI M., 2015, *I nuovi ferri del mestiere*, Torino, Bonacci.
- NARDON-SCHMID E., FERRARI S., MASCONALE C., 2015, *Guida pratica per l'educazione linguistica e disciplinare ad alunni non italofoeni nella Scuola dell'obbligo*, Milano, EDUCatt.

SERRAGIOTTO G., 2015, *Syllabus di competenze del docente CLIL per la scuola primaria*, Rovereto (TN), IPRASE.

TORRESAN, P., 2015, *Studio su cloze mirati della certificazione CILS, livello avanzato*, Rio de Janeiro, Dialogarts.

WHITTLE A., NUZZO E., 2015, *L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue*, Milano, AiFLA.

## VOLUMI COLLETTANEI

AMORUSO, M., D'AGOSTINO, JARALLA, J. (a cura di), 2015, *Dai barconi all'università. Percorsi di inclusione linguistica per minori stranieri non accompagnati*, Palermo, Scuola di Lingua italiana per Stranieri. Include, di interesse glottodidattico:

AMORUSO M., D'AGOSTINO M., JARALLA Y., "L'italiano per accompagnare. Un percorso di azione e (anche) di ricerca", pp. 17-42.

ARCURI A., MOCCIARO E., PELLITTERI A., "Una didattica per project work nelle comunità dei minori", pp. 197-205.

F. LETO, E. PALMISANO, "ABC, manualità e orientamento nel testo", pp. 129-150.

PELLITTERI A., "Alfabetizzazione un vecchio problema e una nuova sfida", pp. 101-126.

ARGONDISSO C. (a cura di), 2015, *European Projects in University Language Centres*, Bern, Peter Lang. Include:

ARGONDISSO C., JIMENEZ J. M., "Promoting plurilingualism and intercultural communication in European enterprises and academic contexts: a *European Winner Project*".

BENUCCI A., "Intercultural and Inter-linguistic Models in disadvantaged migration contexts".

BONVINO E., CORTES VELASQUEZ D., FAONE S., DE SANTIS G., "Intercomprehension didactics: devices and proposals".

BUFFAGNI C., GARZELLI B., "Cinema and translation: Research and didactic applications in a three-stage project".

DAMASCELLI M.T., "International Mobility in University Language Centres: the Erasmus IP Project 'Crosscurricular Creativity'".

FAZIO A., "A Conceptual Model of Quality Assurance".

FORAPANI D., RADIGHIERI S., "Certificate of English for Primary Teachers (CEPT): Exam format".

FRAGAI E., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "UNI.ITALIA: didactic procedures and innovative proposals for teaching Italian L2 to foreign university students".

GROSSO G., CARMIGNANI S., "Italian for specific jobs and purposes in prisons: The experience of the I.D.R.P. project in the jail of Siena".

JIMENEZ J., KUSUMOTO S., RASO E., RUFFOLO I., "Assessing language proficiency: comparing internal exams with international certifications".

MENGHINI M., "The Lucide Project and network: Languages in Urban Communities. Integration and diversity for Europe".

MYERS M. J., "Making communication more creative and learning more effective with an innovative use of linguistic aspects".

PASQUA S.P., ROBINSON I.M., SPINA H.M., "Test Writing: creative thinking in action".

SCOTT-MONKHOUSE A.-R., "The EFLIT participant profile: customising the course to the needs of Legal English users in Italy".

TAYLOR C., "ADLAB: Audio Description - lifelong access for the blind".

TOSCANO A. "Italiano in rete: a participatory project".

BALBO A. e RICUCCI M. (a cura di), 2014, *Prospettive per l'insegnamento del latino. La didattica della lingua latina fra teoria e buone pratiche*, Torino, Loescher. Include:

BALBO A., "Tornate all'antico e sarà un progresso: prospettive didattiche per il latino in Italia nel primo scorcio del XXI secolo", pp. 9-14.

BRANCALEONI C., GALLERANI M., "Un latino per l'Europa. Il metodo neocomparativo come prassi nel liceo linguistico", pp. 29-46.

COLONNA L. M., "La dislessia nella riflessione dei docenti di latino e greco: esperienze a confronto", pp. 117-145.

REALI M., TURAZZA G., "Parole di pietra: epigrafia e didattica del latino", pp. 47-58.

RICUCCI M., “Adattare una versione latina è come addomesticare il testo antico? Il punto di vista di Stephen D. Krashen”, pp. 97-115; “Orientamenti dell’insegnamento della lingua latina tra sperimentazione e tradizione in Italia”, pp.15-28.

SILVAGNI A., “Annotazioni per una didattica dell’e-latino sulla piattaforma Moodle”, pp. 83-95.

TORZI I., “Consecutio o persecutio temporum? I misteri della resa in italiano dei tempi relativi latini”, pp. 59-81.

BEAVEN A., BORGHETTI C., (a cura di), 2015, *Intercultural Education Resources for Erasmus Students and their Teachers*, Koper, Annales University Press, <http://ierest-project.eu/humbox>. Include saggi con interesse glottodidattico *passim*.

BENUCCI A. (a cura di), *L’intercomprensione: il contributo italiano*, Torino, UTET Università. Include:

BENUCCI A., “Dal plurilinguismo all’intercomprensione educativa”, pp. 3-48.

BONVINO E., FIORENZA E., “Sperimentazioni e proposte basate su *EuRom5*”, pp. 49-75.

COSTE D., “Introduzione”, pp. ix-xix.

CORTÉS VELÁSQUEZ D., “Intercomprensione educativa: formazione e meta cognizione”, pp. 125-160.

DE CARLO M., “L’intercomprensione al servizio dell’educazione plurilingue”, pp. 77-102.

JAMET M-C., “L’intercomprensione a Venezia: «pas de fourmi ou pas de géant?»”, pp. 103-124.

BERTOLOTTO G., CARMIGNANI S., SCIUTI RUSSI G. (a cura di), 2015, *Percorsi di ricerca e formazione linguistico-professionale: DEPORT “Oltre i confini del carcere”*, Siena, TSE. Include, di interesse glottodidattico:

BAGNA C., “Condizioni migratorie nell’Italia contemporanea”.

BENUCCI A., “Oltre i confini del carcere: buone pratiche per l’italiano L2”; “Il progetto *DEPORT*: una proposta di educazione linguistica per le professioni”.

BERTOLOTTO G., “Il detenuto straniero analfabeta: profilo sociolinguistico e peculiarità d’apprendimento”.

CARMIGNANI S., “Il Portfolio linguistico-professionale *DEPORT*”.

MACHETTI S., “La valutazione delle competenze linguistiche e professionali nel Progetto *DEPORT*”.

MAZOTTA P., “Variabili cognitive nell’apprendimento dell’italiano da parte degli immigrati adulti”.

SCIUTI RUSSI G. “Formazione linguistica e professionale. Il detenuto in aula”.

TRONCARELLI D., VILLARINI A. “Materiali per la professione linguistica e professionale su piattaforma e-learning”.

BETTONI C., DI BIASE B. (a cura di), 2015, *Grammatical Development in Second Languages: Exploring the Boundaries of Processability Theory*, European Second Language Association, open access in <http://www.eurosla.org/eurosla-monograph-series-2/eurosla-monographs-03/>. Include saggi di linguistica acquisizionale generale e applicata a diversi casi e diverse lingue, non specificamente glottodidattico ma comunque di interesse per l’educazione linguistica.

BIANCHI F., CHENG W., GESUATO S. (a cura di), 2015, *Teaching, Learning and Investigating Pragmatics: Principles, Methods and Practices*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing. Contiene, di autori Italiani:

CASTAGNETO M., RAVETTO M., “The Variability of Compliment Responses: Italian and German Data”.

CUTRONE P., “Towards a Pedagogical Framework to Develop the Listenership of Japanese EFL/ESL Learners”.

DE MARCO A., PAONE E., “The Acquisition of Emotional Competence in L2 Learners of Italian through Specific Instructional Training”, pp. 441-468.

GESUATO S., “Criteria for the Identification of Moves: The Case of Written Offers”.

NUZZO E., “Comparing Textbooks and TV Series as Sources of Pragmatic Input for Learners of Italian as a Second Language: The Case of Compliments and Invitations”.

POZZUOLI L., “Universality and Relativity in Cross-Cultural Pragmatics: Requests and Apologies in English and Italian”.

BOSISIO C. (a cura di), 2015, *La pluralità nell’apprendimento linguistico: caratteristiche e potenzialità*, sezione monografica di *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, RILA, nn. 2-3.

BOSISIO C., “Lo spazio didattico plurale: la complessità come risorsa”.

CAVAGNOLI S., “La scrittura plurilingue come narrazione del sé e del rapporto con le lingue in ambiente di apprendimento”.

CERVINI C., “Il soggetto apprendente di lingue in contesti ‘a geometria variabile’: argomentazioni e ricerca”.

COGNIGNI E., "Strategie di interproduzione nell'interazione plurilingue a distanza: il caso dei partecipanti italofofoni a Galanet".

COPPOLA D., "Cooperative BYOD: un approccio plurale alla diversità linguistica e culturale".

DALOISO M., "L'allievo con bisogni linguistici specifici nella classe di lingua: inquadramento teorico e rilevanza per la ricerca glottodidattica".

GAZZANA N., PROTTI T., "L'italiano come "lingua d'origine" nella Svizzera francofona: come reinventare nuovi spazi didattici".

LOMBARDI I., "Il CARAP come guida per ripensare l'apprendimento (pluri)linguistico in Rete".

BRACCI L., BROWN N. C., NASH E.J. (a cura di), 2015, *Intercultural Competence: Key to the New Multicultural Societies of the Globalized World*, Cambridge, Cambridge Scholar. Include, di autori italiani:

BOLOGNESI M., GHAFARYAN S., "The Concept of Power: A Cross-Linguistic and Cross-Cultural Study", pp. 312 - 329

DELLE DONNE E., "The Implementation of the European Language Label: A Transnational Analysis Carried Out by the NELLIP Network", pp. 34 - 40.

DI MAURO M., "The Extension of Intercultural Competence Today: From Individual Effectiveness to Innovative, Responsible and Sustainable Practices", pp. 281 - 296

GROSSO G.I., FERRARI I., "Social Inclusion of Young Immigrants: Italian as a Second Language and Socialization through Artistic Activities", pp. 243 - 264

QUATTRONE G., "From the City Crisis to the Intercultural City: Planning and Policy for the Urban Future", pp. 265 - 278

BUCCINO G., MEZZADRI M. (a cura di), 2015, *Glottodidattica e neuroscienze: verso modelli traslazionali*, Firenze, Cesati. Contiene, di interesse glottodidattico (anche se riferimenti sono presenti *passim*):

MELERO RODRÍGUEZ C., "Dislessia, glottodidattica speciale e "scienze del cervello", pp. 187-198.

MEZZADRI M., "L'embodiment: un'occasione di incontro tra la glottodidattica", pp. 145-169.

MEZZADRI M., PIERACCIONI G., "Dalla teoria alla pratica: esempi di soluzioni glottodidattiche", pp. 171-185.

CAPRARA G. (a cura di), 2015, *Tecniche, testi, strategie didattiche per il rafforzamento della produzione orale nella didattica dell'italiano LS rivolta ad alunni ispanofoni*, Granada, Comares. Include, di natura glottodidattica:

CARLUCCI L., "Interdisciplinarietà e nuove tecnologie. Un'esperienza di innovazione didattica per gli studenti di traduzione in italiano L2".

COLI R. "Proposta di esercizi basati sulle regole di formazione di parole e di trasformazione sintattica".

DANZI D., "Imparare facendo teatro".

DI SIMONE S., "Gli strumenti online e i social network al servizio della produzione orale".

GIUGNI S., "Programmazione un corso di lingua: scelta dei testi, motivazione, strumenti per rafforzare la produzione orale fonologica".

MATA PASTOR C. "L'interferenza della produzione orale degli studenti di italiano L2 nella laurea in Traduzione".

SANTIPOLO M., "La contrastività culturale, pragmatica e sociolinguistica tra italiano e spagnolo: alcune riflessioni in prospettiva glottodidattica".

VECCHIO P. "Tecniche per sviluppare il parlato in classe".

ZUCCALÀ D., "Proposta metodologica per la creazione di un corpus fraseologico italiano-spagnolo applicato alla didattica dell'italiano come lingua straniera".

CARLONI G. (a cura di), 2015, *Insegnare italiano a stranieri. Percorsi operativi*, Milano, FrancoAngeli. Include:

ABDERHALDEN S., "Il ruolo del tutor", pp. 246-255.

BARTOCCIONI S. "Analisi contrastiva francese-italiano", pp. 69-83.

CARLONI G., "Insegnare con le nuove tecnologie", pp. 207-233.

FALCINELLI A., "Introduzione alla metodologia dell'analisi contrastiva", pp. 57-68; "Analisi contrastiva spagnolo-italiano", pp.102-114.

GIBBON A., "Analisi contrastiva inglese-italiano", pp. 84-101.

LANCIOTTI M., "Comunicazione ed educazione interculturale", pp. 17-39.

MONTIRONI M. E., "Cultura italiana", pp. 40-55.

CARUSO G., DIADORI P., LAMARRA A. (a cura di), 2015, *Scuola di formazione di italiano lingua seconda/straniera: competenze d'uso e integrazione*, Roma, Carocci. Include:

- BALBONI P. E. "Le dimensioni linguistica, pragmatica e (inter)culturale nella progettazione di un curriculum di italiano L2", pp. 15-28.
- BEGOTTI P., "L'insegnamento dell'italiano a immigrati adulti: caratteristiche e proposte operative", pp. 83-98.
- BENUCCI A., "Insegnare lingua e cultura italiana a stranieri con il cinema. Immaginario e migrazioni", pp. 171-182.
- CAON F., SPALIVIERO C., "Italiano L2 ed educazione letteraria: motivare gli studenti allo studio della letteratura", pp. 199-212.
- CARUSO G., "Potenzialità e prospettive d'uso delle nuove tecnologie per la didattica dell'italiano a stranieri", pp. 99-118.
- CHIACHELLA E., "L'insegnamento della grammatica a livello avanzato", pp. 189-198.
- DIADORI P., "Le competenze interazionali del docente di italiano a stranieri", pp. 29-48.
- DOLCI R., "Alcune riflessioni sulla situazione dello studio della lingua e cultura italiana nel mondo", pp. 67-82.
- MONAMI E., "La gestione dell'errore in classi di italiano per stranieri", pp. 49-66.
- PAVANI E., "Lingua, cultura e materiali autentici nell'insegnamento dell'italiano a stranieri", pp. 145-156.
- SEMPLICI S., "Dall'analisi alla progettazione di materiali didattici per destinatari specifici", pp. 119-144.
- SPINELLI B., "Da un approccio comunicativo ad un approccio basato sui compiti: possibili sinergie e integrazioni nella classe di lingua", pp. 157-170
- VITOLO R. C., "Descrivere e descriversi nella classe di italiano L2", pp. 183-188.

DALOISO M. (a cura di), 2015, *Scienze del Linguaggio ed Educazione Linguistica*, Torino, Bonaccioloescher. Include:

- ARDUINI S., "La traduzione", pp. 105-116
- ARDUINI S., FABBRI R., "La linguistica cognitiva", pp. 129-148.
- BALBONI P. E., "L'educazione semiotica", pp. 177-192.
- BAZZANELLA C., "La pragmatica", pp. 69-80.
- BERNINI G., "La linguistica acquisizionale", pp. 119-128.
- BONDI M., "La linguistica dei corpora", pp. 45-58.
- DALOISO M., "Scienze del linguaggio ed educazione linguistica: una cornice epistemologica", pp. 11-18. "La neuropsicologia", pp. 149-176.
- GOBBER G., "La linguistica comparativa", pp. 59-68.
- MARELLO C., "La lessicografia digitale", pp. 33-44.
- SANTIPOLO M., "La sociolinguistica", pp. 81-104.
- SAVOIA L. M., "La linguistica generativa", pp. 21-32.

DE MEO A. *et al.*, (a cura di), 2015, *Varietà dei contesti di apprendimento linguistico*, Bergamo, AITLA. Open access: <http://www.aitla.it/primopiano/studi-aitla-1/>. Include:

- AMENTA, L., "Varietà dei repertori nelle classi multilingui".
- ANASTASIO S., GIULIANO P., RUSSO R., "Passato remoto, passato prossimo e imperfetto: uso biografico e fittizio delle forme al passato nelle interlingue di immigrati di area partenopea".
- BARALDI C., "L'apprendimento della lingua italiana nell'interazione con bambini migranti nella scuola dell'infanzia".
- BENIGNO V., VEDDER I., "Ricchezza lessicale e uso delle collocazioni in produzioni scritte di italiano L2 e italiano L1".
- CHINI M., "Contesti e modalità dell'apprendimento dell'italiano per alunni di origine immigrata: un'indagine sulla provincia di Pavia".
- DE MARCO A., SORIANELLO P., MASCHERPA E., "L'acquisizione dei profili intonativi in apprendenti di italiano L2 attraverso un'unità di apprendimento in modalità blended learning", pp. 189-211.
- FIorentini I., "Alla fine l'è nòc esser". Atteggiamenti nei confronti della trasmissione del ladino in Val di Fassa (TN)".
- FRAGAI E., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "Studenti universitari di italiano L2 in classi plurilingui: testi e azioni didattiche".
- LEONE P., "Focus on form durante conversazioni esolingui via computer".
- LIPARI S. *et al.*, "La competenza prosodica nella classe di lingue. L'italiano in contesto L2, LS ed e-learning".
- MACHETTI S., SIEBETCHEU R., "L'italiano in contatto con le lingue dei non nativi: il caso del camfranglais".
- MELUZZI C., "Italiano e tedesco a Bolzano: la percezione degli italo-foni".
- MOCCIARO E., "Aspetti della prosodia nell'interlingua di apprendenti vietnamiti di italiano L2: un'ipotesi di trattamento task-based in contesto guidato".
- MORETTI B., "Il dialetto come lingua seconda".
- PALLOTTI G., "Studiare i contesti di apprendimento linguistico: modelli teorici e principi metodologici".
- PATERNOSTRO G., PELLITTERI A., "Contesti di apprendimento guidato a confronto. Idee per un modello di analisi dell'interazione nel Task-Based Language Learning".
- RUBINO R., "L'italiano in Australia tra lingua immigrata e lingua seconda".

VIETTI A., SPREAFICO L., “Apprendere la fonologia in contesto multilingue: il caso dell’italiano a Bolzano”.  
 VILLA V., “Dinamiche di contatto linguistico nelle narrazioni di immigrati: dialetti e varietà regionali”.

DIADORI P. (a cura di), 2015, *Insegnare italiano a stranieri (con espansioni online)*, Milano, le Monnier. Include:

BARNI M., “Le certificazioni di italiano L2”.  
 BENUCCI A., “La correzione degli errori in italiano L2”.  
 BIOTTI F., “La costruzione delle prove di verifica”, “La verifica nella L2”.  
 CATRICALÀ M., GUIDI A., “La questione “abilità””.  
 CINI L., “La programmazione per la L2”.  
 DIADORI P., “Insegnare italiano L2 a immigrati”, “Insegnare italiano L2 a operatori turistico-alberghieri”, “L’uso didattico del testo audiovisivo”, “La formazione iniziale del docente di italiano L2”, “Le variabili nell’apprendimento della L2”, “Tecniche per l’insegnamento della L2”  
 DIADORI P., VIGNOZZI L., “Gli approcci e i metodi per l’insegnamento della L2”  
 MAGGINI M., “Ruoli e aree disciplinari di riferimento per il docente di L2”, “Tecnologie didattiche per la L2”.  
 MOLLICA A., “L’uso didattico del testo umoristico: la vignetta”.  
 MONAMI E., “Strategie di correzione nella classe di italiano L2”.  
 PERUZZI P., “L’uso didattico dell’immagine”.  
 PETROCELLI E., “Insegnare italiano L2 a adolescenti”.  
 SEMPLICI S., “Criteri di analisi di manuali per l’insegnamento dell’italiano L2”, “Insegnare italiano L2 a bambini”.  
 SEMPLICI S., MONAMI E., TRONCONI E. “Insegnare italiano L2 a studenti universitari”.  
 SPAGNESI M., “Dinamiche di gruppo nella classe di L2”, “L’uso didattico del testo”.  
 SPERA L., “L’uso didattico del testo letterario”.  
 TRONCARELLI D., “Insegnare italiano L2 a oriundi italiani”.  
 VILLARINI A., “Insegnare italiano L2 a anziani”, “Principi di linguistica acquisizionale per l’italiano L2”.

DOLCI R., TAMBURRI A. J. (Eds), 2015, *Intercomprehension and Plurilingualism. Assets for Italian Language in the USA*, New York, Calandra Italian American Institute, CUNY. Include:

BONVINO, E. “Intercomprehension Studies in Europe: History, Current Methodology, and future Developments”, pp. 29-59.  
 CORTÉS VELÁSQUEZ D., “Mona Lisa in the Classroom: an Educational Proposal for Integrated Training in Intercomprehension”, pp. 191-216.  
 DOLCI R., “On America Foreign Language Policy and the “Foreign Language Deficit”, pp. 1-27.  
 DONATO C., OLIVA C. J., “The Ties that bind: Italian for Spanish Speakers in Intercomprehension”, pp. 61-78.  
 ESCUDÉ P., “We Can Learn Through Languages Because We Are Defined by Languages”, pp. 79-100.  
 FORNARA F., ZANINI CORDI I., “The Florida State University Experience: Design, Development and Implementation of Italian for Spanish Speakers Courses”, pp. 145-170.  
 LANZA I., HARTUNIAN, D., “Italian and French for Spanish Speakers: San Pedro High School LAUDS. A Pratical Study of the Logistics of Teaching Another Romance Language to Spanish Speakers”, pp. 217-239.  
 MULLER M., “The French/Italian for Spanish Speakers Project: From Idea to Permanent Program”, pp.171-190.  
 SPINELLI B., “Integrating Plurilingualism Into Curriculum Design: Toward a Plurilingual Shift in Higher Education”, pp.101-143.

FAVILLA M.E., NUZZO E. (a cura di), 2015, *Grammatica applicata: apprendimento, patologie, insegnamento*, Bergamo AITLA, open access <http://www.aitla.it/primopiano/studi-aitla-2/>. Include, insieme a molti saggi di natura acquisizionale, anche questi contributi di interesse glottodidattico:

COLOMBO A., “Applicazione? Linguistica teorica e grammatiche scolastiche”, pp. 213-230  
 DELLA PUTTA P., “Hai visto a tuo amico?” L’effetto dell’input su due tratti caratteristici dell’interlingua italiana degli ispanofoni”, pp.231-254.  
 GRAFFI G., “Teorie linguistiche e insegnamento della grammatica”, pp. 197-211.  
 GIULIANO P., “L’organizzazione del quadro spaziale in testi prodotti: da adolescenti “svantaggiati”: carenze espressive e didattica del testo”, pp. 273-284.  
 KAWAGUCHI S., “Il contributo didattico delle tecnologie digitali all’acquisizione delle lingue straniere”, pp. 285-301.

GILI FIVELA B., PISTOLESI E., PUGLIESE R. (a cura di) *Parole, gesti, interpretazioni. Studi linguistici per Carla Bazzanella*, Roma, Aracne, 2015. Include, di itneresse glottodidattico:

CILIBERTI A., “Lo studio della grammatica ‘generale’ come stimolo alla riflessione sulla capacità di linguaggio”, pp. 147-162  
 ORLETTI F., “Partecipazione e gestione dei turni in una interazione in classe con bambini in difficoltà: il ruolo dei segnali verbali e multimodali”, pp.129-146

PUGLIESE R., *"Figurati, tra i segnali discorsivi. Una prospettiva pedagogica"*, pp. 163-208

LANGÉ G. E CINGANOTTO L. (a cura di), 2015, *E-CLIL per una didattica innovativa*, Torino, Loescher. Include:

- BARBERO T., ALBA G., "Progettare percorsi CLIL usando le tecnologie".  
 CINGANOTTO L., "Il ruolo di INDIRE", "Le caratteristiche del progetto "E-CLIL per una didattica innovativa", "Webinar: temi e commenti".  
 COONAN C. M., "Questioni linguistiche nel CLIL".  
 CUCCURULLO D., "Medi@mente CLIL: la e di E-CLIL".  
 LANGÉ G., "CLIL: le scelte italiane".  
 RONCAGLIA G., "Pratiche formative e riconquista della complessità: contenuti, piattaforme, codici comunicativi".  
 ROSSI HOLDEN L., "Il framework del progetto E-CLIL".

LAMARRA A., DIADORI P., CARUSO G. (a cura di), 2015, *Competenze d'uso e integrazione*, Roma, Carocci. Include:

- BALBONI P.E., "Le dimensioni linguistica, pragmatica e (inter)culturale nella progettazione di un curriculum di italiano L2", pp. 15-28.  
 BEGOTTI P., "L'insegnamento dell'italiano a immigrati adulti: caratteristiche e proposte operative", pp. 32-98.  
 BENUCCI A., "Insegnare lingua e cultura italiana a stranieri con il cinema. Immaginario e migrazioni", pp. 171-182.  
 CAON F., SPALIVIERO C., "Italiano L2 ed educazione letteraria: motivare gli studenti allo studio della letteratura", pp. 199-212.  
 CARUSO G., "Potenzialità e prospettive d'uso delle nuove tecnologie per la didattica dell'italiano a stranieri", pp. 99-118.  
 CHIACCHIELLA E., "L'insegnamento della grammatica a livello avanzato", pp. 189-198.  
 DIADORI P., "Le competenze interazionali del docente di italiano a stranieri", pp. 29-48.  
 DOLCI R., "Alcune riflessioni sulla situazione dello studio della lingua e cultura italiana nel mondo", pp. 67-82.  
 MONAMI E., "La gestione dell'errore in classi di italiano per stranieri", pp. 49-66.  
 PAVAN E., "Lingua, cultura e materiali autentici nell'insegnamento dell'italiano a stranieri", pp. 145-156.  
 SEMPLICI S., "Dall'analisi alla progettazione di materiali didattici per destinatari specifici", pp. 119-144.  
 SPINELLI B., "Da un approccio comunicativo ad un approccio basato sui compiti: possibili sinergie e integrazioni nella classe di lingua", pp. 157-170.

LANDOLFI L. (a cura di), 2015, *Living roots - living routes*, Il Torcoliere - *Officine grafico-editoriali d'Ateneo*, Università degli studi di Napoli "L'Orientale", Napoli. Include, oltre a brevi contributi sulle figure di G. Freddi, W. D'Addio e R. Titone:

- AIELLO J., "Using technology to foster collaboration and authorship in the L2 classroom", pp. 181-190.  
 BALBONI P., "Il contesto della rivoluzione copernicana degli anni Settanta nell'insegnamento delle lingue straniere", pp. 19-40.  
 BOSISIO C., "Il seme della storia ci farà più maturi: Considerazioni glottodidattiche su La buona Scuola", pp. 225-236.  
 DANESI M., "Renzo Titone and Theories of Second Language Acquisition", pp. 109-122.  
 LANDOLFI L., "Strumenti tecnologici al servizio della didattica: il processo di digitalizzazione", pp. 155-180;  
 "English in Italy: An analysis of five decades of teacher-training", pp. 209-224.  
 LATORRACA R., "Mobile learning: APPraising and updating language learning in the digital era", pp. 191-207.

OSTINELLI M. (a cura di), 2015, *La didattica dell'italiano. Problemi e prospettive*, Locarno, Edizione del Dipartimento formazione e apprendimento Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana. Open access in <http://www2.supsi.ch/cms/didattica-italiano/> Include:

- BRACHETTI L., VIALE M., "Tra italiano e matematica: il ruolo della formazione sintattica nella comprensione del testo matematico", pp. 139-148.  
 CAMPONOV F., VALENTE F., "Lo stato di salute dell'italiano. Trent'anni di prove cantonali nella Scuola media ticinese", pp. 25-36.  
 CARUANA S., PACE M., "Percorsi dell'italiano a Malta: storia, intrattenimento, scuola", pp. 244-252.  
 CIGNETTI L., "Didattica della scrittura e linguistica del testo: tre priorità di intervento", pp. 14-24.  
 CRIVELLI T., "A scuola di complessità", pp. 73-84.  
 DELL'AGNOLA D., "Leggere, immaginare, riflettere, presentare, riscrivere, rigenerare senso, rappresentare", pp. 94-104.  
 GEZZI M., FERRETTI M., "Dalla formazione all'insegnamento: due bilanci", pp. 197-201.  
 LA FAUCI N., "Linguistica, nella letteratura", pp. 60-64.  
 LAVINIO C., "Italiano e altre discipline: arricchimenti reciproci", pp. 107-118.

- LOLLI G., “Le parole nella matematica”, pp. 119-138.  
 LUPERINI R., “Per un nuovo paradigma didattico”, pp. 67-72.  
 MAINARDI M., “Didattica dell’italiano...e lingua della didattica”, pp. 171-179.  
 MENGHINI L., “Insegnare ad insegnare: qual è il punto di partenza?”, pp. 180-186.  
 MORETTI A., “Come scrivono gli allievi in quarta media”, pp. 37-43.  
 MORETTI B., “Imparare dagli errori. Gli sbagli come conseguenza del rapporto tra gli esseri umani e le loro lingue”, pp. 7-13.  
 MORGANTINI P., “Scuola media: italiano come e per chi?”, pp. 44-49.  
 OSTINELLI M., “La cultura italiana nell’insegnamento liceale della filosofia”, pp. 160-167.  
 PORDENONE G. F., “La Techno Party. Insegnamento dell’italiano e nuove tecnologie”, pp. 217-225.  
 ROSSI F., “Percorsi linguistici, artistici o culturali: nuove frontiere per l’insegnamento dell’italiano”, pp. 235-243.  
 TRONCARELLI D., LA GRASSA M., “Imparare l’italiano attraverso lo studio delle scienze”, pp. 149-159.  
 VANCHERI B. J., “La didattica integrata delle lingue tra italiano e lingue seconde”, pp. 229-234.

PLASTINA A.F. *et al.* (a cura di), 2015, *Language in Society and Professional Domains: Linguistic and Educational Issues*, New York, Sound Instruction Books. Include, di interesse glottodidattico italiano:

- DI MARTINO E., DI SABATO B., "Translation in SLA: A Complete Re-Appraisal".  
 PENNAROLA C., "Exploring Migration through Lesson Plans".  
 PESCA C., "Intercultural Understanding in Language Education".  
 PETRONI S., "Developing meta-affective skills via chatbots".

RAMSEY-PORTOLANO C. (a cura di), *The Future of Italian Teaching*, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars. Include:

- BALBONI P. E., “Beyond the Horizon: New Topics in Italian as a Foreign Language”, pp. 193-207.  
 BANKAVA B., JONINA I., “Il ruolo del docente di lingue straniere – tra nuove tecnologie e tradizione”, pp. 22-35.  
 CARLONI G., “CLIL and New Technologies in Higher Education”, pp. 36-54.  
 CEKOVIĆ N., RADOJEVIĆ D., “Didattica con i corpora orali di Italiano L2”, pp. 96-106.  
 DORATO V., “L’italiano attraverso la musica: un esempio di syllabus e di metodo in università americane”, pp. 183-192.  
 INCALCATERRA MCLOUGHLIN L., LERTOLA J., “Captioning and Revoicing of Clips in Foreign Language Learning- Using Clipfair for Teaching Italian in Online Learning Environments”, pp. 55-69.  
 LA GRASSA M., TRONCARELLI D., “L’italiano online: pubblici, percorsi e prospettive”, pp. 2-21.  
 PACE M., “L’uso della musica nella classe d’italiano LS”, pp.173-182.  
 SERRAGIOTTO G., “CLIL: definizione, linee di sviluppo e realizzazione”, pp. 137-146.

## SAGGI

ABBATICCHIO R., 2015, “Multimedialità ed educazione linguistica. Riflessioni teoriche ed implicazioni pratiche in una recente esperienza didattica”, in ZACCARO V., IVANOVSKA-NASKOVA R., *Incroci. Studi sulla letteratura, la traduzione e la glottodidattica*, Bari, S.E.R. dell’Università degli Studi “Aldo Moro”, pp. 13-42.

AIELLO J., DI MARTINO E., DI SABATO B., 2015, "Assessing Will-be CLIL Teachers' Language Competence: Issues of Testing and Language Competence of Educational Professionals", in *Rivista di Psicolinguistica Applicata*, n. 1, pp. 61-76.

AIELLO J., DI MARTINO E., DI SABATO B., 2015, "Preparing teachers in Italy for CLIL: reflections on assessment, language proficiency and willingness to communicate", in *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, open access in <http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/13670050.2015.1041873>

BAGNA C., MACHETTI S., 2015, “International mobility and the Impact on LT: the case of Chinese students”, in MADER J., URKUN Z. (a cura di), *Diversity, plurilingualism and their impact on language testing and assessment*, IATEFL, n. 12, open access in <http://edition.pagesuite-professional.co.uk/Launch.aspx?EID=9d3bf37b-26e7-4ea0-91e2-acc44f0dff7c>

BALBONI P.E., 2015, “Cosa significa ‘sapere una lingua’”, in NIKODINOVSKA R. (a cura di), *Parallelismi linguistici, culturali e letterari*, Skopje, Università Cirillo e Metodjo, pp. 32-40.

BARTOLI KUCHER S., 2015, “Scene di famiglia in Italia tra gli anni del boom e l’era digitale. Insegnare e imparare la competenza narrativa e la competenza interculturale”, in *Italienisch*, 73, pp.144-156



- BARTOLI KUCHER S., 2015, "Immersione nel 'diverso': Didaktische Strategien zur Förderung textueller und filmischer Kompetenzen im Italienisch-L2-Unterricht am Beispiel von F. Ozpetek, P. Giordano und G. Bassani", in *Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik*, n. 2, pp.89-104
- BEAVEN A., BORGHETTI C., GOLUBEVA I., 2015, "IEREST Module zur Optimierung des Auslandsstudiums", in *Europäische Erziehung*, n. 2, pp. 29-33.
- BEAVEN, A., BORGHETTI C., PUGLIESE R., 2015, "Interactions among future study abroad students: exploring potential intercultural learning sequences", in *Intercultural Education*, n. 1, pp. 31-48.
- BENUCCI A., 2015, "Plurilinguismo, intercomprensione e strategie cognitive", in MORDENTE O. A., FERRONI R. (a cura di), *Novas tendências no ensino/aprendizagem de línguas românicas e na formação de professores*, São Paulo, Humanitas, 2014, pp. 97- 111.
- BENUCCI A., 2015, "Il progetto *DEPORT*: una proposta di educazione linguistica per le professioni", in G. BERTOLOTTI, S. CARMIGNANI, G. SCIUTI RUSSI (a cura di), *Percorsi di ricerca e formazione linguistico-professionale: DEPORT "Oltre i confini del carcere"*, Siena, Tipografia Senese Editrice, pp. 9 -19
- BENUCCI A., 2015, "L'intercomprensione: dalla definizione del concetto alle buone pratiche", in C. BRUNO, S. CASINI, F. GALLINA, R. SIEBETCHEU (Eds.), *Plurilinguismo/Sintassi*, Roma, Bulzoni, pp -207-221.
- BENUCCI A., 2015, "Lingue immigrate tra italiano lingua franca e atteggiamenti convergenti", introduzione a G. GROSSO, *Interazioni in italiano lingua franca sul luogo di lavoro: una prospettiva pragmatica*, Pisa, ETS.
- BONVINO E., 2015, "Il portoghese e l'intercomprensione nella didattica della traduzione verso l'italiano", in *Repères-DORIF Les voix/voies de la traduction*, n.1.
- BOSISIO C., CAMBIAGHI B., 2015, "Enseigner et apprendre les langues: un regard épistémologique », in PORCHER L., MOLINARI C. (dir.), *Des médias à l'éducation comparée: les diagonales de Louis Porcher*, numero monografico di *Repères DoRiF*, n. 7, [www.dorif.it/ezine/ezine\\_articles.php?art\\_id=216](http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=216).
- BUCCINO G., MEZZADRI M., 2015, "Embodied language and the process of language learning and teaching", in LÜDTKE U. (a cura di), *Emotion in Language: Theory – Research – Application.*, Amsterdam, Benjamins, pp. 191-207.
- CAPRA U., 2015, "Motion and emotion on the language learning stage", *Scenario* , n. 2, <http://research.ucc.ie/scenario/2015/02/Capra/06/en>.
- CERVINI C., RAYNER E., 2015, "Translation and technology: the case of translation games for language learning", in FARR F., MURRAY L. (a cura di), *The Routledge Handbook of Language Learning and Technology*, Londra, Routledge.
- CERVINI C., JOUANNAUD M.P., 2015, "Ouvertures et tensions liées à la conception d'un système d'évaluation numérique multilingue en ligne dans une perspective communicative et actionnelle ", in *ALSIC - Apprentissage des langues et systèmes d'information et de communication*, n. 2, [www.alsic.revues.org/2821](http://www.alsic.revues.org/2821)
- CERVINI C., HAMON Y., 2015, "La formation des enseignants de langue en Italie : quels espaces pour l'innovation didactique?", in *Synergies - Italie*, n.11.
- COGNIGNI E., DE CARLO M., 2015, "L'italien langue seconde, étrangère, de contact : définitions et statut de l'italien en Italie et à l'étranger.", in PRESCOD P., ROBERT J.-M. (a cura di), *La langue seconde de l'école à l'université: État des lieux*, Parigi, L'Harmattan, pp. 27 – 44
- COGNIGNI E., VITRONE F., 2015, "L'inserimento curricolare dell'intercomprensione all'università: un'opzione possibile", in ARAÚJO M.H. (a cura di), *Histórias em Intercompreensão: a voz dos autores*, Aveiro, UA Editora, pp. 98 – 126.
- CORINO E., 2015, "Tradurre e disambiguare: come dizionari bilingui e corpora possono aiutare a mediare...o no?", in P. KATELHOEN, M. NIED CURCIO, I. BASIC, (a cura di) *Sprachmittlung – Mediation – Mediazione linguistica. Ein deutsch-italienischer Dialog*, Frank&Timme, Berlin, pp. 275-289.
- CORINO E., 2015, "Connettivi pragmatici e virgole. Descrizione di un pattern in incipit di enunciato", in *RiCognizioni*, numero monografico a cura di FERRARI A., BUTTINI V. (a cura di), *Aspetti della punteggiatura contemporanea*, n. 4, pp. 9-23.
- D'ANGELO, M. , 2015, "Considerazioni glottodidattiche sul concetto di *digital literacy*", in AGRESTI G., PALLINI S. (a cura di), *Migrazioni. Tra disagio linguistico e patrimoni culturali / Les migrations. Entre malaise linguistique et patrimoines culturels*, Roma, Aracne, pp. 115-131.
- DE CARLO M., 2015, "L'intercomprensione nell'insegnamento linguistico e nella formazione degli insegnanti", in MORDENTE O. A., FERRONI R. (a cura di), *Novas tendências no ensino/aprendizagem de línguas românicas e na formação de professores*, São Paulo, Humanitas, pp.189-229.

- DE CARLO M., 2015, “Programmer un parcours d’enseignement plurilingue à l’aide d’un Référentiel de compétences de communication en intercompréhension”, in ARAÚJO SÀ M. H., PINHO A.S. (a cura di), *Intercompreensão em contexto educativo: resultados da investigação*, Aveiro, UA Editora..
- DE CARLO M., 2015, “Le développement de compétences métalinguistiques par l’intercompréhension entre langues proches”, in SPITA D., (a cura di), *Approches plurielles et intercompréhension*, Iasi, Romania, Editura Universitatii "Al.I.Cuza".
- DELLA PUPPA F., FACCHIN A., 2015, “Tadrīs al-naḥw al-'arabī wa ta'allumuhu 'abra 'l-naṣāṭāt wa 'l-manāhiḡ allatī tastaḡdimu al-al'āb wa 'l-ibtikār ”, (Insegnare ed imparare la grammatica araba attraverso le attività ludiche e ludiformi), in YOUSSEF L.A., ALGHOBARY A. (a cura di), *Internationalizing the Arabic Language - Naḥwa 'ālamīyya al-luḡa al-'arabīyya, al-Qāhira: Dār al-Kutub*, pp. 127-44.
- DELLA PUTTA P., 2015, “How to discourage constructional negative transfer: Theoretical aspects and classroom activities”, in MASUDA K., ARNETT C. e LABARCA A. (a cura di), *Cognitive Grammar and Sociocultural Theory in Foreign and Second Language Teaching*, Berlino, Mouton de Gruyter, pp. 25-50.
- DE MARCO A., 2015, “A Functional approach to discourse markers in L2 learners of Italian: A preliminary study”, in *Filologia Antica e Moderna*, n.41.
- DE MEO A., PETTORINO M., VITALE M., 2015, “Parli nativo? I correlati acustici dell’accento “nativo” in italiano: uno studio acustico-percettivo”, in BRUNO C., CASINI S., GALLINA F., SIEBETCHEU R. (a cura di), *Plurilinguismo/Sintassi*, Roma, Bulzoni, pp. 191-206.
- DE MEO A., XU Y., 2015, “Mentire in due lingue: la prosodia del parlato ingannevole in italiano e cinese L1/L2”, in CHINI M. (a cura di), *Il parlato in [italiano] L2: aspetti pragmatici e prosodici*, Milano, Franco Angeli, pp. 73-92.
- DE MEO A., 2015, “La formazione CLIL nella normativa italiana: obiettivi, contenuti e modelli di riferimento”, in DE MEO A (a cura di), *From CLIL to ESP. The teacher's perspective*, Napoli, Il Torcoliere, pp. 13-27.
- DE MEO A., VITALE M., PELLEGRINO E., 2015, “Voce e apprendimento multimediale”, in ROMANO A., RIVOIRA M., MEANDRI I. (a cura di), *Aspetti prosodici e testuali del raccontare: dalla letteratura orale al parlato dei media*, Torino, Edizioni dell'Orso, pp. 219-228.
- DE MEO A., DE SANTO M., 2015, “Moodle nella formazione dei docenti CLIL: e-tutoring e cooperazione per la formazione di una comunità di apprendimento online”, in RUI M., MESSINA L., MINERVA T. (a cura di), *Teach Different!*, Genova, Genova University Press.
- DE SANTO M., DE MEO A., 2015, “Moodle nella formazione dei docenti CLIL: e-tutoring e cooperazione per la formazione di una comunità di apprendimento online”, in RUI M., MESSINA L., MINERVA T. (a cura di), *Teach Different! Proceedings della Multiconferenza EMEMITALIA2015*, Editore da Genova University Press. ISBN: 978-88-97752-60-8.
- DE MEO A., MAFFIA M., 2015, “Literacy and prosody. The case of low-literate Senegalese learners of L2 Italian”, in VAN DE CRAATS I., KURVERS J., VAN HOUT R. (a cura di), *Adult literacy, second language, and cognition*, Centre for Language Studies (CLS), Nijmegen, pp. 129-147. ISBN/EAN 978-90-817689-1-7
- DE MEO A., MAFFIA M., PETTORINO M., 2015 “To mumble or not to mumble. Articulatory accuracy and syllable duration in L2 Italian of Senegalese learners”, in RUSSO D. (a cura di.), *The Notion of Syllable Across History, Theories and Analysis*. Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, pp. 354-369.
- DESIDERI P., 2015, “I «giardini di Adone», metafora platonica della scrittura”, in MARIANI A. (a cura di), *Riscritture dell'Eden. Il ruolo del giardino nei discorsi dell'immaginario*, Milano, Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, pp. 39-55.
- DI SABATO B., DI MARTINO E., 2015, "Going Local and hybrid: future perspectives in translation and translating", in ATTOLINO P., BARONE L., CORDISCO M., DE MEO M. (a cura di), *(Re)visiting Translation Linguistic and Cultural Issues across Genres*, Pieterlen, Peter Lang, pp. 29-50.
- GILARDONI S., 2015, “Gestire l'alternanza L1/L2 nella classe di lingua. Per una riflessione sull'insegnamento delle lingue straniere nella scuola in Italia”, in *Bulletin suisse de linguistique appliquée*, numero monografico a cura di MIECZNIKOWSKI J. et al., *Norme linguistiche in contesto/Sprachnormen im Kontext/Normes langagières en contexte/Language Norms in Context. Actes du colloque VALS-ASLA 2014*, n. 3, pp. 189-213.
- GIULIANO P., 2015, “How children ‘add’ or ‘restrict’ entities and temporal spans in narrations: evidence from Italian and English native children”, in *Linguistics on Line*, n. 71, pp. 81-102.

- GRASSI R., 2015, “Reazioni all’errore ed eccezioni all’inevitabilità delle regole nella didattica delle lingue seconde”, in GRANDI N., (a cura di), *La grammatica e l'errore. Le Lingue naturali tra regole, loro violazioni ed eccezioni*, Bologna, Bononia University Press, pp. 177-191.
- GROSSO G.I., 2015, “Il fenomeno dell'etero-ripetizione: aspetti pragmatici dell'italiano lingua franca sul luogo di lavoro”, in SANTORO E., VEDDER I. (a cura di), *Pragmatica e interculturalità in italiano lingua seconda*, Firenze, Cesati.
- JAMET M.-C., 2015, “Ripensare l’approccio comunicativo alla luce dell’intercomprensione”, in MORDENTE O. A., FERRONI R. (a cura di), *Novas tendências no ensino/aprendizagem de línguas românicas e na formação de professores*, São Paulo, Humanitas, pp.33-56.
- JAMET M.-C., 2015, "L’intercomprension orale", in DE CARLO M. (a cura di) *Un Référentiel de compétences de communication plurilingue en intercomprension* (REFIC), MIRIADI <https://www.miriadi.net/print/book/export/html/403>
- LANDOLFI L., 2015, “English Today: An Overview on Teacher-Training”, In *Frontiers of Language and Teaching Journal*, n. 1, p. 147-154.
- LAVINIO C., 2015, “Intercultura e oralità narrativa a scuola / Interculture et oralité narrative à l’école”, in GIUSTI M. E. (a cura di), *Incontro. Interventi condivisi transfrontalieri di ricerca sull’oralità. Condividere passati, seminare futuri: trasmettere memorie plurali nel mondo globale / Incontro. Interventions transfrontalières partagées de recherche sur l’oralité. Partager les passés, semer les futurs: transmettre les mémoires plurielles dans le monde global*, Firenze, SEID , pp. 64-81.
- LAVINIO C., 2015, “Italiano e altre discipline: arricchimenti reciproci”, in OSTINELLI M. (a cura di), *La didattica dell’italiano. Problemi e prospettive*, Locarno, Dipartimento formazione e apprendimento Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI), pp. 107, 118.
- LUBELLO S., 2015, “Interculturalità e alterità. Insegnare le parole giuste per dire / raccontare l'altro”, in *Aggiornamenti*, n. 7, pp. 22-31.
- MACHETTI S, SIEBETCHEU R, 2015, “Plurilingual immigrant repertoires: what’s up?”, in MADER J., URZUN Z. (a cura di), *Diversity, plurilingualism and their impact on language testing and assessment*, [www.iatefl.org](http://www.iatefl.org), pp. 39-42.
- MACHETTI S., SIEBETCHEU R., 2015, “Le lingue immigrate e la superdiversità dello spazio linguistico italiano: il caso del camfranglais”, in BRUNO C., CASINI S., GALLINA F., SIEBETCHEU R. (a cura di), *Plurilinguismo / Sintassi*, Roma, Bulzoni, pp. 269-286.
- MACHETTI S., SIEBETCHEU R., 2015, “Le dynamisme des langues bamiléké dans le contexte migratoire italien”, in BALTIC G. C., BALDI S. (eds), *Selected Proceedings of the Symposium on West African languages*, Studi Africanistici, Serie Ciado-Sudanese 7, Napoli, pp. 217-232.
- MARELLO C., SGROI S.C., 2015, “La regionalità nella lessicografia italiana”, in SALVATI, M., SCIOLLA L. (a cura di), *L’Italia e le sue regioni (1945-2011). Pratiche, memoria e varietà linguistica*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, pp.569-589
- MARELLO C., 2015, “Dizionari in rete per l’apprendimento delle lingue e delle strategie di ricerca (query strategies)”, in *Atti Didattica Genova 2015*, pp. 1-7.
- MARELLO C., 2015, “Frontières de la lexicologie Italienne Des unités multilexicales aux collocations ”, in *Cahiers de lexicologie*, n. 2, pp.143-158.
- MARIOTTI M., 2015, “Japanese Language Learning through Authentic Materials: Insights from an Italian University Case Study ”, in CALVETTI P., MARIOTTI M., *Contemporary Japan. The Challenge of a World Economic Power during a Period of Transition*, Venezia, Edizioni Ca’ Foscari, pp. 131-148.
- MAZZOTTA P., 2015, “Il rapporto tra teoria e prassi nella formazione del traduttore tecnico-scientifico”, in PERGOLA R., *I luoghi del tradurre nel Medioevo*, Lecce, PensaMultimedia.
- MEZZADRI M., 2015, “Lerni per vehikla linguo: prikonsideroj rilate al CLIL”, in ASTORI D. (a cura di), *Inter Scienca Komunikado kaj Lingvaj Rajtoj*, Milano, Fei, pp. 53-66.
- NITTI P., 2015, “Le attività di drammatizzazione in didattica della lingua seconda”, in NITTI P., CHINDAMO A., *Il dramma dell’improvvisazione in classe. Glottodidattica e attività di drammatizzazione*, numero monografico di *Nuova Secondaria*, n. 3, pp. 17-21.
- NITTI P., 2015, “Strategie per la comprensione del parlato”, in *Scuola e Didattica*, n. 4, pp. 34-40.

- NOBILI, C., 2015, "La lingua italiana nell'opera lirica (1832; 1853; 1926). Comprensione di testi da parte di apprendenti slovacchi", in PIRVU, E. (a cura di), *La lingua italiana in prospettiva sincronica e diacronica*, Firenze, Cesati, pp. 259-269.
- PALLOTTI G., ROSI F., 2015, "La difficoltà interazionale dei task: definizione operativa e risultati di ricerca", in CHINI M. (a cura di), *Il parlato in [italiano] L2: aspetti pragmatici e prosodici*, Milano, Franco Angeli.
- PALLOTTI G., 2015, "A simple view of linguistic complexity", in *Second Language Research*, n.1, pp. 117-134.
- PASCHKE P., VOGT B., 2015, "Non-Final Focus Accents in The Speech of Advanced Italian Learners of German", in *Linguistik online*, n. 72, pp. 89-110.
- PASCHKE, P., VOGT, B., 2015, "Fokusakzente in freien mündlichen Äußerungen italienischer Germanistikstudentinnen und -studenten", in *IDT 2013. Band 2.2 - Sektionen A2, A4, A5. Kognition, Sprache, Musik*, Bolzano-Bozen, Bozen University Press, pp. 143-157. [www.bupress.unibz.it/en/idt-2013-2-2-kognition-sprache-musik.html](http://www.bupress.unibz.it/en/idt-2013-2-2-kognition-sprache-musik.html)
- SAMPIETRO A., 2015, "Gli stili di apprendimento nella classe di lingua straniera ad adulti. Estilos de aprendizaje en la clase de lengua extranjera para adultos. Valutazione e integrazione in aula. Evaluación e integración en el aula" in *Revista Electrónica del Lenguaje*, n. 1, <http://www.revistaelectronicalenguaje.com/>
- SANTIPOLO M., 2015, "The contribution of *Folk linguistics* to language teaching education: a proposal", in *Journal of Multilingual and Multicultural Development*,
- SANTIPOLO M., 2015, "La contrastività culturale, pragmatica e sociolinguistica tra italiano e spagnolo: alcune riflessioni in prospettiva glottodidattica", in CAPRARA G. (a cura di), *Tecniche, testi, strategie didattiche per il rafforzamento della produzione orale nella didattica dell'italiano LS rivolta ad alunni ispanofoni*, Granada, Comares, pp. 43-52.
- SISTI F., 2015, "Il CLIL: un illustre sconosciuto", in *Pedagogia più Didattica*, n. 2.
- SPINELLI, B., 2015, "Costruire competenze plurilinguistiche attraverso il co-apprendimento e l'approccio riflessivo: uno studio pilota negli USA", in GARBARINO, S., DEGACHE, C. (a cura di), *Intercompréhension en réseau : scénarios, médiations, évaluations*, Lione, Université Lumière Lyon 2.
- SPINELLI, B., 2015, "Empowering Italian as L2 vocabulary learning through a Multiliteracies framework", in LOPEZ, A., KUMAGAI, Y., SUJANE, W. (a cura di), *Multiliteracies in World Languages Education*, New York, Routledge, pp. 182-209.
- TORRESAN, P., 2015, "Tessere una trama: una proposta di sequenziazione in ambito glottodidattico", in *Pedagogia più Didattica*, n. 1, pp. 15-35.
- TORRESAN, P., 2015, "Buone pratiche nella classe di lingua: proposte e approdi. Contenuti e struttura del Manifesto dell'Approccio Globale", in *Lingua e Nuova Didattica*, n. 1, pp. 28-35.
- TORRESAN, P., 2015, "The Transactional Analysis Motivation Model as a Framework of Reference for Teachers and Trainers", in *Humanising Language Teaching Journal*, n. 3.
- TORRESAN, P., 2015, "Item Analysis di prove di ascolto a scelta multipla della certificazione di italiano per stranieri CILS", in *Signum. Estudios da Linguagem*, n. 2, pp. 449-484.
- TORRESAN, P., 2015, "Individuazione di informazioni nella certificazione CILS: una nuova indagine", in *Romanica Cracoviensia*, n. 15, pp. 133-154.
- TORRESAN, P., 2015, "Distrattori e chiavi in un cloze lessicale a scelta multipla di livello avanzato: l'opportunità di considerare il giudizio di nativi esperti", in *Revista de Italianistica*, n. 30, pp. 5-31.
- TORRESAN, P., 2015, "Some Critical Issues in Tests Taken from CELI and CILS Certifications (Italian as a Foreign Language)", in *V. N. Karazin Kharkiv University Bulletin. Series*, n. 2, pp. 53-59.
- TORSANI, S., 2015, "Linguistics, procedure and technique in CALL teacher education.", in *JaltCALL Journal*, n. 2, pp. 155-164.
- TOSCANO, A., 2015, "Ipermedia, letteratura e città nella didattica della lingua italiana", in WILLIAMS C. (a cura di), *Innovation in Methodology and Practice in language Learning: Experiences and Proposals for University Language Centres*, Cambridge Scholars, Newcastle upon Tyne, pp. 497-507.
- VEDOVELLI M., 2015, "Ricerca scientifica e istituzioni: prospettive di lavoro sui nuovi problemi dell'emigrazione italiana nel mondo", in BOMBI R., ORIOLES V. (a cura di), *Essere italiani nel mondo globale oggi. Riscoprire l'appartenenza*, Udine, Forum, pp. 35-42.
- VEDOVELLI M., 2015, "L'Università per Stranieri di Siena e l'internazionalizzazione del sistema universitario italiano: l'italiano e le lingue degli altri", in Di Liscia M. S. et al. (a cura di), *Umberto Eco y Massimo Vedovelli en conferencia*, La Pampa, Universidad Nacional de La Pampa, pp. 39-62.

VEDOVELLI M., 2015, “Fra 40 anni, l’Italia che verrà. Lo spazio linguistico e culturale italiano fra lingue immigrate, andamento demografico, ripresa economica”, in *Italienisch*, n. 73, pp. 78-109.

VEDOVELLI M., 2015, “La condizione linguistica dei neoemigrati italiani nel mondo: problemi e prospettive”, in FONDAZIONE MIGRANTES, *Rapporto italiani nel mondo 2015*, Todi, Tau, pp. 204-209.

## RIVISTE

### ***Cultura & Comunicazione, 2015***

#### **n. 6**

DANESI M., “Dove va la glottodidattica”.

#### **n. 7**

DANESI M., “L’indovinello classico e la «fluenza concettuale» nella glottodidattica”.

### ***Educazione Linguistica – Language Education, EL.LE, 2015***

Senza indicazione pagine perché rivista online, open access:

<http://edizionicafoscari.unive.it/riv/exp/46/24/ELLE>

#### **n. 10**

BALBONI P.E., “La comunicazione interculturale e l’approccio comunicativo: dall’idea allo strumento”.

BIER A., “An Exploration of the Link between Language and Cognition | From Vygotsky’s Sociocultural Theory to CLIL”.

BOSISIO N., “CLIL IN THE ITALIAN UNIVERSITY | A LONG BUT PROMISING WAY TO GO”.

BRICHESI A., “Valutare e personalizzare gli apprendimenti per gli alunni di madrelingua non italiana attraverso la normativa”.

DI MARTINO E., “Content and Language Integrated Learning: la voce dei più giovani. Resoconto di un’indagine sulle preoccupazioni e le attese degli studenti”.

NEWBOLD D. “Assessing Oral Production of English as a Lingua Franca in European Universities: Can Corpora Inform the Test Construct?”.

SPALIVIERO C., “La canción para la educación literaria”.

#### **n. 11**

BALBONI P. E., “L’opera e l’insegnamento dell’italiano nel mondo. Dalle dichiarazioni di principio alla progettazione di percorsi”.

BORELLO E., “Lingue e lavoro tra comunicazione e glottodidattica”.

CERVONI V., “La coesione testuale nella descrizione spaziale statica | Un’analisi di interlingue pre-avanzate dell’italiano L2”.

GRAZIANO E., ROMITO L., “CLIL e dislessia | Una proposta metodologica per l’apprendimento di una L2/LS da parte di studenti con DSA”.

MAUGERI G., “Dal Sistema alla rete | Analisi e prospettive di sviluppo del modello organizzativo degli Istituti Italiani di Cultura”.

SPALIVIERO C., “L’educazione letteraria . Crisi e possibili vie d’uscita”.

TORRESAN P., “Insidie nella confezione di un *sequencing task* quale test di lettura | Uno studio a partire da una prova della certificazione CILS”.

#### **n. 12**

CANUTO L., “Blogghiamo in Italiano: Microblogs in the Intermediate Italian Language Class for the students’ development of independent learning, cooperation and cultural understanding and exploration”

DALOISO M., “La rilevazione sistematica delle competenze linguistiche dei bambini esposti alla lingua straniera. Una ricerca nella scuola dell’infanzia”

DE BORTOLO A. M., “Expanding horizons, expanding pedagogies. Re-thinking methodologies within a «World Englishes» perspective”.

LOMBARDI I., “Fukudai Hero: a Video Game-Like English Class in a Japanese National University”.

- MELERO RODRÍGUEZ C. A., "Educazione Linguistica e BiLS. Alcune questione etiche".  
 SPALIVIERO C., "Didattica della letteratura attraverso le canzoni"  
 TONIOLI, V., "La mediazioni interlinguistica ed interculturale: competenze comunicative interculturali, tecniche e strategie dei mediatori"  
 TORSANI S., "L'integrazione delle tecnologie nell'educazione linguistica come obbiettivo della preparazione degli insegnanti. Uno studio di caso"

*Bollettino Itals*, supplemento di EL.LE. Senza indicazione pagine perché online.

<http://www.itals.it/bollettino-itals>

**n. 57**

- BERNAL I. M., "I vantaggi del multilinguismo Il PLE per la classe di italiano LS di Paola Iasci".  
 NATALE, E., "Analisi del documento congressuale del candidato Matteo Renzi per le primarie del Partito Democratico alla luce delle dimensioni culturali di Hofstede".  
 SACCIUTI E., "Maria Montessori e il suo metodo".  
 TORRESAN P., "Una classe a più velocità: orientamenti, strategie, possibilità per chi opera in una multiclasse".

**n. 58**

Attività didattiche e buone pratiche.

**n. 59**

- ASSENZIO, E., "Didattica dell'italiano LS in contesti plurilingui".  
 BUFFON, A. (ed.), "L'italiano in Kazakhstan. A colloquio con Carmine Barbaro".  
 MIRABILE, V., SANNA, T.; MORATO, A.; DI PAOLO, F. "L'italiano tra le nuvole. Gli strumenti del web 2.0 per corsi in contesto LS+".  
 TORRESAN, P. (ed.), "Sull'intercomprensione. A colloquio con Elisabetta Bonvino".  
 TREVINI BELLINI, L., "Il proverbio: un evento comunicativo fra cultura e ironia. La sperimentazione di una lezione in classi di italiano L2 E LS".

**n. 60**

- MAGRINI KUNZE, M.; MARTINI D., "Blog della «Guida integrativa» del metodo «Domani» (Alma Edizioni): una guida fatta dagli insegnanti per gli insegnanti".  
 MARTINI, N., "Il museo nel curricolo di storia come risorsa interculturale. progettazione di un percorso didattico presso il museo archeologico e il museo paleocristiano di Aquileia (UD)".  
 PAVLENKO, A., "Imparare le lingue in classe e in contesto".

**n. 61**

- BIKITIK H. M., MVOGO M. T., "L'insegnamento dell'italiano LS o L2 in Camerun: problematica di terminologia e rischi di confusione metodologica".  
 CARIA, P., "Il piacere della lettura transazionale. Prima parte. Presupposti teorici".  
 SPALIVIERO, C., "Didattica della letteratura italiana attraverso le canzoni".  
 TAMMACCARO, F. (a cura di) "Formatori allo specchio. Intervista parallela a 7 formatori di insegnanti di italiano per stranieri".  
 TENORIO M. S. "Da «campare» a «comprare»: imparare il lessico in ambito sinofono, tra l'approccio lessicale e le strategie metacognitive".

*E-JournALL, EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages, 2015*

**n. 1** senza indicazione pagine perchè rivista online.

[http://www.e-journall.org/vol2\\_issue1\\_2015/](http://www.e-journall.org/vol2_issue1_2015/)

- BELPOLITI F. "Moving forward: Revisiting the *Spanish for High Beginners* course".  
 SERRAGIOTTO G., MAUGERI G., "Communication as a strategic resource to promote Italian Institutes of Culture".  
 TORRESAN, P., 2015, "Analisi (classica, Rasch, dei distrattori) di una prova di lettura a scelta multipla della certificazione di italiano per stranieri CILS".

*In.It, 2015*

<http://www.initonline.it/pdf/init3132.pdf>

**nn. 31-32**

- DI DIO L., "Un modello «umanistico» per l'inclusione. Parte II: la normativa come risorsa, tra ricchezza ideale e limiti applicativi".  
 FIRPO E., SANFELICI L., "LI.LO. Lingua Italiana e Lingua di Origine".  
 LIS VENTURA S., "Insegnare italiano in Corea: il gioco come arma per far breccia nel silenzio".  
 MAUGERI G., SCOLARO A., "Segnali di qualità nell'insegnamento dell'italiano in Cina: un caso esemplare".

ORLANDO O., "Basic English, New-Economy, Diplomazia Culturale e diffusione della lingua e cultura italiana nell'UE".

### ***InSegno. Italiano L2 in classe, 2015***

#### **n. 1**

BALDINI A., JAFRANCESCO E., LAMPONI L., "Formazione in servizio e didattica dell'italiano L2 a studenti US *Study Abroad*", pp. 34-46.

CARLONI R., "Italiano fra L2 e LS in una università globale: riflessioni sull'*input* e sull'*output* linguistico", pp. 22-33.

CASI P., "Il diritto al codice rosso per gli analfabeti: le anomalie italiane nell'istruzione degli adulti", pp. 65-71.

CHERUBINI N., "Il CLIL in contesto di apprendimento *Study Abroad*", pp.72-82.

DOLCI R., "Studiare all'estero. I programmi USA in Italia. Alcune riflessioni di politica linguistica e di didattica interculturale", pp. 11-21.

FRAGAI E., JAFRANCESCO E., "Mobilità e adulti immigrati: strumenti e risorse per l'alfabetizzazione", pp. 58-64.

FRANCHI D., FALCHI C., "Firenze e Chapel Hill: due esperienze di insegnamento a confronto", pp. 47-57.

QUERCIOLO F., "Stereotipi e insegnamento della lingua ad apprendenti angloamericani in programmi di studio in Italia", pp. 83-88.

#### **n. 2.**

BAZZANELLA C., "Dimensione interculturale e prospettiva pragmatica della lingua. Alcune riflessioni tra teoria e applicazione".

FRAGAI E., JAFRANCESCO E., "Alumni stranieri nella scuola italiana: un quadro aggiornato".

GIORGIS P., "Incontrare l'alterità. Per una Pedagogia critica e interculturale delle lingue straniere".

LA GRASSA M., "*Social network* per la consapevolezza interculturale: una strada da percorrere".

TARABUSI L., "Consapevolezza, conoscenza, abilità: strategie per lo sviluppo della competenza comunicativa interculturale".

### ***Italiano a Stranieri, 2015***

#### **n. 18**

BALDASSARI D., "Dal dire al fare. Come utilizzare il materiale didattico per le esercitazioni in classe", pp. 8-11.

BALDINI A., JAFRANCESCO E., LAMPONI L., "Esperienza di formazione di insegnanti di italiano L2 a studenti angloamericani", pp. 22-30.

DALL'OLIO S., "Il nuovo *AP Exam in Italian*: dalla valutazione alla promozione della lingua italiana negli Stati Uniti", pp. 12-16.

MIRTI F., "Baracca e burattini: ripensare gli eventi culturali nei *campus* nordamericani", pp. 17-21.

PATERNOSTRO G., PELLITTERI A., "Insegnare attraverso i task: anatomia di una lezione", pp. 3-7.

#### **n. 19**

CARDONA M., "Gli *idioms*: un aspetto centrale della competenza lessicale", pp. 3-7.

FERRARI I., "Le attività sul campo nei corsi di italiano L2: esemplificazioni, riflessioni e valutazioni degli studenti", pp. 24-30.

GALLINA F., "Il lessico della conoscenza e la didattica dell'italiano a stranieri", pp. 8-11.

LA GRASSA M., "Il lessico degli insegnanti dei corsi di italiano L2 rivolti a immigrati adulti", pp. 12-18.

MAURIZIO C., "Studenti universitari di lingue e alunni non italo-foni: il progetto "Tirocini" a Torino", pp. 19-23.

### ***Italiano LinguaDue, 2015***

#### **n. 1**

Include, di interesse glottodidattico:

BACCARI R., "I corsi ibridi di italiano L2: lezioni in presenza e piattaforme multimediali come strumenti di co-costruzione della conoscenza", pp. 184-210.

CALABRÒ L., "Il workshop di fonetica in italiano L2/LS", pp. 40-49.

JAFRANCESCO E., "L'acquisizione dei segnali discorsivi in italiano L2", pp. 1-39.

MARIANI L., "Tra lingua e cultura: la competenza pragmatica interculturale", pp. 111-130

MINGHI U., "Dal labbro il canto estasiato vola»: riflessioni linguistiche e glottodidattiche sull'italiano dell'opera lirica", pp. 131-156.

SANTALUCIA D., "Competenza digitale e glottotecnologie per l'insegnante di italiano L2/LS", pp.157-183

SORDELLA S., "L'educazione plurilingue e gli atteggiamenti degli insegnanti", pp. 60-110.

TROTTA M., "I pronomi combinati nell'insegnamento della lingua italiana a stranieri", pp. 296-328.

#### **n. 2**

Include, di interesse glottodidattico:

- DEL BONO F., NUZZO E., “L’insegnamento della pragmatica italiana su lira: come reagiscono gli utenti?”, pp.1-12.  
 WHITTLE A., “Focalizzare la forma: sviluppo della competenza linguistica nella classe multilingue della scuola primaria”.  
 FIORENTINO G. *et al.*, “Narrazione, apprendimento e identità culturale nella classe di italiano L2”, pp. 51-70.  
 BORRO I., LUONI G., “L’elicited oral imitation test come strumento di misurazione delle conoscenze implicite e delle abilità di processing”, pp. 71-86.

### ***Lingua e Nuova Didattica – LEND, 2015***

#### **n. 1**

- BERTOCCHI D., “Non solo italiano: ipotesi per un’educazione linguistica integrata verso l’Europa”, pp. 11-20.  
 PANDOLFELLI G., “I vantaggi cognitivi del bilinguismo”, pp. 21-27.

#### **n. 2**

- CAMBRIA A., “Perché il francese in alternanza?”, pp. 29-42.  
 FUMADÓ ABAD M., “¿Otro perfil? El rol del profesor en los grupos Facebook vinculados a cursos presenciales de ELE”, pp. 43-56.  
 JANIN P. “L’intercompréhension entre les langues. Tout ( ou presque ) ce que vous avez toujours voulu savoir sur l’intercompréhension ”, pp. 9-28.

#### **n. 3**

- BOTES P., “Le metodologie teatrali nella didattica delle lingue straniere”, pp. 22-30.  
 MARINAI L., “Verso nuovi ambienti di apprendimento: la sfida della complessità”, pp. 39-53.  
 MINARDI S., “Idee per la costruzione di un curriculum plurilingue verticale”, pp. 4-21.  
 RIVIECCIO P. “ Le Petit Prince nell’educazione interculturale”, pp. 31-38.

#### **n. 4**

- AGUDIO A. “Attività didattiche per l’interazione orale nella classe di tedesco LS”, pp. 10-20.  
 PASQUARELLA V. “Dall’insegnamento della letteratura all’educazione letteraria: l’esperienza della Literature Society”, pp. 21-27.

### ***Lingue Antiche e Moderne, 2015***

#### **n.4**

- MAZZINI I., “Greco-latino e inglese nella lingua medica italiana contemporanea: convivenza pacifica o sopraffazione?”, pp. 113-131.  
 RENZI L., SALVI G., “La Grande Grammatica Italiana di Consultazione e la Grammatica dell’Italiano Antico: strumenti per la ricerca e per la scuola”, pp. 133-160.

### ***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, RILA, 2015***

Include, di interesse glottodidattico:

#### **n. 1**

- COPPOLA D., “C’era una volta il libro di testo: l’ebook tra sfide tecnologiche, risposte legislative, istanze glottodidattiche e bisogni educativi speciali”.  
 MANSFIELD G., VALLA S., “Technology enhanced collaboration as an extension of the language learning environment”.  
 MINASCURTA M., “Analisi dei segnali discorsivi nell’italiano parlato: studenti madrelingua e apprendenti d’italiano L2”.  
 RICCI GAROTTI F., “Insegnante di disciplina, insegnante di lingua, native speaker: uno studio sui risultati e le competenze del docente CLIL”.  
 SISTI F., “CLIL at university: research, didactics, teacher training”.

#### **n. 2-3**

Sezione monografica: BOSISIO C. (a cura di), *La pluralità nell’apprendimento linguistico: caratteristiche e potenzialità*. Vedi ‘Volumi collettanei’.

Sezione miscellanea:

- BROCCA N., GARASSINO D., “Parola alla rete. La pragmatica della citazione e del Retweet nei profili Twitter di alcuni politici italiani”.  
 CESIRI D., COLACI L. A., “The ‘euro crisis’ in The Economist, Der Spiegel and Il Sole 24 ore: a contrastive and corpus-based study”.  
 DE MARCO A., PALUMBO M., “Derive fonetiche e percezioni identitarie: il caso dell’emigrazione italiana a Monaco”.  
 PALLOTTI G., “Una nuova misura della complessità linguistica: l’Indice di Complessità Morfologica (ICM)”.

### ***RiCognizioni, 2015***

<http://www.ojs.unito.it/index.php/ricognizioni>



**n.4**

Include, di interesse glottodidattico:

BENDEZZOLI C., "English medium instruction and the role of language mediation".

BRUSASCO P., "L'inglese veicolare: Introduzione".

BUTTINI V., "Osservazioni sull'uso della virgola negli elaborati di apprendenti germanofoni di italiano".

COSTA F., "EMI teacher training courses in Europe".

COVIELLO D., "L'uso della virgola nei testi di allievi delle scuole medie".

HIETARANTA P., "Some cognitive aspects of content and language integrated learning. Considering what it is and what you can do with it".

MOLINO A., "Comprensione e interazione nelle lezioni universitarie in lingua inglese".

PULCINI V., "L'inglese veicolare. Opinioni a confronto".

VITTOZ M-B., "Il CLA-unito per le sfide linguistiche del presente e del futuro nell'ateneo torinese".

***Scuola e Lingue Moderne, SELM, 2015*****n. 1-3**

BUCKLEDEE STEEVE: "ENL or ELF? Do learners know what they want or what is best for them?", pp.8-15.

FERRARI SARA: "Usi della traduzione nella didattica della L2 nella scuola dell'obbligo", pp. 51-61.

FRAIOLI SILVIA MARIA: "Il blog a scuola: utile o dilettevole?", pp. 34-43.

PORCELLI GIANFRANCO: "Per un'istruzione di qualità", pp.16-23.

**n. 4-6**

CORSO MILVIA, NALESSO MARILENA: "Plurilinguismo: veicolo di cultura e imprenditorialità. Innovare l'educazione linguistica per una azione comunicativa integrata", pp.12-23.

DI SCALA ROBERTO: "European stances on innovation in language teaching and learning: Introductory notes", pp. 4-9.

GRISELLI ANNAMARIA: "Realtà interculturale al confine orientale dell'Italia. Il Progetto PHARE", pp. 26-30.

LONGOBARDI FERDINANDO: "L'autobiografia linguistica in contesti didattici plurilingui. Presupposti metodologici e valenza socio-educativa", pp. 31-37.

MAURICHI MARIA TERESA: "CLIL: strategie di scaffolding per l'insegnamento delle discipline accademiche attraverso una lingua straniera" pp. 38-41.

TERZUOLI ELIANA: "Intercultura e teatro", pp.42-47.

**n 7-9**

TARDI GIULIA: "Il Portfolio Europeo delle Lingue: fasi di sviluppo, impatto sui sistemi educativi e criticità", pp. 4-10.

GRECO SALVATORE: "L'elemento folcloristico nella didattica della lingua spagnola", pp. 11-14.

RICUCCI MARCO: "Ritorno al futuro: la riflessione metalinguistica tra latino e lingue moderne nel metodo neocomparativo", pp. 15-21.

GRASSATO RITA: "Valutare la competenza comunicativa in LS al termine del primo ciclo di istruzione", pp. 33-40.

# 2016

## MONOGRAFIE

- BORGHETTI, C., 2016, *Educazione linguistica interculturale: origini, modelli, sviluppi recenti*, Cesena/Bologna, Caissa Italia.
- CARLONI G., 2016, *Corpus Linguistics and English Teaching Materials*, Milano, FrancoAngeli.
- CAVAGNOLI S., PASSARELLA M. 2016, *C'è molto di più. A scuola di plurilinguismo. Le voci dei protagonisti*, Merano, Alpha Beta.
- CAVALIERE S., 2016, *Tra lingue e culture. La comunicazione interculturale tra italiani e popoli slavi meridionali*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, <http://doi.org/10.14277/978-88-6969-120-2>  
<http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-121-9/>
- FIRPO E., SANFELICI L. (2016), *La visione eteroglossica del bilinguismo: spagnolo lingua di origine e Italstudio. Modelli e prospettive tra gli Stati Uniti e l'Italia*, Milano, LCM.
- MEZZADRI M., 2016, *Studiare in italiano all'università. Prospettive e strumenti*, Torino, Bonacci-Loescher.
- NUZZO E., GRASSI R., 2016, *Input, output e interazione nell'insegnamento delle lingue*, Torino, Bonacci-Loescher.
- PEDRAZZINI P., 2016, *Il lessico dell'inglese: strumenti per l'apprendimento*, Roma, Carocci.
- SERRAGIOTTO G., 2016, *La valutazione degli apprendimenti linguistici*, Torino, Bonacci-Loescher.
- SISINNI B., 2016, *Fonetica e fonologia della seconda lingua. Teorie, metodi e prospettive per la didattica*, Roma, Carocci.
- TORSANI S., 2016, *CALL Teacher Education. Language Teachers and Technology Integration*, Rotterdam, Sense.
- DE MARCO A., PAONE E., 2016, *Dalle emozioni alla voce. Nuovi orizzonti della comunicazione in italiano L2*, Roma, Carocci.

## CURATELE

Per facilitare la 'lettura' i volumi sono in colore, i saggi in nero .

**ABBATICCHIO R., MAZZOTTA P. (a cura di), 2016, *L'insegnamento dell'italiano dentro e fuori d'Italia*, Firenze, Cesati.** Include:

- ABBATICCHIO R., "Portare l'italiano fuori d'Italia, dentro l'Italia. Reading ability, "nuove letture" e educazione linguistica", pp. 11-26.
- BENUCCI A., "Corsi d'italiano per interazioni professionali", pp. 27-36.
- BIASINI R., "Per una rivalutazione del ruolo della traduzione nella didattica dell'italiano LS", pp. 37-50.
- CALABRÒ L. *et al.* "Le danze tradizionali nella didattica dell'italiano L2 ad apprendenti brasiliani: un'esperienza

di *project work*”, pp. 51-62.

CIADAMIDARO A., “La didattica della letteratura italiana in classi multiculturali e plurilingui. Proposte operative in metodologia CLIL”, pp. 63-86.

MAZZOTTA P., “Negoziazione della forma e sviluppo dell’abilità di scrittura nella seconda lingua”, pp. 87-98.

RAPONI G., “Fra tradizione e traduzione: gli avantesti di alcuni scrittori di oggi”, pp. 99-108.

RICCI D., “Il sessismo nel linguaggio e il potere discriminatorio delle parole: per una didattica in un’ottica di genere”, pp. 109-118.

SANTIPOLO M., BELLUSCI F., “L’insegnamento dell’italiano in Sudafrica: un profilo dello stato dell’arte e il caso dell’Università del Kwazulu Natal di Durban”, pp. 119-134.

**A.D.I. (a cura di), 2016, *Stati Generali della lingua italiana in Germania*, numero monografico di *AggiornaMenti*, n. 10, Bamberg, Sprachenzentrum der Universität Bamberg. Include:**

BENTIVOGLIO A., “L’italiano nelle scuole tedesche”, pp. 6 -11.

BERCHIO G., “La promozione dell’italiano in Germania”, pp. 28-50.

CAPILUPI M. C., “Iniziative scolastiche e insegnamento dell’italiano in Germania”, pp. 12-19.

CESARONI P., “L’italiano presso i centri linguistici interfacoltà”, pp. 20-27.

**ANDORNO C.M., GRASSI R. (a cura di), 2016, *Le dinamiche dell’interazione. Prospettive di analisi e contesti applicativi*. open access [www.aitla.it](http://www.aitla.it). Include:**

ANASTASIO S., GIULIANO P., RUSSO R., “Fenomeni di riformulazione nell’interazione: apprendenti immigrati”.

AUER P., HÖRMEYER I., “La costruzione dell’intersoggettività nella comunicazione aumentata e alternativa (caa)”.

BARALDI C., “La gestione nell’incontro mediato: riflessioni sulla formazione per interpreti e mediatori che lavorano nei servizi pubblici”.

BIANCHI V., “Prospettive di studio nel linguaggio afasico: l’io nell’interazione”.

BIANCHI F., CIARDULLO M.A., FRONTERA M., ROMITO L., “Analisi conversazionale e (a)simmetria dei ruoli nel parlato intercettato”.

CALARESU E., “Dialogicità e grammatica” .

CARUSO V., DE MEO A., PELLEGRINO E., “L’interazione verbale tra sordi e udenti: analisi di alcuni meccanismi conversazionali”.

DAL NEGRO S., “Il dialogo nella riflessione grammaticale esplicita” .

FIorentini I., SANSÒ A., “Interagire in contesto multilingue e cose così. il caso dei general extenders”.

HÖHMANN D., “Supporti di mediazione linguistico-culturale bi- e plurilingui a carattere dialogico per migliorare la qualità della comunicazione in ambito medico/ospedaliero”.

LA FORGIA F., “Conversazioni sulla lingua: il forum italiano-inglese di wordreference”.

LA RUSSA F., NUZZO E. “L’interazione tra pari nell’elaborazione del feedback correttivo” .

NIEMANTS N., CIRILLO L., “Il role-play nella didattica dell’interpretazione dialogica: focus sull’apprendente”.

PUGLIESE R., “Interazioni narrate di una literacy in L2: mandorle amare, tra letteratura e case study”.

RASULO M., “L’interazione dialogica nelle classi CLIL: analisi e rivisitazione”.

SATURNO J., “Morfosintassi e situazione comunicativa in varietà di apprendimento iniziali: un confronto tra interazione semi-spontanea e test strutturati” .

SIDRASCHI D., “Sintassi dialogica del complimento” .

SORDELLA S., ““Con parole mie”: la lingua per lo studio in una classe multilingue” .

TOSI A., “Tradurre da una lingua franca”.

WALSH S., “Sviluppare la competenza interazionale di classe” .

ZANONI G., “L’interazione tra parlanti di italiano L1 e L2 nel forum linguistico di LIRA”.

**ARDUINI S., DAMIANI M. (a cura di), 2016, *Linguistica Applicata*, Padova, Libreria Universitaria.it.**

**Include:**

BALBONI P. E., “Glottodidattica: apprendimento e insegnamento di L1, L2, LS e LC”, pp. 21-40.

CARLONI G., “La linguistica dei corpora”, pp.151-192.

DALOISO M., “I disturbi della lettura: un inquadramento linguistico-glottodidattico”, pp. 41-64.

DAMIANI M., “Linguistica e traduzione”, pp. 215-253.

DONADIO P., “Le lingue per scopi speciali: definizioni e prospettive di studio”, pp. 193-214.

EHRHARDT C., “Pragmatica applicata”, pp. 65-120.

MAZZOTTA P., “Il rapporto tra oralità e scrittura”, pp. 121-150.

**BALBONI P. E. (a cura di), 2016, *I ‘territori’ dei Centri Linguistici Universitari: le azioni di oggi, i progetti per il futuro*, Torino, UTET Università.**

<http://www.readmelibri.com/book/9788860087065/i-territori-dei-centri-linguistici-universitari>

**Include:**

AMONO M., MARCELLA V., MARTANO D., “Fostering Autonomous Learning in a University Context: self-study activities and the language tutor’s role in Language Centres”.

- ARGONDISSO C., MALIZIA S.G., SASSO M. I. , “Utilizzo del Portfolio Europeo delle Lingue presso un Centro Linguistico di Ateneo: case studies”.
- BAGNA C., SALVATI L., “I corsi di italiano L2 come strumenti per la Terza Missione”.
- BALBONI P. E., “I Centri Linguistici d’Ateneo tra servizio e ricerca”; “Le competenze e la formazione del CEL dei Centri Linguistici e nei Corsi di Laurea”.
- BALDISSERA F., PILLON M., “Inglese B1-B2: dalla progettazione alla somministrazione n. 36.000. Evoluzione e proposte operative”.
- BALLARIN E., “Quando l’università parla italiano: italiano accademico come L1 e L2”.
- BALLARIN E., BEGOTTI P., TOSCANO A., “L’italiano al CLA: nuove proposte per nuove esigenze”.
- BEGOTTI P., “Corsi speciali di italiano al CLA: proposte culturali”.
- BENUCCI A., GROSSO G., “Produzioni scritte e orali nel contesto plurilinguistico penitenziario italiano”.
- BERTELLI A., “L’intercomprensione nei CLA: un contributo a una nuova ‘società cognitiva’”.
- BIANCHI E., GATTO N., “Il programma ICoNLingua - Ciência sem fronteiras: l’italiano in e-learning per l’Università italiana e i Centri Linguistici”.
- BORILLE K., “Il Laboratorio di autoapprendimento Self-Access I del CLA dell’Università Ca’Foscari. Una realtà veneziana”.
- BRICHESE A., “Apprendere la lingua attraverso il Digital Storytelling: una proposta per i CLA”.
- BRICHESE A., TONIOLI V., “I CLA come ambienti per la certificazione COMLINT (Comunicazione e mediazione interlinguistica ed interculturale)”.
- CABURLOTTO F., SIMIONATO F., “e-Learning per il supporto all’apprendimento linguistico: esperienze e work in progress”.
- CALABRÒ L., “Phone-TIC: esperienza pratica e tecnologie per sensibilizzare gli apprendenti stranieri alla riflessione sugli aspetti fonetico-fonologici dell’italiano L2”.
- CANUTO L., “Blogghiamo in Italiano: The Unexpected Virtues of micro-blogs in the Intermediate Italian Language Class”.
- CAON F., “Un progetto tra italiano, musica e intercultura: il progetto DanteMusica di Ca’ Foscari e Società Dante Alighieri”, “Una mappa interculturale per i CLA”.
- CAPUZZO C., FOLCATO E., “Lo studente in mobilità al CLA di Padova: riflessioni sui nuovi utenti di italiano L2 e sui loro bisogni”
- CARDILLO G., VECCHIO P., “Il Nuovo sillabo della certificazione PLIDA e il nuovo formato dell’esame B1”.
- CARLONI G., “Corsi corpus-based di microlingua e di scrittura accademica: il docente come ricercatore e creatore di materiali”.
- CARRARA E., “Due lingue al prezzo di una. Argomenti multiculturali. Un corso bilingue inglese e italiano al Centro Linguistico della Humboldt-Universität di Berlino”.
- CELENTIN P., COTTICELLI P., “Il reclutamento dei CEL di L2 e LS nei CLA: procedure e parametri a confronto”.
- CORINO E., “Indicazioni linguistiche per docenti CLIL: usare il référentiel nella didattica disciplinare in lingua francese”.
- CORSINO E., SBRIZZAI M., “Matricole a confronto: italiani e stranieri, quale livello di competenza linguistica?”
- D’ESTE C., “Verso una buona pratica della valutazione linguistica nei Centri Linguistici Universitari: idoneità, attestazioni di livello e test di profitto presso il CLA di Venezia”.
- DALOISO M., “La formazione linguistica all’università. Una ricerca sulle percezioni e le convinzioni degli studenti universitari”.
- DALZIEL F., PESCHINA L., “Apprendimento linguistico e interculturale attraverso un laboratorio teatrale per studenti universitari in scambio internazionale”.
- DAMASCELLI A., VITTOZ M.-B., “Università in rete e rete per la didattica del francese disciplinare secondo la metodologia CLIL”.
- FAZIO A., “Nuove proposte didattiche indispensabili in tempi di crisi”.
- GIUGNI S., “Programmazione didattica e piano curricolare. Un nuovo sillabo di riferimento: il Piano ADA”.
- HARTLE S., “A Blended Learning Option for C2LM at the University of Verona Language Centre”.
- KAISER M., “... con la testa, il cuore, le mani, i piedi e tutti i sensi .... Competenze linguistiche e cognitive attraverso il progetto weltsticht.de”.
- KOTTELAT P., “Un nouveau territoire pour les CLA: la formation de formateurs en contexte CLIL/EMILE”.
- LA GRASSA M., “Insegnare l’italiano con le nuove tecnologie: una proposta per apprendenti sordi”.
- MAURICHI M.T., “Ways to develop CALP competence in university students”.
- MENEGALE M., MULWIJK M. A., “Imparare ad essere multilingui”.
- MESH L., ROCCHICCIOLI A., “Looking towards the future: from incoming and outgoing students to university personnel”.
- MEZZADRI M., PELIZZA G., “Tra la lingua per scopi comunicativi di base e le microlingue: apprendere, insegnare e valutare l’italiano per fini di studio” .
- NEWBOLD D., “Rethinking certification: responding to local needs in a global language test”.
- ROBINSON I. M., “Uniting to improve. The OLA experience at UniCal”.

- ROSSI E., "Da laboratorio linguistico a CLA: esperienze e competenze al servizio dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo".
- SERRANO M., "Writing Scientific Papers in English. An ongoing CLA /CEL project".
- SIMPANEN J. H., "La formazione in servizio degli ex lettori / collaboratori esperti linguistici nel processo di internazionalizzazione delle Università italiane".
- SISTI F., "Dall'E-learning al MOOC. Il master di Inglese e Didattica CLIL per bambini: una proposta per il MIUR".
- THONN J. A., "Formando e trasformando: l'offerta CLA UniFi per docenti e ricercatori".
- TONIOLI V., "La formazione linguistica dei mediatori interlinguistici ed interculturali nei CLA".
- TOSCANO A., "La città e la tecnologia nell'insegnamento dell'italiano: il CLA ponte tra tradizione e futuro".

**BARDEL C., DE MEO A. (a cura di), *Parler les langues romanes/Parlare le lingue romanze/Hablar las lenguas romances/Falando línguas românicas*, Università di Napoli L'Orientale, Il Torcoliere. [http://opar.unior.it/1926/1/GSCP\\_2014.pdf](http://opar.unior.it/1926/1/GSCP_2014.pdf) Include saggi prevalentemente pragma- e sociolinguistici, che *passim* hanno interesse glottodidattico.**

**BIANCHI F, LEONE P. (a cura di), 2016, *Linguaggio e apprendimento linguistico. Metodi e strumenti tecnologici*, Bergamo, AITLA. Include, di interesse glottodidattico:**

- BANDINI A., "Wiki-eTandem: un progetto di apprendimento collaborativo a distanza".
- CARUSO V., "Dizionari elettronici e apprendimento delle espressioni idiomatiche: monitoraggio dei bisogni e prospettive future".
- CORINO E., "Scelto A perché frase B secondo me usa tanti verbi". Attività riflessive corpus-based per elicitare competenze (meta)linguistiche".
- DE MEO A., PELLEGRINO E., VITALE M., "Tecnologia della voce e miglioramento della pronuncia in una L2: imitazione e autoimitazione a confronto. Uno studio su sinofoni apprendenti di italiano L2".
- FRASSI P., TREMBLAY O., "Il Réseau Lexical du Français: una banca dati per l'apprendimento del lessico francese".
- NOBILI C., MELUZZI C., "Riformulazioni attraverso Twitter da parte di studenti italiano L1 e LS: proposta di una tassonomia testuale".

**BONVINO E., JAMET M.-C. (a cura di), 2016, *Intercomprensione: lingue, processi e percorsi*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. Include:**

- ASLANOV C., "Lingua Franca ieri e oggi".
- BONVINO E., JAMET M.-C., "Storia, strategie e sfide di una disciplina in espansione".
- CANÙ S., "Intercomprensione nella scuola primaria: cominciamo dall'oralità".
- CAPUCHO F., "L'intercomprensione: d'une approche multilingue à une approche plurilingue".
- CORTÉS VELASQUEZ D., "La trasparenza lessicale nella comprensione orale: analisi di un corpus di dati sull'ascolto dello spagnolo e il portoghese".
- DE CARLO M., CARRASCO PEREA E., "Evaluer les compétences plurilingues: un exemple de référentiel en intercomprension".
- DI VITO S., "Efficacia di una comunicazione multilingue in una formazione internazionale in Scienze del Turismo".
- ESCOUBAS BENVENISTE M.-P., "Formation à l'intercomprension orale et apprentissage du FLE dans une faculté d'économie".
- JAMET M.-C., "La reconnaissance de mots isolés à l'oral: expérience en miroir entre français et italien".

**CAON F. (a cura di), 2016, *Educazione linguistica nella Classe ad Abilità Differenziate plurilingue: teorie di riferimento e quadro metodologico*, Torino, Bonacci-Loescher. Include:**

- BORTOLON GUIDOLIN G., "Lingua dello studio e strategie metacognitive nella CAD".
- BRICHESE A., "La valutazione degli studenti stranieri alla luce della normativa specifica".
- CAON F., "Il quadro metodologico: valorizzare le differenze nella CAD", "La CAD: Fondamenti teorici e dimensione operativa", "La gestione degli studenti di italiano L2 nella CAD".
- CELENTIN P., DALOISO M., "Gli alunni con Bisogni Linguistici Specifici nella CAD".
- D'ANNUNZIO B., "Modelli operativi per l'educazione linguistica in CAD".
- FERRARI S., "L'interlingua come origine della differenziazione".
- MELERO C. "Le glottotecnologie: BiLS nella CAD".
- MENEGHETTI C., "Stili cognitivi e pratiche didattiche nella CAD".
- MEZZADRI M., "Il contributo neuroscientifico alla CAD: un approccio glottodidattico".
- MINUZ F., "Adulti analfabeti e debolmente scolarizzati nelle CAD".
- NOVELLO A., "Didattica per discenti plusdotati nella CAD".
- PAGAN A., "Costruttivismo socio-culturale e CAD".
- SPALIVIERO C., "La correzione dell'errore nella CAD".
- TONIOLI V. "CAD e Mixed Abilities Classes: una rassegna internazionale".

**CERVINI C. (a cura di), 2016, *Interdisciplinarietà e apprendimento linguistico nei nuovi contesti formativi. L'apprendente di lingue tra tradizione e innovazione, numero monografico di Quaderni del CeSLiC, n. 4*, open access <http://amsacta.unibo.it/5069> . Include, di interesse glottodidattico:**

- ANQUETIL M., VECCHI S., "Piattaforme di interazione per la didattica dell'intercomprensione da GALANET e GALAPRO a MIRIADI: analisi di interazioni e *Référentiel de compétences en IC*".
- CERVINI C., "Approcci integrati nel testing linguistico: esperienze di progettazione e validazione in prospettiva interlinguistica".
- FERRARI S., NUZZO E., ZANONI G., "Sviluppare le competenze pragmatiche in L2 in rete: problemi teorici e soluzioni pratiche nella progettazione dell'ambiente multimediale LIRA".
- HAMON Y., "Traduction didactique, didactique de la traduction et technologies: pratiques et perspectives".
- KUSUMOTO S., RASO E., "Classroom assessment in Italian universities: continuous summative assessment and evaluation in English as a foreign language courses".
- MINARDI S., "Apprendere e Insegnare le lingue nella scuola di oggi".
- VITUCCI F., "La traduzione audiovisiva dei lungometraggi giapponesi come proposta didattica".

**CERVINI C., VALDIVIEZO A. (a cura di), 2016, *Dispositivi formativi e modalità ibride per l'apprendimento linguistico*, Bologna, CLUEB. Include:**

- CERVINI C., "Modalità ibride di apprendimento e glottodidattica odierna: osservazioni in contesto".
- COPPOLA D., "Come l'acqua che passa...: metafore e metamorfosi dell'insegnamento mediato dalla tecnologia".
- COTRONEO E., GIGLIO A., "Racconto L2.0 e LIPS: due strumenti "2.0" per l'italiano per stranieri".
- DI CASTRI E., MAZZA S., MOSCHETTONI S., VISENTIN R., "I"-learning: "I" come "Insegnare italiano, dall'Italia all'Iraq, tramite Internet".
- ELIA A., "La 'gamification' della glottodidattica in ambienti 3D".
- FERRARI L., EMILI E. A., NICOTRA M., "Studenti D.S.A e apprendimento nella didattica universitaria. Dalla risposta 'speciale' alla risposta 'competente'".
- FIorentino G., CACCHIONE A., "Situating Mobile Learning: l'esperienza italiana in SIMOLA".
- HAMON Y., "Médias sociaux et apprentissage des langues-cultures étrangères: tendances actuelles de la recherche".
- MASPERI M., QUINTIN J. J., "Enseigner à l'université en France, à l'ère du numérique: l'apport des dispositifs innovants dans la formation en langues".
- MONROE J., PRETI V., "Integrating E-learning and Testing Objectives: the dynamic process of design and evaluation".
- RÓZSAVÖLGYI E., "Analisi delle strategie motivazionali nell'ambito di una sperimentazione pilota eTandem ungherese-italiano".
- VALDIVIEZO A., "Desarrollo de proyectos eLearning en ámbito lingüístico".
- ZANONI G., "Il repository multimediale LIRA: analisi della partecipazione della comunità di utenti".

**DALOISO M. (a cura di), 2016, *I Bisogni Linguistici Specifici. Inquadramento teorico, intervento clinico e didattico delle lingue*, Trento, Centro Studi Erickson. Include:**

- BAZZARELLO A., SPINELLO M., "Analisi dei bisogni, programmazione glottodidattica e valutazione degli alunni con Bisogni Linguistici Specifici", pp. 227-244.
- CELENTIN P., "Interventi per l'italiano L2: problematiche e riflessioni", pp. 291-305.
- CUMMINGS L., "Il contributo della linguistica clinica", pp. 85-118.
- DALOISO M., "La nozione di 'Bisogno Linguistico Specifico'", pp. 25-34; "L'educazione linguistica dell'alunno con bisogni specifici: recupero e potenziamento di competenze trasversali", pp. 205-226.
- DEL LONGO S., *et al.*, "Interventi specifici per la L1", pp. 245-260.
- DERHEMI L., *et al.*, "La valutazione clinica nella L1", pp. 119-138.
- EVERATT J., GRECH L., SADEGHI A., "Valutare le difficoltà di comprensione del testo scritto in apprendenti plurilingui in contesto educativo", pp. 167-183.
- IANES D., CRAMEROTTI S., CATTONI A., "Il contributo della pedagogia speciale", pp. 35-68.
- PALLADINO P., "Il contributo della psicologia clinica", pp. 69-84.
- MAROTTA L., VALERIG., "Presenza in carico e intervento clinico nei disturbi di linguaggio e comunicazione in L1", pp. 139-166.
- MELERO C., "Interventi specifici per le lingue straniere", pp. 261-272.
- STEINBOCK N. R., "Integrare valutazione clinica e buone prassi di insegnamento in prospettiva cross-linguistica", pp. 183-204.
- TRIOLO R., "Interventi specifici per le lingue classiche", pp. 273-290.

**D'ACHILLE P. (a cura di), 2016, *Grammatica e testualità. Metodologie ed esperienze didattiche a confronto*, Firenze, Cesati. Include, di interesse glottodidattico:**

- BONOMI I., "Considerazioni per una didattica della punteggiatura, cenerentola dell'educazione linguistica".
- CIMAGLIA R., "La didattica del testo poetico, tra grammatica e testualità: l'Ultimo canto di Saffo".
- DE FAZIO D., DI CANDIA A., "L'arricchimento del lessico attraverso i vocabolari dell'uso".
- DE PALMA A., "I pronomi relativi in un curriculum verticale".
- FANELLI V., "Il gioco del Taboo: un esperimento linguistico tra conoscenza e competenza".
- GUIDOTTI P., "Tipologia dei testi e pratica di scrittura. Una proposta didattica nella scuola secondaria di primo grado".
- FIRENZUOLI V., SAURA A. V., "Partiamo dal dizionario: suggerimenti e proposte per un uso ragionato in classe".
- GIULIANI A., SAURO F. R., "Appunti per una didattica del testo letterario tra scuola superiore e formazione iniziale degli insegnanti".
- LAVINIO C., "Citazione e testi".
- PALMA L., "Tra prima e terza prova scritta degli esami di Stato: quale italiano? Un'esperienza tra i banchi della scuola superiore".
- PIEMONTESE M. E., SPOSETTI P., "Un modello per la progettazione di percorsi di educazione linguistica all'università".
- VANNINI C., "La didattica della lingua italiana attraverso gli emoticon".
- VERNICE M., "L'input per l'acquisizione della L2 in età scolare: il ruolo dell'apprendimento della lettura".

**D'AGOSTINO M., SORCE G. (a cura di), 2016, *Nuovi migranti e nuova didattica. Esperienze al CPIA Palermo 1, Palermo, Scuola di Lingua italiana per Stranieri*. Open access:**

**<http://www.masteritalianostranieri.com/libro-strumenti-e-ricerche-6/> Include:**

- AMORUSO C., AMORUSO M., ARCURI A., D'AGOSTINO M., "Testo, parola, sillaba, andata e ritorno. Un modello di didattica per classi a nulla o bassa scolarizzazione".
- AMORUSO M., D'AGOSTINO M., "Migranti a nulla o bassa scolarizzazione fra didattica e ricerca".
- AMORUSO M., DI BENEDETTO L., SALVATO V., TIRANNO C., "Le classi".
- ARCURI A., "Il progetto: formazione degli insegnanti, sperimentazione didattica".
- BURGIO G., PRIMA O., "Dentro e fuori le aule. Un progetto lungo un anno".
- D'AGOSTINO M., SORCE G., "CPIA Palermo 1 e ItaStra: due scuole migranti".
- DI BENEDETTO L., TIRANNO C., "Fare emergere le lingue e le storie di chi arriva".

**DE MARCO A. (a cura di), 2016, *Lingua al Plurale: la formazione degli insegnanti, Perugia, Guerra*. Include:**

- ABBATICCHIO R., "Reading ability e didattica delle lingue: un nuovo language skill al servizio dell'insegnante".
- ABEL A. *et al.*, "L'insegnamento dei fraseologismi nell'italiano come lingua seconda: proposta di un modello didattico misto".
- ARCURI A., MOCCIARO E., "Il profilo professionale del docente di italiano L2 per utenze fragili".
- BAGNA C., SALVATI L., COSENZA L., "La didattica dell'italiano L2 a pubblici analfabeti. Un'indagine sui bisogni formativi dei docenti".
- BENUCCI A., GROSSO G., "Comunicazione interculturale ed educazione linguistica nel contesto penitenziario italiano".
- BOSISIO C., "L'educazione linguistica plurale: quale formazione per gli insegnanti?".
- CANTARINI S., "Grammatica del tedesco: le espressioni del fine in prospettiva contrastiva con l'italiano".
- CARLONI G., "Corpus-based translation: learning how to translate with corpora".
- CARMIGNANI S., "Quali competenze per l'insegnamento / apprendimento in contesto di emarginazione? Una proposta di itinerario teorico e metodologico".
- CIGNETTI L., DEMARTINI S., GIULIVI S., "Come scrivono gli insegnanti in formazione? Analisi linguistico testuale delle tesi di abilitazione a docente di scuola".
- COONAN C., "CLIL and higher education in Italy: Desirable? Possible?".
- COPPOLA D., "La sfida dei corsi di abilitazione: un bilancio e alcune proposte".
- D'ANGELO M., "La traduzione didattica per la formazione degli insegnanti di lingua straniera nella Scuola Secondaria di II grado".
- DALOISO M., "Il ruolo dell'educazione (meta)fonologica nell'insegnamento linguistico: riflessioni e proposte alla luce della ricerca sui Bisogni Linguistici Specifici".
- DESIDERI P., "La didattica dell'italiano L2 per gli alunni 'invisibili'".
- DEŽELJIN V., "L'apprendimento dei verbi causativi (fattivi) e aspettuali (fraseologici) della lingua italiana da parte di apprendenti di madre lingua croata".
- FORNARA S., "La formazione in didattica dell'italiano dei docenti del Canton Ticino: il percorso dell'educazione linguistica nel Bachelor per docenti di scuola elementare tra riforme scolastiche, nuovi piani di studio e ricerca applicata".
- FRATTER I., "Insegnare grammatica in italiano L2: una mediazione tra linguistica acquisizionale e didattica delle lingue. Studio di caso sui «riflessivi» in italiano L2".

- FUSCO F., “Le “nuove minoranze” a Udine. Un osservatorio sugli studenti immigrati e sull’insegnamento dell’italiano L2”.
- GIUNCHI P., ROCCAFORTE M., “La lingua dei segni e il suo insegnamento”.
- GRIMALDI M., “Apprendere la fonetica e la fonologia della L2 in classe: problematiche e prospettive didattiche dal versante delle neuroscienze cognitive”.
- IOVINO R., BELLIN P., “Ripensare la didattica del latino nella scuola dell’inclusività: un progetto sperimentale”.
- LONGOBARDI F., “L’autobiografia linguistica da genere letterario a strumento metalinguistico”.
- LOPRIORE L., “Varietà e lingua franca: approcci multipli alla formazione dei docenti di e in lingua inglese”.
- MACHETTI S., “Strumenti e costrutti per la valutazione del profilo dell’insegnante di italiano come lingua straniera (LS). Il caso degli insegnanti non nativi”.
- MARASCO M.V., SANTEUSANIO N., “La consapevolezza metalinguistica dei docenti di italiano L2 negli esami di certificazione glottodidattica DILS-PG”.
- MASILLO P., “Riflessioni sul ruolo del Quadro Comune Europeo nelle politiche d’integrazione linguistica dei cittadini adulti migranti”.
- MELERO C., “Scegliere le tecnologie nell’Educazione Linguistica per studenti con BiLS. Il caso degli studenti con dislessia evolutiva”.
- PRIVITERA A., “Il processing nell’insegnamento dell’italiano L2”.
- SALERNO F., “Docente di disciplina e docente di lingua: convergenza necessaria nelle dinamiche E-CLIL”.
- SANTIPOLO M., VECCHIO P., “Implementare ADA: dal sillabo alla formazione per la didattica dell’italiano L2/LS”.
- SCAGLIONE S., “Pensare plurale. La classe come laboratorio per la sperimentazione di nuove politiche linguistiche in ambito educativo”.
- SIEBETCHEU R., “Insegnare l’italiano ai calciatori stranieri”.
- SISTI F., “L’esperienza del Tirocinio Formativo Attivo e dei Percorsi Abilitanti Speciali. Risultati del questionario sulla qualità percepita”.
- TIENGO G., VEZZOLI M., “Nuove tecnologie a disposizione degli insegnanti di italiano L2/LS: le Web Tv”.
- TRUBNIKOVA V., “La competenza metaforica nella didattica dell’italiano LS/L2”.
- VETTOREL P., CORRIZZATO S., “World Englishes e ELF nei percorsi di formazione TFA e PAS: quali ricadute a livello glottodidattico?”.

**DE MEO A. (a cura di), (2016), *L’italiano per i nuovi italiani: una lingua per la cittadinanza*, Università di Napoli L’Orientale, Il Torcoliere. [http://italiano12-codici.unior.it/files/De\\_Meo\\_italiano\\_per\\_i\\_nuovi\\_italiani\\_2016.pdf](http://italiano12-codici.unior.it/files/De_Meo_italiano_per_i_nuovi_italiani_2016.pdf)** Include, di interesse glottodidattico:

- ACUNZO R., “Misura, errore e indeterminatezza. Formazione e apprendimento dell’italiano L2”.
- CALISE M. L., “Il nuovo assetto organizzativo-didattico dell’istruzione degli adulti: la centralità dell’apprendimento dell’italiano in contesti migratori”.
- CARUSO V., PELLEGRINO E., “Io, sorda, in Italia”.
- DE MEO A., VITALE M., FICORILLI A., “Alcune riflessioni sull’apprendimento del sistema vocalico dell’italiano da parte di immigrati marocchini”.
- DI PAOLA L., “I manuali di italiano L2 per i minori stranieri”.
- DIODATO O., “Analisi degli errori negli apprendenti analfabeti di italiano L2”.
- GALEANO R., “La rappresentazione dei generi nella manualistica di italiano L2 Parte 2. La Lingua”.
- LIPARI S., “Insegnare italiano L2 in contesti migratori: una questione di motivazione”.
- MACHETTI S., “Test e certificazioni linguistiche: tra eticità, equità e responsabilità”.
- MAFFIA M., “Apprendenti senegalesi di italiano L2: literacy, abilità orali e competenze “nascoste””.
- MATURI P., “L’immersione in una realtà linguistica complessa: gli immigrati tra i dialetti e l’italiano”.
- TAGLIALATELA R., “Il ruolo della riflessione linguistica nella didattica dell’italiano L2 per adulti stranieri”.

**GATTA F. (a cura di), 2016, *Parlare insieme. Studi per Daniela Zorzi*, Bologna, Bononia University Press.** Include, di interesse glottodidattico:

- ANDERSON L., CIRILLO L., “Embodied argument: the role of co-expressive gesture in spoken academic discourse”, pp. 65-80.
- ASSUNÇÃO CECILIO L., “Portoghese o brasiliano? Appunti per una didattica consapevole”, pp. 119-132.
- BAVIERI L., “Esercizi di cittadinanza nella comunità-classe”, pp. 243-258.
- BAZZANELLA C., “Usare le stesse parole. Forme di ripetizione e co-costruzione nella lezione accademica”, pp. 29-48.
- FELLIN L., “I say risotto and you say *rizadah*: constructing Italian identities through language and food”, pp. 171-190.
- GALAZZI E., “Imparare le lingue per abbracciare il mondo”, pp. 81-90.
- LA FORGIA F., PAGANI N., “Tra argomentazione e interazione in italiano L2”, pp. 153-170.
- LEONE P., “Collaborare per capirsi nel contesto di apprendimento teletandem”, pp. 191-206.



- MARGUTTI P., "L'organizzazione tripartita delle attività didattiche: oltre la sequenza IRE", pp. 133-152.  
 POLSELLI P., "Formazione e partecipazione alla comunicazione istituzionale", pp. 259-274.  
 TOSI A., "Cui prodest? L'uso dell'inglese nell'insegnamento delle lauree magistrali in Italia", pp. 91-104.  
 ZANONI G., "Interazione tra parlanti nativi e non nativi in rete", pp. 207-221.

**GRAZZI E., LOPRIORE L. (a cura di), 2016, *Intercultural communication. New perspectives from ELF*, Roma, TrE-Press, Print on demand: <http://ojs.romatrepress.uniroma3.it/index.php/elf/>.**

**Include, di autori Italiani e di interesse glottodidattico:**

- CALEFFI P., "ELF in the speaking and listening activities of recently published English-language coursebooks".  
 GRAZZI E., MARANZANA S., "ELF and Intercultural Telecollaboration: a Case Study".  
 LOPRIORE L., "ELF in teacher education: a way and ways".  
 VETTOREL P., "Young learners' uses of ELF: moving beyond the classroom walls".  
 VETTOREL P., FRANCESCHI V., "English as a Lingua Franca, plurilingual repertoires and language choices in Computer-Mediated Communication".

**JAFRANCESCO E. (a cura di), 2016, *Metodologia CLIL e competenze dei docenti*, Roma, Aracne.**

**Include:**

- CHERUBINI N., "Il CLIL come incentivo all'apprendimento socio emotivo", pp. 109-146.  
 COONAN C. M., "Il potenziale del CLIL per l'innovazione nella scuola", pp. 63-86.  
 DIADORI P., "La formazione CLIL per i docenti di materie non linguistiche: verso una nuova sinergia fra scuola e università", pp. 87-108.  
 DICHIRICO C., "CLIL e Scienze motorie: opportunità per studenti e docenti", pp. 233-252.  
 FRAGAI E., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "CLIL e metodologia task-based per studenti universitari di Italiano L2", pp. 191-232.  
 LUISE M. C., "Italiano per lo studio. Un CLIL dimenticato", pp. 171-190.  
 MAGGINI M., "CLIL e Italiano L2", pp. 43-62.  
 SERRAGIOTTO G., "Vale la pena di fare CLIL?", pp. 147-170.

**LA GRASSA M., TRONCARELLI D. (a cura di), 2016, *Orientarsi in rete. Didattica delle lingue e tecnologie digitali*, Siena, Becarelli. Include:**

- BALBONI P. E., "Didattica delle lingue in prospettiva interculturale", pp. 24-41.  
 COTRONEO E., "I Social Network nella didattica dell'italiano L2", pp. 80-109.  
 FRAGAI E., "Comunicare l'italiano sul web.2.0: il promo Piazza Italia", pp. 209-227.  
 FRATTER I., "Il Mobile learning e le nuove frontiere per la didattica delle lingue", pp. 110-127.  
 GIGLIO A., "La flipped classroom: caratteristiche ed esperienze", pp. 165-180.  
 INCALCATERA M., McLOUGHLIN L., LERTOLA J., "Traduzione audiovisiva e consapevolezza pragmatica nella classe d'italiano avanzata", pp. 228-248.  
 JAFRANCESCO E., "Lo sviluppo della scrittura accademica in italiano L2 in percorsi blended learning", pp. 124-164.  
 LA GRASSA M., "Promuovere il dialogo e la consapevolezza interculturale in ambienti virtuali", pp. 181-208.  
 LA GRASSA M., TRONCARELLI D., "Una bussola per orientare la didattica con le tecnologie digitali", pp. 6-22.  
 TRONCARELLI D., "Nuovi e vecchi paradigmi nell'insegnamento delle lingue e culture straniere in Rete", pp. 42-79.  
 VILLARINI A., "Il docente di lingua e cultura italiana online: nuove competenze, nuove prospettive, nuovi strumenti", pp. 61-79.

**MELERO RODRÍGUEZ C. (a cura di), 2016, *Le lingue in Italia, le lingue in Europa: dove siamo, dove andiamo*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, open access <http://edizionicf.unive.it/col/exp/38/115/SAIL/7>.**

**Include:**

- BALBONI P. E., "Il ruolo delle associazioni di insegnanti di lingue alla definizione delle linee di politica linguistica in Europa", pp. 51-65.  
 CAON F., "Dalla cultura e civiltà straniera alla comunicazione interculturale. Un quadro di riferimento in ambito glottodidattico", pp. 95-117.  
 CAON F., TONIOLI V., "La sfida delle classi ad abilità linguistiche differenziate (CAD) in Italia e in Europa", pp. 137-154.  
 DALOISO M., MELERO RODRÍGUEZ C., "Lingue straniere e Bisogni Educativi Speciali", pp. 119-136.  
 FAVARO L., "Verso l'insegnamento precoce", pp. 87-94.  
 FREDDI E., "L'acquisizione dell'italiano in Bambini con Adozione Internazionale. Aspetti psicolinguistici e glottodidattici", pp. 155-164.  
 JAMET M. C., "Approccio plurilingue dall'Europa per l'Europa. Focus sull'apporto dell'Italia", pp. 67-86.  
 MEZZADRI M., "Le politiche linguistiche europee: tra continuità e cambiamento", pp. 11-20.  
 SACCARDO D., "La politica linguistica nella scuola italiana", pp. 21-30.  
 SANTIPOLO M., "L'inglese nella scuola italiana. La questione negata della varietà-modello".

SERRAGIOTTO G., “Modelli di istruzione e formazione professionali dei docenti di lingua straniera”, pp. 31-50.  
 TONIOLI V., “Una figura da ri-definire. Il mediatore linguistico e culturale”, pp. 165.

**TONELLI N. (a cura di), 2016, *Le competenze dell'italiano*, Torino, Loescher-La Ricerca.** Include, di interesse glottodidattico:

CORBUCCI P., “Una premessa necessaria: il progetto Compità per le competenze dell'italiano”, pp.15-24.  
 CIGNETTI L., “Didattica della lettura e della scrittura ai tempi del web”, pp. 171-184.  
 GIOVANNETTI P., “Competenze letterarie e competenze digitali: il continuum possibile”, pp. 159-170.  
 MIRONE L., “La riscrittura parodica a scuola”, pp. 115-124.  
 MIZZOTTI C., OLINI L., “Identità plurali e relazioni possibili nelle scritture della migrazione”, pp. 79-108.

**SANTORO E., VEDDER I. (a cura di), 2016, *Pragmatica e interculturalità in italiano lingua seconda*, Firenze, Franco Cesati.** Include:

CARVALHO DE OLIVEIRA V., “La pragmatica e l'insegnamento del lessico in italiano L2: un confronto tra approccio implicito e esplicito in classi di apprendenti brasiliani”, pp. 53-66.  
 DE MARCO A., LEONE P., “L'uso dei segnali discorsivi in apprendenti di italiano L2”, pp. 117-132.  
 GAUCI P., GHIA E., CARUANA S., “L'insegnamento della pragmatica e la formazione degli insegnanti di italiano a Malta”, pp. 67-78.  
 GROSSO G., “Il fenomeno dell'etero-ripetizione: aspetti pragmatici dell'italiano lingua franca sul luogo di lavoro”, pp. 105-116.  
 MATERASSI E., “Metafora e apprendimento della seconda lingua, di Elisabetta”, pp. 133-143.  
 NUZZO E., “Fonti di input per l'insegnamento della pragmatica in italiano L2: riflessioni a partire dal confronto tra manuali didattici, serie televisive e parlato spontaneo”, pp. 15-28.  
 SANTORO E., “Illocuzione e interazione nelle richieste in italiano: un confronto tra parlanti nativi e apprendenti brasiliani”, pp. 41-52.  
 SPADOTTO L., SANTORO E., “Modificatori e atti di supporto come strategie di mitigazione nelle richieste di parlanti nativi: un contributo per l'insegnamento dell'italiano L2”, pp. 29-40.  
 VEDDER I., “Il ruolo dell'adeguatezza funzionale nelle produzioni scritte in lingua seconda: proposta per una scala di valutazione”, pp. 79-92.  
 ZANONI G., “Composizione e ruolo della comunità virtuale in una piattaforma per l'apprendimento della pragmatica dell'italiano L2”, pp. 93-104.

**VALENTINI A. (a cura di), 2016, *L'input per l'acquisizione di L2: strutturazione, percezione, elaborazione*, Firenze, Cesati.** Include, di interesse glottodidattico:

AMIDONI Z., FALGARI I., “La lingua madre come risorsa per l'apprendimento della L2”.  
 BERTELLI A., “Testo complesso, compito possibile: la strutturazione dell'input plurilingue in Intercomprensione”.  
 DELLA PUTTA P., “I diversi effetti di una tecnica di input enhancement su due tratti tipici dell'interlingua italiana di ispanofoni: i risultati di uno studio di glottodidattica sperimentale”.  
 GHEZZI G., “Sagan om den lilla lilla gumman. Esperienze di (Inter)comprensione”.  
 GRASSI R., “Oltre l'input potenziato: il potenziamento del feedback”.  
 LA GRASSA M., TRONCARELLI D., VILLARINI A., “Analisi dell'input fornito dal docente per lo sviluppo della competenza lessicale di apprendenti adulti e iniziali di italiano L2”.  
 LERTOLA J., “La sottotitolazione per apprendenti di italiano L2”.  
 MARIOTTI C., “Strategie di presentazione dell'input in contesti CLIL”.  
 NUZZO E., WHITTLE A., “Che cosa rende una forma più facile da apprendere rispetto ad altre? Il caso della terza persona plurale dell'indicativo presente in un esperimento di Focus on Form rivolto a bambini sinofoni”.  
 SAMPIETRO A., “Il linguaggio figurato in un corpus virtuale. Dalla consapevolezza metalinguistica alla competenza metaforica”.  
 VALENTINI A., “La prospettiva psicolinguistica sull'input in L2”.

## SAGGI

AMENTA, L., 2016, “Quando la grammatica incontra il parlante”, in GRUPPO DI RICERCA DELL'ATLANTE LINGUISTICO DELLA SICILIA (a cura di), *La linguistica in campo. Scritti per Mari D'Agostino*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, pp. 1-15.

ARCURI, A., MOCCIARO, E., TURRISI, M. R., 2016, “Una marcia in più. Ricerca, didattica e documentazione per la formazione degli insegnanti di italiano L2”, in GRUPPO DI RICERCA DELL'ATLANTE LINGUISTICO DELLA SICILIA, *La linguistica in campo. Scritti per Mari D'Agostino*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, pp. 41-50.

- BALBONI P. E., DALOISO M., 2016, “L’educazione linguistica e interculturale nella scuola inclusiva”, in CRAMEROTTI S., IANES D., (a cura di), *Dirigere scuole inclusive. Strumenti e risorse per il dirigente scolastico*, Trento, Erickson.
- BARIĆ K., 2016, “Vorstellung einer Lernplattform für den SDU als Mittel zur Unterstützung des SDU-Rahmencurriculums an Universitäten und Hochschulen”, in DRUMBL H. et al. (a cura di), *IDT 2013, Heterogenität in Lernsituationen*, Bozen-Bolzano, Bozen University Press, pp. 81-94.
- BARIĆ K., SERENA S., 2016, “Wozu und wie kooperative Arbeitsformen im studienbegleitenden Deutschunterricht?”, in *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht - Thema: Studienbegleitender und studienvorbereitender Deutschunterricht international*, n. 1, pp. 7-39 <http://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/795>
- BARILLARI S.M., 2016, “Il ruolo della Filologia romanza nell’insegnamento e nell’apprendimento delle lingue neolatine”, in *Italica Wratislaviensia*, n. 7, pp. 277-282.
- BARILLARI S.M., 2016, “Lineamenti sommari di Linguistica romanza ai fini dell’insegnamento e dell’apprendimento delle lingue neolatine”, in *Italica Wratislaviensia*, n. 7, pp. 283-294.
- BARTOLI KUCHER S., 2016, “Un progetto di didattica della letteratura transculturale tra università e scuola”, in RÜCKEL M. (a cura di), (2016). *Sprachen und Kulturen: vermitteln und vernetzen. Beiträge zu Mehrsprachigkeit und Inter-/Transkulturalität im Unterricht*, in *Lehrwerken und in der Lehrer/innen/bildung*, Münster, Waxmann.
- BARTOLI KUCHER S., 2016, “Heterogeneität als Lernimpuls“, in SCHLAAK C., THIELE S. (a cura di). *Migration, Mehrsprachigkeit und Inklusion: Herausforderungen und Chancen für den Fremdsprachenunterricht*, Stuttgart, Waxmann.
- BONVINO E., CORTÉS VELÁSQUEZ D., 2016, “Du phénomène d’intercompréhension et des termes qui le définissent”, in ESCUDÉ P., (a cura di) *Autour des travaux de Jules Ronjat, 1913-2013. Unité et diversité des langues Théorie et pratique de l’acquisition bilingue et de l’intercompréhension*, Parigi, Edition des Archives Contemporaines.
- BONVINO E., CORTÉS VELÁSQUEZ D., 2016, “La intercomprensión y la enseñanza de las lenguas romances”, in BUCHI É., CHAUVEAU J-P., PIERREL J.-M. (a cura di), *Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes de Nancy, 2013*, Strasburgo, Société de linguistique romane/ÉLiPhi. [http://www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-12/CILPR-2013-12-Cortes\\_Velasquez\\_Bonvino.pdf](http://www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-12/CILPR-2013-12-Cortes_Velasquez_Bonvino.pdf)
- BREZINA V., PALLOTTI G., 2016. “Morphological complexity in written L2 texts”, in *Second Language Research*, July.
- CAPUANO, D., ROCCAFORTE, M., TOMASUOLO, E., 2016, “Lettura e sordità: eye tracking in lettori sordi con storie linguistiche diverse”, in *RIPLA - Rivista Italiana di psicolinguistica applicata*, n. 16, pp. 50-67.
- CARLONI G., GRAMOLINI A., VANDINI S., 2016, “Italian language teaching”, in CULLEN P., MONTIRONI M.E. (a cura di), *Teaching Business Culture in the Italian Context: Global and Intercultural Challenges*, Bern, Peter Lang.
- CERVINI C., BOUILLON P., RAYNER E., 2016, “Translation and technology: the case of translation games for language learning”, in Farr F., Murray L. (a cura di), *The Routledge Handbook of Language Learning and Technology*, Londra, Routledge, pp. 536-549.
- CERVINI C. ET AL., 2016, “Mobile Assisted Language Learning of less commonly taught languages: learning in an incidental and situated way through an app”, in Papadima-Sophocleous S., Bradley L., Thouëсны S. (a cura di), *CALL communities and culture*, Dublino, Research-publishing.net.
- CERVINI C. ET AL., 2016, “Exploring the connections between language learning, personal motivations and digital letter games: the case of Magic Word”, in Papadima-Sophocleous S., Bradley L., Thouëсны S. (a cura di), *CALL communities and culture*, Dublino, Research-publishing.net.
- CERVINI C. ET AL., 2016, “The IlocalAPP project: a smart approach to language and culture acquisition”, in *The Future of Education 2016*, Firenze, Edizioni Libreria Universitaria.
- CERVINI C. et al., 2016, “On the design of a word game to enhance Italian language learning”, in *International Conference on Computing, Networking and Communication (ICNC)*, Kauai (Hawaii), IEEE Computer Society, pp. 1-5.
- COGNIGNI E., 2016, “Raccontarsi in italiano L2: percorsi autonarrativi nella formazione delle donne migranti”, in *Parola di sé. Le autobiografie linguistiche tra teoria e didattica*, Milano, FrancoAngeli, pp. 116-138.
- COGNIGNI E., 2016, “Migrare al femminile: motivazioni, bisogni formativi e aspettative”, in SCANDELLA S. (a cura di), *Migrazioni e mobilità. Ieri, oggi e domani*, Clusone (BG), Edizioni DLCM, pp. 79-88.
- COGNIGNI E., SANTONI C., 2016, “Pratiche di genere e processi di soggettivazione nell’apprendimento dell’italiano L2 delle donne migranti”, in CORBISIERO F., MATURI P., *Le parole della parità*, Torre del Greco, Edizioni Scientifiche e Artistiche, pp. 77-89.

- COGNIGNI E., VITRONE F., 2016, “«Lingue e culture in movimento»: percezione e didattica del patrimonio linguistico-culturale a scuola”, in COLTRINARI F. (a cura di), *La percezione e comunicazione del patrimonio nel contesto multiculturale*, Macerata, EUM - Edizioni Università di Macerata, pp. 399-416.
- COPPOLA D., 2016, "Parlo cinese, sono toscano, studio l'inglese. Il diritto al plurilinguismo nella scuola multietnica", in *Scienza e Pace - Research Papers*, pp. 1-16.
- CORINO E., 2016, "Learners and reformulative discourse markers. A case study of the use of *cioè* by students of Italian as a foreign language", in BORREGUERO ZULOAGA M., THOERLE B. (a cura di), *Discourse Markers in Second Language Acquisition / Les marqueurs discursifs dans l'acquisition d'une langue étrangère*, Special Issue LIA n.1, pp. 44-66.
- CORINO E., 2016, "Un sogno giorno: andare in Italia!... L'Italia e l'italiano in un corpus di apprendenti, tra lingua e cultura", in KANCEFF E. (a cura di), *Siamo come eravamo? l'immagine Italia nel tempo. Vol III*, Moncalieri, CIRVI, pp. 1489-1510.
- CORINO E., RUSSO C., 2016, "Parsing di corpora di apprendenti di italiano: un primo studio su VALICO", in BASILE P. et al. (a cura di), *Proceedings of the Third Italian Conference on Computational Linguistics CLiC-it 2016*, CEUR Workshop Proceedings, <http://ceur-ws.org/Vol-1749/paper18.pdf>.
- DAL NEGRO S., CALARESU E., FAVILLA M.E., PROVENZANO C., ROSI F., 2016, "Riflettere sulla grammatica a scuola: Una ricerca sul soggetto", in *Cuadernos de Filología Italiana* 23, pp. 83-117. <https://revistas.ucm.es/index.php/CFIT/article/view/54005/49404>
- D'ANGELO M., 2016, "Considerazioni teorico-operative sulla traduzione didattica nell'insegnamento delle lingue straniere", in SCOTTI JURIC R., POROPAT JELETIC N., MATTICCHIO I. (a cura di), *Studi filologici e interculturali tra traduzione e plurilinguismo*, Roma, Aracne, pp. 437-450.
- DE CARLO M., 2016, "La traduction dans une perspective sémiotique de l'activité langagière", in MEDHAT-LECOCQ H., NEGGA D., SZENDE T. (a cura di), *Traduction et apprentissage des langues. Entre médiation et remédiation*, Parigi, Editions des Archives Contemporaines, pp. 61-79.
- DE CARLO M., GARBARINO S., 2016, "Miriadi ou l'intercompréhension « branchée »", in *Le français à l'université*, n. 3.
- DELLA PUTTA P., 2016, "Do we also need to unlearn constructions? The case of constructional negative transfer from Spanish to Italian and its pedagogical implications", in DE KNOP S. e GILQUIN G. (a cura di), *Applied Construction Grammar*, Berlino, Mouton de Gruyter, pp. 237-268.
- DELLA PUTTA P., 2016, "The effects of Textual Enhancement on the acquisition of two nonparallel Italian features by Spanish-Speaking learners of Italian", *Studies in Second Language Acquisition*, n. 38, pp. 217-238.
- DE MARCO A., SORIANELLO P., 2016, "Sulla realizzazione prosodica delle emozioni in italiano nativo e non nativo", in SAVY R., ALFANO I. (a cura di), *La fonetica nell'apprendimento delle lingue*, Milano, Officinaventuno, pp. 155-178
- DE SANTO M., DE MEO A., 2016 "E-training for the CLIL teacher: e-tutoring and cooperation in a Moodle-based community of learning", *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, n. 3, pp. 41-49.
- DE MEO A., VITALE M., 2016 "Translating examples in linguistics texts", in ILYNSKA L., PLATONOVA M. (a cura di), *Meaning in Translation: Illusion of Precision*, Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, pp. 111-124.
- DI SABATO B., DI MARTINO E., 2015, "Going Local and hybrid: future perspectives in translation and translating", in ATTOLINO P., BARONE L., CORDISCO M., DE MEO M. (a cura di), *(Re)visiting Translation Linguistic and Cultural Issues across Genres*, Pieterlen, Peter Lang, pp. 29-50.
- FORTI, L., ROCCAFORTE, M., 2016, "Reading Comprehension and Deafness: the Impact of E-learning in an Italian EFL Context". *Glottodidactica International Journal of Language and Applied Linguistics* n. 2(3), pp. 26-46.
- GILARDONI S., 2016, "CLIL and Italian as a second language in German-speaking schools in South Tyrol. From teacher training to educational planning", in RICCI GAROTTI F., ZANIN R. (a cura di), *Aufgaben-, handlungs- und inhaltsorientiertes Lernen (CLIL)*, Bolzano, Bozen-Bolzano University Press, pp. 147-160. <http://pro.unibz.it/library/bupress/publications/fulltext/9788860460936.pdf>
- GILARDONI S., CORZUOL D., 2016, "Il modello della grammatica valenziale per l'italiano L2. Una sperimentazione in atto in contesto scolastico", in *Nuova secondaria*, n. 2, pp. 81-89.
- ISHIHARA N., RICHIERI C., 2016, "A Teacher Development Program for Primary English Teachers in Italy: A Blended Approach to Learning English and Language Teaching Methodology", in SASAJIMA S., SHIMURA A., EHARA Y. (a cura di), *Language Teacher Cognition Research Bulletin 2016*, Tokyo, JACET SIG on Language Teacher Cognition, pp. 109-126, <https://app.box.com/s/p5ri9f7gvmqbjfe75sru5a6268gzciz2>

- LA GRASSA M., 2016, "Analisi dell'input lessicale in contesti guidati di apprendimento dell'italiano L2", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 2., pp. 370-385.
- LAVINIO C., 2016, "Il ruolo delle Dieci tesi nell'educazione linguistica trasversale", in *Speciale Lingua italiana*, [http://www.treccani.it/lingua\\_italiana/speciali/tesi/Lavinio.html](http://www.treccani.it/lingua_italiana/speciali/tesi/Lavinio.html)
- LAVINIO C., 2016, "Idee per la formazione dei docenti nel raccordo tra scuola e università", in AA.VV., *PON Educazione linguistica e letteraria in un'ottica plurilingue. Attuazione, risultati e prospettive*, Firenze, INDIRE, pp. 142-145. <http://mediarepository.indire.it/iko/uploads/allegati/O3EN8DD7.pdf> ISBN 978-88-99456-02-3
- LEONE, P., TELLES, J., 2016, "The Teletandem Network", in LEWIS T., O'DOWD R. (a cura di), *Online Intercultural Exchange: Policy, Pedagogy, Practice*, Londra, Routledge, pp. 241-249.
- LÉVY-HILLERICH D., 2016, "Rahmencurricula für Deutsch als Fremdsprache im Studienbegleitenden Deutschunterricht an Universitäten und HochschulencRückblick und Ausblick (1993-2013)", in DRUMBL H. et al. (a cura di), *IDT 2013, Heterogenität in Lernsituationen*, Bozen-Bolzano, Bozen University Press, pp. 28-62.
- MACHETTI S., 2016, "Verificare, misurare, valutare l'italiano di stranieri. Il caso della CILS", in *Revista de Italianística*, n. 32, pp. 94-114.
- MARIOTTI M., 2016, "Shakaiteki sekinin to shiminsei: gaikokugo gakushū o tōshita jiko ninshiki ni yotte 'jiyū' ni naru koto" (Social responsibility and citizenship: self-awareness through foreign language learning as freedom) , in HOSOKAWA H., ŌTSUJI E., MARIOTTI M. (a cura di), *Shiminsei keisei to kotoba no kyōiku : bogo daini gengo gaikokugo o koete* (Language education and citizenship formation: behind native, second and foreign language), Tōkyō, Kuroshioshuppan, pp. 131-148.
- MOSCA M., 2016, "Indagine sociolinguistica per la pianificazione dell'insegnamento di italiano L2 nella scuola secondaria. Uno studio di caso", in *Italica Wratislaviensia*, n. 7, pp. 211-229. <http://dx.doi.org/10.15804/IW.2016.07.12>
- NIED CURCIO M., 2016, "[Die Sprachmittlung im](#) GeR und ihre Anwendung in Fremdsprachencurricula in Deutschland und Italien", in DRUMBL H. et al. (a cura di), *IDT 2013, Heterogenität in Lernsituationen*, Bozen-Bolzano, Bolzano University Press, pp. 110-128.
- NITTI P., 2016, "Imparare Italiano L2 con i cartoni animati", in *Scuola e Didattica*, n. 3, pp. 39-44.
- NITTI P., 2016, "La microlingua della storia", in *Scuola e Didattica*, n. 6, pp. 58-63.
- NITTI P., 2016, "Strategie per la produzione orale", in *Scuola e Didattica*, n. 3, pp.- 31-38.
- NORTH B., PICCARDO E., 2016, "Developing illustrative descriptors of aspects of mediation for the Common European Framework of Reference (CEFR). A Council of Europe project", in *Language Teaching*, n.3., pp. 1-5.
- NOVELLO A., 2016, "Insegnare le lingue a studenti gifted. Strategie didattiche per la plusdotazione", in *Romanica Cracoviana*, n.16-2. doi: 10.4467/20843917RC.16.010.5931
- NOVELLO A., 2016, "Worauf die Profis von Hörverständnisübungen achten! Eine Checkliste", in *Babylonia* n.2.
- NOVELLO A., CISOTTO L., 2016, "La didattica dell'italiano per studenti stranieri e il CLIL" in CISOTTO L., CASTOLDI M. (a cura di), *Diventare Insegnanti, Il Primo ciclo di istruzione*, Roma, Carocci Faber.
- PALLOTTI G., 2016, "A typology of statements about discourse", in *Applied Linguistics*, n. 3, pp. 377-396.
- PICCARDO E., 2016, "Un parcours de recherche-développement vers l'approche actionnelle : un projet canadien", in *Les Langues modernes, La perspective actionnelle: état des lieux*, n.3, pp.31-41
- PICCARDO E., 2016, "La diversité culturelle et linguistique comme ressource à la créativité". in *Voix plurielles*, n.1, pp.57-75.
- PUGLIESE R., 2016, "Interazioni narrate di una literacy in L2: *Mandorle amare*, tra letteratura e case study", in ANDORNO C., GRASSI R. (a cura di) *Le dinamiche dell'interazione. Prospettive di analisi e contesti applicativi*, Milano, Aitla, pp.123-138 [www.aitla.it](http://www.aitla.it).
- PUGLIESE R., 2016, "Traduzioni sussurrate nella classe plurilingue", in *Sesamo. Didattica Interculturale*, <http://www.giuntiscuola.it/sesamo/cultura-e-societa/punti-di-vista/traduzioni-sussurrate-nella-classe-plurilingue/>
- RASULO M., DE MEO A., DE SANTO M., 2016, "Processing Science through Content and Language Integrated Learning (CLIL). A Teacher's Practicum", in OLIVEIRA A., WEINBURGH M. (a cura di), *Science Teacher Preparation in Content-Based Second Language Acquisition*, Francoforte, Springer, pp. 305-322.
- RICHIERI C., 2016, "Imparare a osservare, riflettere, collaborare, ricercare. Progettazione e realizzazione di un modulo di formazione iniziale per docenti di inglese", in RICHIERI C., ZANCHIN M.R., VACCHELLI M. (a cura di), *Idee in form@zione 4 – Il valore delle emozioni nella relazione educativa*, Roma, Aracne.

- SISTI F., 2016, "Narrative thinking and storytelling for primary and early FL/SL education", in TATSUKI D. (a cura di), *Fictions. Studi sulla narratività*, Pisa-Roma, Serra.
- SISTI F., TORRISI G., 2016, "Il puzzle dell'innovazione didattica all'Università di Urbino: l'esperienza del CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-learning)", in *Scuola Democratica*, n. 3.
- SERENA A.S., 2016, "Vom GeR zum SDU: Vorstellung eines Lehrerhandbuchs auf CD-ROM zur Unterrichtsbegleitung und zur Aus- und Fortbildung von Deutsch- und Fremdsprachenlehrern", in DRUMBL H *et al.* (a cura di), *IDT 2013, Heterogenität in Lernsituationen*, Bozen-Bolzano, Bolzano University Press, pp. 63-79.
- SERENA S., 2016, BARIĆ K., "Rahmencurricula in einem Hochschulprojekt für den Studienbegleitenden Deutschunterricht: Rückblick und Ausblick", in SCHRAMM K., SEYFARTH M. (a cura di) *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache Curriculumentwicklung im Fach Deutsch als Fremdsprache – Theoretische Modelle, praktische Erfahrungen und empirische Untersuchungen*, Göttingen, Iudicium.
- SŁAPEK D., 2016, "Płynna gramatyka. Wybrane problemy metodologii i dydaktyki gramatyki języka włoskiego" [Una grammatica liquida. Alcuni problemi della metodologia e della didattica della grammatica italiana], in *Italica Wratislaviensia*, n. 7, pp. 231-247.

## RIVISTE

### **Italiano a Stranieri, 2016**

<https://goo.gl/rHx5X6>

#### **n. 20**

- AMORUSO M., "Dai barconi all'università. L'inclusione linguistica dei giovani migranti a bassa scolarizzazione", pp. 20-25.
- BALDACCIS., PACE C., "Apprendimento linguistico e interculturalità: gli studenti della University of California e l'oltrarno fiorentino", pp. 26-30.
- LO DUCA M. G., "Riflessione sulla lingua e correzione degli errori nella classe L2", pp. 3-7.
- PONA A., "Verso un fare grammatica inclusivo. Il modello valenziale nella scuola plurilingue", pp. 15-19.
- TRONCARELLI D., "La riflessione grammaticale nei recenti manuali didattici per l'insegnamento dell'italiano L2", pp. 8-14.

#### **n. 21**

- BONVINO E., FAONE S., "Valutare le abilità ricettive. Che cosa ci insegna la comprensione tra lingue affini", pp. 20-25.
- CAÑADA PUJOLS M., "*C'est la vie*: didattizzazione di un corto pieno di francesismi", pp. 26-29.
- DE CARLO M., GARBARINO S., "Integrare l'intercomprensione ai curricula istituzionali: le risorse della piattaforma MIRIADI", pp. 13-19.
- LA GRASSA M., "Insegnare il lessico: l'opinione dei docenti e le indicazioni dei sillabi", pp. 6-12.
- PALERMO M., "Il neoplurilinguismo e i futuri assetti dell'italiano", pp. 3-5.

### **Educazione Linguistica - Language Education, EL.LE, 2016**

<http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/riviste/elle/>

**n. 1** (n. 13 della serie) Numero monografico a cura di ZUCCHI S. M. sulla dimensione interculturale nell'insegnamento del tedesco:

- BALBONI P. E., "Dieci anni di pubblicazioni italiane sulla dimensione interculturale nella didattica delle lingue".
- CAON F., "Lingue e culture in contatto".
- DALLA VECCHIA M., "Linguaggi verbali e non verbali".
- PAGGIORO V., "La comunicazione interculturale tra italiani e tedescofoni".
- ROSAN A., "L'esperienza Erasmus e la comunicazione interculturale".
- SPEGGIORIN M., "La comunicazione interculturale tra italiani e tedescofoni".
- ZUCCHI S. M., "Austria, Germania e Svizzera"; "La presenza Internet del *Goethe-Institut*"; "Siti per insegnanti di tedesco LS/L2".

#### **n. 2**

- BERTELLI A., "La dimensione affettiva nell'approccio intercomprensivo".
- CANUTO L., "Service learning: dai fondamenti teorici ai benefici per lo studente di lingua straniera".

- DARGENIO M., "Analisi contrastiva degli errori più spesso commessi da studenti di italiano madre lingua".  
 KUITCHE G., "Rinforzare l'input linguistico nei contesti marginali".  
 PEZZOT E., "Il *digital storytelling* per un'educazione linguistica interculturale".  
 SERRAGIOTTO G., "Nuove frontiere nella valutazione linguistica".  
 ZANONI F., "Code-switching in CLIL classes: A case study".

### n. 3

- BIER A., "An inquiry into the methodological awareness of experienced and less-experienced Italian CLIL teachers".  
 CANUTO L., "Integrare *Service Learning* nelle classi di lingua straniera: modelli operativi e tendenze recenti".  
 COPPOLA D., "Apprendere le lingue nei mondi virtuali 3D".  
 D'ANGELO M., "Risorse del web e sviluppo della sotto-competenza strumentale nella didattica della traduzione".  
 GAROFOLIN B., MIOZZO M., "Analisi dell'errore nell'acquisizione dell'italiano in un contesto LS e in contesti L2".  
 GOLFETTO M. A., "La didattica della microlingua araba nell'ottica del *lifelong learning*, con un *étude de cas*".  
 SANTIPOLO M., "*Variatio delectat*, ossia della necessità della varietà di modelli sociolinguistici nella classe di lingua".

### **Insegno. Italiano L2 in classe, 2016**

<https://goo.gl/HW9e79>

#### n.1

- BIGLIAZZI M.S., QUARTESAN M., "Competenze trasversali dello studente straniero nei percorsi di formazione universitaria: il ruolo dell'italiano L2", pp. 25-33.  
 CHERUBINI N., "Social competence in azienda: insegnamento veicolare di Italiano L2 a migranti", pp. 43-47.  
 DE ANGELIS S., DI LEGAMI H., FRAGAI E., "Italiano L2, alfabetizzazione, tecnologie: progettare percorsi formativi per adulti immigrati di livello Pre A1", pp. 35-41.  
 MEZZADRI M., "L'italiano per fini di studio all'università", pp. 12-17.  
 MOLLICA A., "Parli italiano? Allora sei... poliglotta!", pp. 48-52.  
 TRONCARELLI D., VILLARINI A., "La formazione linguistica degli studenti internazionali nelle università: l'impiego di MOOC per il miglioramento della competenza", pp. 18-24.

### **Italiano a Stranieri, 2016**

<https://goo.gl/rHx5X6>

#### n. 20

- AMORUSO M., "Dai barconi all'università. L'inclusione linguistica dei giovani migranti a bassa scolarizzazione", pp. 20-25.  
 BALDACCIS., PACE C., "Apprendimento linguistico e interculturalità: gli studenti della University of California e l'oltrarno fiorentino", pp. 26-30.  
 LO DUCA M. G., "Riflessione sulla lingua e correzione degli errori nella classe L2", pp. 3-7.  
 PONA A., "Verso un *fare grammatica* inclusivo. Il modello valenziale nella scuola plurilingue", pp. 15-19.  
 TRONCARELLI D., "La riflessione grammaticale nei recenti manuali didattici per l'insegnamento dell'italiano L2", pp. 8-14.

#### n. 21

- BONVINO E., FAONE S., "Valutare le abilità ricettive. Che cosa ci insegna la comprensione tra lingue affini", pp. 20-25.  
 CAÑADA PUJOLS M., "*C'est la vie*: didattizzazione di un corto pieno di francesismi", pp. 26-29.  
 DE CARLO M., GARBARINO S., "Integrare l'intercomprensione ai curricoli istituzionali: le risorse della piattaforma MIRIADI", pp. 13-19.  
 LA GRASSA M., "Insegnare il lessico: l'opinione dei docenti e le indicazioni dei sillabi", pp. 6-12.  
 PALERMO M., "Il neoplurilinguismo e i futuri assetti dell'italiano", pp. 3-5.

### **Italiano LinguaDue, 2016**

<http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/index/>

**n. 1** include, di interesse glottodidattico:

- ABBATANGELO F., "Alcuni numeri sullo studio della letteratura italiana all'estero", pp. 124-139.  
 CUTRI A., "FAVARO G., "L'italiano che include: la lingua per non essere stranieri. Attenzioni e proposte per un progetto di formazione linguistica nel tempo della pluralità", pp. 1-12.  
 FERRONI R., BIRELLO M., "Meta-analisi e applicazione di una proposta didattica orientata all'azione per l'apprendimento dei segnali discorsivi in italiano LS", pp. 30-53.  
 HACHOUF A., "Problemi di decodificazione di espressioni idiomatiche italiane in apprendenti algerini", pp. 54-64.  
 LA GRASSA M., "Le varietà dell'italiano in alcuni manuali per stranieri diffusi all'estero", pp. 84-102.  
 LOMBARDI G., "L'utilizzo della realtà aumentata nella didattica dell'italiano L2", pp. 103-123.  
 LUONI G., "Linguistica acquisizionale e sillabo: alcune riflessioni preliminari", pp. 13-29.

**n. 2**

- BARTELESI-GRAF D., “L’insegnamento della lingua e della cultura italiana in corsi “blended” e online”, pp. 54-84.
- CHINI M., “Elementi utili per una didattica dell’italiano L2 alla luce della ricerca acquisizionale”, pp. 1-18.
- PRADA M., “Scritto e parlato, il parlato nello scritto. Per una didattica della consapevolezza diamesica”, pp. 232-260.
- FERRANTI A., “Studenti Marco Polo-Turandot e strategie di ascolto: uno studio sul questionario MALQ”, pp. 95-109.
- FERRARI S., “Oggi facciamo pragmatica: un percorso di formazione e ricerca-azione nella scuola primaria”, pp. 270-280.
- GATTA F., “Scrittura e riflessione linguistica. appunti per un percorso di formazione per mediatori linguistici”, pp. 261-269.
- GRÜNHAGE-MONETTI M., “Lingua è lavoro e lavoro è lingua”, pp. 85-94.
- GUALDO R., CLEMENZI L., “Didattica dell’italiano a stranieri immigrati a Viterbo: primi appunti”, pp. 19-53.
- MINUZ F., BORRI A., “Literacy and Language Teaching: Tools, Implementation and Impact”, pp. 220-231.
- PANZARELLA G., WALL G., “Focus sulla sensibilità linguistica: la traduzione collaborativa nella classe di lingua”, pp. 328-337.
- QUARONI E., “La produzione orale nella didattica dell’italiano LS in Colombia: come far acquisire agli studenti un atteggiamento critico attraverso le competenze comunicative interculturali”, pp. 154-167.
- SPAZZALI P., “Gettare ponti da una lingua all’altra. Italiano L2 alla scuola germanica Istituto Giulia di Milano (1925-1935)”, p. 110-127.

**Lend, 2016****n. 1**

- BIONDA S., “Flip your Classroom! Cambia le tue lezioni con il modello della classe capovolta”.
- MEYER O. *et al.*, “A Pluriliteracies Approach to Teaching for Learning”.
- MORREALE V., “Le tecnologie digitali: un canale comunicativo naturale degli studenti 2.0”.
- NARDI A., “Dalla ricezione alla sottotitolazione. Aspetti didattici dell’impiego di testi multimodali autentici nella lezione di tedesco come lingua straniera”.
- POZZO G., “Quando un compito è un compito autentico, di realtà. Tratti distintivi e strumenti di progettazione”.

**n. 2**

- AMIREAULT V. *et al.* “Le théâtre comme entrée dans la langue et la culture selon une perspective actionnelle. Pistes multimodales et ludiques pour la théâtralisation de contes et légendes du Québec en classe de FLE/FLS”.
- TUMMILLO F., “Gestualità e didattica L2: spunti teorici e piste di lavoro”.
- HINGLAIS S., POUYE H., “FLE par les techniques théâtrales : une didactique renouvelée qui génère son propre système d’évaluation. Point de vue de praticiens”.
- CAPRON-PUOZZO I., “Créativité, empathie et théâtre dans une perspective sociocognitive ou l’art de développer les capacités transversales”.
- DE SERRES L., “Processus de création du jeu Coup de théâtre pour l’apprentissage d’expressions en français et données qualitatives à l’issue d’une mise à l’épreuve interniveaux”.
- PRIVAS-BREAUTE V., “L’apprentissage de l’anglais par le jeu dramatique et les techniques dramatiques en IUT : pratiques de socialisation et de professionnalisation”.

**n. 3**

- PASQUARELLA V., “Per un apprendimento più attivo e consapevole: l’esperienza del diario introspettivo”.
- VITUCCI F., “L’utilizzo dei sottotitoli nella didattica della lingua giapponese.”

**n. 4**

- BONVINO E., CORTÉS VELÁSQUEZ D., “Il lettore plurilingue”.
- CAPRA U., “Il lettore di pixel”.
- DEL COL E., “Costruire un’esperienza di lettura”.
- MARIANI L., “Convinzioni, atteggiamenti, motivazioni: la dimensione nascosta del saper leggere”.
- MINARDI S., “Valutare la comprensione scritta”.
- POZZO G., “I nodi della comprensione e il lettore competente. Leggere: le righe, tra le righe, oltre le righe”.

**Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, RILA, 2016**

Include, di interesse glottodidattico:

**n. 1**

- BALBONI P. E., “Bibliografia dell’educazione Linguistica in Italia. Aggiornamento 2015”, pp. 11-136.
- DE MEO A., DE SANTO M., RASULO M., “The specific purpose of English for CLIL: The students’ perspective”, pp. 9-30.



IRSARA M., "Space in English learner-narratives: a comparative approach", pp. 31-52.

JIMENEZ J. M., "Using think-alouds to investigate L2 writing processes", pp. 53-74.

LA RUSSA F., NUZZO E., "Effetti del feedback diretto e indiretto sulla produzione scritta di apprendenti di italiano LS".

### **nn. 2-3**

*La comunicazione in contesti multilingue: prospettive interazioniste in azione*, sezione monografica a cura di BIRELLO M. e FERRONI R.:

BERRETTINI L., "La correzione degli errori nella produzione orale di studenti di italiano come LS", pp. 75-92.

BIRELLO M., FERRONI R., "Quando più lingue entrano in gioco: riflessione metalinguistica e approccio orientato all'azione", pp. 115-130.

CILIBERTI A., "Pratiche discorsive e processi sociali in classi multilingue", pp. 131-140.

GUIMARÃES SOARES N., ROMANELLI S., "(Ri)discutere la pratica dell'insegnamento/apprendimento di LS attraverso l'uso della traduzione", pp. 59-74.

MONAMI E., "La rilevanza dell'uptake nell'interazione orale in classi di italiano per stranieri".

PICCOLI V., "Comme s'appelle la ciliegia? Lavoro lessicale e apprendimento collaborativo fra parlanti di lingue romanze durante un salone enologico", pp. 41-58.

VERONESI D., "Usare più lingue nella classe di materia: esperienze da un contesto universitario multilingue", pp. 25-40.

### *Altri saggi*

BALBONI P. E., "Linguistica, linguistica applicata, linguistica educativa, glottodidattica, didattologia delle lingue/culture", pp. 7-23.

BENUCCI A., "Italiano L2: linee per la definizione di un portfolio linguistico-professionale", pp. 157-172.

MEZZADRI M., "Testare la lingua per fini di studio: spunti di riflessione", pp. 189-208.

SERRAGIOTTO G., "La valutazione per l'apprendimento delle lingue straniere dal punto di vista degli studenti", pp. 237-255.

## **RiCognizioni, 2016**

### **n. 5**

SPECCHIO A., "Problematiche traduttive ed editoriali nella traduzione letteraria: lingue vicine e lingue lontane a confronto", pp. 155-161.

CORINO E., "Il Progetto Europeo PETALL. Buone pratiche per l'insegnamento delle lingue straniere", pp. 167-169.

### **n.6**

CIGNETTI L., DEMARTINI S., "Dal dato allo strumento. Questioni teoriche e applicative nell'allestimento del LISSICS (Lessico dell'Italiano Scritto della Svizzera Italiana in Contesto Scolastico)", pp. 35-49.

## **Scuola e Lingue Moderne, SeLM, 2016**

### **nn. 1-3**

DI SCALA R., "A ciascuno il suo. Le basi teoriche e normative per lo spazio pedagogico dell'ELF nella didattica dell'inglese", pp. 4-9.

MAUGERI G., "Nuove modalità di formazione interdisciplinare: il Master FORDIL", pp. 10-15.

MAZZAGGIO G., "Uso dell'inglese L2 e correzione degli errori: corpus di due lezioni alla scuola secondaria di primo grado", pp. 16-33.

### **nn. 4-6**

CELENTIN P., "Didattica della lingua straniera e intercultura: il valore dei modelli", pp. 20-25.

GUARDUCCI S., "La classe di italiano L2 o LS come laboratorio di ricerca permanente alla luce della Legge 107/15", pp. 12-19.

PORCELLI G., "Il linguaggio della tecnologia: riflessioni semiserie", pp. 4-11.

### **nn. 7-9**

BAILEY N., "Flipped Teaching: What is it?", pp. 39-43.

CARLONI G., "Foreign language learning and digital skills: teacher training and the use of corpora", pp. 20-27.

GRECO S., "Le abilità linguistiche nelle certificazioni: un quadro d'insieme", pp. 4-11.

MAUGERI G., "Aspetti interculturali per l'utilizzo del fumetto nell'insegnamento della lingua italiana come lingua seconda e straniera", pp. 28-32.

SILVA C. M., GRASSO M., "Il pluralismo come risorsa per il successo scolastico dei figli dell'immigrazione: laboratori linguistici e strategie efficaci", pp. 44-51.

SISTI F., "La formazione del futuro: un flipped TFA?", pp. 12-19.

TAGLIALATELA A., TARDI G., "Apprendimento linguistico e 'Buona Scuola': scenari, politiche e prospettive didattiche. Un focus sull'italL2", pp. 33-38.

# 2017

## Monografie

ANDORNO C., VALENTINI A., GRASSI R., 2017, *Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2*, Torino, UTET Università.

BALBONI P. E., 2017, *Perché insegnare l'italiano ai ragazzi italiani. E come*, Venezia, Marsilio.

BALLARIN E., 2017, *L'italiano accademico. Uno studio sulla glottodidattica dell'italiano lingua di studio all'università a studenti in mobilità internazionale*, Saarbrücken, Edizioni Accademiche Italiane

CARDONA M., LUISE M. C., 2017, *Gli anziani e le lingue straniere. Educazione linguistica per la terza età*, Lecce, Pensa Multimedia.

DALLA LIBERA C. 2017, *Tra lingue e culture. La comunicazione interculturale fra russi e italiani*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. Open access: <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-148-5/>

DALOISO M., 2017) *Supporting Learners with Dyslexia in the ELT Classroom*, Oxford, Oxford University Press.

DELLA PUTTA P., 2017, *Apprendimento e disapprendimento fra spagnolo e italiano. Uno studio bidirezionale sull'efficacia di una tecnica di Focus on Form*, Canterano, Aracne.

FRAGAI E., FRATTER I., JAFRANCESCO E., 2017, *Italiano L2 all'università. Profili, bisogni e competenze degli studenti stranieri*, Roma, Aracne.

LANDOLFI LILIANA, 2017, *Rewind. Visualisation in English Language Learning*. Trento, Tangram Edizioni Scientifiche.

MACHETTI S., SIEBETCHEU R., 2017, *Che cos'è la mediazione linguistico-culturale*, Il Mulino, Bologna.

MAUGERI G., 2017, *La progettazione degli ambienti didattici per l'apprendimento delle lingue straniere*, Venezia, Ca' Foscari Digital Publishing.

MEZZADRI M., 2017, *Testing Academic Language Proficiency*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars.

MEZZADRI M., 2017, *I primi passi nella lingua straniera*, Palma de Mallorca, Early Birds Publishing.

MEZZADRI M., 2017, *First Steps into Foreign Language Learning*, Palma de Mallorca, Early Birds Publishing.

NEWBOLD D., 2017, *Rethinking English Language Certification*, Venezia, Ca' Foscari Digital Publishing. <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-166-9/>

NITTI P. 2017, *La grammatica nell'insegnamento dell'italiano per stranieri. Metodi e modelli per l'acquisizione della grammatica*, Saarbrücken, Edizioni Accademiche italiane.

SNAIDERO T., 2017, *Interkulturelles Lernen im Italienischunterricht: Eine Konzeption und Lernaufgaben für Italienisch als 3. Fremdsprache*, Berlino, Frank & Timme.

TUCCIARONE S., 2017, (a cura di), *Carcere e Scuola. Italiano L2 dentro*, Padova. Libreria Progetto Padova.

## Volumi Collettanei

BAGNA C., CHIAPEDI N., SALVATI L., SCIBETTA A., VISIGALLI M. (A cura di) (2017), *La lingua italiana per studenti internazionali: aspetti linguistici e didattici*, Perugia, OL3. Include:

BAGNA C., CHIAPEDI N., SALVATI L., SCIBETTA A., VISIGALLI M., "Introduzione", pp. 6-9

BENATI A., "The role of grammar instruction in the teaching of Italian: Reflections and findings from classroom oriented research", pp. 10-23

BAGNA C., "Studenti internazionali: percorsi di insegnamento e apprendimento della lingua italiana. L'integrazione dentro e fuori la classe come possibilità di successo", pp. 10-23

GREGO BOLLI G., MACHETTI S., RINI D., "Researching Italian language assessment in China and Italy: focusing on CELI and CILS examinations", pp. 28-35

BASSANI O., BOGLIONI E., CASTRONOVO M., "Il grado di integrazione degli student sinofoni può essere un predittore della Proficiency", pp. 36-43

CALABRÒ L., "Phone-TASK: esperienza pratica per sensibilizzare gli apprendenti sinofoni alla riflessione sull'intonazione parafonica dell'italiano L2", pp. 44-53

CHIAPEDI N., VISIGALLI M., VOLTAN E., "Percezione del metodo e proficiency linguistica: esiste una correlazione? I risultati di uno studio condotto con apprendenti sinofoni di italiano L2", pp. 54-61

DE SANTO M., "Percorsi di italiano per studenti cinesi: e-counselling e Moodle per l'autoapprendimento dell'italiano L2", pp. 63-67

GABBIANELLI G., "Dall'apprendimento guidato alla consapevolezza dell'apprendere: un percorso con studenti sinofoni", pp. 76-84

LAKOS G., NAPOLI G., PATERNA E., VAIRUS M., "Percorsi di insegnamento della lingua italiana ad apprendenti sinofoni: l'esperienza dell'Università degli Studi di Torino", pp. 85-90

LANIA E., MASTROCESARE D., ROSSI V., "I task con studenti Marco Polo – Turandot al CLA di Roma Tre: pratiche didattiche contro vecchi stereotipi e implicazioni culturali", pp. 91-97

LUONI G., BORRO I., "L'Elicited Oral Imitation Test come strumento di misurazione delle conoscenze implicite e delle abilità di processing", pp. 98-105

MAFFIA M., DE MEO A., "Elicitare parlato emotivo in italiano L2 di cinesi: il Card Task", pp. 106-112

MASLA A., "Ordine dei costituenti in italiano: esercizi a scelta multipla per russofoni", pp. 113-121

MATTEINI I., GALLICCHIO N., "Perché studi l'italiano? Analisi del profilo degli studenti sinofoni dei Programmi Marco Polo e Turandot", pp. 122-129

PELLEGRINO E., "Le componenti della comunicazione nella decodifica delle informazioni in italiano L1 e L2. Uno studio comparativo su parlanti italiani e cinesi", pp. 130-138

PRIVITERA A.C., "Processi di lettura e formazione del Lessico Mentale in apprendenti sinofoni e non sinofoni di italiano L2", pp. 139-145

RASPOLINI K., SARCOLI M., "Arte e musica, gli strumenti essenziali: moduli di linguaggio settoriale", pp. 146-153

SCIBETTA A., "Lo sviluppo della competenza pragmatica di studenti "Marco Polo – Turandot": analisi e proposte didattiche", pp. 154-163

SCOLARO S., VERCESI R., "Insegnare cultura italiana a studenti cinesi: risultati di una ricerca quantitativa", pp. 164-169

SIEBETCHEU R., "Il valore della certificazione dell'italiano nel mercato delle lingue in Camerun", pp. 170-177

WU, YUANYUAN, SCIBETTA A., "Il sistema tedesco per il reclutamento degli studenti neodiplomati cinesi come possibile modello per l'università italiana", pp. 178-189

"Manifesto Programmatico per l'Insegnamento della Lingua Italiana agli Studenti Internazionali", pp. 190-191

BARDEL C., DE MEO A (2016) (a cura di), *Parler les langues romanes/Parlare le lingue romanze/Hablar las lenguas romances/Falando línguas românicas*, Napoli, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale". Open access: <http://opar.unior.it/> . Include:

- ANDRADE (de) AGUILERA V., ALTINO F. C., "O rural e o urbano, o pasado e o presente: um estudo do acervo lexical do português brasileiro no campo da fauna", pp. 181-200.
- BRESCANCINI C.R., LORENZ MARTINS R., "(Des)sonorização e neutralização na fala de adultos bilingues português-hunsrückish em morro reuter-rs (Brasil)", pp. 201-214.
- BRUNO R., RASO T., "The interaction between illocution and attitude and its consequences for the empirical study of illocutions", pp. 69-87.
- COLELLA G., BLASCO FERRER E., "Per lo studio del parlato giovanile in Sardegna", pp. 161-179.
- FÁTIMA (de) ALDEIDA É., KAILER D. A., "Róticos em coda silábica interna nas regiões sul e centro-oeste do Brasil/Rothics in syllabical coda in the southern and central western regions of Brazil", pp. 225-241.
- HORA (da) OLIVEIRA D., "Estratégias de reparo: quando a proeminência da vogal determina o uso", pp. 215-223.
- ILARI R., "A elaboração de uma gramática do português culto falado no Brasil: momentos de uma jornada", pp. 143-160.
- MAFFIA M., PELLEGRINO E., "Le emozioni nel palate doppiato: uno studio cross-linguistico", pp. 111-126.
- MASSA E., "Sull'unità di significato della lingua parlata: alcune osservazioni su base lessico-statistica", pp. 29-47.
- PELLEGRINO E., MAFFIA M., "QUATTRO VENTISETTE! Le componenti della comunicazione parlata. Un'indagine sull'italiano", pp. 89-107.
- PETTORINO M., PELLEGRINO E., "%V and VtoV: an acoustic-perceptual approach to the rhythmic classification of languages", pp. 13-28.
- RASO T., MELLO H., ALMEIDA (de) FERRARI L., "Discourse makers: how to identify them and their functions", pp. 49-67.
- SANTOS D., "Comparando corpos orais (transcritos) e escritos usando Gramateca", pp. 127-142.

BATTISTI C., FIORATO S., VETTOREL P., RICHERI C., 2017, (a cura di). *Teacher education – English Language, Literature and Culture - Good Practices*, Lecce, Pensa MultiMedia. Include:

- ANEDDA C., "Let's Explore Non-verbal Communication and the 't' sound in American English"
- BATTISTI C., FIORATO S., "Teaching English Literature: Cultural Perspectives and Frameworks".
- BATTISTI C., FIORATO S., VETTOREL P., RICHERI C., "Preface".
- BAYYURT Y., "Foreword".
- BONOMI F., "Exploring Environmental Issues through Cooperative Learning Techniques".
- CAZZOLA C., "Life is a Journey – Travelling as a Metaphor for Life".
- CHEMELLO B., "Christmas Comics".
- DEGLI ANTONI M., "English as a Lingua Franca in Venice".
- FACCINCANI R., "From the Past to the Future".
- GANDOLFO A., "Setting up Classroom Rules".
- GARBIN L., "Travellers' Tales around Europe".
- NOVELLO E., "Nothing to Be Done: Performing Beckett in the Classroom".
- OLITA E., "Australia and its Natural Wonders".
- PREMOLI A., "From English to Englishes: Lingua Franca in Action".
- RICHERI C., The Role of Reflection in L2 Teacher Education. Student Teacher's Lesson Plans as Tools for Promoting Professional Development.
- ROZZARIN A., "English, the Global Language!".
- TRAVERSIN S., "Social Networking – Friends or Foes?".
- VETTOREL P., "World Englishes and ELF".

BENUCCI A., GROSSO G. I., 2017, *Buone pratiche e repertori linguistici in carcere*, Roma, Aracne.

Include:

- BENUCCI A., "Il mondo in carcere", pp. 11-23; "Buone Pratiche in carcere: l'indagine di RiUscire", pp 35-50; "Buone Pratiche in Italia", pp. 51-58; "Buone Pratiche in Francia", pp. 59-64; "Buone Pratiche nei penitenziari europei: criticità ed esempi di eccellenza", pp. 91-104; "Plurilinguismo in carcere", 105-122:
- DEPIETRI M., "Repertori linguistici nelle carceri bavaresi", pp. 123-132.
- GROSSO G. I., "Buone Pratiche per l'educazione interculturale e interlinguistica", pp. 85, 90; "Repertori linguistici nelle carceri francesi", pp. 133-140; "Repertori linguistici nelle carceri portoghesi", 141-146; "Repertori linguistici nelle carceri italiane", pp. 161-170.
- PICOZZI V., "Good Practices in Germany", pp. 77-84.
- VEDOVELLI M., "Repertori linguistici e immigrazione straniera in Italia", pp. 171-189.
- VENEZIA A., "Buone Pratiche in carcere", pp. 25-34.

BONVINO E., JAMET M.-C. (a cura di), 2017, *Intercomprensione: lingue, processi e percorsi*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. open access: <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-135-5/> Include:

- ASLANOVG., "La lingua franca fra ieri ed oggi".
- BONVINO E., JAMET M.-C. , "Storia, strategie e sfide di una disciplina in espansione".

CANÙ S. “Intercomprensione nella scuola primaria: cominciamo dall’oralità”.

CAPUCHO F., “L’intercomprension Filomena”.

CARRASCO PEREA E., DE CARLO M., “Évaluer en Intercomprension ou oser le paradigme plurilingue”.

CORTÉS VELÁSQUEZ D., “La trasparenza lessicale nella comprensione orale”.

DI VITO S. “L’intercomprensione orale in una comunicazione multilingue”.

ESCOUBAS BENVENISTE M. P., “Formation à l’intercomprension orale et apprentissage du FLE dans une faculté d’économie”.

JAMET M.-C., “La reconnaissance de mots isolés à l’oral”.

BORGHETTI C., BEAVEN, A. (a cura di), 2018, *Study Abroad and Interculturality: Perspectives and Discourses*, London, Routledge. Include, di autori italiani

BAVIERI L., GANASSIN S., HOLMES P., MURPHY, J., “Interculturality and the study abroad experience: students’ learning from the IEREST materials”.

BEAVEN A., BORGHETTI C., “Introduction: Interculturality in study abroad”.

BORGHETTI C., “Intercultural education in practice: two pedagogical experiences with mobile students”.

BORGHETTI C., VAN MAELE J., VASSILICOS B., “Mobile students’ appraisals of keys to a successful stay abroad experience: hints from the IEREST project”.

CASTRO P., WOODING J., LUNDGREN U., BYRAM M., “Student mobility and internationalisation in higher education: perspectives from practitioners”.

BRICHESE A., TONIOLI V. (a cura di), 2017, *Il mediatore interlinguistico ed interculturale e il facilitatore linguistico: natura e competenze*, Venezia, Marsilio. Include:

BONESSO G., “Trent’anni di mediazione linguistico culturale: caratteristiche, cambiamenti e prospettive”.

BRICHESE A., “La certificazione delle competenze di un mediatore interlinguistico ed interculturale”.

BRICHESE A., “Le competenze di un mediatore nelle legislazioni nazionali”.

BRICHESE A., TONIOLI V., “Le competenze di un mediatore interlinguistico ed interculturale e un modello di mediazione”

CAON F., “Il concetto di facilitazione dell’apprendimento linguistico”.

CAON F., “Le competenze di un facilitatore linguistico”.

CAON F., “Un modello di facilitazione dell’apprendimento linguistico”.

MAZZOCATO G., “La facilitazione linguistica: stato dell’arte nelle legislazioni nazionali”.

SERRAGIOTTO G., “La certificazione delle competenze di un facilitatore linguistico”.

TONIOLI V. “Il concetto di mediazione: definizioni e stato dell’arte”.

TONIOLI V., “Le strategie e le tecniche di mediazione”.

CALARESU E., DAL NEGRO S., (2018) (a cura di), *Attorno al soggetto. Percorsi di riflessione tra prassi didattiche, libri di testo e teoria*, Studi AItLA 6, Milano.

<http://www.aitla.it/images/pdf/ebook-AItLA-6.pdf> Include:

ANDORNO C., “La grammatica e le grammatiche lette dagli insegnanti”, pp. 23-38.

CALARESU E., “Soggetto e referenza: il problema della sinonimia co- e contestuale nell’indicazione esplicita del soggetto”, pp. 39-64.

DAL NEGRO S., “Egli, esso, lui, ello: la varietà di lingua nella riflessione grammaticale”, pp. 95-108.

FAVILLA M.E., “Colui, colei o l’oggetto che compie un’azione. Caricature, semplificazioni e stereotipi nell’apprendimento di una nozione sfuggente”, pp. 79-94.

LO DUCA M. G., “Le prove di grammatica dell’INVALSI e la progressione dei contenuti grammaticali: il caso del soggetto”, pp. 123-138

PALERMO M., “Definire, riconoscere, esprimere il soggetto”, pp. 13-22.

PROVENZANO C., “Riflessione grammaticale: ruolo, metodi e implicazioni didattiche”, pp. 109-122.

ROSI F., “L’atteggiamento degli studenti verso la grammatica e le loro effettive competenze grammaticali”, pp. 109-122.

COONAN C.M., FAVARO L., MENEGALE M., 2017, (a cura di), *A Journey through the Content and Language Integrated Learning Landscape. Problems and prospects*, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars. Include, del CRDL:

ALSSSEN E. “Erasmus Student Perceptions of CLIL at a Finnish University” .

BIER A., “A Quantitative Instrument to Collect Data on CLIL Teacher Motivation”.

CAMPBELL C., *et al.* “Facilitation of Self-regulation in a CLIL On-line Learning Environment in Science”.

CARDUCCI F., “High School Science and Maths: Creating CLIL Materials from Non-CLIL Sources”.

CARLONI G. “CLIL Materials Development in Higher Education: Corpus Linguistics and Digital Tools”.

COONAN C.M., “The CLIL Context”.

COSTA F. “Defamiliarisation vs Automatism: The Cognitive Added Value of CL(English)IL—Humour and Other Strategies”.

LUDBROOK G., “Adapting the CEFR to Italian CLIL Teacher Language”.

MENEGALE M., “Developing (Language) Learner Autonomy through CLIL”.

MIKULÁŠ M., “ESP vs. CLIL: What Comes First?”.

PELED N., “The Challenge of Implementing Self-Regulated Learning in a CLIL Literature Course”.

PROCHAZKOVA TEJKALOVA L., “Lesson Plan Analysis Study”.

RICCI GAROTTI F., “Subject Knowledge in CLIL: Which Factors Contribute to Positive Results?”.

SANDBERG Y., “CLIL in English in Sweden: Why, How and What? Student Perspectives”.

SISTI F., “CLIL in Higher Education: What if...?”.

CORINO E., ONESTI C. (a cura di) (2017), *Italiano di apprendenti. Studi a partire dai corpora VALICO E VINCA*, Perugia, Guerra. Include:

BETTEGA S., RUSSO L., “Interferenza della L1 nell’apprendimento del sistema verbale italiano da parte di studenti arabofoni”.

BOLOGNESI M., “Grammatica visiva e apprendimento: aspetti semiotici delle vignette di VALICO e trasposizione verbale nelle descrizioni di anglofoni”.

CAPPONI P., “VALICO: lingua e traduzione. Incroci di testi tra spagnolo e italiano”.

COLOMBO O., “La morfologia alterativa negli scritti di nativi italofofoni: le implicazioni in italiano L2”.

CORINO E., ONESTI C., “Studi corpus-based: tra lingua e didattica”.

MASLA A., “Apprendenti russofoni e frase italiana”.

MULHALL C., “Collocation Patterning and Italian High Frequency Verbs: Corpus Evidence of L1 English Speakers”.

ROMANO A., DE IACOVO V., “Le voci di VINCA: riferimenti generali nelle produzioni di un campione di parlanti nativi”.

CORRÀ L. (a cura di), *Educazione linguistica in classi multietniche. Atti dei workshop di Udine e Malta*. (Quaderni di base 6). Roma: Aracne. Include:

AMENTA, L., ARCURI, A., MOCCIARO, E., “Sperimentazioni di riflessione linguistica in classi multilingui”, pp. 143-158.

CHINI M., “Riflessioni sul contributo della linguistica acquisizionale alla didattica di L2”, pp. 15-44.

CORDIN P., “L’input in L1 e i risultati scolastici di studenti con famiglia migrante”, pp. 45-62.

CORDIN P., “Riflettere sulla lingua nelle classi multilingui: il ruolo”, pp. 107-131.

D’AGOSTINO “Chiamo uomo chi è padrone delle sue lingue. Modelli di plurilinguismo da Lampedusa in su”. pp. 131-142.

FIGUS R. *et al.* “Strumenti didattici e acquisizione di lessico disciplinare in classi plurilingui”, pp. 159- 177

PALLOTTI G., ROSI F., “Educazione linguistica inclusiva nella scuola primaria. Percorsi di sperimentazione e analisi dell’efficacia”, pp. 87-106.

PUGLIESE R., “Tradurre per la compagna di banco. *Child language brokering* e interazioni costruttive nella classe plurilingue”, pp. 63-86.

DIADORI P., CARUSO G., LAMARRA A., (a cura di), 2017, *Sociologia delle migrazioni e didattica dell’italiano L2: uno scenario integrato*, Napoli, Guida Editori, 2017 (ISBN 9788868663605).

Include, di interesse glottodidattico:

CARUSO G., “Progettazione didattica e modelli operativi per l’insegnamento dell’italiano L2 a immigrati”, pp. 125.

DE FILIPPO E. “L’integrazione delle famiglie migranti: bisogni formativi degli adulti e specificità degli alunni

DIADORI P., “Variabili linguistiche e culturali nell’apprendimento dell’italiano L2 da parte di immigrati adulti in Italia”, pp. 81.

neo arrivati”, pp. 43.

S., “I manuali per l’insegnamento dell’italiano L2 a immigrati: una proposta di analisi e di sfruttamento didattico”, pp. 149.

VATRELLA S., GRIMALDI E., “L’istruzione degli adulti migranti in Campania. Voci dal campo”, pp. 59.

DIADORI P., CARUSO G., LAMARRA A., (a cura di), 2017, *Competenze d’uso e integrazione*, Napoli, Guida. Include:

BALBONI P. E. “Musica pop(olare) e musica colta nell’educazione linguistica e letteraria”, pp. 31.

BEGOTTI P., “Metodi, strategie e tecniche per insegnare italiano L2 a immigrati adulti”, pp. 115.

BENUCCI A., GROSSO G., “Dall’elaborazione di un curriculum alle unità di lavoro. Percorsi per apprendenti adulti”, pp. 213.

- CAON F., "Parole in musica: l'italiano attraverso la canzone", pp. 49.
- CARUSO G., "Il profilo degli studenti universitari di italiano L2: caratteristiche, contesti e strategie d'insegnamento", pp. 163.
- DIADORI P., "L'approccio performativo per insegnare italiano L2: musica, danza, cinema e teatro", pp. 67.
- DOLCI R., "La lingua e la cultura italiana come strumenti per la promozione dell'immagine dell'Italia", pp. 11.
- MONAMI E., "Tipologia di feedback correttivo orale e livello di competenza in italiano L2: un'analisi ragionata", pp. 195.
- PAVAN E., "Multiculturalismo, plurilinguismo e lingua veicolare: nuovi contesti d'insegnamento per una lingua del fare", pp. 103.
- SEMPLICI S., "Tecniche didattiche nei manuali per l'insegnamento dell'Italiano L2", pp. 233.
- SPINELLI B., "La prospettiva azionale nella società multilingue: implicazioni per l'insegnamento/apprendimento linguistico", pp. 135.
- SPINOSA E., "Strisce d'autore. Insegnare l'italiano a stranieri con i fumetti", pp. 87.

DIADORI P., CARREA E. (a cura di), 2017, *La Nuova DITALS Risponde 1*, Roma, Edilingua. Include, oltre a molto materiale di documentazione:

- BRAHAM L., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua araba? Studio di un corpus di elaborati di studenti universitari tunisini", pp. 112.
- CARUSO G., "Come insegnare italiano L2 agli immigrati stranieri in Italia? Una panoramica", pp. 36.
- ERRICO R., NOVI L., SERENA E., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua tedesca? Un'introduzione", pp. 169.
- FILIPPI M., "Come insegnare italiano L2 ai cantanti d'opera? Esperienze all'Accademia Musicale di Zagabria", pp. 97.
- GASPARINI A., MAZZARISI P., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua russa? Un'introduzione", pp. 145.
- MASCIELLO E., "Come insegnare italiano L2 ai religiosi cattolici? Incontri e strategie di lavoro", pp. 86.
- MAZZA L., "Come insegnare italiano L2 agli adolescenti? L'uso della canzone con studenti anglofoni", pp. 21.
- MEDDA V., "Come insegnare italiano L2 ai bambini? L'uso delle filastrocche", pp. 12.
- MERLIO M., "Come insegnare italiano L2 agli studenti USA? Igraduate students nei programmi universitari nordamericani in Italia", pp. 76.
- MOAVERO D., "Come insegnare italiano L2 agli adulti e agli anziani? Effetti dell'Expo a Milano nell'insegnamento dell'italiano L2", pp. 29.
- NAITO Y., "Come insegnare italiano L2 a studenti di madrelingua giapponese? L'intonazione", pp. 137.
- PRIMAVESI A., "Come insegnare italiano L2 agli operatori turistico-alberghieri? Analisi e confronto tra manualistica italiana e francese", pp. 101.
- SALAMINI E., "Come insegnare italiano L2 agli studenti di madrelingua cinese? La professione dell'insegnante di italiano in Cina", pp. 126.
- TOMASSETTI R., "Come insegnare italiano L2 agli oriundi italiani? Il progetto ICoNTrentini nel mondo", pp. 52.
- TULISSO M. C., "Come insegnare italiano L2 agli studenti universitari? Cultura e identità italiana in cucina", pp. 64.

DIADORI P., PERUZZI P., ZAMBORLIN C., 2017, (a cura di), *Insegnare italiano L2 a giapponesi*, Roma, Edilingua. Include:

- GELSOMINI F., "La dimensione non verbale nell'insegnamento dell'italiano a studenti universitari giapponesi", pp. 43.
- GESUATO M. K., "Il lettore MAECI in Giappone", pp. 63.
- IMAI MESSINA L., "L'insegnamento dell'italiano nelle università giapponesi", pp. 53.
- ISHIKAWA M., "Osservazioni tipologiche su giapponese L1 e italiano L2", pp. 29.
- MAGGIA F., "L'italiano per bambini in Giappone: un progetto per la Settimana della Lingua Italiana", pp. 96.
- MONAMI E., TOMASSETTI R., "La Certificazione DITALS di I livello per il profilo "apprendenti di madrelingua giapponese", pp. 118.
- MORGANTI M., "Insegnare italiano L2 in Giappone con il teatro", pp. 87.
- PAVAN R., "La comicità italiana in un'ottica interculturale: Fantozzi visto dai giapponesi", pp. 107.
- QUAGLIERI A., "I manuali d'italiano L2 per apprendenti giapponesi", pp. 75.
- SEMPLICI S., "Appendice-Esempi di Esame Ditals di I livello, profilo "Insegnamento dell'italiano ad apprendenti di madrelingua omogenea: giapponese", pp. 135.
- ZAMBORLIN C., "Aspetti del sistema discorsivo giapponese e prospettive interculturali", pp. 17.

DI SABATO B. et al. (a cura di), 2017, *Lingue, linguaggi, testi e contesti. Riflessioni e proposte operative per una didattica delle competenze*, Catanzaro, Rubbettino. Include, oltre a una serie di "buone pratiche":

- BALBONI P. E., "Una didattica "innovativa": cosa significa, oggi?", pp. 11-20.
- CALVELLO P., "La lingua come strumento di studio. Ita L1 e L2, LS, CLIL", pp. 65-72.

- CUCCURULLO D., CINGANOTTO L., “Lingue straniere e tecnologie per le *fluencies* del XXI secolo”, pp. 95-100.  
 DI SABATO B., “La didattica della scrittura: alcune riflessioni tra teoria e pratica”, pp. 21-40.  
 GARUZZO A., “Lo sviluppo dell’oralità e delle competenze interattive. La competenza comunicativa orale come strumento di cittadinanza attiva”, pp. 49-56.  
 GUERRIERO A. R., “Compiti di scrittura, criteri di valutazione”, pp. 41-18.  
 MENEGAZZO E., “Il contributo dei docenti di LS all’implementazione della metodologia CLIL”, pp. 73-80.  
 NANNA L., “La competenza interattiva come catalizzatore dell’apprendimento”, pp. 57-66.  
 NOCERA F., “Formazione docente: scenari e aperture per agire il cambiamento”, pp. 101-119.  
 PANCHETTI A., “L’utilizzo dell’osservazione in aula come strumento di consapevolezza”, pp. 87-94.  
 VITALE L. “L’integrazione disciplinare nel processo interattivo del CLIL”, pp. 81-86.

LANDOLFI LILIANA, 2017, (a cura di) *E-Factor. English Education, Empowerment & Emotivation*. Napoli, Liguori Editore.

- AIELLO J., “Roles, Positions and Languages in Researching English(es) Today”, pp.17-25  
 ATAY D., MEDE E., “Integrating World Englishes into ELT Practicum”, pp.11-16  
 CALABRESE R., RUSSO K., “Building a European Framework for Virtual EFL Teacher Training Environments”, pp.67-75  
 CAPRA U., “The Fabric of Vision: for an Emotionally Rich (Language) Learning”, pp. 150-155  
 CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., “Integrating Content, Language and Technology to Enhance Students’ Motivation, Competences and Learning Outcomes”, pp.76-87  
 DI GREGORIO G., “Motivating Students in an E-context: an Action Research Project”, pp.88-100  
 GABALLO V., “Metacognition, Motivation and Empowerment in E-collaborative Language and Translation Classes”, pp.101-112  
 GESUATO S., “Pragmatic Perception of Communicative Acceptability: Gut Reactions and Constructive Criticism”, pp.37-46  
 LANDOLFI L., “The Empowering Process at Academic Level: Language Attitude Defossilization”, pp.137-149  
 LATORRACA R., “Motivational Implications of Video Modeling Examples in the Translation Class”, pp.113-123  
 MANIEZ F., “Representation of Conversational Style in Oral English Corpora”, pp.26-36  
 MATSUOKA Y., “Fostering Japanese EFL Learners’ Pragmatic Competence at a Self-Access Language Center”, pp.47-56  
 RANZOLI S., “Unlimited Thinking in Lesson Planning, Lesson Delivery and Assessment Design”, pp.57-66  
 SCHUG D., “Rethinking Motivation in ESP Courses”, pp.156-166  
 SORRENTINO G., “Relay Interpreting and the Role of English as a Lingua Franca”, pp. 124-136

LICATA D., (2017) (a cura di) *Rapporto italiani nel mondo 2017*, Todi, Tau Editrice. Include:

- BELLINZONA M., “Emigranti per necessità, valdostani per amore”, pp. 445-455.  
 LA GRASSA M., “Toscani nel mondo: rafforzare le radici e rispondere a nuovi bisogni”, pp. 410-421.  
 SIEBETCHEU R., “I molisani nel mondo: lingue, culture e forme simboliche”, pp. 350-361.  
 VEDOVELLI M., “Tullio de Mauro e le lingue delle migrazioni”, pp. 166-167.  
 VILLARINI A., “Nuove tecnologie per la formazione linguistica dei discendenti di nostri migrant”, pp. 155-165.

VEDOVELLI M (2017) (a cura di) *L’italiano dei nuovi italiani*, Roma, Aracne. Include, di interesse glottodidattico:

- AMENTA L., “Che cosa succede nelle classi plurilingui? Un’indagine qualitativa a Palermo”, pp. 247-267.  
 ARRUFFOLI A. M., STRAMBI B., “I livelli A1, A2 e B1 per Adolescenti della Certificazione CILS. Analisi quantitativa e qualitativa degli esami e relativi risultati e riflessioni sulla didattica dell’italiano L2”, pp. 363-383.  
 BAGNA C., MACHETTI S., MASILLO P., “Un’indagine sulle competenze linguistiche degli alunni di origine straniera e non”, pp. 291-306.  
 BERNINI G., “La costruzione di una nuova lingua. Strategie di elaborazione dell’input iniziale in L2”, pp. 399-421.  
 CARBONARA V., “Contatto linguistico, percezione linguistica e pratiche didattiche nelle scuole secondarie di primo grado della provincia di Alessandria. Il caso di Serravalle Scrivia”, pp. 227-245.  
 COGNIGNI, E., VITRONE, F., “Usi ed atteggiamenti linguistici dei nuovi italiani. Spazi ed orizzonti dell’identità linguistico-culturale in una scuola del Maceratese”, pp. 455 – 470;  
 GIBERTI C., VIALE M., “Lo studente straniero di fronte al testo delle prove INVALSI di italiano e matematica. Dall’analisi dei dati agli spunti di intervento”, pp. 343-361.  
 LA GRASSA M., TRONCARELLI D., VILLARINI A., “Un’analisi dell’italiano scritto da stranieri in alcuni ambienti virtuali”, pp. 147-163.  
 PALLOTTI G. “Osservare l’interlingua: percorsi di educazione linguistica efficace per ridurre le diseguaglianze.” pp. 505-520.  
 PALLOTTI G., ROSI F., “Più competenze, meno diseguaglianze. Risultati di una sperimentazione di educazione linguistica inclusiva nella scuola secondaria di primo grado”, pp. 193-209.



- MALAVOLTA S., PUGLIESE R., “La pluralità linguistica in classe come risorsa per le attività riflessive. Esperienze didattiche nella scuola secondaria di I e II grado”, pp. 269-289.
- ROSSI S., “Come divento un parlante italiano”, pp. 385-396.
- SCAGLIONE S., “La diversità linguistica a scuola. Un mondo (ancora. inesplorato)”, pp. 211-226.
- CASINI S., SIEBETCHEU R., “Le lingue in contatto a scuola. Un'indagine nella provincia di Siena”, pp. 93-110.
- SOTGIU M. L., “Il plurilinguismo arabo e l'apprendimento dell'italiano”, pp. 111-126.
- TOTH S., “L'anafora nelle prove INVALSI”, pp. 329-342.
- VEDOVELLI M. “Le lingue immigrate nello spazio linguistico italiano globale”, pag. 27-48.

## Saggi

- AMENTA L., 2017, “La percezione e lo spazio del dialetto nei testi scolastici” in MARCATO G. (a cura di) *Dialetto, uno-nessuno- centomila*, Padova, CLEUP, pp. 121-128
- AMENTA L., 2017, “Capire (e farsi capire) a scuola” in *Bollettino del Centro di studi filologici e linguistici siciliani*, n. 28, pp. 7-24.
- AMORUSO M., D'AGOSTINO N., 2017, “Teenage and adult migrants with low and very low education level. Learners profile and proficiency assessment tools”, in *Béacco J. C. et al. (a cura di) The Linguistic Integration of Adult Migrants: Some Lessons from Research*, Berlino, De Gruyter Mouton in cooperation with the Council of Europe, pp. 347-352.
- ARCURI A., D'AGOSTINO M., MOCCIARO E., 2017, “Teacher of Italian as a non-native language for low educated users. A new professional profile”, in SOSINSKI M. (a cura di), *Language and literacy teaching Leslla students*, Granada, Universidad de Granada, pp. 33-42.
- BAGNA C., SALVATI L., COSENZA L., 2017, “New challenges for learning, teaching and assessment with low-educated and illiterate immigrants: the case of L2 Italian”, in J.-C. BEACCO, H.-J. KRUMM, D. LITTLE, P. THALGOTT, *The linguistic integration of adult migrants. L'intégration linguistique des migrants adultes*. Council of Europe, Berlin, Mouton de Gruyter, pp. 411-417 <https://www.degruyter.com/view/product/472830>
- BAGNA C., MONAMI E., 2017, “The study abroad experience and the Italian Studies Curriculum”, in *AATI Working Papers*, <https://bancheri.utm.utoronto.ca/aati-online/wpapers/viewer.html?file=../papers/fl1e844cc1609e31b5e0bbcb9678967bb.pdf>
- BAGNA C. et al. (a cura di), 2017, *La lingua italiana per studenti internazionali: aspetti linguistici e didattici*. Perugia, OI3.
- BAGNA C. et al., 2017, “Introduzione”, in C. BAGNA, N., CHIAPEDI, L. SALVATI, A. SCIBETTA, M. VISIGALLI (a cura di), *La lingua italiana per studenti internazionali: aspetti linguistici e didattici*. Perugia, OI3.
- BAGNA C., 2017, “Studenti internazionali: percorsi di insegnamento e apprendimento della lingua italiana: l'integrazione dentro/fuori la classe come possibilità di successo”, in C. BAGNA, N., CHIAPEDI, L. SALVATI, A. SCIBETTA, M. VISIGALLI (a cura di), 2017, *La lingua italiana per studenti internazionali: aspetti linguistici e didattici*. Perugia, OI3, pp. 24-27.
- BAGNA C., 2017, “Contemporary Linguistic Scenarios in the Global World: The Italian Case”, in M. DI SALVO, P. MORENO (a cura di), *Italian Communities Abroad: multilingualism and migration*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, pp. 147-159.
- BORGHETTI C., 2017, “Is there really a need for assessing intercultural competence? Some ethical issues”, in *Journal of Intercultural Communication*, n.44 <http://www.immi.se/intercultural/nr44/borghetti.html>
- BORGHETTI C., BEAVEN A., 2017, “Lingua francas and learning mobility: Reflections on students' attitudes and beliefs towards language learning and use”, in *International Journal of Applied Linguistics*, n. 1 <https://onlinelibrary.wiley.com/journal/14734192>
- BORGHETTI C., BEAVEN A., 2018, “Monitoring class interaction to maximise intercultural learning in mobility contexts”, in JACKSON, J., OGURO, S. (a cura di), *Intercultural interventions in Study Abroad*, New York, Routledge, pp. 37-54.
- BOSISIO C., MURANO M., 2017, « Un nouveau terrain d'enquête: la compétence phonologique des futurs enseignants », in *Repères DoRiF*, n.12, [http://www.dorif.it/ezine/ezine\\_articles.php?id=341](http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?id=341)

- BOULA DE MAREÛIL P., DE MEO A., VITALE M., 2017, "Chiedere in italiano: le domande polari e lo sviluppo della competenza prosodica in parlanti cinesi di italiano L2", in GUDMUNDSON A., ÁLVAREZ LÓPEZ L., BARDEL C. (a cura di), *Romance Languages. Multilingualism and language acquisition*, Francoforte, Peter Lang, DOI 10.3726/b11249.
- CARUSO V., DE MEO A., PELLEGRINO E., 2017, "La competenza prosodica nell'italiano parlato di sordi nativi e stranieri", in SORIANELLO P. (a cura di), *Il linguaggio disturbato. Modelli, strumenti, dati empirici*, Roma, Aracne, pp. 209-223.
- COGNIGNI E., SANTONI C., 2017, "La differenza come risorsa: plurilinguismo e narrazione per una scuola inclusiva", in MERLINI R., FABIANI D. (a cura di), *Narrazioni della transcultura: fratture, nodi, ricomposizioni*, Firenze, Franco Cesati, pp. 85-99.
- COGNIGNI E., 2017, "Entre la bonne et la mauvaise « langue »: dynamiques familiales intergénérationnelles et rôle du dialecte dans l'appropriation de l'italien L2 chez les mères migrantes", in DELAGE V. (a cura di), *Malelingue 2. Migrations et mobilités au coeur des politiques, des institutions et des discours*, coll. Espaces discursifs (coord. par G. Ledegen), Paris, L'Harmattan, pp. 11-23.
- COGNIGNI E., 2017, "Italian at the crossroad of internationalisation: the language policy discourse of an expanding language", in NEGGA D., CHAN D. K. G., SZIRMAI M. (a cura di), *Language Policy, Ideologies and Educational Practices in a Globalized World*, Paris, Éditions des archives contemporaines, pp. 27-37.
- COONAN C.M., 2017, "CLIL Teacher Education: Issues and Direction", in *JACETSIG-ELE Journal*, n. 2, pp.1-16.
- COPPOLA D., MORETTI R., RUSSO I., TRANCHIDA F., 2017, "In quante lingue mangi? Tecniche glottodidattiche e language testing in classi plurilingui e ad abilità differenziata", in MAROTTA G., STRIK LIEVERS F. (a cura di), *Strutture linguistiche e dati empirici in diacronia e sincronia*, numero monografico di *Studi Linguistici Pisani*, vol. 8, pp. 199-231.
- CORTÉS VELÁSQUEZ, D., 2017, "L'immigrato latinoamericano: lingue e culture dell'America Latina", in BORMIOLI, A. (a cura di), *Sistema penitenziario e detenuti stranieri. Lingue, culture e comunicazione in carcere*, Canterano, Onorati.
- D'AGOSTINO M., 2017, "L'italiano e l'alfabeto per i nuovi arrivati", in *Testi e linguaggi*, n. 11, pp.141-156.
- DE CARLO M., HIDALGO DOWNING, R., 2017, "Intercomprendersi a distanza: il ruolo della dimensione affettiva". In Ch. Degache & S. Garbarino (coord.) *Itinéraires pédagogiques de l'alternance des langues : l'intercompréhension*, Grenoble, Editions ELLUG, pp. 133-156.
- DE MARCO A., SORIANELLO P., PAONE E., (2017), "L'acquisizione delle emozioni nell'italiano non-nativo: un percorso didattico longitudinale", in Gudmundson A., Álvarez López L., Bardel C. (Eds), *Romance Languages Multilingualism and Language Acquisition*, pp. 57-85, Frankfurt: Peter Lang, ISBN 978-3-631-71758-5
- DE MARCO A. (2017). "La comunicazione interculturale: la cortesia linguistica in una prospettiva cognitivista", in *Filosofi(e) Semiotiche*, vol. 4, n. 2, pp. 15-26.
- DE MEO A., MAFFIA M., 2017, "Elicitare parlato emotivo in italiano L2 di cinesi: il Card Task", in BAGNA C. et al., (a cura di), *La lingua italiana per studenti internazionali: aspetti linguistici e didattici*, Perugia, Ol3, pp. 106-112.
- DE MEO A., MAFFIA M., 2017, "Tecnologie per l'analisi del parlato e alfabetizzazione in italiano L2. Il caso di immigrati senegalesi adulti", in *Italian Journal of Educational Technology (IJET)*, n. 1, pp. 86-93 DOI: 10.17471/2499-4324/854
- DE MEO A., DE SANTO M., RASULO M., 2017, "Processing Science through Content and Language Integrated Learning (CLIL). A Teacher's Practicum", in OLIVEIRA A., WEINBURGH M. (a cura di), *Science Teacher Preparation in Content-Based Second Language Acquisition*, Berlin-Heidelberg, Springer pp. 305-322.
- DE MEO A., VITALE M., 2017, "Rhythmic Differences and Second Language Acquisition. An Italian-based study", in GUDMUNDSON A., ÁLVAREZ LÓPEZ L., BARDEL C. (a cura di), *Romance Languages. Multilingualism and language acquisition*, Francoforte, Peter Lang, pp. 109-122. DOI 10.3726/b11249.
- DESIDERI P., 2017, "Insegnare la lingua italiana in Russia. Aspetti glottodidattici del Programma P.R.I.A.", in MORACCI G. (a cura di), *Incontri fra Russia e Italia. Lingua, letteratura, cultura*, Milano, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, pp. 37-56.
- DIADORI P., "Learner Initiation: La gestione dei turni di autoselezione iniziale degli studenti nell'interazione in classi di italiano L2", in S. LUBELLO E C. STROMBOLI (cur.), *Studi monografici. L'italiano migrante*, numero monografico di *Testi e linguaggi*, n. 11/2017, pp. 261-279.

- DI SABATO B., DI MARTINO E., 2017, "Remediating from a didactic perspective: re-using translated literature to boost language learning", in M. CANEPARI; G. MANSFIELD, F. POPPI (a cura di), *The many facets of remediation in language studies*, Beau Bassins, Lambert Academic Publishing, pp. 423-446
- DI SABATO B., 2017, "Poe in the EFL classroom: On the Pros and Con", in BARONE L., AMMENDOLA E. (a cura di), *Edgar Allan Poe across disciplines, genres and languages*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars, pp. 37-52.
- DI SABATO B., AIELLO J., DI MARTINO E., 2017, "Preparing teachers in Italy for CLIL: reflections on assessment, language proficiency and willingness to communicate", in *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, n.1, pp. 69-83.
- DI SABATO B., CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., 2017, "Lavorare ai margini. Didattica delle lingue e linguaggi specialistici nell'era del CLIL", in *LEND Lingua E Nuova Didattica*, n. 3, pp. 31-40.
- DI SABATO B., HUGHES B., 2017, "Translation and foreign language teaching, a theoretical and practical point of view: the Italian scenario", in *EntreLinguas*, n. 2, pp. 300-317, <https://doi.org/10.29051/rel.v3.n2.2017.10013>
- DI SABATO B., 2017, "Poetry in Translation as a Tool for language Learning", *Mosaici, Learned Online Journal of Italian Poetry*; issue Poetry in translation directed by Anna Aresi. Section "Essays". ISSN 2040-1884. Retrievable from: <http://www.mosaici.org.uk/?items=bruna-di-sabato-poetry-in-translation-as-a-tool-for-language-learning>
- FORNARA S., 2017, "Viaggi di immagini e parole. La didattica dell'italiano nella scuola primaria con gli albi illustrati e i silent books", in *Italica Wratislaviensia*, n. 8, pp. 65-83. DOI: <http://dx.doi.org/10.15804/IW.2017.08.04>
- GIUNCHI, P., ROCCAFORTE, M. 2017, "Metalinguistic knowledge of Second Language Acquisition terminology: a deaf signer perspective", in *RIPLA - Rivista Italiana di psicolinguistica applicata*, n.17, pp. 37-51.
- LAVINIO C., "La scuola non è solo per i Pierini", [http://www.treccani.it/lingua\\_italiana/speciali/DeMauro/Lavinio.html](http://www.treccani.it/lingua_italiana/speciali/DeMauro/Lavinio.html)
- LAVINIO C., "Educazione linguistica e educazione letteraria", [http://www.treccani.it/lingua\\_italiana/speciali/scuola/Lavinio.html](http://www.treccani.it/lingua_italiana/speciali/scuola/Lavinio.html)
- LAVINIO C., "La formazione degli insegnanti: bilancio e prospettive per il Giscel tra studio e impegno", <http://www.giscel.it/sites/default/files/documenti/GISCEL%2027%20maggio%202017%20-%20Lavinio.pdf>
- MOCCIARO E., 2017, "Valutazione e autovalutazione nei percorsi didattici per apprendenti bassamente scolarizzati: problemi e prospettive", in NIKODINOVSKA R. (a cura di), *Foreign Language & Literature Teaching*, Skopje, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje, pp. 415-425.
- NIEMANTS, N., PALLOTTI, G. 2017. "The human viewpoint and the system's viewpoint." In P. Seedhouse (a cura di) *Task-based Language Learning in a Real-World Digital Environment: The European Digital Kitchen*. London: Bloomsbury, pp. 99-134.
- NITTI P., 2017, "Glottodidattica e M-Learning: ambienti virtuali per l'apprendimento dell'italiano L2", in *Scuola e Didattica*, n.9, pag. 49-54.
- NITTI P., 2017, "Glottodidattica ed edutainment: i videogiochi, ", in *Scuola e Didattica*, n. 8, pag. 55-62.
- ORLANDO S., 2017, "L'acculturazione linguistica dei discendenti italiani a Caracas: due generazioni a confronto", in *Italian Canadiana*, 31 pp. 125-140.
- PALLOTTI, G., 2017, "Assessing tasks: the case of interactional difficulty." *Applied Linguistics*. Online first.
- PALLOTTI, G., 2017. "Une application des recherches sur l'interlangue aux contextes d'enseignement." *Recherches et applications. Le Français dans le monde*, N. 61 "Recherches sur l'acquisition et l'enseignement des langues étrangères: nouvelles perspectives", pp. 109-120.
- PALLOTTI, G., 2017. Applying the interlanguage approach to language teaching. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching (IRAL)*, 55 (4), pp. 393-412.
- PALLOTTI, G., NIEMANTS, N., SEEDHOUSE, P. 2017, Vocabulary learning in a real-world environment. In P. Seedhouse (a cura di) *Task-based Language Learning in an Real-world Digital Environment: The European Digital Kitchen*. London: Bloomsbury, pp. 207-229.
- PALLOTTI G., ROSI F., 2017, "Educazione linguistica inclusiva nella scuola primaria: percorsi di sperimentazione e analisi dell'efficacia", in CORRÀ L. (a cura di), *Educazione linguistica in classi multietniche*. Roma, Aracne, pp. 117-142.

- PUGLIESE R., 2017, “Come si impara una lingua straniera”, in F. MASINI, N. GRANDI (a cura di), *Tutto ciò che hai sempre voluto sapere sul linguaggio e sulle lingue*, Cesena, Caissa, pp. 77 -80.
- RICHIERI C., 2017, “Un compito autentico per studenti di Scienze pedagogiche. Comunicare con l’autore per motivare l’uso della lingua inglese”, in *Idee in form@zione 5 – Forme e contesti della comunicazione educativa*, Roma, Aracne, pp. 133-153.
- ROSI F. 2017, “La didattica dell’italiano L2 per lo studio per apprendenti cinesi in contesto universitario”, in LUBELLO S., STROMBOLI, C. (a cura di), *Testi e Linguaggi, Numero monografico: “L’italiano migrante”*, Roma, Carocci, pp. 293-304.
- SANTIPOLO M., 2017, “El castellano argentino: actitudes de los hablantes nativos e implicaciones glotodidácticas” in MIYARES RUIZ L., ÀLVAREZ SILVA R., MUÑOS ALVARADO A. (a cura di), *Nuevos Estudios sobre Comunicación Social*, Vol. 1, Santiago de Cuba, Centro de Lingüística Aplicada, Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, pp. 210-215.
- SANTIPOLO M., 2017, “Bespoke Language Teaching (BLT): A proposal for a theoretical framework. The case of EFL/ELF for Italians”, in *Multilingual practices and their pedagogical implications in a globalised world, Special Issue of Studies in the Second Language Learning and Teaching Journal*, n. 2, pp. 233-249, doi:10.14746/ssllt.2017.7.2.4.
- SERRAGIOTTO G. , 2017, “Nuove frontiere per la formazione del docente di lingue straniere” in BALBONI P., D’ALESSANDRO L., DI SABATO B., PERRI A. (a cura di), *Lingue, linguaggi, testi e contesti*, Napoli, Rubbettino, pp. 111-119.
- SERRAGIOTTO G., “The Evaluation of Specific Competences in Online Training Courses for Teachers of Italian to Foreigners: a Case Study” in *International Journal of Linguistics*, n. 4, pp. 78-93, [www.macrothink.org/ijl](http://www.macrothink.org/ijl) . doi:10.5296/ijl.v9i4.11668
- SERRAGIOTTO G., “The Problems of Implementing CLIL in Italia” in *International Journal of Linguistics*, n. 5, pp. 82-96, [www.macrothink.org/ijl](http://www.macrothink.org/ijl) doi:10.5296/ijl.v9i5.11829
- SERRAGIOTTO G., 2017, “Valutazione di lingua e contenuti. L’importanza del feedback” in NIKODINOVSKA R. (a cura di), *Assessment in foreign Language and Literature Teaching*, University of Skopje, Skopje, pp. 37-46.
- SIEBETCHEU R., “Il valore della certificazione dell’italiano nel mercato delle lingue in Camerun”, in BAGNA C., CHIAPEDI N., SALVATI L., SCIBETTA A., VISIGALLI M. (a cura di), *La lingua italiana per studenti internazionali: aspetti linguistici e didattici*, Perugia, OL3, pp. 170-177.
- ZANCA C., 2017, “When the going gets tough... the tough get googling”, in DAMASCELLI M.T. (a cura di), *Digital Resources, Creativity and Innovative Methodologies in Language Teaching and Learning*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars, pp. 111-125.

## Riviste

### ***Educazione Linguistica – Language Education (EL.LE.), 2017***

<http://edizionicafoscari.unive.it/en/edizioni/riviste/elle/>

#### **n. 1**

- BALBONI P. E., “Bibliografia dell’Educazione Linguistica in Italia. Aggiornamento 2016”, pp. 151-180.
- BALBONI P. E., “La glottodidattica umanistica in Italia: una prospettiva storica”, pp. 7-22.
- DALLA LIBERA C., “Le metafore concettuali in un approccio comunicativo nell’apprendimento delle lingue straniere”, pp. 25-40
- GARDIN G., “La glottodidattica individuale”, pp. 109-123.
- MACHETTI S., ROCCA L., “I limiti dell’educazione linguistica democratica”, pp. 41-52
- MELERO C., “La Rete dell’Educazione Linguistica – Rete E.L.”, pp. 147-149.
- MINASCURTA M., “L’importanza dei valori culturali nella comunicazione interculturale: italiani e romeni a contatto”, pp. 85-108.
- TRUBNIKOVA V., “ ‘Mi scusi per favore’: analisi pragmatica dell’interlingua di studenti russofoni”, pp. 53-81.
- VITUCCI F., “The Concepts of Ambiguity and Equivalence in Interlingual Japanese-Italian subtitling”, 125-144.

**n.2**

Numero monografico curato da BIRELLO M., ODELLI E., VILAGRASA A., *Insegnamento dell'italiano LS con la didattica orientata all'azione*. Include:

BADA I., "Correggersi in gruppo: i meccanismi di riparazione nelle interazioni orali tra studenti principianti".

BIRELLO M., ODELLI E., VILAGRASA A., "A lezione con i task: alcune riflessioni teoriche".

CAON F., MENEGHETTI C., "Il Task-based nella classe ad abilità differenziate".

D'ANGELO M. C., "Sport e lingua italiana nella manualistica LS/L2: analisi di (alcuni) modelli operativi".

FERRONI R., "Analisi del parlato faccia a faccia in un manuale di italiano lingua straniera orientato all'azione: verso nuove sfide?".

SCIUTI RUSSI G., "Creando si impara. L'uso del fumetto con apprendenti adulti francesi".

**E-JournALL, EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages, 2017**

<http://www.e-journall.org/>

**n. 1**

CASAÑ NÚÑEZ J. C., "Tareas de comprensión audiovisual con preguntas sobreimpresas en el vídeo: valoraciones de cinco profesores universitarios de español como lengua extranjera", pp. 20-39.

GARCÍA N. P., "Implementing concept-based instruction in the heritage language classroom: A pedagogical proposal", pp. 1-19.

SAMU B., "L'acquisizione dell'imperativo in italiano L2: analisi di un corpus di apprendenti anglofoni", pp. 40-61.

**n.2**

*Pragmatica dell'italiano come lingua seconda/straniera* (special issue), a cura di E. Nuzzo, E. Santoro

COLOMBO S., "Ciao Prof!" La pragmatica del saluto negli apprendenti di madrelingua tedesca", pp. 49-74.

CORTÉS VELÁSQUEZ D., "Cancelar una cita como estrategia de rechazo postergado: resultados e implicaciones didácticas de un estudio transcultural", pp. 115-134.

MAROCCHINI E., "Politeness strategies in complaints in Italian: A study on IFL learners and Italian native speakers", pp. 75-96.

NUZZO E., SANTORO E., "Apprendimento, insegnamento e uso di competenze pragmatiche in italiano L2/LS: la ricerca a partire dagli anni Duemila", pp. 1-27.

OTTAVIANI A. V., VEDDER I., "La protesta in italiano L2: un caso di autoapprendimento della pragmatica", pp. 97-114.

WALKER T., "Politeness norms: A pilot study on the accomplishment of apologies by learners of Italian", pp. 28-48.

**Italiano a Stranieri, 2017** <https://goo.gl/rHx5X6>**n. 22**

BALBONI P. E., "La formazione degli studenti di lingue (e, indirettamente, dei loro docenti).", pp. 15-18.

INCALCATERRA MCLOUGHIN L., MAGNONI F. "Il MOOC Move-Me per la didattica a studenti universitari", pp. 9-14.

RASPOLINI K., "Apprendenti immigrati adulti debolmente alfabetizzati: strategie e prassi didattiche", pp. 24-30.

SCIUTI RUSSI G., "Oltre la lingua. Valorizzare le competenze trasversali del detenuto straniero", pp. 19-23.

VILLARINI A., "La didattica delle lingue per grandi numeri di apprendenti", pp. 3-8.

**n. 23**

ANDREOLETTI C., "Il docente A23: formazione e competenze", pp. 15-19.

ARCURI A., "Intercettare esigenze, fornire strumenti, favorire l'autonomia. Criteri per la realizzazione di manuali didattici per adulti poco o per nulla alfabetizzati", pp. 26-30.

CINGANOTTO L., "La formazione dei docenti in servizio presso le scuole italiane all'estero", pp. 9-14.

DIADORI P., "Punti di forza e di debolezza del docente nativo. Il caso dell'italiano L2", pp. 3-8.

FRAGAI E., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "Nuovi profili e nuovi bisogni degli studenti universitari di italiano L2", pp. 20-25.

**Italiano LinguaDue, 2017****n. 1**

CALABRÒ L., MAIRANO P., "Insegnare la pronuncia a studenti sinofoni di italiano L2 con il Minimal Pair Finder", pp. 83-97.

CORTÉS VELÁSQUEZ D., NUZZO E., "Disdire un appuntamento: spunti per la didattica dell'italiano L2 a partire da un corpus di parlanti nativi", pp. 7-36.

CUCINOTTA G., "La percezione della motivazione come strumento glottodidattico. Un'indagine tra i docenti italiani di lingue", pp. 154-174.

DE MARCO A., "La comunicazione delle emozioni in italiano L2: una proposta di training prosodico", pp. 1-16.

GIULIANO M., "Tendenze linguistico-espressive nella scrittura argomentativa di studenti universitari (2007-2011).", pp. 244-256.

- LAVINIO C., "Ricerca linguistica e impegno civile in Tullio De Mauro: un intreccio inestricabile", pp. I-XVII.
- MATTIELLO F., DELLA PUTTA P., "L'acquisizione dell'italiano L2 in contesti linguistici di forte variabilità interna. Competenze sociolinguistiche e metalinguistiche di cittadini slavofoni a Napoli", pp. 37-69.
- MOTTA D., "Il doppiaggio televisivo come strumento didattico per l'insegnamento dell'italiano LS. Dall'adattamento culturale dei testi alla didattica della fraseologia", pp. 70-82.
- NOTARBARTOLO D., BRANCIFORTI G., "Criteri sintattici nella classificazione delle parti del discorso. Alcuni quesiti Invalsi su parole non prototipiche o polifunzionali", pp. 223-243.
- PALUMBO M., "Tra lingua, cultura e identità: Appunti per una proposta didattica migrazionale per discendenti di emigrati italiani all'estero", pp. 98-113.
- SCHENETTI D., "Motivare, giocare, apprendere. Un esperimento di game based learning totale in un corso di italiano LS", pp. 114-126.

## **n. 2**

- CORTÉS VELÁSQUEZ D., FAONE S., NUZZO E., "Analizzare i manuali per l'insegnamento delle lingue: strumenti per una glottodidattica applicata", pp. 1-74
- FERRONI R. "Prime riflessioni sull'efficacia dell'approccio conversazionale applicato all'insegnamento della competenza interazionale fra apprendenti di italiano LS", pp. 75-96.
- SORDELLA S., ANDORNO C., "Esplorare le lingue in classe. strumenti e risorse per un laboratorio di *éveil aux langues* nella scuola primaria", pp. 162-228.
- SARDO R., "[Quale didattica dell'italiano per i nativi digitali? prime riflessioni sul progetto MAT.ITA dell'università di Catania](#)", pp. 229-290.
- COLOMBI A. E., RICCI M., "Dalla mano al video. esperienze e osservazioni di costruzione del pensiero astratto, analitico e computazionale nella formazione linguistica della scuola primaria", pp. 291-314.
- RAGNO S. "ESABAC: promuovere l'italiano e il francese a scuola educando al pluriculturalismo", pp. 315-329.

## **Lingua e Nuova Didattica, LEND, 2017**

### **n. 1**

- MASONI L., "Picture books e uso narrativo della lingua inglese". pp. 49-59
- PATTI G., "“Ma si può dire in inglese?” La collocazione nelle lingue straniere. pp. 18-36
- QUARTAPELLE F., "Un curriculum orientato allo sviluppo sostenibile. Una proposta tedesca". pp. 6-17
- TING T., "CLIL at Upper Secondary: strategizing foreign language for the deep reading of complex academic L1-text". pp. 37-48

### **n. 2**

- CARBONARA V., CAMPARI I., ELIA A., "L'italiano in Turchia: un'indagine motivazionale". pp. 36-56
- CARROBBIO G., "Approcci didattici negli insegnamenti del Tirocinio Formativo Attivo". pp. 11-24
- MACAGNO C., "Risorse in rete per l'apprendimento della lingua russa". pp. 25-35

### **n. 3**

- CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., DI SABATO B., "Lavorare ai margini. Didattica delle lingue e linguaggi specialistici nell'era CLIL. Pp. 31-40
- FRACCARO C., "L'autobiografia linguistica" pp. 53-58
- LAIN T., SANITA' N., "La via italiana e tedesca all'inclusione dei non madrelingua" pp. 41-52
- RASULO M., "Authenticating classroom discourse in CLIL" pp. 12-30

### **n. 4: numero monografico su "La scrittura". Include:**

- LEONE S., "Arriva Meklen". Il contesto e primi passi nella scrittura in italiano L2".
- MARIANI L., "Posso fare copia-incolla?" Il plagio nella scrittura ai tempi di Internet".
- NARDI A., "L'analisi dei bisogni di chi apprende a scrivere Un'indagine in tedesco come lingua straniera e oltre".
- POZZO G., "La fatica (e il piacere) di scrivere. Un excursus nella complessità della scrittura e modi per affrontarla".
- PUGLIESE R., DELLA PUTTA P., "Il mio ragazzo è italiano, B1!" Sulle competenze di scrittura formale degli studenti universitari".
- SORRENTINO D., "La scrittura argomentativa in tedesco come terza lingua straniera in ottica plurilingue. Uno studio con apprendenti di scuola superiore".

## **Mosaic – The Journal for Language Teachers, 2017**

### **n. 1**

- FERLISI S., "The Language Issue of Students of Migrant Background: The Case of the Professional Institute of Hospitality of Monza", pp. 33-61.
- GUMINO C., "The relationship between Italian, Dialect and the Language of the Migrant Children in the Primary School", pp. 62-75.
- LA GRASSA M., "Il ruolo delle tecnologie educative nella didattica della grammatica in italiano L2", pp. 93-113.
- MOLLIKA A., "Recreational Linguistics: The Labyrinth Revisited", pp. 114-146.
- VEDOVELLI M., "Il cinema e il nuovo spazio linguistico italiano fra immigrazione e emigrazione", pp. 3-32.

## ***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata (RILA), 2017***

### **N. 1**

BALBONI P. E., “Biblioteca Italiana dell’Educazione Linguistica, BELI – Aggiornamento 2016”.

BALBONI P.E., “Ricerca *hard* e *soft*, empirica e speculativa, quantitativa e qualitativa: Un cambiamento di paradigma nella ricerca sull’educazione linguistica?”

CANEPARI M., “When Translation Meets Linguistics: Applying a New Model of Translation to Christine Brooke-Rose’s *Such*”.

CODELUPPI V., “La pubblicità dell’abbigliamento e il cambiamento sociale. Evoluzione di un linguaggio applicato”.

CORINO E., MARELLO C., “Verbi impersonali anzi usi impersonali dei verbi. Microstrutture di dizionari bilingui e monolingui italiani ed esigenze degli apprendenti”.

DE MARCO A., “I segnali discorsivi nel parlato di emigrati italiani in Germania”.

LUISE M. C., TARDI G., “Lo studente di lingue 2.0. Competenze digitali finalizzate all’acquisizione linguistica all’università”.

SERRAGIOTTO G., “La valutazione per l’apprendimento delle lingue straniere dal punto di vista dei docenti”

SLAPEK D., “Argomenti grammaticali nei manuali e nei certificati d’italiano LS”

### **n. 2-3**

Sezione monografica a cura di SIMONA MESSINA, *Dal tweet al racconto audiovisivo. Aspetti linguistici di forme testuali convenzionali e non convenzionali*. Non contiene saggi di natura edulinguistica.

Sezione miscelanea. Contiene, di interesse edulinguistico:

BIER A., “Invested effort for learning in CLIL and student motivation: How much are they related? Answers from the Italian context”.

CAON F., “Educazione linguistica, stili cognitivi e stili di apprendimento: la riflessione italiana”.

DALOISO M., “Metafore e metonimie nel discorso scientifico e divulgativo sui disturbi dell’apprendimento. Un’analisi linguistico-cognitiva”.

DE SANTO M., RASULO M., “The contribution of Web 2.0 learning environments to the development of social autonomy in language learning”.

MEZZADRI M., “La sindrome del pendolo: tra sviluppo delle competenze d’uso e studio delle forme. Un’analisi in chiave storica di tendenze millenarie nella didattica delle lingue”.

## ***Scuola e Lingue Moderne, 2017***

[www.anils.it](http://www.anils.it)

### **n. 1-3**

BADINI M., FERRARI S., “La dispersione scolastica degli alunni stranieri, possibili approcci. Il caso degli studenti cinesi

BOTES P., “L’insegnante-attore tra arte e formazione

CHIARI S., “La formazione nella Buona scuola

COPPOLA D., “*In formazione*. Una proposta operativa in prospettiva dialogica per gli insegnanti di lingue”.

DI SCALA R., “L’ELF (English as a Lingua Franca) e la didattica per competenze

JAFRANCESCO E. “L’Italiano L2 per l’integrazione degli studenti stranieri nella scuola”.

LICCIARDI S. “La didattizzazione del film nell’era della tecnologia e della LIM”.

### **n. 4-6**

DI PAOLO M., “La letteratura di migrazione nella didattica di italiano L2/LS”.

PEDERZOLI L., “Gestire la videoscrittura per la didattica delle lingue in modo inclusivo”.

PERGOLA R. “Traduzione e ri-traduzione nella didattica delle lingue straniere: il caso del Nome della rosa”.

SPALIVIERO C., “I materiali autentici per motivare allo studio della letteratura: considerazioni glottodidattiche”.

ZENOBI B., “Spunti e riflessioni per un’educazione linguistica in chiave interculturale”.

### **n. 7-9**

BAGGIO C., “Accessibilità glottodidattica: un approccio montessoriano alla letto-scrittura”.

BAZZARELLO A., “Enjoy your snack: il lessico enogastronomico attraverso il principio della multisensorialità”.

DELVECHCIO G., “Stimolare la riflessione metacognitiva negli alunni con BiLS: una proposta operativa”.

FARINA C., “Sviluppare competenze in lingua inglese nella scuola primaria attraverso video musicali”.

FERRARI L., “La sintesi vocale per il potenziamento della competenza fonologica e della produzione scritta”.

MAUGERI G., YOUN M., “La prospettiva teorica e la valutazione nella glottodidattica umanistica”.

MELERO RODRÍGUEZ C. “La didattica dell’accanimento”.

MORO E., “Wohin wollen wir gehen? Verso l’accessibilità nella classe di tedesco”.

*Teaching Italian Language and Culture Annual, TILCA, 2017*

[https://tilca.qc.cuny.edu/?page\\_id=26](https://tilca.qc.cuny.edu/?page_id=26)

CHERUBINI N., "Content and language integrated learning: state of the art and insights into future global scenarios. An interview with David Marsh".

DIODATO F., "Beliefs in foreign language learning: research on Japanese university students studying Italian".

# 2018

## MONOGRAFIE

BALBO A., 2018, *Materiali e metodi per una didattica multimediale del latino*, Bologna, Pàtron.

BALBONI P. E., 2018, *A Theoretical Framework for Language Education and Teaching*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars, 2018.

BALBONI P. E., 2018, *Sillabo di riferimento per l'insegnamento dell'italiano della musica*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-271-0/>

BALDI B., SAVOIA L. M.: 2018, *Linguistica per insegnare, Mente, lingue e apprendimento*, Bologna, Zanichelli.

CAON F., LANZA DI SCALEA I., LOBASSO F. TONIOLI V. 2018, *Tra lingue e culture. La comunicazione interculturale fra italiani e sudanesi*, Venezia, Ca' Foscari Digital Publishing, <https://edizionicafoscari.unive.it/en/edizioni/libri/978-88-6969-245-1/>

CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., 2018, *Techno-clil. Fare clil in digitale*, I Quaderni della Ricerca, n. 42, Torino, Loescher. [http://www.laricerca.loescher.it/quaderno\\_42/sorgenti/assets/basic-html/index.html#1](http://www.laricerca.loescher.it/quaderno_42/sorgenti/assets/basic-html/index.html#1)

DI BENEDETTO A., ONESTI C., DI FABIO D., MAROCCO P., 2018, *Imparare l'inglese con i task. Il Task-based Language Teaching nella scuola primaria e secondaria di primo grado*, Roma, Carocci.

DANESI M., DIADORI P., SEMPLICI S., 2018, *Tecniche didattiche per la seconda lingua. Strategie e strumenti, anche in contesto CLIL*, Roma, Carocci 2018

DIADORI P., 2018, *Tradurre: una prospettiva interculturale*, Roma, Carocci

PEPPOLONI D., 2018, *Glottodidattica e metalinguaggi. La consapevolezza metalinguistica come strumento per l'acquisizione delle lingue straniere*, Perugia, Guerra.

SPATA A., 2018, *Didattica delle lingue e letterature classiche*, Rovigo, USR Veneto, LS Paleocapa, AICC.

TRONCARELLI D., LA GRASSA M., 2018, *La didattica dell'italiano nel contatto interculturale*, Bologna, Il Mulino.

## VOLUMI COLLETTANEI



- BALLARIN E., BIER A., COONAN M. C. (a cura di), 2018, *La didattica delle lingue nel nuovo millennio. Le sfide dell'internazionalizzazione*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, open access: <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-228-4/> Include:
- ABBATICCHIO R. "Lettura e percorsi di semplificazione del testo: ricadute nella classe 'mobile' (e 'immobile') di italiano L2", pp. 57-70.
- BAGNA C., GALLINA F., MACHETTI S., "L'approccio del Linguistic Landscape applicato alla didattica dell'italiano L2 per studenti internazionali", pp. 219-232.
- BAILINI S. et al., "CLIL: il punto di vista degli studenti. Il caso della Lombardia", pp. 467-482.
- BALLARIN E., "Riflessioni e proposte per una glottodidattica consapevole dell'italiano accademico", pp. 233-250.
- BERTELLI A., GRAMEGNA B., "Il ruolo dell'intercomprensione linguistica nella (tras)formazione docente. Per una didattica ad 'alta mobilità internazionale'", pp. 629-644.
- BORGHETTI C., "Studiare l'apprendimento linguistico interculturale come pratica discorsiva e internazionale", pp. 413-428.
- CARLONI G., "English-Taught Programs and scaffolding in CLIL settings: a case study", pp. 483-498.
- CARUANA S., MICALLEF M., "L'interculturalità nella didattica dell'italiano a Malta", pp. 185-198.
- CARUSO V., DE MEO A., "Un percorso di letteratura italiana per studenti cinesi in mobilità internazionale: il laboratorio di analisi testuale", pp. 251-266.
- CECCOLI F., "Child Language Brokering: la percezione degli studenti di origine straniera e dei rispettivi insegnanti", pp. 71-82.
- CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., DI SABATO B., "Il profilo dell'insegnante di lingue nell'era del CLIL: analisi dei dati di un'esperienza internazionale", pp. 499-518.
- CLARK C., "The case of the non-native English speaker in EMP", pp. 563-578.
- COGNIGNI E., GARBARINO S., "Costruire la resilienza nell'interazione in un progetto di ricerca internazionale plurilingue: il caso del progetto MIRIADI", pp. 645-662.
- CONDRAT V., "Teaching Writing in EAP Contexts: A case study of students' reactions to the use of blogs for academic writing tasks", pp. 577-598.
- COPPOLA D., MORETTI R. "Valorizzare la diversità linguistica e culturale. Uno studio di caso", pp. 397-412.
- COSTA F., MURPHY A., "Supporting the Switch to Teaching International Classes in Tertiary Education", pp. 599-614.
- DALOISO M., "I bisogni linguistici ed interculturali degli studenti di italiano L2 in contesto universitario. Un'indagine presso l'Università Ca' Foscari di Venezia", pp. 267-282.
- DELLA PUPPA F., "Lingua araba a scuola: nuove prospettive glottodidattiche", pp. 429-440.
- DLIMI S., GIUSTI S., "Mobilità degli studenti: quali competenze per garantirne la qualità? Studio di caso", pp. 151-166.
- FAZZI F., "Museum learning through a foreign language: the impact of internationalization", pp. 519-538.
- FIRPO E., SANFELICI L., "Spagnolo Lingua di Origine e Italstudio in un modello di educazione bilingue di tipo etero glossico", pp. 83-94.
- FRAGAI E., FRATTER I., JAFRANCESCO E., "Italiano L2 a studenti in mobilità: nuove competenze per gli studi universitari", pp. 283-304.
- FRATTER I., MARIGO L., "Il sillabo interattivo: una proposta per integrare autovalutazione e valutazione in entrata dell'italiano L2 rivolta a studenti universitari stranieri in scambio con l'Università di Padova", pp. 305-322.
- GALIMBERTI V., MIRALPEIX I., "Multimodal input for Italian beginner learners of English: A study on comprehension and vocabulary learning from undubbed TV series", pp. 615-628.
- GALLINA F., "Studenti internazionali in mobilità: la questione del lessico della conoscenza in italiano L2". Pp. 323-340.
- GAVAGNIN G., "La formazione degli insegnanti di italiano in Austria: scenari futuri e proposte operative", pp. 167-184.
- GIORDANO G., "Mitigazione, italiano LS e scrittura accademica. Un nuovo strumento per la ricerca e la didattica", pp. 341-360.
- GRASSI R., "Internazionalizzazione dell'internazionalità: azioni a supporto delle matricole 'straniere' nei corsi accademici in italiano", pp. 361-380.
- MACARO E. "English Medium Instruction: A research agenda for a worldwide phenomenon", pp. 15-20.
- MENEGALE M., "La rivisitazione del curriculum in ottica CLIL", pp. 539-562.
- MEZZADRI M., SISTI F., "VPI online: un approccio glottodidattico alla verifica della preparazione iniziale all'università", pp. 381-394.
- NITTI P. "La formazione degli alfabetizzatori di adulti stranieri e la tipologia di corsi in Italia, Francia e Spagna – Modelli a confronto", pp. 199-218.
- PUGLIESE R., "Classe multi-etnica o internazionale? Categorizzazioni e educazione linguistica", pp. 33-56.
- SANTEUSANIO N., "La certificazione glottodidattica DILS-PG: saperi testati e profilo degli iscritti all'esame di II livello", pp. 95-116.
- SIEBETCHEU R. "La scuola del nuovo millennio: tra italiano, dialetti e altre lingue", pp. 117-134.

- TARABUSI L., "Mobilità internazionale e competenza comunicativa interculturale: un profilo degli studenti in entrata", pp. 441-466.
- TOMBOLINI A., "Intercomprensione orale tra lingue romanze: cognizione ed emozione all'ascolto di suoni e di significati sperimentando nuovi percorsi didattici in uno studio di caso", pp. 663-657.
- VEDOVELLI M., "Tullio De Mauro, l'educazione linguistica, il plurilinguismo", pp. 21-30.
- ZANASI L., STOPFNER M., "Rilevare, osservare, consultare. Metodi e strumenti per l'analisi del plurilinguismo nella scuola secondaria di primo grado", pp. 135-150.

BEAVEN A., BORGHETTI C. (a cura di), 2018, *Study Abroad and Interculturality: Perspectives and Discourses*, London, Routledge. Include:

- BAVIERI L., GANASSIN S., HOLMES P., MURPHY, J., "Interculturality and the study abroad experience: students' learning from the IEREST materials".
- BEAVEN A., BORGHETTI C., "Introduction: Interculturality in study abroad".
- BORGHETTI C., "Intercultural education in practice: two pedagogical experiences with mobile students".
- BORGHETTI C., VAN MAELE J., VASSILICOS B., "Mobile students' appraisals of keys to a successful stay abroad experience: hints from the IEREST project".
- CASTRO P., WOODING J., LUNDGREN U., BYRAM M., "Student mobility and internationalisation in higher education: perspectives from practitioners".

BENUCCI A., GROSSO G. I., 2017, *Buone pratiche e repertori linguistici in carcere*, Roma, Aracne.

Include, di interesse edulinguistico:

- BENUCCI A., "Il mondo in carcere", pp. 11-23; "Buone Pratiche in carcere: l'indagine di RiUscire", pp. 35-50; "Buone Pratiche in Italia", pp. 51-58; "Buone Pratiche in Francia", pp. 59-64; "Buone Pratiche nei penitenziari europei: criticità ed esempi di eccellenza", pp. 91-104; "Plurilinguismo in carcere", pp. 105-122.
- DEPIETRI M., "Repertori linguistici nelle carceri bavaresi", pp. 123-132.
- GROSSO G. I., "Buone Pratiche per l'educazione interculturale e interlinguistica", pp. 85, 90; "Repertori linguistici nelle carceri francesi", pp. 133-140; "Repertori linguistici nelle carceri portoghesi", pp. 141-146; "Repertori linguistici nelle carceri italiane", pp. 161-170.
- NIZA RIBEIRO M., GADALETA C., "Good Practices in Portugal", pp. 65-76.
- PICOZZI V., "Good Practices in Germany", pp. 77-84.
- VEDOVELLI M., "Repertori linguistici e immigrazione straniera in Italia", pp. 171-189.
- VENEZIA A., "Buone Pratiche in carcere", pp. 25-34.

CAON F. (a cura di), 2016, *Educazione linguistica nelle classi ad abilità differenziate*, Torino, Bonaccioloescher. Include:

- BRICHESE A., "La valutazione degli studenti stranieri alla luce della normativa specifica".
- BORTOLON GUIDOLIN G., "Lingua dello studio e strategie metacognitive nella CAD".
- CAON F., "Il quadro metodologico: valorizzare le differenze nella CAD".
- CAON F., "La CAD: Fondamenti teorici e dimensione operativa".
- CAON F., "La gestione degli studenti di italiano L2 nella CAD".
- CELENTIN P., DALOISO M., "Gli alunni con Bisogni Linguistici Specifici nella CAD".
- D'ANNUNZIO B., "Modelli operativi per l'educazione linguistica in CAD".
- FERARRI S., "L'interlingua come origine della differenziazione".
- MELERO C., "Le glottotecnologie: BiLS nella CAD".
- MENEGHETTI C., "Stili cognitivi e pratiche didattiche nella CAD".
- MEZZADRI M., "Il contributo neuroscientifico alla CAD: un approccio glottodidattico".
- MINUZ F., "Adulti analfabeti e debolmente scolarizzati nella CAD".
- NOVELLO A., "Didattica per discenti plusdotati nella CAD".
- PAGAN A., "Costruttivismo socio-culturale e CAD".
- SPALIVIERO C., "La correzione dell'errore nella CAD".
- TONIOLI V., "CAD e Mixed Abilities Classes: una rassegna internazionale".

CAROTENUTO C., COGNIGNI E., MESCHINI M., VITRONE F. (a cura di), 2018, *Pluriverso italiano: incroci linguistico-culturali e percorsi migratori in lingua italiana*, EUM, Macerata.

<http://eum.unimc.it/it/catalogo/580-pluriverso-italiano-incroci-linguistico-culturali-e-percorsi-migratori-in-lingua-italiana> Include, di interesse edulinguistico:

- COGNIGNI E., VITRONE F., "Come si chiama la mia lingua: glottonimi, identità e sensibilità della diversità linguistica nella classe multiculturale", pp. 445-464.
- FIRPO E., SANFELICI L., "Modello eteroglossico e metacompetenza bilingue", pp. 555-572.

- MAFFIA M., DE MEO A., “Tra oralità e letto-scrittura: didattica dell’italiano L2 per immigrati senegalesi adulti”, pp. 535-534.
- MINUZ F., “Italiano L2 per apprendenti ‘vulnerabili’: un sillabo per l’alfabetizzazione”, pp. 525-434.
- VITALE R., “«Amici dalla barca si vede il mondo». Esperienza vissuta e poesia in contesto didattico di italiano L2 plurilingue e migratorio”, pp. 573-588.

CORTES VELASQUEZ D., NUZZO E. (a cura di), 2018, *Il task nell’insegnamento delle lingue. Percorsi tra ricerca e didattica al CLA di Roma Tre*. Roma Tre E-press, Roma.

<http://romatypress.uniroma3.it/ojs/index.php/task>

- BORRO, I. “L’insegnamento della grammatica nella didattica per task. TBLT e PPP a confronto: presupposti teorici ed evidenze sperimentali”, pp. 41-76.
- CALABRÒ, L. “La fonetica nell’italiano L2 attraverso la didattica per task: una proposta”, pp. 151-200.
- CORTÉS VELÁSQUEZ, D. & NUZZO, E., “Introduzione”, pp. 5-12.
- CORTÉS VELÁSQUEZ, D. & NUZZO, E., “La didattica con i task: principi, applicazioni, prospettive”, pp. 13-40.
- CREMASCO, C., ROSSI, V. “Riflessioni e proposte didattiche sull’apprendimento linguistico attraverso i task nei programmi di study abroad”, pp. 135-150.
- LANIA, E., MASTROCESARE, D. “Italiano L2 per studenti sinofoni: dall’analisi dei bisogni ai task”, pp. 105-134.
- PAGLIARA, F. “L’analisi dei bisogni: uno studio sull’italiano come lingua della comunicazione accademica”, pp. 77-104.

D’ANGELO C., DIADORI P. (a cura di), *Nella classe di italiano come lingua seconda/straniera. Metodologie e tecnologie didattiche*, Firenze, Cesati 2018. Include:

- AVERNA C., “La App culturale italiana per l’apprendimento informale: un’indagine sull’uso tra gli studenti di italiano LS”.
- CARUSO G., TOMASSETTI R., “I documenti europei sulla diffusione delle lingue per una efficace azione e interazione nella classe di italiano L2”.
- CASANI E., “Corpus Linguistics e didattica dell’italiano. I Learner Corpora nella classe di lingue”.
- D’ANGELO C., “Sport, tempo libero e benessere nei manuali di italiano per studenti stranieri”.
- DIADORI P., “Domande di esibizione e domande referenziali nella classe di italiano L2”.
- ELIA A., “Competenza comunicativa e didattica ludica inworld: l’esperienza dell’Italian language park presso l’Università di Istanbul”.
- FRATTER I., “Gli studenti universitari di italiano L2 sono digital learners?”.
- GALKOWSKI A., “L’onomia e lo sviluppo della competenza onomastica in italiano L2”.
- MONAMI E., SEMPLICI S., “Istruzioni orali e scritte nell’insegnamento dell’italiano L2: uno studio comparato”.
- ODELLI E., “Risorse dell’autovalutazione e della valutazione attraverso l’interazione in presenza e a distanza”.
- ORLANDO S., DE MEO A., “L’insegnamento dell’italiano a Caracas: contesti e profili”.
- RÓZSAVÖLGYI E., “Progetto eTandem con futuri studenti internazionali in mobilità presso l’Università di Padova”.
- SERENA E., “Didattica del plurilinguismo nella classe di italiano LS per germanofoni”.

DE MEO A., RASULO M., 2018 (a cura di), *Usare le lingue seconde. Comunicazione, tecnologia, disabilità, insegnamento*, Studi AItLA 7, Milano. <http://www.aitla.it/images/pdf/eBook-AItLA-7.pdf> Include, di interesse glottodidattico

- ANDORNO C., SORDELLA S., “Usare le lingue seconde nell’educazione linguistica: una sperimentazione nella scuola primaria nello spirito dell’*Éveil aux langues*”, pp. 211-233.
- BANDINI A., “Un progetto di produzione scritta collaborativa in tedesco L2: redigere testi scritti di ambito politico”, pp. 235-248.
- BIANCHI V., FAVILLA M.E., “Dislessia e apprendimento di lingue seconde: problemi da considerare per la costruzione di un sillabo per l’insegnamento dell’italiano L2 ad apprendenti dislessici”, pp. 149-165.
- BOSISIO C., GILARDONI S., PASQUARIELLO M., “Trattamento e facilitazione dell’input in classe CLIL: l’abilità di mediazione didattica del docente”, pp. 249-264.
- CAON F., “Microlingua e comunicazione interculturale in ambito aziendale: le sfide”, pp. 69-82.
- CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., “Le tecnologie per l’apprendimento CLIL: percezioni, attività, momenti di un docente in formazione”, pp. 277-294.
- CORTÉS VELÁSQUEZ D., NUZZO E., “Un’indagine sulla consapevolezza metapragmatica di parlanti plurilingui”, pp. 99-114.
- FAVILLA M.E., FERRONI L., “Il recupero linguistico nell’afasia post-ictus: apprendimento di una lingua seconda? Possibili interazioni tra afasiologia e linguistica acquisizionale”, pp. 167-184.
- GAVIOLI L., “La mediazione linguistico-culturale in ambito sanitario”, pp. 9-24.
- GIULIANO B., QUARTANA G., “La lingua dei segni come CAA e L2: da supporto a risorsa”, pp. 185-193.
- GREGORI L., YI P., MONEGLIA M., PANUNZI A., “IMAGACT4ALL. Una ontologia per immagini dell’azione per l’apprendimento del lessico verbale di base delle lingue seconde”, pp. 127-146-

- LOPRIORE L., "Lingua/e nella formazione dei docenti CLIL: nuovi paradigmi e nuove comunità di docenti", pp. 265-275.
- VERONESI D., "Interagire in italiano L2 tra complimenti e correzioni: l'esempio delle interviste radiofoniche", pp. 83-97.

GRASSI R. (a cura di), 2018, *Il trattamento dell'errore nella classe di italiano L2: teorie e pratiche a confronto*, Firenze, Cesati. Include:

- ANDORNO C., " 'Adesso ti spiego che errore hai fatto': identificare, descrivere e spiegare gli errori per l'intervento didattico".
- BASSANI O., CASTRONOVO M., "Feedback correttivo nel post-testing: strategie di correzione, percezione e riparazione dell'errore. Studio di un caso".
- BORRO I., LUONI G., "L'efficacia del feedback correttivo su apprendenti sinofoni di italiano L2: uno studio pilota".
- BOZZONE COSTA R., FUMAGALLI L., PIANTONI M., "Il feedback nella prassi didattica: insegnanti a confronto".
- GIARDINI D., "Il feedback correttivo nella fase produttiva orale. Un'indagine conoscitiva delle possibili ricadute emotive fra i discenti".
- GRASSI R., "Trattare il trattamento dell'errore: i come, quando e perché della correzione orale".
- LA RUSSA F., "Il feedback correttivo allo scritto: tecniche ed elaborazione".
- Nuzzo E., "Prospettive di ricerca sul trattamento dell'errore nella produzione scritta in L2".
- ROSSI S., "Il feedback tra pari come strumento per l'apprendimento linguistico".
- SATURNO J., "Correzioni tra pari nelle fasi iniziali dell'acquisizione: uno strumento appropriato?".
- SERENA E., "Errori e valutazione. Analisi di un corpus di esami di glottodidattica".

JAFRANCESCO E. (a cura di), 2018, *Le competenze trasversali dello studente universitario di Italiano L2*, Siena, Becarelli. Include:

- BAGGIANI S., VENTURI L., "L'Europa e lo sviluppo delle competenze chiave per l'apprendimento permanente: quadro politico-strategico, strumenti, iniziative", pp. 27-44.
- BALBONI P. E. "Competenze morfosintattiche e testuali necessarie per lo studio accademico in ItaL2", pp.93-106.
- BALDINI A., "Quindici anni di insegnamento dell'Italiano L2 attraverso le riflessioni della rivista ILSA", pp.2011-223.
- CRISTOFORI D., GIROTTI C., "Performance universitarie e occupazionali dei laureati di cittadinanza estera", pp.45-72.
- FALLANI G., TRONCARELLI D., "Strategie e risorse per lo sviluppo delle abilità di scrittura accademica in Italiano L2", pp. 107-134.
- FRAGAI E., JAFRANCESCO E., FRATTER I., "Competenze trasversali e Italiano L2 a studenti universitari", 135-180.
- JAFRANCESCO E., "Introduzione", pp.11-27.
- MARIANI L. "Discipline, linguaggi, culture: imparare a imparare attraverso il curriculum", pp.73-92.
- TARABUSI L., "Lo sviluppo della competenza comunicativa interculturale: quale risultato di un'esperienza di studio in Italia?", pp.181-210.

LANDOLFI L. (a cura di), 2018, *Framing Minds. English and Affective Neurosciences*, Napoli, Liguori. Include, di interesse glottodidattico:

- AIELLO J. "Metalinguistic Awareness and the Construction of Acceptability".
- BUCCINO G., MEZZADRI M., "Embodied Language and the Process of Languages: Learning and Teaching".
- CALABRESE C., "Bilingualism and Language Processing".
- CAMPO C., "Languages, Auditory Perception and the "Electronic Ear".
- FERRARI F., "Emotion and Interaction in "Sustainable" Persuasion".
- GARIBALDI C., SISTI F. "The Influence of the Enneagram Type on Communicative Competence".
- IMMORDINO-YANG M. H., "Embodied Brains, Social Minds, Cultural Meaning: Why Emotions really Matter for Learning".
- KELLY C., "Stories: The Perfect Frame for Learning".
- LANDOLFI L., "Where Awareness and Empowerment Meet".
- LATORRACA R., "Observational Learning and its Effects on Self-Perceived Competence".
- LEHR C., "How can Neuroscience Shape the Language Classroom? Examples for Brain-Based Learning Elements".
- MAGLIACANE A., "Input Exposure Conditions in Study Abroad Contexts: A Comparison between two Study Abroad Experiences in Ireland".
- MUSHYROVSKA N., "Formation of Mental Lexicon in the Process of Studying the Ukrainian Language by Foreign Students".
- RANZOLI S., "Enhancing Learning through Visual Thinking".
- SUCHECKA E., "Framing Children's Minds by Using Authentic Literature in the Process of Teaching English as a Foreign Language".

- MAZZOTTA P., SANTIPOLO M. (a cura di), 2018, *L'educazione linguistica oggi. Nuove sfide tra riflessioni teoriche e proposte operative. Scritti in onore di Paolo E. Balboni*, Torino, UTET Università. Include:
- ABBATICCHIO R., "Humour e reading literacy in italiano L2: «Quando leggere fa ridere»".
- BALDI B., SAVOIA L.M., "Bilinguismo: identità aperte a mondi possibili".
- BALLARIN E., "Le microlingue scientifico-professionali e disciplinari: microlingue per insegnare, studiare e lavorare".
- BARNI M., VEDOVELLI M., "L'educazione linguistica fra epistemologia ed etica".
- BEGOTTI P., "Adulti in aula: metodologie e proposte operative".
- BENUCCI A., "Competenza interculturale e interculturalità. Prospettive per la didattica delle lingue seconde e straniere".
- BONVINO E., "«Brancolio, brancolamento o come c\*\*\* si dice». Apprendere a essere imprecisi".
- BORELLO E., "Dal metodo naturale allo studio pratico delle lingue".
- BOSISIO C., CAMBIAGHI B., "L'attualità della protoglottodidattica: alcune riflessioni".
- CAON F., "Didattica delle lingue e comunicazione interculturale: ragioni, evoluzione ed esiti dell'incontro tra le due dimensioni".
- CARDONA M., "La complessa natura degli idioms. Aspetti linguistici e psicolinguistici".
- CHELENTIN P., "Creatività e barriere nell'apprendimento linguistico: il ruolo delle variabili individuali".
- CINQUE G., "A cosa può servire l'insegnamento della grammatica".
- COGNIGNI E., DE CARLO M., "Per un'etica della comunicazione plurilingue: produttività del concetto di interproduzione".
- COONAN M. C., "The ripple effect of CLIL on Language Education and the foreign language curriculum".
- COPPOLA D., "Modelli di comunicazione interculturale".
- CORINO E., MARELLO C., ONESTI C., "Fortune di un veneziano a Torino".
- D'ANGELO M., "Sull'uso dei Translation Environment Tools nel contesto scolastico: una proposta per i progetti di alternanza scuola-lavoro".
- D'ANNUNZIO B., "Costruire l'accessibilità ai testi di studio. Una proposta per la facilitazione di manuali di Storia della Musica per la scuola secondaria di primo grado".
- DALOISO M., "L'accostamento alla lingua straniera in età prescolare: un approccio basato sull'uso?".
- DE MARCO A., "Note sulla competenza emotiva interculturale".
- DEDIDERI P., "Il criterio territorialista della Legge 482/1999 e la negazione dei diritti linguistici alla minoranza alloglotta rom/sinta".
- DI SABATO B., "Dell'inglese in Italia".
- DOLCI R., "L'educazione linguistica è educazione alla pace".
- LO DUCA M. G., DUSO E. M., "Riflessione sulla lingua e buone pratiche: l'approccio induttivo nell'italiano L2".
- LUISE M. C., "La motivazione all'apprendimento linguistico: dal Modello socio-educativo all'epoca del think global, act local".
- MAZZOTTA P. "Alcune considerazioni a favore dell'insegnamento esplicito della grammatica".
- MELERO RODRÍGUEZ C. A., "Alcune questioni etiche sulla valutazione linguistica scolastica di studenti con MEZZADRI M., "L'influenza della distanza tra le lingue sull'apprendimento dell'italiano L2 per fini di studio".
- MOLLI CA A., "Humour in the Language Classroom: It's No Laughing Matter".
- NOVELLO A., "Bilinguismo precoce: il monitoraggio degli obiettivi".
- PAVAN E., "Implicazioni didattiche nell'insegnamento dell'inglese lingua franca".
- POLETTI C., "Tipo una preposizione: l'italiano parlato sotto la lente d'ingrandimento".
- PORCELLI G., "Un altro Quarantotto".
- SANTIPOLO M., "Metafore glottodidattiche. Rendere accessibili concetti glottodidattici complessi attraverso l'impiego di immagini chiarificatrici. La lezione di Paolo",
- SERRAGIOTTO G., "Nuove modalità di formazione e di aggiornamento dei docenti di lingue straniere".
- TORRESAN P., "Fattori che compromettono la validità di una prova di comprensione".
- PAULETTO F., TABAKU SÖRMAN E., TORRESAN, P. (a cura di), 2018, *Paese che vai, manuale che trovi*, Cesati, Firenze. Include:
- BORGHETTI C., "Otto criteri per analizzare la dimensione (inter)culturale dei manuali di lingua: il caso dell'italiano L2/LS".
- CARLONI G., "I manuali CLIL: una proposta".
- COSTAMAGNA L., "Lo spazio e il ruolo della pronuncia nel manuale d'italiano L2/LS".
- IMPERATO C., "I dialoghi nei manuali del corso di italiano per finlandesi *Bella Vista*".
- PAULETTO F., TORRESAN P., "Il fattore sorpresa nell'utilizzo del libro di testo".
- PEDERZOLI M., "Picture books e silent books nella classe di italiano LS/L2: riflessioni e suggerimenti".
- SEMPLICI S., "Analisi di manuali per l'insegnamento dell'italiano LS/L2: un esempio di applicazione della griglia in relazione a specifici destinatari".

TABAKU SÖRMAN E., "Paese che vai, manuale che trovi".

## SAGGI

- ANASTASIO S., GIULIANO P., RUSSO R., 2018, "I verbi di movimento in italiano lingua seconda: le interlingue dei bambini immigrati nell'area di Napoli", in MANCO A. (a cura di), *Le lingue extra-europee e l'italiano: aspetti didattico-acquisizionali e sociolinguistici*, Milano, SLI-Officinaventuno.
- BALLARIN E., NITTI P., 2018, "I risultati di un'indagine sull'insegnamento e sulla rappresentazione dei colori nell'ambito dell'italiano L2/LS", in *L'analisi linguistica e letteraria*, XXVI, pp. 123-136.
- BEAVEN A., BORGHETTI C., 2018, "Exploring intercultural learning and second language identities in the ERASMUS context", in PLEWS, J. L., MISFELDT, K. (a cura di), *Second language study abroad programming, pedagogy, and participant engagement*, New York, Palgrave Macmillan, pp. 195-221.
- BEAVEN A., BORGHETTI C., 2018, "Monitoring class interaction to maximise intercultural learning in mobility contexts", in JACKSON J., OGURO S. (a cura di), *Intercultural Interventions in Study Abroad*, New York, Routledge, pp. 37-54.
- BENUCCI A., GROSSO G.I., 2018, "Strategie di "sopravvivenza linguistica" in carcere e didattica inclusiva", in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata (SILTA)*, n. 1, pp. 187-204.
- BONVINO E., CORTES VELASQUES D., FIORENZA E., 2018, "Observing strategies in intercomprehension reading. Some clues for assessment in plurilingual settings", in *Frontiers in Communication*, section Language Sciences. Open access: [http://journal.frontiersin.org/article/10.3389/fcomm.2018.00029/full?utm\\_source=Email\\_to\\_authors&utm\\_medium=Email&utm\\_content=T1\\_11.5e1\\_author&utm\\_campaign=Email\\_publication&field=&journalName=Frontiers in Communication&id=381198](http://journal.frontiersin.org/article/10.3389/fcomm.2018.00029/full?utm_source=Email_to_authors&utm_medium=Email&utm_content=T1_11.5e1_author&utm_campaign=Email_publication&field=&journalName=Frontiers%20in%20Communication&id=381198)
- BONVINO E., CORTES VELASQUES D., FIORENZA E., 2018, "A model for learning strategies instruction in plurilingual reading", in NIED CURCIO M., CORTÉS VELÁSQUES D. (a cura di), *Strategien im Kontext des mehrsprachigen und lebenslangen Lernens*, Berlino, Frank & Timme, pp. 19-38.
- BONVINO E., PIPPA S., 2018, "L'italiano tra le lingue romanze. L'apporto dell'intercomprensione all'insegnamento delle lingue straniere", in *AggiornaMenti*, pp. 4-13. Open access <https://adi-germania.org/it/category/pubblicazioni/aggiornamenti/>
- CANDELIER M., DE CARLO M. (2018) " Les approches plurielles : des outils d'enseignement et de formation pour aider les enseignants à gérer l'hétérogénéité de la classe de langue", in OUVRARD L., AKBORISOVA E. (a cura di), *L'hétérogénéité dans la classe de langue. Comment et pourquoi différencier ?*, Parigi, Editions des Archives Contemporaines, pp. 7-29.
- CAVAGNOLI S., 2018, "[CLIL, approcci integrati e politiche linguistiche: ausili per una buona didattica plurilingue](#)", in *Studia Universitatis Babe-Bolyai. Philologia, n. ....*, pp. 359-380.
- CELENTIN P., DALOISO M., 2018, "La ricerca-azione come strumento per la sperimentazione di modelli di educazione linguistica inclusivi", in *RicercaAzione*, n. 2.
- CERVINI C., 2018, "ESPERIENZE LINGUISTICO-CULTURALI A BOLOGNA: APPRENDERE L'ITALIANO L2 CON UNION", IN VIALE M. (A CURA DI), *ESPERIENZE DI E-LEARNING PER L'ITALIANO: METODI, STRUMENTI, CONTESTI D'USO*, BOLOGNA, BONONIA UNIVERSITY PRESS – BUP, pp. 81-95.
- CERVINI C., 2018, "LE PAROLE NASCOSTE. CLOZE E C-TEST NELLE PROVE DI ITALIANO", IN CARDINALETTI A. (A CURA DI), *TEST LINGUISTICI ACCESSIBILI PER STUDENTI SORDI O DISLESSICI. PARI OPPORTUNITÀ PER L'ACCESSO ALL'UNIVERSITÀ*, MILANO, FRANCO ANGELI.
- CERVINI C., PIOLI R., 2018, "LO STORYTELLING TRA GLOTTODIDATTICA E LETTERATURA: UN'ESPERIENZA CON 'A CHRISTMAS CAROL' DI CHARLES DICKENS", IN *IL TESTO LETTERARIO NELL'INSEGNAMENTO LINGUISTICO*, NUMERO MONOGRAFICO DI *QUADERNI DEL CeSLIC*, N. 5.
- COGNIGNI E., SANTONI C., 2018, "**La lingua italiana per l'inclusione sociale di rifugiati e richiedenti asilo: un'indagine sul punto di vista di apprendenti e docenti**", in AA.VV., *La lingua italiana per l'inclusione sociale e la cittadinanza: percorsi di insegnamento e apprendimento dell'italiano L2 per soggetti vulnerabili*, Macerata, ODG, pp. 87-129.

- COGNIGNI E., VECCHI S., 2018, "Enseigner les langues-cultures dans une optique de genre. Une étude des stéréotypes dans les manuels de français et d'italien langue seconde ou étrangère", in *Recherches en didactique des langues et des cultures. Les cahiers de l'Acedle*, n. 2. DOI: 10.4000/rdlc.4103 Open access: <http://journals.openedition.org/rdlc/4103>
- DELLA PUTTA P., 2018, "Enhancing nothing? The efficacy of textual enhancement in fostering the learning and the unlearning of two syntactic properties of Spanish and Italian", in *SILTA – Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 2, pp. 339-356.
- DELLA PUTTA P., 2018, "Embodied Semantics and the Mirror Neurons: Past research and some proposals for the future", in BAICCHI, A., DIGONNET, R. e SANDFORD, J., *Sensory Perceptions in Language, Embodiment and Epistemology*, Berlino, Springer, pp. 21-43.
- DIADORI P., BIANCHI V., 2018, "Gesti di tempo nella classe di italiano L2", in *SILTA – Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, n. 2, pp. 293-316.
- DI FABIO A., ROCCAFORTE M., TOMASUOLO E., 2018, "Reading and Deafness: Eye Tracking in Deaf Readers with Different Linguistic Background", in *Applied Linguistics* online 0/0, pp. 1–18 doi:10.1093/applin/amy049
- DI SABATO B., HUGHES B., 2018, "Negotiating Meaning in the FL: The Children Act from Fiction to Fact", in *Frameworks for Discursive Actions and Practices of the Law*, edited by G. TESSUTO, V.K. BATHIA, J. ENGBERG, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars, pp. 348-369.
- DI SABATO B., PERRI A., 2018, "Il lessico del cibo come sintomo di alterità culturale", in *Il cibo: salute, cultura, piacere e tormento, atti del meeting Le due culture*, Ariano Irpino, Fondazione Biogem, pp. 265-282.
- LAVINIO C., 2018, "Educazione linguistica e italiani regionali", in GENSINI S., PIEMONTESE M. E., SOLIMINE G. (a cura di), *Tullio De Mauro*, Roma, Sapienza Università Editrice, pp. 115-126.
- LAVINIO C., 2018, "Centralità e trasversalità della lingua di scolarizzazione. In Italia e oltre", in L. CORRÀ (a cura di), *La lingua di scolarizzazione nell'apprendimento delle discipline non linguistiche*, Roma, Aracne, pp. 19-42.
- LEONE, P. 2018, "Co-costruzione di competenze linguistiche e culturali attraverso la riflessione e la discussione", in ANDERSON L., GAVIOLI L., ZANETTIN F. (a cura di), *Translation and Interpreting for language learners (TAIL). Lessons in honor of Guy Aston, Anna Ciliberti, Daniela Zorzi*, Studi AITLA, Officinaventuno, Milano, pp. 307-322.
- LEONE, P. (2018) "Co-costruzione di competenze linguistiche e culturali attraverso la riflessione e la discussione, inTRAlinea", in *InTRAlinea*, Special Issue edited by ANDERSON L., GAVIOLI L., ZANETTIN F., *Translation And Interpreting for Language Learners (TAIL)*, [http://www.intraline.org/specials/article/co\\_costruzione\\_di\\_competenze\\_linguistiche\\_e\\_culturali](http://www.intraline.org/specials/article/co_costruzione_di_competenze_linguistiche_e_culturali)
- LO DUCA M. G., 2018, "Le prove di grammatica dell'Invalsi e la progressione dei contenuti grammaticali: il caso del soggetto", in CALARESU E., DAL NEGRO S. (a cura di), *Attorno al soggetto. Percorsi di riflessione tra prassi didattiche, libri di testo e teoria*, Milano, AITLA, pp. 123-138.
- NEWBOLD D. J., 2018, "The Shape of Tests to Come", in *Idee In Form@Zione*, n. 6, pp. 41-58 DOI: 10278/3699617
- NEWBOLD D. J., 2018, "ELF in Language Tests. English as a Lingua Franca for EFL contexts", Bristol, Multilingual Matters, pp. 211-226 DOI: 10278/3703450
- NEWBOLD D. J., 2018, "L'Inglese B1 all'università: il perchè di un test d'ingresso", in AA.VV., *Test linguistici accessibili per studenti sordi e con DSA*, Milano, Franco Angeli, pp. 44-55 DOI: 10278/3708319
- NEWBOLD D. J., 2018, "La Prova di Ascolto", in AA.VV., *Test linguistici accessibili per studenti sordi e con DSA*, Milano, Franco Angeli, pp. 267-278 DOI: 10278/3708369
- PALLOTTI G., 2018, "La complessità morfologica: ricerca e didattica", in *Incontri. Rivista europea di studi italiani*, n. 1, pp. 9–26. <http://doi.org/10.18352/incontri.10232>
- RICHIERI C., 2018, "Il portfolio digitale nel laboratorio di inglese specializzato. Promuovere autovalutazione in ambito universitario", in RICHIERI C., ZANCHIN M.R., PHILLIPS A. (a cura di), *Idee in form@zione 6: Le sfide della valutazione*, Roma, Aracne, pp. 131-146.
- ROSI F., 2018, "L'atteggiamento degli studenti verso la grammatica e le loro effettive competenze grammaticali", in CALARESU E., DAL NEGRO S. (a cura di), *Attorno al soggetto: la grammatica come (s)oggetto di riflessione linguistica*, AITLA, Milano pp. 95-107.
- SERRAGIOTTO G., 2018, "La valutazione degli apprendimenti linguistici" in ASSOLARI S., BURLENGHI R. (a cura di), *Atti delle due giornate di formazione per insegnanti di italiano LS/L2 a Cipro*, Nicosia, University of Cyprus Press, pp. 109-121, 2017.

- SERRAGIOTTO G., 2018, “Buone pratiche nell’italiano L2 e strumenti per documentarle”, in BRESCIANINI C. (a cura di), *Sguardi simmetrici. Ragazzi che arrivano da lontano nelle scuole dell’Emilia Romagna*, Tecnodid, Napoli, pp. 191-197.
- TORRESAN P., “Osservazioni su una prova di lettura per studenti cinesi allestita dal centro CILS”, in *Revista do GEL (Grupo de estudos linguísticos do Estado de São Paulo)*, n. 2.
- TORRESAN P., “Criticità diffuse nelle prove contenute nel volume «Il test di italiano per stranieri» (Alpha Test)”, in *Bollettino Itals*, n. 65.
- TORRESAN P., “Improvisation as a Catalyst for Language Use”, in *Humanising Language Teaching Journal*, n. 2.

## RIVISTE

### **Educazione Linguistica. Language Education , EL.LE, 2018**

**n.1** <http://edizionicafoscari.unive.it/riviste/elle/2018/1/>

BALBONI P. E., “BELI – Bibliografia dell’Educazione Linguistica in Italia. Aggiornamento 2017”.

BRICHESE A., “Lo studente adulto analfabeta e semi-analfabeta”.

CANTONI P., “«Chi lece questo scritto mi deve compatire perche non sono una per sona indelicende»”.

DEL RIO C., “Il concetto di coerenza nell’insegnamento della lingua seconda”.

MACAGNO C. G., “Risorse in rete per lo sviluppo della competenza lessicale. Una proposta per la lingua russa”.

MENEGALE M., “Logbook o Diario di bordo: uno strumento per l’apprendimento dentro e fuori la classe di lingua”.

PAGAN A., “Facilitare l’apprendimento dell’italiano L2 attraverso la danza di tradizione popolare”.

ROSI F., “[Content-Specific Learning in CLIL: the case of Physics Teaching in Italy](#)”.

**n. 2** <http://edizionicafoscari.unive.it/riviste/elle/2018/2/>

BENUCCI A., “Grammatica’ e ‘grammatiche’ per la lingua italiana a stranieri”.

BOSEGHI M., “[Emotions and Autonomy in Foreign Language Learning at University](#)”.

GRONCHI M., “La sensibilizzazione fonologica in lingua inglese LS”.

PEZZOT E., “[Foreing Language Teacher’s Motivation in Italy](#)”. /

SANTIPOLO M., “[Of Linguistics Rights \(and Duties...\)](#)”.

KARRAMI J. F., “Rappresentazioni sociali e motivazione allo studio. Un muro in faccia alla diffusione dell’italiano in Marocco”

ZANONI F., “[Code-Switching in CLIL: the Students’ Perception](#)”.

### **Italiano a Stranieri, 2018** <https://goo.gl/rHx5X6>

**n. 24**

BAGNA C., SCIBETTA A., “Lo studente internazionale sinofono e l’italiano L2: la situazione attuale, la ricerca, le prospettive future”, pp. 3-8.

BIAGETTI M., CIVILE A., “L’italiano vien giocando: proposte di didattica ludica in Giappone”, pp. 26-30.

CAPUTO C., “Il metodo occidentale e il metodo cinese: due sistemi a confronto”, pp. 21-25.

MARTARI Y., “Conoscenze linguistico-tipologiche e culturali per la progettazione del percorso glottodidattico di italiano L2 di studenti cinesi: uno studio pilota sull’espressione dell’imperfeffività”, pp. 9-14.

PATERNOSTRO G., PINELLO V., “L’insegnamento dell’italiano a sinofoni tra L2 e LS. L’esperienza di ItaStra”, pp. 15-20.

**n. 25**

BEGOTTI P., “L’italiano degli italiani. Il materiale autentico per insegnare la lingua italiana ad adulti stranieri”, pp. 27-30.

CEKOVIĆ NEVENA., “*Segnali discorsivi in classe di italiano LS: uno sguardo dalla parte del docente e dell’apprendente*”, pp. 16-20.

GALLINA F., “I segnali discorsivi nelle pratiche didattiche dell’italiano a stranieri”, pp. 11-15.

JAFRANCESCO E., “Acquisizione di segnali discorsivi in italiano L2 da parte di studenti universitari: aspetti metodologici”, pp. 3-10.

LA GRASSA M., PUGLISI A., “Strumenti di *gamification* per la didattica delle lingue: alcune riflessioni”, pp. 21-26.

### **Italiano in Azione, 2018** <https://www.casuslibri.com/it/>

**n.1**



FERRARI S., ZANONI G., "Fare pragmatica per fare grammatica: un percorso sulla gestione verbale del conflitto".  
 SCIBETTA A. "La dimensione sociopragmatica nell'apprendimento dell'Italiano L2: il caso degli apprendenti sinofoni".  
 FRAGAI E., JAFRANCESCO E., "Italiano L2 a rifugiati: il Toolkit del Consiglio d'Europa".

**Italiano LinguaDue, 2018** <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/index/>

**n. 1** Include, di interesse edulinguistico:

- ATZORI F., "Fra lingua scientifica e didattica della lingua", pp. XIV-XXV.  
 BARALE E., "La didattica per la ricerca: il caso degli insegnamenti di Storia della lingua francese alla Facoltà di lettere e filosofia di Torino (1966-1980)", pp. 77-90.  
 BARSÌ M., "Studiare il francese a Milano negli anni Cinquanta: un'analisi delle bibliografie universitarie", pp. 91-117.  
 Calvi M. V., "La lingua spagnola nell'università italiana (1970-80)", pp. 118-133.  
 CASTILLO PEÑA C., "Anna Maria Gallina y los primeros pasos de la enseñanza del español en la Universidad de Padua", pp. 134-148.  
 CAVOLO A., "L'italiano e la Chiesa. Breve panoramica e proposta didattica per religiosi cattolici stranieri di livello A2", pp. 33-51.  
 CHIANTERA A., DE SANTIS C., "Maria Luisa Altieri Biagi: per una didattica dell'intelligenza linguistica", pp. II-VII.  
 CIFARIELLO A., "L'insegnamento della lingua russa nell'Università italiana dal 1864 al 1892", pp. 149-167.  
 COVINO S., "Romano Guarnieri e l'insegnamento dell'italiano L2 a Perugia e in Olanda nella prima metà del Novecento", pp. 168-182.  
 DALOISO M., "La perifrasi progressiva nella didattica dell'italiano a stranieri: analisi di alcune grammatiche e proposte glottodidattiche ispirate alla linguistica cognitiva", pp. 1-24.  
 ELLERO D., "Politica linguistica e integrazione: osservazioni sul Piano nazionale d'integrazione dei titolari di protezione internazionale", pp. 25-32.  
 GATTA F., "La letteratura contemporanea fra ricerca e didattica", pp. VIII-XIII.  
 LOMBARDINI H. E., "Universidad italiana y lengua española: la primera obra para su enseñanza", pp. 183-197.  
 MORGANA S., ZENONI V., "Gli inizi dei Corsi estivi internazionali di lingua e cultura italiana a Gargnano. Prime indagini nell'archivio storico dell'Università degli studi di Milano", pp. 198-208.  
 NAVA A., "How did language professionals study English grammar in Italian universities before 1980?", pp. 209-223.  
 PALTRINIERI E., "I primi passi dell'ispanismo linguistico nell'Università di Torino: la Facoltà di economia e commercio e i suoi antecedenti", pp. 224-235.  
 PARACCHINI L., "Gli inizi dell'insegnamento del russo alla "Statale" di Milano", pp. 236-248.  
 PRADA M., "Giannettino tra sillabario e grammatica: un'analisi linguistica della tradizione dei manuali collodiani", pp. 310-356.  
 ROSSI M., "L'insegnamento del francese all'Università di Genova: riflessione su alcune linee di tendenza durante gli anni '80", pp. 249-262.  
 TONI E., "Studiare italiano a Pechino: un'indagine di contesto", pp. 52-73.  
 TRONCARELLI D., "L'insegnamento dell'italiano a stranieri nella Scuola di lingua e cultura italiana per stranieri di Siena dalla fondazione agli inizi degli anni '90", pp. 263-272.

**n. 2** Include, di interesse edulinguistico:

- BERNARDINI P., "Recreational Linguistics: A Pedagogical Method Created by Anthony Mollica to Motivate Students to Learn a Language", pp. 299-307.  
 COCO S., "La decodifica di tratti soprasedimentali da parte di apprendenti vietnamiti: un test diagnostico e ipotesi di interventi didattici", pp. 85-98.  
 COLOMBO M., "Insegnare geografia agli alloglotti: riflessioni linguistiche e didattiche", pp. 369-394.  
 DALOISO M., "Intorno alla perifrasi progressiva nelle grammatiche d'italiano per stranieri: analisi dell'apparato esercitativo e proposte glottodidattiche basate sulla processing instruction", pp. 42-68.  
 DOTA M., "Da "i classici in dialetto" ai "classici del dialetto" nella manualistica scolastica e popolare tra il 1861 e il 1930", pp. 234-258.  
 DUSO M. E., "Il mal gusto di grammatica": come fare grammatica senza disgustare gli studenti internazionali", pp. 99-121.  
 FAVARO G., "Le lingue, le norme, le pratiche. il contesto, i dati, i riferimenti della scuola multiculturale e plurilingue", pp. 1-41.  
 FERRARI S., BURZONI G., "Imparare a scrivere meglio. Un'indagine sperimentale sugli effetti di una sperimentazione educativa sulle classi intere e sugli alunni plurilingui", pp. 308-327.  
 GABRIELI E., "La lettura accademica in italiano nei contesti LS: l'esperienza del Centro linguistico dell'Università di Cambridge", pp. 328-359.  
 GRÜNHAGE MONETTI M., SVET A., "Sprechen ist das Allerwichtigste / Speaking is the most important thing", pp. 122-137.  
 MASO E., "Laboratorio ITA360: un ambiente comunicativo virtuale", pp. 159-166.

- RUGGERI F., "Il TPACK come framework concettuale per l'integrazione della tecnologia nell'insegnamento dell'Italiano LS/L2 in ambito universitario", pp. 138-158.
- RUGGIANO F., "La macchina insegnante e l'ambiente virtuale: un bilancio di un secolo di didattica delle lingue con le TIC e uno sguardo al futuro", pp. 185-205.
- SORDELLA S., "Quando le famiglie plurilingui si confrontano con la scuola", pp. 360-368.
- ZUCCHERINI N., "L'ora di lessico. Dall'indagine sulle competenze degli studenti al curriculum delle parole", pp. 167-184.
- ZUCCHINI E., "La morfologia nominale, pronominale e verbale nelle prime fasi dell'apprendimento dell'italiano L2: due casi di bambini di scuola primaria", pp. 69-84.

### ***Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, RILA, 2018***

#### **n.1** Include, di interesse edulinguistico:

- SANTIPOLO M., "Continuità nel cambiamento: *RILA*, un macrotesto linguistico tra sincronia e diacronia".
- BALBONI P. E., "La strutturazione concettuale e comunicativa dei saggi di linguistica teorica ed educativa: un'analisi comparativa".
- BENUCCI A., GROSSO G., "Approccio plurilinguistico e pluriculturale alla formazione professionale di insegnanti e operatori penitenziari".
- CARBONARA V., SCIBETTA A., "Il translanguaging come strumento efficace per la gestione delle classi plurilingui: il progetto 'L'altroparlante'".
- MENEGALE M., "A study on learner autonomy in content and language integrated learning classrooms".
- NOVELLO A., BRAZZOLOTTI M., "L'apprendimento della lingua inglese in discenti con plusdotazione".
- SANTIPOLO M., "IMMIGRAZIONE E NUOVE IDENTITÀ LINGUISTICO-CULTURALI: IL CASO DEL VENETO. ALCUNE RIFLESSIONI TRA SOCIOLINGUISTICA ED EDUCAZIONE LINGUISTICA".
- SLAPEK D., "Incompletezza delle grammatiche didattiche della lingua italiana: un'analisi confrontativa".

#### **n.2**

- Sezione monografica a cura di DI SABATO B., MACARO E., *The language of content/the content of language*.
- CINGANOTTO L., CUCCURULLO D., VAN DE CRAEN P., "Quality professional development for the 21<sup>st</sup> century CLIL teacher".
- COSTA F., PLADEVALL-BALLESTER E., "Language teachers' perspectives on the CLIL experience in Catalan and Lombard secondary schools".
- GUARDA M., "I just sometimes forget that I'm actually studying in English': exploring student perceptions on English-Medium Instruction at an Italian university".
- KIRKGOZ Y., "Confronting Similar Challenges? Exploring Students' Experiences of Studying Engineering at a Turkish University: Turkish versus English-Language Medium of Instruction".
- LASAGABASTER D., DOIZ A., PAVÓN V., "Undergraduates' beliefs about the role of language and team teaching in EMI courses at university".
- MEZZADRI M., "The role of CLIL teachers' methodological awareness in in-service training in Italy".
- MÜLLER L.M., DALTON-PUFFER C., "How personally involving is the use of L2 in the classroom? Appraisal structures in EFL and CLIL".
- NURAL E., "Vocabulary in an English Medium Instruction context: selection and difficulty".
- Sezione miscellanea:
- BIER A., "Teacher motivation for teaching in CLIL and student motivation for learning in CLIL in the Italian context: Reflections on their reciprocal behaviour".

### ***Scuola e Lingue Moderne, SeLM, 2018*** [www.anils.it](http://www.anils.it)

#### **n. 1**

- CUCINOTTA G., "Strategie motivazionali: una risorsa per la classe di lingue".
- DI SCALA R., "A chi di competenza. Il comunicatore competente ELF nella classe di Inglese come lingua straniera".
- GALIMBERTI A., "Microlingue e CLIL: amici, falsi amici o nemici?".

#### **n. 2**

- CARDONA M., "Note sulla dominanza emisferica nella comprensione del linguaggio figurato".
- CINGANOTTO L., "CLIL e innovazione".
- COMAN M., "Due progetti di italiano L2 e intercultura: "Scriviamoci una storia" e "Italiano fuori dall'aula".
- CORSO S., "Il sostegno istituzionale all'apprendimento della lingua italiana negli USA e la mobilità transoceanica dei docenti".
- FREDDI E., "Alle radici della Musilingua per una Glottodidattica Linguistico-Musicale".
- SILLA M., "Gli studi acquisizionali e il trattamento dell'errore".
- SINIGAGLIA G., "Acquisizione simultanea di più lingue: uno studio di caso".

**n. 3**

CAVAION I., “Aree di confine e formazione degli insegnanti di lingua straniera: il caso dello sloveno seconda lingua comunitaria nelle scuole nell’area di confine italo-slovena”.

CUCINOTTA G., “Strategie motivazionali e formazione dei docenti: creare un ambiente positivo nell’aula di lingue”.

GAROFOLIN B., “La narrazione a scuola tra *nursery rhymes*, fiabe, leggende e racconti”.

SNAIDERO T., “Per una didattica plurilingue e interculturale delle lingue minoritarie: il caso del friulano”.